







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114657265>











56



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-1  
Saturday, 3rd January 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 3 janvier 2004

### Criminal Code Code criminel

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Monte Kwinter, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 5<sup>th</sup> day of December, 2003, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer<sup>®</sup> 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Monte Kwinter, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 5 décembre 2003, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer<sup>®</sup> 5000C.

J. Brent Baker  
Wayne M. Brunke  
Steven Edwards  
David Kerr  
Kari Launen  
Timothy Poole  
Ken R. Seary

Owen Sound Police Service  
New Liskeard Police Service  
Espanola Police Service  
Shelburne Police Service  
Espanola Police Service  
Wingham Police Service  
New Liskeard Police Service

(137-G10)

### Parliamentary Notice Avis parlementaire

#### ROYAL ASSENT

#### THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Thursday, December 18, 2003

6:12 p.m.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Deputy Clerk then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

- Bill 2 An Act respecting fiscal responsibility.  
[S.O. 2003, Chapter 7]
- Bill 4 An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to electricity pricing.  
[S.O. 2003, Chapter 8]
- Bill 5 An Act to temporarily freeze automobile insurance rates for private passenger vehicles and to provide for the review and regulation of risk classification systems and automobile insurance rates for private passenger vehicles.  
[S.O. 2003, Chapter 9]

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

The Speaker then said:-

"May it please your Honour:

We, Her Majesty's most dutiful and faithful subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, in session assembled, approach Your Honour with sentiments of unfeigned devotion and loyalty to Her Majesty's person and Government, and humbly beg to present for Your Honour's acceptance a bill entitled, 'An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2004.'" [Bill 28] [S.O. 2003, Chapter 10]

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words -

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



CANADA	POSTES
POST	CANADA
Postage paid	Port payé
Lettermail	Poste-lettres
40062473	



"His Honour the Lieutenant Governor doth thank Her Majesty's dutiful and loyal subjects, accept their benevolence and assent to this bill in Her Majesty's name."

His Honour was then pleased to retire.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly

### SANCTION ROYALE

#### PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, jeudi 18 décembre 2003

18 h 12

Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province fait son entrée à la Chambre de l'Assemblée législative et prend place sur le Trône.

Le président s'adresse à Son Honneur en ces mots :

« Plaise à Votre Honneur :

L'Assemblée législative de la province a adopté à sa présente session certains projets de loi, auxquels, au nom et de la part de l'Assemblée législative, je vous prie respectueusement de bien vouloir accorder votre sanction. »

La Sous-greffière lit alors les titres de projets de loi adoptés de la façon suivante :

« Nous demandons humblement à Votre Honneur de sanctionner les projets de loi suivants :

Projet de loi 2 Loi concernant la gestion responsable des finances.

Projet de loi 4 Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario à l'égard de l'établissement du coût de l'électricité.

Projet de loi 5 Loi visant à geler temporairement les taux d'assurance-automobile dans le cas des voitures de tourisme et à prévoir l'examen et la réglementation des systèmes de classement des risques et des taux d'assurance-automobile les concernant.

La sanction royale a accordée à ces projets de loi est annoncée par le greffier de l'Assemblée législative en ces mots :

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi. »

Le président dit :

« Plaise à Votre Honneur :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, réunis en session, nous avançons vers Votre Honneur avec des sentiments de sincère dévotion et de loyauté envers Sa Majesté et Son Gouvernement, et prions humblement Votre Honneur de nous permettre de lui présenter, pour que Votre Honneur puisse l'accepter, le projet de loi intitulé 'Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004.' » [Projet de loi 28] [L.O. 2003, Chapitre 10].

La sanction royale a accordée à ce projet de loi est annoncée par le greffier de l'Assemblée législative en ces mots :

« Son Honneur le lieutenant-gouverneur remercie les bons et loyaux sujets de Sa Majesté, accepte leur bienveillance et sanctionne ce projet de loi au nom de Sa Majesté. »

Son Honneur se retire ensuite.

(137-G5)

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Le greffier de l'Assemblée législative.

## Proclamation

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

#### PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

#### PROCLAMATION

##### *GOVERNMENT EFFICIENCY ACT, 2002*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 31, 2004 as the day on which the following provisions of Schedule N of the *Government Efficiency Act, 2002*, c. 18, come into force:

1. Section 17, which amends the *Interpretation Act*.
2. Sections 21, 22 and 23, which amend the *Ministry of Correctional Services Act*.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR  
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 17, 2003.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

#### PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

#### PROCLAMATION

##### *LOI DE 2002 SUR L'EFFICIENCE DU GOUVERNEMENT*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 31 janvier 2004 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de l'annexe N de la *Loi de 2002 sur l'efficacité du gouvernement*, chap. 18 :

1. L'article 17, qui modifie la *Loi d'interprétation*.
2. Les articles 21, 22 et 23, qui modifient la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE  
PROVINCE DE L'ONTARIO



FAIT à Toronto (Ontario) le 17 décembre 2003.

PAR ORDRE

GERRY PHILLIPS

(137-G4) Président du Conseil de gestion du gouvernement

## Parliamentary Notice Avis parlementaire

*Election Finances Act*  
*Loi sur le financement des élections*

Statement by the Chief Election Officer

Related to the Indexation Factor for the Five-Year Period 2004–2008

Publication du facteur d'indexation par  
le Directeur général des élections  
pour la période de cinq ans de 2004 à 2008

Pursuant to section 40.1, subsection 2 of the *Election Finances Act*, R.S.O. 1990, Chapter E.7, as amended, notice is hereby given of the statement of the indexation factor required by section 40.1, subsection 1, applicable to the five-year period from January 1<sup>st</sup> 2004 to December 31<sup>st</sup> 2008. The indexation factor was calculated based on the percentage change in the Consumer Price Index for Canada for prices of all items for the 60-month period ending October 31<sup>st</sup>, 2003 as published by Statistics Canada, rounded to the nearest two decimal points.

The indexation factor for the five-year period 2004 to 2008 will be 1.12.

Accordingly, the amounts provided in subsection 18(1), subsections

38(2), (3.1) and (3.4), and subsection 40(7) of the *Election Finances Act* are deemed to have been adjusted as follows:

Comme l'exige le paragraphe 40.1(2) de la *Loi sur le financement des élections*, je vous annonce le facteur d'indexation pour la prochaine période de cinq ans, soit du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 31 décembre 2008. Le facteur d'indexation a été calculé à partir de la variation en pourcentage de l'indice des prix à la consommation pour le Canada sur les prix de tous les articles pour la période de 60 mois se terminant le 31 octobre 2003, selon Statistique Canada, arrondi au centième le plus près.

Selon mes calculs, le facteur d'indexation pour la période de cinq ans sera de 1,12.

Par conséquent, j'ai ajusté les limites applicables pour le paragraphe 18(1), les paragraphes 38(2), (3.1) et (3.4), et le paragraphe 40(7) comme suit :

Subsection / Paragraphe	From / De (\$)	To / À (\$)
18(1)1	7,500	8,400
18(1)2	1,000	1,120
18(1)3	5,000	5,600
18(1)4	1,000	1,120
18(1)5	5,000	5,600
38(2)	0.60	0.67
38(3.1)	0.96	1.08
38(3.4)	7,000	7,840
40(7)(a)(i)	1,200	1,344
40(7)(b)(i)	600	672
40(7)(c)(i)	1,000	1,120
40(7)(d)(i)	800	896

Dated this 1<sup>st</sup> day of January, 2004

Daté ce 1<sup>er</sup> jour de janvier 2004

JOHN L. HOLLINS

Chief Election Officer

Directeur général des élections

(137-G2)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2003-11-20</b>	
KC ANDERSON AND ASSOCIATES INC.	1224033
MR TESTSYSTEMS, ELECTRONICS AND MARKETING INC.	1260951
POSTUREPAK LIMITED	407172
YONGEWOOD CONSTRUCTION LIMITED	815652
<b>2003-11-21</b>	
A. BOUCHARD AGENCIES LIMITED	100766
AES GROUP INC.	1060170

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DINEIL SAFETY EQUIPMENT LIMITED	225469
DOLLARS & SENSE BARGAIN BLITZ INC.	1147921
HALAN HOLDINGS INC.	750131
HALSEY PHARMACY LTD.	867566
K & E HOLDINGS (CANADA) LTD.	689614
KANAE BUSSAN (CAN) INC.	963113
PLASTER SCENE INC.	1207027
RATHWELL PROPERTIES LIMITED	1429971
THE VILLAS OF 760 LAWRENCE INC.	1080293
1024239 ONTARIO INC.	1024239
1066718 ONTARIO INC.	1066718
1079214 ONTARIO INC.	1079214
1296436 ONTARIO LIMITED	1296436
1427591 ONTARIO INC.	1427591
1459258 ONTARIO INC.	1459258
703381 ONTARIO INC.	703381
942110 ONTARIO INC.	942110
<b>2003-11-23</b>	
FLOWER EXPRESS LTD.	698495
SUNSCAPE SOLUTIONS INC.	1273905
1045860 ONTARIO LIMITED	1045860
1320058 ONTARIO LIMITED	1320058



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
533878 ONTARIO LIMITED .....	533878
<b>2003-11-26</b>	
LDS NETWORK LIMITED .....	1120383
PLANETARY/AVIATION CORP. ....	1091227
<b>2003-12-01</b>	
THE HAMILTON LABOR TEMPLE ASSOCIATION, LIMITED .....	010447
<b>2003-12-10</b>	
413873 ONTARIO LTD. ....	413873
<b>2003-12-11</b>	
ALGOMA DISTRICT HOUSING CORPORATION .....	2000519
COZETTE-LEONARD LTD. ....	614525
HAIR FASHION 3000 LTD. ....	938213
JAWEL LIMITED .....	773510
SUNSHINE HOMES OF LONDON INC. ....	1129296
VAN HOOF AND SMITH HOLDINGS LIMITED .....	291690
804438 ONTARIO LTD. ....	804438
<b>2003-12-12</b>	
BISCO SUPPLY TERRACE BAY LTD. ....	1013947
EFFICIENT SYSTEMS MANAGEMENT INC. ....	1346567
FLORILEE HOLDINGS INC. ....	597899
ORMC MANAGEMENT CORPORATION .....	1323193
PINE GROVE ON ISLINGTON RESIDENCES INC. ....	1297272
SOFTARTS CONSULTING INC. ....	1417314
STAMFORD INSULATION COMPANY (1982) LIMITED .....	504579
TESUJI CONSULTANTS INC. ....	898060
WARD BROS. FUR FARM LTD. ....	499329
WEATHERSTONE FARM LTD. ....	876609
WINNCOURT ENTERPRISES INC. ....	1186803
WINNCOURT HOLDINGS INC. ....	1186802
1252377 ONTARIO LTD. ....	1252377
1442986 ONTARIO INC. ....	1442986
1456385 ONTARIO LIMITED .....	1456385
1518793 ONTARIO INC. ....	1518793
2004775 ONTARIO INC. ....	2004775
966719 ONTARIO LIMITED .....	966719
<b>2003-12-15</b>	
CUB FIVE PRODUCTIONS GP INC. ....	1503287
EAST YORK DENTAL CENTRE LIMITED .....	879541
EON FILMS 2 INC. ....	1460776
FEATURE FILMS NO. 5 GP INC. ....	1456114
FEATURE FILMS NO. 5 INC. ....	1456265
FEATURE FILMS NO. 7 GP INC. ....	1456112
LONG FONG TRADING LTD. ....	1153375
NAILED PRODUCTIONS GP INC. ....	1489200
NEW SKY GARDEN RESTAURANT LTD. ....	1243342
NOVAPACKAGING LTD. ....	941181
OFF BASE PRODUCTIONS GP INC. ....	1448935
PANDA PRODUCTIONS INC. ....	942232
RUMBLING FILM PRODUCTIONS GP INC. ....	1456266
TEMPLE STREET/TOM SAWYER PRODUCTIONS LIMITED .....	1291572
TOON PRODUCTIONS GP INC. ....	1473788
TRANSAMERICA INSURANCE FINANCE CORP- ORATION, CANADA	
TRANSAMERICA FINANCEMENT D'ASSURANCE CORPORATION CANADA .....	750884
WHERE OR WHEN PRODUCTIONS INC. ....	1491523
1142973 ONTARIO LTD. ....	1142973
1251935 ONTARIO INC. ....	1251935
1345873 ONTARIO INC. ....	1345873
1518527 ONTARIO INC. ....	1518527
<b>2003-12-16</b>	
AL QASSIM INTERNATIONAL INC. ....	1039322
ALCAPBE ENTERPRISES LTD. ....	480714
ALL CANADIAN INVESTMENTS & FUNDING INC. ....	478829
ALL SUCCESS INC. ....	1030810
B-C LABEL INC. ....	1280450
CARMUR HOLDINGS LIMITED .....	425385
CHINA GRANITE MARBLE INC. ....	1338587
DUESBURY IT SOLUTIONS INC. ....	2002095

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
G G RESTAURANT LTD. ....	1444291
J&D STAR INTERNATIONAL LTD. ....	1430711
MILLAR ADVERTISING SPECIALTIES LTD. ....	714579
MOSCOE BRODA GROUP INC. ....	2000394
R & T COMPUTER ASSOCIATES INC. ....	1061251
TAK VONG COMPUTER SERVICES INC. ....	1220662
TORONTO BASED CONSULTING INC. ....	1424316
YONGE-SHEPPARD HOLDINGS LIMITED .....	713708
1096164 ONTARIO LIMITED .....	1096164
1142004 ONTARIO LIMITED .....	1142004
1181854 ONTARIO INC. ....	1181854
1462743 ONTARIO LTD. ....	1462743
1471770 ONTARIO LTD. ....	1471770
2012355 ONTARIO INC. ....	2012355
533695 ONTARIO LIMITED .....	533695
595736 ONTARIO INC. ....	595736
746452 ONTARIO LIMITED .....	746452
801936 ONTARIO LIMITED .....	801936
876606 ONTARIO LIMITED .....	876606
970713 ONTARIO INC. ....	970713
<b>2003-12-17</b>	
ALHAUSEN CONTRACTING LTD. ....	1078934
ALOETTE COSMETICS OF NIAGARA INC. ....	938033
EIGHT MOTELS DEVELOPMENT GROUP INC. ....	959676
I.D.C. CANADA INC. ....	1114904
JODIAN INCORPORATED .....	311472
LES ENTREPRISES LEBRIS LTEE./LEBRIS ENTERPRISES LTD. ....	878956
LUCIDA OBJECT SYSTEMS INC. ....	1158699
MCELREY INVESTMENTS LIMITED .....	141267
MOTYL TECHNICAL & MANAGEMENT SERVICES INC. ....	359134
PRESTIGE CLOSETS & CABINETS LTD. ....	1275175
REMI MENARD SLASHING INC. ....	746501
SMURF ONE HOLDINGS LTD. ....	1205651
THIRD MILLENNIUM TECHNOLOGY INC. ....	1308054
TRENHOLM GM&P PARTNER CORPORATION .....	1195428
WARMONDY INVESTMENTS LIMITED .....	222017
XYZ TRANSPORT INC. ....	280787
1077544 ONTARIO LIMITED .....	1077544
1305117 ONTARIO LIMITED .....	1305117
1345145 ONTARIO INC. ....	1345145
1452947 ONTARIO LTD. ....	1452947
353541 ONTARIO LIMITED .....	353541
842909 ONTARIO LIMITED .....	842909
934100 ONTARIO INC. ....	934100
963724 ONTARIO LIMITED .....	963724
<b>2003-12-18</b>	
COSMIC OFFICE PRODUCTS INC. ....	1066942
CRAIG BULL AGENCIES LTD. ....	615181
EXTRA TRANSPORT INC. ....	1482306
GOLDEN TURTLE RESTAURANT INC. ....	1368926
HONSBERGER MANAGEMENT COMPANY INC. ....	1103783
KA CHEONG CONSTRUCTION, WATERPROOFING & DECORATION CO. LTD. ....	955468
KATAYAMA COMPANY LIMITED .....	886241
MALIN LUCHEN LTD. ....	1130210
QUANTITATIVE DATA SYSTEMS (CANADA) INC. ....	1235290
TRANSOURCES 1994 INC. ....	815117
TUCK JUDGES DEVELOPMENTS INC. ....	1402830
WEISS INTERNATIONAL INC. ....	1098758
1145195 ONTARIO INC. ....	1145195
1548659 ONTARIO LTD. ....	1548659
1554686 ONTARIO INC. ....	1554686
692331 ONTARIO LIMITED .....	692331
<b>2003-12-19</b>	
AL-IMAN CEMETERY INC. ....	1445613
JB GROUP INC. ....	1436482
KAM TRADING INC. ....	1428686
SYSTEMS4MEDIA INC. ....	2007147
TRANSNATIONAL VENTURES INC. ....	1283401



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1154071 ONTARIO LIMITED .....	1154071
1209893 ONTARIO LTD. ....	1209893
1211033 ONTARIO LIMITED .....	1211033
1287105 ONTARIO INC. ....	1287105
1294134 ONTARIO INCORPORATED .....	1294134
1454106 ONTARIO INC. ....	1454106
805491 ONTARIO INC. ....	805491

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G8)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

ACTUALLY QUITE HIP CLOTHING COMPANY INC. .	1125525
ALER AUTO COLLISION INC. ....	1186934
ALUMICOLOUR + INC. ....	920129
ARMSTRONG TOWING LTD. ....	1034718
B.C. TESKE INC. ....	1410072
BERKELEY MAJOR APPLIANCES LTD. ....	1021496
BEST AMUSEMENT VIDEO GAMES LIMITED .....	1145849
BEST NORTHERN BEEF INC. ....	905077
BEVERLEY HILLS CONSTRUCTION SERVICES INC. .	915749
BLACK POINT PRODUCTION INC. ....	950906
BNJOUR MFY AGENT INC. ....	1136805
BROWNS LANDING REALTY INC. ....	1380557
CAMERON SPRINGS WATER COMPANY INC. ....	1103900

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

CANADA TRACE INC. ....	1113866
CANADIAN AUTOMATION LTD. ....	1158192
CAS TRANS EQUIPMENT INC. ....	1167588
CATHINA HOLDINGS INC. ....	830230
CENTURY ENERGY SYSTEMS INC. ....	682749
CENTURY PRESS LOCK SYSTEMS LTD. ....	372305
CHATEAU MODE INC. ....	729660
CHOWDHURY INC. ....	1217226
CITIROYAL REALTY INC. ....	849841
COUNTRYFIED LIMITED .....	1077173
D. J. LAWRENCE EXECUTIVE MANAGEMENT INC. .	803540
DELCON TECHNOLOGY INC. ....	1314175
DESIGN INSIGHT SOFTWARE CONSULTING INC. .	1308267
DESIGNER FRAGRANCES HOLDINGS INC. ....	1077432
DIGITTEL INTERMEDIA INC. ....	1308521
DOLLAR WORKS INC. ....	968421
DRYWOOD CARPENTRY LTD. ....	1234526
DUNBY STABLES INC. ....	1268778
DUNDAS TINDARO ESTATES INC. ....	663888
ELECTRIC PEOPLE (INTERNATIONAL), INC. ....	1082801
EMERGING GLOBAL FUND LTD. ....	1320732
EURO-WHOLESALE INC. ....	1335173
EVERGREEN CLEANERS INC. ....	901414
EXPRESS BORDER LTD. ....	898061
EYE SEE ADVERTISING INC. ....	1293877
F. ALVIN BOYD LIMITED .....	206824
F.K.K. INTEGRATED COMPUTER SYSTEMS INC. .	936340
FORTE INTERNATIONAL INC. ....	1036972
FRANICK CORPORATION .....	1063152
GARRATT AUTOMOTIVE RESTORATION INC. ....	1188375
GLOBAL FINANCIAL CONSULTANTS INC. ....	1195433
GOLDEN SEA WHOLESALERS INC. ....	1099512
GORDON SMITH HOLDINGS LIMITED .....	336357
GROOM ENTERPRISES LTD. ....	1090273
GROUP HEALTH MANAGEMENT INC. ....	1110121
H.H. INSULATION INC. ....	1021362
HAMILTON SPORTSWORLD INC. ....	991988
HILL AGENCIES OF LONDON LIMITED .....	059784
HITMAN SOLUTIONS INC. ....	1167414
HOME H.V.A.C. DEPOT LTD. ....	1121189
HOSPITALITY COTTAGES INC. ....	1275025
HOSTSERV CORPORATION LIMITED .....	1367491
IMEKDEAL INTERNATIONAL INC. ....	1354467
IMPACT RETAIL MARKETING INC. ....	1063648
INTER-CITY HAWKESBURY LIMITED .....	120682
INTERNATIONAL DIGITAL BOOK PUBLISHING LTD.	1091808
INTERNATIONAL QUARRY DEVELOPMENTS INC. .	1081917
INVESTGUIDE LTD. ....	1021010
JAFLOR HOLDINGS INC. ....	817092
JAMESVILLE AUTO SALES INC. ....	967638
JANET TRADING COMPANY LTD. ....	1020665
JEAN THIBAUT CUSTOM FABRICATION LTD. ....	888249
JERRY S. STEWART SALES AGENCY LTD. ....	1086757
JIA HANG ENTERPRISE LIMITED .....	1083517
JUST MOVE IT TRANSPORTATION SERVICES INC. .	992580
KHAN KHOKHAR & ASSOCIATES INC. ....	1156033
KING & MANN APPRAISALS INC. ....	1190875
KONGMING INTERNATIONAL MARKETING CO. LTD. ....	997428
LA BODEGUITA LTD. ....	1038348
LBR INDUSTRIAL REFRIGERATION LTD. ....	1029450
LEATHER STUDIO 2000 INC. ....	1042225
LEHNDORFF GLOBAL INC. ....	1140129
LEMACH IMPORT & EXPORT INC. ....	1137862
LIGHTING DISCOVERY CORPORATION .....	1220363
LONDON EXECUTIVE SUITES INC. ....	710893
LOTS 4 ONE PIZZA & CHICKEN LTD. ....	1137325
MAXINE SCHOOL OF DANCE LIMITED .....	302716
MCKEOWN MEMORIALS LTD. ....	1042033
MCXX TELEPHONE & TELEGRAPH INC. ....	892054
MESTRE CONSTRUCTION LTD. ....	1291791



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
MIG VAC INC.	369372	1084760 ONTARIO INC.	1084760
MOSPORT RESOURCES INC.	461829	1110304 ONTARIO LIMITED	1110304
MULTIMED REALTY INC.	390116	1110477 ONTARIO LIMITED	1110477
MUSKOKA ANIMAL ARTISTS EXHIBITION '95 INC.	1092337	1117256 ONTARIO LTD.	1117256
NATIONSWIDE PARKING INC.	472341	1117341 ONTARIO INC.	1117341
NEW IDEA REALTY INC.	861053	1124696 ONTARIO INC.	1124696
NICK'S CONTINENTAL BAKERY LTD.	1098969	1129097 ONTARIO LTD.	1129097
NOR-CAN PROMOTIONAL, CONSULTING AND MARKETING GROUP LIMITED	1122029	1135265 ONTARIO INC.	1135265
NORTHERN EYE COMMUNICATIONS INC.	1339670	1142769 ONTARIO INC.	1142769
NOUVELLE MAINTENANCE LTD.	1013529	1155486 ONTARIO INC.	1155486
PALM BEACH PROPERTY CORPORATION	1031618	1184082 ONTARIO INC.	1184082
PELE INDOOR SOCCER LEAGUE LIMITED	1131330	1190995 ONTARIO INC.	1190995
PETER FREDRICKS INC.	1253681	1202759 ONTARIO LTD.	1202759
PHINEBEAN INC.	1367433	1214557 ONTARIO LIMITED	1214557
QUICK SPORTS LIMITED	1083237	1224891 ONTARIO INC.	1224891
QUINTECLIFFE LEASEHOLDS INC.	548281	1238753 ONTARIO INC.	1238753
REGION RESOURCES MANAGEMENT CORP.	1228157	1242371 ONTARIO LIMITED	1242371
REICH INTERNATIONAL CORPORATION	1258626	1244939 ONTARIO INC.	1244939
ROBILLARD CONSTRUCTION LIMITED	240405	1245525 ONTARIO INC.	1245525
ROUND THE CLOCK TOURS INC.	1093449	1248388 ONTARIO LTD.	1248388
SAFE-D ALUMINUM INTERNATIONAL INC.	1114550	1253204 ONTARIO INC.	1253204
SAN PAK TUNG INVESTMENT (CANADA) COMPANY LIMITED	1034605	1255284 ONTARIO INC.	1255284
SANKEY ASSOCIATES INC.	925785	1262711 ONTARIO INC.	1262711
SBS HOME IMPROVEMENTS INC.	1244616	1264110 ONTARIO LIMITED	1264110
SETRA COMPUTERS INC.	1195429	1269186 ONTARIO INC.	1269186
SEVEN SEA'S NATURAL SPONGE CO. LTD.	906774	1279316 ONTARIO INC.	1279316
SHOE BIZ LIMITED	335425	1292599 ONTARIO INC.	1292599
SIMPSON SOUND INC.	1022284	1296643 ONTARIO CORP.	1296643
SLEEPY HOLLOW ESTATES LIMITED	1009857	1308816 ONTARIO LTD.	1308816
SOL CORP INC.	1306996	1318672 ONTARIO LTD.	1318672
STARSKY ENTERPRISES INC.	1336430	1320808 ONTARIO INC.	1320808
SYNERGETIX SERVICES INC.	1269721	1324930 ONTARIO LTD.	1324930
T.A.B. COMMUNICATIONS INC.	564305	1343026 ONTARIO LIMITED	1343026
T.R.H. BOX CONSULTING SERVICES INC.	632317	1353907 ONTARIO INC.	1353907
THE BAY STREET JOURNAL PRESS LTD.	261156	1403177 ONTARIO LIMITED	1403177
THE ROYAL HOTEL (TRENTON) LIMITED	120689	1417111 ONTARIO INC.	1417111
TIKC ENTERPRISES INC.	1241003	280405 ONTARIO LIMITED	280405
TOP HARBOUR (NORTH AMERICA) INC.	1132376	619350 ONTARIO INC.	619350
TORLINE/TORGUARD INC.	1034773	654601 ONTARIO LTD.	654601
TORONTO CHINESE HARMONY INC.	1124780	672281 ONTARIO LIMITED	672281
TQM ASSOCIATES LTD	1070437	679101 ONTARIO INC.	679101
TRANSDRIVE PERSONNEL INC.	1291985	702345 ONTARIO LIMITED	702345
TWENTY-SEVEN'S RESTAURANT AND LOUNGE INC.	1217290	703273 ONTARIO INC.	703273
UNIQUE SANDWICH SHOP LTD.	1197156	704877 ONTARIO INC.	704877
UNITRADE BUILDING SERVICES INC.	1083933	736769 ONTARIO LTD.	736769
UPPER CANADA CUSTOM HEATING & COOLING LTD.	896464	755572 ONTARIO LTD.	755572
VICTORIA LANE CONSTRUCTION LIMITED	1135936	760533 ONTARIO INC.	760533
VIKING DRYWALL & ACOUSTICS INC.	1350019	764385 ONTARIO LIMITED	764385
VISION INSURANCE ASSOCIATES INC.	1012200	784473 ONTARIO LIMITED	784473
VITAL INVESTMENT CORPORATION	1281351	798117 ONTARIO LTD.	798117
WAKE CRAFT BOAT COMPANY LTD.	1280616	839129 ONTARIO INC.	839129
WEST WIND CONSTRUCTION LTD.	1157289	854692 ONTARIO LIMITED	854692
WIN (TAIWAN) RESTAURANT LTD.	1125432	862561 ONTARIO INC.	862561
WRIGHT-TAYLOR LTD.	362488	873861 ONTARIO LIMITED	873861
WWW.PHONEBOOTH.COM. INC.	1387286	894753 ONTARIO LTD.	894753
YORK PAPER COMPANY (CANADA), INC.	1186908	902784 ONTARIO INC.	902784
YUGO-SLAVICA BOOKS INCORPORATED	922501	917669 ONTARIO LIMITED	917669
1014325 ONTARIO LIMITED	1014325	936341 ONTARIO INC.	936341
1015554 ONTARIO INC.	1015554	952905 ONTARIO INC.	952905
1021944 ONTARIO INC.	1021944	956484 ONTARIO LTD.	956484
1032341 ONTARIO LIMITED	1032341	960669 ONTARIO INC.	960669
1034941 ONTARIO LTD.	1034941	966001 ONTARIO LTD.	966001
1036265 ONTARIO INC.	1036265		
1038262 ONTARIO LTD.	1038262		

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières



**Ministry of Municipal Affairs  
Ministère des affaires municipales  
et du logement**

ORDER MADE UNDER THE  
MUNICIPAL ACT, 201, S.O. 2001, c. 25

REGIONAL MUNICIPALITY OF PEEL, REGIONAL  
MUNICIPALITY OF YORK, TOWN OF CALEDON,  
CITY OF VAUGHAN

**DEFINITIONS**

1. In this Order,

“annexed area” means the area comprised of the lands described in Schedule “A” to this Order;

“City” means The Corporation of the City of Vaughan;

“Peel” means The Corporation of the Regional Municipality of Peel;

“Town” means The Corporation of the Town of Caledon; and

“York” means The Corporation of the Regional Municipality of York;

**ANNEXATION**

2. (1) On January 1, 2004, the portion of the City of Vaughan and the Regional Municipality of York described in Schedule “A” is annexed to the Town of Caledon and the Regional Municipality of Peel and shall form part of Ward Five in the Town.

(2) All real property including any highway, street fixture, waterline, easement and restrictive covenant running with the land of the City located in the annexed area vests in the Town on January 1, 2004.

(3) All real property including any highway, street fixture, waterline, easement and restrictive covenant running with the land of York located in the annexed area vests in Peel on January 1, 2004.

(4) Subject to subsection (2), all assets and liabilities of the City that are located in the annexed area remain the assets or liabilities of the City.

(5) Subject to subsection (3), all assets and liabilities of York that are located in the annexed area remain the assets or liabilities of the York.

**ASSESSMENT**

3. For the purposes of the assessment roll to be prepared for the Town under the *Assessment Act* for the 2004 taxation year, the annexed area shall be deemed to be part of the Town and the annexed area shall be assessed on the same basis that the assessment roll for the Town is prepared.

**BY-LAWS**

4. (1) On January 1, 2004, the by-laws of the Town and Peel extend to the annexed area and the by-laws of the City and York cease to apply to such area except,

(a) by-laws of the City or York,

(i) that were passed under section 34 or 41 of the *Planning Act* or a predecessor of those sections; and

(ii) that were passed under the *Highway Traffic Act* or the *Municipal Act, 2001* or a predecessor of those Acts that regulate the use of highways by vehicles and pedestrians and that regulate the encroachment or projection of buildings or any portion thereof upon or over highways,

which shall remain in force until amended or repealed by the council of the Town or Peel, as the case may be;

(b) by-laws of the City passed under the *Development Charges Act* which shall remain in force as by-laws of the Town until amended or repealed by the council of the Town or expire under that Act;

(c) by-laws of York passed under the *Development Charges Act* which shall remain in force as by-laws of Peel until amended or repealed by the council of Peel or expire under that Act; and

(d) by-laws conferring rights, privileges, franchises, immunities or exemptions that could not have been lawfully repealed by the council of the City.

(2) The official plan of the City, as it applies to the annexed area, and approved under the *Planning Act* or a predecessor of that Act, becomes an official plan of the Town and shall remain in force until amended or repealed.

(3) The official plan of York, as it applies to the annexed area, and approved under the *Planning Act* or a predecessor of that Act, becomes an official plan of Peel and shall remain in force until amended or repealed.

(4) If the City has commenced procedures to enact a by-law under any Act or to adopt an official plan or an amendment thereto under the *Planning Act*, and that by-law, official plan or amendment applies to the annexed area and is not in force on January 1, 2004, the council of the Town may continue the procedures to enact the by-law or adopt the official plan or amendment to the extent that it applies to the annexed area.

(5) If York has commenced procedures to enact a by-law under any Act or to adopt an official plan or an amendment thereto under the *Planning Act*, and that by-law, official plan or amendment applies to the annexed area and is not in force on January 1, 2004, the council of Peel may continue the procedures to enact the by-law or adopt the official plan or amendment to the extent that it applies to the annexed area.

**SCHEDULE “A”**

Land to be annexed from the City of Vaughan to the Town of Caledon:

P.I.N. No. 03321-0070 (LT) being Part of Lots 29 and 30, Concession 11, in the City of Vaughan; designated as Part 3 on Plan 65R18771; and

P.I.N. 03321-0092 (LT) being Part of the road allowance in the former Township of Albion in the County of Peel, and now in the Town of Caledon in the Regional Municipality of Peel, and the former Township of Vaughan in the County of York, now in the City of Vaughan in the Regional Municipality of York, (closed by by-law R675362), designated as Parts 4 and 5 on Plan 65R18771.

Dated on December 17, 2003.

(137-G6)

JOHN GERRETSEN  
Minister of Municipal Affairs

**Public Guardian and Trustee  
Tuteur et curateur public**

**CERTIFICATE OF THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE**

(pursuant to s. 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*,  
R.S.O. 1990, c. P.51, as amended)

1. Effective January 1, 2004, interest shall be computed from the day on which the money was received by the Public Guardian and Trustee to the day before the date on which the money is available for payment to the person or trust entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month;

(a) subject to subparagraphs (b) and (c) and paragraph 2 of this Certificate, on funds managed under the *Mental Health Act*, *Substitute*



*Decisions Act, Trustee Act, Victims' Right to Proceeds of Crime Act, Ontario Disability Support Program Act, Powers of Attorney Act, Canada Pension Plan Act* or other trust accepted by the Public Guardian and Trustee, at the rate of 3.25% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;

(b) on funds managed under the *Crown Administration of Estates Act*, at the rate of 3.25% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;

(c) on funds managed under the *Cemeteries Act*, at the rate of 3.25% per annum, payable monthly and calculated on the closing daily balance.

2. Effective January 1, 2004, funds managed by the Public Guardian and Trustee pursuant to the *Escheats Act* and funds transferred to the Unadministered Estates Account of the Public Guardian and Trustee shall bear interest at the rate of 0%.

3. (a) Effective January 1, 2004, interest shall be computed from the day on which money was received by the Accountant of the Superior Court of Justice to the day before the date on which the money is available for payment to the person entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month.

(b) Money paid or transferred to the Accountant of the Superior Court of Justice bears interest on the closing daily balance,

(i) in the case of money required to be held in United States currency, at the rate of 1%;

(ii) in the case of money deposited for the benefit of minors and parties under disability, at the rate of 3.25% per annum, payable monthly; and

(iii) in the case of all other money, including litigants, at the rate of 3.25% per annum, payable monthly.

Dated this 16th day of December, 2003

CATHY WINTER  
Deputy Public Guardian &  
Trustee (A)

Approved by the Investment Advisory Committee pursuant to section 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*, on December 16, 2003.

(137-G3) ROBERT KAY  
Investment Advisory Committee

## Ministry of Finance—Interest Rates Ministère des Finances—Taux d'intérêt

### NOTICE

#### CHANGE OF INTEREST RATES

- Effective January 1, 2004, the rate of interest payable on tax underpayments, Electricity Act payments, and amounts payable with respect to small business development grants administered by the Ministry of Finance, will be 8%. The general rate of interest on overpayment of taxes and Electricity Act payments will be 3%. These rates apply to the following statutes:

<i>Commercial Concentration Tax Act</i>	<i>Gasoline Tax Act*</i>	<i>Retail Sales Tax Act</i>
<i>Corporations Tax Act</i>	<i>Land Transfer Tax Act</i>	<i>Small Business Development Corporations Act</i>
<i>Electricity Act, 1998 (Parts V.1 &amp; VI)</i>	<i>Mining Tax Act</i>	<i>Succession Duty Act</i>
<i>Employer Health Tax Act</i>	<i>Provincial Land Tax Act</i>	<i>Tobacco Tax Act</i>
<i>Fuel Tax Act*</i>	<i>Race Tracks Tax Act</i>	

Also effective January 1, 2004, the rate of interest will be 5% on amounts refunded or credited after an objection or appeal of Commercial Concentration Tax, Corporations Tax, Employer Health Tax, Gasoline Tax\*, Fuel Tax\*, Land Transfer Tax, Mining Tax, Retail Sales Tax, Tobacco Tax or Electricity Act payments. Under retroactive regulation changes that came into force in September 1999, the rate of interest on amounts refunded or credited after successful objections or appeals is increased by two points over the general rate on refunds, applicable to periods after 1998 for Commercial Concentration Tax, Gasoline Tax, Fuel Tax, Land Transfer Tax, Retail Sales Tax, and Tobacco Tax, and to taxation years ending after 1997 for Corporations Tax, Employer Health Tax, Mining Tax and Electricity Act payments.

\* The rates in this Notice do not apply to International Fuel Tax Agreement (IFTA) matters, as that agreement contains distinct provisions for setting interest rates.

- The tables below show the respective rates of interest applicable to past periods of time in the five years ending December 31, 2003, and the new rates now in effect.



## INTEREST RATES

Time Period	Payable on Underpayments & Small Business Development Grants %	Payable on Overpayments (where applicable)	
		General Rate %	Appeals Rate %
Jan. 1/99 — Mar. 31/99	10	5	7
Apr. 1/99 — Jun. 30/99	10	5	7
Jul. 1/99 — Sep. 30/99	10	5	7
Oct. 1/99 — Dec. 31/99	9	4	6
Jan. 1/00 — Mar. 31/00	9	4	6
Apr. 1/00 — Jun. 30/00	10	5	7
Jul. 1/00 — Sep. 30/00	10	5	7
Oct. 1/00 — Dec. 31/00	11	6	8
Jan. 1/01 — Mar. 31/01	11	6	8
Apr. 1/01 — Jun. 30/01	11	6	8
Jul. 1/01 — Sep. 30/01	10	5	7
Oct. 1/01 — Dec. 31/01	9	4	6
Jan. 1/02 — Mar. 31/02	8	3	5
Apr. 1/02 — Jun. 30/02	7	2	4
Jul. 1/02 — Sep. 30/02	7	2	4
Oct. 1/02 — Dec. 31/02	7	2	4
Jan. 1/03 — Mar. 31/03	8	3	5
Apr. 1/03 — Jun. 30/03	8	3	5
Jul. 1/03 — Sep. 30/03	8	3	5
Oct. 1/03 — Dec. 31/03	8	3	5
Jan. 1/04 —	8	3	5

Dated at Oshawa, this 20th day of November, 2003.

MINISTRY OF FINANCE  
Tax Revenue Division  
MARION E. CRANE  
Assistant Deputy Minister

## AVIS DE CHANGEMENT DANS LES TAUX D'INTÉRÊT

1. À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004, le taux d'intérêt sur les paiements en moins de taxes et d'impôts, les paiements au titre de la Loi sur l'électricité, et les montants payables relativement aux subventions pour l'expansion des petites entreprises administrées par le ministère des Finances sera de 8%. Le taux d'intérêt général sur les paiements en trop de taxes et d'impôts, et les paiements au titre de la Loi sur l'électricité sera de 3%. Ces taux s'appliquent aux lois suivantes :

*Loi sur la taxe de vente au détail*

*Loi de la taxe sur le tabac*

*Loi de la taxe sur le pari mutuel*

*Loi de la taxe sur l'essence\**

*Loi de 1998 sur l'électricité (parties V.1 et VI)*

*Loi sur l'imposition des corporations*

*Loi sur l'impôt foncier provincial*

*Loi de l'impôt sur l'exploitation minière*

*Loi sur les droits successoraux*

*Loi de la taxe sur les carburants\**

*Loi sur les droits de cession immobilière*

*Loi sur l'impôt-santé des employeurs*

*Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales*

et

*Loi sur les sociétés pour l'expansion des petites entreprises.*

Également à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004, le taux d'intérêt sur les montants remboursés ou crédités après une opposition ou un appel de l'impôt sur les concentrations commerciales, l'impôt des compagnies, l'impôt-santé des employeurs, la taxe sur l'essence\*, la taxe sur les carburants\*, les droits de cession immobilière, l'impôt sur l'exploitation minière, la taxe de vente au détail, la taxe sur le tabac ou les paiements au titre de la Loi sur l'électricité sera de 5%. Selon les changements au règlement rétroactif entrés en vigueur en septembre 1999, le taux d'intérêt accordé sur les montants remboursés ou crédités après qu'une opposition ou un appel ait été accueilli, augmente de deux points par rapport au taux d'intérêt général accordé sur les remboursements, applicable aux périodes après 1998 pour l'impôt sur les concentrations commerciales, la taxe sur l'essence, la taxe sur les carburants, les droits de cession immobilière, la taxe de vente au détail et la taxe sur le tabac, et aux années d'imposition prenant fin après 1997 pour l'impôt des compagnies, l'impôt-santé des employeurs, l'impôt sur l'exploitation minière et les paiements au titre de la Loi sur l'électricité.

\* Les taux d'intérêts publiés dans le présent avis ne s'appliquent pas aux questions liées à l'accord international relatif aux taxes sur les carburants, car cet accord renferme des dispositions distinctes pour l'établissement des taux d'intérêt.

2. Le tableau ci-après donne les taux d'intérêt respectifs applicables aux périodes antérieures dans les cinq ans prenant fin le 31 décembre 2003 et les nouveaux taux en vigueur.



## TAUX D'INTÉRÊT

Période	sur les paiements en moins et les subventions pour l'expansion des petites entreprises %	sur les paiements en trop (s'il y a lieu)	
		Taux général %	Taux des appels %
1 <sup>er</sup> janv. 1999 — 31 mars 1999	10	5	7
1 <sup>er</sup> avr. 1999 — 30 juin 1999	10	5	7
1 <sup>er</sup> juil. 1999 — 30 sept. 1999	10	5	7
1 <sup>er</sup> oct. 1999 — 31 déc. 1999	9	4	6
1 <sup>er</sup> janv. 2000 — 31 mars 2000	9	4	6
1 <sup>er</sup> avr. 2000 — 30 juin 2000	10	5	7
1 <sup>er</sup> juil. 2000 — 30 sept. 2000	10	5	7
1 <sup>er</sup> oct. 2000 — 31 déc. 2000	11	6	8
1 <sup>er</sup> janv. 2001 — 31 mars 2001	11	6	8
1 <sup>er</sup> avr. 2001 — 30 juin 2001	11	6	8
1 <sup>er</sup> juil. 2001 — 30 sept. 2001	10	5	7
1 <sup>er</sup> oct. 2001 — 31 déc. 2001	9	4	6
1 <sup>er</sup> janv. 2002 — 31 mars 2002	8	3	5
1 <sup>er</sup> avr. 2002 — 30 juin 2002	7	2	4
1 <sup>er</sup> juil. 2002 — 30 sept. 2002	7	2	4
1 <sup>er</sup> oct. 2002 — 31 déc. 2002	7	2	4
1 <sup>er</sup> janv. 2003 — 31 mars 2003	8	3	5
1 <sup>er</sup> avr. 2003 — 30 juin 2003	8	3	5
1 <sup>er</sup> juil. 2003 — 30 sept. 2003	8	3	5
1 <sup>er</sup> oct. 2003 — 31 déc. 2003	8	3	5
À compter du 1 <sup>er</sup> janv. 2004	8	3	5

Préparé à Oshawa, ce 20<sup>e</sup> jour de novembre 2003.

MINISTÈRE DES FINANCES  
Division du revenu fiscal  
MARION E. CRANE  
Sous-ministre adjointe

(137-G1)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, London, Ontario dated May 22, 2003. Court File No. 39909 to me directed, against the real and personal property of FREDERICK WALTER JAMES JOHNSTON,

Defendant at the suit of JOHN DEERE CREDIT INC., Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of FREDERICK WALTER JAMES JOHNSTON defendant, in and to:

Lot 26, Concession 2, in the Town of East Gwillimbury, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 21320 Leslie Street, R.R. #1, Queensville, ON L0G 1R0.

All of which said right, title, interest and equity of redemption WALTER of FREDERICK JAMES JOHNSTON Defendant, in the said Lands and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, January 28, 2004 at 1:00 o'clock in the afternoon.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance of purchase price in full at the Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Other conditions as announced

Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.



NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 9th day of December, 2003.

Sheriff  
Civil/Enforcement Office  
Regional Municipality of York  
Telephone (905) 853-4809  
For Information Contact Kelly Gillis  
at Ext. 6211  
Sheriff's File No 03-1427

(137-P3)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court of Justice, Toronto, Ontario dated March 22, 1999, Court File No. 97-CV-137073 to me directed, against the real and personal property of ALNASIR MEGHJI, SULTAN JUMANI and GULSHAM JUMANI aka GULSHAN JUMANI, Defendant at the suit of ROYAL BANK OF CANADA., Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of SULTAN JUMANI and GULSHAM JUMANI aka GULSHAN JUMANI Defendant, in and to:

Parcel Unit 26, Level 1, York Condominium 268, Unit 26, Level 1, York Condominium 2, in the Town of Markham, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 646 Village Parkway #26, L3R 2S7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of SULTAN JUMANI and GULSHAM JUMANI aka GULSHAN JUMANI described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, January 28, 2004 at 1:00 o'clock in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1. All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Other conditions as announced

Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 18th day of December, 2003.

Sheriff  
Civil/Enforcement Office  
Regional Municipality of York  
Telephone (905) 853-4809  
For Information Contact Kelly Gillis  
at Ext. 6211  
Sheriff's File No 99-1190

(137-P4)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, Toronto, Ontario dated May

23, 2001. Court File No. 00-FP-261575, to me directed, against the real and personal property of MARIA ZAFFINO, Plaintiff at the suit of MARIA ZAFFINO and BRUNO ZAFFINO, Defendant, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of MARIA ZAFFINO, Plaintiff, in and to:

Being Part of Block 68, Plan 65M-3085, designated as Part 14, Plan 65R-20148, in the City of Vaughan, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 110 Blue Willow Drive, Woodbridge, ON L4L 9E9.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of MARIA ZAFFINO, Plaintiff, in the said Lands and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, January 28, 2004 at 1:00 o'clock in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance of purchase price in full at the Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1. All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Other conditions as announced

Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 22nd day of October, 2003.

Sheriff  
Civil/Enforcement Office  
Regional Municipality of York  
Telephone (905) 853-4809  
For Information Contact Kelly Gillis  
at Ext. 6211  
Sheriff's File No's 01-2459

(137-P5)

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Tax Act*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF  
GREENSTONE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, January 15, 2004 at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.



The tenders will then be opened in public on the same day immediately after.

Description of Land: 1. Parcel 12961, Thunder Bay Freehold, Lot 158, Plan M-94. Street Address: 116 Keefer Street, Nakina.  
Minimum Tender Amount: \$2,644.72

Description of Land: 2. Parcel 11646, Thunder Bay Freehold, Surface Rights Only of Lot 236, Plan M-95. Street Address: 109 Winnipeg Street, Nakina.  
Minimum Tender Amount: \$2,632.96

Description of Land: 3. Part of CNR Station Grounds, designated as Part 1 on reference Plan 55R-2418. Street Address: 203 Railway Avenue, Nakina.  
Minimum Tender Amount: \$29,764.59

Description of Land: 4. Parcel 16974, Thunder Bay Freehold, Lot 5, Plan M-104. Street Address: 110 Third Avenue North, Geraldton.  
Minimum Tender Amount: \$4,875.80

Description of Land: 5. Plan M-104, Geraldton Freehold, Surface Rights Only of Part of Lot 339 and Part of Lot 340 and Lot 341. Street Address: 400 Main Street, Geraldton.  
Minimum Tender Amount: \$29,669.15

Description of Land: 6. Parcel 1299, Geraldton Freehold, Surface Rights Only of Lot 10, Plan M-151. Street Address: 519 First Street East, Geraldton.  
Minimum Tender Amount: \$7,676.47

Description of Land: 7. Parcel 22456, Thunder Bay Freehold, Surface Rights Only of Lot 108, Plan M-106. Beardmore.  
Minimum Tender Amount: \$17,099.35

Description of Land: 8. Part of Parcel 20497, Thunder Bay Freehold, Surface Rights Only of Lot 15, Plan M-383. Street Address: Railway Street, Beardmore.  
Minimum Tender Amount: \$9,593.77

Description of Land: 9. Part of Parcel 20497, Thunder Bay Freehold, Surface Rights Only of Lot 16, Plan M-383. Street Address: Railway Street, Beardmore.  
Minimum Tender Amount: \$2,471.27

Description of Land: 10. Part of Parcel 20497, Thunder Bay Freehold, Surface Rights Only of Lot 17, Plan M-383. Street Address: Railway Street, Beardmore.  
Minimum Tender Amount: \$1,925.00

Description of Land: 11. Parcel 6507, Thunder Bay Freehold, Part of Mining Claim 11618 near Beardmore Station.  
Minimum Tender Amount: \$2,915.47

Description of Land: 12. Parcel 8617, Thunder Bay Freehold, Part of Mining Claim T.B. 4882, Beardmore.  
Minimum Tender Amount: \$2,224.83

Tenders must be submitted and in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust company payable to the Municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JACK KUZMINSKI,  
Treasurer/Director of Finance and  
Administration  
The Corporation of the Municipality of  
Greenstone  
301 East Street, P.O. Box 70  
Geraldton, ON P0T 1M0  
(807) 854-1100

(137-P2)

#### *Municipal Tax Sales Act*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 27th, 2004 at The Municipal Centre, Clerk's Dept.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Municipal Centre, Conf. Room 3 at 3:05 p.m.

Description of Land: Brunswick Ave SS, Con BFLE, PT Lot 23 IR, 66.00 FR 486.93 D, 0.74 Acres, Roll Number 2703 020 012 13200.  
Minimum Tender Amount: \$10,492.71  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representations regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

GILLIAN CORNEY  
Manager of Revenue & Collections  
The Corporation of the Town of  
Fort Erie  
1 Municipal Centre Drive  
Fort Erie, Ontario L2A 2S6  
(905) 871-1600 ext. 228

(137-P6)

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—01—03

## ONTARIO REGULATION 430/03

made under the

### VITAL STATISTICS ACT

Made: December 16, 2003

Filed: December 16, 2003

Amending O. Reg. 511/01

(Fees for Services Provided by the Registrar General)

Note: Ontario Regulation 511/01 has not previously been amended.

#### 1. Section 8 of Ontario Regulation 511/01 is revoked and the following substituted:

##### Fee surcharge

8. The fee payable for a service provided by the Registrar General under the Act is increased by \$15 if,

- (a) the person who requests the service requests that it be provided by the end of the second business day following the day the request is made; and
- (b) the service is provided to the person by the end of the second business day following the day the request is made.

Made by:

JIM WATSON  
*Registrar General and Minister of Consumer and Business Services*

Date made: December 16, 2003.

1/04

## ONTARIO REGULATION 431/03

made under the

### PLANNING ACT

Made: December 16, 2003

Filed: December 16, 2003

### ZONING AREA — TOWN OF RICHMOND HILL

##### Application

1. This Order applies to land in the Town of Richmond Hill in The Regional Municipality of York, being the land outlined with hatch marks as the Zoning Area on map number 214 identified by stamp of the Registrar of Regulations on November 28, 2003 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs located at 777 Bay Street.

##### Use of land

2. (1) Every use of land and the erection, location and use of any building or structure is prohibited on the land described in section 1, except,



- (a) uses, buildings and structures lawfully in existence on the date this Order comes into force; and
  - (b) public utilities.
- (2) Additions to, or the extension or enlargement of any building or structure is prohibited.

**Conditions**

3. (1) Every use of land and every erection, location and use of buildings or structures shall be in accordance with this Order.

(2) Nothing in this Order prevents the use of any land, building or structure for any use prohibited by this Order if the land, building or structure is lawfully so used on the day this Order comes into force.

(3) Nothing in this Order prevents the reconstruction of any building or structure that is damaged or destroyed by causes beyond the control of the owner if the dimensions of the original building or structure are not increased or its original use altered.

(4) Nothing in this Order prevents the strengthening or restoration to a safe condition of any building or structure.

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN  
Minister of Municipal Affairs

Date made: December 16, 2003.

1/04

## ONTARIO REGULATION 432/03

made under the

### PLANNING ACT

Made: December 16, 2003

Filed: December 16, 2003

### ZONING AREA — GOLDEN HORSESHOE

**Definition**

1. In this Order,

“urban settlement area” means land designated in an official plan as at the date of this Order as an urban area, urban policy area, town, village, hamlet, rural cluster, rural settlement area, urban or rural system, rural service centre or future urban use area.

**Application**

2. (1) This Order applies to land shown as shaded on a map numbered 215 and identified by stamp of the Registrar of Regulations on December 15, 2003 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs located at 777 Bay Street.

(2) Despite subsection (1), this Order does not apply to the following land:

1. Niagara Escarpment Planning Area under the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*.
2. Oak Ridges Moraine Area under the *Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001*.
3. Those lands within the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham outlined in red on a map numbered 210 identified by stamp of the Registrar of Regulations Office on April 22, 2003 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs located at 777 Bay Street.
4. Those lands within the City of Pickering and the Town of Markham shown as shaded on a map numbered 216 identified by stamp of the Registrar of Regulations on December 15, 2003 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs located at 777 Bay Street.

## 5. City of Toronto.

**Use of land**

3. Every use of any land, building or structure on the land described in section 2 that is not located within an urban settlement area is prohibited, except,

- (a) the use of any land, building or structure lawfully in existence on the date this Order comes into force; and
- (b) the use of any land, building or structure that was permitted by the applicable zoning by-law on the date this Order comes into force.

**Conditions**

4. (1) Every use of land and every erection, location and use of buildings or structures shall be in accordance with this Order.

(2) Nothing in this Order prevents the reconstruction of any building or structure that is damaged or destroyed by causes beyond the control of the owner.

(3) Nothing in this Order prevents the strengthening or restoration to a safe condition of any building or structure.

(4) Nothing in this Order prevents the use of any land, building or structure for any use prohibited by this Order if the land, building or structure is lawfully so used on the day this order comes into force.

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN  
*Minister of Municipal Affairs*

Date made: December 16, 2003.

1/04

## ONTARIO REGULATION 433/03

made under the

### FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 16, 2003

Filed: December 17, 2003

Amending O. Reg. 664/98

(Fish Licensing)

Note: Ontario Regulation 664/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 38 (1) of Ontario Regulation 664/98 is amended by striking out “After the last day of February in any year” and substituting “After March 1 in any year”.**

**(2) Clause 38 (2) (h) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(h) any waters in Division 10, 11 or 16;

**(3) Subsection 38 (2) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (i), by adding “or” at the end of clause (j) and by adding the following clause:**

(k) Chesley Lake (44°33'N, 81°14'W) in the County of Bruce.

**(4) Subsections 38 (3) and (4) of the Regulation are revoked.**

**(5) Subsection 38 (5) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (d) and by adding the following clauses:**

(f) the waters of Lake Nipissing in the territorial districts of Nipissing, Parry Sound and Sudbury; or



(g) the waters north of Highway 17 described in paragraph 17 of Schedule E.

**2. (1) Paragraphs 9 and 10 of Schedule E to the Regulation are revoked and the following substituted:**

10. Divisions 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16 and 29.

**(2) Schedule E to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

17. The waters north of Highway 17 bounded by a line described as follows:

Commencing at the southeast corner of Ratter Township, thence due north to the northeast corner of Ratter Township; thence west along the Ratter Township northern boundary line to the southeast corner of Loughrin Township; thence in a north direction on the following Township eastern boundaries: Loughrin, Davis, Kelly, McCarthy, Sheppard, Clary and Seagram to the northeast boundary of Seagram Township; thence west following the northern boundary of Seagram Township and Turner Township to the southeast boundary of Selkirk Township; thence along the eastern boundary of Selkirk and Ellis Townships to the northeast boundary of Ellis Township; thence west along the north boundary of Ellis and McLeod Townships to the northwest boundary of McLeod Township; thence south along the western boundary of McLeod, Haentschel and Howey Townships to the southwest boundary of Howey Township; thence west along the north boundary of the following Townships: Beresford, Beaumont, Sweeny, Dunbar, Fairbairn, Muldrew, Athlone, Lafleche, Alton, Jasper, Durban and Ethel to the northwest corner of Comox Township; thence south to the southwest corner of Comox Township; thence east to the northwest corner of Assef Township; thence south to the southwest corner of Assef Township; thence in a south direction on the following Township western boundaries: Fontaine, Lefebvre, Plourde, Poncet, Lehman, Gaiashk, Deagle and Shedden to Highway 17.

18. The waters known as Chesley Lake situate at approximate latitude 44°33'N and longitude 81°14'W in the County of Bruce.

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY  
*Minister of Natural Resources*

Date made: December 16, 2003.

1/04

## ONTARIO REGULATION 434/03

made under the

## ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: December 17, 2003

Filed: December 18, 2003

## THE TAKING AND USE OF WATER

### Prohibited uses

1. (1) No person shall use surface water or ground water taken from an area designated under section 7 for any of the following purposes, if the person would require a permit under subsection 34 (3) of the Act to take the water:

1. Beverage manufacturing, including the manufacturing or production of bottled water or water in other containers.
2. Fruit or vegetable canning or pickling.
3. Ready-mix concrete manufacturing.
4. Aggregate processing, if the aggregate and the water that is taken are incorporated into a product in the form of a slurry.
5. Product manufacturing or production, if, in the normal course of the manufacturing or production, more than a total of 50,000 litres of the water that is taken may be incorporated in a single day into the products being manufactured or produced.

(2) The purpose set out in paragraph 2 of subsection (1) shall not be considered to be a purpose under, or described in, this section, if the water that is taken is to be used only for washing in the course of the canning or pickling.

(3) Any purpose set out in subsection (1) shall not be considered to be a purpose under, or described in, this section, if the water that is taken is to be used for agricultural purposes, including aquaculture, nurseries, tree farms and sod farms.

#### **Municipal exception**

2. Section 1 does not apply to a municipality.

#### **Existing permit exception**

3. Section 1 does not apply to a person who has authority to take the water for a purpose described in section 1 pursuant to a permit relating to subsection 34 (3) of the Act that was issued before December 18, 2003.

#### **Renewals exception**

4. Section 1 does not apply to a person who has authority to take the water for a purpose described in section 1 pursuant to a permit relating to subsection 34 (3) of the Act that is issued on or after December 18, 2003 pursuant to an application described in section 5.

#### **Issuance of permits**

5. If a person, other than a municipality, applies on or after December 18, 2003, or has applied before December 18, 2003, for a permit relating to subsection 34 (3) of the Act to authorize the taking of water for a purpose described in section 1 from an area designated under section 7, the Director shall not consider the application or issue the permit unless.

- (a) at the time of the application, the applicant or another person held an unexpired permit relating to subsection 34 (3) of the Act that authorized the taking of water for a purpose described in section 1; and
- (b) the application is for a new permit to authorize the taking of the same amount of water from the same location and for the same purpose as was authorized by the permit referred to in clause (a).

#### **Revocation and reissue of permits**

6. (1) The Director shall,

- (a) revoke a permit relating to subsection 34 (3) of the Act that was issued before December 18, 2003 and that authorizes a person to take water for a purpose described in section 1 from an area designated under section 7, if the terms and conditions of the permit authorize the person to take an increased amount of water on or after December 18, 2003; and
- (b) issue a new permit authorizing the person to take only the amount of water that the person was authorized to take immediately before December 18, 2003.

(2) A permit issued under clause (1) (b) shall contain substantially the same terms and conditions as were contained in the permit revoked under clause (1) (a), with the exception of the terms and conditions relating to the authority to take an increased amount of water in the future.

(3) For greater certainty, this section applies to a permit even if it was the subject of an action by the Director under subsection 100 (3) of the Act or the subject of a decision by the Tribunal, the Minister or the Divisional Court under subsection 100 (8) of the Act.

(4) This section does not apply to a permit held by a municipality.

#### **Designated areas**

7. (1) The following areas are designated for the purpose of this Regulation:

- 1. Southern Ontario.
- 2. Any area in Northern Ontario over which a conservation authority has jurisdiction under the *Conservation Authorities Act*.

(2) For the purpose of subsection (1),

“Northern Ontario” means,

- (a) the territorial districts of Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay and Timiskaming,
- (b) the part of Lake Huron that is in Ontario and that lies north of a line that begins at the southernmost point of land on the shore of Georgian Bay in the Territorial District of Parry Sound and extends in a straight line to the southernmost point of land on Yeo Island in the Main Channel between Georgian Bay and the rest of Lake Huron and then extends due west to the border of the United States of America,
- (c) the part of Lake Superior that is in Ontario, and



(d) the part of Hudson Bay and James Bay that is in Ontario;

“Southern Ontario” means the part of Ontario that is not part of Northern Ontario.

**Revocation of other regulations**

**8. Ontario Regulations 153/03 and 357/03 are revoked.**

**Revocation of this Regulation**

**9. This Regulation is revoked on December 31, 2004.**

1/04

**ONTARIO REGULATION 435/03**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: December 17, 2003

Filed: December 18, 2003

Amending O. Reg. 432/03

(Zoning Area — Golden Horseshoe)

Note: Ontario Regulation 432/03 has not previously been amended.

**1. Paragraph 1 of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 432/03 is revoked and the following substituted:**

1. Land covered by the Niagara Escarpment Plan approved under the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*.

Made by:

MICHAEL W. FENN  
Deputy Minister  
Ministry of Municipal Affairs

Date made: December 17, 2003.

1/04

**ONTARIO REGULATION 436/03**

made under the

**GO TRANSIT ACT, 2001**

Made: December 16, 2003

Filed: December 18, 2003

**AMENDMENT TO GREATER TORONTO SERVICES BOARD BY-LAW NO. 40 —  
APPORTIONMENT OF GO TRANSIT'S CAPITAL COSTS AMONG THE PARTICIPATING  
MUNICIPALITIES FOR THE PERIOD 2001-2004**

**By-law's title amended**

1. The title to the Greater Toronto Services Board By-law No. 40, that is deemed by subsection 32 (5) of the Act to have been made by GO Transit, is amended by striking out “for the period 2001-2003” at the end and substituting “for the period 2001-2004”.

**By-law amended to apply to 2004**

2. (1) Section 1 of the By-law is amended by striking out “for the three-year period of 2001 to 2003, inclusive” and substituting “for the four-year period of 2001 to 2004, inclusive”.

(2) Section 1 of the By-law is amended by striking out “Hamilton-Wentworth” and substituting “Hamilton”.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
*Minister of Transportation*

Date made: December 16, 2003.

1/04

**ONTARIO REGULATION 437/03**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: December 17, 2003

Filed: December 18, 2003

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990  
(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Section 17 of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsections:**

(3) No fee is payable under paragraph 6.1, 6.2, 9, 9.1, 9.2 or 9.4 of subsection (1) where the number plates referred to in that paragraph bear a veteran graphic and are issued to a person who is certified by the Royal Canadian Legion — Ontario Command to be a veteran.

(4) Despite paragraph 7.1 of subsection (1), the fee payable under that paragraph for a motor vehicle permit and number plates bearing a requested number and a veteran graphic issued to a person who is certified by the Royal Canadian Legion — Ontario Command to be a veteran is \$200.

(5) In subsections (3) and (4),

“veteran graphic” means a graphic honouring veterans that is made available by the Ministry.

1/04



**ONTARIO REGULATION 438/03**

made under the

**PROVINCIAL OFFENCES ACT**

Made: December 17, 2003

Filed: December 18, 2003

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 43 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following item:**

392.2	Fail to yield to bus re-entering lane from bus bay	subsection 142.1 (1)
-------	--	----------------------

**2. This Regulation comes into force on January 2, 2004.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 438/03**

pris en application de la

**LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES**

pris le 17 décembre 2003

déposé le 18 décembre 2003

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'annexe 43 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par adjonction du numéro suivant :**

392.2	Omettre de céder le passage à un autobus sortant d'une voie d'arrêt d'autobus	paragraphe 142.1 (1)
-------	---	----------------------

**2. Le présent règlement entre en vigueur le 2 janvier 2004.**

1/04

**ONTARIO REGULATION 439/03**

made under the

**CHRISTOPHER'S LAW (SEX OFFENDER REGISTRY), 2000**

Made: December 17, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending O. Reg. 69/01

(General)

Note: Ontario Regulation 69/01 has not previously been amended.

**1. Section 6 of Ontario Regulation 69/01 is revoked and the following substituted:**

**Sharing information**

6. (1) The ministry may enter into an agreement with the Ministry of the Attorney General or with the Review Board established or designated for Ontario pursuant to subsection 672.38 (1) of the *Criminal Code* (Canada) to obtain any information in their possession or control for the purposes of adding the information to the sex offender registry.

(2) The ministry may enter into an agreement with the federal Department of Citizenship and Immigration, with the federal Department of National Defence or with the federal Department of the Solicitor General to obtain any information in their possession or control for the purposes of adding the information to the sex offender registry.

(3) The ministry may enter into an agreement with any department or agency of the government of Canada or of a province or territory having responsibility for correctional matters to obtain any information in its possession or control for the purposes of adding the information to the sex offender registry.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 439/03**

pris en application de la

**LOI CHRISTOPHER DE 2000 SUR LE REGISTRE DES DÉLINQUANTS SEXUELS**

pris le 17 décembre 2003  
déposé le 19 décembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 69/01  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 69/01 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. L'article 6 du Règlement de l'Ontario 69/01 est abrogé et remplacé par ce qui suit :****Échange de renseignements**

6. (1) Le ministère peut conclure, avec le ministère du Procureur général ou avec la commission d'examen constituée ou désignée pour l'Ontario en vertu du paragraphe 672.38 (1) du *Code criminel* (Canada), une entente en vue d'obtenir des renseignements qui sont en leur possession ou sous leur contrôle afin qu'ils soient versés au registre des délinquants sexuels.

(2) Le ministère peut conclure, avec le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada, avec le ministère de la Défense nationale du Canada ou avec le ministère du Solliciteur général du Canada, une entente en vue d'obtenir des renseignements qui sont en leur possession ou sous leur contrôle afin qu'ils soient versés au registre des délinquants sexuels.

(3) Le ministère peut conclure, avec tout ministère ou organisme du gouvernement du Canada ou d'une province ou d'un territoire responsable des questions correctionnelles, une entente en vue d'obtenir des renseignements qui sont en sa possession ou sous son contrôle afin qu'ils soient versés au registre des délinquants sexuels.

1/04

**ONTARIO REGULATION 440/03**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: October 1, 2003  
Approved: December 17, 2003  
Filed: December 19, 2003

Amending O. Reg. 258/98  
(Rules of the Small Claims Court)

Note: Ontario Regulation 258/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Rule 1.06 of Ontario Regulation 258/98 is revoked and the following substituted:**



***Pilot Project, Toronto Small Claims Court — Use of Electronic Documents***

**1.06** (1) Where an action has been commenced in the Toronto Small Claims Court on or after December 10, 2001, a lawyer or another person may use electronic documents for issuing and filing in that action during the period that ends on January 1, 2006, if the lawyer or other person,

- (a) is named on the list established under subrule (2); and
- (b) has filed a requisition (Form 1B) with the clerk.

***List***

(2) The Attorney General shall establish a list of lawyers and other persons for the Toronto Small Claims Court, in accordance with the following rules:

- 1. Only a person who has demonstrated capacity and willingness to use information technology as defined in rule 1.02 may be named on the list.
- 2. The Attorney General may add persons to the list and remove persons from the list.
- 3. The Attorney General shall keep the list current and shall make copies available at the Toronto Small Claims Court.

***Electronic Documents — Standards***

(3) An electronic document in a proceeding shall meet the following standards:

- 1. The document shall contain the information and data prescribed in these rules, in a format substantially the same as prescribed in these rules.
- 2. The information and data contained in the document shall be accessible and usable for subsequent reference.
- 3. The document shall be capable of being printed as an accurate rendering or reproduction of the document produced or transmitted.
- 4. The document shall use information technology as defined in rule 1.02.

***Electronic Forms Requiring Signature***

(4) If a form that requires a signature is issued or produced by the court as an electronic document, the use of a unique identifier satisfies the signature requirement.

***Electronic Documents — Original Written Versions***

(5) An affidavit or a signed or certified document that is filed as an electronic document shall,

- (a) clearly identify the signatory; and
- (b) be accompanied by a statement of the person filing the electronic document, indicating that,
  - (i) the original written version of the document is signed by the person identified as signatory in the electronic document, and by a person authorized to administer oaths or affirmations, if applicable, and
  - (ii) any interlineations, erasures or other alterations in the original written version are initialled by the person or persons mentioned in subclause (i).

(6) A person who makes a statement under clause (5) (b),

- (a) shall keep the original written version of the document until the proceeding, including any appeals, is finally disposed of, or until the clerk requests that it be filed, whichever is earlier; and
- (b) shall file the original written version forthwith on the clerk's request.

(7) When any person files a requisition (Form 1C) to inspect the original written version of the document, the clerk shall make a request under clause (6) (b).

(8) If a person makes a false statement under clause (5) (b) or fails to comply with subrule (6) the court may,

- (a) in the case of a statement made by or on behalf of a plaintiff, dismiss the action;
- (b) in the case of a statement made by or on behalf of a defendant, strike out the defence or the defendant's claim; or
- (c) make such other order as is just.

***Notice***

(9) In a proceeding to which this rule applies, any notice required to be given shall be given in writing or electronically.

**Copies**

- (10) In a proceeding to which this rule applies, any requirement that more than one copy be filed is satisfied if.
- (a) the document has already been filed electronically; or
  - (b) a single version of the document is filed electronically.

**Electronic Issuing**

(11) In a proceeding to which this rule applies, a document may be issued electronically by using information technology as defined in rule 1.02.

**Deemed Issuing**

- (12) A document issued under subrule (11) shall be deemed to have been issued by the Small Claims Court.

**Notice — Document Issued**

- (13) After a document is issued electronically, notice that it was issued shall be sent to the party that had it issued.

**Electronic Filing**

(14) In a proceeding to which this rule applies, a document may be filed electronically by using information technology as defined in rule 1.02.

**Notice — Document Filed**

- (15) After a document is filed electronically, notice that it was filed shall be sent to the party that filed it.

**Revocation**

- (16) This rule (rule 1.06) is revoked on January 1, 2006.

**2. Subrule 9.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “subrule 1.06 (13)” and substituting “subrule 1.06 (10)”.**

- 3. Subrules 10.01 (7) and (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Electronic Documents**

- (7) If the defendant’s claim is filed electronically under rule 1.06, subrules 1.06 (11), (12) and (13) apply.

**Non-Application**

- (8) Subrule (7) does not apply on and after January 1, 2006.

**4. Subrule 10.03 (1) of the Regulation is amended by striking out “subrule 1.06 (13)” and substituting “subrule 1.06 (10)”.**

**5. The Regulation is amended by striking out “January 1, 2004” in the following provisions and substituting in each case “January 1, 2006”:**

- 1. Subrule 1.02 (2).**
  - 2. Subrule 5.04 (1.1.1).**
  - 3. Subrules 8.01 (4.1.1) and (12).**
  - 4. Subrules 8.06 (1.1) and (4).**
  - 5. Subrule 8.09 (5).**
  - 6. Subrule 9.01 (3).**
  - 7. Subrules 9.03 (4.3) and (6.1).**
  - 8. Subrule 10.03 (3).**
  - 9. Subrule 16.01 (1.3).**
  - 10. Subrule 20.09 (11.3).**
  - 11. Subrule 20.10 (10.1).**
  - 12. Forms 1B, 1C and 8C.**
- 6. This Regulation comes into force on December 31, 2003.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 440/03**

pris en application de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 1<sup>er</sup> octobre 2003  
approuvé le 17 décembre 2003  
déposé le 19 décembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 258/98  
(Règles de la Cour des petites créances)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 258/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La règle 1.06 du Règlement de l'Ontario 258/98 est abrogée et remplacée par ce qui suit :*****Projet pilote, Cour des petites créances de Toronto — utilisation de documents électroniques***

**1.06** (1) Si une action a été introduite à la Cour des petites créances de Toronto le 10 décembre 2001 ou après cette date, un avocat ou une autre personne peut utiliser des documents électroniques aux fins de délivrance et de dépôt dans l'action durant la période qui se termine le 1<sup>er</sup> janvier 2006 si :

- a) d'une part, le nom de l'avocat ou de l'autre personne figure sur la liste dressée en application du paragraphe (2);
- b) d'autre part, l'avocat ou l'autre personne a déposé une réquisition (formule 1B) auprès du greffier.

***Liste***

(2) Le procureur général dresse une liste d'avocats et d'autres personnes pour la Cour des petites créances de Toronto, conformément aux règles suivantes :

- 1. Seuls les noms des personnes qui ont démontré leur capacité à utiliser les technologies de l'information au sens de la règle 1.02 et leur volonté de le faire peuvent figurer sur la liste.
- 2. Le procureur général peut ajouter des noms à la liste et en enlever.
- 3. Le procureur général tient la liste à jour et en met à disposition des copies à la Cour des petites créances de Toronto.

***Documents électroniques — normes***

(3) Le document de procédure électronique respecte les normes suivantes :

- 1. Le document contient les renseignements et les données que prescrivent les présentes règles, disposés essentiellement de la même façon que celle que prescrivent les présentes règles.
- 2. Les renseignements et les données que contient le document sont accessibles et utilisables pour consultation ultérieure.
- 3. Le document peut être imprimé de façon à donner une restitution ou une reproduction fidèle du document produit ou transmis.
- 4. Le document utilise les technologies de l'information au sens de la règle 1.02.

***Formules électroniques nécessitant une signature***

(4) Si une formule qui nécessite une signature est délivrée ou produite par le tribunal sous forme de document électronique, l'utilisation d'un identificateur unique satisfait à l'exigence relative à la signature.

***Documents électroniques — versions écrites originales***

(5) L'affidavit ou le document signé ou certifié qui est déposé sous forme de document électronique :

- a) d'une part, identifie clairement le signataire;
- b) d'autre part, est accompagné d'une déclaration de la personne qui dépose le document électronique, portant ce qui suit :
  - (i) la version écrite originale du document est signée par la personne identifiée comme signataire dans le document électronique et par une personne autorisée à faire prêter serment ou à recevoir une affirmation solennelle, s'il y a lieu,
  - (ii) les interlignes, ratures, effacements ou autres modifications dans la version écrite originale sont paraphés par la ou les personnes visées au sous-alinéa (i).

(6) La personne qui fait une déclaration visée à l'alinéa (5) b) :

- a) d'une part, conserve la version écrite originale du document jusqu'à ce que l'instance, y compris les appels, soit décidée de façon définitive ou jusqu'à ce que le greffier demande qu'elle soit déposée, selon celle de ces éventualités qui se produit en premier;
- b) d'autre part, dépose sans délai la version écrite originale sur demande du greffier.

(7) Lorsqu'une personne dépose une réquisition (formule 1C) en vue d'examiner la version écrite originale du document, le greffier présente la demande visée à l'alinéa (6) b).

(8) Si une personne fait une déclaration en application de l'alinéa (5) b) qui est fausse ou ne se conforme pas au paragraphe (6), le tribunal peut :

- a) rejeter l'action, dans le cas d'une déclaration faite par un demandeur ou pour son compte;
- b) radier la défense ou la demande du défendeur, dans le cas d'une déclaration faite par un défendeur ou pour son compte;
- c) rendre une autre ordonnance juste.

#### ***Avis***

(9) Dans une instance à laquelle s'applique la présente règle, les avis qui doivent être donnés le sont par écrit ou par voie électronique.

#### ***Copies***

(10) Dans une instance à laquelle s'applique la présente règle, il est satisfait à toute exigence portant que plus d'une copie soit déposée si, selon le cas :

- a) le document a déjà été déposé par voie électronique;
- b) une version unique du document est déposée par voie électronique.

#### ***Délivrance électronique***

(11) Dans une instance à laquelle s'applique la présente règle, un document peut être délivré par voie électronique au moyen des technologies de l'information au sens de la règle 1.02.

#### ***Délivrance réputée faite par la Cour***

(12) Un document délivré en application du paragraphe (11) est réputé l'avoir été par la Cour des petites créances.

#### ***Avis de document délivré***

(13) À la suite de la délivrance électronique d'un document, un avis de sa délivrance est envoyé à la partie qui l'a fait délivrer.

#### ***Dépôt électronique***

(14) Dans une instance à laquelle s'applique la présente règle, un document peut être déposé par voie électronique au moyen des technologies de l'information au sens de la règle 1.02.

#### ***Avis de document déposé***

(15) À la suite du dépôt électronique d'un document, un avis de son dépôt est envoyé à la partie qui l'a déposé.

#### ***Abrogation***

(16) La présente règle (règle 1.06) est abrogée le 1<sup>er</sup> janvier 2006.

**2. Le paragraphe 9.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe 1.06 (10)» à «paragraphe 1.06 (13)».**

**3. Les paragraphes 10.01 (7) et (8) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

#### ***Documents électroniques***

(7) Si la demande du défendeur est déposée par voie électronique en vertu de la règle 1.06, les paragraphes 1.06 (11), (12) et (13) s'appliquent.

#### ***Non-application***

(8) Le paragraphe (7) ne s'applique pas à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006.



4. Le paragraphe 10.03 (1) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe 1.06 (10)» à «paragraphe 1.06 (13)».

5. Le Règlement est modifié par substitution de «1<sup>er</sup> janvier 2006» à «1<sup>er</sup> janvier 2004» dans les dispositions suivantes :

1. Le paragraphe 1.02 (2).
  2. Le paragraphe 5.04 (1.1.1).
  3. Les paragraphes 8.01 (4.1.1) et (12).
  4. Les paragraphes 8.06 (1.1) et (4).
  5. Le paragraphe 8.09 (5).
  6. Le paragraphe 9.01 (3).
  7. Les paragraphes 9.03 (4.3) et (6.1).
  8. Le paragraphe 10.03 (3).
  9. Le paragraphe 16.01 (1.3).
  10. Le paragraphe 20.09 (11.3).
  11. Le paragraphe 20.10 (10.1).
  12. Les formules 1B, 1C et 8C.
6. Le présent règlement entre en vigueur le 31 décembre 2003.

1/04

## ONTARIO REGULATION 441/03

made under the

### HEALTH INSURANCE ACT

Made: December 17, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Section 38.0.0.1 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:**

(7) A physician who renders insured services to insured persons pursuant to an alternative funding plan arrangement entered into with the Minister (an "AFP physician") may direct that payment for the insured services he or she renders be made to one of the following or to both of the following as provided for in the direction:

1. The group of AFP physicians that ordinarily renders insured services to insured persons under the same alternative funding plan arrangement as the physician making the direction, or to one or more members of that group.
2. The governance organization responsible for ensuring provision of insured services by AFP physicians under the alternative funding plan arrangement entered into with the Minister.

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on September 1, 2003.**

1/04

**ONTARIO REGULATION 442/03**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: December 17, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 16 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsections:**

(5.1) The amount that would otherwise be payable by the Plan for an insured service is increased by,

- (a) 1 per cent if the service was rendered on or after April 1, 2002, but before April 1, 2003; and
- (b) 3 per cent if the service was rendered on or after April 1, 2003, but before January 1, 2004.

(5.2) Each dental surgeon who provided insured services during the period that commenced on April 1, 2002 and ended on March 31, 2003 is entitled to a payment calculated using the formula,

$$P = (A/B) \times \$300,000$$

in which,

“P” = the amount of the payment,

“A” = the total amount otherwise paid by the Plan to the dental surgeon for insured services rendered on or after April 1, 2002 but before April 1, 2003, and

“B” = the total amount paid by the Plan for all dental services rendered on or after April 1, 2002 but before April 1, 2003.

**(2) Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5.3) Each dental surgeon who provided insured services during the period that commenced on April 1, 2003 and ended on December 31, 2003 is entitled to a payment calculated using the formula,

$$P = (A/B) \times \$225,000$$

in which,

“P” = the amount of the payment,

“A” = the total amount otherwise paid by the Plan to the dental surgeon for insured services rendered on or after April 1, 2003 but before January 1, 2004, and

“B” = the total amount paid by the Plan for all dental services rendered on or after April 1, 2003 but before January 1, 2004.

**(3) Subsection 16 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(8) In this section,

“schedule of dental benefits” means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits — Dental Services under the *Health Insurance Act* (January 1, 2004)”.

**2. (1) Subsection 1 (1) shall be deemed to have come into force on April 1, 2002.**

**(2) Subject to subsection (3), subsections 1 (2) and (3) come into force on January 1, 2004.**

**(3) If this Regulation is filed after January 1, 2004, subsections 1 (2) and (3) shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.**



**ONTARIO REGULATION 443/03**

made under the

**IMMUNIZATION OF SCHOOL PUPILS ACT**

Made: December 17, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending Reg. 645 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 645 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Item 3 of the Schedule to section 5 of Regulation 645 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "10 years" under the column heading "Interval Between Booster Doses" and substituting "NONE required".**

1/04

**ONTARIO REGULATION 444/03**

made under the

**PENSION BENEFITS ACT**

Made: December 17, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 8 (3) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(3) Subsections (1) and (2) do not apply after December 31, 2004.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 444/03**

pris en application de la

**LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE**pris le 17 décembre 2003  
déposé le 19 décembre 2003modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 8 (3) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent plus après le 31 décembre 2004.

1/04

**ONTARIO REGULATION 445/03**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: December 3, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending O. Reg. 361/98

(Motor Vehicles)

Note: Ontario Regulation 361/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

1. (1) Subsections 9 (6) and (6.1) of Ontario Regulation 361/98 are revoked.

(2) Subsection 9 (7.2) of the Regulation is amended by striking out “in subsection (6), (7) or (7.1)” and substituting “in subsection (7) or (7.1)”.

(3) Subsection 9 (7.3) of the Regulation is amended by striking out “in subsection (6), (7) or (7.1)” and substituting “in subsection (7) or (7.1)”.

2. Subsection 9.1 (4) of the Regulation is revoked.

3. Subsections 10 (9) and (10) of the Regulation are revoked.

4. Subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out “for a year and an area is prescribed for motor vehicles in that area for that year” at the end and substituting “for an area and for motor vehicles of a model year set out in that Table is prescribed for those vehicles in that area”.

5. (1) Subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out “a model year set out in that Table is prescribed for those motor vehicles” at the end and substituting “a type and a model year set out in that Table and for a period set out in the Table is prescribed for those vehicles for that period”.

(2) Subsections 12 (6) and (7) of the Regulation are revoked.

1/04

**ONTARIO REGULATION 446/03**

made under the

**FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT**

Made: December 17, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending Reg. 447 of R.R.O. 1990

(Fund for Producers of Canola)

Note: Regulation 447 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

1. Subsection 5 (1) of Regulation 447 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) A producer who sells canola to a dealer shall pay to the Board at the time of sale a fee of \$0.20 per tonne of canola sold.

1/04



**ONTARIO REGULATION 447/03**

made under the

**NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002**

Made: December 17, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending O. Reg. 267/03

(General)

Note: Ontario Regulation 267/03 has not previously been amended.

**1. (1) The definition of “accredited certifier” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 267/03 is revoked and the following substituted:**

“accredited certifier” means a person who holds a reviewer certificate under section 104 or is an employee of the Ministry of Agriculture and Food or the Ministry of the Environment who has been appointed for the purpose of reviewing nutrient management strategies or nutrient management plans under Part IV;

**(2) The definition of “agricultural source material” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“agricultural source material” means any of the following treated or untreated materials, other than a commercial fertilizer or compost that meets the guidelines entitled *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* prepared by the Ministry of the Environment and dated November 1991, if they are capable of being applied to land as nutrients:

1. Manure produced by farm animals, including associated bedding materials.
2. Runoff from farm-animal yards and manure storages.
3. Washwaters from agricultural operations that have not been mixed with human waste.
4. Organic materials produced by intermediate operations that process materials described in paragraph 1, 2 or 3;

**(3) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“approved design capacity”, in relation to a sewage treatment works, means design capacity as approved for the sewage treatment works pursuant to an approval issued under the *Ontario Water Resources Act*;

**(4) The definition of “aquifer” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “loose material” and substituting “saturated loose material”.**

**(5) The definition of “commercial fertilizer” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“commercial fertilizer” means a fertilizer or supplement, as both of those terms are defined in the *Fertilizers Act* (Canada), where the sum of the percentage by weight of total nitrogen, available phosphoric acid and soluble potash contained in the fertilizer or supplement is greater than 10 per cent;

**(6) The definition of “compacted soil liner” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “Proctor” and substituting “Proctor density”.**

**(7) The definition of “Construction and Siting Protocol” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “June 30, 2003” and substituting “December 10, 2003”.**

**(8) The definition of “facultative hydrophilic plants” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.**

**(9) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“hydrologic soil group AA” means a soil with rapid infiltration rates, namely hydrologic soil group A, as defined by the Drainage Guide for Ontario, located on soils that have a depth of less than 0.9 metres to bedrock;

**(10) The definition of “Local Advisory Committee Protocol” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “June 30, 2003” and substituting “December 10, 2003”.**

**(11) The definition of “low-density permanent outdoor confinement area” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“low-density permanent outdoor confinement area” means an outdoor confinement area used for 4,800 hours or more in a calendar year where the number of animals confined in the area, at any time, is not sufficient to generate nutrients at a rate of more than 120 nutrient units per hectare annually;

(12) The definition of “maximum sustained slope” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “average”.

(13) The definition of “NMAN” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “June 30, 2003” wherever that expression occurs and substituting in each case “December 10, 2003”.

(14) The definition of “non-agricultural source material” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“non-agricultural source material” means any of the following materials, other than a commercial fertilizer or compost that meets the guidelines entitled *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* prepared by the Ministry of the Environment and dated November 1991, if they are intended to be applied to land as nutrients:

1. Pulp and paper biosolids.
2. Sewage biosolids.
3. Any other material that is not from an agricultural source that is capable of being applied to land as a nutrient;

(15) The definition of “Nutrient Management Protocol” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “June 30, 2003” and substituting “December 10, 2003”.

(16) The definition of “obligate hydrophilic plants” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(17) The definition of “permanent outdoor confinement area” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“permanent outdoor confinement area” means an outdoor confinement area that is either a high-density permanent outdoor confinement area or a low-density permanent outdoor confinement area;

(18) The definition of “prescribed material” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“prescribed material” means an agricultural source material or a non-agricultural source material;

(19) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“pulp and paper biosolids” means solid or liquid material that results from the treatment of wastewater generated by a manufacturer of pulp, paper, recycled paper or paper products including corrugated cardboard;

(20) The definition of “runoff” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“runoff” means a liquid that,

- (a) has come into contact with manure in a permanent nutrient storage facility, temporary field nutrient storage site, outdoor confinement area or farm-animal yard lined with concrete or other paving material of equal or lesser permeability,
- (b) may contain components of manure in solution or suspension, and
- (c) is no longer contained in the permanent nutrient storage facility, temporary field nutrient storage site, outdoor confinement area or farm-animal yard;

(21) The definition of “Sampling and Analysis Protocol” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “June 30, 2003” and substituting “December 10, 2003”.

(22) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“sewage biosolids” means the residue from a sewage treatment works following treatment of sewage and removal of effluent;

(23) The definition of “water table” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“water table”, in relation to land, means the highest level of water found in the ground, as recorded in the water well records for the nearest water wells to the land or as determined by a test hole dug at the time of or before the placing of materials containing nutrients at a temporary field nutrient storage site located on the land;

(24) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“pulp and paper sludge” means pulp and paper biosolids as defined in subsection (1).

(25) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) This Regulation applies to nutrient management strategies prepared in accordance with the regulations, and not to other nutrient management strategies, and references in this Regulation to a nutrient management strategy shall be read as references to a nutrient management strategy prepared in accordance with the regulations, unless the context requires otherwise.



**2. (1) The definition of “surface water” in subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“surface water” means, subject to subsection (2),

- (a) a natural or artificial channel that carries water continuously throughout the year, or intermittently, and does not have established vegetation within the bed of the channel except vegetation dominated by plant communities that require or prefer the continuous presence of water or continuously saturated soil for their survival,
- (b) a lake, reservoir, pond or sinkhole, or
- (c) a wetland, such as a swamp, marsh, bog or fen, but not land that is being used for agricultural purposes that no longer exhibits wetland characteristics, if the wetland,
  - (i) is seasonally or permanently covered by shallow water or has the water close to the surface of the ground, and
  - (ii) has hydric soils and vegetation dominated by hydrophytic or water-tolerant plants.

**(2) Paragraph 6 of subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 6. Artificial bodies of water intended for the storage, treatment or recirculation of runoff from farm-animal yards, manure storage facilities and sites and outdoor confinement areas.

**3. Subsection 6 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### Application of Regulation

(1) This Regulation, except for section 45, subsection 47 (3) and section 49, does not apply to a farm unit that generates five or fewer nutrient units of manure annually.

**4. (1) Clause 9 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) a non-agricultural operation that generates non-agricultural source materials for application to land.

**(2) Subsection 9 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (2) A separate nutrient management strategy is required for,
  - (a) each farm unit on which an agricultural operation to which a nutrient management strategy applies is carried out; and
  - (b) each non-agricultural operation that generates non-agricultural source materials for application to land.

**5. The Regulation is amended by adding the following section:**

#### Construction of buildings or structures

**11.1** If this Regulation requires a person who owns or controls an agricultural operation to have a nutrient management strategy for carrying out the operation, no person shall construct a building or structure on a farm unit on which the operation is carried out, where the building or structure is used to house farm animals or store nutrients, unless the nutrient management strategy has been prepared and, if applicable, approved in accordance with this Regulation.

**6. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### Phasing-in, non-agricultural operations

(1) Section 10 applies, on or after the date set out in Column 3 of the following Table, to a non-agricultural operation that generates the non-agricultural source materials described in Column 2 opposite the date in the circumstances, if any, described in Column 2:

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3
Item	Type of non-agricultural source materials generated and circumstances	Date of phasing-in
1.	Pulp and paper biosolids.	January 1, 2008
2.	Sewage biosolids if,	
	(a) the operation is a municipal sewage treatment works that has an approved design capacity of fewer than 4,450 cubic metres per day;	January 1, 2008
	(b) the operation is a municipal sewage treatment works that has an approved design capacity of 4,450 cubic metres or more per day but no more than 45,400 cubic metres per day;	January 1, 2007
	(c) the operation is a municipal sewage treatment works that has an approved design capacity of more than 45,400 cubic metres per day.	January 1, 2005
3.	Non-agricultural source material that is not described in item 1 or 2.	January 1, 2007

**(2) The definition of “municipal sewage processor” in subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out “municipal sewage processor” and substituting “municipal sewage treatment works”.**

**7. The Regulation is amended by adding the following section before Part III:**

**Construction of buildings or structures**

**15.1** If this Regulation requires a person who owns or controls an agricultural operation to have a nutrient management plan for carrying out the operation, no person shall construct a building or structure on a farm unit on which the operation is carried out, where the building or structure is used to house farm animals or store nutrients, unless the nutrient management plan has been prepared and, if applicable, approved in accordance with this Regulation.

**8. Clause 17 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(c) must be signed by the owner of the operation or by an authorized agent of the owner.

**9. (1) Subsection 20 (2) of the Regulation is revoked.**

**(2) Section 20 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3.1) If this Regulation requires a person who owns or controls an operation to have a nutrient management strategy for carrying out the operation, the nutrient management strategy may provide for the transfer of prescribed materials to another agricultural operation.

(3.2) If this Regulation requires a person who owns or controls the agricultural operation receiving the prescribed materials mentioned in subsection (3.1) to have a nutrient management strategy or nutrient management plan for carrying out the operation, the strategy or plan must provide for the management of the transferred materials at the operation.

**10. (1) Subparagraph 2 iii of section 22 of the Regulation is revoked.**

**(2) Subparagraph 2 iv of section 22 of the Regulation is amended by striking out “intermediate handler” and substituting “intermediate generator”.**

**11. Clause 24 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(c) must be signed by the owner of the operation or by an authorized agent of the owner.

**12. Clause 27 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(a) the operation is an agricultural operation that generates agricultural source materials and the number of farm animals that are on the farm unit on which the operation is carried out or that are capable of being housed on the farm unit is sufficient to generate 150 or more nutrient units annually; or

**13. Subsection 28 (5) of the Regulation is amended by striking out “(b)”.**

**14. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**Amendment of approval**

**31.1 (1)** A Director may, on his or her own initiative, amend an approval to impose, vary or remove conditions at any time after the issuance of the approval, if the Director considers it necessary for the purposes of the Act or this Regulation.

(2) A Director who, under subsection (1), amends an approval for a nutrient management strategy or plan for an operation shall notify the person who owns or controls the operation or the farm unit on which the operation is carried out of the amendment.

**Suspension of approval**

**31.2 (1)** A Director may suspend an approval issued under this Part for a nutrient management strategy or plan for an operation if,

(a) the Director is of the opinion that the continuing usage of the strategy or plan will result in a health hazard or an adverse effect described in subsection 18 (3) of the Act; and

(b) one of the following conditions is met:

(i) the Director has given the person who owns or controls the operation or the farm unit on which the operation is carried out reasonable notice of a deficiency associated with the strategy or plan and the person has not corrected the deficiency,

(ii) the conditions described in the strategy or plan are not consistent with the conditions that exist on the operation or the farm unit on which the operation is carried out.

(2) A Director who suspends an approval for a nutrient management strategy or plan for an operation shall notify the person who owns or controls the operation or the farm unit on which the operation is carried out of the suspension.

(3) A Director may reinstate an approval that has been suspended if the reason for suspending the approval no longer exists and there are no additional grounds for suspending the approval.



**Revocation of approval**

**31.3 (1)** A Director may revoke an approval of a nutrient management strategy or plan issued under this Part if,

- (a) the approval was issued on the basis of false information or information that was incomplete;
- (b) the approval was issued in error or to the wrong person;
- (c) the person who owns or controls the operation or the farm unit on which the operation is carried out has not complied with the approval; or
- (d) the approval has been suspended.

(2) A Director who revokes an approval for a nutrient management strategy or plan for an operation shall notify the person who owns or controls the operation or the farm unit on which the operation is carried out of the revocation.

**15. Sections 33 and 34 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Duration of certification**

**33.** The certification of a nutrient management strategy or plan remains in force as long as the strategy or plan remains in force.

**16. (1)** Subsection 35 (1) of the Regulation is amended by striking out “Subject to subsection (2)”.

**(2)** Subsection 35 (2) of the Regulation is revoked.

**17. Paragraphs 1 and 3 of subsection 36 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- 1. The type and quantity of the prescribed materials to be received and the projected date of receipt.
- 3. The operation identifier for the operation in the course of which the materials were generated or for the farm unit where the operation is carried out.

**18. Section 41 of the Regulation is revoked.**

**19. (1)** Subsection 42 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Land is divided into the hydrologic soil groups as determined in accordance with the Drainage Guide for Ontario.

**(2)** The Table to subsection 42 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Column 1	Column 2		
Hydrologic soil group	Runoff Potential		
	Maximum sustained field slope of the land within 150 metres of the top of the bank of surface water		
	at least 3% but less than 6%	at least 6% but less than 9%	at least 9% but less than 12 %
Category A: Rapid	Very Low	Low	High
Category B: Moderate	Low	Moderate	High
Category C: Slow	Moderate	High	No application allowed
Category D: Very Slow	High	High	No application allowed

**20. The definition of “compost” in subsection 43 (6) of the Regulation is amended by striking out “for the purposes of this Regulation”.**

**21. Subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) No person shall apply nutrients within the vegetated buffer zone except for an amount of commercial fertilizer that is reasonable to establish or maintain the vegetation of the buffer zone.

(3.1) For the purposes of subsection (3), a person shall be deemed to apply commercial fertilizer to establish or maintain the vegetation of a vegetated buffer zone if the person applies the fertilizer,

- (a) in accordance with a determination, made using the Sampling and Analysis Protocol, of the concentration in the soil of the vegetated buffer zone for each of the following parameters: available phosphorus, available potassium and soil pH;
- (b) in accordance with the recommendations of the Ministry of Agriculture and Food as set out in the computer program described in clause (a) of the definition of “NMAN” in subsection 1 (1); and
- (c) in a manner so that the agronomic balance does not exceed zero.

**22. Sections 47 and 48 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Prohibitions on application of prescribed materials**

47. (1) No person shall apply prescribed materials that are not sewage biosolids or pulp and paper biosolids to land described in subsection (2),

- (a) during the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year; or
- (b) at any other time when the soil of the land is snow-covered or frozen.

(2) Subsection (1) applies to,

- (a) land that is subject to flooding once or more every five years according to flood plain mapping provided by the municipality or conservation authority having jurisdiction over the land; or
- (b) land where water collects during a rainstorm or thaw and flows directly into surface water.

(3) Despite section 40, whether or not this Regulation requires an operation to have a nutrient management plan, no person shall apply sewage biosolids to land,

- (a) during the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year; or
- (b) at any other time when the soil of the land is snow-covered or frozen.

**Requirements for application of prescribed materials**

48. (1) Subject to section 47, no person shall apply prescribed materials to land during the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year or at any other time when the soil of the land is snow-covered or frozen except in accordance with this section.

(2) If the materials being applied are liquid agricultural source materials and the application is done during the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year when the soil of the land is not snow-covered or frozen,

- (a) the application must be done by,
  - (i) injection,
  - (ii) spreading and incorporation into the soil within the same day, or
  - (iii) surface application, if the land is covered by a living crop or crop residue that covers at least 30 per cent of the land surface, as determined in accordance with the Nutrient Management Protocol;
- (b) the setback from the top of the bank of surface water must be 20 metres or more; and
- (c) the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water, if the maximum sustained slope of the land is greater than 3 per cent.

(3) If the materials being applied are liquid agricultural source materials and the application is done at any time when the soil of the land is snow-covered or frozen,

- (a) the application must be done by injection or by spreading and incorporation into the soil within six hours;
- (b) the setback from the top of the bank of surface water must be 20 metres or more; and
- (c) the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water, if the maximum sustained slope of the land is greater than 3 per cent.

(4) If the materials being applied are solid agricultural source materials and the application is done during the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year when the soil of the land is not snow-covered or frozen,

- (a) the application must be done by,
  - (i) spreading and incorporation into the soil within the same day, or
  - (iii) surface application, if the land is covered by a living crop or crop residue that covers at least 30 per cent of the land surface, as determined in accordance with the Nutrient Management Protocol; and
- (b) the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water, if the maximum sustained slope of the land is greater than 6 per cent.

(5) If the materials being applied are solid agricultural source materials that are not solid manure and the application is done at any time when the soil of the land is snow-covered or frozen,

- (a) the application must be done by spreading and incorporation into the soil within six hours; and
- (b) the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water, if the maximum sustained slope of the land is greater than 6 per cent.



(6) If the materials being applied are solid manure and the application is done at any time when the soil of the land is snow-covered or frozen,

(a) the application must be done in accordance with the following criteria:

- (i) the application must be done by spreading and incorporation into the soil within six hours, and
- (ii) the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water, if the maximum sustained slope of the land is greater than 6 per cent; or

(b) the application must be done in accordance with the following criteria:

- (i) the application must be done by surface application,
- (ii) the setback from the top of the bank of surface water must be 100 metres or more,
- (iii) the maximum depth of snow in the area of application must not exceed 15 centimetres, and
- (iv) the maximum slope of the area of application must be less than 3 per cent.

(7) If the materials being applied are non-agricultural source materials that are not sewage biosolids or pulp and paper biosolids and if the application is done during the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year when the soil of the land is not snow-covered or frozen,

(a) the application must be done by,

- (i) injection,
- (ii) spreading and incorporation into the soil within the same day, or
- (iii) surface application, if the land is covered by a living crop or crop residue that covers at least 30 per cent of the land surface, as determined in accordance with the Nutrient Management Protocol;

(b) the setback from the top of the bank of surface water must be 20 metres or more, if the materials are liquid; and

(c) the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water, if the maximum sustained slope of the land is greater than 3 per cent.

(8) If the materials being applied are non-agricultural source materials that are not sewage biosolids or pulp and paper biosolids and if the application is done at any time when the soil of the land is snow-covered or frozen,

- (a) the application must be done by injection or by spreading and incorporation into the soil within six hours; and
- (b) the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water, if the maximum sustained slope of the land is greater than 3 per cent.

**23. Subsection 50 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) Each person who uses a direct flow application system shall ensure that the system is designed and operated so that when it is shut down no manure or non-agricultural source materials continue to flow from the storage facility by siphoning or other means.

**24. (1) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “impervious” in the portion before clause (a).**

**(2) Clause 54 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(a) consists of concrete;

**(3) Clause 54 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “a water table” and substituting “an aquifer”.**

**(4) Clause 54 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(c) consists of any natural or engineered material that,

- (i) provides protection that is equivalent to or greater than the protection provided by the materials described in clauses (a) and (b), and
- (ii) is designed and constructed under the supervision of a professional engineer.

**(5) Subsection 54 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) A person who owns or controls a low-density permanent outdoor confinement area used in the course of an agricultural operation that is carried out on a farm unit, on which the number of farm animals is not sufficient to generate 300 nutrient units, shall ensure that the load-bearing surface of the confinement area has a layer that,

- (a) consists of a minimum of 500 millimetres of natural material that is located, throughout the confinement area, between the top of the load-bearing surface of the confinement area and the bedrock or aquifer and that has a saturated hydraulic conductivity of no greater than  $1 \times 10^{-8}$  metres per second or a 15 per cent clay content;
- (b) consists of concrete; or
- (c) consists of any natural or engineered material that,
  - (i) provides protection that is equivalent to or greater than the protection provided by the materials described in clause (a), and
  - (ii) is designed and constructed under the supervision of a professional engineer.

**25. Subsection 59 (1) of the Regulation is revoked.**

**26. (1) Subsection 60 (1) of the Regulation is amended by striking out “livestock” and substituting “animals”.**

**(2) Subsection 60 (3) of the Regulation is amended by striking out “a livestock management” and substituting “an animal management”.**

**27. (1) Clause 63 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (c) within 30 metres of any other well, if the facility is designed to store only agricultural source materials; or

**(2) Clause 63 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) removing all drainage tiles within 15 metres of the perimeter of the facility; and

**(3) Subsection 63 (3) of the Regulation is amended by adding “or tile inlet” at the end.**

**28. (1) Paragraph 2 of subsection 65 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 2. Lined concrete or steel storage facilities with reinforced concrete floors must have a minimum of 0.5 metres of native undisturbed material or compacted granular material between the bottom of the storage facility and the uppermost identified bedrock layer or aquifer.

**(2) Paragraph 3 of subsection 65 (2) of the Regulation is amended by striking out “or compacted granular material”.**

**(3) Paragraph 5 of subsection 65 (2) of the Regulation is amended by striking out “intermediate handlers” and substituting “intermediate generators”.**

**(4) Subsection 65 (3) of the Regulation is amended by striking out “intermediate handlers” and substituting “intermediate generators” in the portion before clause (a).**

**(5) Clauses 65 (3) (b), (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (b) the facility has at least 2.0 metres of hydraulically secure soil between the bottom and sides of the facility and the uppermost identified bedrock layer or aquifer;
- (c) the soil materials that form the interior surface of the facility are disked to a depth of at least 150 millimetres and recompacted to meet a hydraulic conductivity of no more than  $1 \times 10^{-8}$  metres per second;
- (d) any soil anomalies that are discovered during construction, such as coarse material lenses, large rocks or soil fractures are excavated and filled with a clay based material to a depth of one metre to the satisfaction of the professional engineer;

**(6) Clause 65 (3) (f) of the Regulation is amended by striking out “Proctor” and substituting “Proctor density”.**

**29. Section 66 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Permanent solid nutrient storage facility**

**66. (1)** On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent solid nutrient storage facility described in subsection (2) unless the person retains the services of a professional engineer or professional geoscientist to carry out a stage one hydrogeologic or geotechnical investigation of the site of the proposed facility that establishes,

- (a) the fact that there is at least 0.9 metres of soil comprised of a clay content of at least 15 per cent between the bottom of the proposed facility and the uppermost identified bedrock or aquifer; or
- (b) the fact that there is at least 0.5 metres of hydraulically secure soil between the bottom of the proposed facility and the uppermost identified bedrock or aquifer.

**(2)** Subsection (1) applies to a permanent solid nutrient storage facility used in the course of the operation on a farm unit where the facility does not have a concrete floor and where,

- (a) the number of farm animals on the farm units is sufficient to generate 300 or more nutrient units annually; or



(b) the following conditions are met:

- (i) the person who owns or controls the farm unit submits an application, on or after September 30, 2003, for a building permit under the *Building Code Act, 1992* with respect to any building or structure that is used to house farm animals and that is located or to be located on the farm unit,
- (ii) the construction work on the building or structure authorized by the building permit would increase the capacity of the farm unit to house farm animals to a number that would be sufficient to generate 300 or more nutrient units annually.

**30. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Construction or expansion of buildings**

**69.1** (1) No person shall construct or expand any building or structure that is used to house farm animals on an agricultural operation carried out on a farm unit, for which this Regulation requires a nutrient management strategy or nutrient management plan, unless it includes, as part of the farm unit a permanent nutrient storage facility, a temporary field nutrient storage site or a combination of such facilities and sites that is capable of containing at least all of the nutrients generated over a period of 240 days by the number of farm animals that the building or structure has the capacity to house.

(2) If a person constructs or expands a building or structure that is used to house farm animals on an agricultural operation carried out on a farm unit that has a nutrient management strategy and if the strategy provides for the use or transfer of some or all of the nutrients generated by the number of farm animals that the building or structure has the capacity to house by a means that eliminates the need for storing the nutrients on the farm unit for 240 days, the storage capacity of the facility, site or combination that subsection (1) requires for the building or structure must be at least equal to the storage capacity that the strategy requires.

(3) If a person constructs or expands a building or structure that is used to house farm animals on an agricultural operation described in subsection (4), the storage capacity of the facility, site or combination that subsection (1) requires for the building or structure must be at least equal to the storage capacity that the nutrient management plan for the operation requires for the building or structure if,

- (a) the plan provides for the application to land, on a schedule of times that eliminates the need for storing nutrients on the farm unit for 240 days, of all of the nutrients generated by the number of animals that the building or structure has the capacity to house; and

(b) the nutrient management strategy for the operation does not provide for their use or disposal.

(4) Subsection (3) applies to a livestock operation that,

(a) generates and uses only solid manure; or

(b) generates liquid manure and has not increased the number of farm animals on the farm unit on which the operation is carried out since September 30, 2003.

(5) If a person constructs or expands a building or structure that is used to house farm animals on an agricultural operation and sends some of the nutrients generated in the course of the operation to a broker, the person and the broker shall, between them, have an aggregate storage capacity of 240 days for all of the nutrients generated by the number of animals that the building or structure has the capacity to house.

(6) If the period of use of a building or structure that is used to house farm animals is less than 240 days, the storage capacity of the facility, site or combination that subsection (1) requires for the building or structure must be adequate for the number of animals that the building or structure has the capacity to house for the period of confinement.

**31. Subsection 72 (1) of the Regulation is amended by striking out “corrosion resistance and protection of reinforcements of the facility” and substituting “and corrosion resistance of the concrete and to protect the reinforcing materials, if any, in the concrete”.**

**32. Subsection 75 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the materials”.**

**33. Clause 76 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the load factor,  $\alpha_L$ , as defined in clause 4.1.3.1. (1) (c) of Part 4 of the Building Code made under the *Building Code Act, 1992* for liquid loads is 1.5 or another value that a professional engineer is satisfied should be used;

**34. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “manure gases” and substituting “gases from agricultural source materials”:**

**1. Subsection 78 (1).**

**2. Subsection 78 (2).**

**35. Clause 79 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the dimensions of the facility have been calculated using the computer program described in clause (a) of the definition of “NMAN” in subsection 1 (1);

**36. (1) Subsection 81 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a farm-animal yard lined with concrete or other paving material of equal or lesser permeability, other than a permanent outdoor confinement area, unless it is equipped with a runoff management system that handles all of the runoff generated by the yard and that complies with this section.

**(2) Subsection 81 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(3) A runoff management system for a permanent solid nutrient storage facility that is not described in subsection (4) or for a yard that is described in subsection (2) but not subsection (5) must consist of at least one of the following:

**(3) Clause 81 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) has been constructed in accordance with the criteria for the sizing of nutrient storage facilities, that are contained in the computer program described in clause (a) of the definition of “NMAN” in subsection 1 (1), to ensure that the facility is able to hold the amount of agricultural source materials projected for the storage period required by section 69;

**(4) Subsection 81 (5) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

- (5) Subsection (6) applies to a yard described in subsection (2) that,

**(5) Clause 81 (5) (b) of the Regulation is amended by striking out “outdoor livestock confinement area” and substituting “outdoor confinement area”.**

**(6) Subclause 81 (6) (b) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (ii) is not located within 3 metres of a field tile drain, 100 metres of a municipal well, 15 metres of a drilled well or,
- (A) 90 metres of any other well, if the system is for a permanent nutrient storage facility that is used to store non-agricultural source materials, or
- (B) 30 metres of any other well, in all other cases, and

**37. Paragraph 3 of subsection 83 (1) of the Regulation is amended by striking out “as defined by the Drainage Guide for Ontario”.**

**38. (1) Clauses 85 (1) (b), (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (b) the time period determined in accordance with subsection (2), in the case of prescribed materials other than de-watered municipal sewage biosolids.

**(2) Subsection 85 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(2) The maximum number of days for which prescribed materials, other than de-watered municipal sewage biosolids, may be stored in a temporary field nutrient storage site shall be determined in accordance with the following rules:

**(3) Paragraph 1 of subsection 85 (2) of the Regulation is amended by striking out “Column 1” and substituting “Column 2”.**

**(4) Paragraph 2 of subsection 85 (2) of the Regulation is amended by striking out “Column 2” and substituting “Column 3” and by striking out “Column 1” and substituting “Column 2”.**

**(5) Paragraph 3 of subsection 85 (2) of the Regulation is amended by striking out “Column 2” and substituting “Column 3” and by striking out “Column 1” and substituting “Column 2”.**

**(6) Paragraph 5 of subsection 85 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

5. The number that results from applying the rules set out in paragraphs 1 to 4 is the maximum number of days for which prescribed materials, other than de-watered municipal sewage biosolids, may be stored in the site but that number cannot exceed 300 days.

**(7) The Table to subsection 85 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**



TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
		Management Techniques and Field Conditions for Materials Stored in a Temporary Field Nutrient Storage Site	Days
1.	Percentage of dry matter	Nutrients stored in the site have a dry matter content of,	
		(a) 50 per cent or more;	+60
		(b) 30 per cent or more, but less than 50 per cent;	+30
		(c) 18 per cent or more, but less than 30 per cent.	+0
2.	Percentage of nitrogen and percentage of phosphorus	The percentage of total nitrogen combined with the percentage of total phosphorus, both on a wet basis, is,	
		(a) less than 0.8 per cent;	+60
		(b) at least 0.8 per cent, but less than 1.6 per cent;	+30
		(c) 1.6 per cent or more.	+0
3.	Drainage tile and bedrock location	There are no field drainage tiles at any depth of the soil surface and no bedrock within 0.9 metres of the soil surface, located,	+0
		(a) under the site;	
		(b) within 3 metres of the perimeter of the site; or	
		(c) within the first 50 metres of the flow path to surface water.	
		There are field drainage tiles at any depth of the soil surface or bedrock within 0.9 metres of the soil surface, located,	-60
		(a) under the site;	
		(b) within 3 metres of the perimeter of the site; or	
		(c) within the first 50 metres of the flow path to surface water.	
4.	Soil type under the site	The site is situated on soil included in the following hydrologic soil groups as defined by the Drainage Guide for Ontario:	
		B, C or D.	+30
		A.	+0
5.	Perimeter of the site	The outer edge of the site, at the ground surface, has a perimeter of,	
		(a) less than 100 metres;	+30
		(b) 100 metres or more.	+0
6.	Covers and tarps	The site is covered with a rain-shedding tarp that,	+120
		(a) has been anchored against wind removal;	
		(b) has been placed on the site on the same day on which the first materials were placed on the site; and	
		(c) remains in place for the entire storage period.	
		The site is not covered with such a rain-shedding tarp.	+0
7.	Distance to surface water	The site has a flow path to the nearest surface water or water inlet for field tile drainage of,	
		(a) 150 metres or more;	+30
		(b) at least 50 metres but less than 150 metres.	+0
8.	Location of the site	The site is situated on the same location, or within 125 metres of the same location,	
		(a) not more often than once every three years;	+60
		(b) more often than once every three years.	+0
9.	Materials removed from the site	The site is not situated on the same location, or within 125 metres of the same location, more often than once every three years and the materials stored on the site are removed from the site and applied to land during the period between August 15 and October 15 in any one year.	+60
		The situation described in the box immediately above does not apply to the site.	+0
10.	Turning of stored materials	The pile of materials stored on the site,	+120
		(a) has a dry matter content of between 25 and 60 per cent;	
		(b) has a ratio of carbon to nitrogen of between 20:1 and 40:1; and	
		(c) is turned so that every piece of material in the pile is displaced from its former position and mixed or inverted once weekly for the first three weeks, and once monthly after that.	
		The situation described in the box immediately above does not apply to the site.	+0

39. (1) **Clauses 86 (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(b) the dates on which the pile of materials was displaced and mixed or inverted, if applicable;

(c) the date on which the materials were removed from the site;

(2) Section 86 of the Regulation is amended by adding “and” at the end of clause (d) and by adding the following clause:

(e) a record of the management techniques and field conditions set out in Column 2 of the Table to subsection 85 (2).

40. (1) Clause 87 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “constructed and designed” and substituting “designed and constructed”.

(2) Subsection 87 (4) of the Regulation is amended by striking out “shutoff value” and substituting “shut-off valve”.

41. The heading to Part IX of the Regulation is amended by striking “ANALYSIS” and substituting “ANALYSIS AND”.

42. (1) The definition of “approved design capacity” in section 89 of the Regulation is revoked.

(2) The definition of “parameter” in section 89 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7.1 pH of the material being analyzed.

43. Subsection 90 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

#### Sampling, analysis and calculation procedures

(1) Each person who is required to have a sample analyzed in relation to a parameter under this Part shall have the analysis done in accordance with this Part and the methods specified in the Sampling and Analysis Protocol, unless this Regulation specifies otherwise.

44. Subsection 91 (1) of the Regulation is amended by striking out “are to be applied” and substituting “are applied” in the portion before clause (a).

45. (1) Subsection 94 (1) of the Regulation is amended by striking out “land, subject to” and substituting “land” in the portion before clause (a).

(2) Clause 94 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out “10,000 milligrams per litre or more” and substituting “10,000 milligrams or more per litre”.

(3) Clause 94 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “at same sampling location” and substituting “at the same sampling location”.

46. Clauses 95 (2) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(a) the maximum metal concentration set out in Column 2 of Table 1 to this Part opposite the regulated metal set out in Column 1, if the materials are sewage biosolids and the materials are to be applied at a rate exceeding 8 tonnes per hectare per five years;

(b) the maximum metal concentration set out in Column 3 of Table 1 of this Part opposite the regulated metal set out in Column 1, if the materials are sewage biosolids and the materials are to be applied at a rate not exceeding 8 tonnes per hectare per five years;

(c) the maximum metal concentration set out in Column 2 of Table 2 to this Part opposite the regulated metal set out in Column 1, if the materials are not sewage biosolids and the materials contain total solids dry weight of less than 10,000 milligrams per litre;

(d) the maximum metal concentration set out in Column 3 of Table 2 to this Part opposite the regulated metal set out in Column 1, if the materials are not sewage biosolids and the materials contain total solids dry weight of 10,000 milligrams or more per litre.

47. (1) Section 97 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

#### Prohibitions on application to land

(0.1) Despite any other provision of this Regulation or a nutrient management plan, if a generator of non-agricultural source materials is required to have a nutrient management strategy, no person shall apply the materials to the land of an established golf course or to land on which tobacco is grown.

(2) Subsection 97 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Despite any other provision of this Regulation or a nutrient management plan, if a generator of non-agricultural source materials is required to have a nutrient management strategy, no person shall apply the materials to land if,

(3) Clause 97 (1) (c) of the Regulation is amended by,

(a) striking out “10,000 milligrams per litre of material or more” and substituting “10,000 milligrams or more per litre”; and



(b) striking out “or” at the end.

(4) Clause 97 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “10,000 milligrams per litre of material or more” and substituting “10,000 milligrams per litre”.

(5) Subsection 97 (1) of the Regulation is amended by adding the following clauses:

(e) the concentration for available phosphorus in the soil of the land, as determined under subsection 93 (1), exceeds 60 milligrams of phosphorous per litre of soil; or

(f) the land has a soil pH value, as determined in accordance with the Sampling and Analysis Protocol, of less than six, unless the materials are used for the purpose of increasing the soil pH value to more than six.

(6) Subsection 97 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Despite any other provision of this Regulation or a nutrient management plan, if a generator of non-agricultural source materials is required to have a nutrient management strategy, no person shall apply sewage biosolids to land if the most recently determined geometric mean for a concentration of E.coli in the sewage biosolids, as determined under clause 94 (4) (b), exceeds the maximum concentration of  $2 \times 10^6$  colony forming units per gram total solids, dry weight.

**48. Section 98 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Prohibition on transfer of non-agricultural source materials**

98. If a generator of a non-agricultural source materials is required to have a nutrient management strategy, no person shall transfer the material from a site where it was generated to a centralized storage or mixing facility that also receives non-agricultural source materials generated at another site if,

(a) the most recently determined arithmetic average for a concentration of a regulated metal in the material, as determined under clause 94 (4) (a), exceeds,

(i) the maximum metal concentration set out in Column 3 of Table 1 for the regulated metal, if the material is sewage biosolids,

(ii) the maximum metal concentration set out in Column 2 of Table 2 for the regulated metal, if the material is not sewage biosolids and contains total solids dry weight of less than 10,000 milligrams of material per litre,

(iii) the maximum metal concentration set out in Column 3 of Table 2 for the regulated metal, if the material is not sewage biosolids and contains total solids dry weight of 10,000 milligrams of material or more per litre; or

(b) the material has not been subjected to a pathogen treatment process option set out in the Nutrient Management Protocol, if the material is a sewage biosolid.

**49. Table 1 of Part IX of the Regulation is amended by striking out “non-agricultural materials” wherever that expression occurs and substituting in each case “non-agricultural source materials”.**

**50. Table 2 of Part IX of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE 2  
STANDARDS FOR REGULATED METALS IN MATERIALS APPLIED TO LAND THAT ARE NOT SEWAGE  
BIOSOLIDS

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Regulated Metals	Maximum metal concentration in materials that contain total solids dry weight of less than 10,000 milligrams per litre (mg of metal / L)	Maximum metal concentration in materials that contain total solids dry weight of 10,000 milligrams or more per litre (mg / Kg of total solids dry weight)	Maximum permissible metal addition to soil receiving non-agricultural source materials (Kg / Ha / 5 Years)	Maximum metal concentration in soils receiving non-agricultural source materials (mg / Kg of Soil, dry weight)
Arsenic	1.70	170	1.40	14
Cadmium	0.34	34	0.27	1.6
Cobalt	3.40	340	2.70	20
Chromium	28	2800	23.30	120
Copper	17	1700	13.60	100
Mercury	0.11	11	0.09	0.5
Molybdenum	0.94	94	0.80	4
Nickel	4.20	420	3.56	32
Lead	11	1100	9.00	60
Selenium	0.34	34	0.27	1.6
Zinc	42	4200	33.00	220

51. Table 3 of Part IX of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 3  
NON-AGRICULTURAL SOURCE MATERIALS SAMPLING — PARAMETERS AND FREQUENCIES

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Type of non-agricultural source material	Parameters	Minimum Sampling Frequency	Alternate Minimum Sampling Frequency
Sewage biosolids	1. total kjeldahl nitrogen 2. ammonia and ammonium nitrogen 3. nitrate and nitrite nitrogen 4. total phosphorus 5. total solids 6. volatile solids 7. regulated metals 8. E.Coli	For parameters 1 to 8 in Column 2,	For parameters 1 to 8 in Column 2,
		(a) for sewage treatment works with an approved design capacity of 45,400 cubic metres or less per day, the person shall collect two samples within 30 days before the application of the material to land and two additional samples within 90 days before the application of the material to land; each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;	(a) for sewage treatment works with an approved design capacity of 45,400 cubic metres or less per day, the person shall collect one sample within 30 days before the application of the material to land and one additional sample within 90 days before the application of the material to land, with a minimum interval of two days between each sample;
		(b) for sewage treatment works with an approved design capacity of greater than 45,400 cubic metres per day, the person shall collect no less than two samples per month with a minimum interval of two days between each sample.	(b) for sewage treatment works with an approved design capacity of greater than 45,400 cubic metres per day, the person shall collect no less than one sample per month with a minimum interval of two days between each sample.



Materials that are not sewage biosolids	1. total kjeldahl nitrogen 2. ammonia and ammonium nitrogen 3. nitrate and nitrite nitrogen 4. total phosphorus 5. total solids 6. volatile solids 7. regulated metals	For materials having a concentration of total solids of 10,000 milligrams or more per litre,	For materials having a concentration of total solids of 10,000 milligrams or more per litre,
		(a) in relation to generators that generate the material at a rate of 2,500 tonnes dry weight or less per year, the person shall collect two samples within 30 days before the application of the material to land and two additional samples within 90 days before the application of the material to land; each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;	(a) in relation to generators that generate the material at a rate of 2,500 tonnes dry weight or less per year, the person shall collect one sample within 30 days before the application of the material to land and one additional sample within 90 days before the application of the material to land, each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;
		(b) in relation to generators that generate the material at a rate greater than 2,500 tonnes dry weight per year, the person shall collect no less than two samples per month with a minimum interval of two days between the samples collected.	(b) in relation to generators that generate the material at a rate greater than 2,500 tonnes dry weight per year, the person shall collect no less than one sample per month with a minimum interval of two days between the samples collected.
		For materials having a concentration of total solids of less than 10,000 milligrams per litre,	For materials having a concentration of total solids of less than 10,000 milligrams per litre:
		(a) in relation to generators that generate the material at a rate of 250,000 cubic metres or less per year, the person shall collect two samples within 30 days before the application of the material to land and two additional samples within 90 days before the application of the material to land; each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;	(a) in relation to generators that generate the material at a rate of 250,000 cubic metres or less per year, the person shall collect one sample within 30 days before the application of the material to land and one additional sample within 90 days before the application of the material to land; each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;
		(b) in relation to generators that generate the material at a rate greater than 250,000 cubic metres per year, the person shall collect no less than two samples per month; each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected.	(b) in relation to generators that generate the material at a rate greater than 250,000 cubic metres per year, the person shall collect no less than one sample per month; each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected.

**52. Paragraph 5 of section 99 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**5. Acting as a broker if,**

- i. this Regulation requires the generator of the operation from which the broker receives prescribed materials to have a nutrient management strategy to carry out the operation, or

- ii. this Regulation requires the operation to which the broker transfers the materials to have a nutrient management plan.

**53. (1) Subsection 100 (1) of the Regulation is amended by adding “or has alternate qualifications that a Director considers equivalent” at the end.**

**(2) Clause 100 (4) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) has successfully completed a course specified by the Director on preparing nutrient management strategies and plans for agricultural operations or has alternate qualifications that the Director considers equivalent;

**54. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “previous formal or non-formal training” and substituting “alternate qualifications”:**

1. Clause 101 (2) (b).
2. Clause 102 (2) (b).

**55. (1) Subsection 103 (2) of the Regulation is amended by striking out “non-agricultural strategy development certificate” and substituting “non-agricultural operation strategy development certificate”.**

**(2) Clause 103 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) has successfully completed a course specified by the Director on preparing nutrient management strategies for non-agricultural operations or has alternate qualifications that the Director considers equivalent; and

**56. Section 104 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) Subsection (1) does not apply to an employee of the Ministry of Agriculture and Food or the Ministry of the Environment who has been appointed for the purpose of reviewing nutrient management strategies or nutrient management plans under Part IV.

**57. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “previous formal or non-formal training” and substituting “alternate qualifications”:**

1. Clause 104 (2) (c).
2. Clause 105 (3) (c).

**58. (1) Subsection 106 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **Broker certificate**

(1) On or after December 31, 2005, no person shall act as a broker in a transaction described in subsection (1.1) unless the person holds a broker certificate issued under this section.

(1.1) Subsection (1) applies to a transaction if,

- (a) this Regulation requires the generator of the operation from which the broker in the transaction receives prescribed materials to have a nutrient management strategy to carry out the operation; or
- (b) this Regulation requires the operation to which the broker in the transaction transfers the materials to have a nutrient management plan.

**(2) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “6 (2) (e)” and substituting “6 (2) (c)”:**

1. Clause 106 (2) (a).
2. Clause 106 (3) (a).

**(3) Clause 106 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “previous formal or non-formal training” and substituting “alternate qualifications”.**

**59. (1) Subsection 107 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **Prescribed materials application business licence**

(1) On or after December 31, 2005, no person shall engage in the business of applying prescribed materials to the land of a farm unit described in subsection (1.1) unless the person holds a prescribed materials application business licence issued under this section.

(1.1) Subsection (1) applies to a farm unit, for which this Regulation requires the person who owns or controls the agricultural operation, in the course of which the materials are applied to the land of the farm unit, to have a nutrient management plan.

**(2) Clause 107 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “previous formal or non-formal training” and substituting “alternate qualifications”.**

**60. (1) Subsection 108 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:****Nutrient application technician licence**

(1) On or after December 31, 2006, no person shall apply materials containing nutrients to land in the course of an agricultural operation described in subsection (1.1) unless the person holds a nutrient application technician licence issued under this section.

(1.1) Subsection (1) applies to an agricultural operation of which the person described in that subsection is not the owner, operator or an employee and for which this Regulation requires the person who owns or controls the operation to have a nutrient management plan.

(2) Clause 108 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “previous formal or non-formal training” and substituting “alternate qualifications”.

**61. Subsection 110 (2) of the Regulation is amended by adding “and shall keep the report as a record” at the end.**

1/04

**ONTARIO REGULATION 448/03**

made under the

**WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997**

Made: December 9, 2003  
Approved: December 17, 2003  
Filed: December 19, 2003

Amending O. Reg. 455/97  
(Pension Plan for Board Employees)

Note: Ontario Regulation 455/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Subsections 28 (6) and (7) of Ontario Regulation 455/97 are revoked and the following substituted:**

(6) A member whose age, when added to the number of years of his or her continuous membership in the pension plan, totals at least 80 may elect to receive an early retirement pension if the election is made before April 1, 2004.

(7) A member may elect before April 1, 2004 to receive an early retirement pension,

(a) if the member begins a paid leave of absence before March 31, 2004; and

(b) if the member's age, at the end of the paid leave, when added to the number of years of his or her continuous membership in the pension plan at the end of the paid leave, totals at least 80.

Made by:

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

GLEN WRIGHT  
*Chair and CEO*

LINDA ANGOVE  
*Corporate Secretary*

Date made: December 9, 2003.

1/04



**ONTARIO REGULATION 449/03**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: December 11, 2003

Filed: December 19, 2003

Amending O. Reg. 377/86

(Zoning Areas — Territorial District of Kenora)

Note: Ontario Regulation 377/86 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Section 4 of Ontario Regulation 377/86 is amended by striking out “Lots 1 to 14” and substituting “Lots 1 to 6 and Lots 8 to 14”.**

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**4.1** (1) In this section,

“lot” means a parcel of land described in a deed or other document legally capable of conveying land.

(2) One seasonal dwelling, together with accessory buildings and structures, per lot, is permitted on Lot 7 on Plan 23M-891 registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Kenora (No. 23) if the following requirements are met:

Minimum lot frontage on Lake of the Woods	44 metres
Minimum lot area	0.6 hectares

Made by:

IAN SMITH  
*Director*  
*Northwestern Municipal Services Office*  
*Ministry of Municipal Affairs*

Date made: December 11, 2003.

1/04

NOTE: The Table of Regulations (Legislative History) and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site ([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve la Table des règlements (historique législatif) et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».



## INDEX 1

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Criminal Code/Code criminel .....	1
Parliamentary Notice—Royal Assent/Avis parlementaire—sanction royale .....	1
Proclamations/Proclamations .....	2
Parliamentary Notices/Avis Parlementaires .....	3
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	3
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	5
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement .....	7
Public Guardian and Trustee/Tuteur et curateur public .....	7
Ministry of Finance—Interest Rates/Ministère du Finances—taux d'intérêt .....	8
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	10

SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	10
---	----

## SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT .....	11
-------------------------------------	----

## PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

## PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000	O. Reg. 439/03	Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels Règl. de l'Ontario 439/03 .....	20
Courts of Justice Act	O. Reg. 440/03	Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ontario 440/03 .....	21
Environmental Protection Act	O. Reg. 445/03	.....	29
Farm Products Payments Act	O. Reg. 446/03	.....	29
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 433/03	.....	15
Go Transit Act, 2001	O. Reg. 436/03	.....	18
Health Insurance Act	O. Reg. 441/03	.....	26
Health Insurance Act	O. Reg. 442/03	.....	27
Highway Traffic Act	O. Reg. 437/03	.....	19
Immunization of School Pupils Act	O. Reg. 443/03	.....	28
Nutrient Management Act, 2002	O. Reg. 447/03	.....	30
Ontario Water Resources Act	O. Reg. 434/03	.....	16
Pension Benefits Act	O. Reg. 444/03	Loi sur les régimes de retraite Règl. de l'Ontario 444/03 .....	28
Planning Act	O. Reg. 431/03	.....	13
Planning Act	O. Reg. 432/03	.....	14
Planning Act	O. Reg. 435/03	.....	18
Planning Act	O. Reg. 449/03	.....	47
Provincial Offences Act	O. Reg. 438/03	Loi sur les infractions provinciales Règl. de l'Ontario 438/03 .....	20
Vital Statistics Act	O. Reg. 430/03	.....	13
Workplace Safety and Insurance Act, 1997	O. Reg. 448/03	.....	46









### Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

### Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-2  
Saturday, 10th January 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 10 janvier 2004

### Criminal Code Code criminel

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Monte Kwinter, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 5<sup>th</sup> day of December, 2003, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Monte Kwinter, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 5 décembre 2003, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Brett Anderson  
Ronald W. Bell  
Jeff Beselaere  
Darren L. Britton  
David Brown  
Tim A. Brown  
Tracy M. Brown  
Robin W. Carter  
Mark Chalk  
Erik Chamberlain  
Jeffery W. Cotnam  
Henry Dacosta  
Ryan Doner  
Claude Duguay  
Jeff Fawcett  
Bruce Forsyth  
Murray Foxton  
Terry W. Frook  
Rob Geneja  
A. Ryan Gordon  
Jeannine Grassie  
Stephen Gray  
Trevor Jones  
Janet Kaus  
Mark L. Kent

Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
West Grey Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Timmins Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Pembroke Police Service  
Timmins Police Service  
Ontario Provincial Police  
Timmins Police Service  
South Simcoe Police Service  
West Grey Police Service  
Wingham Police Service  
Owen Sound Police Service  
Ontario Provincial Police  
Kenora Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Dryden Police Service  
Ontario Provincial Police

Leah Keown  
Paul Klassen  
Derek Klawitter  
Dean M. Laewetz  
Daryl M. Leigh  
Patricia Marcellus  
Kenneth Robert McCulloch  
Robin C. McIntosh  
Richard J. McKinnon  
John H. Meaker  
Craig A. Morash  
Mark A. Mountain  
Andrew W. Muller  
Shawn Nelles  
Kim Nuttall  
Shawna M. Ovenden  
Steven R. Pangowish  
Jeffrey K. Pedler  
John D. Power  
John L. Tennant  
Wade Torok  
Dan Truelove  
Matthew David Turner  
John William Vince  
Kelly Withrow

(137-G10)

South Simcoe Police Service  
Smiths Falls Police Service  
Smiths Falls Police Service  
Kenora Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Saugeen Shores Police Service  
Cornwall Community Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Shelburne Police Service  
West Grey Police Service  
Ontario Provincial Police  
Cobourg Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Wickemikong Tribal Police  
Oxford Community Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Timmins Police Service  
Perth Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police

### Ontario Highway Transport Board

#### NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

#### LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**GRANT, Lebert & Ena (o/a "Praise Tours Coach Line") 46199**  
**190 Tierra Ave., Maple, ON L6A 3H7**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, Regional Municipalities of Durham, York, Peel and Halton to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46199-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, Regional Municipalities of Durham, York, Peel and Halton.

Felix D'Mello  
 Board Secretary/  
 Secrétaire de la Commission

(137-G17)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2003-11-10</b>	
967688 ONTARIO LIMITED .....	967688
<b>2003-11-18</b>	
KEITH FRAZEE LTD. ....	280461
<b>2003-11-20</b>	
A.S. NEWBORNE INC. ....	805263
ALBERT & SONS GRADALL RENTALS LIMITED .....	589948
CODEMA DEVELOPMENT INC. ....	855654
FORTREX INC. ....	639052
FORTUNE LAND CO. LTD. ....	1164122
HOCKEYTECH INC. ....	1127194
INNOVATIVE TRANSFER SYSTEMS INC. ....	1522073
J & H JEWELRY CORP. ....	1489906
JOINT LINK LIMITED .....	993141
NU-ROUGE DEVELOPMENTS INC. ....	897604
VICWEB INC. ....	685099
1040903 ONTARIO INC. ....	1040903
1049476 ONTARIO INC. ....	1049476
1121946 ONTARIO INC. ....	1121946
622143 ONTARIO LIMITED .....	622143
709303 ONTARIO LIMITED .....	709303
942293 ONTARIO LIMITED .....	942293
<b>2003-11-21</b>	
I. C. M. COMPUTER SERVICES LIMITED .....	428663
<b>2003-11-23</b>	
DRAL CONTRACTING LIMITED .....	407154

Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
 Dénomination sociale Numéro de la  
 de la société : société en Ontario

#### 2003-11-24

ATON RESEARCH LTD. ....	1051499
B.A.W. LEASING & DISPOSALS LTD .....	585282
BRENDEX TRADING LIMITED .....	488674
CAREER WISE CONSULTANTS, INC. ....	1349240
GARNER RESTAURANTS LTD. ....	1196576
L & Y CONSTRUCTION AND RENOVATION LTD. ....	1364979
LABEL BANK ASIA (CANADA) LTD. ....	1495101
MAGPIE CARRIER SERVICE LTD. ....	932611
R. A. MCCALL LIMITED .....	153489
ROCKSAND CONSTRUCTION LIMITED .....	454834
ROCKWOOD KEYS & ENGRAVABLES INC. ....	1347891
WEST LINCOLN HYDRO INCORPORATED .....	1407982
1211179 ONTARIO LTD. ....	1211179
1227772 ONTARIO INC. ....	1227772
485438 ONTARIO LTD. ....	485438
677969 ONTARIO LIMITED .....	677969

#### 2003-11-25

AEPE TRANSPORTATION SERVICES INC. ....	1344572
KRIS WESTON & ASSOCIATES INC. ....	1026278
NICO CORPORATION .....	1494071
OAKRIDGE-PARK PROPERTIES LTD. ....	848206
R. R. MACHINE TOOL SERVICE LTD. ....	497181
SPORTS MANAGEMENT LIMITED .....	1002747
THE DONNELLY MARKET LTD. ....	2007845
THE DONUT VINE CORPORATION .....	697997
TRI-VEST PROJECT MANAGEMENT LTD. ....	848204
UBALD ROOFING INC. ....	938891
1169934 ONTARIO INC. ....	1169934
1176333 ONTARIO LIMITED .....	1176333
1271016 ONTARIO LIMITED .....	1271016
1344678 ONTARIO INC. ....	1344678
1505159 ONTARIO LIMITED .....	1505159
854678 ONTARIO INC. ....	854678
<b>2003-11-26</b>	
B. J. MAW & SONS LIMITED .....	306431
EAGLE RIDGE HOMES LTD. ....	876913
FRANK WITT CONSULTANTS LTD. ....	882798



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
HECTOR PRODUCTIONS INC. ....	807392
MIELKE-SCHINKE HOTELS LTD. ....	315858
ROCKLAND IRON WORKS LIMITED .....	432172
RONBO ENTERPRISES LTD. ....	1076386
1242321 ONTARIO INC. ....	1242321
1278081 ONTARIO LIMITED .....	1278081
1467622 ONTARIO LTD. ....	1467622
1476068 ONTARIO LIMITED .....	1476068
446602 ONTARIO LIMITED .....	446602
546580 ONTARIO LIMITED .....	546580
640481 ONTARIO LIMITED .....	640481
825481 ONTARIO INC. ....	825481
978148 ONTARIO LIMITED .....	978148
<b>2003-11-28</b>	
ATWICK CAPITAL CORPORATION .....	691669
ATWICK GROUP INC. ....	891913
CLARKSON GLASS INC. ....	1240344
CLOSS & COLLET LTD. ....	651284
DE MARIAFFI CONSULTANTS INC. ....	1040322
DESTEL RODIS INCORPORATED .....	466728
FRAMA SERVICES LTD. ....	331403
HAPPENINGS EVENETS PLANNING SPECIALISTS INC. ....	1139877
JURGEN THOMA HOLDINGS LIMITED .....	425685
KWA-HERI ENTERPRISES LTD. ....	442947
N. H. GEO CONSULTING LIMITED .....	1038907
PATIO TIME FURNITURE LTD. ....	1359251
PHONESAVE LTD. ....	1028610
R.M. PENNA CONSTRUCTION LTD. ....	435225
ROMANIUK INVESTMENTS LTD. ....	601153
SELL MORE AUTOMOBILES RVS TRUCKS INC. ....	962302
TIERRA-CARIB DEVELOPMENTS INC. ....	1314769
VERN'S ELECTRIC INC. ....	939632
1098361 ONTARIO LTD. ....	1098361
1108038 ONTARIO INC. ....	1108038
1254729 ONTARIO INC. ....	1254729
1296274 ONTARIO LTD. ....	1296274
777103 ONTARIO INC. ....	777103
861241 ONTARIO INC. ....	861241
<b>2003-12-01</b>	
BRANDIE ROSE DANCE STUDIO LTD. ....	777310
BRYWOOD LANDSCAPING LTD. ....	1121289
CANADA WEST INVEST INC. ....	1240514
CLINTON ASHTON PHOTOGRAPHY INC. ....	566032
FAIR SHARE ADVENTURE CO. LTD. ....	1189926
FULLERTON MOTORS LIMITED .....	096323
GANTEK CONSULTING INC. ....	1226519
GRS HOLDINGS COMPANY LIMITED .....	121219
HITS COMPUTER & ELECTRONICS (388) LTD. ....	1099494
HOST REALTY INC. ....	306288
MAPLE BUSINESS CENTRE LTD. ....	1135697
NASH INSPECTION SYSTEMS INCORPORATED .....	474684
NIAGARAWORLD INC. ....	866078
REBCAR LANDSCAPERS & EXCAVATORS LTD. ....	1074036
1036371 ONTARIO INC. ....	1036371
1079292 ONTARIO LIMITED .....	1079292
12 STARS CONSTRUCTION LTD. ....	275641
1261282 ONTARIO LTD. ....	1261282
1445228 ONTARIO INC. ....	1445228
1482531 ONTARIO INC. ....	1482531
2000 SUPERB AUTO INC. ....	1430370
370353 ONTARIO LIMITED .....	370353
434382 ONTARIO INC. ....	434382
515638 ONTARIO INC. ....	515638
723840 ONTARIO LIMITED .....	723840
827291 ONTARIO LTD. ....	827291
927475 ONTARIO LIMITED .....	927475
<b>2003-12-02</b>	
CORVETTE MARKETING CO. LTD. ....	1195007
KCC SYSTEMS & DATABASE CONSULTING INC. ....	934649
THE GREAT HOUSE INC. ....	904622
UNITED ART (CANADA) LTD. ....	933768

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1207527 ONTARIO LTD. ....	1207527
603607 ONTARIO LIMITED .....	603607
936468 ONTARIO INC. ....	936468
<b>2003-12-03</b>	
DORSAL MARKETING INC. ....	1384484
JEN-MAR MAINTENANCE INC. ....	1096660
1041761 ONTARIO LTD. ....	1041761
375933 ONTARIO LIMITED .....	375933
649806 ONTARIO LIMITED .....	649806
<b>2003-12-04</b>	
956351 ONTARIO LTD. ....	956351
<b>2003-12-05</b>	
ADVENTURE PROPERTY MANAGEMENT LTD. ....	750773
B.V.S. MATERIAL HANDLING EQUIPMENT LTD. ....	937552
FUZHOU COFFEE & TEA TERRACE INC. ....	1031305
MIKE PAVING COMPANY INC. ....	973972
1385035 ONTARIO LTD. ....	1385035
<b>2003-12-10</b>	
BAIN & KEITH ASSOCIATES INC. ....	949945
<b>2003-12-11</b>	
HALTON LAND MANAGEMENT SERVICES INCORPORATED .....	1289333
789051 ONTARIO INC. ....	789051
<b>2003-12-12</b>	
BEN'S ROOFING LTD. ....	582797
<b>2003-12-13</b>	
BUTLER LAKE HOLDINGS INC. ....	472864
CUSTOMIZED ACCOUNTING SERVICES INC. ....	1070789
LEITER CAPITAL MANAGEMENT INC. ....	1381316
<b>2003-12-15</b>	
901013 ONTARIO LIMITED .....	901013
<b>2003-12-16</b>	
WELD-CAN MFG. LIMITED .....	1078317
<b>2003-12-18</b>	
KITCHENER EDUCATION & COUNSELLING SERVICES INC. ....	717626
QUIK INTERNET INC. ....	1403553
VAN DEN BROEK-AITKEN CONSTRUCTION LTD. ....	772813
1288776 ONTARIO LIMITED .....	1288776
725660 ONTARIO LIMITED .....	725660
<b>2003-12-19</b>	
B. RELF & ASSOCIATES LTD. ....	911224
CANADIAN ONLINE COLLEGE (SECONDARY SCHOOL EDUCATION) INC. ....	1340934
CHI KEUNG CO. LTD. ....	1128334
DON GREEN FUELS LIMITED .....	244183
FALLA CONSTRUCTION LTD. ....	244294
HAIDA INC. ....	980385
HIGH TECH HEALTH, CANADA INC. ....	1568257
SIG-BEA CONSTRUCTION LTD. ....	364468
THE DYNAMIC STRATEGIES GROUP INC. ....	1147469
VINZA ENTERPRISES INC. ....	1254510
825194 ONTARIO LIMITED .....	825194
<b>2003-12-22</b>	
ARNALDOS MUSIC CORPORATION LIMITED .....	587624
BURNS PHARMACY LIMITED .....	121193
DYER REALTY CORPORATION .....	757251
FAR EAST ELECTRONICS (AGINCOURT) LTD. ....	693841
GWFP ONTARIO INC. ....	1591873
HOLISTIC COUNSELLING SERVICES LIMITED .....	878532
IDEAL ORIENTAL DEVELOPMENT LTD. ....	1000165
IMT FAR EAST (CANADA) CORP. ....	1441070
JON P. GOULDING DESIGN CONSULTANTS INC. ....	904520
MITCHELL PACIFIC (1985) LTD. ....	602367
MR. AND MRS. LOVING PRODUCTIONS LIMITED ...	1145085
ROBERT SCRUTTON CONSULTANTS LTD. ....	808908
1062928 ONTARIO LIMITED .....	1062928
1096043 ONTARIO LIMITED .....	1096043
1195357 ONTARIO INC. ....	1195357
1209688 ONTARIO LIMITED .....	1209688
1296499 ONTARIO LIMITED .....	1296499
1338175 ONTARIO INC. ....	1338175



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

762034 ONTARIO LIMITED .....	762034
801921 ONTARIO LIMITED .....	801921
801928 ONTARIO LIMITED .....	801928
801931 ONTARIO LIMITED .....	801931
801932 ONTARIO LIMITED .....	801932

**2003-12-23**

"EXCELLENT" PRINTERS/THERMOGRAPHERS LTD. .	1228945
A & Z PACKAGING CO. INC. ....	1302490
A-KWIK TAXI LIMITED .....	783735
ALWAYS BARGAIN CENTRE INC. ....	709766
AVANTI MANAGEMENT LIMITED .....	227440
BIGGIE SUSHI JAPANESE CUISINE INC. ....	1474290
CELESTIAL DESIGN & CONSTRUCTION LTD. ....	1093142
FANCY CARPET INC. ....	814824
INDIGO INTERIORS INC. ....	256948
KMI ELECTRONICS INC. ....	951586
PJ FOOD SERVICES CANADA, INC./SERVICES	
ALIMENTAIRES PJ CANADA, INC. ....	1417352
SY SYSTEMS ASSOCIATES INC. ....	1243400
THE HARVARD BUSINESS AND MANAGEMENT	
COMPANY INC. ....	645733
1059724 ONTARIO INC. ....	1059724
1133611 ONTARIO LIMITED .....	1133611
1313345 ONTARIO LIMITED .....	1313345
1442709 ONTARIO INC. ....	1442709
1455817 ONTARIO INC. ....	1455817
66 CROCKFORD BOULEVARD LIMITED .....	272717
728667 ONTARIO LIMITED .....	728667
982807 ONTARIO INC. ....	982807

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G13)

**Cancellations for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulations à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

**2003-12-29**

GREYVEST LEASING INC. ....	1013214
----------------------------	---------

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G15)

**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la loi sur les  
renseignements exigés des compagnies  
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

**2003-12-24**

1564547 ONTARIO INC. ....	1564547
2023510 ONTARIO INC. ....	2023510

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G14)

**Cancellation of Certificates of  
Incorporation  
(Corporations Tax Act Defaulters)  
Annulation de certificats de constitution  
(Non-respect de la Loi sur l'imposition des  
corporations)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 15 December, 2003 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 15 Décembre 2003 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

ADVENTURE CLUB IV INC. ....	1113572
AIRSPACE UNLIMITED INC. ....	488196
ALIRDA HOLDINGS LTD. ....	301160
ALMETAN ENTERPRISES LTD. ....	431640
ANVIC INTERNATIONAL TRADING CORP. ....	410660
AQUATECH BLUE LTD. ....	1035356
ARGUS DIAMOND CORPORATION .....	296844
AZA INC. ....	472584

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BASS RIVER INVESTMENTS LIMITED .....	289972
BILL SMITH AUTO PARTS LTD.....	289872
BLANWOOD LIMITED .....	358286
BLOOMS & FEATHERS LIMITED .....	411048
BOUTIQUE ASTRAL INC. ....	394832
BRADFORD MOULDING CO. LTD. ....	664288
BURGAR ST. DRYCLEANING & LAUNDROMAT LTD. ....	444260
CBS TRADING LTD. ....	1168806
CHARLES CIPOLLA LTD. ....	385340
CHEF'S LOCO-MOTION INC. ....	1033831
CLARKE WHITE MOTORS LTD. ....	902312
CLICK SYSTEMS LIMITED .....	418836
D K ALARM CO. LTD. ....	1289696
DARMO PROPERTIES LIMITED .....	343584
DEMCHAR ENTERPRISES LIMITED .....	283108
DUSTINGROVE DEVELOPMENTS LIMITED .....	372284
EDDYSTONE HOLDINGS LIMITED .....	343380
EDWARD N. HANSEN LTD. ....	292264
FAIRBAIRN EXECUTIVE SERVICES LTD. ....	378520
FIDINAM (CANADA) LIMITED .....	311540
FILMAGICA FILMS CANADA INC. ....	1015296
FK ENTERPRISES INC. ....	1018848
FOREST HILL CYTOLOGY SERVICES INC.....	289800
FRASER-KAY CONTRACTING LTD. ....	448400
GALLERIA AUTO SALES LTD.....	434140
GFM CONSULTING INC. ....	898969
GISELE MARTIN FASHION CREATIONS LTD. ....	431598
GOLDEN FLIGHT TRAVEL LTD. ....	426436
GRAND VISTA PROPERTIES LIMITED .....	301592
GREENING PLACE LIMITED .....	292920
HALOZONE TECHNOLOGIES INC. ....	1169061
HARPIA INTERNATIONAL TRADING LTD.....	1226077
HELLENIC FLOOR COVERINGS LTD. ....	403612
HOMECO MURB HOLDINGS LTD. ....	462920
HUNTSVILLE HOLDINGS LIMITED .....	287084
IMCOM INC. ....	361836
INDEPENDENT MATERIAL HANDLING & SUPPLY LIMITED .....	296376
INTERNATIONAL DRY CLEANING SERVICE INC. ....	1011372
IVAN'S ALUMINUM LTD. ....	448993
J. G. HERBERT CONSULTING SERVICES INC. ....	371496
JAMES WADE ENGINEERING LTD. ....	347560
JEAN PIERCE FASHIONS LIMITED .....	378244
JHH CANADIAN CAPITAL CORPORATION .....	658944
JOHN DARECHUK CONTRACTORS LIMITED .....	303384
KALLERT PREPRESS & PRINTING TECHNOLOGIES INC. ....	1036893
KARP EXPLOSIVES LTD. ....	306312
KILSYTH SYSTEMS LTD. ....	302800
KRAPP HOLDINGS INC. ....	1134848
L. WINTER MANAGEMENT COMPANY LTD.....	333780
LANCASTER AUTO BODY LTD. ....	386496
LANDER CONTROL SYSTEMS INC. ....	472776
LYNDAN CONSTRUCTION LIMITED .....	297296
M.C. HUGHES CONSULTANTS INC. ....	888553
MCRAE-HAMILTON MANAGEMENT CONSULTANTS LIMITED .....	476540
MINCOM QUINTE REALTY INC.....	449212
MONISSA CORPORATION LIMITED .....	292332
MYTEC INC. ....	458260
NINES PRODUCTIONS INC. ....	1135720
NOBLE JEWELLERY (SCARBOROUGH) LIMITED ....	408256
NORSEMAN HOLDINGS INC. ....	293416
NUEZ CATERING INC. ....	893682
PEAS IN A POD (1995) LTD.....	1114512
PEN MANUFACTURING LTD. ....	1020765
RAY BEAULNE CARPENTRY LIMITED .....	280892
RE/MAX LISTMORE REALTY LTD. ....	442212
ROBERTO DE'SETA LTD. ....	374080
RONALD WARD'S SPRING SERVICE LIMITED .....	463216
S.N. TIBSHIRANI ENTERPRISES INC.....	704912
SARNIA AUTO GLASS INC. ....	1119692

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
SCUBACAN INTERNATIONAL INC. ....	1209113
SEW WHAT (SW) COMPANY INC. ....	1136836
SHERK REALTY LTD. ....	318728
THE MCCALL PATTERN COMPANY CANADA, LTD. ..	387960
THE S. J. WASILIK CORPORATION .....	423808
THETA DYNAMICS INC. ....	1095132
TIM'S AUTO BODY LIMITED .....	283528
TRENWAY HOLDINGS LTD. ....	422944
UPSTAIRS AT THE MONARCH INC. ....	1193108
VERMONT REAL ESTATE CORPORATION .....	466156
VOICE AND VISION INC. ....	1152171
VOLLANS FOODS LIMITED .....	414372
WERNER PETER CONTRACTING INC. ....	470636
WILLIAM EDWARDS ADVERTISING INC. ....	302212
1011762 ONTARIO INC.....	1011762
1030212 ONTARIO LTD. ....	1030212
1076513 ONTARIO LTD. ....	1076513
1113663 ONTARIO INC.....	1113663
1143373 ONTARIO LIMITED .....	1143373
1304511 ONTARIO INC.....	1304511
1384664 ONTARIO INC.....	1384664
291580 ONTARIO LIMITED .....	291580
342288 ONTARIO LIMITED .....	342288
449500 ONTARIO INC.....	449500
466224 ONTARIO LTD. ....	466224
470040 ONTARIO LIMITED .....	470040
481104 ONTARIO INC. ....	481104
481148 ONTARIO LIMITED .....	481148
485096 ONTARIO LIMITED .....	485096
487108 ONTARIO INC.....	487108
489840 ONTARIO INC.....	489840
924777 ONTARIO INC.....	924777

(137-G12)

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

### Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:  
Nom de la compagnie et Siège Social :

**2003-12-30**  
Old Kennedy Co-operative Development Corporation, Toronto  
**2003-12-31**  
Prince Edward County Wind Co-operative Inc., Milford

(137-G11)

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers



**Co-operative Corporations Act  
(Certificate of Amalgamation)  
Loi sur les sociétés coopératives  
(Certificat de fusion)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a Certificate of Amalgamation is hereby given to. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNE qu'un vertu de la *Loi sur les coopératives* un certificat de fusion a été délivré à. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Co-operative under Amalgamation: Nom de la compagnie créée par la fusion	
Name of Co-operatives to be Amalgamated Nom de la compagnie qui a fusionnée	Head Office Siège social

**2004-1-2**

Inland Co-operative Inc., ..... Mitchell  
Perth County Co-Operative Inc., Midwestern Ontario  
Co-operative Inc.

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements

(137-G16)

**Orders in Council  
Décrets**

O.C./Décret 1685/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Citizenship and Immigration;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Citizenship and Immigration shall preside over a ministry known as the Ministry of Citizenship and Immigration;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Citizenship and Immigration and the Ministry of Citizenship and Immigration shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Citizenship and the Ministry of Citizenship;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Citizenship and Immigration and the Ministry of Citizenship and Immigration shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities under the *Ministry of Citizenship and Culture Act*, R.S.O. 1990, c. M.18, insofar as they relate to the powers and duties assigned and transferred under this Order in Council;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Citizenship and Immigration;

AND THAT Order in Council O.C.1041/2002 dated April 25, 2002 is revoked.

Recommended

DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

**Appendix**

Statutes Administered by the Ministry of Citizenship and Immigration  
Deaf-Blind Awareness Month Act, 2000, S.O. 2000, c. 34  
Holocaust Memorial Day Act, 1998, S.O. 1998, c. 25  
Ministry of Citizenship and Culture Act, R.S.O. 1990, c. M. 18 insofar as it relates to activities and programs respecting citizenship and immigration  
Ontarians with Disabilities Act, 2001, S.O. 2001, c. 32  
Remembrance Day Observance Act, 1997, S.O. 1997, c. 18

O.C./Décret 1686/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Consumer and Business Services;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Consumer and Business Services shall preside over a Ministry known as the Ministry of Consumer and Business Services;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this order is assigned to the Minister of Consumer and Business Services;

AND THAT Order in Council O.C.421/2001 dated March 5, 2001 is revoked.

Recommended

DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

**Schedule A**

**Statutes Administered by the Minister of Consumer and  
Business Services**

Alcohol and Gaming Regulation and Public Protection Act, 1996, c. 26, Sched.  
Apportionment Act, R.S.O. 1990, c. A.23  
Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure), 2000, S.O. 2000, c. 3  
Assignments and Preferences Act, R.S.O. 1990, c. A.33  
Athletics Control Act, R.S.O. 1990, c. A.34



Bailiffs Act, R.S.O. 1990, c. B.2  
 Boundaries Act, R.S.O. 1990, c. B.10  
 Business Corporations Act, R.S.O. 1990, c. B.16  
 Business Names Act, R.S.O. 1990, c. B.17  
 Business Practices Act, R.S.O. 1990, c. B.18  
 Business Regulation Reform Act, 1994, S.O. 1994, c. 32  
 Cemeteries Act (Revised), R.S.O. 1990, c. C.4  
 Certification of Titles Act, R.S.O. 1990, c. C.6  
 Change of Name Act, R.S.O. 1990, c. C.7  
 Collection Agencies Act, R.S.O. 1990, c. C.14  
 Collision Repair Standards Act, 2002, S.O. 2002, c. 31  
 Condominium Act, 1998, S.O. 1998, c. 19  
 Consumer Protection Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. A  
 Consumer Protection Act, R.S.O. 1990, c. C.31  
 Consumer Protection Bureau Act, R.S.O. 1990, c. C.32  
 Consumer Reporting Act, R.S.O. 1990, c. C.33  
 Corporations Act, R.S.O. 1990, c. C.38  
 Corporations Information Act, R.S.O. 1990, c. C.39  
 Debt Collectors Act, R.S.O. 1990, c. D.4  
 Discriminatory Business Practices Act, R.S.O. 1990, c. D.12  
 Electricity Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. A, Part VIII  
 Electronic Registration Act (Ministry of Consumer and Business Services Statutes), 1991, S.O. 1991, c. 14  
 Extra-Provincial Corporations Act, R.S.O. 1990, c. E.27  
 Factors Act, R.S.O. 1990, c. F.1  
 Funeral Directors and Establishments Act, R.S.O. 1990, c. F.36  
 Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002, S.O. 2002, c. 33  
 Gaming Control Act, 1992, S.O. 1992, c. 24  
 Horse Riding Safety Act, 2001, S.O. 2001, c. 4  
 Land Registration Reform Act, R.S.O. 1990, c. L.4  
 Land Titles Act, R.S.O. 1990, c. L.5  
 Licence Appeal Tribunal Act, 1999, S.O. 1999, c. 12, Sched. G  
 Limited Partnerships Act, R.S.O. 1990, c. L.16  
 Liquor Licence Act, R.S.O. 1990, c. L.19  
 Loan Brokers Act, 1994, S.O. 1994, c. 22  
 Marriage Act, R.S.O. 1990, c. M.3  
 Ministry of Consumer and Business Services Act, R.S.O. 1990, c. M.21  
 Motor Vehicle Dealers Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. B  
 Motor Vehicle Dealers Act, R.S.O. 1990, c. M.42  
 Motor Vehicle Repair Act, R.S.O. 1990, c. M.43  
 Official Notices Publication Act, R.S.O. 1990, c. O.3  
 Ontario New Home Warranties Plan Act, R.S.O. 1990, c. O.31  
 Paperback and Periodical Distributors Act, R.S.O. 1990, c. P.1  
 Partnerships Act, R.S.O. 1990, c. P.5  
 Personal Property Security Act, R.S.O. 1990, c. P.10  
 Prepaid Services Act, R.S.O. 1990, c. P.22  
 Racing Commission Act, 2000, S.O. 2000, c. 20  
 Real Estate and Business Brokers Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. C  
 Real Estate and Business Brokers Act, R.S.O. 1990, c. R.4  
 Registry Act, R.S.O. 1990, c. R.20  
 Repair and Storage Liens Act, R.S.O. 1990, c. R.25  
 Residential Complex Sales Representation Act, R.S.O. 1990, c. R.28  
 Retail Business Holidays Act, R.S.O. 1990, c. R.30  
 Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996, S.O. 1996, c. 19  
 Technical Standards and Safety Act, 2000, S.O. 2000, c. 16  
 Theatres Act, R.S.O. 1990, c. T.6  
 Travel Industry Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. D  
 Travel Industry Act, R.S.O. 1990, c. T.19  
 Vintners Quality Alliance Act, 1999, S.O. 1999, c. 3  
 Vital Statistics Act, R.S.O. 1990, c. V.4  
 Wine Content and Labelling Act, 2000, S.O. 2000, c. 26, Sched. P

O.C./Décret 1687/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Culture;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Culture shall preside over a ministry known as the Ministry of Culture;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Culture and the Ministry of Culture shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned by the law to the Minister of Culture and Communications and shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities under the *Ministry of Citizenship and Culture Act*, R.S.O. 1990, c. M.18, insofar as they relate to the powers and duties assigned and transferred under this Order in Council;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Culture shall be responsible for the Ontario Trillium Foundation;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Culture;

AND THAT Order in Council O.C.1042/2002 dated April 25, 2002 is revoked.

Recommended

DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

### Appendix

Statutes administered by Ministry of Culture:

Art Gallery of Ontario Act, R.S.O. 1990, c. A.28  
 Arts Council Act, R.S.O. 1990, c. A.30  
 Celebration of Portuguese Heritage Act, 2001, S.O. 2001, c. 22  
 Centennial Centre of Science and Technology Act, R.S.O. 1990, c. C.5  
 Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act, R.S.O. 1990, c. F.23  
 George R. Gardiner Museum of Ceramic Art Act, R.S.O. 1990, c. G.7  
 German Pioneers Day Act, 2000, S.O. 2000, c. 7  
 Hummingbird Performing Arts Centre Corporation Act, 1998, S.O. 1998, c. 37  
 McMichael Canadian Art Collection Act, R.S.O. 1990, c. M.4  
 Ministry of Citizenship and Culture Act, R.S.O. 1990, c. M.18 in so far as it relates to activities and programs respecting culture  
 Ontario Heritage Act, R.S.O. 1990, c. O.18  
 Public Libraries Act, R.S.O. 1990, c. P.44  
 Royal Ontario Museum Act, R.S.O. 1990, c. R.35  
 Royal Botanical Gardens Act, [1989 c. Pr.22]  
 Science North Act, R.S.O. 1990, c. S.4  
 South Asian Heritage Act, 2001, S.O. 2001, c. 29  
 Tartan Act, 2000, S.O. 2000, c. 8  
 United Empire Loyalists' Day Act, 1997, S.O. 1997, c. 42

O.C./Décret 1688/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister Responsible for Democratic Renewal;

PURSUANT TO subsection 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister Responsible for Democratic Renewal.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

### Appendix

#### Statutes Administered by the Minister Responsible for Democratic Renewal

Election Act, R.S.O. 1990, c. E.6  
Election Finances Act, R.S.O. 1990, c. E.7  
Legislative Assembly Act, R.S.O. 1990, c. L.10  
Representation Act, 1996, S.O. 1996, c. 28, Sched.

O.C./Décret 1689/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to Hold Office as the Minister of Economic Development and Trade;

AND WHEREAS by Order in Council O.C.1592/95, made June 28, 1995, all of the powers which had been assigned by law to the Minister of Industry, Trade and Technology and all of the powers and duties in relation to communication which had been assigned to the Minister of Culture and Communications by Order in Council O.C.354/93 were transferred and assigned to the Minister of Economic Development, Trade and Tourism;

AND WHEREAS by Order in Council O.C.1503/99 made August 18, 1999, all of the powers which had been assigned by law to the Minister of Industry, Trade and Technology and all of the powers and duties in relation to communication which had been assigned to the Minister of Culture and Communications by Order in Council O.C.354/93 were transferred and assigned to the Minister of Economic Development and Trade;

AND WHEREAS by Order in Council O.C.1505/99, made August 18, 1999, all of the powers and duties in relation to Ontario programs and activities related to science and technology were assigned to the Minister of Energy, Science and Technology;

AND WHEREAS by Order in Council O.C.1044/2002, made August 25, 2002, all of the powers and duties which had been assigned to the minister of Economic Development and Trade by Order in Council O.C.1503/99 and those powers and duties in relation to Ontario programs and activities related to science and technology that were assigned to the Minister of Energy, Science and Technology by Order in

Council O.C.1505/99 were assigned to the Minister of Enterprise, Opportunity and Innovation;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Economic Development and Trade shall preside over a ministry known as the Ministry of Economic Development and Trade;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Economic Development and Trade and the Ministry of Economic Development and Trade shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned to the Minister of Enterprise, Opportunity and Innovation by Order in Council O.C.1044/2002;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Economic Development and Trade and the Ministry of Economic Development and Trade shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned to the Minister of Consumer and Business Services under the *Liquor Control Act*, R.S.O. 1990, c. L.18, as amended;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Economic Development and Trade and the Ministry of Economic Development and Trade shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned to the Attorney General under *Ontario Lottery and Gaming Corporation Act*, 1999, S.O., 1999, c. 12, Sched. L, as amended;

AND, pursuant to subsection 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Economic Development and Trade;

AND THAT Order in Council O.C.1044/2002 made the 25th day of August 2002 is hereby revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

### Appendix

#### Statutes Administered by the Ministry of Economic Development and Trade

Development Corporations Act, R.S.O. 1990, c. D.10  
IDEA Corporation Act, 1981, S.O. 1981, c. 34  
Liquor Control Act, R.S.O. 1990, c. L.18  
Ministry of Industry, Trade and Technology Act, R.S.O. 1990, c. M.27  
Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999, S.O. 1999, c. 12  
Sched. L, Research Foundation Act, R.S.O. 1990, c. R.27

O.C./Décret 1690/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Education;



PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Education shall preside over a ministry known as the Ministry of Education;

AND THAT pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Education and Ministry of Education shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Education and Training and the Ministry of Education and Training, save and except for the following:

- 1) the powers and duties of the Minister of Education and Training under subsection 2(2) of the *Education Act*, R.S.O. 1990, c. E.2, assigned and transferred to the Minister of Training, Colleges and Universities by O.C.1511/99;
- 2) the powers and duties of the Minister of Education and Training under sections 266.1 to 266.5 of the *Education Act*, R.S.O. 1990, c. E.2, in so far as they relate to post-secondary educational institutions and training institutions, their officers and employees, and persons enrolled in, or seeking admission to, such institutions;
- 3) the powers, duties, programs and activities of the Minister of Education and Training and of the Ministry of Education and Training under the:
  - (i) *Apprenticeship and Certification Act*, 1998, S.O. 1998, c. 22;
  - (ii) *Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. C.38;
  - (iii) *Family Benefits Act*, R.S.O. 1990, c. F.2;
  - (iv) *Ontario Disability Support Program Act*, 1997, S.O. 1997, c. 25, Schedule B;
  - (v) *Ontario Works Act*, 1997, S.O. 1997, c. 25, Schedule A;
  - (vi) *Pay Equity Act*, R.S.O. 1990, c. P.7; and
  - (vii) *Social Contract Act*, 1993, S.O. 1993, c. 5;
- 4) the powers, duties, programs and activities of the Minister of Education and Training and of the Ministry of Education and Training under subsection 33(2) of the *Capital Investment Plan Act*, 1993, S.O. 1993, c. 23;
- 5) the powers, duties, programs and activities of the Minister of Education and Training and of the Ministry of Education and Training under O. Reg. 275/94, made under the *Nursing Act*, 1991, S.O. 1991, c. 32, in respect of programs offered by colleges of applied arts and technology; and
- 6) the powers, duties, programs and activities of the Minister of Education and Training and of the Ministry of Education and Training under the *Public Sector Salary Disclosure Act*, 1996, S.O. 1996, c. 1, Schedule A in respect of bodies described in clause (e) of the definition of "public sector" in subsection 2(1) of that Act;

AND THAT pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this order is assigned to the Minister of Education;

AND THAT Order in Council 1504/99, dated August 18, 1999, is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

## Appendix

### Statutes Administered by the Minister of Education

Back to School Act, 1998, S.O. 1998, c. 13

Education Act, R.S.O. 1990, c. E.2, except for the following provisions:

257.2.1  
257.5  
257.6(3) to (7) inclusive  
257.7(3)  
257.10(4), (5)  
257.12  
257.12.1  
257.12.2  
257.12.3  
257.13  
257.19(4)

Education Quality and Accountability Office Act, 1996, S.O. 1996, c. 11

Fairness for Parents and Employees Act (Teachers' Withdrawal of Services), 1997, S.O. 1997, c. 32

Ontario College of Teachers Act, 1996, S.O. 1996, c. 12

Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996, S.O. 1996, c. 16

Ontario School Trustee's Council Act, R.S.O. 1980, c. 355

Ottawa-Carleton French-Language School Board Transferred Employees Act, R.S.O. 1990, c. O.44

Provincial Schools Negotiations Act, R.S.O. 1990, c. P.35

School Trust Conveyances Act, R.S.O. 1990, c. S.3

Teachers' Pension Act, R.S.O. 1990, c. T.1

Teaching Profession Act, R.S.O. 1990, c. T.2

O.C./Décret 1691/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Energy;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Energy shall preside over a ministry known as the Ministry of Energy;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this order is assigned to the Minister of Energy;

AND THAT Order in Council O.C.1518/2002 dated August 28, 2002 is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor



## Appendix

## Statutes administered by the Minister of Energy:

Electricity Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. A, with the exception of section 113 of that Act  
 Energy Efficiency Act, R.S.O. 1990, c. E.17  
 Hydro One Inc. Directors and Officers Act, 2002, S.O. 2002, c. 3  
 Ministry of Energy Act, R.S.O. 1990, c. M.23  
 Ontario Energy Board Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. B  
 Power Corporation Act, R.S.O. 1990, c. P.18  
 The Toronto District Heating Corporation Act, 1980, S.O. 1980, c. 73  
 Toronto District Heating Corporation Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. C, with the exception of section 4 of that Act

O.C./Décret 1692/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Finance;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Finance shall preside over a ministry known as the Ministry of Finance;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this order is assigned to the Minister of Finance.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

## Appendix

## Statutes administered by the Minister of Finance

Assessment Act, R.S.O. 1990, c. A.31  
 Audit Act, R.S.O. 1990, c. A.35  
 Balanced Budget Act, 1999, S.O. 1999, c. 7, Sched. B  
 Capital Investment Plan Act, 1993, S.O. 1993, c. 23  
 Commercial Concentration Tax Act, R.S.O. 1990, c. C.16  
 Commodity Futures Act, R.S.O. 1990, c. C.20  
 Community Small Business Investment Funds Act, 1992, S.O. 1992, c. 18  
 Compulsory Automobile Insurance Act, R.S.O. 1990, c. C.25  
 Co-operative Corporations Act, R.S.O. 1990, c. C.35  
 Corporations Tax Act, R.S.O. 1990, c. C.40  
 Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994, S.O. 1994, c. 11  
 Crown Foundations Act, 1996, S.O. 1996, c. 22  
 Education Act, R.S.O. 1990, c. E.2, only in respect of the following provisions:  
 Section 257.2.1  
 Section 257.5  
 Subsections 257.6 (3) to (7) inclusive  
 Subsection 257.7 (3)  
 Subsections 257.10 (4) and (5)

Section 257.12  
 Section 257.12.1  
 Section 257.12.2  
 Section 257.12.3  
 Section 257.13  
 Subsection 257.19 (4)

Employer Health Tax Act, R.S.O. 1990, c. E.11  
 Estate Administration Tax Act, 1998, S.O. 1998, c. 34, Sched.  
 Financial Administration Act, R.S.O. 1990, c. F.12  
 Financial Services Commission Act, 1997, S.O. 1997, c. 28  
 Fuel Tax Act, R.S.O. 1990, c. F.35  
 Gasoline Tax Act, R.S.O. 1990, c. G.5  
 Income Tax Act, R.S.O. 1990, c. I.2  
 Insurance Act, R.S.O. 1990, c. I.8  
 Land Transfer Tax Act, R.S.O. 1990, c. L.6  
 Loan and Trust Corporations Act, R.S.O. 1990, c. L.25  
 Marine Insurance Act, R.S.O. 1990, c. M.2  
 Mining Tax Act, R.S.O. 1990, c. M.15  
 Ministry of Revenue Act, R.S.O. 1990, c. M.33  
 Ministry of Treasury and Economics Act, R.S.O. 1990, c. M.37  
 Mortgage Brokers Act, R.S.O. 1990, c. M.39  
 Motor Vehicle Accident Claims Act, R.S.O. 1990, c. M.41  
 MPPs Pension Act, 1996, S.O. 1996, c. 6, Sched. A  
 Municipal Property Assessment Corporation Act, 1997, S.O. 1997, c. 43, Sched. G  
 Ontario Credit Union League Limited Act, 1972, S.O. 1972, c. 42  
 Ontario Guaranteed Annual Income Act, R.S.O. 1990, c. O.17  
 Ontario Home Ownership Savings Plan Act, R.S.O. 1990, c. O.20  
 Ontario Home Property Tax Relief for Senior Act, 2003, S.O. 2003, c. 4  
 Ontario Municipal Economic Infrastructure Financing Authority Act, 2002, S.O. 2002, c. 22, Sched. A  
 Pension Benefits Act, R.S.O. 1990, c. P.8  
 Prepaid Hospital and Medical Services Act, R.S.O. 1990, c. P.21  
 Province of Ontario Savings Office Act, R.S.O. 1990, c. P.30  
 Province of Ontario Savings Office Privatization Act, 2002, S.O. 2002, c. 8, Sched. H  
 Provincial Land Tax Act, R.S.O. 1990, c. P.32  
 Public Sector Salary Disclosure Act, 1996, S.O. 1996, c. 1, Sched. A  
 Race Tracks Tax Act, R.S.O. 1990, c. R.1  
 Registered Insurance Brokers Act, R.S.O. 1990, c. R.19  
 Retail Sales Tax Act, R.S.O. 1990, c. R.31  
 Securities Act, R.S.O. 1990, c. S.5  
 Skydome Act (Bus Parking), 2002, S.O. 2002, c. 8, Sched. K  
 Small Business Development Corporations Act, R.S.O. 1990, c. S.12  
 Social Contract Act, 1993, S.O. 1993, c. 5  
 Statistics Act, R.S.O. 1990, c. S.18  
 Succession Duty Act Supplementary Provisions Act, 1980, S.O. 1980, c. 28  
 Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002, S.O. 2002, c. 22, Sched. B  
 Taxpayer Protection Act, 1999, S.O. 1999, c. 7, Sched. A  
 Tobacco Tax Act, R.S.O. 1990, c. T.10  
 Toronto Futures Exchange Act, R.S.O. 1990, c. T.14  
 Toronto Stock Exchange Act, R.S.O. 1990, c. T.15  
 Unclaimed Intangible Property Act, R.S.O. 1990, c. U.1

O.C./Décret 1693/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister Responsible for Francophone Affairs;

PURSUANT TO subsection 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the

administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister Responsible for Francophone Affairs.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

### Appendix

#### Statutes Administered by the Minister Responsible for Francophone Affairs

Franco-Ontarian Emblem Act, 2001, S.O. 2001, c. 5  
French Language Services Act, R.S.O. 1990, c. F.32

O.C./Décret 1694/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Health and Long-Term Care;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Health and Long-Term Care shall preside over a ministry known as the Ministry of Health and Long-Term Care;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Health and Long-Term Care;

AND THAT Order in Council O.C.1642/2001 dated June 20, 2001 is revoked;

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

### Schedule

#### Statutes Administered by the Minister of Health and Long-Term Care

Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation Act, R.S.O. 1990, c. A.16

Ambulance Act, R.S.O. 1990, c. A.19

Brain Tumour Awareness Month Act, 2001, S.O. 2001, c. 19

Cancer Act, R.S.O. 1990, c. C.1

Charitable Institutions Act, R.S.O. 1990, c. C.9

(Long-Term Care Programs and Services only, being the administration of all powers and duties pertaining to:

(a) an approved charitable home for the aged;

(b) a building or part of a building that, when approved under section 3 of the Act, will be an approved charitable home for the aged;

(c) an approved corporation that maintains and operates an approved charitable home for the aged; and

(d) a corporation that intends to maintain and operate a charitable institution that, when approved under section 3, will be an approved charitable home for the aged.)

Chronic Care Patients' Television Act, 1994, S.O. 1994, c. 3

Community Care Access Corporations Act, 2001, S.O. 2001, c. 33

Community Psychiatric Hospitals Act, R.S.O. 1990, c. C.21

Developmental Services Act (Long-Term Care Programs and Services only), R.S.O. 1990, c. D.11

Drug and Pharmacies Regulation Act, R.S.O. 1990, c. H.4

Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act, R.S.O. 1990, c. P.23

Drugless Practitioners Act, R.S.O. 1990, c. D.18

Elderly Persons Centres Act, R.S.O. 1990, c. E.4

Fluoridation Act, R.S.O. 1990, c. F.22

Healing Arts Radiation Protection Act, R.S.O. 1990, c. H.2

Health Cards and Numbers Control Act, 1991, S.O. 1991, c. 1

Health Care Accessibility Act, R.S.O. 1990, c. H.3

Health Care Consent Act, 1996, S.O. 1996, c. 2, Schedule A

Health Facilities Special Orders Act, R.S.O. 1990, c. H.5

Health Insurance Act, R.S.O. 1990, c. H.6

Health Protection and Promotion Act, R.S.O. 1990, c. H.7

Homemakers and Nurses Services Act, R.S.O. 1990, c. H.10

Homes for Special Care Act, R.S.O. 1990, c. H.12

Homes for the Aged and Rest Homes Act, R.S.O. 1990, c. H.13

Immunization of School Pupils Act, R.S.O. 1990, c. I.1

Independent Health Facilities Act, R.S.O. 1990, c. I.3

Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act, R.S.O. 1990, c. L.1

Long-Term Care Act, 1994, S.O. 1994, c. 26

Mental Health Act, R.S.O. 1990, c. M.7

Mental Hospitals Act, R.S.O. 1990, c. M.8

Ministry of Community and Social Services Act, (Sections 11.1 and 12 re. Long-Term Care Programs and Services only) R.S.O. 1990, c. M.20

Ministry of Health and Long-Term Care Act, R.S.O. 1990, c. M.26

Ministry of Health Appeal and Review Boards Act, 1998, S.O. 1998, c. 18, Sched. H

Municipal Health Services Act, R.S.O. 1990, c. M.57

Nursing Homes Act, R.S.O. 1990, c. N.7

Ontario Drug Benefit Act, R.S.O. 1990, c. O.10

Ontario Medical Association Dues Act, 1991, S.O. 1991, c. 51

Ontario Mental Health Foundation Act, R.S.O. 1990, c. O.26

Patient Restraints Minimization Act, 2001, S.O. 2001, c. 16

Physician Services Delivery Management Act, 1996, S.O. 1996, c. 1, Sched. I

Private Hospitals Act, R.S.O. 1990, c. P.24

Public Hospitals Act, R.S.O. 1990, c. P.40

Regulated Health Professions Act, 1991, S.O. 1991, c. 18

a. Audiology and Speech-Language Pathology Act, 1991, S.O. 1991, c. 19

b. Chiropody Act, 1991, S.O. 1991, c. 20

c. Chiropractic Act, 1991, S.O. 1991, c. 21

d. Dental Hygiene Act, 1991, S.O. 1991, c. 22

e. Dental Technology Act, 1991, S.O. 1991, c. 23

f. Dentistry Act, 1991, S.O. 1991, c. 24

g. Denturism Act, 1991, S.O. 1991, c. 25

h. Dietetics Act, 1991, S.O. 1991, c. 26

i. Massage Therapy Act, 1991, S.O. 1991, c. 27

j. Medical Laboratory Technology Act, 1991, S.O. 1991, c. 28

k. Medical Radiation Technology Act, 1991, S.O. 1991, c. 29

l. Medicine Act, 1991, S.O. 1991, c. 30

m. Midwifery Act, 1991, S.O. 1991, c. 31

n. Nursing Act, 1991, S.O. 1991, c. 32

o. Occupational Therapy Act, 1991, S.O. 1991, c. 33

p. Opticianry Act, 1991, S.O. 1991, c. 34

q. Optometry Act, 1991, S.O. 1991, c. 35

r. Pharmacy Act, 1991, S.O. 1991, c. 36

s. Physiotherapy Act, 1991, S.O. 1991, c. 37

t. Psychology Act, 1991, S.O. 1991, c. 38

u. Respiratory Therapy Act, 1991, S.O. 1991, c. 39



Sunnybrook and Women's College Health Sciences Centre Act, 1998, S.O. 1998, c. 12  
 Tobacco Control Act, 1994, S.O. 1994, c. 10  
 Trillium Gift of Life Network Act, R.S.O. 1990, c. H.20  
 University Health Network Act, 1997, S.O. 1997, c. 45  
 University of Ottawa Heart Institute Act, 1999, S.O. 1999, c. 16

O.C./Décret 1695/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Labour;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Labour shall preside over a ministry known as the Ministry of Labour;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act* and subsection 1(1) of the *Fire Protection and Prevention Act*, 1997, S.O. 1997, c. 4, the Minister of Labour and the Ministry of Labour shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities under Part IX of the *Fire Protection and Prevention Act*, 1997 (Firefighters: Employment and Labour Relations);

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Labour;

AND THAT Orders in Council numbered O.C.1506/99 dated August 18, 1999, O.C.1482/97 dated June 25, 1997 and O.C.1694/93 dated June 30, 1993 are revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

#### Appendix: Statutes Administered by the Minister of Labour

Ambulance Services Collective Bargaining Act, 2001, S.O. 2001, c. 10  
 Back to School Act (Hamilton-Wentworth District School Board), 2000, S.O. 2000, c. 23  
 Back to School Act (Simcoe Muskoka Catholic District School Board), 2002, S.O. 2002, c. 20  
 Back to School Act (Toronto and Windsor), 2001, S.O. 2001, c. 1  
 Back to School Act (Toronto Catholic Elementary) and Education and Provincial Schools Negotiations Amendment Act, 2003, S.O. 2003, c. 2  
 City of Toronto Labour Disputes Resolution Act, 2002, S.O. 2002, c. 11  
 Crown Employees' Collective Bargaining Act, 1993, S.O. 1993, c. 38  
 Employment Standards Act, 2000, S.O. 2000, c. 41  
 Fairness for Parents and Employees Act (Teachers' Withdrawal of Services), 1997, S.O. 1997, c. 32  
 Fairness is a Two-Way Street Act (Construction Labour Mobility), 1999, S.O. 1999, c. 4  
 Hospital Labour Disputes Arbitration Act, R.S.O. 1990, c. H.4  
 Labour Relations Act, 1995, S.O. 1995, c. 1, Sched. A  
 Ministry of Labour Act, R.S.O. 1990, c. M.29

Occupational Health and Safety Act, R.S.O. 1990, c. O.1  
 Pay Equity Act, R.S.O. 1990, c. R.33  
 Public Sector Dispute Resolution Act, 1997, S.O. 1997, c. 21, Sched. B  
 Public Sector Labour Relations Transition Act, 1997, S.O. 1997, c. 21, Sched. A  
 Rights of Labour Act, R.S.O. 1990, c. R.33  
 SARS Assistance and Recovery Strategy Act, 2003, Part I (SARS Emergency Leave), S.O. 2003, c. 1  
 Smoking in the Workplace Act, R.S.O. 1990, c. S.13  
 Workplace Safety and Insurance Act, 1997, S.O. 1997, c. 16, Sched. A

O.C./Décret 1696/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Chair of the Management Board of Cabinet;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Chair of the Management Board of Cabinet shall preside over a ministry known as the Management Board Secretariat;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Chair of the Management Board of Cabinet shall exercise the powers and duties of the Minister of Government Services which have been assigned and transferred to the Chair of the Management Board of Cabinet by Order in Council O.C.356/93 dated the 3rd day of February, 1993, and the Management Board Secretariat shall carry out the functions and responsibilities of the Ministry of Government Services;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order is assigned to the Chair of Management Board of Cabinet;

AND THAT Order in Council O.C.1643/2001 dated the 20th day of June, 2001, is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

#### Appendix

##### Statutes Administered by the Chair of the Management Board of Cabinet

Archives Act, R.S.O. 1990, c. A.27  
 Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002, S.O. 2002, c. 34, Sched. A  
 Capital Investment Plan Act, 1993, S.O. 1993, c. 23 (in respect of the Ontario Realty Corporation)  
 Flag Act, R.S.O. 1990, c. F.20  
 Floral Emblem Act, R.S.O. 1990, c. F.21  
 Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O. 1990, c. F.31  
 Lobbyists Registration Act, 1998, S.O. 1998, c. 27, Sched.  
 Management Board of Cabinet Act, R.S.O. 1990, c. M.1  
 Ministry of Government Services Act, R.S.O. 1990, c. M.25



Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act,  
R.S.O. 1990, c. M.56  
Ontario Public Service Employees' Union Pension Act, 1994, S.O.  
1994, c. 17, Sched.  
Public Service Act, R.S.O. 1990, c. P.47  
Public Service Pension Act, R.S.O. 1990, c. P.48  
Treasure Board Act, 1991, S.O. 1991, c. 14

O.C./Décret 1697/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister Responsible for Native Affairs;

PURSUANT TO subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statute set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister Responsible for Native Affairs.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

#### Appendix

##### Statutes Administered by the Minister Responsible for Native Affairs

English and Wabigoon River Systems Mercury Contamination Settlement Agreement Act, 1986, S.O. 1986, c. 23

O.C./Décret 1698/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS, pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Natural Resources;

THEREFORE, pursuant to subsection 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Natural Resources shall preside over a ministry known as the Ministry of Natural Resources;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Natural Resources;

AND THAT Orders in Council O.C.2304/85 dated October 3, 1985,

O.C.128/95 dated January 19, 1995 and O.C.385/97 dated February 19, 1997 are revoked.

Recommended

DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

#### Appendix

##### Statutes Administered by the Minister of Natural Resources

Aggregate Resources Act, R.S.O., 1990, c. A.8  
Algonquin Forestry Authority Act, R.S.O. 1990, c. A.17  
Arboreal Emblem Act, R.S.O. 1999, c. A.25  
Avian Emblem Act, S.O. 1994, c. 15  
Beds of Navigable Waters Act, R.S.O. 1990, c. B.4  
Conservation Authorities Act, R.S.O. 1990, c. C.27  
Conservation Land Act, R.S.O. 1990, c. C.28  
Crown Forest Sustainability Act, 1994, S.O. 1994, c. 25  
Endangered Species Act, R.S.O. 1990, c. E.15  
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997, S.O. 1997, c. 41  
Fish Inspection Act, R.S.O. 1990, c. F.18  
Fisheries Loans Act, R.S.O. 1990, c. F.19  
Forest Fires Prevention Act, R.S.O. 1990, c. F.24  
Forestry Act, R.S.O. 1990, c. F.26  
Forestry Workers Lien for Wages Act, R.S.O. 1990, c. F.28  
Freshwater Fish Marketing Act (Ontario), R.S.O. 1990, c. F.33  
Gas and Oil Leases Act, R.S.O. 1990, c. G.3  
Heritage Hunting and Fishing Act, 2002, S.O. 2002, c. 10  
Indian Lands Act, 1924  
Indian Lands Agreement Confirmation Act, 1989  
Industrial and Mining Lands Compensation Act, R.S.O. 1990, c. I.5  
Kawartha Highlands Signature Site Park Act, 2003, S.O. 2003, c. 6  
Lac Seul Conservation Act, 1928  
Lake of the Woods Control Board Act, 1922  
Lakes and Rivers Improvement Act, R.S.O. 1990, c. L.3  
Manitoba-Ontario Lake St. Joseph Diversion Agreement Authorization Act, 1958  
Mineral Emblem Act, R.S.O. 1990, c. M.13  
Mining Act, R.S.O. 1990, c. M.14, Part IV is administered by the Minister of Natural Resources.  
Ministry of Natural Resources Act, R.S.O. 1990, c. M.31  
Niagara Escarpment Planning and Development Act, R.S.O. 1990, c. N.2  
North Georgian Bay Recreational Reserve Act, 1962-3  
Oil, Gas and Salt Resources Act, R.S.O. 1990, c. P.12  
Ontario Geographic Names Board Act, R.S.O. 1990, c. O.16  
Ottawa River Water Powers Act, 1943  
Professional Foresters Act, 2000, S.O. 2000, c. 18  
Provincial Parks Act, R.S.O. 1990, c. P.34  
Public Lands Act, R.S.O. 1990, c. P.43  
Seine River Diversion Act, 1952  
Surveyors Act, R.S.O. 1990, c. S.29  
Surveys Act, R.S.O. 1990, c. S.30  
Water Transfer Control Act, R.S.O. 1990, c. W.4  
Wild Rice Harvesting Act, R.S.O. 1990, c. W.7  
Wilderness Area Act, R.S.O. 1990, c. W.8

O.C./Décret 1699/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Northern Development and Mines;

THEREFORE, pursuant to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Northern Development and Mines shall preside over a ministry known as the Ministry of Northern Development and Mines;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Northern Development and Mines shall exercise all powers and duties under subsection 2(5) of the *Road Access Act*, R.S.O. 1990, c. R. 34, formerly exercised and assigned to the Minister of Northern Development;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned and transferred to the Minister of Northern Development and Mines;

AND THAT Order in Council O.C.1984/91 dated April 16, 1991 is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

#### Appendix

##### Statutes Administered by the Minister of Northern Development and Mines

Mining Act, R.S.O. 1990, c. M.14 (except Part IV)  
Ministry of Northern Development and Mines Act, R.S.O. 1990, c. M.32  
Northern Ontario Heritage Fund Act, R.S.O. 1990, c. N.5  
Northern Services Boards Act, R.S.O. 1990, c. L.28  
Ontario Mineral Exploration Program Act, R.S.O. 1990, c. O.27  
Ontario Northland Transportation Commission Act, R.S.O. 1990, c. O.32  
Professional Geoscientists Act, 2000, S.O. 2000, c. 13

O.C./Décret 1685/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Tourism and Recreation;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Tourism and Recreation shall preside over a ministry known as the Ministry of Tourism and Recreation;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the minister of Tourism and Recreation;

AND THAT Order in Council O.C.1049/2002 dated April 25, 2002 is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

#### Appendix

##### Statutes administered by the Ministry of Tourism and Recreation

City of Toronto XXIX Summer Olympic Games Bid Endorsement Act, 1998, S.O. 1998, c. 32  
Community Recreation Centres Act, R.S.O. 1990, c. C.22  
Historical Parks Act, R.S.O. 1990, c. H.9  
Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation Act, R.S.O. 1990, c. M.11  
Ministry of Tourism and Recreation Act, R.S.O. 1990, c. M.35  
Niagara Parks Act, R.S.O. 1990, c. N.3  
Ontario Place Corporation Act, R.S.O. 1990, c. O.34  
Ottawa Congress Centre Act, R.S.O. 1990, c. O.45  
St. Clair Parks Commission Act, 2000, S.O. 2000, c. 44  
St. Lawrence Parks Commission Act, R.S.O. 1990, c. S.24  
Tourism Act, R.S.O. 1990, c. T.16

O.C./Décret 1701/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Training, Colleges and Universities;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Training, Colleges and Universities shall preside over a ministry known as the Ministry of Training, Colleges and Universities;

PURSUANT TO subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Training, Colleges and Universities and the Ministry of Training, Colleges and Universities shall exercise the powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Education and Training and the Ministry of Education and Training as follows:

- 1) the powers and duties of the Minister of Education and Training under subsection 2(2) of the *Education Act*, R.S.O. 1990, c. E.2, assigned and transferred to the Minister of Training, Colleges and Universities by O.C. 1511/99;
- 2) the powers and duties of the Minister of Education and Training under sections 266.1 to 266.5 of the *Education Act*, R.S.O. 1990, c. E.2, in so far as they relate to post-secondary educational institutions and training institutions, their officers and employees, and persons enrolled in, or seeking admission to, such institutions;
- 3) the powers, duties, programs and activities of the Minister of Education and Training and of the Ministry of Education and Training under the:
  - (i) *Apprenticeship and Certification Act*, 1998, S.O. 1998, c. 22;
  - (ii) *Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. C.38;



- (iii) *Family Benefits Act*, R.S.O. 1990, c. F.2;
- (iv) *Ontario Disability Support Program Act*, 1997, S.O. 1997, c. 25, Schedule B;
- (v) *Ontario Works Act*, 1997, S.O. 1997, c. 25, Schedule A;
- (vi) *Pay Equity Act*, R.S.O. 1990, c. P.7; and
- (vii) *Social Contract Act*, 1993, S.O. 1993, c. 5;

4) the powers, duties, programs and activities of the Minister of Education and Training and of the Ministry of Education and Training under subsection 33(2) of the *Capital Investment Plan Act*, 1993, S.O. 1993, c. 23;

5) the powers, duties, programs and activities of the Minister of Education and Training and of the Ministry of Education and Training under O. Reg. 275/94, made under the *Nursing Act*, 1991, S.O. 1991, c. 32, in respect of programs offered by colleges of applied arts and technology; and

6) the powers, duties, programs and activities of the Minister of Education and Training and of the Ministry of Education and Training under the *Public Sector Salary Disclosure Act*, 1996, S.O. 1996, c. 1, Schedule A in respect of bodies described in clause (e) of the definition of "public sector" in subsection 2(1) of that Act;

PURSUANT TO subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Training, Colleges and Universities and the Ministry of Training, Colleges and Universities shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Colleges and Universities and the Ministry of Colleges and Universities;

PURSUANT TO subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Training, Colleges and Universities and the Ministry of Training, Colleges and Universities shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Skills Development and the Ministry of Skills Development;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this order is assigned to the Minister of Training, Colleges and Universities;

AND THAT Order in Council O.C. 1511/99, dated August 18, 1999, is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

### Appendix

#### Statutes Administered by the Minister of Training, Colleges and Universities

Apprenticeship and Certification Act, 1998, S.O. 1998, c. 22  
 Colleges Collective Bargaining Act, R.S.O. 1990, c. C.15  
 Ministry of Training, Colleges and Universities Act, R.S.O. 1990, c. M.19  
 Ontario College of Art & Design Act, 2002, S.O. c. 8, Sched. E  
 Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002, S.O. 2002, c. 8, Sched. F  
 Ontario Educational Communications Authority Act, R.S.O. 1990, c. O.12  
 Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, S.O. 2000, c. 36, Sched.  
 Private Career Colleges Act, R.S.O. 1990, c. P. 26  
 Trades Qualification and Apprenticeship Act, R.S.O. 1990, c. T.17  
 University Expropriation Powers Act, R.S.O. 1990, c. U.3  
 University Foundations Act, 1992, S.O. 1992, c. 22

University of Ontario Institute of Technology Act, 2002, S.O. 2002, c. 8, Sched. O

O.C./Décret 1702/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Transportation;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Transportation shall preside over a ministry known as the Ministry of Transportation;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1), notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order is assigned to the Minister of Transportation;

AND THAT Order in Council O.C. 1513/99 is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 19, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

### Appendix

Airports Act, R.S.O. 1990, c. A.15  
 Bridges Act, R.S.O. 1990, c. B.12  
 Capital Investment Plan Act, 1993 S.O. 1993, c. 23 with respect to Part III of the Act  
 Commuter Services Act, R.S.O. 1990, c. C.23  
 Dangerous Goods Transportation Act, R.S.O. 1990, c. D.1  
 Go Transit Act, 2001, S.O. 2001, c. 23, Schedule A  
 Highway 407 Act, 1998, S.O. 1998, c. 28  
 Highway 407 East Completion Act, 2001, S.O. 2001, c. 23, Schedule B  
 Highway Memorials for Fallen Police Officers Act, 2002, S.O. 2002, c. 26  
 Highway Traffic Act, R.S.O. 1990, c. H.8  
 Improving Customer Service for Road Users Act, 2001, S.O. 2001, c. 18  
 Local Roads Boards Act, R.S.O. 1990, c. L.27  
 Motorized Snow Vehicles Act, R.S.O. 1990, c. M.44  
 Off-Road Vehicles Act, R.S.O. 1990, c. O.4  
 Ministry of Transportation Act, R.S.O. 1990, c. M.36  
 Ontario Highway Transport Board Act, R.S.O. 1990, c. O.19  
 Ontario Transportation Development Corporation Act, R.S.O. 1980, c. 358  
 Public Service Works on Highways Act, R.S.O. c. P.49  
 Public Transportation and Highway Improvement Act, R.S.O. 1990, c. P.50  
 Public Vehicles Act, R.S.O., c. P.54  
 Railways Act, R.S.O. 1950, c. 331 as amended by S.O. 1968, c. 113, s. 1, S.O. 1979, c. 44 and S.O. 1986, c. 64, s. 61  
 Rainbow Bridge Act, 1941, S.O. 1941, c. 48 as amended by S.O. 1959, c. 87  
 Shortline Railways Act, 1995, S.O. 1995, c. 2  
 Toll Bridges Act, R.S.O. 1990, c. T.11  
 Toronto Area Transit Operating Authority Act, R.S.O. 1990, c. T.13  
 Truck Transportation Act, R.S.O. 1990, c. T.22



Urban Transportation Development Corporation Ltd. Act, R.S.O. 1980, c. 518

O.C./Décret 1703/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Honourable John Philip Gerretsen is designated as the Minister responsible for Housing.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

HEATHER SMITH, C.J.S. C.J.  
Administrator of the Government

O.C./Décret 1704/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Agriculture and Food;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Agriculture and Food shall preside over a ministry known as the Ministry of Agriculture and Food;

AND pursuant to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Agriculture and Food shall be responsible for the administration of those aspects of the *Nutrient Management Act, 2002*, S.O. 2002, c. 4, and the regulations made under section 6 of that Act, related to the development and approval of nutrient management plans and strategies, the creation of a registry for those plans and strategies, and the issuance, renewal, amendment, revocation or suspension of licenses and certificates, including section 56 of that Act;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Agriculture and Food;

AND THAT Order in Council 1039/2002 dated April 25, 2002 is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

## Appendix

### Statutes Administered by the Ministry of Agriculture and Food

AgriCorp Act, 1996, S.O. 1996, c. 17, Schedule A  
Agricultural and Horticultural Organizations Act, R.S.O. 1990, c. A.9  
Agricultural Employees Protection Act, 2002, S.O. 2002, c. 16  
Agricultural Rehabilitation and Development Act (Ontario), R.S.O. 1990, c. A.11  
Agricultural Research Institute of Ontario Act, R.S.O. 1990, c. A.13  
Agricultural Tile Drainage Installation Act  
Animals for Research Act, R.S.O. 1990, c. A.22  
Beef Cattle Marketing Act, R.S.O. 1990, c. B.5  
Bees Act, R.S.O. 1990, c. B.6  
Commodity Board Members Act, R.S.O. 1990, c. C.18  
Commodity Boards and Marketing Agencies Act, R.S.O. 1990, c. C.19  
Crop Insurance Act (Ontario) 1996, S.O. 1996, C.17, Schedule C  
Dead Animal Disposal Act, R.S.O. 1990, c. D.3  
Drainage Act, R.S.O. 1990, c. D.17  
Edible Oil Products Act, R.S.O. 1990, c. E.1  
Farm Implements Act, R.S.O. 1990, c. F.4  
Farming and Food Production Protection Act, 1998, S.O. 1998, c. 1  
Farm Products Containers Act, R.S.O. 1990, c. F.7  
Farm Products Grades and Sales Act, R.S.O. 1990, c. F.8  
Farm Products Marketing Act, R.S.O. 1990, c. F.9  
Farm Products Payments Act, R.S.O. 1990, c. F.10  
Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993, S.O. 1993, c. 21  
Food Safety and Quality Act, 2001, S.O. 2001, c. 20 (*not proclaimed*)  
Grain Corn Marketing Act, R.S.O. 1990, c. G.9  
Grains Act, R.S.O. 1990, c. G.10  
Livestock and Livestock Products Act, R.S.O. 1990, c. L.20  
Livestock Community Sales Act  
Livestock Identification Act, R.S.O. 1990, c. L.21  
Livestock Medicines Act, R.S.O. 1990, c. L.23  
Livestock, Poultry and Honeybee Protection Act, R.S.O. 1990, c. L.24  
Meat Inspection Act (Ontario), R.S.O. 1990, c. M.5  
Milk Act, R.S.O. 1990, c. M.12  
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Act, R.S.O. 1990, c. M.16  
Nutrient Management Act, 2002, S.O. 2002, c. 4, as it relates to the development and approval of nutrient management plans and strategies, the creation of a registry for those plans and strategies, and the issuance, renewal, amendment, revocation or suspension of licenses and certificates, including section 56 of that Act;  
Ontario Agricultural Museum Act, R.S.O. 1990, c. O.8  
Ontario Agricultural Week Act, 1998, S.O. 1998, c. 10  
Ontario Food Terminal Act, R.S.O. 1990, c. O.15  
Plant Diseases Act, R.S.O. 1990, c. P.14  
Pounds Act, R.S.O. 1990, c. P.17  
Tile Drainage Act, R.S.O. 1990, c. T.8  
Veterinarians Act, R.S.O. 1990, c. V.3  
Weed Control Act, R.S.O. 1990, c. W.5

O.C./Décret 1705/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Attorney General;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Attorney General shall preside over a ministry known as the Ministry of the Attorney General;

AND pursuant to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Attorney General and the Ministry of the Attorney General shall continue to exercise all powers and duties and preside over all programs

and activities pertaining to the Special Investigations Unit under Part VII of the *Police Services Act*, R.S.O. 1990, c. P.15, that were assigned and transferred to the Attorney General by Order in Council numbered O.C. 814/93, dated the 25th day of March, 1993;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Attorney General and the Ministry of the Attorney General shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities pertaining to the administration of the *Human Rights Code*, R.S.O. 1990, c. H.19, that were formerly exercised by and assigned to the Minister of Citizenship and the Ministry of Citizenship;

AND THAT pursuant to subsection 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Attorney General.

AND THAT Order in Council numbered 1684/2003 dated November 19, 2003 is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

## Appendix

### Statutes Administered by the Attorney General

Absconding Debtors Act, R.S.O. 1990, c. A.2  
 Absentees Act, R.S.O. 1990, c. A.3  
 Accumulations Act, R.S.O. 1990, c. A.5  
 Administration of Justice Act, R.S.O. 1990, c. A.6  
 Age of Majority and Accountability Act, R.S.O. 1990, c. A.7  
 Aliens' Real Property Act, R.S.O. 1990, c. A.18  
 Arbitration Act, 1991, S.O. 1991, c. 17  
 Architects Act, R.S.O. 1990, c. A.26  
 Assessment Review Board Act, R.S.O. 1990, c. A.32  
 Bail Act, R.S.O. 1990, c. B.1  
 Barristers Act, R.S.O. 1990, c. B.3  
 Blind Persons' Rights Act, R.S.O. 1990, c. B.7  
 Bulk Sales Act, R.S.O. 1990, c. B.14  
 Business Records Protection Act, R.S.O. 1990, c. B.19  
 Charitable Gifts Act, R.S.O. 1990, c. C.8  
 Charities Accounting Act, R.S.O. 1990, c. C.10  
 Children's Law Reform Act, R.S.O. 1990, c. C.12  
 Class Proceedings Act, 1992, S.O. 1992, c. 6  
 Commissioners for taking Affidavits Act, R.S.O. 1990, c. C.17  
 Compensation for Victims of Crime Act, R.S.O. 1990, c. C.24  
 Construction Lien Act, R.S.O. 1990, c. C.30  
 Conveyancing and Law of Property Act, R.S.O. 1990, c. C.34  
 Costs of Distress Act, R.S.O. 1990, c. C.41  
 Courts of Justice Act, R.S.O. 1990, c. C.43  
 Creditors' Relief Act, R.S.O. 1990, c. C.45  
 Crown Administration of Estates Act, R.S.O. 1990, c. C.47  
 Crown Agency Act, R.S.O. 1990, c. C.48  
 Crown Attorneys Act, R.S.O. 1990, c. C.49  
 Crown Witnesses Act, R.S.O. 1990, c. C.52  
 Declarations of Death Act, 2002, S.O. 2002, c. 14, Sched. 14  
 Disorderly Houses Act, R.S.O. 1990, c. D.13  
 Dog Owners' Liability Act, R.S.O. 1990, c. D.16  
 Domestic Violence Protection Act, 2000, S.O. 2000, c. 33  
 Donation of Food Act, 1994, S.O. 1994, c. 19  
 Electronic Commerce Act, 2000, S.O. 2000, c. 17  
 Employers and Employees Act, R.S.O. 1990, c. E.1  
 Enforcement of Judgments Conventions Act, 1999, S.O. 1999, c. 12, Sched. C  
 Escheats Act, R.S.O. 1990, c. E.20  
 Estates Act, R.S.O. 1990, c. E.21  
 Estates Administration Act, R.S.O. 1990, c. E.22

Evidence Act, R.S.O. 1990, c. E.23  
 Execution Act, R.S.O. 1990, c. E.24  
 Executive Council Act, R.S.O. 1990, c. E.25-  
 Expropriations Act, R.S.O. 1990, c. E.26  
 Family Law Act, R.S.O. 1990, c. F.3  
 Fines and Forfeitures Act, R.S.O. 1990, c. F.13  
 Fraudulent Conveyances Act, R.S.O. 1990, c. F.29  
 Frustrated Contracts Act, R.S.O. 1990, c. F.34  
 Good Samaritan Act, 2001, S.O. 2001, c. 2-  
 Habeas Corpus Act, R.S.O. 1990, c. H.1  
 Hospitals and Charitable Institutions Inquiries Act, R.S.O. 1990, c. H.15  
 Hotel Registration of Guests Act, R.S.O. 1990, c. H.17  
 Human Rights Code, R.S.O. 1990, c. H.19  
 Innkeepers Act, R.S.O. 1990, c. I.7  
 Interjurisdictional Support Orders Act, 2002, S.O. 2002, c. 13  
 International Commercial Arbitration Act, R.S.O. 1990, c. I.9  
 International Interests in Mobile Equipment Act (Aircraft Equipment), 2002, S.O. 2002, c. 18, Sched. B  
 International Sale of Goods Act, R.S.O. 1990, c. I.10  
 Interpretation Act, R.S.O. 1990, c. I.11  
 Interprovincial Summonses Act, R.S.O. 1990, c. I.12  
 Judicial Review Procedure Act, R.S.O. 1990, c. J.1  
 Juries Act, R.S.O. 1990, c. J.3  
 Justices of the Peace Act, R.S.O. 1990, c. J.4  
 Law Society Act, R.S.O. 1990, c. L.8  
 Legal Aid Services Act, 1998, S.O. 1998, c. 26  
 Libel and Slander Act, R.S.O. 1990, c. L.12  
 Lieutenant Governor Act, R.S.O. 1990, c. L.13-  
 Limitations Act, 2002, S.O. 2002, c. 24, Sched. B  
 Limitations Act, R.S.O. 1990, c. L.15  
 Members' Integrity Act, 1994, S.O. 1994, c. 38  
 Mercantile Law Amendment Act, R.S.O. 1990, c. M.10  
 Ministry of the Attorney General Act, R.S.O. 1990, c. M.17  
 Mortgages Act, R.S.O. 1990, c. M.40  
 Negligence Act, R.S.O. 1990, c. N.1  
 Notaries Act, R.S.O. 1990, c. N.6  
 Occupiers' Liability Act, R.S.O. 1990, c. O.2  
 Ombudsman Act, R.S.O. 1990, c. O.6  
 Ontario Association of Former Parliamentarians Act, 2000, S.O. 2000, c. 6  
 Ontario Law Reform Commission Act, R.S.O. 1990, c. O.24  
 Ontario Municipal Board Act, R.S.O. 1990, c. O.28  
 Parental Responsibility Act, 2000, S.O. 2000, c. 4  
 Partition Act, R.S.O. 1990, c. P.4  
 Pawnbrokers Act, R.S.O. 1990, c. P.6  
 Perpetuities Act, R.S.O. 1990, c. P.9  
 Police Services Act, R.S.O. 1990, c. P.15, section 113  
 Powers of Attorney Act, R.S.O. 1990, c. P.20  
 Proceedings Against the Crown Act, R.S.O. 1990, c. P.27  
 Professional Engineers Act, R.S.O. 1990, c. P.28  
 Prohibiting Profiting from Recounting Crimes Act, 2002, S.O. 2002, c. 2  
 Property and Civil Rights Act, R.S.O. 1990, c. P.29  
 Provincial Offences Act, R.S.O. 1990, c. P.33  
 Public Accountancy Act, R.S.O. 1990, c. P.37  
 Public Authorities Protection Act, R.S.O. 1990, c. P.38  
 Public Guardian and Trustee Act, R.S.O. 1990, c. P.51  
 Public Inquiries Act, R.S.O. 1990, c. P.41  
 Public Officers Act, R.S.O. 1990, c. P.45  
 Reciprocal Enforcement of Judgments (U.K.) Act, R.S.O. 1990, c. R.6  
 Reciprocal Enforcement of Judgments Act, R.S.O. 1990, c. R.5  
 Regulations Act, R.S.O. 1990, c. R.21  
 Religious Freedom Act, R.S.O. 1990, c. R.22  
 Religious Organizations' Lands Act, R.S.O. 1990, c. R.23  
 Remedies for Organized Crime and Other Unlawful Activities Act, 2001, S.O. 2001, c. 28  
 Rescuing Children From Sexual Exploitation Act, 2002, c. 5, parts III and IV  
 Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993, S.O. 1993, c. 27  
 Safe Streets Act, 1999, S.O. 1999, c. 8  
 Sale of Goods Act, R.S.O. 1990, c. S.1  
 Settled Estates Act, R.S.O. 1990, c. S.7  
 Settlement of International Investment Disputes Act, 1999, S.O. 1999, c. 12, Sched. D



Short Forms of Leases Act, R.S.O. 1990, c. S.11  
 Solicitors Act, R.S.O. 1990, c. S.15  
 Statute and Regulation Revision Act, 1998, S.O. 1998, c. 18, Sched. C  
 Statute of Frauds, R.S.O. 1990, c. S.19  
 Statutes Act, R.S.O. 1990, c. S.21  
 Statutory Powers Procedure Act, R.S.O. 1990, c. S.22  
 Substitute Decisions Act, 1992, S.O. 1992, c. 30  
 Succession Law Reform Act, R.S.O. 1990, c. S.26  
 Ticket Speculation Act, R.S.O. 1990, c. T.7  
 Time Act, R.S.O. 1990, c. T.9  
 Transboundary Pollution Reciprocal Access Act, R.S.O. 1990, c. T.18  
 Trespass to Property Act, R.S.O. 1990, c. T.21  
 Trustee Act, R.S.O. 1990, c. T.23  
 Unconscionable Transactions Relief Act, R.S.O. 1990, c. U.2  
 Variation of Trusts Act, R.S.O. 1990, c. V.1  
 Vendors and Purchasers Act, R.S.O. 1990, c. V.2  
 Victims' Bill of Rights, 1995, S.O. 1995, c. 6  
 Wages Act, R.S.O. 1990, c. W.1  
 Warehouse Receipts Act, R.S.O. 1990, c. W.3

O.C./Décret 1706/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Children's Services;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Children's Services shall preside over a ministry known as the Minister of Children's Services;

AND, pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Children's Services and the Ministry of Children's Services shall continue to exercise all powers and duties and preside over all programs and activities under the statutes as set out in the appendix to this Order in Council, including the powers and duties of "the Minister" as defined in those statutes and those that were formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Community, Family and Children's Services and the Ministry of Community, Family and Children's Services by Order in Council 1043/2002, dated April 25, 2002;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes as set out in the appendix to this order is assigned to the Minister of Children's Services.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

#### Appendix

##### Statutes Administered by the Minister of Children's Services

Child and Family Services Act, R.S.O. 1990, c. C.11 (except for part IV and section 217)  
 Day Nurseries Act, R.S.O. 1990, c. D.2  
 Intercountry Adoption Act, 1998, S.O. 1998, c. 29

Ministry of Community and Social Services Act, R.S.O. 1990, c. M.20 (in so far as it relates to activities and programs respecting children's services and except for sections 11.1 and 12 in so far as they relate to Long-Term Care Programs and Services)

Rescuing Children from Sexual Exploitation Act, 2002, S.O. 2002, c. 5 (Parts I and II and section 31 in so far as it relates to activities and programs under those Parts)

O.C./Décret 1707/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Community and Social Services;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Community and Social Services shall preside over a ministry known as the Ministry of Community and Social Services;

AND, pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Community and Social Services and the Ministry of Community and Social Services shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities under the statutes as set out in the appendix to this Order in Council that were formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Community, Family and Children's Services and the Ministry of Community, Family and Children's Services including the powers and duties of the Attorney General under subsections 4(1), 7(2) and 55(1) of the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act*, 1996, S.O. 1996, c. 31.

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes as set out in the appendix to this order is assigned to the Minister of Community and Social Services.

Orders in Council numbered O.C. 760/2001 dated April 4, 2001, and O.C.1043/2002 dated April 25, 2002 are revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

#### Appendix

##### Statutes Administered by the Minister of Community and Social Services

Charitable Institutions Act, R.S.O. 1990, c. C.9 (except for the administration of all powers and duties pertaining to (a) an approved charitable home for the aged; (b) a building or part of a building that, when approved under section 3 of the Act, will be an approved charitable home for the aged; (c) an approved corporation that maintains and operates an approved charitable home for the aged; and (d) a corporation that intends to maintain and operate a charitable institution that, when approved under section 3, will be an approved charitable home for the aged) Developmental Services Act, R.S.O. 1990, c. D.11 (except for the administration of all powers and duties in so far as they relate to the provision of Long-Term Care Programs and Services)



District Social Services Administration Boards Act, R.S.O. 1990, c. D.15  
 Family Benefits Act, R.S.O. 1990, c. F.2  
 Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996, S.O. 1996, c. 31  
 Indian Welfare Services Act, R.S.O. 1990, c. I.4  
 Ministry of Community and Social Services Act, R.S.O. 1990, c. M.20 (in so far as it relates to activities and programs respecting community and social services and except for sections 11.1 and 12 in so far as they relate to Long-Term Care Programs and Services)  
 Ontario Disability Support Program Act, 1997, S.O. 1997, c. 25, Sched. B  
 Ontario Works Act, 1997, S.O. 1997, c. 25, Sched. A  
 Social Work and Social Service Work Act, 1998, S.O. 1998, c. 31  
 Soldiers' Aid Commission Act, R.S.O. 1960, c. 377

O.C./Décret 1708/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Community Safety and Correctional Services;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Community Safety and Correctional Services shall preside over a ministry known as the Ministry of Community Safety and Correctional Services;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Community Safety and Correctional Services and the Ministry of Community Safety and Correctional Services shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities formerly exercised by and assigned by law to the Solicitor General and the Minister of Correctional Services and the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services, including the power of the Solicitor General under subsection 113(5) of the *Police Services Act*, R.S.O. 1990, c. E.25;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, all the powers and duties of the Minister of Community and Social Services under sections 88, 89, 90, 92 and 217 of the *Child and Family Services Act*, R.S.O. 1990, c. C.11, are assigned to the Minister of Community Safety and Correctional Services;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order in Council is assigned to the Minister of Community Safety and Correctional Services;

AND THAT Order in Council numbered O.C. 1046/2002 dated the 25th day of April 2002 and Order in Council numbered O.C. 966/2003 dated the 1st day of May 2003, are revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

## Appendix

### Statutes Administered by the Minister of Community Safety and Correctional Services

Ammunition Regulation Act, 1994, S.O. 1994, c. 20;  
 Anatomy Act, R.S.O. 1990, c. A.21;  
 Child and Family Services Act, R.S.O. 1990, c. C.11, Part IV and section 217;  
 Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000, S.O. 2000, c. 1;  
 Coroners Act, R.S.O. 1990, c. C.37;  
 Emergency Management Act, R.S.O. 1990, c. E.9;  
 Firefighters' Memorial Day Act, 2000, S.O. 2000, c. 31;  
 Fire Protection and Prevention Act, 1997, S.O., 1997, c. 4, except Part IX;  
 Imitation Firearms Regulation Act, 2000, S.O. 2000, c. 37;  
 Lightning Rods Act, R.S.O. 1990, c. L.14;  
 Ministry of Correctional Services Act, R.S.O. 1990, c. M.22;  
 Ministry of the Solicitor General Act, R.S.O. 1990, c. M.34;  
 Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act, R.S.O. 1990, c. O.36;  
 Police Services Act, R.S.O. 1990, c. P.15, except Part VII;  
 Private Investigators and Security Guards Act, R.S.O. 1990, c. P.25;  
 Public Works Protection Act, R.S.O. 1990, c. P.55.

O.C./Décret 1709/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of the Environment;

PURSUANT TO subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of the Environment shall preside over a ministry known as the Ministry of the Environment;

AND pursuant to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of the Environment shall be responsible for the administration of the *Nutrient Management Act*, 2002, S.O. 2002, c. 4, except for those aspects related to the development and approval of nutrient management plans and strategies, the creation of a registry for those plans and strategies, and the issuance, renewal, amendment, revocation or suspension of licences and certificates, assigned to the Minister of Agriculture and Food;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this order is assigned to the Minister of the Environment;

AND THAT Order in Council O.C. 1519/2002 dated August 28, 2002 is revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

## Appendix

## Statutes Administered by the Minister of the Environment:

Capital Investment Plan Act, 1993, S.O. 1993, c. 23, in respect of the Ontario Clean Water Agency  
 Consolidated Hearings Act, R.S.O. 1990, c. C.29  
 Environmental Assessment Act, R.S.O. 1990, c. E.18  
 Environmental Bill of Rights, 1993, S.O. 1993, c. 28  
 Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, c. E.19  
 Environmental Review Tribunal Act, 2000, S.O. 2000, c. 26, Sched. F  
 Ministry of the Environment Act, R.S.O. 1990, c. M.24  
 Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997, S.O. 1997, c. 6, Sched. A  
 Nutrient Management Act, 2002, S.O. 2002, c. 4, except for those aspects related to the development and approval of nutrient management plans and strategies, the creation of a registry for those plans and strategies, and the issuance, renewal, amendment, revocation or suspension of licences and certificates, assigned to the Minister of Agriculture and Food  
 Ontario Water Resources Act, R.S.O. 1990, c. O.40  
 Pesticides Act, R.S.O. 1990, c. P.11  
 Safe Drinking Water Act, 2002, S.O. 2002, c. 32  
 Sustainable Water and Sewage Systems Act, 2002, S.O. 2002, c. 29  
 Waste Diversion Act, 2002, S.O. 2002, c. 6  
 Waste Management Act, 1992, S.O. 1992, c. 1  
 Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992, S.O. 1992, c. 2

O.C./Décret 1710/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been named under the Great Seal to hold office as the Minister of Public Infrastructure Renewal;

PURSUANT to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Public Infrastructure Renewal shall preside over a ministry known as the Ministry of Public Infrastructure Renewal;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statute set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Public Infrastructure Renewal.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

## Appendix

## Statute Administered by the Minister of Public Infrastructure Renewal

1. Toronto Waterfront Revitalization Corporation Act, 2002, S.O. 2002, c. 28

O.C./Décret 1711/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been named under the Great Seal to hold office as the Minister of Municipal Affairs;

PURSUANT to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Municipal Affairs shall preside over a ministry known as the Ministry of Municipal Affairs;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Municipal Affairs and the Ministry of Municipal Affairs shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities with respect to municipal affairs and community planning formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Municipal Affairs and Housing and Ministry of Municipal Affairs and Housing;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Municipal Affairs.

Orders in Council O.C. 501/2003 and O.C. 502/2003, both dated the 25th day of February 2003, and O.C. 1661/2003, dated the 4th day of November 2003 are revoked.

Recommended

DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred

JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

## Appendix

## Statute Administered By the Minister of Public Infrastructure Renewal

1. Building Code Act, 1992, S.O. 1992, c. 23
2. City of Greater Sudbury Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. A
3. City of Hamilton Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. C
4. City of Kawartha Lakes Act, 2000, S.O. 2000, c. 43
5. City of Ottawa Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. E
6. City of Toronto Act, 1997, S.O. 1997, c. 2
7. City of Toronto Act, 1997 (No. 2), S.O. 1997, c. 26
8. Development Charges Act, 1997, S.O. 1997, c. 27
9. Geographic Township of Creighton-Davies Act, 1997, S.O. 1997, c. 33
10. Geographic Township of Hansen Act, 1986, S.O. 1986, c. 52
11. Line Fences Act, R.S.O. 1990, c. L.17
12. Ministry of Municipal Affairs and Housing Act, R.S.O. 1990, c. M.18
13. Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25
14. Municipal Affairs Act, R.S.O. 1990, c. M.46
15. Municipal Arbitrations Act, R.S.O. 1990, c. M.48
16. Municipal Conflict of Interest Act, R.S.O. 1990, c. M.50
17. Municipal Corporations Quieting Orders Act, R.S.O. 1990, c. M.51
18. Municipal Elections Act, 1996, S.O. 1996, c. 32, Sched.
19. Municipal Extra-Territorial Tax Act, R.S.O. 1990, c. M.54
20. Municipal Franchises Act, R.S.O. 1990, c. M.55
21. Municipal Tax Assistance Act, R.S.O. 1990, c. M.59
22. Municipality of Shuniah Act, 1936, S.O. 1936, c. 83
23. North Pickering Development Corporation Act, 1974, S.O. 1974, C.124
24. Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001, S.O. 2001, c. 31
25. Oak Ridges Moraine Protection Act, 2001, S.O. 2001, c. 3
26. OC Transpo Payments Act, 2000, S.O. 2000, c. 19



27. Ontario Municipal Employees Retirement System Act, R.S.O. 1990, c. O.29
28. Ontario Planning and Development Act, 1994, S.O. 1994, c. 23, Sched. A
29. Planning Act, R.S.O. 1990, c. P.13
30. Public Utilities Act, R.S.O. 1990, c. P.52
31. Road Access Act, R.S.O. 1990, c. R.34
32. Shoreline Property Assistance Act, R.S.O. 1990, c. S.10
33. Statute Labour Act, R.S.O. 1990, c. S.10
34. Tax Sales Confirmation Act, 1974, S.O. 1974, c. 90
35. Territorial Division Act, 2002, S.O. 2002, c. 17, Sched. E
36. Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993, S.O. 1993, c. 15
37. Town of Haldimand Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. B
38. Town of Moosonee Act, 2000, S.O. 2000, c. 5, Sched.
39. Town of Norfolk Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. D

O.C./Décret 1712/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been named under the Great Seal to hold office as the Minister Responsible for Housing;

PURSUANT to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister Responsible for Housing shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities with respect to housing formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Municipal Affairs and Housing;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the powers under the *Ministry of Municipal Affairs and Housing Act*, R.S.O. 1990, c. M.30, insofar as they relate to the powers and duties assigned under this Order in Council, are assigned to the Minister Responsible for Housing;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister Responsible for Housing.

Orders in Council O.C.1024/2002, dated the 15th day of April 2002, and O.C. 2209/2002, dated the 11th of December 2002, are revoked.

Recommended DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 24, 2003.

HEATHER SMITH, C.J.S. C.J.  
Administrator of the Government

### Appendix

#### Statute Administered by the Minister Responsible for Housing

1. Commercial Tenancies Act, R.S.O. 1990, c. L.7
2. Housing Development Act, R.S.O. 1990, c. H.18
3. Ontario Housing Corporation Act, R.S.O. 1990, c. O.21
4. Social Housing Reform Act, 2000, S.O. 1990, c. 27
5. Tenant Protection Act, 1997, S.O. 1997, c. 24

(137-G7)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERIS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### 609520 ONTARIO LIMITED

TAKE NOTICE that the shareholder of 609520 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 609520 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P7)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

### 647014 ONTARIO LIMITED

TAKE NOTICE that the shareholder of 647014 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 647014 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P8)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator



**655226 ONTARIO LIMITED**

TAKE NOTICE that the shareholder of 655226 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 655226 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P9)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

**569594 ONTARIO LIMITED**

TAKE NOTICE that the shareholder of 569594 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 569594 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P10)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

**569595 ONTARIO LIMITED**

TAKE NOTICE that the shareholder of 569595 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 569595 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P11)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

**569596 ONTARIO LIMITED**

TAKE NOTICE that the shareholder of 569596 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 569596 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P12)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

**569598 ONTARIO LIMITED**

TAKE NOTICE that the shareholder of 569598 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 569598 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P13)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

**655286 ONTARIO LIMITED**

TAKE NOTICE that the shareholder of 655286 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P14)

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 655286 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P14)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

**GROSVENOR HEALTH CARE PARTNERSHIP (NO. 5) INC.**

TAKE NOTICE that the shareholder of GROSVENOR HEALTH CARE PARTNERSHIP (NO. 5) INC. passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

ROBERT M. YOANIDIS  
President

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of GROSVENOR HEALTH CARE PARTNERSHIP (NO. 5) INC.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P15)

ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

**275311 ONTARIO INC.**

TAKE NOTICE that the shareholders of 275311 ONTARIO INC. ("the Corporation") passed a Special resolution, dated the 19th day of December, 2003, requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act (Ontario)* and appointing Sam Fuda as Liquidator.

AND FURTHER TAKE NOTICE that if you have any claim against the Corporation, proof of claim must be filed with the liquidator within thirty (30) days of the date of this notice, after which time the property of the above Corporation will be distributed among the persons entitled thereto, having regard to the claims of which the liquidator then has notice.

Dated at Toronto, Ontario this 19th day of December, 2003.

SAM FUDA  
Liquidator

TAKE NOTICE that, in connection with the voluntary windup of 275311 ONTARIO INC. (the "Corporation"), and, pursuant to Section 205 of the *Business Corporations Act (Ontario)*, the Final Special Resolution of the shareholders of the Corporation was passed on the 22nd day of December, 2003 approving the account of the liquidator.

FURTHER TAKE NOTICE that pursuant to subsection (3) of Section 205 of the *Business Corporations Act (Ontario)*, on the expiration of three (3) months after the date of filing the notice, the Corporation is dissolved.

Dated at Toronto, Ontario, this 22nd day of December, 2003.

(137-P17) SAM FUDA  
Liquidator

**NORTHERN ONTARIO TOURISM  
MARKETING ASSOCIATION**

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of Northern Ontario Tourism Marketing Association. Date of Incorporation: August 31, 1998. Liquidator, Ernst & Young (Thunder Bay) Inc., 979 Alloy Drive, Thunder Bay, Ontario P7B 5Z8. Appointed November 1, 2003.

This notice is filed under subsection 231 (1) of the *Corporations Act*. The written resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was executed by all the members of the Northern Ontario Tourism Marketing Association on: 31 March, 2002.

RUSS LEROUX,  
Liquidator

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of Northern Ontario Tourism Marketing Association. Date of Incorporation: August 31, 1998. Liquidator, Ernst & Young (Thunder Bay) Inc., 979 Alloy Drive, Thunder Bay, Ontario P7B 5Z8. Appointed March 31, 2002.

This notice is filed under subsection 266 (2) of the *Corporations Act*. The written resolution of the members of the corporation approving the Account of Voluntary Winding-up of the Liquidator, pursuant to subsections 266 (1) and 298 (1) of the *Corporations Act* was executed by all the members of the Northern Ontario Tourism Marketing Association on: 29 October, 2003.

Pursuant to subsection 266 (3) of the *Corporations Act*, on the expiration of three (3) months after the date of filing of this notice, the corporation is dissolved.

(137-P18) RUSS LEROUX,  
Liquidator

**Partnership Dissolution/Changes  
Dissolution de sociétés/La modifications****VICTORIAVILLE PHYSIOTHERAPY CENTRE**

TAKE NOTICE that the partnership among David Johnson, Gonzalo Perales, and John L. Remus, individuals carrying on business in partnership under the registered partnership name "Victoriaville Physiotherapy Centre" (the "Partnership") at the address of 611 East Victoria Avenue, Thunder Bay, Ontario, P7C 1B1, will be dissolved on January 2, 2003.

Pursuant to section 42 and section 44 of the *Partnerships Act*, R.S.O. 1990, c. P.5 (the "Act"), the assets and liabilities of the Partnership as of January 2, 2003 shall be distributed equally among David Johnson, Gonzalo Perales, and John L. Remus on the basis of their respective capital accounts in the Partnership, on or before January 2, 2003.

For the purpose of section 42 and section 44 of the Act, we hereby appoint the chartered accountancy firm of BDO Dunwoody LLP, Chartered Accountants, to review the accounting records for the past three (3) years of the Partnership and to prepare the report of allocation for distribution of the assets and liabilities of the Partnership.

This notice shall be published in accordance with the requirements of subsection 36(2) of the Act so as to provide notice to persons who had dealings with the partnership before the dissolution of the partnership relationship.

THIS NOTICE OF DISSOLUTION is delivered in accordance with paragraph 32(c) of the Act.

Dated this 2nd day of January, 2003.

(137-P19) Victoriaville Physiotherapy Centre  
DAVID JOHNSON, GONZALO PERALES,  
JOHN L. REMUS

**Sales of Lands for Tax Arrears  
by Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*Municipal Act, 2001*

**SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER****THE CORPORATION OF THE TOWN OF LASALLE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 16, 2004 at 5950 Malden Road, LaSalle Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 4 p.m. 5950 Malden Rd, LaSalle Ontario.

ALL TENDERS MUST BE SUBMITTED ON THE REQUIRED TENDER TO PURCHASE FORM 7.

Description of Land: Bouffard Rd N/S, Plan 749, Lot 108: 31.75 frontage, 102.16 depth. Zoned R(1) H. Official Plan Designation, Residential.  
Minimum Tender Amount: \$896.32  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Morley Ave W/S, Plan 749, Lot 194: 30 frontage, 101 depth. Zoned R(1) H. Official Plan Designation, Natural Environment Reaume Prairie.

Minimum Tender Amount: \$757.10

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Huron St. S/S, Plan 793, Lot 1141: 30 frontage, 110.60 depth. Zoned R(1) H. Official Plan Designation, Residential Heritage Site.

Minimum Tender Amount: \$826.70

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Boston Ave S/S, Plan 834, Lots 179, 180: 60 frontage, 101 depth. Zoned A. Official Plan Designation, Agricultural Heritage Site.

Minimum Tender Amount: \$1,123.81

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Gilroy St S/S, Plan 930, Lot 221, 222: 60 frontage, 100 depth. Zoned A. Official Plan Designation, Residential.

Minimum Tender Amount: \$1,151.44

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Washington Blvd S/S, Plan 963, Lots 75, 76: 60 frontage, 110 depth. Zoned NE. Official Plan Designation, Natural Environment.

Minimum Tender Amount: \$1,017.36

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Washington Blvd N/S, Plan 963, Lot 249: 35 frontage, 115 depth. Zoned NE. Official Plan Designation, Natural Environment.

Minimum Tender Amount: \$811.13

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Washington Blvd N/S, Plan 963, Lots 256, 257: 60 frontage, 115 depth. Zoned NE. Official Plan Designation, Natural Environment.

Minimum Tender Amount: \$989.83

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Westview Ave S/S, Plan 963, Lot 488: 30 frontage, 115 depth. Zoned A. Official Plan Designation, Residential.

Minimum Tender Amount: \$830.64

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Westview Ave N/S, Plan 963, Lot 549: 30 frontage, 103 depth. Zoned NE. Official Plan Designation, Natural Environment.

Minimum Tender Amount: \$777.79

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Todd Lane S/S/R, Plan 971, Lot PT BLK C, PT closed alley: 5.5 frontage, 219 depth. Zoned R(1) H. Official Plan Designation, Residential.

Minimum Tender Amount: \$956.84

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Belmont St E/S, Plan 1010, Lot 37, 38: 80 frontage, 100 depth. Zoned A. Official Plan Designation, Agricultural.

Minimum Tender Amount: \$990.52

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Dow Blvd, Plan 676, Lot 286: 30 frontage, 150.8 depth. Zoned A. Official Plan Designation, Agriculture.

Minimum Tender Amount: \$1,256.19

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale, contact:

NANCY SKINNER,  
Tax Collector, Town of LaSalle  
5950 Malden Road, LaSalle ON N9H 1S4  
(519) 969-7770 ext 228  
nskinner@town.lasalle.on.ca

(137-P2)

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF LUCAN BIDDULPH

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 11 February 2004, at the Municipal Office, Box 190, 33351 Richmond St., R. R. #3, Lucan, Ontario N0M 2J0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 33351 Richmond St., R. R. #3, Lucan, Ontario N0M 2J0.

Description of Land: Roll No. 39 58 000 041 06300, PIN 09707-0036(LT) Part Lot 24, Concession 12, geographic Township of Biddulph, now Township of Lucan Biddulph, County of Middlesex (No. 33) designated Part 1 on Reference Plan 33R-15510. File No. 02-02.

Minimum Tender Amount: \$40,170.99

Description of Land: Roll No. 39 58 000 041 06301, PIN 09707-0035(LT) Part Lot 24, Concession 12, geographic Township of Biddulph, now Township of Lucan Biddulph, County of Middlesex (No. 33) designated Part 1 on Reference Plan 33R-15511. File No. 02-03.

Minimum Tender Amount: \$8,218.25

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

CHERIE MAHONEY  
Treasurer  
The Corporation of the Township of  
Lucan Biddulph  
Box 190  
33351 Richmond St. R. R. #3  
Lucan, Ontario N0M 2J0  
(519) 227-4491

(137-P16)



*Municipal Act, 2001*

## SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF KIRKLAND LAKE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase, individually, of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, February 6th, 2004 at 3 Kirkland Street, Bag 1757, Kirkland Lake, Ontario P2N 3P4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m., in the Council Chambers.

Description of Land: Tax File 02-2, Parcel 12400 C.S.T., Lot 276, Plan M98T, Roll No. 54-68-000-004-07000-0000, Location: 9 Main Street, Kirkland Lake, On, Size of Lot: Front 40.00 ft, Depth 100.00 Ft, Vacant Commercial Hotel, 2003 Assessment: \$63,000, 2003 Mun & School Taxes: \$5,318.29.

Minimum Tender Amount: \$42,877.60

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Tax File 02-4, Parcel 6847 C.S.T., Lot 5, Plan M15T, Parcel 11008 C.S.T., Lot 5, Plan M148T, Parcel 9428 C.S.T., Part of Mining Claim L2192, Part 5, Plan TER-35, Roll No. 54-68-000-010-01200-0000, Location: 40 Government Road West, Kirkland Lake, On, Size of Area: 32.02 Front, Site: 0.11 Acres, Vacant Commercial Retail Store/Building, 2003 Assessment: \$74,000, 2003 Mun & School Taxes: \$5,714.62.

Minimum Tender Amount: \$40,965.39

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Tax File 02-6, Parcel 7702 C.S.T., Part of Mining Claim L2322, Roll No. 54-68-000-016-30500-0000, Location: Goodfish Road, Kirkland Lake, On, Site: 4.00 Acres, Vacant Residential Dwelling, 2003 Assessment: \$44,000, 2003 Mun & School Taxes: \$1,237.68.

Minimum Tender Amount: \$19,644.67

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Tax File 02-7, Parcel 5741 C.S.T., Part of Mining Claim T.C. 709 (L1829), Parcel 9546 C.S.T., Part of Mining Claim T.C. 709 (L1829), Parcel 9477 C.S.T., Part of Mining Claim T.C. 709 (L1829), Parcel 13558 C.S.T., Part of Mining Claim T.C. 709 (L1829), Roll No. 54-68-000-010-03300-0000, Location: 15 Prospect Avenue, Kirkland Lake, On, Size of Lot: 82.05 ft, Vacant Commercial Warehousing, 2003 Assessment: \$88,000, 2003 Mun & School Taxes: \$18,255.63.

Minimum Tender Amount: \$118,549.96

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

All above properties are within the Municipality of Kirkland Lake, District of Timiskaming.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to The Corporation of the Town of Kirkland Lake and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and goods and services tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact: Darlene Peever, Office Clerk, Corporation of the Town of Kirkland Lake, 3 Kirkland Street, Bag 1757, Kirkland Lake, Ontario, P2N 3P4, (Phone 705-567-9361).

VALERIE A. GOYER,  
Acting Treasurer  
Kirkland Lake, Ontario

(137-P20)

*Municipal Act, 2001*

## SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF  
NORTHERN BRUCE PENINSULA**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 16 February, 2004, at the Municipality Office, 56 Lindsay Road 5, R.R. #2, Lion's Head, Ontario N0H 1W0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipality Office, 56 Lindsay Road 5, R.R. #2, Lion's Head, Ontario N0H 1W0.

Description of Land: Roll No. 41 09 620 004 17603, Part of Lot 26, Concession 3, West of Bury Road geographic Township of Eastnor now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), being the lands described in Instrument No. 98152, File No. 02-02.

Minimum Tender Amount: \$4,855.37

Description of Land: Roll No. 41 09 620 005 04302, Part Lot 35, Concession 3, West of Bury Road geographic Township of Eastnor now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), designated Part 81 on Reference Plan 3R-1082, File No. 02-03.

Minimum Tender Amount: \$4,900.35

Description of Land: Roll No. 41 09 620 005 04321, Part Lot 35, Concession 3, West of Bury Road geographic Township of Eastnor now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), designated Part 63 on Reference Plan 3R-1082, File No. 02-05.

Minimum Tender Amount: \$4,010.25

Description of Land: Roll No. 41 09 620 005 04356, Part Lot 35, Concession 3, West of Bury Road geographic Township of Eastnor now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), designated Parts 31 and 32 on Reference Plan 3R-1082, File No. 02-06.

Minimum Tender Amount: \$3,762.15

Description of Land: 3172 Bruce Road 9, Lions Head, Roll No. 41 09 620 007 04110, Part Lot 25, Concession 3, East of Bury Road geographic Township of Eastnor now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), designated Part 1 on Reference Plan 3R-4603 save and except Part 3 on Reference Plan 3R-4719, together with a Right of Way over Part 2 on Reference Plan 3R-4603, File No. 02-09.

Minimum Tender Amount: \$5,334.75

Description of Land: Roll No. 41 09 620 009 12743, Part Lot 9, Concession 14, East of Bury Road geographic Township of Eastnor now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), designated Part 25 on Reference Plan 3R-728, File No. 02-10.

Minimum Tender Amount: \$3,400.79

Description of Land: Roll No. 41 09 620 009 12767, Part Lot 9, Concession 14, East of Bury Road geographic Township of Eastnor now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), designated Part 13 on Reference Plan 3R-728, File No. 02-11.

Minimum Tender Amount: \$3,691.39

Description of Land: Roll No. 41 09 660 001 00634, Part Lot 23, Concession 1, West of Bury Road geographic Township of Lindsay now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), designated Part 23 on Reference Plan R-154, File No. 02-12.

Minimum Tender Amount: \$5,090.70

Description of Land: Roll No. 41 09 660 001 00636, Part Lot 23, Concession 1, West of Bury Road geographic Township of Lindsay now in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, County of Bruce (No. 3), designated Part 25 on Reference Plan 3R-154, File No. 02-13.

Minimum Tender Amount: \$5,742.44

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

TERESA SHEARER,  
Treasurer/Tax Collector  
The Corporation of the Municipality of  
Northern Bruce Peninsula  
56 Lindsay Road 5  
R.R. #2  
Lion's Head, Ontario N0H 1W0  
(519) 793-3522

(137-P21)

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 5, 2004 at Township of North Glengarry.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m.

Description of Land: Property # 02-02, East half of Lot 7, Con 1, Kenyon Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$4,805.05  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-06, Lot 53, Plan 28, Village of Apple Hill, Kenyon Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$2,919.54  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-07, Part Lot 35, Con 3, Kenyon Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$2,941.22  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-09, Part Lot 1, Plan 29, Village of Greenfield, Kenyon Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$4,865.09  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-10, Part Lot 25, Con 5, Kenyon Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$3,290.53  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-12, Part Lot 31, Con 7, Kenyon Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$5,337.88  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-16, West Part of Lot A, Con 1, Lochiel Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$5,886.85  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-17, West Part of Lot Letter A, Con 1, Lochiel Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$3,877.15  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-20, Plan 10, Blk D, Lots 4, 6, Village of Glen Robertson, Lochiel Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$2,590.16  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-21, West Part Lot 32, Con 1, Lochiel Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$5,186.12  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-22, Part Lot 7, Con 2, Lochiel Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$2,398.95  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-26, Part Lot 38, Con 2, Alexandria Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$4,852.84  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Property # 02-27, Part Lot 37, Con 2, Alexandria Ward (Vacant Land).  
Minimum Tender Amount: \$5,497.16  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land(s) does (do) not include the mobile homes situate on the land(s). (Strike out if not applicable.)

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JOHANNA LEVAC (ANNIE),  
Treasurer  
Township of North Glengarry  
Box 700, 90 Main Street South,  
Alexandria, Ontario K0C 1A0  
Phone 613-525-1110, Fax 613-525-1649

(137-P22)

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—01—10

## ONTARIO REGULATION 450/03

made under the

## MUNICIPAL ACT, 2001

Made: December 19, 2003

Filed: December 22, 2003

Amending O. Reg. 73/03

(Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years)

Note: Ontario Regulation 73/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

### 1. Paragraphs 1 and 2 of subsection 7 (3) of Ontario Regulation 73/03 are revoked and the following substituted:

1. Determine the sum of the general levies for all property classes levied for upper-tier purposes for the previous year under section 311 of the Act or, if the previous year is 2002, under section 366 of the Old Act.
2. Determine the sum of the general levies for all property classes levied for lower-tier purposes for the previous year under section 312 of the Act or, if the previous year is 2002, under section 368 of the Old Act.

### 2. Subsection 22 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Subject to subsection (3), the following properties are deemed to be eligible property for the purposes of section 331 of the Act:

1. A vacant parcel of land that is severed from a larger parcel of land or that is a lot in a subdivided parcel of land, if the taxation year is the first year for which the parcel is included as a separate parcel on the assessment roll.
2. Despite subsection 329 (10) of the Act, property to which section 447.70 of the Old Act or section 331 of the Act applied in the previous year as a result of an assessment made under subsection 34 (2) of the *Assessment Act* or a severance or subdivision, if clause 329 (7) (a) of the Act applies to the property for the taxation year.
3. Property in respect of which an assessment could have been made under section 34 of the *Assessment Act* in the previous year if,
  - i. making the assessment in the previous year would have resulted in the application to the property of clause 447.65 (8) (a) of the Old Act or clause 329 (7) (a) of the Act, and
  - ii. the appropriate change is made on the assessment roll for the taxation year.

### (3) None of the following is eligible property for the purposes of section 331 of the Act:

1. Property that would otherwise be eligible property only because of a change in classification from one class in the commercial classes to another class in the commercial classes or from one class in the industrial classes to another class in the industrial classes.
2. A severed parcel that is described in subsection 26 (2), (3) or (4).
3. A severed parcel that fails to satisfy the minimum size requirements for development under the relevant municipal zoning by-law.

### (4) In this section,

“commercial classes” means the commercial classes as defined in subsection 308 (1) of the Act;

“industrial classes” means the industrial classes as defined in subsection 308 (1) of the Act.

### 3. The Regulation is amended by adding the following Part:



**PART VI**  
**TAX CAPPING ON CONSOLIDATION OR DIVISION OF PARCELS**

**Application and interpretation**

**24. (1)** In this Part,

“assessment roll” means the assessment roll under the *Assessment Act*;

“average level of taxation” means, in respect of two or more parcels of land for the previous year, the sum of the taxes for municipal and school purposes imposed on each parcel in the previous year divided by the sum of the taxes that would have been imposed for the previous year on each parcel if Part IX of the Act had not applied;

“consolidated parcel” means a parcel of land included on the assessment roll for the taxation year that was included on the assessment roll for the previous year as two or more separate parcels;

“level of taxation” means, in respect of a parcel of land for a year, the level of taxation for the parcel for the year that would be determined under paragraph 1 of subsection 331 (2) of the Act;

“original parcel” means, in respect of a taxation year, a parcel of land included on the assessment roll for the previous year that is severed or subdivided into two or more parcels of land that are included on the assessment roll for the current taxation year;

“property class” means a property class under the *Assessment Act*;

“separate parcel” means, in respect of a taxation year, a parcel of land included on the assessment roll for the previous year that is included on the assessment roll for the taxation year as part of a consolidated parcel;

“severed parcel” means, in respect of a taxation year, a parcel of land included on the assessment roll for the taxation year that was part of an original parcel included on the assessment roll for the previous year;

“subclass” means subclass of real property as defined in section 1 of the *Assessment Act*.

(2) For the purposes of this Part, the commercial classes, as defined in subsection 308 (1) of the Act, shall be deemed to be a single property class and the industrial classes, as defined in that subsection, shall be deemed to be a single property class.

(3) In this Part, a reference to a provision of the Act listed in Column 1 of the following Table shall be read as a reference to the provision of the Old Act listed in the same row in Column 2 of the Table if the reference is to the application of the provision for the 2002 taxation year:

TABLE

Column 1 — Act	Column 2 — Old Act
Part IX	Part XXII.3
Section 329	section 447.68
Section 330	section 447.69
Section 331	section 447.70
paragraph 1 of subsection 331 (2)	paragraph 1 of subsection 447.70 (2)

**Consolidation of parcels, par. 1 of subs. 329 (2) of the Act**

**25. (1)** This section applies to determine, for the purposes of paragraph 1 of subsection 329 (2) of the Act, the amount of taxes for the previous year if two or more parcels of land that were included on the assessment roll for taxation in the previous year are consolidated into one consolidated parcel on the assessment roll for the taxation year.

(2) The amount of the taxes for the previous year for the consolidated parcel is the sum of the taxes for municipal and school purposes levied on the separate parcels for the previous year if the property class in which each separate parcel was included for the previous year and the property class in which the consolidated parcel is included for the taxation year are the same.

(3) Subject to subsection (4), if two or more separate parcels were included in different property classes in the previous year to which Part IX of the Act applied and portions of the consolidated parcel are in the same property classes in the taxation year as the separate parcels, the amount of taxes for the previous year for the portion of the consolidated parcel that is in the same property class for the taxation year as the corresponding separate parcel in the previous year is the amount of taxes for municipal and school purposes levied for the previous year on the separate parcel.

(4) If any of the separate parcels was included in the subclass for vacant land for the previous year and the corresponding portion of the consolidated parcel is included for the taxation year in the subclass for excess land,

(a) the amount of the taxes for the previous year for the portion of the consolidated parcel that is included in the subclass for excess land in the taxation year is the amount of the taxes for municipal and school purposes that was levied on the separate parcel included in the subclass for vacant land for the previous year; and

(b) the amount of the taxes for the previous year for each portion of the consolidated parcel that is not included in the subclass for excess land in the taxation year is the amount of the taxes for municipal and school purposes that was levied for the previous year on the corresponding separate parcel if it was included in the same property class in the previous year as the portion of the consolidated parcel.

(5) If two or more of the separate parcels were included in the same property class to which Part IX of the Act applied in the previous year but only a portion of the consolidated parcel is included in that property class in the taxation year, the amount of the taxes for the previous year for that portion of the consolidated parcel is the amount determined in the following manner:

1. Determine the average level of taxation of the separate parcels for the previous year.
2. Determine the tax rate levied by the municipality for the previous year on property in the same property class as that portion of the consolidated parcel.
3. Determine the assessment on the portion for the taxation year.
4. Determine the total assessment of the consolidated parcel.
5. Divide the amount determined under paragraph 3 by the amount determined under paragraph 4.
6. Determine the total assessment of the separate parcels for the previous year.
7. Multiply the quotient determined under paragraph 5 by the amount determined under paragraph 6.
8. Multiply the average level of taxation determined under paragraph 1 for the previous year by the tax rate determined under paragraph 2 for the previous year.
9. Multiply the product determined under paragraph 7 by the product determined under paragraph 8.

(6) If two or more of the separate parcels were included in different property classes to which Part IX of the Act applied in the previous year and the consolidated parcel is included in the same property class for the taxation year as one of those separate parcels, the amount of the taxes for municipal and school purposes for the consolidated parcel for the previous year is the amount determined in the following manner:

1. Determine,
  - i. the level of taxation for the previous year of the separate parcel that was included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel, if only one separate parcel was in the same property class for the previous year as the consolidated parcel, or
  - ii. the average level of taxation for the previous year of the separate parcels that were included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel, if more than one separate parcel was in the same property class for the previous year as the consolidated parcel.
2. Determine the sum of the assessments for the previous year of all of the separate parcels that were in different property classes for the previous year than the consolidated parcel.
3. Determine the tax rate levied by the municipality for the previous year on property in the same property class as the consolidated parcel.
4. Multiply the sum of the assessments determined under paragraph 2 by the tax rate referred to in paragraph 3.
5. Multiply the product determined under paragraph 4 by the lesser of,
  - i. 1.00, and
  - ii. the level of taxation or average level of taxation for the previous year determined under paragraph 1.
6. Add the product determined under paragraph 5 to the taxes determined for the previous year under section 329, 330 or 331 of the Act for all of the separate parcels that were included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel.

(7) The amount of taxes for municipal and school purposes of the consolidated parcel for the previous year is the amount determined under subsection (8) if,

- (a) two or more of the separate parcels that were consolidated for the taxation year were included in different property classes for the previous year;
- (b) not all of the separate parcels that were consolidated were included in property classes that were subject to Part IX of the Act for the previous year;
- (c) the consolidated parcel is included in a single property class that is subject to Part IX of the Act for the taxation year; and



- (d) the property class in which the consolidated parcel is included for the taxation year is the same as the property class in which one of the separate parcels was included in the previous year.
- (8) For the purposes of subsection (7), the amount is determined as follows:
1. Determine,
    - i. the level of taxation for the previous year of the separate parcel that was included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel, if only one separate parcel was in the same property class for the previous year as the consolidated parcel, or
    - ii. the average level of taxation for the previous year of the separate parcels that were included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel, if more than one separate parcel was in the same property class for the previous year as the consolidated parcel.
  2. Determine the sum of the assessments for the previous year of all separate parcels that were included in property classes that were not subject to Part IX of the Act.
  3. Determine the tax rate levied by the municipality for the previous year on property in the same property class as the consolidated parcel.
  4. Multiply the sum of the assessments determined under paragraph 2 by the tax rate referred to in paragraph 3.
  5. Multiply the product determined under paragraph 4 by the lesser of,
    - i. 1.00, and
    - ii. the level of taxation or average level of taxation for the previous year determined under paragraph 1.
  6. Add the product determined under paragraph 5 to the taxes determined for the previous year under section 329, 330 or 331 of the Act for all of the separate parcels that were in the same property class in the previous year as the consolidated parcel.

**Severance or subdivision of land, par. 1 of subs. 329 (2) of the Act**

26. (1) This section applies in determining the amount of taxes for the previous year for a severed parcel for the purposes of paragraph 1 of subsection 329 (2) of the Act.

(2) The amount of the taxes for municipal and school purposes for the previous year for a severed parcel that is in the same property class in the taxation year as the property class in which the original parcel was included for the previous year is the amount determined in the following manner, if the original parcel was not included in the previous year in the subclass for vacant land:

1. Determine the taxes for municipal and school purposes for the original parcel for the previous year under section 329, 330 or 331 of the Act.
2. Determine the ratio of the assessment for the taxation year of each severed parcel that is in the same class as the original parcel to the total assessment of the severed parcels for the taxation year.
3. Multiply the amount of taxes determined under paragraph 1 by the ratio determined under paragraph 2.

(3) If a portion of the original parcel was included in the subclass for excess land for the previous year, the taxes for municipal and school purposes for the previous year for a severed parcel that is not in the subclass for vacant land for the taxation year and that is in the same property class as the corresponding portion of the original parcel that was not included in the subclass for excess land for the previous year is the amount of taxes levied on the corresponding portion of the original parcel in the previous year.

(4) If the original parcel contains portions that are in different property classes to which Part IX of the Act applied and the severed parcels are contained in the same property class as a portion of the original parcel, the taxes for municipal and school taxes for the previous year for the severed parcel is the amount of the taxes levied on the corresponding portion of the original parcel.

**Portion of parcel in same property class as original parcel**

27. (1) The section applies to a portion of a parcel of land if,

- (a) the parcel of land was in a single property class that was subject to Part IX of the Act in the previous year; and
- (b) the parcel of land is apportioned into more than one property class for the taxation year and the portion of the parcel is in the same class as the classification of the parcel from the previous taxation year.

(2) The taxes for the previous year for the portion of the parcel of land shall be determined in the following manner:

1. Determine the taxes for the original parcel for the previous year under section 329, 330 or 331 of the Act.



2. Determine the ratio of the assessment of the apportioned parcel that is in the same property class as the original parcel for the taxation year to the total assessment of the parcel for the taxation year.
3. Multiply the amount of taxes determined under paragraph 1 by the ratio determined under paragraph 2.

**Change in proportions of parcel in different property classes**

**28. (1)** This section applies to a parcel that satisfies the following conditions:

1. Portions of the parcel were included in different property classes for the previous year.
2. Portions of the parcel are included in the same property classes for the taxation year and not in any other property class.
3. The proportion of the assessment of each portion of the parcel in a property class has changed between the previous year and the taxation year.
4. The change in the assessment for each portion of the parcel included in a property class for the taxation year is due only to a change in the proportion of the parcel included in each of the property classes, as a result of a change event described in clause (a) of the definition of “change event” in subsection 34 (2.2) of the *Assessment Act*.

(2) The amount of taxes for municipal and school purposes for the previous year for the purposes of paragraph 1 of subsection 329 (2) of the Act for each portion of the parcel whose assessment increased between the previous year and the taxation year is determined as follows:

1. Determine the amount of taxes that were levied on the portion of the property for the previous year under section 329, 330 or 331 of the Act.
2. Determine the amount of taxes that would have been levied on the portion of the property for the previous year but for the application of Part IX of the Act.
3. Divide the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.
4. Determine the assessment of the portion of the property on the assessment roll for the taxation year.
5. Determine the total assessment of the property on the assessment roll for the taxation year.
6. Divide the amount determined under paragraph 4 by the amount determined under paragraph 5.
7. Multiply the quotient determined under paragraph 6 by the total assessment of the property on the assessment roll for the previous year.
8. Determine the amount of taxes that would have been levied in the previous year on the assessment amount determined under paragraph 7 but for the application of Part IX of the Act.
9. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 8.
10. Multiply the remainder determined under paragraph 9 by the lesser of,
  - i. the quotient determined under paragraph 3, and
  - ii. 1.0.
11. Add the product determined under paragraph 10 to the amount determined under paragraph 1.

(3) The taxes for municipal and school purposes for the previous year for the purposes of paragraph 1 of subsection 329 (2) of the Act for each portion of the parcel whose assessment decreased between the previous year and the taxation year is determined as follows:

1. Determine the assessment of the portion of the property on the assessment roll for the taxation year.
2. Determine the total assessment of the property on the assessment roll for the taxation year.
3. Divide the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.
4. Multiply the quotient determined under paragraph 3 by the total assessment of the property on the assessment roll for the previous year.
5. Determine under section 329, 330 or 331 of the Act the amount of taxes that would have been levied for the previous year on the assessment amount determined under paragraph 4.

**Change in tax exempt portion of a parcel**

**29. (1)** This section applies if the portion of a parcel of land that is exempt from taxes for municipal and school purposes changes between the previous year and the taxation year and the change is due only to a change in the proportion of the parcel that is entitled to the exemption.

(2) The amount of taxes for municipal and school purposes for the previous year for the taxable portion of the parcel for the purposes of paragraph 1 of subsection 329 (2) of the Act is determined as follows:

1. If the assessment of the taxable portion of the parcel increased between the previous year and the taxation year, the amount of the taxes for municipal and school purposes for the previous year for that portion is the amount that would be determined in respect of the portion of the parcel under subsection 28 (2).
2. If the assessment of the taxable portion of the parcel decreased between the previous year and the taxation year, the amount of the taxes for municipal and school purposes for the previous year for that portion is the amount that would be determined in respect of the portion of the parcel under subsection 28 (3).

**Change in subclass assessment of a property**

**30.** (1) This section applies if,

- (a) the proportion of the assessment on the portion of a property that is in a subclass for excess land, if any, changes between the previous year and the taxation year; and
- (b) the change in the assessment referred to in clause (a) results from the application of municipal requirements for any development on the property.

(2) The amount of taxes for the previous year for the purposes of paragraph 1 of subsection 329 (2) of the Act for the portion of the property that is not in a subclass for excess land is determined as follows:

1. Determine the assessment of the portion of the property that is not in a subclass for excess land for the taxation year.
2. Determine the total assessment of the property for the taxation year.
3. Determine the total assessment of the property for the previous year.
4. Determine the tax rate levied by the municipality for the previous year on the portion of the property not in a subclass for excess land.
5. Determine the level of taxation for the previous year for the property.
6. Divide the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.
7. Multiply together the following:
  - i. the quotient determined under paragraph 6,
  - ii. the amount determined under paragraph 3,
  - iii. the tax rate determined under paragraph 4, and
  - iv. the level of taxation determined under paragraph 5.

(3) The amount of taxes for the previous year for the purposes of paragraph 1 of subsection 329 (2) of the Act for the portion of the property that is in a subclass for excess land is determined as follows:

1. Determine the assessment of the portion of the property that is in a subclass for excess land for the taxation year.
2. Determine the total assessment of the property for the taxation year.
3. Determine the total assessment of the property for the previous year.
4. Determine the applicable tax rate in the municipality for the previous year for the subclass for excess land.
5. Determine the level of taxation for the previous year on the property.
6. Divide the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.
7. Multiply together the following:
  - i. the quotient determined under paragraph 6,
  - ii. the amount determined under paragraph 3,
  - iii. the tax rate determined under paragraph 4, and
  - iv. the level of taxation determined under paragraph 5.

**Mid-year demolition, etc.**

**31.** (1) For the purposes of clause 357 (1) (b) of the Act, the recalculation of taxes for the taxation year shall include a reduction determined as follows:

1. If paragraph 2 does not apply, the reduction is,

- i. 30 per cent of the taxes otherwise determined for the current taxation year, if the property was included in the commercial classes, or
  - ii. 35 per cent of the taxes otherwise determined for the current taxation year, if the property was included in the industrial classes.
2. If a by-law was passed under subsection 313 (4) of the Act that sets out a percentage of taxes between 30 and 35 per cent, the reduction is that percentage of the taxes.

(2) Paragraph 5 of subsection 329 (2) of the Act applies to a property even if the owner of the property was entitled to but failed to make an application to the council of the municipality under clause 357 (1) (a), (b), (d) or (f) or section 358 of the Act for a cancellation, reduction or refund of taxes for the previous year, but only if the appropriate change is made to the assessment of the property on the assessment roll, as returned, for the taxation year.

**Comparable property for purposes of s. 331 of the Act**

32. If subsection 328 (2) of the Act applies for the taxation year to a property that is identified as a comparable property under section 331 of the Act, the amount of taxes for municipal and school purposes that would have been imposed for the taxation year on the comparable property but for the application of Part IX of the Act, as determined for the purposes of paragraph 1 of subsection 331 (2) of the Act, shall be increased to the taxes for municipal and school purposes that would have been imposed for the taxation year but for the application of subsection 328 (2) of the Act.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: December 19, 2003.

2/04

## ONTARIO REGULATION 451/03

made under the

### WASTE DIVERSION ACT, 2002

Made: December 22, 2003

Filed: December 22, 2003

Amending O. Reg. 273/02

(Blue Box Waste)

Note: Ontario Regulation 273/02 has not previously been amended.

#### **1. Ontario Regulation 273/02 is amended by adding the following section:**

##### **Industry funding organization**

2. (1) The corporation named Stewardship Ontario is continued and is designated as the industry funding organization for the waste diversion program for blue box waste approved by the Minister under section 26 of the Act.

(2) Stewardship Ontario is composed of the members of its board of directors.

(3) The board of directors shall be composed of the following members:

- 1. One member appointed by the Canadian Council of Grocery Distributors.
- 2. One member appointed by the Canadian Newspaper Association.
- 3. One member appointed by the Food and Consumer Products Manufacturers of Canada.
- 4. One member appointed by the Liquor Control Board of Ontario.
- 5. One member appointed by Refreshments Canada.



6. One member appointed by the Retail Council of Canada.
7. One member appointed jointly by the Canadian Paint and Coatings Association and the Canadian Consumer Specialty Products Association.
8. The chief executive officer of Stewardship Ontario.

(4) Each member of the board of directors, other than the chief executive officer of Stewardship Ontario, may appoint an alternate who, in his or her absence, may participate in board meetings and vote on matters before the board.

Made by:

LEONA DOMBROWSKY  
*Minister of the Environment*

Date made: December 22, 2003.

2/04

## ONTARIO REGULATION 452/03

made under the

## ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: December 17, 2003  
Filed: December 23, 2003

Amending O. Reg. 339/02  
(Electricity Pricing)

Note: Ontario Regulation 339/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 3.2.2 (1) of Ontario Regulation 339/02 is amended by striking out “as required by section 3.2.1” and substituting “as required by section 3.2.1 or 3.2.2.1”.**

**(2) Subsection 3.2.2 (3) of the Regulation is amended by striking out “under section 3.2.1” and substituting “under section 3.2.1 or 3.2.2.1”.**

**(3) Subsection 3.2.2 (4) of the Regulation is amended by striking out “under section 3.2.1” and substituting “under section 3.2.1 or 3.2.2.1”.**

**(4) Subsection 3.2.2 (5) of the Regulation is amended by striking out “under section 3.2.1” and substituting “under section 3.2.1 or 3.2.2.1”.**

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Obligation to make payments under s. 79.1 (16) of the Act**

**3.2.2.1 (1)** For the purposes of subsection 79.1 (16) of the Act, a distributor shall make a payment to a consumer who,

(a) had an account with the distributor at any time between May 1, 2002 and November 24, 2002;

(b) was charged by the distributor as a general service customer;

(c) either,

(i) had a monthly demand of 50 kilowatts or less, or

(ii) annually used not more than 250,000 kilowatt hours of electricity;

(d) did not have an account with any distributor or a contract with any retailer licensed under Part V of the Act on November 25, 2002 and can so satisfy the distributor; and

- (e) was not eligible for treatment as a low-volume consumer or a designated consumer under the Act or this Regulation on November 25, 2002 and has not received any payment under Part V, other than a payment under this section.
- (2) For the purposes of subsection 79.1 (16) of the Act, a retailer shall make a payment to a consumer who,
  - (a) had a contract with the retailer at any time between May 1, 2002 and November 24, 2002 where the retailer billed the consumer under retailer consolidated billing;
  - (b) was charged as a general service customer;
  - (c) either,
    - (i) had a monthly demand of 50 kilowatts or less, or
    - (ii) annually not more than 250,000 kilowatt hours of electricity;
  - (d) did not have an account with any distributor or a contract with any retailer licensed under Part V of the Act on November 25, 2002 and can so satisfy the retailer; and
  - (e) was not eligible for treatment as a low-volume consumer or a designated consumer under the Act or this Regulation on November 25, 2002 and has not received any payment under Part V of the Act, other than a payment under this section.
- (3) A consumer shall make a request for a payment under subsection (1) or (2) by March 31, 2004.
- (4) The amount of the payment to the consumer under subsections (1) and (2) shall be calculated in accordance with section 3.2.2.

2/04

## ONTARIO REGULATION 453/03

made under the

## ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: December 17, 2003  
Filed: December 23, 2003

Amending O. Reg. 341/02  
(Payments re Sections 79.1 and 79.2 of the Act)

Note: Ontario Regulation 341/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

### 1. Section 14.1 of Ontario Regulation 341/02 is revoked and the following substituted:

Definition, ss. 14.2 to 14.5

**14.1** In sections 14.2 to 14.5,

“entitled consumer” means a consumer entitled to a payment under subsection 79.1 (16) of the Act by virtue of section 3.2.1 or 3.2.2.1 of Ontario Regulation 339/02 (Electricity Pricing).

2/04

**ONTARIO REGULATION 454/03**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: December 17, 2003

Filed: December 23, 2003

Amending O. Reg. 199/02

(Hydro One Inc.)

Note: Ontario Regulation 199/02 has not previously been amended.

**1. Paragraph 2 of section 1 of Ontario Regulation 199/02 is revoked.**

2/04

**ONTARIO REGULATION 455/03**

made under the

**ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000**

Made: December 22, 2003

Filed: December 23, 2003

Amending O. Reg. 9/01

(Exemption of Franchisors under Subsection 13 (1) of the Act)

Note: Ontario Regulation 9/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 9/01 is amended by adding the following items:**

Giant Tiger Stores Limited

Volvo Trucks Canada Inc.

Mack Canada Inc.

Made by:

JIM WATSON

*Minister of Consumer and Business Services*

Date made: December 22, 2003.

2/04



**ONTARIO REGULATION 456/03**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: December 23, 2003

Filed: December 24, 2003

Amending O. Reg. 134/98

(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 35 (1) of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “section 32, 33, 34 or 36” and substituting “section 32, 33 or 34”.**

**2. Sections 36 and 36.1 of the Regulation are revoked.**

**3. Subsection 56 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) Emergency assistance shall not be provided to or on behalf of a person subject to a period of ineligibility for income assistance under section 32, 33, 34 or 35 or for income support under section 23 or 24 of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997*.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 456/03**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**pris le 23 décembre 2003  
déposé le 24 décembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 35 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par substitution de «l'article 32, 33 ou 34» à «l'article 32, 33, 34 ou 36».**

**2. Les articles 36 et 36.1 du Règlement sont abrogés.**

**3. Le paragraphe 56 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(4) L'aide en cas d'urgence ne doit pas être fournie à une personne, ou au nom d'une personne, qui fait l'objet d'une période de non-admissibilité à l'aide au revenu aux termes de l'article 32, 33, 34 ou 35 ou au soutien du revenu aux termes de l'article 23 ou 24 du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*.

**ONTARIO REGULATION 457/03**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: December 23, 2003

Filed: December 24, 2003

Amending O. Reg. 222/98

(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

1. Subsection 23 (1) of Ontario Regulation 222/98 is amended by striking out “in section 24 or 25” and substituting “in section 24”.
2. Sections 25 and 25.1 of the Regulation are revoked.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 457/03**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES  
HANDICAPÉES**

pris le 23 décembre 2003

déposé le 24 décembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le paragraphe 23 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifié par substitution de «l'article 24» à «l'article 24 ou 25».
2. Les articles 25 et 25.1 du Règlement sont abrogés.

2/04

**ONTARIO REGULATION 458/03**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: December 23, 2003

Filed: December 24, 2003

Amending O. Reg. 403/96

(Statutory Accident Benefits Schedule — Accidents on or after November 1, 1996)

Note: Ontario Regulation 403/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

1. Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 403/96 is amended by adding the following definitions:

“*Grade I Whiplash Guideline*” means the *Pre-approved Framework Guideline* entitled *Pre-approved Framework Guideline for Whiplash Associated Disorder Grade I Injuries With or Without Complaint of Back Symptoms*; (“lignes directrices pour les entorses cervicales de stade I”)

“*Grade II Whiplash Guideline*” means the *Pre-approved Framework Guideline* entitled *Pre-approved Framework Guideline for Whiplash Associated Disorder Grade II Injuries With or Without Complaint of Back Symptoms*; (“lignes directrices pour les entorses cervicales de stade II”)

**2. Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) Despite subsection (1), paragraph 3 of that subsection applies only if the accident occurs before April 15, 2004.

**3. Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (b) and by adding the following clauses:**

(d) for any period longer than 12 weeks after the accident, in the case of an insured person whose impairment comes within the *Grade I Whiplash Guideline*, if the accident occurred after April 14, 2004; or

(e) for any period longer than 16 weeks after the accident, in the case of an insured person whose impairment comes within the *Grade II Whiplash Guideline*, if the accident occurred after April 14, 2004.

**4. Subsection 14 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(6) The insurer is not liable to pay a medical benefit under clause (2) (g) for expenses related to,

(a) the first 50 kilometres of transportation in the insured person’s automobile to and from a treatment session if the accident occurred before April 15, 2004; or

(b) the first 50 kilometres of transportation to and from a treatment session if the accident occurred after April 14, 2004, unless the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident.

**5. Subsection 15 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(12) The insurer is not liable to pay a rehabilitation benefit under clause (5) (k) for expenses related to,

(a) the first 50 kilometres of transportation in the insured person’s automobile to and from a counselling or training session if the accident occurred before April 15, 2004; or

(b) the first 50 kilometres of transportation to and from a counselling or training session if the accident occurred after April 14, 2004, unless the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident.

**6. (1) Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) Despite subsection (1), no attendant care benefit is payable to an insured person whose impairment comes within the *Grade I Whiplash Guideline* or the *Grade II Whiplash Guideline* if the accident occurred after April 14, 2004.

**(2) Paragraph 3 of subsection 16 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

3. If the accident occurred on or after October 1, 2003 and the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in section 27 has been purchased and applies to the insured person, the amount of the attendant care benefit payable in respect of the insured person shall not exceed the monthly limit under subsection 27 (5).

**7. Subsections 19 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) The amount of the attendant care benefit paid in respect of an insured person shall not exceed, for any one accident,

(a) \$1,000,000, if the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident;

(b) nil, if the accident occurred after April 14, 2004 and the insured person sustained an impairment that comes within the *Grade I Whiplash Guideline* or the *Grade II Whiplash Guideline*; or

(c) \$72,000 in any other case.

(3) If the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in section 27 was purchased and applies to the insured person, the maximum limits fixed by the optional benefit apply and subsection (1) and clauses (2) (a) and (c) do not apply.

**8. Subsection 24 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) The insurer is not liable under subsection (1.6) to pay for expenses related to,

(a) the first 50 kilometres of transportation in the insured person’s automobile to and from an examination or assessment if the examination or assessment relates to an accident that occurred before April 15, 2004; or

(b) the first 50 kilometres of transportation to and from an examination or assessment if the examination or assessment relates to an accident that occurred after April 14, 2004, unless the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident.



**9. (1) Subparagraph 3 ii of subsection 27 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- ii. The amount of the attendant care benefit paid in respect of an insured person shall not exceed, for any one accident,
  - A. \$2,000,000, if the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident,
  - B. \$1,072,000 in any case in which the insured person did not sustain as a result of the accident,
    - 1. a catastrophic impairment, or
    - 2. an impairment that comes within the *Grade I Whiplash Guideline* or the *Grade II Whiplash Guideline*, if the accident occurred after April 14, 2004, or
  - C. nil, if the accident occurred after April 14, 2004 and the insured person sustained an impairment that comes within the *Grade I Whiplash Guideline* or the *Grade II Whiplash Guideline*.

**(2) Subsection 27 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) The maximum monthly attendant care benefit payable in respect of an insured person shall not exceed \$6,000 if the benefit is payable in respect of an accident that occurs on or after October 1, 2003.

**10. Section 37 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5.1) Paragraphs 2 and 3 of subsection (3) and subsections (4) and (5) do not apply if,

- (a) the notice under clause (1) (b) relates to the entitlement of the person to receive an income replacement benefit; and
- (b) the notice is given for the reason that the person is not entitled to continue to receive the benefit because the period during which the benefit is payable is limited by clause 5 (2) (d) or (e).

**11. Part XIV of the Regulation is amended by adding the following section:**

UNREPORTED INCOME

**64.1** (1) If, under the *Income Tax Act* (Canada) or legislation of another jurisdiction that imposes a tax calculated by reference to income, a person is required to report the amount of his or her income, the person's income before an accident that occurs after April 14, 2004 shall be determined for the purposes of this Regulation without reference to any income the person has failed to report contrary to that Act or legislation.

(2) Where the amount of a person's income before an accident is determined for the purposes of this Regulation in accordance with subsection (1), the amount of the income may be adjusted to reflect any change in the amount of the person's income reported or determined in accordance with the *Income Tax Act* (Canada) or legislation of another jurisdiction that imposes a tax calculated by reference to income.

**12. Subsections 68 (3) and (5) are amended by striking out "certified mail or registered mail" wherever it appears.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 458/03

pris en application de la

### LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 23 décembre 2003  
déposé le 24 décembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 403/96

(Annexe sur les indemnités d'accident légales — accidents survenus le 1<sup>er</sup> novembre 1996 ou après ce jour)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 403/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 403/96 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«lignes directrices pour les entorses cervicales de stade I» La directive relative à un cadre de traitement préapprouvé intitulée *Lignes directrices pré-autorisées pour les blessures associées à une entorse cervicale de stade I avec ou sans douleur dorsale.* («*Grade I Whiplash Guideline*»)

«lignes directrices pour les entorses cervicales de stade II» La directive relative à un cadre de traitement préapprouvé intitulée *Lignes directrices pré-approuvées pour les blessures associées à une entorse cervicale de stade II avec ou sans douleur dorsale.* («Grade II Whiplash Guideline»)

**2. L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(2) Malgré le paragraphe (1), la disposition 3 de ce paragraphe ne s'applique que si l'accident survient avant le 15 avril 2004.

**3. Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :**

- d) ni pour plus de 12 semaines après l'accident, dans le cas de la personne assurée dont la déficience est visée par les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade I, si l'accident est survenu après le 14 avril 2004;
- e) ni pour plus de 16 semaines après l'accident, dans le cas de la personne assurée dont la déficience est visée par les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade II, si l'accident est survenu après le 14 avril 2004.

**4. Le paragraphe 14 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- (6) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité pour frais médicaux aux termes de l'alinéa (2) g) pour les frais liés :
- a) soit aux 50 premiers kilomètres de transport aller-retour, dans l'automobile de la personne assurée, aux fins d'une séance de traitement, si l'accident est survenu avant le 15 avril 2004;
  - b) soit aux 50 premiers kilomètres de transport aller-retour aux fins d'une séance de traitement si l'accident est survenu après le 14 avril 2004, sauf si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.

**5. Le paragraphe 15 (12) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- (12) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité de réadaptation aux termes de l'alinéa (5) k) pour les frais liés :
- a) soit aux 50 premiers kilomètres de transport aller-retour, dans l'automobile de la personne assurée, aux fins d'une séance de consultation ou de formation, si l'accident est survenu avant le 15 avril 2004;
  - b) soit aux 50 premiers kilomètres de transport aller-retour aux fins d'une séance de consultation ou de formation si l'accident est survenu après le 14 avril 2004, sauf si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.

**6. (1) L'article 16 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(1.1) Malgré le paragraphe (1), aucune indemnité de soins auxiliaires n'est payable à la personne assurée dont la déficience est visée par les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade I ou les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade II si l'accident est survenu après le 14 avril 2004.

**(2) La disposition 3 du paragraphe 16 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

3. Si l'accident est survenu le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date et que l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à l'article 27 a été souscrite et vise la personne assurée, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à son égard ne doit pas être supérieur au plafond mensuel prévu au paragraphe 27 (5).

**7. Les paragraphes 19 (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) Le montant de l'indemnité de soins auxiliaires versée à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieur, pour un même accident :

- a) à 1 000 000 \$, si la personne souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident;
- b) à zéro, si l'accident est survenu après le 14 avril 2004 et que la personne souffre d'une déficience visée par les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade I ou les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade II;
- c) à 72 000 \$, dans tous les autres cas.

(3) Si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à l'article 27 a été souscrite et qu'elle vise la personne assurée, les plafonds qu'elle fixe s'appliquent alors au lieu du paragraphe (1) et des alinéas (2) a) et c).

**8. Le paragraphe 24 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(4) L'assureur n'est pas tenu, aux termes du paragraphe (1.6), de payer les frais liés :

- a) soit aux 50 premiers kilomètres de transport aller-retour, dans l'automobile de la personne assurée, aux fins d'un examen ou d'une évaluation qui se rapporte à un accident survenu avant le 15 avril 2004;
- b) soit aux 50 premiers kilomètres de transport aller-retour aux fins d'un examen ou d'une évaluation qui se rapporte à un accident survenu après le 14 avril 2004, sauf si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.



**9. (1) La sous-disposition 3 ii du paragraphe 27 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

- ii. Le montant de l'indemnité de soins auxiliaires versée à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieur, pour un même accident :
  - A. à 2 000 000 \$, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
  - B. à 1 072 000 \$, dans tous les cas où la personne assurée ne souffre, pas à la suite de l'accident :
    - 1. soit d'une déficience invalidante,
    - 2. soit d'une déficience visée par les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade I ou les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade II, si l'accident est survenu après le 14 avril 2004,
  - C. à zéro, si l'accident est survenu après le 14 avril 2004 et que la personne assurée souffre d'une déficience visée par les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade I ou les lignes directrices pour les entorses cervicales de stade II.

**(2) Le paragraphe 27 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(5) L'indemnité de soins auxiliaires maximale payable mensuellement à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieure à 6 000 \$ si elle est payable à l'égard d'un accident qui est survenu le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date.

**10. L'article 37 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(5.1) Les dispositions 2 et 3 du paragraphe (3) et les paragraphes (4) et (5) ne s'appliquent pas si :

- a) d'une part, l'avis visé à l'alinéa (1) b) se rapporte au droit de la personne à une indemnité de remplacement de revenu;
- b) d'autre part, l'avis est donné pour le motif que la personne n'a plus le droit de continuer à recevoir l'indemnité parce que la période pendant laquelle elle est payable est limitée par l'alinéa 5 (2) d) ou e).

**11. La partie XIV du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :**

REVENU NON DÉCLARÉ

**64.1** (1) Si une personne est tenue de déclarer son revenu en application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) ou de la législation d'un autre ressort qui établit un impôt calculé en fonction du revenu, son revenu avant un accident qui survient après le 14 avril 2004 est calculé pour l'application du présent règlement sans tenir compte de tout revenu qu'elle n'a pas déclaré contrairement aux exigences de cette législation.

(2) Le revenu d'une personne avant un accident qui est calculé pour l'application du présent règlement conformément au paragraphe (1) peut être rajusté en fonction de tout changement de son revenu déclaré ou calculé conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) ou de la législation d'un autre ressort qui établit un impôt calculé en fonction du revenu.

**12. Les paragraphes 68 (3) et (5) du Règlement sont modifiés par suppression de « , par courrier certifié ou par courrier recommandé » partout où figurent ces mots.**

2/04

**ONTARIO REGULATION 459/03**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: December 23, 2003

Filed: December 24, 2003

Amending Reg. 664 of R.R.O. 1990  
(Automobile Insurance)

Note: Regulation 664 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Section 14.1 of Regulation 664 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**



**14.1** (1) For the purposes of section 260 of the Act, insurers shall use the following elements of a risk classification system in classifying risks for loss or damage to an automobile or loss of its use:

1. A deductible of \$300 for contracts issued or renewed before April 15, 2004, unless the contract provides for a different amount.
2. For collision or upset coverage, as referred to in the standard policy forms approved by the Superintendent under subsection 227 (5) of the Act, a deductible of \$500 for contracts issued or renewed on or after April 15, 2004, unless the contract provides for a different amount.
3. For comprehensive coverage, as referred to in the standard policy forms approved by the Superintendent under subsection 227 (5) of the Act, a deductible of \$300 for contracts issued or renewed on or after April 15, 2004, unless the contract provides for a different amount.

(2) Insurers shall use the following element in their risk classification systems in classifying risks for damage to an automobile or its contents or loss of its use:

1. \$300 as the amount of the reduction referred to in clause 263 (5.1) (b) of the Act, for contracts issued or renewed on or after April 15, 2004, unless the contract provides for a different amount.

2/04

NOTE: The Table of Regulations (Legislative History) and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site ([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve la Table des règlements (historique législatif) et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».



## INDEX 2

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Criminal Code/Code criminel .....	53
Ontario Highway Transport Board .....	53
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	54
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	56
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	56
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations) .....	56
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés) .....	57
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amalgamation)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de fusion) .....	58
Orders in Council/Décrets .....	58
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	73
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	73
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS .....	75
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	75

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure), 2000	O. Reg. 455/03 .....	88
Electricity Act, 1998	O. Reg. 454/03 .....	88
Insurance Act	O. Reg. 458/03 Loi sur les assurances Règl. de l'Ont. 458/03 .....	90
Insurance Act	O. Reg. 459/03 .....	94
Municipal Act, 2001	O. Reg. 450/03 .....	79
Ontario Disability Support Program Act, 1997	O. Reg. 457/03 Loi de 1997 sur le programme Ontarien de soutien aux personnes handicapées Règl. de l'Ont. 457/03 .....	90
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 452/03 .....	86
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 453/03 .....	87
Ontario Works Act, 1997	O. Reg. 456/03 Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail Règl. de l'Ont. 456/03 .....	89
Waste Diversion Act, 2002	O. Reg. 451/03 .....	85









## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{4}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{4}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



20N  
199  
G19

Government  
Publishing



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-3  
Saturday, 17th January 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 17 janvier 2004

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

#### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2003-11-26</b>	
ALLAN QUAINTON PLUMBING LTD. ....	758440
BOTTOM LINE IMPROVEMENT INC. ....	787139
F. B. BONNYMAN LTD. ....	1103940
H F CASTELLA ENTERPRISES LTD. ....	1099840
J. WADE & ASSOCIATES INC. ....	1145092
MCQUAY & ASSOCIATES INC. ....	773265
1092430 ONTARIO INC. ....	1092430

<b>2003-11-27</b>	
CONRADI'S SERVICE STATION LIMITED ....	520152
G. GILMOUR CONSULTING INC. ....	1315506
GERVAIS FINANCIAL SERVICES INC. ....	1226152
ISLAND BOOK PUBLISHING INC. ....	1071128
OSHAWA KEN YU KAI KARATE SCHOOL INC. ....	1199475
ROMANESQUE IMAGE INC. ....	1193022
SEIRAC ENTERPRISES LTD. ....	377412
1032535 ONTARIO INC. ....	1032535

<b>2003-12-02</b>	
C.A.J. TEXTILE TRADING LTD. ....	1261532
MAUREEN GAUTHIER INC. ....	1054366
1395084 ONTARIO INC. ....	1395084

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2003-12-03</b>	
BREWER GATE INC. ....	1384655
CHISVIN/HELFAND & ASSOCIATES INC. ....	797603
COLOURSCRIPTS LIMITED ....	343901
FAIRVIEW MASONRY INC. ....	733109
FAUTEUX PRECAST PRODUCTS LTD. ....	1362233
GUNNER'S MENSWEAR INC. ....	1068621
S. P. GILLESPIE INSURANCE AGENCY LIMITED ....	1323127
SAM MANSON, LIMITED ....	025207
SECURITIES VALUATION COMPANY INC. ....	1176676
STUDIO ARGYLE INC. ....	1310497
THE TOMLINSON RESPONSE GROUP INC. ....	484557
TIRES INTERNATIONAL REMEDIATION & ENVIRONMENTAL SYSTEMS LTD. ....	1326227
1122315 ONTARIO INC. ....	1122315
1235314 ONTARIO LIMITED ....	1235314
1245608 ONTARIO LIMITED ....	1245608
1374970 ONTARIO INC. ....	1374970
511366 ONTARIO INC. ....	511366
766554 ONTARIO LIMITED ....	766554
864972 ONTARIO LIMITED ....	864972

<b>2003-12-04</b>	
JOHN SUTTON INVESTMENTS LIMITED ....	477440
LANHOME REALTY LTD. ....	428773
OSSO LIGHTING CONCEPTS LTD. ....	1023308
R. W. JACOBSON & ASSOCIATES INC. ....	406497
R.J. ACRES FINANCIAL SERVICES INC. ....	709275
ROBREN EQUIPMENT LTD. ....	504967
STUDIO VANIER INC. ....	502687
THE LAWRENCE TRAINING GROUP INC. ....	1004492
1065436 ONTARIO LIMITED ....	1065436
1077647 ONTARIO INC. ....	1077647
1201224 ONTARIO INC. ....	1201224

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



CANADA	POSTES
POST	CANADA
Postage paid Lettermail	Port payé Poste-lettres
40062473	

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1238697 ONTARIO INC. ....	1238697
1353865 ONTARIO INC. ....	1353865
386097 ONTARIO LIMITED .....	386097
605396 ONTARIO LIMITED .....	605396
617795 ONTARIO INC. ....	617795
935618 ONTARIO LIMITED .....	935618
<b>2003-12-05</b>	
TYTANI LIMITED .....	372301
<b>2003-12-22</b>	
ALPINE R.V. RESORT CAMPSITE INC. ....	828048
<b>2003-12-23</b>	
CHISHI ENTERPRISES LIMITED .....	730471
1035419 ONTARIO LTD. ....	1035419
376363 ONTARIO LTD. ....	376363
479263 ONTARIO LIMITED .....	479263
569569 ONTARIO LIMITED .....	569569
<b>2003-12-24</b>	
ARAZ CONSTRUCTION INC. ....	1322193
BOOKSTAVEN MANAGEMENT LIMITED .....	332370
C & M MARBLE AND CERAMIC TILES INC. ....	744378
CAMROST (CANYON) DEVELOPMENTS INC. ....	669371
CAMROST (ETOBICOKE) DEVELOPMENT CORPORATION .....	787366
CAMROST EAST INVESTMENTS LIMITED .....	849428
CAMROST LIMITED .....	478574
IRENE NETWORK CONSULTING INC. ....	1370609
KROMAN'S ELECTRIC LIMITED .....	140404
L.F.B. PLUMBING & ELECTRICAL LTD. ....	1200410
OKACOMO BUILDERS INC. ....	758620
OPTIONS REALTY LIMITED .....	1084307
QUEEN'S COURIER INC. ....	718806
SABB LEASING INC. ....	534146
SENTINEL HILL PRODUCTIONS V CORPORATION ..	2008442
SMT HOLDINGS INC. ....	1282468
TRANS AFRICAN GENERAL TRANSPORT AND TRADING INC. ....	1014907
<b>2003-12-29</b>	
BADWAGH ENTERPRISES INC. ....	1448841
DEERBROOK HOLDINGS INC. ....	983294
FI-STARS FRUIT & VEGETABLE IMPORTER INC. ....	1249685
INDIAN STONE TILES WHOLE WAREHOUSE LTD. ..	1471560
LAMINGTON PROPERTIES INC. ....	2002176
MARGREEN INVESTMENTS INC. ....	824169
MASIC FRESH FOOD LTD. ....	1369126
MICROTEC ACQUISITIONS INC. ....	1508772
NEW SATLUJ TRANSPORT INC. ....	1438958
POWERBULL CONSTRUCTION LTD. ....	1113701
SEBO SOLUTIONS INC. ....	1255073
SHADOW PHOTO STUDIO INC. ....	1347371
SHASHA BROS. FASHIONS INC. ....	1222338
SK TOYS & CRAFTS OUTLET INC. ....	1321920
SOIFER ASSOCIATES LIMITED .....	395566
TYAGI COMMUNICATIONS LTD. ....	967889
XNOT INC. ....	1338251
ZEAWAY SHIPPING CO. (CANADA) LTD. ....	961551
1020968 ONTARIO LIMITED .....	1020968
1076468 ONTARIO INC. ....	1076468
1170838 ONTARIO INC. ....	1170838
1259986 ONTARIO INC. ....	1259986
1341040 ONTARIO LTD. ....	1341040
1356233 ONTARIO INC. ....	1356233
1484040 ONTARIO LTD. ....	1484040
1515944 ONTARIO INC. ....	1515944
262342 ONTARIO INC. ....	262342
375521 ONTARIO LIMITED .....	375521
561308 ONTARIO INC. ....	561308
841406 ONTARIO LTD. ....	841406
<b>2003-12-30</b>	
BB & B CLEANING SERVICES INC. ....	1161256
CANADA WEEKLY (ZHOUKAN) INC. ....	1522384
CHERNGDER INVESTMENTS GROUP INC. ....	1027048
MEDINA INVESTMENTS LIMITED .....	133919

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MOUNT YOUNI BRIDGE ENTERPRISES INC. ....	1008476
NORWICH ENTERPRIZE LTD. ....	1301261
OGDEN GAMING OF ONTARIO INC. ....	1234536
PARTNERS EXECUTIVE SEARCH CONSULTANTS INC.	1303046
PC TRONIC LIMITED .....	1047258
RPA RETAIL PLANNING ASSOCIATES CANADA INC.\	
ASSOCIES DE PLANIFICATION AU DETAIL RPA DU CANADA INC. ....	1385387
SEESAW ART + DESIGN INC. ....	1423259
SFG MANAGEMENT INC. ....	1201804
SREIT (SUNNYBROOK) LTD. ....	1212813
SUDACO INVESTMENTS LIMITED .....	506402
TALPX HOLDINGS LIMITED .....	1252518
THE PREPAID PHONE COMPANY INC. ....	1390969
1077764 ONTARIO INC. ....	1077764
1091265 ONTARIO LIMITED .....	1091265
<b>2003-12-30</b>	
1121014 ONTARIO LIMITED .....	1121014
2003259 ONTARIO LIMITED .....	2003259
885421 ONTARIO INC. ....	885421
987362 ONTARIO LIMITED .....	987362
<b>2003-12-31</b>	
AARON LAM TRADING CO. LTD. ....	1094669
ALPHA STRATEGIC PARTNERS LTD. ....	1184347
CINDEN CORPORATION .....	1253285
DEEP CONSULTING INC. ....	1314315
GOOD PRICE CONSUMER PRODUCTS LTD. ....	658164
HADAR FASHION (CANADA) LIMITED .....	981688
JOVIAL ENTERPRISES INC. ....	994624
KINZEN INTERNATIONAL PROPERTIES INC. ....	1043528
TEAMWELL ENTERPRISES LTD. ....	1199203
THE ARGENCOTE CORPORATION .....	955050
TN GROUP SERVICES INC. ....	767132
TRANSWIN TRADING INTERNATIONAL INC. ....	1309359
TRISTAR PHOTO (CANADA) INC. ....	804328
XCELLENET CANADA INC. ....	1401189
1210711 ONTARIO LIMITED .....	1210711
1235849 ONTARIO INC. ....	1235849
1349965 ONTARIO INC. ....	1349965
1416913 ONTARIO INC. ....	1416913

(137-G18)

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.



Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

A.A.ALARM LIMITED	1284499
A.R.T. COMPUTING SOLUTIONS INC.	1320966
ABC LIMOUSINE SERVICE INC.	671509
ABORIGINAL COMMUNICATIONS INC.	1292325
ACCESS INTERPRETING SERVICES INC.	1367600
ACE PINKNEY WELDING LTD.	488825
ACTON STEEL LIMITED	280670
AD-PRO MARKETING GROUP LTD.	1128293
ADVANCE-INTERFACE TECHNOLOGIES INC.	778861
AILANTHUS CONSULTING SERVICES LIMITED	520497
AIRPORT CAB INC.	1395352
ALBERT POWELL GROUP HOMES INC.	930094
ALEX SEWING LTD.	1135031
ALEXANDER DOBSON TRADING CO. LTD.	1106833
ALEXANDRIA PROPERTIES LTD.	1284549
ALGORITHM SYSTEMS INC.	854489
ALIANZA DEVELOPMENT CORPORATION	1146327
ALKAMIE RECORDS INC.	1081938
ALPHAN TECHNOLOGIES INC.	1073046
ALVIN DOIRON TRUCKING LTD.	1232370
AMJAS HOLDING INC.	1038229
ANC MANAGEMENT CORPORATION	1059474
ANDRAS BUKLI MASONRY CONSTRUCTION LTD.	715358
ANNA PENG CONSULTANTS INTERNATIONAL INC.	1002350
APOLLO FURNITURE LIMITED	224693
APPLIANCE WAREHOUSE & A-1 SERVICES REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING INC.	1397257
AQVIQ TRAWL INC.	755669
AS IS MANAGEMENT INC.	888096
ASIAQUOTE DATA (CANADA) INC.	1110489
ATT LTD.	1321385
AUGUSTA COMMERCIAL DISTRIBUTION INC.	1078861
AVION INTERNATIONAL TECHNOLOGY INC.	1154790
AYR REFLECTIVE INC.	1293829
B & F PORTABLE WELDING AND FAB INC.	1331007
B.A.C. FURNITURE INC.	1334465
BANNED SUBSTANCE PRODUCTIONS INC.	1229318
BARRY R. CRAIG ARCHITECT LTD.	1129865
BAT SPECIALISTS INC.	1039130
BATCHAWANA BAY AIR SERVICES LTD.	352929
BATCHAWANA BAY WILDERNESS CAMPS NORTH LIMITED	1188080
BAXTER GOSS & ASSOCIATES LTD.	985592
BAYVIEW CONTINENTAL INC.	801756
BECO'S UNIQUE BASEMENTS LTD.	1136350
BENEFICIAL INVESTMENTS 2000 INC.	1420097
BETRIM COMMERCIAL, LTD.	1318938
BIKEY MAINTENANCE INC.	1334697
BIKINI LINES TANNING INC.	1346095
BLACK HAT PRODUCTIONS INC.	1083789
BLUETRAN HOLDINGS INC.	702206
BOA CONSTRUCTION INC.	1080384
BOWES STEEL INC.	950856
BRAESYDE SERVICES INC.	825089
BRAJAC HOLDINGS LIMITED	362374
BRAMCAN GROUP INC.	1194507
BRANTELE INTERNATIONAL INC.	661064
BRITOB INC.	1053572
BUILDWELL LUMBER & SUPPLIES LTD.	264054
CAFE 14 INC.	1290389

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CAN-3 ENTERPRISES INC.	1245894
CANADA INVESTRA INC.	1159034
CANADA-NORTH AMERICA INTERNATIONAL TRADING INVESTMENT CO. LTD.	1281285
CANADIAN ALTERNATIVE CANCER RESEARCH CLINIC INC.	1085702
CANADIAN BEST BUILDERS INC.	1108953
CANADIAN BOOK DEPOT INC.	1383108
CANPOR ENTERPRISES LTD.	1245378
CAPITAL HEALTH R.E.I.T. INC.	1213206
CAPRISCO I.S. CONSULTING INC.	1311645
CARMEN FASHION INC.	1081073
CAROL DODD CONSULTING INC.	1191740
CATHAY (CANADA) INC.	1208331
CAWK DEVELOPMENT, LTD.	1318937
CENTRAL POST PUBLISHING COMPANY INC.	1024249
CGS SALES & MARKETING INC.	1240207
CHAMPIONSHIP PROPERTIES I INC.	1031753
CHEETAH SWIMWEAR LTD.	299164
CHEMINEX INC.	466988
CHINA WEST GOLD CORPORATION	1213347
CHRISTEL CORPORATION	1358532
CITICLUB CORP.	1131921
CKI SERVICES INC.	1176864
CNTI INC.	1286836
COLDSTREAM DISTRIBUTION INC.	1086889
COLIN TELFER HOLDINGS INC.	1345825
COLLEGE UNIVERSITY ASSESSMENTS INC.	1233702
COLLISION APPRAISAL SERVICE (OTTAWA) LTD.	519981
COMPLETE STATION RECONFIGURATIONS COR- PORATION	1075966
COMPUHELP GROUP INC.	1346386
COMPUTER BEGINNINGS TWO INC.	627545
CONCEPT III INC.	582369
CONDOR FINANCING & TURNAROUND CORPORA- TION	1297148
CONSUMER CAR MART LTD.	909478
CONTRACO TRADING LIMITED	1134598
CORBIN CONSULTING INC.	1202969
CORINNE FERGUSON ENTERPRISES LTD.	561036
COUPON DIRECTORY INC.	1354230
COUPONS TO GO INC.	1324985
CRAIG-MOR SALES INC.	822934
CRAMOND MACHINERY LIMITED	763153
CRASAR RESTAURANT SERVICES INC.	1277555
CREME DE LA CREME LTD.	1134757
CRITTER CRACKER PET PRODUCTS INC.	1173145
CROSS CANADA FINE FOODS LIMITED	1048761
CUSTOM MESSAGE CENTRE INC.	1206007
D.LAPIERRE & SON TRUCKING INC.	1083302
DANIVA DOORS & WINDOWS INC.	1205298
DAUD SALES LIMITED	1396066
DB SOLUTIONS INC.	1230493
DDSK ENTERPRISES INC.	1319263
DEALS DEPOT INC.	1214052
DEER PARK COMEDY INC.	1312514
DEJA VUE VINTAGE MARKET INC.	1348951
DELHI CABINETS AND MILLWORK LTD.	373413
DEMA INTERNATIONAL TRADING INC.	1043542
DESTINY NETWORK SOLUTIONS INC.	1401163
DI MARIA FAMILY FOOD FAIR LIMITED	277612
DIAL AN EZ LIFE CORPORATION	1404306
DICTA-CALL INC.	1298450
DION DEMOLITION AND TREE SERVICES INC.	1230430
DIS MECHANICAL LTD.	1014708
DOLPHIN OVERSEAS INC.	1394030
DON BROWN SHOES LTD.	654677
DOT TV LIMITED	1306920
DOUBLE V ENTERPRISES INC.	1125797
EARLY VALLEY FRAMES LIMITED	1332635
ECONO HOUSEKEEPING INC.	1296866
ED BOYD INVESTMENTS LTD.	512665



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS III INC. ....	891765
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XI INC. ....	977644
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XL INC. ....	1056076
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XVII INC. ....	1004392
EMPORION CONTRACTING LIMITED .....	814374
ENTRADE INTERNATIONAL EXPORTS INC. ....	1055693
ENVIRO ALTERNATIVES INC. ....	1039641
ERITEL LONG DISTANCE INC. ....	1392182
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT CII INC. .	1048381
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT CIII INC. .	1048380
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT CV INC. .	1056074
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT II INC. .	867791
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT INC. ....	1048375
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT IV INC. .	947055
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT IX INC. .	947061
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT V INC. ....	947056
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT VI INC. ....	947057
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT VII INC. .	947059
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT VIII INC. .	947060
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XI INC. .	947063
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XIV INC. .	994050
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XVI INC. .	1004009
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XVIII INC. .	1004004
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XX INC. .	1004006
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XXVIII INC. ....	1004235
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XXXIV INC. ....	1029893
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XXXVI INC. ....	1029888
ESSENTIALS CONTROL INC. ....	1258400
EURO 2000 INTERNATIONAL INC. ....	1246356
EURO-TECH TRANSFER INC. ....	690476
FAMOUS N & J INC. ....	1183145
FANTASY GIFTS & SALES LTD. ....	1340518
FENDO INTERNATIONAL INC. ....	1102466
FIDELIS LTD. ....	335946
FINEXIM OVERSEAS INC. ....	1062141
FIRST FINANCIAL SECURE CHECK INC. ....	1211706
FLIT FLOP AND FLY TRANSIT LIMITED .....	1043446
FLORINA INVESTMENTS INCORPORATED .....	491585
FOOT-N-SHOE INC. ....	1038235
FOREST HILL CONSTRUCTION INC. ....	1028641
FOREVER CAFE INC. ....	1385068
FORSYTH SOUVENIRS LIMITED .....	109690
FRANK JEWSON ENTERPRISES INC. ....	1348304
FRANK SIPOS INVESTMENTS LIMITED .....	428718
FROATES INVESTMENTS INC. ....	919780
FRONTIER MANAGEMENT SERVICES INC. ....	945609
FUJITEX DYERS & FINISHERS INC. ....	1016922
FURLONG ENTERPRISES, LTD. ....	1318939
GABE DEVELOPMENTS INC. ....	369957
GALINDO PRODUCE INC. ....	1197597
GALLANTS TRADING INC. ....	1282012
GALLO PRODUCTIONS INC. ....	515633
GARDINER AUTOMOTIVE REPAIR INC. ....	1176357
GEN-LANDS INC. ....	648865
GERRIT'S DOOR SALES AND SERVICE LTD. ....	732132
GLEN DOWSON & ASSOCIATES LTD. ....	679421
GLOBAL MOTORSPORTS INC. ....	973085
GLOBAL OPTIONS LEASING INC. ....	1270611
GLOBE-BIOTECH INC. ....	1207517
GLOVANO INVESTMENTS INC. ....	339000
GO GO INTERNATIONAL LTD. ....	1009855
GOLD BEST STAR LTD. ....	1420657
GOLD STAR AUTO ELECTRICAL SERVICES INC. ....	475973
GOLDEN ABACUS CENTRE LTD. ....	1238332
GORDON TYSOSKI & SON TRUCKING LTD. ....	733569
GOSCO PRODUCTS INC. ....	1014432
GOSIP COMMUNICATIONS INC. ....	909852
GRANDON HOLDINGS INC. ....	1080910
GRANDON MANUFACTURING LTD. ....	1121344

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GRANT'S OF LONDON LIMITED .....	922829
GRASSROOTS GROUP CONNECTIONS INC. ....	1046673
GREENCREST TRADING LIMITED .....	736993
GUY VILLENEUVE MECHANICAL LTD. ....	414545
H. T. & E. REAL ESTATE INC. ....	962517
HAFFAR ENTERPRISES INC. ....	908073
HAIR KANSHO COIFFURE INC. ....	595889
HALTON HILLS GRAPHICS LTD. ....	484089
HAMPTON HOMES LONDON (2000) INC. ....	1383374
HANA FARMS AND ENGINEERING LIMITED .....	1034830
HAWCUTT HOLDINGS INC. ....	762177
HAWLEY HARDWARE LTD. ....	270802
HEPTAGON ELECTRIC LIMITED .....	240362
HERBARO HOLDINGS INC. ....	1171336
HERUS TRADING COMPANY LIMITED .....	453362
HIGH RIDGE CORPORATE CONSULTANTS LIMITED. .	307297
HOME HEATING AND AIR CONDITIONING INC. ....	896824
HOME MAGIC INC. ....	1310249
HOMEKO REALTY INC. ....	503014
HUANG & BROTHERS INDUSTRIAL GROUP (CANADA) INC. ....	1087600
INEX RESTORATION INC. ....	933681
INGLIS CARPET CLEANERS (1992) LTD. ....	980609
INNOVATIVE OPTICS INC. ....	1023608
INSIGHT INDEPENDENT INSURER'S EXAMINA- TIONS INC. ....	1235688
INTERNATIONAL BARTER CORPORATION. ....	1048409
INTERNET AUCTION HOUSE CANADA INC. ....	1311233
ISLAMIC WORLD EXCHANGE CORPORATION .....	1269439
J & G MILLS ENTERPRISES INC. ....	948341
J. P. SWEENEY & ASSOCIATES INC. ....	577825
J.B. IMPORT/EXPORT & TRANSPORTATION LTD. ....	1337366
J.J. STABLE LTD. ....	1052417
JACK RABBIT SLIMS BAR AND EATERY (COBOURG) INC. ....	1298930
JACQ-HOUSE PROPERTY MANAGEMENT INC. ....	923446
JEFFREY SCISSOR HANDS LTD. ....	1112130
JENA LADIES WEAR INC. ....	1176137
JESTONE INTERNATIONAL CORPORATION (CANADA) .....	1066369
JET EXPRESS CANADA INC. ....	1304777
JIMMY'S CROWN COFFEE INC. ....	1021913
JK BURGESS STABLES INC. ....	1264019
JOHN ARCHIBALD MANAGEMENT CORPORATION. .	1120752
JOHN FERTH & ASSOCIATES LIMITED .....	300757
JOHN TANNER CHRYSLER PLYMOUTH LIMITED ....	217269
JUMBO DONUTS CAFE INC. ....	1099566
JURDEN & JURDEN MICROCOMPUTER CONSUL- TANTS INC. ....	970425
JUST CLASSIFIED INC. ....	1134005
K. & C. BRANDS HOLDINGS LIMITED .....	303950
K.D. GOURMET FOODS INC. ....	997909
KALAJKO INC. ....	1238537
KARI POLY INC. ....	703637
KENNEDY/PROGRESS MEDICAL CENTRE LTD. ....	1030246
KEYLITHO EXPORTS INC. ....	1015572
KIDD'S PRODUCE LTD. ....	1252745
KITCHENER INTERNET SERVICES INC. ....	1139817
KMK TRADING & TECHNOLOGIES INC. ....	1088393
KNEEJERK REACTIONS LTD. ....	1338702
KODA MICRO INC. ....	1222185
KRESDRUG LIMITED .....	121794
KWOK YEE DEVELOPMENT INC. ....	1004761
L.R.U. TALENTS AGENCY INC. ....	1047674
LABSTAT VETERINARY SERVICES OF LONDON LIMITED .....	699301
LAFF INDUSTRIES INC. ....	1198722
LAN-DATA LOCK CORPORATION .....	1215475
LASHIO INC. ....	1308969
LC CHALKS BILLIARD CLUB AND SPORTS BAR INC. ....	1025986
LINSTOK CAPITAL CORPORATION .....	955906

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LLOYDS SECURITY SYSTEMS INC. ....	984041
LOMAR TRADING CO. LTD. ....	100195
LONGLAC BUILDING CENTRE LTD. ....	1358963
LP FINANCIAL MANAGEMENT LIMITED .....	941360
M AND C PHILLIPS CONTRACTING CONSULTANTS INC. ....	482119
M. A. BUTTERISS & ASSOCIATES INC. ....	1321777
M. GRBAC INC. ....	1079781
M.H.K. CORPORATION INC. ....	1147679
M.L.Z. PRODUCTIONS INC. ....	436169
M&L PIPELINE INSPECTION INC. ....	1378620
MAD MONKEY ENTERTAINMENT CORPORATION ..	1263538
MAGIC TRIBAL LOOMS INC. ....	1279490
MAMA'S JERK INC. ....	1409196
MANOR COMMUNICATIONS CO. INC. ....	949222
MANOR PAINTING & DECORATING INC. ....	1322742
MAPLE LEAF BOOK WHOLESALE LTD. ....	1383107
MARCH ROAD GYM & HEALTH CLUB FACILITIES INC. ....	1238667
MARGIN DEVELOPMENTS INC. ....	1057757
MARIA'S BRIDALS LIMITED .....	1308875
MARTIN THERAPY SERVICES LTD. ....	946421
MAS SECURITY INTERNATIONAL CORP. ....	1222107
MATES INTRODUCTION SERVICES LTD. ....	1219890
MAURICE BERNARD ENTERPRISES INC. ENTREPRISES MAURICE BERNARD INC. ....	830621
MAURYA SOFTWARE INCORPORATED .....	1085176
MAXWELL DOW INVESTMENTS INC. ....	1262274
MCGL AFFILIATES I, INC. ....	1351060
MCGL HOLDINGS III INC. ....	1364191
MEMORY BANK FURNITURE CONSIGNMENT INC. ...	1255211
METRO WEB MEDIA INC. ....	1226741
METROPOLE GROUP INC. ....	1385912
MICHEL INTERNATIONAL INC. ....	1371532
MILAN BERTAN CONSULTANTS INC. ....	1136374
MILLENNIUM FIRE PROTECTION LTD. ....	1354251
MINEOLA INVESTMENTS LIMITED .....	217787
MINOSA INC. ....	1266461
MIRADOR COMMERCIAL, LTD. ....	1318940
MIRAGE ONTARIO GROUP I INC. ....	1239138
MIRJAM CONSTRUCTION SERVICES LTD. ....	1029449
MITCHELL MACHINE & TOOL INC. ....	1256469
MODERN CANADIAN SHOE STORE LIMITED .....	454353
MONT ROYAL ELECTRIC LTD. ....	1293579
MONTE INTERNATIONAL INC. ....	1249559
MOORGATE INTERNATIONAL GROUP LIMITED ....	1116536
MORTGAGE HOTLINE.COM INC. ....	1202143
MORTON INDUSTRIAL HYGIENE SERVICES LTD. ....	464215
MPRM GROUP LIMITED .....	694315
N.T. LANDSCAPING & WINTERSERVICE LTD. ....	1387760
NAROB MORTGAGE SERVICES INC. ....	973265
NATIONWIDE CONTRACTING LTD. ....	1321460
NATURAL HEALTH NETWORK INC. ....	1267239
NEO-FORM CORPORATION .....	972785
NETPROFIT ONLINE INC. ....	1415194
NEW STAR GAMES LTD. ....	1158065
NEWSPRINT SERVICES INC. ....	832171
NEXT MILLENIUM DESIGNS INC. ....	1338742
NICHOLAS CAMPBELL FILMS LTD. ....	1118369
NIPIGON MARINA LIMITED .....	286649
NORAE HOLDINGS LTD. ....	1005561
NULLARBOR INC. ....	1135786
OEM BRANDS INC. ....	1345028
OLYMPIC VENDING LIMITED .....	422344
ON THE ROOF PRODUCTIONS INC. ....	1109416
ONE UP PUBLISHING SERVICES INC. ....	1399347
OUTSOURCE INFORMATIX INC. ....	1254471
P. C. ENGINEERING LIMITED .....	114087
P.H.D. DRYWALL INC. ....	1344322
PA FOOK BBQ HOUSE LTD. ....	1171051
PALMA WHOLESALE EXPORTS INC. ....	1061309
PALTAR TEXTILE INC. ....	1231855

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PAN AMERICANS CARPETS LTD. ....	1186614
PANTON INTERIOR CONTRACTS LTD. ....	1038281
PARADIGM TELECOMMUNICATIONS CORPORATION	1132617
PARLETT TRANSPORT LIMITED .....	208411
PARTNERS IN ERGONOMICS INC. ....	1163379
PERCY C. WALTON REALTY LIMITED .....	132399
PERFORMANCE PLUS LUBRICANTS LIMITED .....	642098
PETS FOR LIFE SUPPLIES INC. ....	1334128
PHYSICIAN NETWORK INC. ....	1402432
PLASTIC MEDIA BLASTING INC. ....	967630
PMC REALTY CORP .....	505690
PNEU - VAC INC. ....	712800
POLYCON TRADING LTD. ....	928301
POOLCHAIR PRODUCTIONS INC. ....	810481
POWER DISCOUNT CLUB INC. ....	1118229
PR NORTH LIMITED .....	799629
PRESTIGE TOUR AND TRAVEL PROMOTION INC. ...	1365079
PREZDON INC. ....	1099360
PRO-STYLE WOODWORKING LTD. ....	782097
PRO-TEAM MOTORS LIMITED .....	1034117
PROFESSIONAL HOLDINGS (BRAMPTON) LIMITED ..	093526
PROGRESSIVE TAEKWON-DO INSTITUTE INC. ....	1018756
PROMETRIX INTERNATIONAL CORPORATION .....	1088946
PROSPEROUS ELECTRONIC (CANADA) INC. ....	647790
PSQUARED SYSTEMS LIMITED .....	1050518
QAZI CONSTRUCTION LIMITED .....	432801
QUEEN WEST OPTICIAN INC. ....	689712
QUINTO ENTERPRISES INC. ....	1418011
R.S.J. MUSIC LIMITED .....	1069122
R&D ENTERPRISES INC. ....	1066001
R&M TECHNOPUBLISHING INC. ....	1295428
RA PRO ITC CORP. ....	1304350
RALL CONSTRUCTION INC. ....	1328913
RANGE CAPITAL CORP. ....	1343582
RASI SYSTEMS SERVICES LTD. ....	1232422
RE/EARTH GLOBAL INCORPORATED .....	1057021
RECHO MULTITECH INC. ....	1071500
REG. RODARO CONSTRUCTION COMPANY LIMITED .....	061043
REGGAE BOYZ INC. ....	1271182
REGION RESOURCES INC. ....	1182369
RESI CORP. ....	969372
RICHVIEW JEWELLERS AND ART LTD. ....	1081657
RICK HARRISON ENTERPRISES LIMITED .....	415849
RIDGEWAY POOLS & SPAS INC. ....	744677
RISEWAY INTERNATIONAL GROUPS, INC. ....	1041990
RITCHIE'S FOODS (OXFORD) INC. ....	707947
ROAD CANADA MOTOR GROUP LIMITED .....	765461
ROBT. (BOB) CAMPBELL INSURANCE AGENCY INC. .	823718
ROCK GLEN APPLES LTD. ....	959745
ROCK GLEN DISTRIBUTION INC. ....	1171337
ROSEMONT LIVESTOCK LTD. ....	1377551
ROYAL PERSIAN RUGS INC. ....	1030981
ROYAL WASTE DISPOSAL LIMITED .....	777181
RTG-RALPH THE GARDENER INC. ....	1229352
S. BRADLEY REAL ESTATE LIMITED .....	911260
SABA DEVELOPMENT CORPORATION .....	474940
SADIN PRIVATE CLUB LTD. ....	1221616
SAMET CONSTRUCTION LIMITED .....	306755
SEBTO CONSTRUCTION LIMITED .....	1071900
SENTECH E.M.I. INC. ....	1337339
SERENDIPITY PRODUCTIONS INC. ....	1146811
SERNICK DECORATING SUPPLIES LIMITED .....	230247
SHAYAN BUILDING GROUP INC. ....	1373634
SHEHENSHAH JEWELLERS LTD. ....	1329188
SHOESMITH'S COLOR CENTRE LIMITED .....	204169
SIDI HOLDINGS INC. ....	1096120
SKALIN OIL INC. ....	1033237
SMILEY'S ENTERPRISE INC. ....	1266152
SOAPBERRY INTERNATIONAL INC. ....	1272533
STAGG ENTERPRISES INC. ....	1348305
STAN INTERNATIONAL INC. ....	622520



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
STARR EXPLORATION LIMITED.....	1065479
STATION MAIN MASONRY LTD.....	1242452
STEEL CITY WHOLESALE INC. ....	1341557
STEELE SEMPER FIDELIS II INC. ....	1176024
STEPHENSON'S METAL CENTRES INC. ....	1282616
STONE ORCHARD INC. ....	1409040
STRAIT'S DANCE HALL & SALOON LTD. ....	1301821
STUDIO 270 INC. ....	1083557
SUN TUNG LOK SHARK FIN TRADING LTD. ....	1054380
SYNCRETIC SYSTEMS LTD. ....	505524
TALACH FINANCIAL INC. ....	1337430
TALBOT AUDIO PRODUCTIONS INC. ....	913805
TANMEL INVESTMENTS LIMITED .....	224781
TARCODY LIMITED .....	1017537
TELEON CORP. ....	973248
THE CRAFTER'S MARKETPLACE (#9) LTD. ....	1347623
THE FLEET DEPARTMENT INC. ....	1121025
THE KEMPENFELT GROUP INC. ....	438325
THE MACFARLANE GROUP INC. ....	1300638
THE NOVELTY HOSIERY COMPANY LIMITED .....	036468
THE SAXTON TRADING CORP. ....	1106328
THE SHERWOOD GROUP INC. ....	944248
THE TIME MANAGEMENT NETWORK INC. ....	1143998
THE WDC GROUP INC. ....	735892
THOMPSON MOTORS LIMITED .....	143283
THORCO INTERNATIONAL CORPORATION .....	1102925
TIGER TECH HARDWARE INC. ....	1235906
TORONTO MASONRY HOLDINGS LIMITED .....	667798
TRADE SECRETS UNITED LTD. ....	1128154
TRADEXX INTERNATIONAL CORP. ....	833286
TRANJEN LIMITED .....	794564
TRI-LAND LANDSCAPING LTD. ....	1016369
TRIMAT INTERNATIONAL IMPORT-EXPORT INC. ....	1202936
TRINITY HOTELS & RESORTS INC. ....	923354
TRIPLE M-BA LEASING INC. ....	393175
TRITICUM MANIMPEX LTD. ....	1064671
TRUE NORTHERN LIGHTS INC. ....	1420734
TWELVE PINNACLE INC. ....	1160051
UNCLE CHAD'S SNACKS INC. ....	1081686
UNIBRITE HOLDINGS CORPORATION .....	1154080
UNITED RADIOLOGIST CO-OPERATIVE INC. ....	432446
UPPER CANADA MARKETS LTD. ....	1111996
URANUS COMPUTER INC. ....	1186079
URIM V'TUMIN LIMITED .....	888877
VAGHELA HOLDINGS INC. ....	815656
VALUE MERCHANTISERS INC. ....	559729
VERCO DISTRIBUTORS INC. ....	1024288
VERONA MODERN INSULATION LTD. ....	458425
VICTORIA HEALTH FOOD CANADA INC. ....	1229532
VIDEO BILL'S INC. ....	1019014
VIDEODROME DISTRIBUTIONS (ONTARIO) INC. ....	1349529
VISIONPLUS SYSTEMS INC. ....	1268697
VITALOGEN TECHNOLOGIES INC. ....	829229
WATERFRONT 28 MANAGEMENT CORPORATION ....	872828
WEBSCAPE COMMUNICATIONS INC. ....	1233403
WEDCOR HOLDINGS INC. ....	1126616
WESAKY INVESTMENTS INC. ....	1146230
WIGLET LIMITED .....	1022045
WOODBIDGE AVE CLEANERS INC. ....	1209954
WRIGHT CLEANERS (BARRIE) INC. ....	819252
XPRTNET INC. ....	1190091
YE OLDE CARRIAGE HOUSE CAFE INC. ....	1292730
YORK LEASING LTD. ....	472577
ZEFFER HOLDINGS INC. ....	591409
ZORA MACKO & COMPANY LIMITED .....	365337
1005108 ONTARIO LIMITED .....	1005108
1005277 ONTARIO LTD. ....	1005277
1007517 ONTARIO INC. ....	1007517
1008449 ONTARIO INC. ....	1008449
1008870 ONTARIO INC. ....	1008870
1010409 ONTARIO INC. ....	1010409
1013444 ONTARIO LIMITED .....	1013444

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1015696 ONTARIO INC. ....	1015696
1015769 ONTARIO LIMITED .....	1015769
1017574 ONTARIO LIMITED .....	1017574
1021174 ONTARIO INC. ....	1021174
1021256 ONTARIO INC. ....	1021256
1028897 ONTARIO LIMITED .....	1028897
1029225 ONTARIO INC. ....	1029225
1030824 ONTARIO LIMITED .....	1030824
1032110 ONTARIO LIMITED .....	1032110
1033678 ONTARIO LTD. ....	1033678
1035181 ONTARIO INC. ....	1035181
1040085 ONTARIO LTD. ....	1040085
1040397 ONTARIO LIMITED .....	1040397
1041202 ONTARIO INC. ....	1041202
1041693 ONTARIO INC. ....	1041693
1043922 ONTARIO INC. ....	1043922
1045240 ONTARIO INC. ....	1045240
1045542 ONTARIO INC. ....	1045542
1047693 ONTARIO LIMITED .....	1047693
1048581 ONTARIO INC. ....	1048581
1048753 ONTARIO LIMITED .....	1048753
1049452 ONTARIO INC. ....	1049452
1050321 ONTARIO LTD. ....	1050321
1051201 ONTARIO LIMITED .....	1051201
1052321 ONTARIO INC. ....	1052321
1054677 ONTARIO LIMITED .....	1054677
1058354 ONTARIO INC. ....	1058354
1059686 ONTARIO INC. ....	1059686
1059845 ONTARIO INC. ....	1059845
1059869 ONTARIO INC. ....	1059869
1061561 ONTARIO INC. ....	1061561
1073269 ONTARIO LIMITED .....	1073269
1075981 ONTARIO INC. ....	1075981
1077205 ONTARIO INC. ....	1077205
1077270 ONTARIO LTD. ....	1077270
1082806 ONTARIO LIMITED .....	1082806
1085210 ONTARIO LTD. ....	1085210
1087369 ONTARIO INC. ....	1087369
1092361 ONTARIO INC. ....	1092361
1104029 ONTARIO INC. ....	1104029
1104721 ONTARIO LTD. ....	1104721
1107602 ONTARIO LIMITED .....	1107602
1109320 ONTARIO LIMITED .....	1109320
1111912 ONTARIO LIMITED .....	1111912
1112066 ONTARIO INC. ....	1112066
1121621 ONTARIO LIMITED .....	1121621
1121964 ONTARIO INC. ....	1121964
1122250 ONTARIO INC. ....	1122250
1122490 ONTARIO INC. ....	1122490
1125734 ONTARIO LIMITED .....	1125734
1128222 ONTARIO LIMITED .....	1128222
1128233 ONTARIO INC. ....	1128233
1129150 ONTARIO LIMITED .....	1129150
1130470 ONTARIO LIMITED .....	1130470
1131154 ONTARIO LIMITED .....	1131154
1132542 ONTARIO INC. ....	1132542
1133206 ONTARIO LTD. ....	1133206
1135610 ONTARIO INC. ....	1135610
1140722 ONTARIO LTD. ....	1140722
1150546 ONTARIO LTD. ....	1150546
1155562 ONTARIO INC. ....	1155562
1156115 ONTARIO INC. ....	1156115
1160709 ONTARIO INC. ....	1160709
1172388 ONTARIO INC. ....	1172388
1177314 ONTARIO LTD. ....	1177314
1178207 ONTARIO LTD. ....	1178207
1184483 ONTARIO LIMITED .....	1184483
1185596 ONTARIO LTD. ....	1185596
1185732 ONTARIO LIMITED .....	1185732
1186359 ONTARIO INC. ....	1186359
1187587 ONTARIO LIMITED .....	1187587
1190047 ONTARIO LTD. ....	1190047



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1191457 ONTARIO INC.....	1191457	1415500 ONTARIO INC.....	1415500
1200252 ONTARIO INC.....	1200252	1416879 ONTARIO LTD. ....	1416879
1203593 ONTARIO INC.....	1203593	1417126 ONTARIO LIMITED .....	1417126
1209530 ONTARIO LIMITED .....	1209530	1418540 ONTARIO INC.....	1418540
1209722 ONTARIO LIMITED .....	1209722	3I INC.....	1243065
1209746 ONTARIO INC.....	1209746	401986 ONTARIO LIMITED .....	401986
1214719 ONTARIO INC.....	1214719	407573 ONTARIO LIMITED .....	407573
1215383 ONTARIO INC.....	1215383	468780 ONTARIO LIMITED .....	468780
1223118 ONTARIO INC.....	1223118	513001 ONTARIO LIMITED .....	513001
1225114 ONTARIO INC.....	1225114	515749 ONTARIO LIMITED .....	515749
1225738 ONTARIO LIMITED .....	1225738	531629 ONTARIO LIMITED .....	531629
1232085 ONTARIO INC.....	1232085	532297 ONTARIO LTD. ....	532297
1232362 ONTARIO INC.....	1232362	554985 ONTARIO INC.....	554985
1234786 ONTARIO INC.....	1234786	562730 ONTARIO INC.....	562730
1235085 ONTARIO LTD. ....	1235085	566953 ONTARIO INC.....	566953
1237773 ONTARIO INC.....	1237773	574246 ONTARIO LIMITED .....	574246
1238436 ONTARIO LIMITED .....	1238436	592519 ONTARIO INC.....	592519
1240205 ONTARIO INC.....	1240205	621721 ONTARIO INC.....	621721
1246102 ONTARIO INC.....	1246102	623089 ONTARIO LIMITED .....	623089
1246217 ONTARIO LIMITED .....	1246217	660552 ONTARIO INC.....	660552
1246833 ONTARIO LIMITED .....	1246833	672262 ONTARIO INC.....	672262
1250373 ONTARIO INC.....	1250373	687533 ONTARIO INC.....	687533
1251853 ONTARIO INC.....	1251853	701702 ONTARIO LTD. ....	701702
1254023 ONTARIO INC.....	1254023	704368 ONTARIO LIMITED .....	704368
1256373 ONTARIO LIMITED .....	1256373	708913 ONTARIO INC.....	708913
1256619 ONTARIO LIMITED .....	1256619	715187 ONTARIO INC.....	715187
1257005 ONTARIO LTD. ....	1257005	731292 ONTARIO LIMITED .....	731292
1259172 ONTARIO LIMITED .....	1259172	746638 ONTARIO INC.....	746638
1261036 ONTARIO INC.....	1261036	754140 ONTARIO INC.....	754140
1263950 ONTARIO INC.....	1263950	773273 ONTARIO LIMITED .....	773273
1264341 ONTARIO LIMITED .....	1264341	791237 ONTARIO INC.....	791237
1272252 ONTARIO INC.....	1272252	806601 ONTARIO LIMITED .....	806601
1274311 ONTARIO INC.....	1274311	810214 ONTARIO LIMITED .....	810214
1278798 ONTARIO INC.....	1278798	810248 ONTARIO INC.....	810248
1282099 ONTARIO LIMITED .....	1282099	813089 ONTARIO LIMITED .....	813089
1282364 ONTARIO LIMITED .....	1282364	813144 ONTARIO INC.....	813144
1282825 ONTARIO INC.....	1282825	827045 ONTARIO LTD. ....	827045
1285110 ONTARIO LTD. ....	1285110	835256 ONTARIO INC.....	835256
1290904 ONTARIO LIMITED .....	1290904	847293 ONTARIO LIMITED .....	847293
1292585 ONTARIO INC.....	1292585	849634 ONTARIO LIMITED .....	849634
1293544 ONTARIO INC.....	1293544	857710 ONTARIO LIMITED .....	857710
1295386 ONTARIO LIMITED .....	1295386	860545 ONTARIO INC.....	860545
1298277 ONTARIO INC.....	1298277	861425 ONTARIO INC.....	861425
1302429 ONTARIO LTD. ....	1302429	862205 ONTARIO INC.....	862205
1303281 ONTARIO LIMITED .....	1303281	865552 ONTARIO INC.....	865552
1308803 ONTARIO INC.....	1308803	874636 ONTARIO INC.....	874636
1310348 ONTARIO LIMITEE .....	1310348	878068 ONTARIO INC.....	878068
1310914 ONTARIO INC.....	1310914	878518 ONTARIO LTD. ....	878518
1311536 ONTARIO INC.....	1311536	886428 ONTARIO INC.....	886428
1312977 ONTARIO INC.....	1312977	895036 ONTARIO LIMITED .....	895036
1314320 ONTARIO INC.....	1314320	896436 ONTARIO LIMITED .....	896436
1320465 ONTARIO INC.....	1320465	900400 ONTARIO LIMITED .....	900400
1323731 ONTARIO INC.....	1323731	914071 ONTARIO INC.....	914071
1324651 ONTARIO LTD. ....	1324651	916010 ONTARIO LTD. ....	916010
1326290 ONTARIO INC.....	1326290	931580 ONTARIO INC.....	931580
1331175 ONTARIO LTD. ....	1331175	932058 ONTARIO LIMITED .....	932058
1335721 ONTARIO LIMITED .....	1335721	935347 ONTARIO LIMITED .....	935347
1343736 ONTARIO INC.....	1343736	947134 ONTARIO LTD. ....	947134
1347861 ONTARIO INC.....	1347861	948272 ONTARIO LIMITED .....	948272
1348116 ONTARIO LTD. ....	1348116	958692 ONTARIO LIMITED .....	958692
1348584 ONTARIO INC.....	1348584	960029 ONTARIO LIMITED .....	960029
1352940 ONTARIO INC.....	1352940	978228 ONTARIO LIMITED .....	978228
1356721 ONTARIO CORP. ....	1356721	987225 ONTARIO LIMITED .....	987225
1360724 ONTARIO LTD. ....	1360724	993533 ONTARIO LIMITED .....	993533
1374938 ONTARIO INC.....	1374938	996521 ONTARIO INC.....	996521
1387427 ONTARIO INC.....	1387427		
1397202 ONTARIO LIMITED .....	1397202		
1397666 ONTARIO INC.....	1397666		
1403011 ONTARIO LIMITED .....	1403011		
1403963 ONTARIO INC.....	1403963		
1408674 ONTARIO INC.....	1408674		
1414361 ONTARIO LTD. ....	1414361		

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G19)

**Cancellation of Certificates of  
Incorporation  
(Corporations Tax Act Defaulters)  
Annulation de certificats de constitution  
(Non-respect de la Loi sur l'imposition  
des corporations)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 22 December, 2003 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 22 Décembre 2003 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
A. J. B. CONSULTANTS LIMITED .....	263928
ACTWIN ENTERPRISES LIMITED .....	214468
ALL STAR TOURS INC. ....	230800
ANDRETTI EXPORT INC. ....	1015500
AYLON CONSULTANTS LIMITED .....	234652
BETTER HOMES REALTY NETWORK INC. ....	252920
BOOTH'S HOBBIES AND TOYS LIMITED .....	213868
BUD MATTON THEATRICAL ENTERPRISES LIMITED .....	237140
BWURST CHICKEN INC. ....	1052068
CARDWELL HOUSE INCORPORATED .....	241848
CRAW'S HARDWARE LTD. ....	270368
DANLEX RENTALS LIMITED .....	216288
EVERITT WALKER ENTERPRISES LIMITED .....	134093
EX AQUA LIMITED .....	255276
F & N YACHT SERVICE LIMITED .....	255800
FRANK DOWNEY INSURANCE BROKER LIMITED .....	214636
FURS BY SOMMER LIMITED .....	244760
GLENN MAWER CONSTRUCTION LIMITED .....	254752
H. DERRICK LEACH CONSULTING RESOURCES LTD. ....	275620
J. L. MACKAY CONSULTANTS LIMITED .....	248860
J. W. SLEETH & CO. LIMITED .....	230300
JAVIC HOLDINGS LIMITED .....	244844
KEN R. CAMPBELL FARMS LIMITED .....	258452
LINATE DEVELOPMENTS LIMITED .....	221480
MANSEC LIMITED .....	221320
MAPLE GROVE FARMS LIMITED .....	291586
MCLEAN BUILDING PRODUCTS LIMITED .....	263476
PEARCE, BARETTE HOSPITALITY MANAGEMENT INC. ....	294920
PERFECT ACOUSTIC & DRY-WALL COMPANY LIMITED .....	218272
PICCADILLY FINANCE CORPORATION LIMITED .....	216060
PINE RIDGE NURSERIES LIMITED .....	233172
PINE WYN INVESTMENTS LIMITED .....	240124
PIRRANA AUTOMOTIVE INDUSTRIES LIMITED .....	262376
PORTABLE FETAL MONITORING INC. ....	889896
RIVA MOTORS LIMITED .....	258756
ROGOW'S LIMITED .....	267552
THAT HAMILTON WOMAN LIMITED .....	220796
THE OULTON GROUP INC. ....	1056196
VANGUARD HEATING LTD. ....	1078072
VICTOR BEAULIEU COMPANY LIMITED .....	230844
VINTAGE WINES & SPIRITS LIMITED .....	251256
WYTON INVESTMENTS INCORPORATED .....	257604
1015792 ONTARIO INC. ....	1015792
1045680 ONTARIO INC. ....	1045680
1122000 ONTARIO INC. ....	1122000
1255534 ONTARIO LTD. ....	1255534

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
222500 ONTARIO LIMITED .....	222500
239204 DEVELOPMENTS LIMITED .....	239204
263596 INVESTMENTS LIMITED .....	263596
733321 ONTARIO LTD. ....	733321
751905 ONTARIO LIMITED .....	751905
834856 ONTARIO INC. ....	834856

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G20)

**Order in Council  
Décret**

ERRATA

Vide Ontario Gazette, Vol. 137-2, Page 72-73, Dated January 10, 2004.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the O.C./Décret 1711/2003 is revoked, and is replaced by the corrected version below.

Dated at Toronto, this 13th day of January, 2004

HELENA WHYTE  
The Ontario Gazette

O.C./Décret 1711/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been named under the Great Seal to hold office as the Minister of Municipal Affairs;

PURSUANT to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of Municipal Affairs shall preside over a ministry known as the Ministry of Municipal Affairs;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, the Minister of Municipal Affairs and the Ministry of Municipal Affairs shall exercise all powers and duties and preside over all programs and activities with respect to municipal affairs and community planning formerly exercised by and assigned by law to the Minister of Municipal Affairs and Housing and Ministry of Municipal Affairs and Housing;

AND pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, notwithstanding any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the appendix to this Order is assigned to the Minister of Municipal Affairs.

Orders in Council O.C. 501/2003 and O.C. 502/2003, both dated the 25th day of February 2003, and O.C. 1661/2003, dated the 4th day of November 2003 are revoked.

Recommended

DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred

JAMES BRADLEY,  
Chair of Cabinet



Approved and Ordered, November 24, 2003.

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

### Appendix

#### Statutes Administered By the Minister of Municipal Affairs

1. Building Code Act, 1992, S.O. 1992, c. 23
2. City of Greater Sudbury Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. A
3. City of Hamilton Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. C
4. City of Kawartha Lakes Act, 2000, S.O. 2000, c. 43
5. City of Ottawa Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. E
6. City of Toronto Act, 1997, S.O. 1997, c. 2
7. City of Toronto Act, 1997 (No. 2), S.O. 1997, c. 26
8. Development Charges Act, 1997, S.O. 1997, c. 27
9. Geographic Township of Creighton-Davies Act, 1997, S.O. 1997, c. 33
10. Geographic Township of Hansen Act, 1986, S.O. 1986, c. 52
11. Line Fences Act, R.S.O. 1990, c. L.17
12. Ministry of Municipal Affairs and Housing Act, R.S.O. 1990, c. M.18
13. Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25
14. Municipal Affairs Act, R.S.O. 1990, c. M.46
15. Municipal Arbitrations Act, R.S.O. 1990, c. M.48
16. Municipal Conflict of Interest Act, R.S.O. 1990, c. M.50
17. Municipal Corporations Quieting Orders Act, R.S.O. 1990, c. M.51
18. Municipal Elections Act, 1996, S.O. 1996, c. 32, Sched.
19. Municipal Extra-Territorial Tax Act, R.S.O. 1990, c. M.54
20. Municipal Franchises Act, R.S.O. 1990, c. M.55
21. Municipal Tax Assistance Act, R.S.O. 1990, c. M.59
22. Municipality of Shuniah Act, 1936, S.O. 1936, c. 83
23. North Pickering Development Corporation Act, 1974, S.O. 1974, C.124
24. Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001, S.O. 2001, c. 31
25. Oak Ridges Moraine Protection Act, 2001, S.O. 2001, c. 3
26. OC Transpo Payments Act, 2000, S.O. 2000, c. 19
27. Ontario Municipal Employees Retirement System Act, R.S.O. 1990, c. O.29
28. Ontario Planning and Development Act, 1994, S.O. 1994, c. 23, Sched. A
29. Planning Act, R.S.O. 1990, c. P.13
30. Public Utilities Act, R.S.O. 1990, c. P.52
31. Road Access Act, R.S.O. 1990, c. R.34
32. Shoreline Property Assistance Act, R.S.O. 1990, c. S.10
33. Statute Labour Act, R.S.O. 1990, c. S.10
34. Tax Sales Confirmation Act, 1974, S.O. 1974, c. 90
35. Territorial Division Act, 2002, S.O. 2002, c. 17, Sched. E
36. Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993, S.O. 1993, c. 15
37. Town of Haldimand Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. B
38. Town of Moosonee Act, 2000, S.O. 2000, c. 5, Sched.
39. Town of Norfolk Act, 1999, S.O. 1999, c. 14, Sched. D

Vide Ontario Gazette, Vol. 137-2, Pages 66, 67, 68, 70, 73, Dated January 10, 2004.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following information was printed incorrectly:

*On Page 66*

O.C./Décret 1685/2003

Should have read:

O.C./Décret 1700/2003

#### Statutes administered by the Ministry of Tourism and Recreation

Should have read:

#### Statutes administered by the Ministry of Tourism and Recreation

*On Page 67 (O.C./Décret 1702/2003)*

Statutes administered by the Minister of Transportation was omitted after Appendix

*On Page 68*

#### Statutes administered by the Ministry of Agriculture and Food

Should have read:

#### Statutes administered by the Minister of Agriculture and Food

*On Page 70*

PURSUANT TO subsection 2(2) of the Executive Council Act, the Minister of Children's Services shall preside over a ministry known as the Minister of Children's Services;

Should have read:

PURSUANT TO subsection 2(2) of the Executive Council Act, the Minister of Children's Services shall preside over a ministry known as the Ministry of Children's Services;

*On Page 73*

#### Statute administered by the Minister Responsible for Housing

Should have read:

#### Statutes administered by the Minister Responsible for Housing

Dated at Toronto, this 14<sup>th</sup> day of January, 2004

HELENA WHYTE  
The Ontario Gazette

## Ontario Securities Commission Commission des valeurs mobilières de l'Ontario

### NATIONAL INSTRUMENT 81-102 MUTUAL FUNDS AMENDMENT INSTRUMENT

1. National Instrument 81-102 Mutual Funds is amended by this Instrument.
2. Section 1.1 is amended

(a) by repealing the definition of "approved credit rating" and substituting the following:

"approved credit rating" means, for a security or instrument, a rating at or above one of the following rating categories issued by an approved credit rating organization for that security or instrument or a category that replaces one of the following rating categories if



- (a) there has been no announcement by the approved credit rating organization of which the mutual fund or its manager is or reasonably should be aware that the rating of the security or instrument to which the approved credit rating was given may be down-graded to a rating category that would not be an approved credit rating, and
- (b) no approved credit rating organization has rated the security or instrument in a rating category that is not an approved credit rating:

Approved Credit Rating Organization	Commercial Paper/ Short Term Debt	Long Term Debt
Dominion Bond Rating Service Limited	R-1 (low)	A
Fitch Ratings	F1	A
Moody's Investors Service	P-1	A2
Standard & Poor's	A-1(Low)	A";

- (b) by repealing the definition of "approved credit rating organization" and substituting the following:  
"approved credit rating organization" means Dominion Bond Rating Service Limited, Fitch Ratings, Moody's Investors Service, Standard & Poor's and any of their respective successors;";
- (c) by repealing the definition of "guaranteed mortgage" and substituting the following:  
"guaranteed mortgage" means a mortgage fully and unconditionally guaranteed, or insured, by the government of Canada, by the government of a jurisdiction or by an agency of any of those governments or by a corporation approved by the Office of the Superintendent of Financial Institutions to offer its services to the public in Canada as an insurer of mortgages;";
- (d) by repealing the definition of "mutual fund conflict of interest investment restrictions" and substituting the following:  
"mutual fund conflict of interest investment restrictions" means the provisions of securities legislation that
- (a) prohibit a mutual fund from knowingly making or holding an investment in any person or company in which the mutual fund, alone or together with one or more related mutual funds, is a substantial securityholder, as defined in securities legislation,
- (b) prohibit a mutual fund from knowingly making or holding an investment in an issuer in which any person or company who is a substantial securityholder of the mutual fund, its management company or distribution company, has a significant interest, as defined in securities legislation,
- (c) prohibit a portfolio adviser from knowingly causing any investment portfolio managed by it to invest in, or prohibit a mutual fund from investing in, any issuer in which a responsible person or an associate of a responsible person, as defined in securities legislation, is an officer or director unless the specific fact is disclosed to the client and the written consent of the client to the investment is obtained before the purchase, or
- (d) prohibit the portfolio adviser from subscribing to or buying securities on behalf of a mutual fund, where his or her own interest might distort his or her judgment, unless the specific fact is disclosed to the client and the written consent of the client to the investment is obtained before the subscription or purchase;";
- (e) by repealing paragraph (e) of the definition of "permitted gold certificate" and substituting the following:  
"(e) if not purchased from a bank listed in Schedule I, II or III of the *Bank Act (Canada)*, fully insured against loss and bankruptcy by an insurance company licensed under the laws of Canada or a jurisdiction;";
- (f) by adding the following after the definition of "restricted security":  
"RSP clone fund" means a mutual fund that has adopted fundamental investment objectives to link its performance to the performance of another mutual fund whose securities constitute foreign property for registered plans and to ensure that the securities of the mutual fund will not constitute foreign property under the ITA;"; and
- (g) in the definition of "synthetic cash"
  - (i) by striking out "or" at the end of paragraph (a);
  - (ii) by inserting "or" at the end of (b); and
  - (iii) by adding the following after paragraph (b):  
"(c) a long position in securities of an issuer and a short position in a standardized future of which the underlying interest is securities of that issuer, if the ratio between the value of the securities of that issuer and the position in the standardized future is such that, for any change in the value of one, a change of similar magnitude occurs in the value of the other;".

### 3. Section 2.1 is amended

- (a) by repealing subsection (2) and substituting the following:  
"(2) Subsection (1) does not apply to a purchase of a government security, a security issued by a clearing corporation, a security issued by a mutual fund to which this Instrument and National Instrument 81-101 apply, or an index participation unit that is a security of a mutual fund.";
- (b) by repealing subsection (5) and substituting the following:

“(5) Despite subsection (1), an index mutual fund, the name of which includes the word “index”, may, in order to satisfy its fundamental investment objectives, purchase a security, enter into a specified derivatives transaction or purchase index participation units if its simplified prospectus contains the disclosure referred to in subsection (5) of Item 6 and subsection (5) of Item 9 of Part B of Form 81-101F1 Contents of Simplified Prospectus.”;

and

(c) by repealing subsections (6) and (7).

4. Section 2.2 is amended by adding the following after subsection (1):

“(1.1) Subsection (1) does not apply to the purchase of a security issued by a mutual fund to which this Instrument and National Instrument 81-101 apply, or an index participation unit that is a security of a mutual fund.”.

5. Section 2.5 is repealed and the following is substituted:

“2.5 Investments in Other Mutual Funds

(1) For the purposes of this section, a mutual fund is considered to be holding a security of another mutual fund if

- (a) it holds securities issued by the other mutual fund, or
- (b) it is maintaining a position in a specified derivative for which the underlying interest is a security of the other mutual fund.

(2) A mutual fund shall not purchase or hold a security of another mutual fund unless,

- (a) the other mutual fund is subject to this Instrument and National Instrument 81-101,
- (b) at the time of the purchase of that security, the other mutual fund holds no more than 10% of the market value of its net assets in securities of other mutual funds,
- (c) the securities of the mutual fund and the securities of the other mutual fund are qualified for distribution in the local jurisdiction,
- (d) no management fees or incentive fees are payable by the mutual fund that, to a reasonable person, would duplicate a fee payable by the other mutual fund for the same service,
- (e) no sales fees or redemption fees are payable by the mutual fund in relation to its purchases or redemptions of the securities of the other mutual fund if the other mutual fund is managed by the manager or an affiliate or associate of the manager of the mutual fund, and
- (f) no sales fees or redemption fees are payable by the mutual fund in relation to its purchases or redemptions of securities of the other mutual fund that, to a reasonable person, would duplicate a fee payable by an investor in the mutual fund.

(3) Paragraphs (2)(a) and (c) do not apply if the security

- (a) is an index participation unit issued by a mutual fund, or
- (b) is issued by another mutual fund established with the approval of the government of a foreign jurisdiction and the only means by which the foreign jurisdiction permits investment in the securities of issuers of that foreign jurisdiction is through that type of mutual fund.

(4) Paragraph (2)(b) does not apply if the other mutual fund

- (a) is a RSP clone fund, or
- (b) in accordance with this section purchases or holds securities
  - (i) of a money market fund, or
  - (ii) that are index participation units issued by a mutual fund.

(5) Paragraph (2)(f) does not apply to brokerage fees incurred for the purchase or sale of an index participation unit issued by a mutual fund.

(6) A mutual fund that holds securities of another mutual fund that is managed by the same manager or an affiliate or associate of the manager

- (a) shall not vote any of those securities, and
- (b) may, if the manager so chooses, arrange for all of the securities it holds of the other mutual fund to be voted by the beneficial holders of securities of the mutual fund.

(7) The mutual fund conflict of interest investment restrictions and the mutual fund conflict of interest reporting requirements do not apply to a mutual fund which purchases or holds securities of another mutual fund if the purchase or holding is made in accordance with this section.”.

6. Section 2.17 is amended by adding the following after subsection (2):

“(3) Paragraph (1)(b) does not apply if each simplified prospectus of the mutual fund since its inception contains the disclosure referred to in paragraph (1)(a).”.

7. Subsection 5.1(a) is repealed and the following is substituted:

“(a) the basis of the calculation of a fee or expense that is charged to the mutual fund or directly to its securityholders by the mutual fund or its manager in connection with the holding of securities of the mutual fund is changed in a way that could result in an increase in charges to the mutual fund or to its securityholders;

(a.1) a fee or expense, to be charged to the mutual fund or directly to its securityholders by the mutual fund or its manager in connection with the holding of securities of the mutual fund that could result in an increase in charges to the mutual fund or to its securityholders, is introduced;”.

8. Section 6.2 is amended by repealing item 1 and substituting the following:

“1. A bank listed in Schedule I, II or III of the *Bank Act* (Canada).”.

9. Section 9.1 is amended

(a) by repealing subsections (1) and (2) and substituting the following:

“(1) Each purchase order for securities of a mutual fund received by a participating dealer at a location that is not its principal office shall, on the day the order is received, be sent by same day or next day courier, same day or next day priority post, telephone or electronic means, without charge to the person or company placing the order or to the mutual fund, to the principal office of the participating dealer or a person or company providing services to the participating dealer.

(2) Each purchase order for securities of a mutual fund received by a participating dealer at its principal office, a person or company providing services to the participating dealer, or by the principal distributor of the mutual fund at a location that is not an order receipt office of the mutual fund shall, on the day the order is received, be sent by same day or next day courier, same day or next day priority post, telephone or electronic means, without charge to the person or company placing the order or to the mutual fund, to an order receipt office of the mutual fund.”; and

(b) by repealing subsection (4) and substituting the following:

“(4) A participating dealer, a principal distributor or a person or company providing services to the participating dealer or principal distributor, that sends purchase orders electronically may

(a) specify a time on a business day by which a purchase order must be received in order that it be sent electronically on that business day; and

(b) despite subsections (1) and (2), send electronically on the next business day a purchase order received after the time specified under paragraph (a).”.

10. Subsection 9.4(1) is repealed and the following is substituted:

“(1) A principal distributor, a participating dealer, or a person or company providing services to the principal distributor or participating dealer shall forward any cash received for payment of the issue price of securities of a mutual fund to an order receipt office of the mutual fund so that the cash arrives at the order receipt office as soon as practicable and in any event no later than the third business day after the pricing date.”.

11. Section 10.2 is amended

(a) by repealing subsections (1) and (2) and substituting the following:

“(1) Each redemption order for securities of a mutual fund received by a participating dealer at a location that is not its principal office shall, on the day the order is received, be sent by same day or next day courier, same day or next day priority post, telephone or electronic means, without charge to the relevant securityholder or to the mutual fund, to the principal office of the participating dealer or a person or company providing services to the participating dealer.

(2) Each redemption order for securities of a mutual fund received by a participating dealer at its principal office, by the principal distributor of the mutual fund at a location that is not an order receipt office of the mutual fund, or a person or company providing services to the participating dealer or principal distributor shall, on the day the order is received, be sent by same day or next day courier, same day or next day priority post, telephone or electronic means, without charge to the relevant securityholder or to the mutual fund, to an order receipt office of the mutual fund.”; and

(b) by repealing subsection (4) and substituting the following:

“(4) A participating dealer, a principal distributor, or a person or company providing services to the participating dealer or principal distributor, that sends redemption orders electronically may

(a) specify a time on a business day by which a redemption order must be received in order that it be sent electronically on that business day; and

(b) despite subsections (1) and (2), send electronically on the next business day a redemption order received after the time specified under paragraph (a).”.

12. Section 11.3 is repealed and the following is substituted:

“11.3 Trust Accounts – A principal distributor or participating dealer, or a person or company providing services to the principal distributor or participating dealer, that deposits cash into a trust account in accordance with section 11.1 or 11.2 shall



(a) advise, in writing, the financial institution with which the account is opened at the time of the opening of the account and annually thereafter, that

- (i) the account is established for the purpose of holding client funds in trust,
- (ii) the account is to be labelled by the financial institution as a "trust account",
- (iii) the account is not to be accessed by any person other than authorized representatives of the principal distributor or participating dealer or of a person or company providing services to the principal distributor or participating dealer, and
- (iv) the cash in the trust account may not be used to cover shortfalls in any accounts of the principal distributor or participating dealer, or of a person or company providing services to the principal distributor or participating dealer,

(b) ensure that the trust account bears interest at rates equivalent to comparable accounts of the financial institution; and

(c) ensure that any charges against the trust account are not paid or reimbursed out of the trust account.”.

13. Subsection 11.4(1) is repealed and the following is substituted:

“(1) Sections 11.1 and 11.2 do not apply to members of the Investment Dealers Association of Canada.”.

14. Subsection 12.1(4) is repealed and the following is substituted:

“(4) Subsection (3) does not apply to members of the Investment Dealers Association of Canada.”.

15. Section 13.1 is amended by adding the following after subsection (1):

“(1.1) A mutual fund that holds securities of other mutual funds must have dates for the calculation of net asset value that are compatible with those of the other mutual funds.”.

16. The following is added after section 19.2:

“19.3 Revocation of exemptions

(1) A mutual fund that has obtained an exemption or waiver from, or approval under, National Policy Statement No. 39 or this Instrument before December 31, 2003, that relates to a mutual fund investing in other mutual funds, may no longer rely on the exemption, waiver or approval as of December 31, 2004;

(2) In British Columbia, subsection (1) does not apply.”.

17. This Instrument comes into force on December 31, 2003.

#### **COMPANION POLICY 81-102CP MUTUAL FUNDS AMENDMENT INSTRUMENT**

1. Companion Policy 81-102CP is amended by this Instrument.

2. Section 3.4 is repealed and the following is substituted:

“3.4 Investment in Other Mutual Funds

Paragraph 2.5(2)(c) of the Instrument provides that a mutual fund may not invest in another mutual fund unless the securities of both mutual funds are qualified for distribution in the local jurisdiction. This requirement does not however preclude an investment by a mutual fund in an unqualified class or series of another mutual fund, provided this class or series is referable to the same portfolio of assets of a class or series that is qualified in the local jurisdiction.”

3. Section 6.3 is amended by renumbering the existing section as subsection (1) and adding the following as subsection (2):

“(2) The CSA are of the view that the requirement of subsection 5.1(a) would not apply in instances where the change to the basis of the calculation is the result of separate individual agreements between the manager of the mutual fund and individual securityholders of the mutual fund, and the resulting increase in charges is payable directly or indirectly by those individual securityholders only.

4. Section 16.2 is amended by adding the following after subsection (2):

“(3) The CSA are of the view that the new provisions of the Instrument relating to mutual funds investing in other mutual funds introduced on December 31, 2003 are not “substantially similar” to those of the Instrument which they replace.”

5. Section 16.3 is amended by renumbering the existing section as subsection (1) and adding the following as subsection (2)

“(2) For greater certainty, note that the coming into force of National Instrument 81-102 did not trigger the “sunset” of those waivers and orders. However, the coming into force of section 19.3 of the Instrument will effectively cause those waivers and orders to expire one year after its coming into force.”

6. This amendment comes into force on December 31, 2003.

**NATIONAL INSTRUMENT 81-101  
MUTUAL FUND PROSPECTUS DISCLOSURE,  
FORM 81-101F1 CONTENTS OF SIMPLIFIED PROSPECTUS  
AND FORM 81-101F2 CONTENTS OF ANNUAL INFORMATION FORM  
AMENDMENT INSTRUMENT**

1. National Instrument 81-101 Mutual Fund Prospectus Disclosure is amended by this Instrument.

2. Form 81-101F1 Contents of Simplified Prospectus is amended

(a) by adding the following after subsection (4) of Item 5 of Part A:

“(4.1) If a mutual fund holds, in accordance with section 2.5 of National Instrument 81-102 Mutual Funds, securities of another mutual fund that is managed by the same manager or an affiliate or associate of the manager, disclose

(a) that the securities of the other mutual fund held by the mutual fund will not be voted; and

(b) if applicable, that the manager may arrange for the securities of the other mutual fund to be voted by the beneficial holders of the securities of the mutual fund.”;

(b) by adding the following after subsection (1) of section 8.1 of Item 8 of Part A:

“(1.1) If the mutual fund holds securities of other mutual funds, disclose that with respect to securities of another mutual fund

(a) there are fees and expenses payable by the other mutual fund in addition to the fees and expenses payable by the mutual fund;

(b) no management fees or incentive fees are payable by the mutual fund that, to a reasonable person, would duplicate a fee payable by the other mutual fund for the same service;

(c) no sales fees or redemption fees are payable by the mutual fund in relation to its purchases or redemptions of the securities of the other mutual fund if the other mutual fund is managed by the manager or an affiliate or associate of the manager of the mutual fund; and

(d) no sales fees or redemption fees are payable by the mutual fund in relation to its purchases or redemptions of securities of the other mutual fund that, to a reasonable person, would duplicate a fee payable by an investor in the mutual fund.”;

(c) by adding the following after subsection (4) of Item 4 of Part B:

“(4.1) If a mutual fund holds in accordance with section 2.5 of National Instrument 81-102 Mutual Funds securities of another mutual fund that is managed by the same manager or an affiliate or associate of the manager, disclose that

(a) the securities of the other mutual fund held by the mutual fund shall not be voted; and

(b) if applicable, that the manager may arrange for the securities of the other mutual fund to be voted by the beneficial holders of the securities of the mutual fund.”;

(d) in Item 6 of Part B

(i) by repealing paragraphs (5) (c) and (d);

(ii) by repealing subsection (1) of the instructions and substituting the following:

“(1) State the type or types of securities, such as money market instruments, bonds, equity securities or securities of another mutual fund, in which the mutual fund will primarily invest under normal market conditions.”;

(e) in Item 7 of Part B

(i) by adding the following after subsection (1)(b) :

“(c) if the mutual fund may hold other mutual funds,

(i) whether the mutual fund intends to purchase securities of, or enter into specified derivative transactions for which the underlying interest is based on the securities of, other mutual funds;

(ii) whether or not the other mutual funds may be managed by the manager or an affiliate or associate of the manager of the mutual fund;

(iii) what percentage of net assets of the mutual fund is dedicated to the investment in the securities of, or the entering into of specified derivative transactions for which the underlying interest is based on the securities of, other mutual funds; and

(iv) the process or criteria used to select the other mutual funds.”; and

(ii) by adding the following after subsection (8):

“(9) For an index mutual fund,

- (a) for the 12 month period immediately preceding the date of the simplified prospectus,
  - (i) indicate whether one or more securities represented more than 10 percent of the permitted index or permitted indices;
  - (ii) identify that security or those securities; and
  - (iii) disclose the maximum percentage of the permitted index or permitted indices that the security or securities represented in the 12 month period," and
- (b) disclose the maximum percentage of the permitted index or permitted indices that the security or securities referred to in paragraph (a) represented at the most recent date for which that information is available.";

(f) in Item 8 of Part B

- (i) by designating the existing paragraph as subsection "(1)"; and
- (ii) by adding the following subsections:

"(2) If a mutual fund holds substantially all of its assets directly or indirectly (through the use of specified derivatives) in securities of another mutual fund,

(a) list only the ten largest holdings of the other mutual fund by percentage of net assets of the other mutual fund, as disclosed as at a date within 30 days of the date of the simplified prospectus of the mutual fund;

(b) provide a statement to the effect that the information contained in the list may change due to the ongoing portfolio transactions of the other mutual fund; and

(c) state how more current information may be obtained by investors, if available.

(3) If the mutual fund holds securities of other mutual funds, a statement must be made to the effect that the simplified prospectus and other information about the other mutual funds are available on the internet at [www.sedar.com](http://www.sedar.com).";

(g) by adding the following after subsection (1) of Item 9 of Part B:

"(1.1) If more than 10% of the securities of a mutual fund are held by a securityholder, including another mutual fund, the mutual fund must disclose

(a) the percentage of securities held by the securityholder as at a date within 30 days of the date of the simplified prospectus of the mutual fund, and

(b) the risks associated with a possible redemption requested by the securityholder.

(1.2) If the mutual fund may hold securities of a foreign mutual fund in accordance with subsection 2.5(3)(b) of National Instrument 81-102 Mutual Funds, disclose the risks associated with that investment."; and

(h) by adding the following after subsection (8) of section 13.1 of Item 13 of Part B:

"(9) If the mutual fund is the result of the reorganization with, or the acquisition of assets from, one or more mutual funds, include in the table only the financial information of the continuing mutual fund."

3. Form 81-101F2 Contents of Annual Information Form is amended by adding the following after subsection (5) of Item 12:

"(6) If the mutual fund held securities of other mutual funds during the year, provide details on how the manager of the mutual fund exercised its discretion with regard to the voting rights attached to the securities of the other mutual funds when the securityholders of the other mutual funds were called upon to vote."

4. This Instrument comes into force on December 31, 2003.

(137-G21)

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.



## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### 993495 ONTARIO LIMITED

TAKE NOTICE that the shareholders of 993495 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on the 31st day of December, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 31st day of December, 2003.

(137-P31)

ROBERT BEAUPRÉ  
Secretary

### 993495 ONTARIO LIMITED

TAKE NOTICE that a final meeting of the shareholders of the above Corporation was held on the 31st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 993495 ONTARIO LIMITED.

Dated the 31st day of December, 2003.

(137-P32)

ROBERT BEAUPRÉ  
Liquidator

### TODD TECHNICAL INC.

TAKE NOTICE that the shareholder of TODD TECHNICAL INC. passed a Special Resolution on December 22nd, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 22nd day of December, 2003.

(137-P33)

BETTY JOAN TODD  
President

### TODD TECHNICAL INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the shareholder of the above Corporation was held on the 22nd day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented her account and explanation of the voluntary winding up of TODD TECHNICAL INC.

Dated the 22nd day of December, 2003.

(137-P34)

BETTY JOAN TODD  
Liquidator

### BIRD SISTERS CO-OPERATIVE INC.

PURSUANT TO Section 163(a) of *The Co-operative Corporations Act* of Ontario a majority of the votes cast at a general meeting of the members of the *Bird Sisters Co-operative Inc.*, Cooperative held on June 30, 2003 authorized the dissolution of the aforesaid co-operative. This notice is published herein pursuant to Section 164 (1)(f) of the *Co-operative Corporations Act of Ontario*.

Dated the Guelph this 8th day of January, 2004.

(137-P38)

TANNIS SLIMMON  
President  
The Board of Directors of  
Bird Sister Co-operative Inc.  
71 Grange Street, Guelph, ON  
N1E 2V1

### 1268734 ONTARIO INC.

NOTICE is hereby given that 1268734 Ontario Inc. intends to wind-up pursuant to subsection 193(1) of the *Business Corporations Act*, R.S.O., 1990, c.B.16.

Dated the 30th day of December, 2003.

(137-P39)

RALPHAQUINO  
Secretary

## Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

### FRONT STREET CAPITAL

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to section 36 of the *Partnership Act* (Ontario) that Ramsay (AFAB) Partner Corporation and Kalirai (AFAB) Partner Corporation ceased to be partners in the partnership known as Front Street Capital effective November 3, 2003.

Dated the 5th day of January, 2004.

(137-P25)

DAVID CONWAY  
Secretary

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division) at 20 Weber St. E., Kitchener, Ontario, dated April 11, 1995, Court file Number 735/90, to me directed, against the real and personal property of, AMY CATHERINE GRIFFITHS, aka AMY KATRINA GRIFFITHS aka IRMGARD KATRINA GRIFFITHS aka IRMGARD K. GRIFFITHS aka AMY C. SLOAN, Defendant, at the suit of DIANNE MARGARET GRIFFITHS, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of AMY CATHERINE GRIFFITHS aka AMY KATRINA GRIFFITHS aka IRMGARD KATRINA GRIFFITHS aka IRMGARD K. GRIFFITHS aka AMY C. SLOAN, Defendant, in and to:

LT3, BLK 44, PL1; PT LT 5, BLK 44, PL1, IN 476358 (REM); Oakville, subject to execution 91-00812, if enforceable, subject to execution 91-01910, if enforceable; subject to execution 92-0581, if enforceable; subject to execution 95-00799, if enforceable; des, amended Sept. 11, 97 A.R.

The subject property is municipally known as 241 Trafalgar Rd., Oakville, Ontario, L6J 3H1.

All of which said undivided half share of interest and all other right, title, interest and equity, of redemption of AMY CATHERINE GRIFFITHS, aka AMY KATRINA GRIFFITHS aka IRMGARD KATRINA GRIFFITHS aka IRMGARD K. GRIFFITHS aka AMY C. SLOAN, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Court House, 491 Steeles Avenue East, in the Town of Milton, Ontario, L9T 1Y7, on Wednesday, February 18, 2004, at 11:00 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Milton Court House, 491 Steeles Ave E., Milton, Ontario

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
 Other conditions as announced

This sale notice subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

ALISON HEDDEN  
 Supervisor Client Services  
 Regional Municipality of Halton  
 (905) 878-7285

(137-P26)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Hamilton, Ontario, dated December 17, 2002, Court File Number 01-3754, to me directed, against the real and personal property of, JOHN MILLINGTON, Defendant, at the suit of PLYWOOD & TRIM CO. LTD., Plaintiff, I have seized and taken into execution all the right, title, interest and equity of redemption of JOHN MILLINGTON, Defendant in and to:

PT LT 7, CON 3 NS, as in 844196; Burlington/Nelson Twp.  
 The subject property is municipally known as 6183 Guelph Line, Burlington, Ontario, L9T 2X6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of JOHN MILLINGTON Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Court House, 491 Steeles Ave. E., in the Town of Milton, Ontario, L9T 1Y7, on Wednesday, February 18, 2004 at 10:00 a.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Milton Court House, 491 Steeles Ave E., Milton, Ontario  
 All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
 Other conditions as announced

This sale notice subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

ALISON HEDDEN  
 Supervisor Client Services  
 Regional Municipality of Halton  
 (905) 878-7285

(137-P27)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at 491 Steeles Ave. E., Milton, Ontario, dated August 31, 2001, Court file Number 2385/01, to me directed, against the real and personal property of, NEIL S. ROBshaw,

Defendant, at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of NEIL S. ROBshaw, Defendant in and to:

PCL Block 49-2, SEC 20M509; PT BLK 49, PL 20M509, Part 1, 20R10296; Halton Hills  
 The subject property is municipally known as 25 Smith Dr., Georgetown, Ont., L7G 5K7.

All of which said undivided half share of interest and all other right, title, interest and equity, of redemption of NEIL S. ROBshaw, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Court House, 491 Steeles Avenue East, in the Town of Milton, Ontario, L9T 1Y7, on Wednesday, February 18, 2004, at 12:00 p.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Milton Court House, 491 Steeles Ave E., Milton, Ontario  
 All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
 Other conditions as announced

This sale notice subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

ALISON HEDDEN  
 Supervisor Client Services  
 Regional Municipality of Halton  
 (905) 878-7285

(137-P28)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Milton dated the 15th of May 2003, Court File Number 1210/03 to me directed, against the real and personal property of ERIC ROBERT TREADWELL, Defendant, at the suit of Canadian Imperial Bank of Commerce, Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ERIC ROBERT TREADWELL, Defendant, in and to:

Part of the west half of Lot No. 4, Concession 5, Township of Uxbridge, Regional Municipality of Durham as more particularly described in instrument Number D411443 and municipally known as 1629 Regional Road #1 Uxbridge, Ontario L0C 1K0.

All of which said right, title, interest and equity, of redemption of ERIC ROBERT TREADWELL, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, February 11, 2004 at 2:30 p.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the



interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder by cash, certified cheque or bank draft
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7  
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

This sale notice subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated January 7, 2004

ANDREW McNABB  
Court Enforcement Officer  
605 Rossland Rd East  
Whitby, Ontario L1N 9G7

(137-P35)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at 393 University Avenue, Toronto, Ontario, dated March 3, 2003, Court file Number 03-CV-241684 SR, to me directed, against the real and personal property of, POLONIA MEAT MARKET INC. and MIROSLAW CZUPA, Defendant, at the suit of ROYAL BANK OF CANADA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of POLONIA MEAT MARKET INC. and MIROSLAW CZUPA, Defendant, in and to:

PT LT 6, CON 6 ESQ, PT 1, 20R12554; Halton Hills.

The subject property is municipally known as, 11881 5th Sideroad, Halton Hills, Ontario.

All of which said undivided half share of interest and all other right, title, interest and equity, of redemption of POLONIA MEAT MARKET INC. and MIROSLAW CZUPA, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Court House, 491 Steeles Avenue East, in the Town of Milton, Ontario, L9T 1Y7, on Wednesday, February 18, 2004, at 1:00 p.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Milton Court House, 491 Steeles Ave E., Milton, Ontario  
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

This sale notice subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

ALISON HEDDEN  
Supervisor Client Services  
Regional Municipality of Halton  
(905) 878-7285

(137-P37)

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GILLIES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 24 February, 2004 at the Municipal Office, RR #1, Hwy 608, South Gillies, Ontario P0T 2V0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, RR #1, Hwy 608, South Gillies, Ontario P0T 2V0.

Description of Land: Roll No. 58 12 000 000 28300, Parcel 3615 District of Fort William Freehold, Lot 55, Plan M-17, Township of Gillies, District of Thunder Bay (No. 55) Being all of the parcel. File No. 02-02.

Minimum Tender Amount: \$4,164.04

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KAREN ROCHE  
Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Township of Gillies  
RR #1, Hwy 608  
South Gillies, Ontario P0T 2V0  
807-475-3185

(137-P23)

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MADAWASKA VALLEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, February 19th, 2004 at the Township of Madawaska Valley.



The tenders will then be opened in public on the same day at Council Chambers, 85 Bay Street, Barry's Bay.

Description of Land: Part Lot 3, Concession 6, Radcliffe now in the Township of Madawaska Valley as in R337280 in the County of Renfrew being all of PIN 57585-0021 (LT).  
Minimum Tender Amount: \$4,992.46

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

BRENDA SABATINE, AMCT  
Treasurer/Deputy-Clerk  
The Corporation of the Township of  
Madawaska Valley  
85 Bay Street, P.O. Box 1000,  
Barry's Bay, Ontario K0J 1B0

(137-P24)

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MCDUGALL

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase, of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 5, 2004 at The Corporation of the Municipality of McDougall, #5 Fire Route 113, R.R. #3, Parry Sound, Ontario P2A 2W9.

The tenders will then be opened at 3:00 pm on the same day at The Corporation of the Municipality of McDougall, #5 Fire Route 113, R.R. #3, Parry Sound, Ontario P2A 2W9.

Description of Land: 1. Part Lot 15, Concession 11, designated as Part 2, Plan PSR-1494, Township of McDougall, District of Parry Sound, now in the Municipality of McDougall.  
Minimum Tender Amount: \$4,325.70

Description of Land: 2. Part Lot 15, Concession 11, designated as Part 5, Plan PSR-1494, Township of McDougall, District of Parry Sound, now in the Municipality of McDougall.  
Minimum Tender Amount: \$4,003.21

Description of Land: 3. Part Lot 18, Concession 11, designated as Part 2, Plan 42R-11245, Township of McDougall, District of Parry Sound, now in the Municipality of McDougall.  
Minimum Tender Amount: \$2,886.79

Description of Land: 4. Parcel 11532 Parry Sound South Section Lot 262, Plan M-223, Township of McDougall, District of Parry Sound, now in the Municipality of McDougall.  
Minimum Tender Amount: \$2,473.05

Description of Land: 5. Part Lot 6, Concession 5, designated as Part 1, Plan 42R-5975, Township of McDougall, District of Parry Sound, now in the Municipality of McDougall.  
Minimum Tender Amount: \$3,346.85

Description of Land: 6. Parcel 17767 Parry Sound South Section, Lot 234, Plan M-223, Township of McDougall, District of Parry Sound, now in the Municipality of McDougall.  
Minimum Tender Amount: \$2,727.72

Description of Land: 7. Parcel 9771 Parry Sound South Section, Lot 233 on Plan M-223, Township of McDougall, District of Parry Sound, now in the Municipality of McDougall.  
Minimum Tender Amount: \$2,724.24

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land(s) do(es) not include the mobile homes situated on the land(s). (If applicable).

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus any additional accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

GARFIELD EATON  
CAO/Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Municipality of  
McDougall  
#5 Fire Route 113, R.R. #3  
Parry Sound, Ontario P2A 2W9  
Telephone # 7005-342-5252

(137-P29)

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF RED ROCK

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, February 13, 2004, at the Municipality Office, 42 Salls St., Red Rock, ON.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipality Office at 3:30 p.m.

Description of Land: Lot 39, Plan M-183 situate in the Township of Red Rock, (formerly the Improvement District of Red Rock situate in the Township of Nipigon) in the District of Thunder Bay. Being the whole of Parcel 14763 Thunder Bay Freehold.  
Minimum Tender Amount: \$2,321.29  
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Chief Administrative Officer  
Township of Red Rock  
42 Salls St., P.O. Box 447  
Red Rock, Ontario P0T 2P0

(137-P30)

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHAPPLE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 10th, 2004, at the Municipal Office Barwick, Ont.

The tenders will then be opened in public on the same day at 4:00 O'clock p.m.

Description of Land: 1. Parcel 4801, Rainy River, Municipality of Chapple, Township of Richardson, Part of the South Half Lot 11, Concession 2. 78.75 Acres. Being the whole of the parcel, District of Rainy River.

Minimum Tender Amount: \$1,842.28

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

D.I. DYSON  
Clerk-Treasurer  
Corporation of the Township of Chapple  
Box 4, Barwick, ON.  
P0W 1A0

(137-P36)

**INDEX 3****GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	<b>101</b>
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	<b>102</b>
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations) .....	<b>108</b>
Order in Council/Décret .....	<b>108</b>
Ontario Securities Commission/Commission des valeurs mobilières de l'Ontario .....	<b>109</b>
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	<b>115</b>

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	<b>116</b>
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS .....	<b>116</b>
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	<b>116</b>
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	<b>118</b>









## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to ¼ column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional ⅛ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each ¼ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une ¼ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque ⅛ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque ¼ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



LON  
19  
519



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-4  
Saturday, 24th January 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 24 janvier 2004

## Criminal Code Code criminel

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Monte Kwinter, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 23<sup>rd</sup> day of December, 2003, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Monte Kwinter, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 23 décembre 2003, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 5000C.

Richard Bailey  
Darren Beebe  
Christopher Coon

York Regional Police  
Ontario Provincial Police  
Smiths Falls Police Service

Dominique Cormier  
Heath Crichton  
Mark Deason  
Patrick Ducharme  
Jennifer Garrah  
Robert Hansen  
Henry Heidinga  
Dean Hodges  
David C. Leclair  
Troy McIlravey  
Robert M. Morris  
Robin Morris  
Shawn A. Nash  
Tara Palaszewski  
Greg Robinson

Travis Sandham  
Peter Sejrup

Kristine Stanway  
Duncan Way  
Jeff White

(137-G22)

Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Barrie Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Hamilton Police Service  
Ontario Provincial Police  
Kenora Police Service  
Hamilton Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
York Regional Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Peterborough-Lakefield Community  
Police Service  
St. Thomas Police Service  
Peterborough-Lakefield Community  
Police Service  
Ontario Provincial Police  
Barrie Police Service  
Ontario Provincial Police

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:  
Dénomination sociale  
de la société :

Ontario Corporation Number  
Numéro de la  
société en Ontario

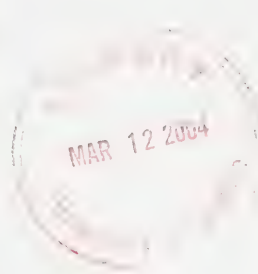
2003-11-18	
VOICE TECK CANADA INC.....	1041768
2003-11-20	
DOMES TECH INSPECTIONS INC. ....	1406649
2003-11-21	
1214728 ONTARIO LTD. ....	1214728

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



125



CANADA	POSTES
POST	CANADA
Postage paid	Port payé
Lettermail	Poste-lettres
40062473	

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2003-11-23</b>		752139 ONTARIO INC. ....	752139
PAUL ROSS HOLDINGS INCORPORATED .....	493539	<b>2003-12-09</b>	
<b>2003-11-24</b>		CANADIAN BACKUP SYSTEMS INCORPORATED ....	1163394
1065929 ONTARIO INC. ....	1065929	EDANET INC. ....	1152330
<b>2003-11-25</b>		FMS EXPORTS LTD. ....	1014956
G.P. KEANE ENTERPRISES LTD. ....	1086872	FTH PRECISION MACHINING LTD. ....	769079
851280 ONTARIO LIMITED .....	851280	PATHYIL CONSULTANTS INC. ....	1178789
<b>2003-11-26</b>		SUPER FITNESS OF OSHAWA INC. ....	527539
THE BINGO NEWS LTD. ....	1065998	TAYLOR-JONES PAINTS INC. ....	1346615
1121663 ONTARIO INC. ....	1121663	1055207 ONTARIO INC. ....	1055207
1208655 ONTARIO INC. ....	1208655	1202831 ONTARIO INC. ....	1202831
1522637 ONTARIO LIMITED .....	1522637	1258451 ONTARIO LTD. ....	1258451
<b>2003-11-27</b>		1282656 ONTARIO LTD. ....	1282656
ANTONIO FOTO STUDIOS LIMITED .....	234193	785614 ONTARIO INC. ....	785614
COLOURSCRIPTS HOLDINGS LIMITED .....	555616	946107 ONTARIO LIMITED .....	946107
CROWDIS INC. ....	1288787	<b>2003-12-10</b>	
E. MORTENSEN CARPENTRY LTD. ....	417408	BERLIN M.W. LTD. ....	733169
K. & C. SCREEN PRINTING INC. ....	887853	BITCHWEAR INC. ....	1482061
NORTOWN MOTOR SALES LTD. ....	457557	COLLYBUS HOLDINGS INC. ....	1446290
SCOTT'S & SIZZLER LTD. ....		DESERT COVE COMPANY LTD. ....	1249434
SCOTT'S & SIZZLER LTEE. ....	956191	FLUX DESIGN LTD. ....	1396740
THE KING STREET DINER LTD. ....	798219	G. J. KOZEN COMPANY LIMITED .....	207574
VESTEX DESIGNS INC. ....	1281364	GREAT WALL CANTONESE CUISINE INC. ....	1275198
VOLPE REFRIGERATION LTD. ....	385722	HOSANNA PRINTING CO. LTD. ....	1034471
1365830 ONTARIO LIMITED .....	1365830	INDEPENDENT MEDICAL ASSESSMENT CORPORA-	
825461 ONTARIO LIMITED .....	825461	TION. ....	935055
904093 ONTARIO LIMITED .....	904093	KENNEDY PUBLISHING INC. ....	877555
931772 ONTARIO LIMITED .....	931772	MILO LAND DEVELOPMENTS INC. ....	865965
<b>2003-11-28</b>		NEAN HOLDINGS (KENNEDY) INC. ....	739115
LA MAGIQUE AGENCIE INC. ....	882910	P.E.G. SOFTWARE SERVICES INC. ....	1288300
1078577 ONTARIO LTD. ....	1078577	SAI BABA INC. ....	1197191
<b>2003-12-01</b>		SPANCOR CORPORATION .....	391408
DANA MANAGEMENT INC. ....	994665	STRAWBERRY BITCH ADVERTISING LIMITED .....	1437730
<b>2003-12-03</b>		TRIAD CONSULTING INC. ....	1331502
HI-LINE CAR REPAIRS & SALES LTD. ....	830484	TROJAN LANDSCAPE CONTRACTORS LTD. ....	754444
Y&J CONSTRUCTION LTD. ....	1537165	1059323 ONTARIO INC. ....	1059323
675975 ONTARIO INC. ....	675975	1131611 ONTARIO LIMITED .....	1131611
<b>2003-12-04</b>		1449855 ONTARIO INC. ....	1449855
A STEP IN THE RIGHT DIRECTION INC. ....	1044735	715598 ONTARIO LIMITED .....	715598
HRS GROUP INC. ....	1220528	819327 ONTARIO INC. ....	819327
RE/MAX MOUNTAINVIEW REALTY INC. ....	909853	<b>2003-12-11</b>	
SUCCESS GARMENT MFG. INC. ....	1045467	SUPER FITNESS OF DIXIE INC. ....	569910
THE BARTHA GROUP INC. ....	1149505	WOLLATON HALL CAPITAL CORPORATION .....	623054
THE OTHER HANDYMAN INC. ....	1521270	1175988 ONTARIO LIMITED .....	1175988
1111889 ONTARIO LTD. ....	1111889	<b>2003-12-12</b>	
1143377 ONTARIO INC. ....	1143377	A.M. MATKOV INVESTMENTS INC. ....	690634
1249242 ONTARIO INC. ....	1249242	ADVENTURE BOUND INC. ....	334117
479619 ONTARIO LIMITED .....	479619	AMLY IMPORTS LTD. ....	777536
<b>2003-12-05</b>		DAVID A. BAKER INVESTMENTS LIMITED .....	566395
AL'S TIRE & AUTOMOTIVE CO. LTD. ....	542581	EAGLEDANCE LIMITED .....	756647
ANTHONY DIROCCO COMPANY LIMITED .....	087281	ENFIN SOFTWARE CANADA LIMITED .....	698318
BURNS INVESTMENTS HOLDINGS INC. ....	1213258	HARVEY JOHNSON ENTERPRISES INC. ....	662459
FOCAL POINT FIREPLACES LTD. ....	1181575	IMSCO CONTRACTING LIMITED .....	202492
HALCAR ENTERPRISES LIMITED. ....	354106	JD'S CAR CARE LTD. ....	1146626
NADCO SECURITY SYSTEMS INC. ....	1448211	NU-CON MANAGEMENT LIMITED .....	787796
TAISEL ENTERPRISES CO. LTD. ....	1076988	OTTER VALLEY AUCTIONS LIMITED .....	307797
TDAC CONSULTING LTD. ....	618917	RENE PAQUETTE GARAGE INC. ....	977707
TOPOLI LTD. ....	1400060	RONNIKOL ENTERPRISES LTD. ....	457203
TRAUTRIMAS CONSULTING-CONTRACTING INC. ....	835233	TELPRO ANALYST INC. ....	1414924
VERSATILE DISC JOCKEY SERVICES INC. ....	486736	THE CAT & THE FIDDLE INC. ....	1127031
1192348 ONTARIO INC. ....	1192348	1059945 ONTARIO LIMITED .....	1059945
468795 ONTARIO INC. ....	468795	1159359 ONTARIO INC. ....	1159359
619212 ONTARIO LIMITED .....	619212	1328933 ONTARIO INC. ....	1328933
878486 ONTARIO LTD. ....	878486	1394027 ONTARIO INCORPORATION .....	1394027
<b>2003-12-08</b>		561196 ONTARIO LTD. ....	561196
CORONA INVESTMENT (CANADA) INC. ....	589893	754208 ONTARIO LIMITED .....	754208
DISCOVERY YACHT CHARTERS (1992) INC. ....	996503	825368 ONTARIO LIMITED .....	825368
INNOWARE TECHNOLOGY INC. ....	1061991	<b>2003-12-13</b>	
PEEL TOWERS INC. ....	1057123	AFFILIATED CARRIER CONSULTANTS INC. ....	1317754
PKP PROPERTIES INC. ....	1070020	BEST-NEWMAN PERSONNEL SERVICES INC. ....	394212
UNIVERSITY TOWERS INC. ....	1154165	KLIMAX ENTERTAINMENT PROMOTIONS INC. ....	1031924
1232593 ONTARIO INC. ....	1232593	KOMEARE INC. ....	567446



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LOLLIPOP KIDS PLAYHOUSE INC. ....	1027108
NETWORK LIGHT TRUCK SERVICES INC. ....	1008482
SST ENTERPRISE CORPORATION .....	1439517
427047 ONTARIO LIMITED .....	427047
716227 ONTARIO LIMITED .....	716227
<b>2003-12-15</b>	
DOUBLE-D PRINTING SERVICES INC. ....	821836
TSUNAMI GROUP INC. ....	876222
1280847 ONTARIO LTD. ....	1280847
<b>2003-12-16</b>	
DREWMAC ENTERPRISE INC. ....	1175531
<b>2003-12-17</b>	
1281677 ONTARIO INC. ....	1281677
1448666 ONTARIO INC. ....	1448666
<b>2003-12-18</b>	
ART IMPACT INCORPORATED .....	363400
C.C. BLOOMS INC. ....	1255619
C&ETS GROUP CORPORATION .....	1515056
DIREPAOL LATHING AND CONSTRUCTION LIMITED .....	141085
DOG LAKE EQUIPMENT LTD. ....	1259640
MULTI-COMPACTOR SYSTEMS INC. ....	790084
SHORTY AND RACHEL VIDEOPLEX INC. ....	1397876
T T L INVESTMENTS INC. ....	489279
1289674 ONTARIO INC. ....	1289674
1376608 ONTARIO INC. ....	1376608
<b>2003-12-19</b>	
FAZ-DENT CANADA INC. ....	1220219
<b>2003-12-23</b>	
C. BELLAIRE ENTERPRISES INCORPORATED .....	1243207
YOUTHGLOW ONTARIO INC. ....	1201340
<b>2003-12-29</b>	
ALSTAR ENGINEERING LTD. ....	1075129
ALTAIR ENGINEERING LTD. ....	876799
<b>2003-12-30</b>	
CANVASBACK CONVERTIBLE TOPS INC. ....	916957
COM-K INC. ....	911416
DON-CAR AUTOMOTIVE SERVICES INC. ....	914985
J.L. FRASER SERVICES LTD. ....	612234
NAVCORP DEVELOPMENTS INC. ....	836433
ROLLING RIVER RESOURCES LTD. ....	786253
1041236 ONTARIO INC. ....	1041236
1190901 ONTARIO INC. ....	1190901
<b>2003-12-31</b>	
KELEGA REALTY LTD .....	1081436
MAYCRESS FARMS INC. ....	694039
<b>2004-01-02</b>	
AGATE BAY RESORT INC. ....	828808
CANIJAC INTERNATIONAL LIMITED .....	958444
E & A INTERIOR CONSTRUCTION LIMITED .....	799554
RED INTERNATIONAL TRADING COMPANY INC. ....	1344666
ZACCHAEUS LIMITED .....	1210062
1479906 ONTARIO INC. ....	1479906
1488321 ONTARIO INC. ....	1488321
<b>2004-01-03</b>	
FORK IN THE ROAD PRODUCTIONS INC. ....	1049298
SWOBODA INTERNATIONAL MARKETING INC. ....	1044108
<b>2004-01-04</b>	
ADA'S PLACE INC. ....	1320860
<b>2004-01-05</b>	
DOCUMAT LEGAL SEARCH HOUSE INC. ....	1068947
GATEKEEPER ENTERTAINMENT INC. ....	1429509
GUAN DA ELECTRICAL CO. LTD. ....	1258514
HOOSIER DEVELOPMENT & CONSTRUCTION CO. LTD. ....	288286
INNOTIVE SOLUTIONS INC. ....	1541694
J. ZIEDENBERG DRUGS LIMITED .....	234982
JIN QIAO ENTERPRISE CO. LTD. ....	1173597
PENNWILSON CNG CANADA LTD. ....	1243914
RULAND COMMUNICATIONS INC. ....	498813
VILLAGE GREEN REALTY VINELAND LIMITED .....	965811
WHY CANADA REALTY INC. ....	935069

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1082616 ONTARIO LIMITED .....	1082616
1137459 ONTARIO LIMITED .....	1137459
1228683 ONTARIO LIMITED .....	1228683
1295429 ONTARIO INC. ....	1295429
1314226 ONTARIO INC. ....	1314226
1361032 ONTARIO INC. ....	1361032
1568158 ONTARIO LIMITED .....	1568158
728668 ONTARIO LIMITED .....	728668
728669 ONTARIO LIMITED .....	728669
836795 ONTARIO INC. ....	836795
<b>2004-01-06</b>	
BOSTON INVESTMENTS LIMITED .....	626207
CARSON-NOBLE INC. ....	1266768
CEDAR SPRINGS (NORTH CAROLINA) INC. ....	1117689
CHARLES E. ISRAEL LIMITED .....	111735
CINQ SOEURS INC. ....	563012
CLIMIE CONSULTANTS LIMITED .....	921430
E. MERINI HOLDINGS LIMITED .....	532900
FORSYTH PHARMACY LIMITED .....	099352
JIANG SU LIMITED .....	972792
LEASECARE INC. ....	966630
LINKWISE INC. ....	2018606
N L SEWING CENTRE LTD. ....	447246
OKICO HOLDINGS INC. ....	563011
PERFECT ALLIANCE NETWORK INC. ....	1095532
PERMAC MANAGEMENT LIMITED .....	725596
SPRUCE GROVE AYRSHIRES LTD. ....	607786
STOUFFVILLE-47 HOLDINGS LTD. ....	789631
SWISS BUILT WOODWORKING LIMITED .....	468318
SYDEL INVESTMENTS LIMITED .....	205216
THE FLOOR MEDIC LTD. ....	1130448
WEEKENDER U.S. HOLDINGS LIMITED .....	773312
WIDELINE INVESTMENT LTD. ....	987631
1010474 ONTARIO INC. ....	1010474
1031267 ONTARIO INC. ....	1031267
1068999 ONTARIO INC. ....	1068999
1072756 ONTARIO INC. ....	1072756
1132066 ONTARIO CORPORATION .....	1132066
1146555 ONTARIO INC. ....	1146555
1246221 ONTARIO INC. ....	1246221
1266617 ONTARIO INC. ....	1266617
1290391 ONTARIO LIMITED .....	1290391
1351718 ONTARIO INC. ....	1351718
548247 ONTARIO INC. ....	548247
606901 ONTARIO LIMITED .....	606901
783942 ONTARIO LIMITED .....	783942
901552 ONTARIO INC. ....	901552
960027 ONTARIO LTD. ....	960027
<b>2004-01-07</b>	
ACCESS DIGITAL INC. ....	1342253
ALTA TRADE CORPORATION .....	1382137
BAL-MER INVESTMENTS LIMITED .....	122144
C. A. S. BUSINESS CONSULTANTS LIMITED .....	219603
C.L.C. BRICKLAYERS INC. ....	1008090
COMBO KING LTD. ....	1348484
DAMIXA FOODS INC. ....	1240340
DOWNTOWN CASINO LTD. ....	1256277
EAGLE ALUMINUM INSTALLATION INC. ....	1452611
HAMILTON JEEP EAGLE INC. ....	812535
LA SELVA INC. ....	1431079
MASAMA INC. ....	1296740
ORENDA INVESTMENTS INC. ....	1096178
RICH'S BILLIARDS INC. ....	883996
RM SOLUTIONS INC. ....	1185288
SREIT (NORTH SERVICE ROAD) LTD. ....	1261289
STU EATON COMMUNICATIONS INC. ....	845560
SUI PUN INTERNATIONAL CO. LTD. ....	1093370
SUMMIT GAMING CORPORATION .....	1234421
1084653 ONTARIO LTD. ....	1084653
1137643 ONTARIO LIMITED .....	1137643
1267105 ONTARIO LIMITED .....	1267105
1327795 ONTARIO LIMITED .....	1327795



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1391172 ONTARIO INC. ....	1391172
40 FREEL LANE LTD. ....	2007628
752266 ONTARIO LIMITED .....	752266
781112 ONTARIO INC. ....	781112
817805 ONTARIO INC. ....	817805
869944 ONTARIO LIMITED .....	869944
<b>2004-01-08</b>	
ALDERWOOD MARBLE & CERAMICA LIMITED .....	721495
ALLIANT TECHSYSTEMS LTD. ....	1010032
CHUMIK, LAKOVNIK & ASSOCIATES INC. ....	686072
COWLING HARRIS LIMITED .....	1163089
DR. KEVIN COOKE TECHNICAL SERVICES CORPORATION .....	1323638
ELEUTHRA DEVELOPMENT SERVICES LTD. ....	387324
GUS & MIKE HOLDINGS LTD. ....	949459
HAN ASIA CANADA INC. ....	1380197
HUMPMADOME INVESTMENTS INC. ....	850626
KIOSS INC. ....	1032699
MAGUS INTERNATIONAL INC. ....	1134636
P&A INTERNATIONAL SERVICE CENTER INC. ....	1424567
RUSSELLHILL INVESTMENTS LIMITED .....	1547652
TEST 2000 INC. ....	1219124
1270933 ONTARIO INC. ....	1270933
1271336 ONTARIO LIMITED .....	1271336
1271371 ONTARIO INC. ....	1271371
1292789 ONTARIO INC. ....	1292789
1345875 ONTARIO INC. ....	1345875
1348199 ONTARIO INC. ....	1348199
1505547 ONTARIO INC. ....	1505547
<b>2004-01-09</b>	
BETHANY INVESTMENTS CORPORATION .....	843220
BROCK LUMSDEN DESIGN INC. ....	1342769
CALEDON SALES LTD. ....	758692
DEMEID IMPORTS INC. ....	1439938
DS-JONES BAITS LIMITED .....	433007
DUDE REELS INC. ....	1320736
EDWARD KNECHTS PET SHOP LTD. ....	334899
FNR INC. ....	1004985
FRANK DEVINE LIMITED .....	220609
FRANK FACELLA ADVERTISING LTD. ....	255997
JASHIN INVESTMENT LTD. ....	702013
L.S.F.O. INC. ....	1085652
PRINCE STORE MAINTENANCE SERVICES LTD. ....	844620
SPECTRE PRODUCTIONS LIMITED .....	1148023
STATION PARK FITNESS CLUB INC. ....	1025240
VESELKA PAINTERS LTD. ....	978790
Z BAKING CORPORATION .....	1050292
1064771 ONTARIO INC. ....	1064771
1094871 ONTARIO INC. ....	1094871
1377804 ONTARIO INC. ....	1377804
497397 ONTARIO LTD. ....	497397
560206 ONTARIO INC. ....	560206
940529 ONTARIO LIMITED .....	940529

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G24)

### Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply

with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

**2004-01-09**

ARGON CONTRACTING LTD. ....	1141013
ATLANTIC GREASE & LUBRICANTS LTD. ....	1564624

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G26)

### Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

**2004-01-12**

AGNICORP INC. ....	1542014
BLUE DOG INVESTMENTS INC. ....	1540621
CREDIT MENDERS INC. ....	1540614
EAGLE-TEK CONTRACTING LTD. ....	1540553
EAGLEBROOK DEVELOPMENTS INC. ....	2015592
FENG-XI TRADING INC. ....	2015547
J.K. FABRICS (CANADA) LTD. ....	1540758
JIA YING DEVELOPMENT INC. ....	1542063
KADHI TRANSPORT LTD. ....	1540730
MED-A-GLOBE (ONTARIO) GENERAL PARTNER INC. ....	1542142
MICHELINO'S COURIER SERVICE LTD. ....	1542051
MICROCODE SOFTWARE LTD. ....	1540648
NAMWER INC. ....	2015948
ORENDA MEAT SHOP INC. ....	2015990
PAUL MCFEE TRANSPORT INC. ....	2015607
RICE & PEAS MEDIA CORP. ....	1540554
SHOW ME HOW PRODUCTIONS INC. ....	2015968
TEAM SMITH STABLE INC. ....	2015621

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
TDS TRUCK DRIVING SERVICE INC. ....	2015970
WEIGHT LOSS SURGERY ADVOCACY ONTARIO INC. ....	2015556
1540613 ONTARIO INC. ....	1540613
1540616 ONTARIO INC. ....	1540616
1540618 ONTARIO INC. ....	1540618
1540633 ONTARIO INC. ....	1540633
1540655 ONTARIO LTD. ....	1540655
1540695 ONTARIO INC. ....	1540695
1540732 ONTARIO INC. ....	1540732
1540736 ONTARIO INC. ....	1540736
1540754 ONTARIO INC. ....	1540754
1542133 ONTARIO INC. ....	1542133
1542140 ONTARIO LTD. ....	1542140
1542148 ONTARIO INC. ....	1542148
1542205 ONTARIO LIMITED. ....	1542205
1557939 ONTARIO INC. ....	1557939
2015874 ONTARIO INC. ....	2015874
2015963 ONTARIO INC. ....	2015963
<b>2004-01-14</b>	
B&R RIGEL LTD. ....	2015964
BEDAROSE BISTRO INCORPORATION INC. ....	2015989
CARIBBEAN HUT INC. ....	1542165
CUBEKNOX INC. ....	1542046
FINLEV MANAGEMENT LTD. ....	2015981
GLOUCESTER CAPITAL CORPORATION ....	2015930
HOTNREAL ENTERPRISES INC. ....	1542111
JUST CUZ LIMITED ....	1542417
INSURED AIR INC. ....	1542384
NORAM INTERNATIONAL INC. ....	2015820
RUSHARD ENTERPRISES LIMITED ....	1542282
SANJIU CANADA INC. ....	1541699
SHEKINAH INDUSTRIES CORPORATION ....	1541644

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
STAR 1 SOLUTIONS INC. ....	1541655
STAR CHOICE MARKETING INC. ....	1218900
1541256 ONTARIO LIMITED ....	1541256
1541259 ONTARIO INC. ....	1541259
1541261 ONTARIO INC. ....	1541261
1541652 ONTARIO INC. ....	1541652
1541673 ONTARIO INC. ....	1541673
1541674 ONTARIO INC. ....	1541674
1541675 ONTARIO INC. ....	1541675
1541685 ONTARIO INC. ....	1541685
1541686 ONTARIO LIMITED ....	1541686
1541738 ONTARIO INC. ....	1541738
1541740 ONTARIO INC. ....	1541740
1541741 ONTARIO INC. ....	1541741
1541749 ONTARIO CORP. ....	1541749
1541750 ONTARIO INC. ....	1541750
1541756 ONTARIO LTD. ....	1541756
1541761 ONTARIO LTD. ....	1541761
1541770 ONTARIO LIMITED ....	1541770
1541771 ONTARIO INC. ....	1541771
1542038 ONTARIO INC. ....	1542038
1542095 ONTARIO INC. ....	1542095
1542106 ONTARIO LIMITED ....	1542106
1549672 ONTARIO LTD. ....	1549672
2015835 ONTARIO LTD. ....	2015835
2015854 ONTARIO LIMITED ....	2015854
2015871 ONTARIO INC. ....	2015871

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G25)

## Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

### PROFESSIONAL SERVICES GUIDELINE

*Superintendent's Guideline No. 01/04*

*January 2004*

#### Introduction

This Guideline is issued pursuant to subsection 268.3 (1) of the *Insurance Act* for the purposes of subsections 14 (4), 15 (6), 17 (2) and 24 (2) of the *Statutory Accident Benefits Schedule – Accidents on or After November 1, 1996* (SABS), and applies to expenses related to services rendered on or after February 1, 2004.

The Superintendent's *Professional Services Guideline No. 05/03* continues to apply to expenses related to services rendered between November 1, 2003 and January 31, 2004 with the following exception: expenses related to services provided pursuant to treatment plans approved before September 18, 2003 are payable at the rates set out in the treatment plans as approved, whether such services are rendered before or after November 1, 2003.

#### Purpose

This Guideline establishes the maximum expenses payable by automobile insurers under the SABS related to the services of any of the health care professions or health care providers listed in the Guideline. These maximums are applicable to:

- a medical benefit under clauses 14 (2) (a), (b), or (h) of the SABS;
- a rehabilitation benefit under clauses 15 (5) (a) to (g) or (l) of the SABS;
- case management services under subsection 17 (1) of the SABS;
- conducting an examination or assessment or provision of a certificate, report or treatment plan under subsection 24 (1) of the SABS.

Insurers are not prohibited from paying above any maximum amount or hourly rate established in the Guideline.

Services provided by health care professionals/providers, unregulated providers and other occupations not listed in the Guideline are not covered by the Guideline. The amounts payable by an insurer related to services not covered by the Guideline are to be determined by the parties involved.

The Guideline does not apply to fees charged by Designated Assessment Centres.

### Maximum Fees

Automobile insurers are not liable to pay for expenses related to professional services rendered to an insured person that exceed the following maximum hourly rates.

Health Care Profession or Provider	Maximum Hourly Rate <i>except catastrophic impairments</i>	Maximum Hourly Rate <i>catastrophic impairments*</i>
Chiropractors	\$95.00	\$114.00
Massage Therapists	\$49.00	\$75.00
Occupational Therapists	\$84.00	\$101.00
Physiotherapists	\$84.00	\$101.00
Podiatrists	\$84.00	\$101.00
Psychologists and Psychological Associates	\$126.00	\$151.00
Speech Language Pathologists	\$94.50	\$113.00
Registered Nurses, Registered Practical Nurses and Nurse Practitioners	\$77.00	\$92.00
<i>Unregulated Providers:</i>		
Case Managers	\$49.00	\$75.00
Kinesiologist	\$49.00	\$75.00
Family Counsellors	\$49.00	\$75.00
Psychometrists	\$49.00	\$75.00
Rehabilitation Counsellors	\$49.00	\$75.00
Vocational Counsellors	\$49.00	\$75.00

\*This rate applies only to services rendered after the insured person's impairment has been determined by the insurer or by a Designated Assessment Centre to meet the definition of a catastrophic impairment as defined in the SABS 2 (1.1) (a) to (g) and 2 (1.2) (a) to (g).

### Expenses for Completion of Forms

Automobile insurers are not liable to pay for expenses related to the completion of certain accident benefit forms by the health professionals and providers listed in this Guideline that exceed the maximums set out below. These maximums do not apply to the assessments related to the completion of these forms.

The expense for completion of an Application for Approval of an Assessment or Examination (OCF-22) is payable only following the approval by the insurer of any assessment or examination proposed in the OCF-22, or a determination by a Designated Assessment Centre that any assessment or examination proposed in the OCF-22 is reasonably required.

Form	Maximum Payable for Completion of Form
Disability Certificate (OCF-3)	\$62
Treatment Plan Form (OCF-18)	\$62
Form 1 - Assessment of Attendant Care Needs	\$62
Automobile Insurance Standard Invoice (OCF-21)	\$0
Application for Approval of an Assessment or Examination (OCF-22)	\$62



**Collateral Benefits**

In respect of any expense referenced in this Guideline or in Superintendent's *Professional Services Guideline* No. 05/03, the amount which an insurer would otherwise be liable to pay is subject to reduction by that portion of the expense for which payment is reasonably available under any insurance plan or law or under any other plan or law.

**Revocation of Psychology Assessment and Treatment Guidelines**

With the release of this Guideline, Psychology Assessment and Treatment Guidelines, March 31, 2001, *Superintendent's Guideline* No. 2/01, previously released by the Financial Services Commission of Ontario, are revoked.

**DESIGNATED ASSESSMENT CENTRE FEE GUIDELINE**

*Superintendent's Guideline No. 02/04*

*January 2004*

This *Designated Assessment Centre (DAC) Fee Guideline* establishes the maximum expenses payable by automobile insurers under the SABS related to the services of DACs in conducting designated assessments under the *Statutory Accident Benefits Schedule – Accidents on or after November 1, 1996* (SABS).

**Purpose:**

Pursuant to subsection 24(2) of the SABS, an insurer is not liable to pay for expenses related to professional services that exceed the maximum amounts established by this Guideline.

**Amounts:**

No insurer shall be liable for any expenses related to the services of a DAC under the SABS that exceed the following amounts:

1. 3,900.00 for a disability designated assessment.
2. \$5,600.00 for a Post-104 week disability designated assessment.
3. \$2,000.00 for a medical/rehabilitation designated assessment.
4. \$2,600.00 for an attendant care designated assessment.

These amounts include all costs incurred during the assessment process, including expenses for administration, transportation and diagnostic testing.

It is expected that basic designated assessments will be completed at fees lower than these amounts.

**Fast-Track Medical and Rehabilitation and REC DACs**

Pursuant to Bulletin No. A-14/03, the Financial Services Commission of Ontario (FSCO) has already issued the *Fee Guideline for Fast-Track Medical and Rehabilitation Designated Assessment Centres* (Fee Guideline) for assessments conducted under the SABS. This Fee Guideline remains in place. The maximum fee applicable to Residual Earning Capacity DACs, of \$6,600, also remains in place pursuant to Bulletin A-04/99.

**Catastrophic DACs and Brain and Spinal Cord Impairments**

Due to the complex nature of catastrophic impairment DAC assessments, no maximum fee is applicable to these assessments. These maximum amounts also do not apply to DAC assessments of claimants with brain or spinal cord impairments.

**Effective Date**

This Guideline will be effective for all requests for assessment received by a DAC on or after March 1, 2004. Requests received by a DAC prior to March 1, 2004 or assessments in progress as of that date are not subject to this Fee Guideline.

**DIRECTIVE SUR LES SERVICES PROFESSIONNELS**

*Directive du surintendant No. 01/04*

*Janvier 2004*

**Introduction**

La présente Directive est émise en vertu de l'article 268.3 (1) de la *Loi sur les assurances* aux fins des articles 14 (4), 15 (6), 17 (2) et 24 (2) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales – accidents survenus le 1<sup>er</sup> novembre 1996 ou après ce jour* (AIAL), et s'applique aux frais liés aux services rendus le 1<sup>er</sup> février 2004 ou après cette date.

La *Directive sur les services professionnels n° 05/03* du surintendant continue de s'appliquer aux frais liés aux services rendus entre le 1<sup>er</sup> novembre 2003 et le 31 janvier 2004, sauf l'exception suivante : les dépenses liées aux services rendus suivant des programmes de traitement approuvés avant le 18 septembre 2003 sont payables aux taux établis dans les programmes de traitement tel qu'approuvés, indépendamment du fait que ces services soient rendus avant ou après le 1<sup>er</sup> novembre 2003.

**Objectif**

La présente Directive établit les frais maximaux exigibles des fournisseurs d'assurance-automobile en vertu de l'AIAL liés aux services de n'importe quel professionnel de la santé ou fournisseur de soins de santé figurant dans la Directive. Ces montants maximaux s'appliquent aux éléments suivants :

- une prestation de soins médicaux en vertu des articles 14 (2) (a), (b), ou (h) de l'AIAL;
- une prestation de soins de réadaptation en vertu des articles 15 (5) (a) à (g) ou (l) de l'AIAL;
- des services de gestionnaire de cas en vertu de l'article 17 (1) de l'AIAL; ou
- un examen ou une évaluation, ou l'établissement d'un certificat, d'un rapport et d'un plan de traitement en vertu de l'article 24 (1) de l'AIAL.

Les assureurs ont le droit d'accorder des honoraires ou des taux horaires supérieurs à tout montant maximal établi dans la Directive.

Les services fournis par des professionnels de la santé et fournisseurs de soins de santé, des fournisseurs de services non réglementés et d'autres fournisseurs qui ne figurent pas dans la Directive ne sont pas couverts par cette Directive. Il incombe aux parties en cause de déterminer les montants payables par tout assureur relativement à des services qui ne sont pas couverts par la Directive.

La Directive ne s'applique pas aux honoraires facturés par les centres d'évaluation désignés.

**Frais maximums**

Les fournisseurs d'assurance-automobile ne sont pas tenus de payer des frais liés aux services professionnels offerts à une personne assurée qui sont supérieurs aux taux horaires maximums suivants :

<b>Professionnel de la santé ou fournisseur de soins de santé</b>	<b>Taux horaire maximum sauf les déficiences invalidantes</b>	<b>Taux horaire maximum déficiences invalidantes*</b>
Chiropraticiens	95,00\$	114,00\$
Massothérapeutes	49,00\$	75,00\$
Ergothérapeutes	84,00\$	101,00\$
Physiothérapeutes	84,00\$	101,00\$
Podiatres	84,00\$	101,00\$
Psychologues et associés en psychologie	126,00\$	151,00\$
Orthophonistes	94,50\$	113,00\$
Infirmières autorisées, infirmières auxiliaires autorisées et infirmières praticiennes	77,00\$	92,00\$
<i>Fournisseurs de services non réglementés :</i>		
Gestionnaires de cas	49,00\$	75,00\$
Kinésiothérapeutes	49,00\$	75,00\$
Conseillers familiaux	49,00\$	75,00\$
Psychométriciens	49,00\$	75,00\$
Conseillers en réadaptation	49,00\$	75,00\$
Conseillers en orientation professionnelle	49,00\$	75,00\$

\* Ce taux s'applique seulement aux services rendus après que l'assureur ou un centre d'évaluation désigné ait déterminé que la personne assurée souffrait d'une déficience qui correspond à la définition d'une déficience invalidante telle que définie dans l'AIAL 2 (1.1) (a) à (g) et 2 (1.2) (a) à (g).

**Frais pour remplir des formules**

Les fournisseurs d'assurance-automobile ne sont pas tenus de payer des frais exigés pour remplir certaines formules d'indemnités d'accident, facturés par les professionnels de la santé ou les fournisseurs de soins de santé figurant dans cette Directive, qui dépassent les montants maximums indiqués ci-dessous. Ces montants maximums ne s'appliquent pas aux évaluations liées aux activités effectuées pour remplir ces formules.

Les frais encourus pour remplir une *Demande d'approbation pour une évaluation ou un examen* (FDIO-22) sont payables seulement après que l'assureur ait approuvé toute évaluation ou tout examen proposé dans la formule FDIO-22, ou qu'un centre d'évaluation désigné ait déterminé que toute évaluation ou tout examen proposé dans la formule FDIO-22 est raisonnablement nécessaire.

Formules	Montant maximum payable pour remplir une formule
Certificat d'invalidité (FDIO-3)	62\$
Programme de traitement (FDIO-18)	62\$
Évaluation des besoins en soins auxiliaires (Formule 1)	62\$
Facture standard d'assurance automobile (FDIO-21)	0\$
Demande d'approbation pour une évaluation ou un examen (FDIO-22)	62\$

**Bénéfices accessoires**

À l'égard de n'importe lesquels des frais mentionnés dans cette Directive ou dans la *Directive sur les services professionnels n° 05/03* du surintendant, le montant qu'un assureur serait autrement tenu de verser est sujet à une réduction de la partie des frais qui est raisonnablement remboursée en vertu de tout régime d'assurance ou toute loi sur les assurances, ou en vertu de tout autre régime ou de toute autre loi.

**Révocation de la Directive concernant l'évaluation et le traitement psychologiques**

Suite à la publication de cette Directive, la Directive concernant l'évaluation et le traitement psychologiques, datée du 31 mars 2001, et donc la *Directive du surintendant n° 2/01*, publiées antérieurement par la Commission des services financiers de l'Ontario, sont révoquées.

**DIRECTIVE SUR LES HONORAIRES DES CENTRES D'ÉVALUATION DÉSIGNÉS**

*Directive du surintendant No. 02/04*

*Janvier 2004*

La présente *Directive sur les honoraires des centres d'évaluation désignés* (CED) établit les honoraires maximaux exigibles des assureurs automobiles en vertu de l'AIAL pour les services des CED lors de la tenue des évaluations désignées en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales – accidents survenus le 1<sup>er</sup> novembre 1996 ou après ce jour* (AIAL).

**Objectif :**

En vertu de l'article 24(2) de l'AIAL, un assureur n'est pas tenu de payer les frais pour services professionnels qui sont supérieurs aux montants maximaux établis dans cette directive.

**Montants :**

Aucun assureur ne sera tenu de payer des frais liés aux services d'un CED en vertu de l'AIAL si ces frais sont supérieurs aux montants suivants :

1. 3 900,00 \$ pour une évaluation désignée d'une invalidité.
2. 5 600,00 \$ pour une évaluation désignée d'une invalidité après 104 semaines.
3. 2 000,00 \$ pour une évaluation désignée de soins médicaux/de réadaptation.
4. 2 600,00 \$ pour une évaluation désignée de soins auxiliaires.

Ces montants englobent tous les frais engagés au cours du processus d'évaluation, y compris les dépenses liées à l'administration, au transport et aux tests de diagnostic.

On s'attend à ce que les évaluations désignées de base soient effectuées moyennant des honoraires inférieurs à ces montants.



**Les CED des soins médicaux et de réadaptation en traitement rapide**

En vertu du bulletin no A-14/03, la Commission des services financiers de l'Ontario (CFSO) a déjà publié la *Directive sur les honoraires des centres d'évaluation désignés des soins médicaux et de réadaptation en traitement rapide* (Directive sur les honoraires) relativement aux évaluations effectuées en vertu de l'AIAL. Cette Directive sur les honoraires demeure en vigueur. Les honoraires maximaux applicables à la capacité de gain résiduelle des CED, soit 6 600 \$, demeurent également en vigueur en vertu du bulletin A-04/99.

**CED des déficiences invalidantes et déficiences cérébrales et de la moelle épinière**

En raison de la nature complexe des évaluations des CED des déficiences invalidantes, aucune limite de frais n'est applicable pour ces évaluations. De plus, les montants maximaux ne s'appliquent pas aux évaluations des CED pour des demandeurs souffrant de déficiences cérébrales et de la moelle épinière.

**Date de prise d'effet**

Cette Directive sur les honoraires des centres d'évaluation désignés entrera en vigueur pour toutes les demandes reçues par un CED le 1<sup>er</sup> mars 2004 ou après cette date. Les demandes reçues par un CED avant le 1<sup>er</sup> mars 2004 ou les évaluations en cours à cette date ne sont pas assujetties à cette Directive sur les honoraires.

(137-G23)

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices  
Avis relatifs aux compagnies**

**CHILDREN'S SERVICES CO-OPERATIVE OF  
SUDBURY AND MANITOULIN INC.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that CHILDREN'S SERVICES CO-OPERATIVE OF SUDBURY AND MANITOULIN INC. intends to dissolve by filing Articles of Dissolution with the Financial Services Commission of Ontario pursuant to the *Co-Operative Corporations Act*.

Dated the 14th day of January, 2004.

(137-P43)

LOUISE PORTELANCE  
President

**BOLTON MEDICAL CENTRE GROUP INC.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the shareholders of BOLTON MEDICAL CENTRE GROUP INC. passed a special resolution on JANUARY 5, 2004 requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. B.16 and appointing Milan Kacer of the Town of Caledon, as Liquidator.

Dated at Bolton, this 5th day of January, 2004.

(137-P44)

MILAN KACER  
Liquidator

**THUNDER BAY REGIONAL HOSPITAL FOUNDATION  
(the "Corporation")**

By special resolution of the Board of Directors of the Corporation duly passed on December 15, 2003, and which special resolution was confirmed by the Members of the Corporation on December 15, 2003, the head office of the Corporation was changed to 980 Oliver Road, Thunder Bay, Ontario, effective February 1st, 2004.

Dated as of the 15th of December, 2003.

(137-P45)

PETRA KAPUSH  
Secretary

**HURONIA SENIORS' VOLUNTEER CARE TEAM**

TAKE NOTICE that the HURONIA SENIORS' VOLUNTEER CARE TEAM, CORP. #1193640, passed a Special Resolution on July 2, 2003 to increase the authorized number of directors from eight to ten directors, under the provisions of the *Corporations Information Act*.

Dated the 15th day of January, 2004.

(137-P46)

PAULINE PINDER  
President

**Sheriff's Sales of Lands  
Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Richmond Hill Small Claims Court, Richmond Hill, Ontario dated January 29, 2003. Court File No. 51107/02 to me directed, against the real and personal property of ALEXANDER FELDSTEIN aka ALEX FELDSTEIN aka ALEXANDER ZYUZIN, Defendant at the suit of Citibank Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all

right, title, interest and Equity of Redemption of ALEXANDER FELDSTEIN aka ALEX FELDSTEIN aka ALEXANDER ZYUZIN Defendant, in and to:

Unit 10, Level 14 York Condominium Corporation Plan no. 344, in the Town of Markham, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 1510-8111 Yonge Street, Thornhill, Ontario L3T 3V9.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ALEXANDER FELDSTEIN aka ALEX FELDSTEIN aka ALEXANDER ZYUZIN Defendant, in the said Lands and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, March 24, 2004 at 1:00 o'clock in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1. All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Other conditions as announced  
Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated January 6, 2004

SHERIFF  
Civil/Enforcement Office  
Regional Municipality of York  
Telephone (905) 853-4809  
For Information Contact Betty Ciraco  
at Ext 6210  
Sheriff's File No 03-468

(137-P40)

**UNDER AND BY VIRTUE OF** a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Toronto, Ontario dated April 25, 2003 and March 10, 2003, Sheriff's file #03-709 & 03-333, to me directed, against the real and personal property of ANDREW RUCKEMANN and MARIA GABRIELLA LINDSTEDT Debtors, at the suit of Business Development Bank of Canada, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ANDREW RUCKEMANN and MARIA GABRIELLA LINDSTEDT debtors, in and to:

Lot 10 and North Half of Lot 11, Plan 71, City of Ottawa, Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Registry Division of Ottawa Carleton (No. 5) and known municipally as 105 Britannia Road, Ottawa.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ANDREW RUCKEMANN and MARIA GABRIELLA LINDSTEDT debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office, 2nd Flr, 161 Elgin St., Ottawa, on Thursday, February 26, 2004 at 10:00 a.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the

interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office, 2nd flr, 161 Elgin St., Ottawa, Ontario  
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated January 5, 2004

GENEVIEVE BLAIS  
Sheriff – City of Ottawa  
161 Elgin St., Ottawa

(137-P41)

**UNDER AND BY VIRTUE OF** a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Toronto, Ontario dated September 12, 2002, Sheriff's file #02-1450 to me directed, against the real and personal property of Harvey Miller, Debtor, at the suit of GREATER TORONTO AREA (GTA) SAVINGS & CREDIT UNION LIMITED, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of HARVEY MILLER debtor, in and to:

Part Lot 1 Concession 3 Torbolton Part 2 5R961, West Carleton and known municipally as 2857 Dunrobin Road, Dunrobin, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of HARVEY MILLER debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office, 2nd flr, 161 Elgin St., Ottawa, on Thursday, February 26, 2004 at 10:00 a.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office, 2nd flr, 161 Elgin St., Ottawa, Ontario  
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

This sale notice subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated January 13, 2004

GENEVIEVE BLAIS  
Sheriff – City of Ottawa  
161 Elgin St., Ottawa

(137-P42)





**INDEX 4****GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Criminal Code/Code criminel .....	125
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	125
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	128
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	128
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario .....	129
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	134
<b>CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES</b> .....	<b>134</b>
<b>SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF</b> .....	<b>134</b>



Publications Ontario would like to announce  
the release of

## *The Annual Statutes of Ontario 2002*

2 volume set  
Price: \$225.00

### **Available at**

#### **Toronto**

##### **In person:**

Publications Ontario  
880 Bay St.  
Toronto, ON  
M7A 1N8  
8:30 am to 5:00 pm  
Monday to Friday  
(416) 326-5300  
Toll free: 1-800-668-9938  
TTY Toll free: 1-800-268-7095  
Fax: (416) 326-5317

**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

##### **Mail orders:**

Publications Ontario  
50 Grosvenor St., Main Floor  
Toronto, ON  
M7A 1N8

#### **Ottawa**

##### **In person:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1  
8:00 am to 5:00 pm  
Monday  
(613) 238-3630  
Toll free: 1-800-268-8758  
TTY toll free: 1-800-628-7095  
Fax: 613- 566-2234

##### **Mail orders:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1



Publications Ontario  
vous annonce la sortie  
d'un nouveau livre

## *Les Lois Annuelles de l'Ontario, 2002*

En 2 volumes  
Prix: 225.00\$

Disponible a:

### **TORONTO**

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
N° ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317  
**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

### **Commandes par correspondance:**

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto (Ontario)  
M7A 1N8

### **OTTAWA**

Achat en personne  
Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1(800) 268-8758  
N° ATME: 1(800) 628-7095  
Télécopieur: (613) 566-2234

### **Commandes par correspondance:**

Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2K1





## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-5  
Saturday, 31st January 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 31 janvier 2004

### Criminal Code Code criminel

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Monte Kwinter, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 12<sup>th</sup> day of January, 2004, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Breathalyzer® 900 and 900A.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Monte Kwinter, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 12 janvier 2004, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Breathalyzer® 900 and 900A.

Peter B. Allore  
Judy Anderson  
Kirsten Audet  
Melissa Barfoot  
René J. Cadieux  
Justin Cancelliere  
Gregory Coulter  
D. Glen Fraser  
Harry G. Gray  
Jason Hiebert  
James Hunter  
Geoff Keillor  
Jason O. Lortie  
S. Lovell  
Iaian MacKinnon  
J.W. Mitchell  
Kevin Muir  
Dominique J. Sauvé  
Lars Schroeder  
Gaston St. Onge  
Philip Stroeder  
Bernie Triviss  
James Walker

Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Lac Seul Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Kawartha Lakes Police Service  
Ontario Provincial Police

(137-G27)

### Ontario Highway Transport Board

#### NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

#### LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Acadian Coach Lines LP** 46204  
420 rue McGill, 2e étage, Montreal, Quebec H2Y 2G1

Applies for the approval of transfer of extra provincial operating licence X-1203 now in the name of S.M.T. (Eastern) Limited, 300 Union Street, St. John, New Brunswick E2L 4S3.

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises



© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



**Dreamcatcher Motorcoach Tours LLC**  
**122 W. Main St., Little Chute, Wisconsin 54140, USA.**

46202

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings:

(a) to points in Ontario;

(b) in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance

and return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

Felix D'Mello  
 Board Secretary/  
 Secrétaire de la Commission

(137-G35)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2003-11-17</b>	
DAVE FRANKS ENTERPRIZES (CANADA) INC. ....	863785
<b>2003-11-18</b>	
ASHBORO CONSTRUCTION LTD. ....	617315
CUTTING EDGE ATHLETICS INC. ....	1245303
DYNASTY CONSTRUCTION & DESIGN INC. ....	1200939
GERMAN-CANADIAN TRAVEL TOURS INC. ....	1247840
HERCULES CRANE RENTALS LIMITED ....	108789
NAPOLEON VENTURES INC. ....	1021586
NORTHWEST ISOTOPE LABORATORY LIMITED. ....	220761
PENFOLD GROUP INC. ....	708294
TONY PEREIRA CONTRACTING INC. ....	837711
U & U AUTO GARAGE INC. ....	1472277
WALBACK HOLDINGS LIMITED ....	708733
1138215 ONTARIO INC. ....	1138215
1209485 ONTARIO LTD. ....	1209485
1216382 ONTARIO INC. ....	1216382
242431 TRADING COMPANY LIMITED ....	242431
976816 ONTARIO INC. ....	976816
<b>2003-11-20</b>	
A K CONSTRUCTION INC. ....	1195780
<b>2003-11-23</b>	
LEYBURN ENERGY SYSTEMS INC. ....	1211604
RIC-KAY HOLDINGS LIMITED ....	600420
<b>2003-11-24</b>	
CHARO HOLDINGS INC. ....	827250
DANNY LUI DRUGS LTD. ....	563018
POSITIVE MECHANICAL CONSULTANTS & TRADING (ONTARIO) CO. LTD. ....	1091542
1282707 ONTARIO INC. ....	1282707
1320057 ONTARIO LIMITED ....	1320057
1445814 ONTARIO LTD. ....	1445814
433268 ONTARIO LIMITED ....	433268
455958 ONTARIO LIMITED ....	455958
<b>2003-12-05</b>	
JOHN C. IMPORTS INC. ....	506267
MAPLE KEGS LIMITED ....	1187268
PETER MURPHY CHAMBERLAIN DEVELOPMENTS INC. ....	786668

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

S. MORAR & COMPANY LIMITED .....	346032
WALLACE MARINE (WAREHOUSING) LIMITED.....	247061
1060060 ONTARIO INC. ....	1060060
1306806 ONTARIO INC. ....	1306806
<b>2003-12-06</b>	
1267825 ONTARIO INC. ....	1267825
<b>2003-12-08</b>	
DAVIS, HICKS & ASSOCIATES LIMITED .....	206188
HO HO HAPPY INC. ....	1264678
HORTICON SYSTEMS LTD. ....	796875
JOHN'S BROADLOOMS LTD. ....	1162486
ROBERT SCHILLACI MANAGEMENT LTD. ....	382838
SOGA INVESTMENTS LIMITED .....	497286
W.J.W. FIRE PREVENTION, SAFETY & EMERGENCY PLANNING LTD. ....	749854
WESTSIDE TOWERS INC. ....	1068293
1522333 ONTARIO INC. ....	1522333
773752 ONTARIO INC. ....	773752
<b>2003-12-09</b>	
ALEXCO INVESTMENTS LTD. ....	891963
QCO INC. ....	944189
SUCCESS AND BEYOND INC. ....	1025503
<b>2003-12-10</b>	
SCHOOL SEEKER SERVICES INC. ....	1114485
<b>2003-12-11</b>	
3M LEASING INC. ....	566721
<b>2003-12-13</b>	
INTERVISION CANADA INC. ....	1145868
LORRAINE MCCAUGHEY MARKETING SERVICES LIMITED .....	441070
<b>2003-12-15</b>	
A & K COMPANY LTD. ....	1301041
ATLANTIC KELP PRODUCTS CORPORATION .....	888936
C.E. DENTISTRY INTERNATIONAL INC. ....	722859
CAOVAN PHARMACY LTD. ....	1214173
DOROTHY KNIGHT CONSULTANTS INCORPORATED .	499222
FROLICH PROPERTY MANAGEMENT INC. ....	585250
HARMITCH DEVELOPMENT CORPORATION .....	948770
JACOBS MANUFACTURING AND MACHINERY LIMITED .....	293330
KNP SPORTS GROUP INC. ....	1094802
MANES TRAVEL INC. ....	916126
MAPLE LEAF IRON INC. ....	879470
MICHAEL'S FLOOR COVERING LTD. ....	675636
PHOTO-MILL DEVELOPMENTS LTD. ....	576011
S. J. BETTRIDGE LIMITED .....	225991
THE BEAUTY SUPPLY WAREHOUSE INC. ....	768119
THE WAREHOUSE DANCE CLUB INC. ....	985599
VALLEY TOWNE LIMITED .....	867181
WELCOME MOTOR COURT LIMITED .....	64347
1041475 ONTARIO LIMITED .....	1041475



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1097343 ONTARIO LIMITED .....	1097343
1155180 ONTARIO LTD. ....	1155180
1156710 ONTARIO INC. ....	1156710
1346935 ONTARIO LIMITED .....	1346935
1469992 ONTARIO INC. ....	1469992
683495 ONTARIO INC. ....	683495
698319 ONTARIO LIMITED .....	698319
995936 ONTARIO INC. ....	995936
996967 ONTARIO INC. ....	996967
<b>2003-12-17</b>	
SPINTECH COMPUTING INC. ....	1017071
<b>2003-12-18</b>	
BAKER FEEDS (MILTON) LIMITED .....	1094488
CANADIAN COLD CATHODE LTD. ....	1002960
CHANDI FREIGHTLINE LTD. ....	1520128
ED ROHR LANDSCAPING INC. ....	717770
GILL MANAGEMENT SERVICES LIMITED. ....	442925
HORN W. J. INDUSTRIES LTD. ....	394356
INNISFIL ELECTRICAL SERVICES LTD. ....	465931
JOSEPH CARROLL MANAGEMENT SERVICES INC. ....	442549
KARAM MANUFACTURING LTD. ....	905208
KUTOM INC. ....	1461595
MARCUCCI TILE LIMITED .....	298650
MCMASTER AUTO GLASS INC. ....	1156469
MOUNTAIN COMMERCIAL INC. ....	919438
MULTITREE INC. ....	1332536
MYRA-ROSE FOODS LTD. ....	902588
PARA TOUCH INC. ....	516878
PETER WEBB & ASSOCIATES INC. ....	788067
ROJENS INTERNATIONAL INC. ....	861744
SKANE TECHNOLOGIES INC. ....	1412959
TEMAGAMI TRADING COMPANY LIMITED .....	46048
THE IMANEX GROUP INC. ....	947558
U-SHINE-IT LIMITED .....	107100
1108156 ONTARIO LIMITED .....	1108156
1513335 ONTARIO LTD. ....	1513335
584798 ONTARIO LIMITED .....	584798
824635 ONTARIO INC. ....	824635
<b>2003-12-22</b>	
BANKCARD PROCESSING CENTRE LTD. ....	1082245
CARBREN CONSULTANTS LTD .....	609858
EUSION TECHNOLOGIES INC. ....	1522388
JALDA HOLDINGS INC. ....	756527
KAMISKOTIA DEVELOPMENT GROUP (NORTHERN AND EASTERN) INC. ....	808024
LEUNG & LEUNG SYSTEMS INC. ....	978045
MAPLE LEAF AUTO GLASS & TRIM LIMITED .....	148089
TKK INC. ....	892036
UNISIBOR INC. ....	1181567
1070520 ONTARIO INC. ....	1070520
1318045 ONTARIO LTD. ....	1318045
446241 ONTARIO INC. ....	446241
<b>2003-12-23</b>	
CARAVELLE TRADING CORPORATION LIMITED ....	216867
CREATION FURNITURE FINE UPHOLSTERY INC. ....	1432070
HANSEN MANAGEMENT TECHNOLOGY INTER- NATIONAL INC. ....	942292
PRI-AGATE CONTRACTING LIMITED .....	1355256
ROY J. WEBER TRUCKING LIMITED .....	723436
SHAKTI CONSULTING GROUP INC. ....	1060867
1046097 ONTARIO LTD. ....	1046097
1056416 ONTARIO LIMITED .....	1056416
1245245 ONTARIO LIMITED .....	1245245
1382731 ONTARIO LIMITED .....	1382731
629323 ONTARIO LIMITED .....	629323
689376 ONTARIO LTD .....	689376
764248 ONTARIO INC. ....	764248
894713 ONTARIO LIMITED .....	894713
93497 ONTARIO LIMITED .....	93497
<b>2003-12-24</b>	
ELDORA CONSULTING INC. ....	2006630
GLADFOR POULTRY FARMS LTD. ....	521673

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RED POPPIES LIMITED .....	1014934
ROWA DEVELOPMENTS INC. ....	749720
TECUMSEH BUILDERS SUPPLIES LTD .....	91593
1159704 ONTARIO LIMITED .....	1159704
848371 ONTARIO INC. ....	848371
<b>2003-12-29</b>	
STARLITE GAS COMPANY LIMITED .....	120183
<b>2003-12-30</b>	
PINE LAWN APARTMENTS LIMITED .....	78252
<b>2003-12-31</b>	
NEW PRECISION INCORPORATED .....	1348812
<b>2004-01-09</b>	
ARBOR FLORISTS (1997) INC. ....	1224459
D. E. SIBLEY INSURANCE AGENCY INC. ....	946033
HEALTH KINESIOLOGY PUBLICATIONS INC. ....	1331097
HOLLAND STATION INC. ....	1202913
ISQ ENTERPRISES INC. ....	1197664
JANE PERRY FITNESS INC. ....	1025329
JANO METAL PRODUCTS INC. ....	813725
MACHINE CONTROL SERVICES LTD. ....	277749
NETCOLLECT INC. ....	1210659
SL LIMITED PARTNER INC. ....	791385
W. W. EVANS & SONS LIMITED .....	69094
<b>2004-01-12</b>	
AFGHAN LEATHERS INC. ....	1097909
CANADIAN-SOVIET VENTURES INC. ....	870708
CRAZY HATZ CORPORATION .....	1249479
FORNUND CORP. ....	1321347
GANANOQUE REALTY LIMITED .....	140149
HELEKEN PROPERTIES INC. ....	654620
HOMARK PANEL INSTALLERS INC. ....	1031914
NIA-COMP. LTD. ....	525530
NINETEEN NINETY THREE DELI INC. ....	974544
ORIGINAL SOFTWARE SOLUTIONS INC. ....	957193
ROBERT CAREY ENTERPRISE INC. ....	1378350
ROBERT LEVEILLE (LINDSAY) HOLDINGS LTD. ....	824890
ROCOT - A.T. INC. ....	1013333
SERVATOR CANADA INC. ....	1070182
SREIT (PROGRESS AVENUE) LTD. ....	1244080
TOP KLASS INC. ....	1180080
TOPS FACTORY OUTLET INC. ....	1487930
UXBRIDGE MEWS LIMITED .....	722623
VALLEY BOWL INC. ....	1001540
WELTAI (CANADA) LIMITED .....	1228192
1029036 ONTARIO INC. ....	1029036
1113140 ONTARIO LIMITED .....	1113140
1155585 ONTARIO INC. ....	1155585
1391158 ONTARIO LIMITED .....	1391158
898124 ONTARIO LIMITED .....	898124
965718 ONTARIO INC. ....	965718
969434 ONTARIO LIMITED .....	969434
<b>2004-01-13</b>	
BEI PELHAM INC. ....	1261009
BEI RANGE PRODUCTIONS INC. ....	1426001
BEI SLICE PRODUCTIONS INC. ....	1351828
CALL THE CLEANERS INC. ....	1348913
CANADIAN OVERSEAS PETROLEUM COMPANY ....	1479823
DOULAS CONSULTING INC. ....	1306175
E. MERINI CATERING LIMITED .....	246473
GALEW COMMUNICATIONS INC. ....	1203572
GENDA TECHNOLOGY CORPORATION .....	1096193
KERKYRA CONSULTING LIMITED .....	1041726
L.S.I. LIBERTY SERVICES INTERNATIONAL INC. ....	1361679
NORTHERN VISUALS INC. ....	1164580
PALINA DEVELOPMENTS INC. ....	865699
ROYAL VALVET PERSONNEL INC. ....	1352452
SENCO PRODUCTS (CANADA) LIMITED .....	115276
SNYDER FURNITURE INC. ....	1046542
SREIT (WESTMOUNT PLACE) LTD. ....	1244036
TOMITEC CORPORATION .....	1382236
WANG TUNG CAPITAL GROUPS INC. ....	1118929
ZYMAMEER SIBERIAN HUSKIES LTD. ....	830117

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1098777 ONTARIO INC.	1098777
1213405 ONTARIO INCORPORATED	1213405
1290370 ONTARIO CORP.	1290370
1398567 ONTARIO LIMITED	1398567
453435 ONTARIO LTD.	453435
521685 ONTARIO LIMITED	521685
759805 ONTARIO LIMITED	759805
986549 ONTARIO LIMITED	986549

**2004-01-14**

BELL-YORK REALTY LIMITED	205076
DR. COLLIS MANAGEMENT INC.	1242599
F.B. BUSINESS CONSULTANTS INC.	1108942
LONGPORT ENTERPRISES LIMITED	302193
PETER C. HARRIS COMPANIES INC.	1309224
1467523 ONTARIO LIMITED	1467523
423741 ONTARIO LIMITED	423741
478691 ONTARIO LIMITED	478691
632228 ONTARIO INC.	632228
780041 ONTARIO INC.	780041
941186 ONTARIO INC.	941186

**2004-01-15**

DUAD INVESTMENTS LIMITED	89220
INTELLECTUAL ASSET MANAGEMENT CORPORA- TION	1490489
SEA MONKEY ASSOCIATES INC.	1241401
SEABRIDGE TRADING & INVESTMENT CORPORA- TION	1043909
SHEILA HUGHES WARDROBE INC.	1460365
1199359 ONTARIO INC.	1199359
1205216 ONTARIO INC.	1205216
1262424 ONTARIO INC.	1262424
1321971 ONTARIO INC.	1321971
1475836 ONTARIO INC.	1475836
2020862 ONTARIO INC.	2020862
458335 ONTARIO LIMITED	458335

**2004-01-16**

ABLE PLASTICS LIMITED	294944
ACG 33 INC.	1390146
BRANDON 4 SQUARE DEVELOPMENTS LTD.	765495
CANYEM ITEMS INC.	1566027
FAIRCHESTER CAPITAL CORP.	1030453
FAIRCHESTER MANAGEMENT CORP.	1030451
J.B. HEWITT REALTY CORPORATION	404510
J.M.J. CREATIONS INC.	1047348
1039922 ONTARIO INC.	1039922
384026 ONTARIO INC.	384026
771835 ONTARIO LIMITED	771835

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G30)

**Cancellations for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulations à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des

certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

**2004-01-15**

MARCELVILLE REALTY LTD.	655271
STRATCOM INC.	1443303
SUPPLY CHAIN MANAGEMENT DIALTONE INC.	1408054
215468 ONTARIO LIMITED	215468
782339 ONTARIO INC.	782339
805814 ONTARIO INC.	805814
1058032 ONTARIO LIMITED	1058032

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G31)

**Cancellation of Certificates of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificats de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

**2004-01-15**

ACCIDENT INJURY PHYSIOTHERAPY CENTRE INC.	1541728
BLISS LOUNGE INC.	1541345
CIC FINE WOODWORKING & GENERAL CON- TRACTING LTD.	2015812
ESTRA FLOORING INC.	1514911
HAVENWOOD HOMES LIMITED	2015836
HMHM HOLDINGS INC.	2016001
KS MEDIA PRODUCTIONS INC.	2016010
NECO INTERNATIONAL TRADING & CONSULTING INC.	2015826
TRIPLE S DREAMS LTD.	1541248
1514909 ONTARIO INC.	1514909
1530982 ONTARIO INC.	1530982
1540532 ONTARIO CORPORATION	1540532
1541234 ONTARIO LTD.	1541234
1549771 ONTARIO LIMITED	1549771
1550012 ONTARIO LIMITED	1550012
1550014 ONTARIO INC.	1550014
1550020 ONTARIO INC.	1550020
2015801 ONTARIO INC.	2015801
2015940 ONTARIO INC.	2015940
2015942 ONTARIO INC.	2015942
2015949 ONTARIO INC.	2015949
2015966 ONTARIO INCORPORATED	2015966



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2015974 ONTARIO INC.....	2015974
2015986 ONTARIO INC.....	2015986
2016005 ONTARIO LTD.....	2016005
2016027 ONTARIO LIMITED .....	2016027
2016031 ONTARIO LTD. ....	2016031
<b>2004-01-19</b>	
AGC SYNECTICS GROUP INC.....	1550125
BELLOCAR CORPORATION .....	1043982
COLONIAL FENCE ERECTORS INC.....	1528108
ENERGY AND EFFECT INC.....	1550110
N.B. EMPIRE INC. ....	1550079
NAVELLI HOLDINGS INC. ....	1528421
NICKEL FAMILY RESTAURANT INC. ....	1514931
NISHAN NATIONAL TRANSFER LTD. ....	1550150
MIRABEL TRANS PARC DEVELOPMENT CORPO- RATION/CORPORATION DE DEVELOPPEMENT	
MIRABEL TRANS PARC .....	1540662
SKY TRANS CANADA INC. ....	1550061
1514914 ONTARIO INC.....	1514914
1524190 ONTARIO LIMITED .....	1524190
1524192 ONTARIO INC.....	1524192
1530306 ONTARIO INC.....	1530306
1534378 ONTARIO INC.....	1534378
1534386 ONTARIO INC.....	1534386
1540548 ONTARIO LIMITED .....	1540548
1540595 ONTARIO LIMITED .....	1540595
1540601 ONTARIO INC.....	1540601
1540612 ONTARIO INC.....	1540612
1549761 ONTARIO LIMITED .....	1549761
1549769 ONTARIO INC.....	1549769
1550025 ONTARIO INC.....	1550025
1550035 ONTARIO INC.....	1550035
2018781 ONTARIO INCORPORATED.....	2018781
2018782 ONTARIO LTD.....	2018782
2018789 ONTARIO LIMITED .....	2018789
2018791 ONTARIO LIMITED .....	2018791

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G32)

### **Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

<b>2004-01-19</b>	
VINTAGE STOCK THEATRE CUMBERLAND, ONTARIO.....	1528722

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

WEST HILL BASEBALL LEAGUE. ....	1555401
---------------------------------	---------

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G34)

### **Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations**

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

A&M COATERS INC. ....	1340833
ABORIGINAL WEB DEVELOPMENT & TRAINING INC. ....	1423704
AGROLOGY CONSULTANTS LIMITED .....	228274
AHURA DRIVE SHAFT LTD.....	1346430
AIRWAYS SERVICES LIMOUSINE AND TAXI LTD. ...	1206409
AKARI LIGHT INCORPORATED.....	1007145
ALKAMIE G.P. INC. ....	1078834
ALKAMIE J.V. INC.....	1081940
ALPINE CARBIDE LIMITED .....	1136228
ANA'S FINE LIGHTING LTD.....	1401961
ANDRELLÉ & ASSOCIATES INC. ....	915378
ANTHEM MUSIC PRODUCTIONS INC.....	276374
ANVAROD JANITORIAL SERVICES LTD.....	1133729
ARCADIA DEVELOPMENTS LIMITED.....	281898
ARTIC REAL ESTATE SERVICES LTD. ....	1740869
ATLANTIC ISLAND GP CORP. ....	1060662
AVANT PROMOTIONS INC. ....	1302083
AVON'S BULK FOOD WAREHOUSE (1989) LTD.....	811373
BACK SETTLEMENT FARM (1996) INC. ....	1103346
BALDOON PARKLAND CO-OPERATIVE LIMITED ....	302402
BAO NA VIDEO INC. ....	1171609
BELAIR'S CLOTHING LIMITED .....	237044
BEST LIFE PROPERTIES INC.....	1416945
BESTNET INTERNET INC. ....	1297725



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BLACK HAWK MOTOR INNS INC. ....	450633	HAROLD G. DARCHUK LIMITED .....	310660
BOB DOWLER LIMITED .....	63526	HAWK ERECTORS & WELDING LTD. ....	1056385
BRADSIL (1967) LIMITED .....	651429	HAWK PRIVATE INVESTIGATIONS INC. ....	1281904
CAFE GOA LTD. ....	1187064	HELLO AGAIN INC. ....	1100189
CANADA CONTINENT INTERNATIONAL TRADING CO., LTD. ....	1215745	HIGHSPEED SIGNS & BANNERS INC. ....	977648
CANADIAN ORGANIC RECYCLING EQUIPMENT INCORPORATED .....	873675	HILLSIDE RIVER RANCH LTD. ....	1254888
CARDINAL PACIFIC INC. ....	823449	HOSSEINI AND HOSSEINI PERSIAN RUGS INC. ....	1301350
CARRERA (PARKLANE MEWS) INVESTMENTS LIMITED .....	1383459	HUDSON'S GENERAL CONTRACTING LIMITED .....	921856
CASTLEBROOK DEVELOPMENT CORPORATION .....	608407	HYDRA-CYLON INTERNATIONAL INC. ....	1111477
CATSAVER & SKINWALKER INC. ....	1285001	I AM PRODUCTIONS ENTERPRISES LTD. ....	1351834
CENTURY 21 ON TRACK REALTY INC. ....	849056	IDEA VISION ENTERPRISES INC./ENTREPRISE IDEE-VUE INC. ....	998636
CHICKERS MEAT PACKERS INC. ....	1170730	IMPAC SERVICES INC. ....	270149
COLIN CHEUNG HOLDINGS INC. ....	534685	INTERNATIONAL SIDING OF TIMMINS LIMITED ....	274425
COMPUTERTECH ACADEMY INC. ....	1359911	INTERNATIONAL TRADE AND INVESTMENTS FUND CORPORATION .....	1236697
CONTEMPORARY PRO-MANAGEMENT INC. ....	967416	INVESTCAN INC. ....	1337221
CRAIGLEITH COUNTRY STORES LTD. ....	524679	INVOTECH INTERNATIONAL INC. ....	1195355
CSKY INTERNATIONAL INC. ....	1426957	ISTOC HOLDINGS INCORPORATED .....	281265
CYBER NEXUS SOLUTIONS LIMITED .....	1035429	J. HARVEY ROSE INC. ....	1330371
DAN'S MODERN APPLIANCES LIMITED .....	256350	J. N. SKILES INSURANCE AGENCY, LTD. ....	372289
DATA EXPRESS MICRO INC. ....	692977	JAMES CAMPBELL LEASING LTD. ....	1428273
DAVCOIN LAUNDRIES LIMITED .....	284642	JANITOR KINGS LTD. ....	821665
DAVE'S TEXTILE INC. ....	1424723	JEFFERSON INDUSTRIES (CANADA) LTD. ....	1017350
DEGROOT CONSULTING ASSOCIATES INC. ....	1343249	JEM CLEANING INC. ....	1304069
DEJA-VU INVESTMENTS LIMITED .....	400269	JEN-RY EXCAVATING CO. LTD. ....	943868
DEPINTO PRECAST CONCRETE LTD. ....	1345562	JOE GASSIEN CLOTHIER'S LIMITED .....	247256
DESIGN CAT INC. ....	1216311	JOHANNIA MANAGEMENT LIMITED .....	1043901
DESIGNER IMPRESSED CONCRETE CO. LTD. ....	870862	JOHN PASTOR PAINTING & DECORATING LTD. ....	754317
DIE-BOS PRESS LIMITED .....	237897	JOHNSON WORLDWIDE INC. ....	1160179
DIGITAL IMPUDENDUM INC. ....	1209131	JOLGEN HOLDINGS INC. ....	776001
DIVAN CONTRACTING LIMITED .....	719233	JOMAG INVESTMENTS INC. ....	1018548
DOCUMENTS PLUS CONSULTING INC. ....	1153446	JUGGERNAUT MERCHANTILE CORP. ....	1421847
DON C. BELL LIGHTING LIMITED .....	390434	K. ALLEN ERGONOMIC CONSULTING INC. ....	1165148
DROITURAL REAL ESTATE INC. ....	1166018	KANATA SYSTEMS LTD. ....	1328943
DUO-LINK INTERNATIONAL INC. ....	1146515	KEITH BROOKS REAL ESTATE LIMITED .....	100133
E-WEAR INC. ....	1030005	KLINGO ENTERPRISES INC. ....	767013
EASANET.COM CORP. ....	1411486	KSAS INVESTMENTS INC. ....	1423685
EDMUND KRIEGER CONSULTING GROUP INC. ....	1256433	LAKEVIEW PAINTING SPECIALISTS LTD. ....	1213657
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS IV INC. ....	951005	LAMAX HOLDINGS INC. ....	1191143
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XVIII INC. ....	1004005	LARRY'S CUSTOM SHEET METAL LTD. ....	746439
ELEMENTA HOMES OF CANADA INC. ....	1242739	LAURADAM DEVELOPMENT INC. ....	1055520
ELMYCH LIMITED .....	1189269	LAZZARA'S ENTERPRISES INC. ....	1328183
ENCHANTED ENTERTAINMENT INC. ....	1414254	LIGHTWAVE MANAGEMENT TECHNOLOGIES INC. ....	1202020
ENGLISH TRAINING GROUP OF CANADA INC. ....	1254251	LINENS ETC INC. ....	1155288
ENVIROTECH AIR QUALITY LTD. ....	1066746	LINMING ENTERPRISES INC. ....	1041680
FAIRWIN WINDOWS & DOORS INC. ....	1074698	LITEHOUSE INDUSTRIES LTD. ....	1012712
FASHION SECRETS INC. ....	1240947	LOCKWOOD & SONS HOTEL LIMITED .....	276674
FORCEFUL ELECTRONICS COMPANY LIMITED .....	1012477	LOS ARIES CANADA LTD. ....	551507
FORSYTH'S FUNDRAISING INC. ....	1024794	LOU EPSTEIN SALES AGENCY LTD. ....	262675
FOXTEC COMPUTER SYSTEMS INC. ....	917287	LUPPP PRODUCTION INC. ....	1308050
FRIENDS CLUB CORP. ....	1151640	M & G HOSPITALITY MANAGEMENT INC. ....	1160608
FRONT LINE MANAGEMENT INC. ....	1101238	M.J.M. TOURS INC. ....	984262
FULILA CONSULTING INC. ....	1197176	MACH TECHNOLOGIES INC. ....	957702
G. L. MAGANN & CO. LIMITED .....	51395	MANITOU WATER INC. ....	1296319
G.A. JUNKIN ASSOCIATES INC. ....	609902	MANOR RIDGE HOMES LTD. ....	1303223
GAILWOOD INVESTMENTS LIMITED .....	755835	MANSOURI GENERAL TRADING CANADA INC. ....	1408628
GENED CONSULTING INC. ....	858193	MARANATHA IMPORTS LIMITED .....	1312765
GENERAL RECALL CANADA INC. ....	1231715	MARGARET HEIGHTS PROPERTIES INC. ....	298146
GENTLEMEN TWO INC. ....	266590	MATRI-ARCH HOLDINGS INC. ....	1062641
GEORGE STONE REAL ESTATE LIMITED .....	250511	MAURICE F TAYLOR LIMITED .....	258254
GIORGIO'S FASHIONS (OTTAWA) LTD. ....	382757	MAVRIX F.P.S. INC. ....	1381881
GJORTEK PARTNERS INC. ....	1155985	MEADOWGATE AILSA CRAIG INC. ....	1036629
GLOBAL AMERICAN INC. ....	1242476	MEDLAWDENT ENTERPRISES INC. ....	564646
GOLDLEAF ENTERPRISES INC. ....	955673	MEGA CITY CARPETS LTD. ....	1243750
GOLDNET COMMUNICATIONS INC. ....	1295637	MEISTER INFORMATION SYSTEMS INC. ....	722421
GRAND VALLEY AUTO CARRIERS INC. ....	1376655	MILLENIUM LEASING ENTERPRISE LTD. ....	1230121
GROUP RETAIL CANADA INC. ....	1051400	MISS CHINESE BEAUTY - GREATER TORONTO BEAUTY PAGEANT INC. ....	917459
HACK'N DUFF DRIVING RANGE INC. ....	1197162	MITRE ENTERPRISES INC. ....	942546
HALSTEAD JUVENILE SHOES LIMITED .....	81304	MODERN WORLD TRADING LIMITED .....	555061
HANNAH'S HEARTH FOODS LTD. ....	1297657	MORRIS BROWN LIMITED .....	111277

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MPAC INC. ....	1295765
MXB INFORMATION TECHNOLOGIES INC. ....	942457
N.H.I. ROOFING & SIDING LTD. ....	1188168
NATIONAL LANDMARKS INC. ....	677891
NET 1 CAPITAL GROUP INC. ....	1424219
NEWARK RAGS CO LTD. ....	1175574
NEWITT'S MEAT MARKET LIMITED ....	309390
NIAGARA ENVIRONMENTAL PRODUCTS (1992) INC. ....	984288
NIAGARA GENTLEMEN'S LOUNGE LTD. ....	1340234
NON-NO INC. ....	1230739
NZR CONVERSIONS & EQUIPMENT SALES INC. ....	1136073
OAK LANE DEVELOPMENTS LIMITED ....	208225
OCTAVIA COMMUNITY MANAGEMENT CORPORA- TION. ....	1023114
ODISHAW CONSULTANTS LTD. ....	422418
ORBITA SYSTEMS CORPORATION ....	1391279
ORION HELICOPTERS (HOLDINGS) INC. ....	1247545
P. CULOTTA & CO. (ONT.) LTD. ....	379370
P. SINGH IMPEX INC. ....	467539
PAK TOOL & MACHINE INC. ....	1045226
PARK LANE ASSOCIATES LIMITED ....	1228882
PARKSHORE CONSULTING INC. ....	657569
PATTAYA TRADING INC. ....	859337
PETS PREFUR US (1994) LTD. ....	1079193
PINNACLE CONTRACTING CO. LTD. ....	893897
PLACE MILLWORK LIMITED ....	077580
PLATONIC ENTERPRISES INC. ....	1421809
PORT COLBORNE FIBREGLASS AND PLASTICS LTD. ....	502726
POUI TECHNOLOGIES INC. ....	1244437
PRIMROSE PACKAGING INC. ....	1172943
PRODUCERS FILM COMPANY INC. ....	969062
QUINTE FINANCE AND SECURITIES LIMITED ....	43195
QURESHI CONSULTING INC. ....	1359017
R L GENERAL CONTRACTING LTD. ....	1227938
R. BRUCE JONES INSURANCE AGENCY LTD. ....	348326
R. E. LEE PAINT COMPANY LIMITED ....	109586
RAUD SYSTEMS INC. ....	962753
RAYGENE INC. ....	1107531
RAZZMATAS ART DIRECTION & DESIGN INC. ....	1194873
REALTY CORPORATION OF CANADA LTD. ....	603570
RECYCLE WORLD INC. ....	1189861
REMARK ENTERPRISES LTD. ....	1200047
RETAIL ELEMENTS OF SECURITY LTD. ....	951464
REX SOOKLAL WELDING INC. ....	1007698
ROMANS DISTINCTIVE GIFTS & CARDS INC. ....	1150246
RON SHANE LIMITED ....	287397
ROSEDALE HOMES (1996) INC. ....	1206659
ROSEDOWN ESTATES INC. ....	576753
ROYAL VACATIONLAND REALTY LIMITED ....	406415
ROZAR BOUTIQUE LTD. ....	886930
S & W MILLWORK LTD. ....	1295627
SAMSONS TRUCKING INTERNATIONAL INC. ....	537402
SANDHU ENTERTAINMENT LTD. ....	1291464
SANHEDRIN INC. ....	830805
SCHINDLER MASONRY CONSTRUCTION INC. ....	1068884
SEASON VIPER CANADA PRODUCTION INC. ....	1424757
SEASONS GENERAL RETAILER LTD. ....	1089221
SEBANC & SEBANC INC. ....	846353
SECRETS OF BEAUTY UNISEX SALON INC. ....	1379848
SHEARS WORLD TRAVEL CANADA INC. ....	1390815
SHOOT ENTERPRISES INC. ....	1116486
SHOYCHET ISRAEL LIMITED ....	121408
SICILY 341 PIZZA WING VIDEO LTD. ....	1367330
SOLUTIONS UNLIMITED INC. ....	1128361
SOUNDSCORE LTD. ....	479229
SOUTH SHORE TANNING CABANAS LTD. ....	1070332
SOUTHDOWN SUPERMARKET LIMITED ....	245030
SPINDLES & HOOPS LTD. ....	864030
SPINNING WHEELS CYCLES, INC. ....	514614
ST. ANDREWS REAL ESTATE LIMITED ....	843259
STAR TRAX INC. ....	1403455

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
STATICE COLLECTIONS LTD. ....	1146181
STRATEGIC THRUST TECHNOLOGIES INC. ....	1283228
STS INTERNATIONAL LTD. ....	1149090
STS TEXTILES LTD. ....	1322662
SUI FUNG HOLDINGS LTD. ....	1017236
SUNRISE STUDIO/GALLERY LTD. ....	1105498
SUSAN WOODLAND ENTERPRISES, INC. ....	1161893
T AND K FRUIT MARKET LIMITED ....	448335
T. & S. NIAGARA INC. ....	1122078
TAMMY'S GIFTS LIMITED ....	469660
TAN-GENT ENTERPRISES LIMITED ....	309140
TELECOM PORTUGAL LTD. ....	1423332
TETU DISTRIBUTION LTD. ....	587827
THAI AMARIT IMPORT INC. ....	1114297
THE CARPET HOME SHOPPING NETWORK LTD. ....	1040594
THE LETTERSHOP COMPANY INC. ....	792974
THE PROPELLER SHOP INC. ....	974776
THE 71ST PAGE CORPORATION ....	1033337
THOMAS INDUSTRIAL SUPPLY LTD. ....	1106032
THUNDER-CELL INC. ....	897407
TOWNSEND WELDING & METAL FABRICATION INC. ....	1224466
TRICV SERVICES LTD. ....	1125081
TRIPLEDECKS.COM, INC. ....	1341906
TRISTAR JANITORIAL SERVICE (ONTARIO) LTD. ....	1332087
TT TREND INC. ....	1216120
UNION PERSONNEL INC. ....	1220704
UNIVERSAL TRANSACTIONS SYSTEMS LIMITED ....	1421046
V.M.D. WORLD MARKETING FOOD SUPPLIERS CO. LTD. ....	1165721
V-WARE INC. ....	1413630
VALCO LONDON INDUSTRIES INC. ....	680064
VENTURES IN HARMONY INC. ....	1036389
VICTORIA PARK GARDENS INC. ....	821522
VISPA CORPORATION OF CANADA ....	1054808
W & S HOLDINGS LIMITED ....	1329425
W. HYNES AERO-SUPPORT INC. ....	1368938
W. S. SALES & SERVICE LTD. ....	483610
WBE ENTERPRISES INC. ....	762888
WESTERN INDUSTRIAL TRADING CORPORATION ..	1123505
WHISTONDALE INSURANCE AGENCY LIMITED ....	944724
WHITE GLOVE CARPET & UPHOLSTERY CLEAN- ING INC. ....	1099073
WILLIAM J. ANDERSON & ASSOCIATES LTD. ....	378033
WINDSOR HOUSE OF CARS INC. ....	958505
Y&W COMPUTERS LTD. ....	836351
1015006 ONTARIO INC. ....	1015006
1030953 ONTARIO INC. ....	1030953
1039362 ONTARIO LIMITED ....	1039362
1043209 ONTARIO LIMITED ....	1043209
1048127 ONTARIO INC. ....	1048127
1066375 ONTARIO LIMITED ....	1066375
1080950 ONTARIO INC. ....	1080950
1081706 ONTARIO INC. ....	1081706
1093044 ONTARIO INC. ....	1093044
1093604 ONTARIO INC. ....	1093604
1095977 ONTARIO INC. ....	1095977
1096522 ONTARIO INC. ....	1096522
1103104 ONTARIO LIMITED ....	1103104
1109154 ONTARIO LTD. ....	1109154
1113177 ONTARIO INC. ....	1113177
1128110 ONTARIO INC. ....	1128110
1138660 ONTARIO LIMITED ....	1138660
1140653 ONTARIO LTD. ....	1140653
1140991 ONTARIO LIMITED ....	1140991
1141810 ONTARIO INC. ....	1141810
1144317 ONTARIO LIMITED ....	1144317
1145139 ONTARIO LTD. ....	1145139
1146359 ONTARIO LTD. ....	1146359
1151111 ONTARIO LTD. ....	1151111
1152100 ONTARIO LIMITED ....	1152100
1155986 ONTARIO INC. ....	1155986



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1156435 ONTARIO INC.	1156435
1157342 ONTARIO LTD.	1157342
1165305 ONTARIO INC.	1165305
1167734 ONTARIO LTD.	1167734
1168674 ONTARIO INC.	1168674
1186922 ONTARIO LTD.	1186922
1191328 ONTARIO LIMITED	1191328
1211407 ONTARIO LTD.	1211407
1217353 ONTARIO LIMITED	1217353
1222279 ONTARIO INC.	1222279
1227324 ONTARIO LTD.	1227324
1228891 ONTARIO INC.	1228891
1231973 ONTARIO INC.	1231973
1237778 ONTARIO LIMITED	1237778
1239961 ONTARIO INC.	1239961
1243332 ONTARIO LTD.	1243332
1272471 ONTARIO LIMITED	1272471
1273425 ONTARIO INC.	1273425
1274317 ONTARIO LIMITED	1274317
1275411 ONTARIO INC.	1275411
1279049 ONTARIO INC.	1279049
1280025 ONTARIO LIMITED	1280025
1280830 ONTARIO INC.	1280830
1285271 ONTARIO INC.	1285271
1290310 ONTARIO LIMITED	1290310
1295511 ONTARIO INC.	1295511
1303099 ONTARIO LIMITED	1303099
1306220 ONTARIO INC.	1306220
1306298 ONTARIO LIMITED	1306298
1310113 ONTARIO LTD.	1310113
1319316 ONTARIO LTD.	1319316
1320885 ONTARIO INC.	1320885
1338386 ONTARIO LIMITED	1338386
1339733 ONTARIO INC.	1339733
1342652 ONTARIO INC.	1342652
1345481 ONTARIO INC.	1345481
1349892 ONTARIO INC.	1349892
1371028 ONTARIO INC.	1371028
1380135 ONTARIO INC.	1380135
1382676 ONTARIO INC.	1382676
1385597 ONTARIO INC.	1385597
1386970 ONTARIO INC.	1386970
1391104 ONTARIO INC.	1391104
1399683 ONTARIO INC.	1399683
1402024 ONTARIO INC.	1402024
1404294 ONTARIO INC.	1404294
1409443 ONTARIO INC.	1409443
1409896 ONTARIO LIMITED	1409896
1417400 ONTARIO LIMITED	1417400
1427805 ONTARIO INC.	1427805
151923 ONTARIO INC.	151923
3H FASTFOOD LTD.	1418414
337218 ONTARIO LIMITED	337218
488241 ONTARIO INC.	488241
533468 ONTARIO LIMITED	533468
539471 ONTARIO LIMITED	539471
539696 ONTARIO LIMITED	539696
540157 ONTARIO LIMITED	540157
542315 ONTARIO LIMITED	542315
637664 ONTARIO LTD.	637664
655646 ONTARIO LIMITED	655646
663889 ONTARIO INC.	663889
692057 ONTARIO INC.	692057
753915 ONTARIO LIMITED	753915
789096 ONTARIO INC.	789096
809834 ONTARIO LTD.	809834
810826 ONTARIO LIMITED	810826
814249 ONTARIO LIMITED	814249
814553 ONTARIO LTD.	814553
816026 ONTARIO LIMITED	816026
829176 ONTARIO INC.	829176
839091 ONTARIO LTD.	839091

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

871285 ONTARIO LIMITED	871285
874675 ONTARIO LIMITED	874675
876741 ONTARIO LIMITED	876741
878230 ONTARIO INC.	878230
891488 ONTARIO INC.	891488
917029 ONTARIO INC.	917029
943801 ONTARIO INC.	943801
947669 ONTARIO LIMITED	947669
966781 ONTARIO INC.	966781
982709 ONTARIO INC.	982709
995302 ONTARIO INC.	995302
996499 ONTARIO LIMITED	996499

(137-G29)

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

## Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 5 January, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 5 janvier 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
A. FORGIONE LIMITED	223928
ABACUS MANUFACTURING LIMITED	126471
ACCUCOM LTD.	1400032
ACFIELD AVIATION SUPPLIES LIMITED	154408
ARNOLD ABRAMS SALES LIMITED	151860
ATLANTIS BUILDING COMPONENTS LIMITED	1134426
BALTAMURA INVESTMENTS LTD.	141892
BARGAIN AARON'S INC.	1031266
BHARAT PETROLEUM INC.	937016
BRAMALEA REALTY LIMITED	152708
BRANGOR CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	94453
BROWN & WEEKS ROOFING CONSULTANTS LIMITED	227672
BROWPER INVESTMENTS LIMITED	201604
CANADIAN TUB & TILE INC.	1174489
CHARLES LAUE LIMITED	223420
CLAUDE CLOUTIER LIMITED	201184
COENEXONE COMMUNICATION INC.	1389937
CONG OVERHEAD MANAGEMENT INC.	1051172
CONSUMERS DRY CLEANERS LIMITED	229396
COPY INK INC.	1025436
CYBERIOR SYSTEMS INC.	1403715



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DANTRUE INVESTMENTS LIMITED	97666
DAVID-WRIGHT AUTO SERVICE SUDBURY LIMITED	306159
DELL DALE DEVELOPMENTS INC.	698368
DIVINE CARE NURSING INC.	1402347
DUNDAS MACHINE SHOP INC.	1180524
DYE, HARPER AND ROBERTS LIMITED	123256
F-C ENGINEERING LIMITED	226424
FAIRHENRY LEASING LIMITED	144344
FAIRWEATHER YACHT CHARTERS INC.	1067784
FEDCO LEASING CORP.	699267
G. EVAN YOUNG LIMITED	79637
HURONTARIO CONSTRUCTION LIMITED	138133
INSIGNIA (DELPHI POINT) INC.	1402154
INTERPROVINCIAL SALVAGE LIMITED	108685
INVERGARRY LIMITED	223688
JERRY GORDON HOLDINGS LIMITED	226336
JOHN B. CLEMENTS LIMITED	154132
JOHN S. ARMSTRONG INVESTMENTS LTD.	413620
JUGS & MUGS LTD.	1390603
JUST CHAMPION INTERNATIONAL ENTERPRISES INC.	1074700
JUST SWITCH ON COMPUTERS INC.	1040709
K & B INTERNATIONAL LTD.	1071892
LATITUDES TRADING CORP.	1075340
LES CASTELS BELISLE INC.	788568
LET IT SHINE, CAR CARE INC.	1403855
LETEX FASHION INC.	1089460
LI-MAR GTD LTD.	1400571
M. G. WILLS & SONS MANUFACTURING LIMITED	230444
MADERAG CORPORATION	789848
MAIN STREET CAFE & WINE BAR LTD.	1399670
MALIBU PROPERTIES INCORPORATED	147248
MFRC HOLDING CORPORATION	1175928
MIKA SILK SCREENING LIMITED	122764
NETWORTH INFORMATION CONSULTANTS INC.	1089688
NOBLETON SECURITIES INC.	1400114
NORTH YORK STEEL FABRICATORS LIMITED	141230
ORQUIDEA BAKERY LTD.	1122656
P. HUMBY & ASSOC. INC.	639716
P.M. DESIGNS INC.	1279673
PARTNERS IN MEMORIES, INC.	1138068
PHILIP STUDIO LIMITED	138705
POMANDER LIMITED	202552
POWERLINE MANUFACTURING INC.	1023856
PROBO CONSTRUCTION LIMITED	353381
PYRAMID RESTAURANT & BAR INC.	1156250
REENAL ENTERPRISES LIMITED	102610
RIBO CONSTRUCTION LIMITED	138195
ROY GOODFELLOW PLUMBING & BUILDING SUPPLIES LIMITED	154244
RTE DISTRIBUTORS, INC.	1124155
SATISFAXTION COMMUNICATIONS LTD.	1402434
SHAHRIAR INVESTMENTS INC.	1401015
SPIKE HOLDINGS LIMITED	224644
STAMAY ACCEPTANCE LIMITED	118028
SUN EXPORT-IMPORT LIMITED	124137
T.R. DAVID DEVELOPMENTS INC.	736744
T.R. DAVID ENTERPRISES LTD.	736628
TAK SING RESTAURANT MANAGEMENT AND EQUIPMENT LTD.	1400550
TED CUSTOVICH ENTERPRISES LIMITED	146944
TELEKINETICS INTERNATIONAL INC.	1010440
THE CLINTON DRIVING PARK ASSOCIATION LIMITED	116241
THE WINEMAKING DEPOT BURLINGTON INC.	1389904
U-R-ONLINE INC.	1220115
UNITRON VIDEO COMMUNICATIONS INC.	596887
V.E. SCOTT ASSOCIATES LIMITED	441095
VAL-ROS INTERNATIONAL INC.	471672
VERBUM HOLDINGS INC.	1401051
WISDOM CANADA LTD.	905968
YUNTAI FULONG FILTER CO. (CANADA) INC.	1018604

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ZWIRE INC.	1402537
1018916 ONTARIO INC.	1018916
1023949 ONTARIO LIMITED	1023949
1132108 ONTARIO LTD.	1132108
1171022 ONTARIO LIMITED	1171022
1201298 ONTARIO LTD.	1201298
1390569 ONTARIO INC.	1390569
1390572 ONTARIO INC.	1390572
1397877 ONTARIO LIMITED	1397877
1399442 ONTARIO LIMITED	1399442
1399680 ONTARIO LTD.	1399680
1399823 ONTARIO INC.	1399823
1399850 ONTARIO INC.	1399850
1400701 ONTARIO INC.	1400701
1401894 ONTARIO INC.	1401894
1402451 ONTARIO INC.	1402451
1403012 ONTARIO LIMITED	1403012
1403176 ONTARIO LIMITED	1403176
1403612 ONTARIO LIMITED	1403612
1403770 ONTARIO INC.	1403770
1403841 ONTARIO LIMITED	1403841
1403904 ONTARIO LIMITED	1403904
3R'S INC.	1021101
610580 ONTARIO LIMITED	610580
623229 ONTARIO INC.	623229
659303 ONTARIO LIMITED	659303
765624 ONTARIO LIMITED	765624
947760 ONTARIO INC.	947760

(137-G33)

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

## Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:  
Nom de la compagnie et Siège Social :

**2003-01-21**

Power Up Renewable Energy Co-operative Inc., Orangeville

(137-G28)

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERIS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices  
Avis relatifs aux compagnies**

**LASERTEL TELECOMMUNICATIONS INC.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that LASERTEL TELECOMMUNICATIONS INC. intends to windup pursuant to subsection 193(1) of the *Business Corporations Act* (Ontario).

Dated the 31st day of December, 2003.

(137-P48)

DAVID J. HORSLEY,  
Secretary

**569592 ONTARIO LIMITED**

TAKE NOTICE that the shareholder of 569592 ONTARIO LIMITED passed a Special Resolution on December 1st, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P52)

ROBERT M. YOANIDIS,  
President

**569592 ONTARIO LIMITED**

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 1st day of December, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of 569592 ONTARIO LIMITED.

Dated the 1st day of December, 2003.

(137-P52)

ROBERT M. YOANIDIS,  
Liquidator

**COLLECTCORP (EASTERN) INC.  
Ontario Corporation Number 1216191**

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of COLLECTCORP (EASTERN) INC., Date of incorporation: December 31, 1996, Liquidator: Boris Dybenko, 42 Cedar Springs Drive, Richmond Hill, Ontario L4S 2B4. Date appointed: December 15th, 2003. This notice is filed under

subsection 204(2) of the *Business Corporations Act*. A Meeting of the shareholders of the Corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on January 1, 2004.

Pursuant to subsection 205(2) of the *Business Corporations Act*, on the expiration of three months after the date of filing this notice, the Corporation is dissolved.

Dated this 1st day of January, 2004.

(137-P53)

BORIS DYBENKO,  
Liquidator

**Sheriff's Sales of Lands  
Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Brampton, Ontario dated April 5th, 2002 File Number 01-BN-8483 to me directed, against the real and personal property of NEIL WILLIAM PATTERSON Defendant(s), at the suit of, CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, half interest and equity of redemption of NEIL WILLIAM PATTERSON, Defendant(s), in and to:

Parcel 11667 C.S.T., Lot 442, Plan M-158, Township of McGarry in the District of Timiskaming and Province of Ontario municipally known as 8-27th Street, Virginiatown, Ontario. There is said to be erected a detached two storey wood frame house, double unpaved driveway.

All of which said right, title, half interest and equity of redemption of NEIL WILLIAM PATTERSON Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Court House, 393 Main Street, Haileybury, Ontario on Thursday, March 4th, 2004 at 10:30 a.m.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court House, Sheriff's Office, 393 Main Street, Haileybury, Ontario P0J 1K0.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Pour des renseignements en français, composez le (705) 672-3324 – Ex. 201.

Dated January 22, 2004

(137-P50)

C. MACKEWN  
Sheriff  
Court House,  
393 Main Street,  
Haileybury, Ontario



UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Small Claims Court at Brantford dated January 14, 2003, Court File Number 2615/02, to me directed, against the real and personal property of BRENDA LOUISE BARNARD also known as BRENDA L. BARNARD, Defendant, at the suit of CITIBANK CANADA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of BRENDA LOUISE BARNARD also known as BRENDA L. BARNARD, Defendant, in and to:

Unit 2, Level 1, Brant Condominium Plan 3, PT LT 28 Con 2, all as described in instrument no. A482252 P.I.N. 32703-0002 (LT) and is municipally known as 46A Ewing Drive Brantford Ontario N3R 5H2.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of BRENDA LOUISE BARNARD also known as BRENDA L. BARNARD, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Superior Court of Justice, 70 Wellington Street Brantford Ontario N3T 2L9, on Thursday, March 4, 2004 at 11:00 a.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Superior Court of Justice, 70 Wellington Street, Brantford, Ontario N3T 2L9.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff's Office without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff's Office under legal process, either directly or indirectly.

Dated January 31, 2004

LINDA DEMBE  
for Sheriff's Office, County of Brant  
Superior Court of Justice  
70 Wellington Street  
Brantford, Ontario  
N3T 2L9  
Enforcement File No. 2003-254

(137-P51)

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF AMARANTH

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 26th, 2004, at Municipal Office in Laurel, R.R. #7 Orangeville, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. at the Municipal Office.

Description of Land: Part Lot 2, Concession 5, as in Instrument No. MF207272, Township of Amaranth, County of Dufferin, PIN 34039-0041.

Minimum Tender Amount: \$15,863.81

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

SUSAN M. STONE,  
Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Town-  
ship of Amaranth  
R.R. #7, Orangeville,  
Ontario L9W 2Z3

(137-P47)

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE CITY OF KENORA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday, February 10, 2004, at the City of Kenora Municipal Office.

Description of Land: 1) Improved property described as Parcel 9879, District of Kenora – Lot 12, Block H, Plan M.39, City of Kenora being all of the Parcel, Municipally known as 203 Main St. Rideout.  
Minimum Tender Amount: \$9,380.18\*\*

Description of Land: 2) Vacant property described as part of Parcel 22449, District of Kenora – Lot 126, Block L, Plan M.39, City of Kenora, being part of the Parcel, located on Trojan St.  
Minimum Tender Amount: \$4,261.74\*\*

Description of Land: 3) Vacant property described as part of Parcel 22449, District of Kenora – Lot 127, block L, plan M.39, City of Kenora being part of the Parcel, located on Trojan St.  
Minimum Tender Amount: \$4,261.74\*\*

Description of Land: 4) Vacant property described as Lots 253, 254 & 255, Block 8, Plan 88, City of Kenora, District of Kenora, as described in instrument No. 20467 – located on Ninth Avenue North.  
Minimum Tender Amount: \$6,690.95\*\*

Description of Land: 5) Vacant property described as remainder of Parcel 2430, District of Kenora, part of locations S.3, being Part 6, Plan 23R-4699. Town of Keewatin, now City of Kenora, being all of the parcel, and Parcel 472, District of Kenora, location S.4, being Part 7, Plan 23R-4699. Town of Keewatin, now City of Kenora, being all of the parcel, located at Darlington Bay.  
Minimum Tender Amount: \$4,391.91\*\*

Description of Land: 6) Vacant property described as remainder of



parcel 3633, District of Kenora, Part of location D.666, Township of Melick, now City of Kenora, being all of the Parcel, located on Black Sturgeon.

Minimum Tender Amount: \$8,241.44\*\*

\*\*2004 Interim tax billing is not included here, and will be the responsibility of the successful purchaser.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

PAT GEISEL, C.M.T.C.  
Tax Officer  
The Corporation of the City of  
Kenora  
1 Main Street South,  
Kenora on P9N 3X2

(137-P49)

**INDEX 5****GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Criminal Code/Code criminel .....	141
Ontario Highway Transport Board .....	141
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	142
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	144
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	144
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales) .....	145
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	145
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations) .....	148
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés) .....	149
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	150
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	150
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	150
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT .....	151



Publications Ontario would like to announce  
the release of

## *The Annual Statutes of Ontario 2002*

2 volume set  
Price: \$225.00

### **Available at**

#### **Toronto**

##### **In person:**

Publications Ontario  
880 Bay St.  
Toronto, ON  
M7A 1N8  
8:30 am to 5:00 pm  
Monday to Friday  
(416) 326-5300  
Toll free: 1-800-668-9938  
TTY Toll free: 1-800-268-7095  
Fax: (416) 326-5317

**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

##### **Mail orders:**

Publications Ontario  
50 Grosvenor St., Main Floor  
Toronto, ON  
M7A 1N8

#### **Ottawa**

##### **In person:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1  
8:00 am to 5:00 pm  
Monday  
(613) 238-3630  
Toll free: 1-800-268-8758  
TTY toll free: 1-800-628-7095  
Fax: 613- 566-2234

##### **Mail orders:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1





Publications Ontario  
vous annonce la sortie  
d'un nouveau livre

## *Les Lois Annuelles de l'Ontario, 2002*

En 2 volumes  
Prix: 225.00\$

Disponible a:

### **TORONTO**

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317  
**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

### **Commandes par correspondance:**

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto (Ontario)  
M7A 1N8

### **OTTAWA**

Achat en personne  
Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1(800) 268-8758  
N°ATME: 1(800) 628-7095  
Télécopieur: (613) 566-2234

### **Commandes par correspondance:**

Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2K1



## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-6  
Saturday, 7th February 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 7 février 2004

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

#### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

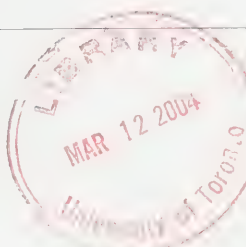
<b>2003-11-18</b>	
MIRFAK CORPORATION .....	1212946
<b>2003-11-24</b>	
938191 ONTARIO INC. ....	938191
<b>2003-11-26</b>	
IATROGENESIS INC. ....	1173667
<b>2003-12-02</b>	
JUSTIN LAVALLEE ENTERPRISES LIMITED .....	330438
P. DAWN CONSTRUCTION LIMITED .....	988431
<b>2003-12-03</b>	
AJAX FURNITURE AND APPLIANCES COMPANY (1984) LIMITED .....	257113
1376685 ONTARIO INC. ....	1376685
<b>2003-12-04</b>	
BRIANNA W. INC. ....	960505
<b>2003-12-08</b>	
ALTEKAR INC. ....	1147892
COMPLEX MANUFACTURING & WHOLESALE LTD. ....	733567
HAZARD PREVENTION PROFESSIONALS INC. ....	1534039
RHNPLAND CORPORATION .....	872128
VILLABAR SERVICES INC. ....	750536
1041488 ONTARIO INC. ....	1041488

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1128570 ONTARIO INC. ....	1128570
1444504 ONTARIO INC. ....	1444504
972708 ONTARIO INC. ....	972708
<b>2003-12-10</b>	
APARTMENT DATA CENTRE (OTTAWA) LIMITED ....	270028
ISC - INTEGRATED SOLUTIONS CORPORATION ....	1323589
NEW YORK RESTAURANT (NIAGARA) LTD. ....	469094
SUNVIEW TOURS 'N' TRAVEL INC. ....	604554
570258 ONTARIO LIMITED .....	570258
830031 ONTARIO INC. ....	830031
<b>2003-12-11</b>	
BERT'S SERVICE CENTER GLOUCESTER LTD. ....	494552
BYRNE & CO. LTD. ....	964770
CORAL RIDGE HOLDINGS INC. ....	332315
FRED R. BROCKINGTON HOLDINGS INC. ....	867764
PC EXCHANGE INC. ....	1003929
REEL VENDING INC. ....	1183269
THE CARPET REMNANT STORE LTD. ....	1018404
TIMBUKTU NATURAL FOODS INC. ....	1014825
TRENTINO FOOD CORPORATION .....	1048974
Y.W. & Y.C. CONSULTANTS INC. ....	675215
1074394 ONTARIO LIMITED .....	1074394
1081422 ONTARIO INC. ....	1081422
1109723 ONTARIO INC. ....	1109723
1245923 ONTARIO LIMITED .....	1245923
539965 ONTARIO LIMITED .....	539965
897677 ONTARIO LIMITED .....	897677
976573 ONTARIO INC. ....	976573
<b>2003-12-12</b>	
ELBAGOLD LIMITED .....	998207
GRAPHPRINT INC. ....	1334830
HARVELL WHOLESALE LIMITED .....	972570
1159354 ONTARIO INC. ....	1159354
838357 ONTARIO LTD. ....	838357

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



CANADA	POSTES
POST	CANADA
Postage paid	Port payé
Lettermail	Poste-lettres
40062473	



Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

**2003-12-13**

BEVERLEY A. DALES CORPORATE COMMUNICA-  
TION INC. .... 394985  
SUPER FITNESS MARKHAM INC. .... 576002

**2003-12-15**

EUROSTUDIO DESIGN/BUILD INC. .... 1045308  
GALROSS INVESTMENTS LIMITED .... 430785

**2003-12-16**

LEGEND SYSTEMS CORPORATION .... 1314814  
LOUGON INC. .... 1200205  
VICTORIAN LADY LTD. .... 787664  
WENDY WOLFE & ASSOCIATES INC. .... 1294356  
WISH-A-WEIGHT LIMITED .... 1008534  
1137755 ONTARIO INC. .... 1137755  
1225733 ONTARIO INC. .... 1225733  
1309420 ONTARIO INC. .... 1309420  
1435589 ONTARIO LTD. .... 1435589  
421636 ONTARIO LIMITED .... 421636

**2003-12-17**

BROSSEN INC. .... 643667  
CHEMONG VARIETY STORE LTD. .... 970326  
COTTINGHAM HOLDINGS LIMITED .... 1279441  
CUSTOM SHOW MANAGEMENT INC. .... 942330  
GOOD APPLE HOLDINGS LIMITED .... 532367  
GRAFRA INVESTMENTS LTD. .... 1191140  
MICROPIGMENTATION CLINIC INC. .... 1078356  
OMEI LIMITED .... 147046  
SUDBURY SERVICE CENTRE LIMITED .... 510726  
1176325 ONTARIO INC. .... 1176325  
1291877 ONTARIO INC. .... 1291877  
1435617 ONTARIO INC. .... 1435617  
599708 ONTARIO LIMITED .... 599708  
901307 ONTARIO LIMITED .... 901307  
925241 ONTARIO LIMITED .... 925241

**2003-12-18**

D'SERR ENTERPRISES INC. .... 660968  
G. M. CHIKARMANE ASSOCIATES INC. .... 1076692  
LEADERSHIP PLUS LIMITED .... 773252

**2003-12-19**

AUTOMATION APPLIERS INC. .... 1248349  
BILL GRINER, LIMITED .... 83876  
BONVILLE (NORTHERN AND EASTERN)  
DEVELOPMENT CORP. .... 994097  
BUTTONWOOD GOLF LIMITED .... 134675  
CANVIET IMPORT EXPORT CORPORATION .... 1278842  
COPPER CLIFF INSULATION LTD. .... 462091  
DAWSON BAY VENTURES INC. .... 2009029  
FOWLIE'S CHINA SHOP LTD. .... 446711  
FU'S EDUCATION CENTRE, INC. .... 1092332  
GOODENOUGH HOLDINGS LIMITED .... 977522  
J. MARDAROWICZ INVESTMENTS INC. .... 889867  
KRISTIN'S CHOICE LIMITED .... 1228317  
KWOK'S CLEANING SERVICE INC. .... 1497691  
LATITUDES TRAVEL STUDIOS INC. .... 1179094  
MURRAY EHRLICK INSURANCE AGENCIES  
LIMITED .... 206171  
NEW INDIAN SUPERMARKET INC. .... 1295523  
NORTHERN GRAPHICS LTD. .... 1429605  
ORILLIA MARINE SALES INC. .... 905892  
ROGER CRETE LIMITED .... 128018  
SIOUX LOOKOUT MOTOR HOTELS LIMITED .... 264470  
SUMCO TRADING LIMITED .... 1040285  
SUN SING TEA (CANADA) INC. .... 1399535  
TEX MAC INC. .... 901446  
WAY-JO SERVICES INC. .... 1488587  
1020321 ONTARIO INC. .... 1020321  
1232589 ONTARIO INC. .... 1232589  
1232594 ONTARIO INC. .... 1232594  
1408957 ONTARIO INC. .... 1408957  
1417239 ONTARIO INC. .... 1417239  
1430876 ONTARIO INC. .... 1430876  
1530891 ONTARIO INC. .... 1530891

Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

3QUAN INC. .... 1143313  
363761 ONTARIO LIMITED .... 363761  
816329 ONTARIO LIMITED .... 816329  
825721 ONTARIO INC. .... 825721  
914655 ONTARIO LIMITED .... 914655

**2003-12-22**

ANTICA ROMA HOLDINGS INC. .... 988339  
CATHAY WEST LTD. .... 814916  
DUCTWORK UNLIMITED INC. .... 1178945  
ECOSYSTEMS CONSULTING INC. .... 888074  
MANN MADE MODELS LIMITED .... 677219  
RENLEE ESTATES LIMITED .... 315420  
RICHARD ROMAN & ASSOCIATES LTD. .... 925358  
SCHORMANN CONSULTING CORPORATION .... 1098917  
WING FUNG CANADA LTD. .... 1249209  
1104912 ONTARIO LIMITED .... 1104912  
389072 ONTARIO LIMITED .... 389072  
531477 ONTARIO INC. .... 531477  
835344 ONTARIO INC. .... 835344  
995415 ONTARIO INC. .... 995415

**2003-12-23**

ANTRIM APARTMENTS LIMITED .... 70818  
1198901 ONTARIO INC. .... 1198901  
1243252 ONTARIO LTD. .... 1243252  
547921 ONTARIO LIMITED .... 547921

**2003-12-24**

DIAMOND AUTO SALES INC. .... 1474489  
FALCON INTERSTATE DEVELOPMENT GROUP INC. .... 863488  
INGERSOLL INVESTMENTS INC. .... 1167972  
MADICON INVESTMENTS LIMITED .... 1036416  
PINE TERRACE APARTMENTS LIMITED .... 139077  
SHEENTEK INC. .... 1308958  
SIGNATURE'S FURNITURE (WINDSOR) INC. .... 1425363  
STERLING OFFSHORE CONSULTING LTD. .... 852818  
THE SECURITY CENTER INC. .... 688977  
1117505 ONTARIO LIMITED .... 1117505  
1182626 ONTARIO LTD. .... 1182626

**2003-12-29**

ARLEIT MINI SPA INC. .... 1376997  
CAMARA HOLDINGS LTD. .... 987726  
DESTINATION SPORTS LIMITED .... 1072636  
GHALYAI BROTHERS CORPORATION .... 919721  
HOLYROOD CARPETS LTD. .... 481130  
HOME BEAUTIFIERS INC. .... 989702  
JAHAN ENTERPRISES INC. .... 587828  
KENJO MANAGEMENT LTD. .... 1137509  
MEGATREND MANAGEMENT LTD. .... 1260498  
ZAMEEN HOLDINGS INC. .... 803510  
990560 ONTARIO INC. .... 990560

**2003-12-30**

UNI-WIDE INDUSTRIES (CANADA) INC. .... 935908  
1064376 ONTARIO LIMITED .... 1064376  
1142752 ONTARIO INC. .... 1142752  
2009910 ONTARIO INC. .... 2009910

**2003-12-31**

PROFESSIONAL UNIFORMS LTD. .... 1302783  
1301539 ONTARIO INC. .... 1301539

**2004-01-15**

A & D CHICKEN RIBS CO. INC. .... 1010791  
ARGO DEVELOPMENTS (TRAFALGAR) LTD. .... 1536714  
INTERNATIONAL POLICE TRAVEL LTD. .... 760085  
L. JOSEPH & ASSOCIATES INCORPORATED .... 1151388  
MAR LAND LIMITED .... 130191  
TRINITY CLASSIC WOODWORK INC. .... 981306

**2004-01-16**

BEACONWAY GROUP INC. .... 993786  
COUNTRYWIDE CONFEDERATE ONE REALTY LTD. .... 918856  
DEGENER PROPERTY MANAGEMENT LTD. .... 1201330  
HUA-JIA TRADE DEVELOPMENT CO. LTD. .... 795884  
LESA GALLERY OF FINE ART LTD. .... 515410  
RANDALL CHAN ASSOCIATES, INC. .... 1078694  
TRANSOURCES 1993 INC. .... 814903

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1009712 ONTARIO LTD. ....	1009712
<b>2004-01-19</b>	
APC FOOTWEAR INC. ....	1334350
BILL DAVIS CONSTRUCTION LTD. ....	352539
CAMBRIDGE-LEE (CANADA) LTD. ....	848901
D. BATTISTELLA & SONS CONSTRUCTION LTD. ....	718391
DAVEBROOK LIMITED ....	554603
H.W. LANE ASSOCIATES INC. ....	726522
JDP LITTAR TRANSPORT LTD. ....	1259575
JET EQUIP CANADA INC. ....	1542770
KEN HOSKIN LTD. ....	351114
KULDIP AUTO & TRUCK REPAIRS INC. ....	1437544
L. CONFORTO CONSTRUCTION LTD. ....	691406
MCGIGA INTERNATIONAL CORP. ....	1071764
MOGA FURNITURE & BEDDING MANUFACTURING LTD. ....	984054
MONTGOMERY & MARTIN LTD. ....	395257
MOSNAF DOLLAR BARGAIN INC. ....	974796
NEW MOGA 96 FURNITURE INC. ....	1150400
SILVERCREEK GP LIMITED ....	1407664
UCS UNITED COURIER SERVICE LTD. ....	930139
1142904 ONTARIO LIMITED ....	1142904
1222439 ONTARIO INC. ....	1222439
1254039 ONTARIO INC. ....	1254039
966814 ONTARIO INC. ....	966814
<b>2004-01-20</b>	
AVENUE SALES LIMITED ....	1165345
BIORECS TECHNOLOGY INC. ....	1448828
CAN-BIZ MOTIVE INC. ....	1107879
CANHART INDUSTRIES LIMITED ....	969928
CANHART SECURITIES LIMITED ....	1187018
DOCUMENT DIRECTION INC. ....	1109509
FREIGHT IFS CANADA LTD. ....	1258786
HUI-LI INC. ....	1376001
JACYLAN HOLDINGS LIMITED ....	365813
KEELE & DUNDAS REHABILITATION CLINIC INC. .	1451956
KENNETH CHEE & ASSOCIATES INC. ....	1097843
KINGSLAND'S MUSKOKA HOMES LIMITED ....	623519
MARGSTER HOLDINGS LIMITED ....	365814
MAYCALLY INTERNATIONAL TRADING CO. LTD. .	1416011
ROSE'S ROOFING LIMITED ....	289603
SARMAX CANADA LIMITED ....	355246
SREIT (ALDERSHOT) LTD. ....	1262461
SYNBIOMED CORP. ....	1478278
TECHOLDINGS INC. ....	280343
THE FLY COMPANY INC. ....	1097489
TORONTO AREA RUG TRADE EXPOSITION INC. ....	1313361
TORONTO DISTRICT ENERGY CORPORATION ....	1268942
TORONTO POWER CORPORATION ....	1272559
TOTTERIDGE MANAGEMENT LTD. ....	1328090
TRAVERSTON DEVELOPMENTS LIMITED ....	411912
1038768 ONTARIO LTD. ....	1038768
1318298 ONTARIO INC. ....	1318298
1409768 ONTARIO LTD. ....	1409768
1468036 ONTARIO INC. ....	1468036
1542251 ONTARIO LTD. ....	1542251
613163 ONTARIO LIMITED ....	613163
963061 ONTARIO INC. ....	963061
<b>2004-01-21</b>	
BRAVO CEMENT CONTRACTING INC. ....	810394
CANATARA HOLDINGS LTD. ....	839082
CHERPANATH SOFTWARE ASSOCIATES INC. ....	1261638
DANACOR INDUSTRIES INC. ....	1097807
FASHION TIME DRAPERY LTD. ....	1265637
GOMESCOM INC. ....	1345558
INSTACARE NURSING SERVICE INC. ....	1033219
LAWRENCE WEINER HOLDINGS LTD. ....	555381
M & M TRUCK AND TRAILER REPAIRS CENTRE INC. ....	1473180
MACDONALD OFFSHORE SERVICES INC. ....	1173419
PDC CORPORATION ....	823880
PLANT FAMILY HOLDING CO. LTD. ....	602599

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PODIATRIC SPECIALTIES LIMITED ....	39855
R. FLUNEY & ASSOCIATES INCORPORATED. ....	608943
1104728 ONTARIO LIMITED ....	1104728
1146521 ONTARIO INC. ....	1146521
1220646 ONTARIO INC. ....	1220646
1364152 ONTARIO LTD. ....	1364152
705089 ONTARIO LIMITED ....	705089
832241 ONTARIO INC. ....	832241
905330 ONTARIO LTD. ....	905330
<b>2004-01-22</b>	
GO EYEWEAR LIMITED ....	1283364
PAIMOGO BRICKLAYERS LTD. ....	1008089
SBS INC. ....	1101806
THE RECKIN CONSULTING CORPORATION. ....	503599
VDESIGN INC. ....	1393690
1038676 ONTARIO LIMITED ....	1038676
1123470 ONTARIO INC. ....	1123470
1211540 ONTARIO INC. ....	1211540
1252623 ONTARIO INC. ....	1252623
1258383 ONTARIO INC. ....	1258383
1476943 ONTARIO INC. ....	1476943
<b>2004-01-23</b>	
CHREMATICS INVESTMENTS LTD. ....	621708
CI CONSULTING INC. ....	1301428
DE-LECTIONS INCORPORATED. ....	585731
DUSO & DUSO ENTERPRISES INC. ....	661079
HUGH E. HARDIE & ASSOCIATES INC. ....	369380
JRE TECHNOLOGIES INC. ....	1431121
MEALIA ENTERPRISES INC. ....	935742
PACIFIC MODELS & TOYS INC. ....	1222404
1061491 ONTARIO LIMITED ....	1061491
1093772 ONTARIO INC. ....	1093772
1266849 ONTARIO INC. ....	1266849
1344262 ONTARIO INC. ....	1344262
389058 ONTARIO LIMITED ....	389058
517802 ONTARIO INC. ....	517802
<p>B. G. HAWTON, Director, Companies and Personal Property Security Branch Directrice, Direction des compagnies et des sûretés mobilières</p>	
(137-G39)	
<p><b>Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)</b></p>	
<p>NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the <i>Business Corporations Act</i>, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.</p>	
<p>AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la <i>Loi sur les sociétés par actions</i>, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.</p>	
Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2004-01-26</b>	
821314 ONTARIO LTD. ....	821314



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
953842 ONTARIO INC. ....	953842
1356182 ONTARIO LIMITED .....	1356182

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G38)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2004-01-27 598225 ONTARIO LIMITED .....	598225

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G37)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
A.J.M. LIMOUSINE SERVICE LTD. ....	1103713
A-TRA SHOPPING CENTRES INC. ....	1092168
ABRAHAM HOOSEIN LIMITED .....	1341947
ADAMEX ENTERPRISES INC. ....	1092517
ADVANTAGE TRUSS LTD. ....	1297130
AFRICON INC. ....	1043905
AIR MANAGEMENT INC. ....	565856
AJAX GLASS & MIRROR LIMITED .....	540766
ALEX AUTO LIMITED .....	1392131
ALEX BUTLER SHOES LIMITED .....	221413
ALLIANCE HOLDING LIMITED .....	1283466
ALLSIX LTD. ....	1272468
ALLWAYS DEVELOPMENTS INC. ....	804938
ANGEL KARAN FASHION DESIGN CO. LTD. ....	1316751
ANIMUNDI PRODUCTIONS INC. ....	741166
ANITA KALIL DESIGNS INC. ....	414149
ANLI GOURMET LTD. ....	1406672
ARCOTECH INTELCOM CORP. ....	757910
ARTAIN HOLDINGS INC. ....	566130
B. BISSON DRILLING INC. ....	1202947
BADALI'S SUPER FOOD CENTRE LTD. ....	1102212
BALDO CONSTRUCTION INC. ....	1306207
BARCHILD INVESTMENTS LIMITED .....	97329
BARTER GUYS INC. ....	1245871
BAY COMPUTER WHOLESALE LTD. ....	1305708
BCS IMAGETEC CORPORATION .....	1046843
BEACON MARKETING CORPORATION .....	1083481
BEAS RIVER DEVELOPMENT INC. ....	1170754
BEAVER INTERNATIONAL CONSULTING SERVICES INC. ....	1410980
BEAVER POINT PROPERTIES INC. ....	80630
BENAMAT LIMITED .....	121456
BENJAMIN HOLDINGS LIMITED .....	589947
BERES HOME AID INC. ....	1417838
BOHEM PROPERTIES INC. ....	759766
BOTELHO SATELLITES INC. ....	1341902
BRAINFOOD PARTNERS INC. ....	1311601
BUDGET CUSTOM CARPET LTD. ....	1078910
BURGIO AND ASSOCIATES INCORPORATED .....	1109177
C. G. I. D. INC. ....	295200
C&S VALVE CANADA, LTD. ....	1010307
CAMRASCAN INC. ....	972875
CANADA-U.S. TRADE SERVICES INC. ....	259933
CANADIAN FRAME & WOODWORK COMPANY LIMITED .....	47543
CANADIAN PUBLIC RELATIONS MANAGEMENT INC. ....	933191
CANADIANBUYS LTD. ....	109991
CARRERA (LAKEVIEW PARK) CORPORATION .....	1354766
CASEY'S CANADIAN RESORTS LIMITED .....	1300160
CENTRAX SHOW PRODUCTIONS INC. ....	1121811
CHELSEA RIDGE DEVELOPMENTS INC. ....	1025048
CHEUNG KONG INDUSTRIAL CO. LTD. ....	1017305
CHICKEN IN THE BEANS LTD. ....	739388
CHINA SOURCE (CANADA) CO. LTD. ....	935803
CLIMEX BUILDING MAINTENANCE INC. ....	1154284
CLOVER BEND PRODUCTIONS INC. ....	1320208
CMN COMPENSATION CONSULTANTS (EGLINTON) INC. ....	1117432
COGDON INC. ....	1089930
COLOUR COLLABORATORS INTERNATIONAL LIMITED .....	761794



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
COMFORT AND TYLEE LIMITED .....	106544
COPELAND CONSULTING INC. ....	1159109
CORRIDOR DEVELOPMENTS INC. ....	914507
COUNTRY HABITAT INC. ....	1158029
CRIMTEC MOBILE SYSTEMS INC. ....	957429
CRISTICINI SALONS INC. ....	645802
D & A INSULATION INC. ....	1325704
D. J. KELLY LIMITED .....	75240
DAKOTA FIREWOOD PROCESSING LTD. ....	1022861
DAWAY INTERNATIONAL LTD. ....	1092049
DEAN RAYMOND BROADBENT CONSULTING SERVICES LIMITED .....	1196354
DEWJI-GHECIU CONSULTANTS INC. ....	970414
DISTINCTIVELY DIANA'S INC. ....	924869
DOBBEN CONSTRUCTION INC. ....	1069821
DON SIMPSON & CO. LIMITED .....	71429
DREWES DISCOVER TOURS LTD. ....	986838
DRM LOGISTICS SYSTEMS INC. ....	1406682
E.S.G. MAIN LIMITED .....	903998
EAST LAKE MOTOR MARINE LIMITED. ....	386257
ECKERT PARTNERS, INC. ....	925090
EDOUARD INVESTMENTS LIMITED .....	230550
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XII INC. ....	977985
ELWYN MIDDLETON LIMITED. ....	1238164
EMC PARTNERS (G. MAZURYK) INC. ....	898410
EMCOM INTERNATIONAL CORP. ....	1248064
EMILIO VAGNI INVESTMENTS LIMITED. ....	92462
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT I INC. ....	867790
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XVII INC. ....	1004389
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XXIV INC. ....	1004166
EVOCAN MANAGEMENT INC. ....	1377845
EXCLUSIVE DELICATESSEN INC. ....	955009
EXPERIENCE DELIVERS GROWTH INC. ....	1214067
F-ONE THE COMPUTER SOLUTIONS PEOPLE INC. ....	1167562
FINSTEELE HOLDINGS INC. ....	1293348
FLEET ASSESSMENT SERVICES INC. ....	981622
FORTE ONE DESIGN & CONSTRUCTION INC. ....	1173891
FOUR-ELEVEN TELECOM LTD. ....	1336525
FRASER HARDWARE COMPANY, LIMITED .....	19130
FRASER INTERIORS LIMITED .....	390727
FRED FISHER AUTOMOTIVE INC. ....	1212313
FRIEND OF TIME PRODUCTIONS INC. ....	899026
G. M. BARBER LIMITED .....	385941
G.L.T. COMMUNICATIONS INC. ....	1156920
GEO TEK INFO INC. ....	1300365
GETEM PROPERTIES LIMITED .....	673069
GILBERT FARMS OF CANADA LIMITED .....	747763
GOLDEN EAGLE NETWORK (CANADA), INC. ....	994495
GOLDENROCK GROUP LIMITED .....	1144249
GOURMET FAIRE INC. ....	1035069
GRAY'S CLEANING STONE LTD. ....	1128894
GREENFIELD TRANSPORT INCORPORATED .....	1178847
GREGTEL ENTERPRISES INC. ....	592156
GUS' BEANERY INC. ....	1400536
H & S TRAILER REPAIR SERVICE LTD. ....	1003002
HALF PRICE TOWING TORONTO INC. ....	1225676
HAMPSON BUILDING SYSTEMS INC. ....	815465
HANG FUNG TEXTILES (CANADA) INC. ....	872086
HARRY ALA-KANTTI ARCHITECT INC. ....	1117154
HEALTH VIDEO PRODUCTIONS LIMITED .....	1077637
HELPWORKS PERSONNEL NETWORK INC. ....	1290061
HEWSON MARKETING COMMUNICATIONS INC. ....	1127508
HOFFER TRANSPORTATION INC. ....	1148312
HULAIBI HOLDINGS INC. ....	1103697
HUNGWELL LIGHTING INC. ....	1428307
IAN KENNEDY MOTORCYCLES (CANADA) INC. ....	315561
IMAGEMASTERS INTERNATIONAL INC. ....	976972
INCITE SOLUTIONS PARTNERS INC. ....	1363606
INDEPENDENT HEALTH PROFESSIONALS INSTITUTE INC. ....	1190000
INDUSTRIAL HYGIENE SERVICES INC. ....	964885
INFRASPA SAUNA INC. ....	1215701

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
INTER-LINE INVESTMENT CORP. ....	1038222
INTER-SPAN ENTERPRISES LIMITED .....	200864
INTERNATIONAL GOURMET SINGLES WITH VALUES INC. ....	868918
INVESTMENTS G & G INTERNATIONAL LTD. ....	1183992
ITECH MICRO INC. ....	1251359
J S 2.COM INC. ....	1402507
J. WALTON BOOKSELLER INC. ....	1020157
J.E.M.S. OPPORTUNITIES LIMITED .....	1001311
J.N. BOLTON & ASSOCIATES INC. ....	627463
JAKES ONTARIO CORPORATION .....	1338746
JAMES ASERET CANADA LIMITED .....	686100
JAPEO ENTERPRISES LTD. ....	1154226
JAYBOB ELECTRONICS LIMITED .....	400717
JEFF COLLINS CONSTRUCTION INC. ....	1148383
JOHN WALKER CONSTRUCTION CO. LTD. ....	341562
KELAM INC. ....	1273585
KENNEDY WELDING LIMITED .....	261827
KEY ACCOMMODATIONS LIMITED .....	1152438
KIM CHOI PHARMACY LTD. ....	618517
KINGSLEY MARINE LIMITED .....	1188885
KIRSAM HOLDINGS LIMITED .....	576770
KITCHENS & BATHS BY WEYMARK LTD. ....	902718
KMDEC HOLDINGS INC. ....	1176813
KTO TRADING (OVERSEAS) LTD. ....	1201918
KURRY & IVES INCORPORATED .....	356001
L&C TECHNOLOGY DEVELOPMENT LTD. ....	1417279
LA GOCCIA TEXTILES INTERNATIONAL (CANADA) INC. ....	1097442
LABYRINTH SOFTWARE INC. ....	1073294
LAM'S PROFESSIONAL TRADING CO. LTD. ....	1200045
LAW AID LIMITED .....	1029204
LIGHT UP YOUR WORLD LIGHTING & INTERIOR DESIGN STUDIO LTD. ....	1282142
LOCKJAW INC. ....	471352
LONG STAR TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD. ....	1272967
LPB DISTRIBUTION CANADA INC. ....	1300050
M.H.I.L.P. INC. ....	991112
MAGNUM INTERNATIONAL PRODUCTIONS INC. ....	300059
MAKEN INDUSTRIAL EXPORTS INC. ....	1045735
MARATHON VIDEO DISTRIBUTORS INC. ....	238122
MASSEY COMMUNICATIONS INC. ....	1333660
MATTHEW BAUER HOMES INC. ....	1340581
MAV AUTO SALES LTD. ....	1048627
MEGAHARVEST INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LTD. ....	1147520
MEMBERSHIP ROOFING LTD. ....	1083484
MENTOR CAPITAL CORPORATION .....	1318390
MERCHANT CAPITAL CORPORATION .....	1213717
MODERNO MIRRORS & WOODWORKING CO. LIMITED .....	1147911
MOHAWK REALTY LIMITED .....	91896
MONDANTE INC. ....	1093545
MOUSEPAD MARKETING INC. ....	1243736
MOVIE FIREARMS INC. ....	1109779
MRS. SARGEANT'S RENTALS INC. ....	983738
NAN YA INC. ....	1286631
NANJA MANAGEMENT LIMITED .....	345772
NAOMI R. WALKER MANAGEMENT SERVICES INC. ....	451527
NEIGHBOURS THREE INVESTMENTS LIMITED .....	240978
NETPLEXITY INC. ....	1399613
NETWORK RESOURCES INC. ....	1076220
NEVERLAND STUDIOS LTD. ....	952954
NEW AMERICAS AND CHINA INDUSTRIAL INTERNATIONAL CORPORATION .....	1026442
NEW RAJA INSURANCE & GRAPHICS CORP. ....	1227126
NORTHERN BIOTECH INC. ....	942117
O.M.S.A.K. INVESTMENTS LTD. ....	1032446
OBJECTBASE TECHNOLOGY INC. ....	1235656
OHNO INTERNATIONAL CORPORATION .....	695210
OSANCOR BIOTECH INC. ....	1186706
OTTAWA BUSINESS PUBLISHING CORPORATION ...	1063933

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
OUTFITTERS T. O. LTD. ....	1315024
P & G SOFTWARE SOLUTIONS INC. ....	1296063
PALM NURSERIES LIMITED ....	208563
PANORAMA HEALTH AND RETIREMENT CORPORA- TION.....	627867
PARAMOUNT ASSOCIATES LTD. ....	1044658
PARKINSON CUSTOM CARPENTRY LIMITED ....	865968
PETER KAPS LTD. ....	647319
PETRICO INTERNATIONAL TRADING CORP. ....	658186
PETRODYM CANADA INC. ....	901317
PICTURES (HOLDINGS) INC. ....	530918
PLAZA CONTRACTING LTD. ....	465022
PREFERRED BUILDERS (WINDSOR) INC. ....	1056316
PREMIER CREW WINES INC. ....	1152156
PRIMROSE FLOWERS INC. ....	962901
PROEXPORT CORPORATION INC. ....	1093543
PROKON MANAGEMENT INC. ....	1261316
PSYCHEDIGITAL CORP. ....	1173146
QUANTUM ROBOTICS INC. ....	1254035
QUEST 2000 INC. ....	1192796
R. G. RENTALS & WELDING INC. ....	733454
R.J. DOIRON COMPUTER CONSULTING INC. ....	1293439
REALIZATION FINANCIAL CORP. ....	1269576
REI/MAR DEVELOPMENTS LTD. ....	708522
REIGN TRACKING SYSTEMS INC. ....	996433
RENAGEN HOUSE LIMITED ....	1034439
ROB WILLIAMS INSULATION & ROOFING LTD. ....	548642
ROYAL KOSHER HOLIDAYS INC. ....	1380067
ROYAL TRAVELS & TOURS INC. ....	1212237
SAF ENTERTAINMENT INC. ....	1216018
SAFETY & SECURITY MANAGEMENT INC. ....	554686
SAROBEL HOLDINGS INC. ....	1024951
SAVOTT COMPANY INC. ....	916913
SAYGE INCORPORATED ....	1041256
SAYWACK MARAJ INC. ....	1404195
SCUBACAN INTERNATIONAL (2000) INCOR- PORATED .....	1406352
SERENGETI INT'L CANADA LTD. ....	1014333
SIAM SINN (CANADA) INC. ....	1164010
SIMCOE PARCEL DELIVERY LTD. ....	491994
SINCAN INTERNATIONAL TRADE & EXHIBITION CORP. ....	1093101
SKY DANCE PRODUCTIONS LTD. ....	551586
SL (SIMCOE) DEVELOPMENTS LIMITED ....	767989
SOLANO INVESTMENTS INC. ....	1029509
SOQUICK.COM LTD. ....	1418591
SOUTHFIELD HOMES LTD. ....	1330505
SOVEREIGN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED ....	97361
STAMP INVESTMENTS LIMITED ....	248343
STEP BY STEP TRAVEL INC. ....	1308787
STRATFORD NURSERY LIMITED ....	242293
SUN SHELTERS INDUSTRIES INC. ....	1268272
SUNRISE INFORMATICA INC. ....	1191002
SYNLEE ENTERPRISES INC. ....	931276
TANCOCK SALES LIMITED ....	255187
TANDEM GROUP MANAGEMENT INC. ....	1033282
TANI SMITH COMPUTER CONSULTANT INC. ....	1097570
TELECOM DYNAMICS INC. ....	1130310
THE CO-INVEST GROUP INC. ....	1323178
THE FIRE & ICE GROUP INC. ....	1167758
THE FIREPLACE SHOWROOM LTD. ....	1051391
THE LIB FINANCIAL GROUP INC. ....	1425888
THE MARKETING TEAM INC. ....	672957
THE NEON GLASS ROOM LIMITED ....	681683
THE OLIVIAN GROUP LTD. ....	1245379
THE THORNTON-SMITH COMPANY, LIMITED ....	22552
THOMPSON INDUSTRIAL MARKETING INC. ....	620515
THREE FOUR FIVE CONTRACTING INC. ....	1186168
THUNDER BAY IMPORT BROKERAGE INC. ....	825498
TIMER TEMPORARY INC. ....	1381092
TIPCO MARKETING INC. ....	1024763
TORONTO SAND AND GRAVEL CO. LIMITED ....	68157

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TOTE'M INC. ....	1197952
TRANSWORLD LEASING & FINANCING GROUP INC. ....	1419994
TRILLIUM NORTHERN INVESTMENT CORP. ....	917374
TRINATION INC. ....	1093544
TRISTAR MUTUAL FUNDS CORPORATION ....	1295546
TUMAX MERCHANDISE INC. ....	1148974
UNIAMCO INTERNATIONAL INC. ....	1038270
W. E. THOMAS ELECTRONICS LIMITED ....	378153
W. H. CAVERLY LIMITED ....	96886
W.S.I. INDUSTRIAL SERVICES LTD. ....	1307719
WAFUNG LASER DEPOT CORPORATION ....	1240476
WAKE UP CAFE INC. ....	1166937
WALLACE GUITARD LOGGING LTD. ....	568595
WALLY KOSTER ENTERPRISES LTD. ....	281354
WALTER W. LORENZ LTD. ....	406398
WARLAW CAPITAL LIMITED ....	1308781
WATER BOY PURE WATER INC. ....	1202349
WB LEISHMAN INVESTMENTS LTD. ....	72825
WEINSTEIN FOODS LTD. ....	561376
WESTAR COMMUNICATIONS INC. ....	544027
WHAPAO PACIFIC CAPITAL CORP. ....	1120257
WHEELS OF JUSTICE INC. ....	1018213
WILLIAM C. STRADER LIMITED ....	342402
WILLODEN ENTERPRISES INC. ....	1028015
WIN LINK INTERNATIONAL INC. ....	1140161
WINSTON MILLS LIMITED ....	697922
WORLD ACCESS TRADING SYSTEMS INC. ....	1182880
WORLD PIER DEVELOPMENT LTD. ....	1226148
WORLD PIER SERVICE LTD. ....	1226197
WORLD WIDE CALLING CARD CORP. ....	1209580
YET ANOTHER ENTERPRISE INC. ....	1040497
YOO'S INVESTMENT CO. LTD. ....	1299701
YOOTRAN INTERNATIONAL INC. ....	1139569
YUJIME ENTERPRISES LTD. ....	1170178
Z CON INC. ....	1280462
ZACK'S BIG BURGER INC. ....	1040070
ZANCIA INC. ....	1036917
ZELCAR STRUCTURES INC. ....	1315755
1002733 ONTARIO LIMITED ....	1002733
1009511 ONTARIO LIMITED ....	1009511
1009808 ONTARIO INC. ....	1009808
1015077 ONTARIO INC. ....	1015077
1015413 ONTARIO INC. ....	1015413
1017818 ONTARIO INC. ....	1017818
1018373 ONTARIO LIMITED ....	1018373
1019374 ONTARIO INC. ....	1019374
1019574 ONTARIO INC. ....	1019574
1019878 ONTARIO INC. ....	1019878
1024225 ONTARIO INC. ....	1024225
1027274 ONTARIO INC. ....	1027274
1027973 ONTARIO INC. ....	1027973
1034287 ONTARIO LTD. ....	1034287
1036786 ONTARIO INC. ....	1036786
1037271 ONTARIO INC. ....	1037271
1038635 ONTARIO INC. ....	1038635
1046245 ONTARIO CORPORATION ....	1046245
1048445 ONTARIO INC. ....	1048445
1055449 ONTARIO INC. ....	1055449
1055500 ONTARIO INC. ....	1055500
1056446 ONTARIO INC. ....	1056446
1061485 ONTARIO LIMITED ....	1061485
1070503 ONTARIO INC. ....	1070503
1073622 ONTARIO LIMITED ....	1073622
1076658 ONTARIO LIMITED ....	1076658
1087092 ONTARIO LIMITED ....	1087092
1119759 ONTARIO LIMITED ....	1119759
1120229 ONTARIO LIMITED ....	1120229
1121918 ONTARIO LIMITED ....	1121918
1124045 ONTARIO INC. ....	1124045
1126448 ONTARIO INC. ....	1126448
1151967 ONTARIO INC. ....	1151967



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1154268 ONTARIO LIMITED .....	1154268
1154902 ONTARIO LIMITED .....	1154902
1156000 ONTARIO LIMITED .....	1156000
1158249 ONTARIO INC. ....	1158249
1162014 ONTARIO INC. ....	1162014
1162823 ONTARIO INC. ....	1162823
1164672 ONTARIO INC. ....	1164672
1169825 ONTARIO LIMITED .....	1169825
1175635 ONTARIO INC. ....	1175635
1182718 ONTARIO INC. ....	1182718
1183449 ONTARIO LTD. ....	1183449
1191450 ONTARIO LTD. ....	1191450
1195362 ONTARIO INC. ....	1195362
1198109 ONTARIO LTD. ....	1198109
1199470 ONTARIO INC. ....	1199470
1201085 ONTARIO INC. ....	1201085
1205660 ONTARIO INC. ....	1205660
1207408 ONTARIO LIMITED .....	1207408
1207624 ONTARIO LIMITED .....	1207624
1211213 ONTARIO LIMITED .....	1211213
1213715 ONTARIO INC. ....	1213715
1216846 ONTARIO LIMITED .....	1216846
1221886 ONTARIO INC. ....	1221886
1234588 ONTARIO INC. ....	1234588
1235575 ONTARIO INC. ....	1235575
1236057 ONTARIO LIMITED .....	1236057
1236618 ONTARIO LIMITED .....	1236618
1242043 ONTARIO LIMITED .....	1242043
1247950 ONTARIO INC. ....	1247950
1252454 ONTARIO LTD. ....	1252454
1254142 ONTARIO LTD. ....	1254142
1255745 ONTARIO INC. ....	1255745
1256671 ONTARIO LTD. ....	1256671
1258795 ONTARIO INC. ....	1258795
1263549 ONTARIO INC. ....	1263549
1265742 ONTARIO INC. ....	1265742
1273295 ONTARIO LIMITED .....	1273295
1275459 ONTARIO INC. ....	1275459
1281148 ONTARIO LTD. ....	1281148
1282846 ONTARIO INC. ....	1282846
1291526 ONTARIO LIMITED .....	1291526
1294696 ONTARIO LIMITED .....	1294696
1297494 ONTARIO LTD. ....	1297494
1300364 ONTARIO LIMITED .....	1300364
1324550 ONTARIO LTD. ....	1324550
1327470 ONTARIO INC. ....	1327470
1333261 ONTARIO LTD. ....	1333261
1336984 ONTARIO INC. ....	1336984
1337254 ONTARIO INC. ....	1337254
1337388 ONTARIO INC. ....	1337388
1339743 ONTARIO INC. ....	1339743
1342351 ONTARIO INC. ....	1342351
1350248 ONTARIO INC. ....	1350248
1351543 ONTARIO LTD. ....	1351543
1352573 ONTARIO INC. ....	1352573
1352949 ONTARIO INC. ....	1352949
1357073 ONTARIO INC. ....	1357073
1360254 ONTARIO LTD. ....	1360254
1377195 ONTARIO INC. ....	1377195
1384207 ONTARIO INC. ....	1384207
1388976 ONTARIO INC. ....	1388976
1390864 ONTARIO LTD. ....	1390864
1393014 ONTARIO LTD. ....	1393014
1398842 ONTARIO LTD. ....	1398842
1398843 ONTARIO LTD. ....	1398843
1404483 ONTARIO LIMITED .....	1404483
1416967 ONTARIO INC. ....	1416967
1418866 ONTARIO INC. ....	1418866
1420318 ONTARIO INC. ....	1420318
150 KENWOOD REALTY INC. ....	817767
246400 HOMES INCORPORATED .....	246400
3 FOR 1 PANZEROTTO LTD. ....	1221662

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
367391 ONTARIO LIMITED .....	367391
390 HANLAN ROAD LIMITED .....	728413
473450 ONTARIO LIMITED .....	473450
473796 ONTARIO LIMITED .....	473796
512449 ONTARIO INC. ....	512449
536741 ONTARIO INC. ....	536741
540142 ONTARIO CORP. ....	540142
541938 ONTARIO LIMITED .....	541938
551517 ONTARIO LIMITED .....	551517
553392 ONTARIO LTD. ....	553392
564425 ONTARIO LIMITED .....	564425
567330 ONTARIO LIMITED .....	567330
587872 ONTARIO INC. ....	587872
6 CLARENCE STREET INC. ....	976662
613106 ONTARIO LIMITED .....	613106
709127 ONTARIO LTD. ....	709127
717235 ONTARIO LTD. ....	717235
727745 ONTARIO INC. ....	727745
734053 ONTARIO LIMITED .....	734053
740573 ONTARIO LIMITED .....	740573
756322 ONTARIO LIMITED .....	756322
772317 ONTARIO LIMITED .....	772317
784688 ONTARIO LIMITED .....	784688
796000 ONTARIO LIMITED .....	796000
796527 ONTARIO INCORPORATED .....	796527
806405 ONTARIO LIMITED .....	806405
822817 ONTARIO LIMITED .....	822817
829053 ONTARIO INC. ....	829053
842483 ONTARIO INC. ....	842483
850706 ONTARIO INC. ....	850706
851693 ONTARIO LIMITED .....	851693
871190 ONTARIO INC. ....	871190
872469 ONTARIO INC. ....	872469
874194 ONTARIO LTD. ....	874194
875761 ONTARIO INC. ....	875761
884136 ONTARIO LIMITED .....	884136
887033 ONTARIO INC. ....	887033
887343 ONTARIO LIMITED .....	887343
890418 ONTARIO INC. ....	890418
890882 ONTARIO INC. ....	890882
911325 ONTARIO LTD. ....	911325
922254 ONTARIO LIMITED .....	922254
927830 ONTARIO INC. ....	927830
934450 ONTARIO LTD. ....	934450
953567 ONTARIO INC. ....	953567
956735 ONTARIO LIMITED .....	956735
961006 ONTARIO LIMITED .....	961006
974341 ONTARIO INC. ....	974341
989013 ONTARIO LTD. ....	989013

(137-G40) B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

## Erratum Notice Avis d'Erreur

Ontario Gazette Vol. 136-28 dated July 12, 2003

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under Section 241(3) of the *Business Corporations Act* set out in the Ontario Gazette of July 12, 2003 was published in error, and is null and void.

La Gazette de l'Ontario, vol. 136-28, Juillet 12, 2003



AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTES que l'avis emis en vertu du paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions* et publié dans La Gazette de l'Ontario du 12 Juillet 2003 a été publié par erreur. Ledit avis est donc nul et non avenue.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2003-07-02

THE POST OFFICE DEPARTMENT MUTUAL

BENEFIT ASSOCIATION..... 296765

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G42)

**Cancellation of Certificates of  
Incorporation  
(Corporations Tax Act Defaulters)  
Annulation de certificats de constitution  
(Non-respect de la Loi sur l'imposition  
des corporations)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 12 January, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 12 Janvier 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

1010541 ONTARIO INC..... 1010541

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G41)

**Public Guardian and Trustee  
Tuteur et curateur public**

**CERTIFICATE OF THE PUBLIC GUARDIAN  
AND TRUSTEE**

(pursuant to s. 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*,  
R.S.O. 1990, c. P.51, as amended)

- Effective January 1, 2004, interest shall be computed from the day on which the money was received by the Public Guardian and Trustee to the day before the date on which the money is available for payment to the person or trust entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month;

- subject to subparagraphs (b) and (c) and paragraph 2 of this Certificate, on funds managed under the *Mental Health Act*,

*Substitute Decisions Act, Trustee Act, Victims' Right to Proceeds of Crime Act, Ontario Disability Support Program Act, Powers of Attorney Act, Canada Pension Plan Act* or other trust accepted by the Public Guardian and Trustee, at the rate of 3.00% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;

- on funds managed under the *Crown Administration of Estates Act*, at the rate of 3.00% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;

- on funds managed under the *Cemeteries Act*, at the rate of 3.00% per annum, payable monthly and calculated on the closing daily balance.

- Effective January 1, 2004, funds managed by the Public Guardian and Trustee pursuant to the *Escheats Act* and funds transferred to the Unadministered Estates Account of the Public Guardian and Trustee shall bear interest at the rate of 0%.

- Effective January 1, 2004, interest shall be computed from the day on which money was received by the Accountant of the Superior Court of Justice to the day before the date on which the money is available for payment to the person entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month.

- Money paid or transferred to the Accountant of the Superior Court of Justice bears interest on the closing daily balance,

- in the case of money required to be held in United States currency, at the rate of 1%;

- in the case of money deposited for the benefit of minors and parties under disability, at the rate of 3.00% per annum, payable monthly; and

- in the case of all other money, including litigants, at the rate of 3.00% per annum, payable monthly.

Dated this 29th day of January, 2004

DEPUTY PUBLIC GUARDIAN AND  
TRUSTEE (A)  
CATHY WINTER

Approved by the Investment Advisory Committee pursuant to section 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*, on January 29, 2004.

(137-G43)

ROBERT KAY  
Investment Advisory Committee

**Ministry of Finance/Ministère du Finances**

**POLICY STATEMENT**

**THE AUTOMOBILE INSURANCE RATE  
STABILIZATION ACT, 2003**

A policy statement of the Ontario Government  
January 23, 2004

Gregory Sorbara, Minister of Finance

**PURPOSE**

This policy statement is issued by the Minister of Finance pursuant to Section 12 of the *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997*, which provides that:

Policy statements

- (1) The Minister may issue policy statements on matters related to

this Act or any other Act that confers powers on or assigns duties to the Commission or the Superintendent.

#### When effective

- (2) A policy statement takes effect on the day it is published in *The Ontario Gazette*.

#### Effect of statements

- (3) The Commission, the Superintendent and the Tribunal shall have regard to the policy statements in making decisions.

### BACKGROUND

Automobile insurance coverage is mandatory for Ontario drivers. This Government believes that auto insurance should be readily available and priced fairly.

Ontario continues to experience rising auto insurance rates. This Government has responded by enacting the *Automobile Insurance Rate Stabilization Act, 2003* (the "Act") which, together with recent and ongoing reforms to the auto insurance system in Ontario, is intended to bring the cost of auto insurance in Ontario under control.

The Act confers on the Superintendent of Financial Services the power and duty to reduce or otherwise vary an auto insurer's rates so that they comply with the statutory standards set out in the Act. These standards include the requirement that an insurer's rates be just and reasonable, and that they not be excessive in relation to the insurer's financial circumstances.

The Act also confers on the Superintendent the power and duty to reject an auto insurer's application for approval to charge rates that exceed the rates authorized by the Act unless such higher rates are just and reasonable and the Superintendent considers that it is in the public interest to approve such higher rates.

The purpose of this policy statement is to provide guidance and direction to the Superintendent concerning current government policy in relation to automobile insurance rates.

### POLICY

It is the policy of the Province of Ontario that:

- (a) Ontario auto insurance rates must remain fair and affordable;
- (b) Rising auto insurance rates must be brought under control;
- (c) Auto insurers must not be permitted to charge rates that do not comply with the relevant statutory standards set out in the Act in light of auto insurance reforms that have been and are being implemented by the Province with the effect of reducing costs to auto insurers by 10 per cent.

For further information, please contact:

Minister of Finance  
7<sup>th</sup> Floor, Frost Building South  
7 Queen's Park Crescent  
Toronto ON M7A 1Y7

### DÉCLARATION DE PRINCIPES

#### La LOI DE 2003 SUR LA STABILISATION DES TAUX D'ASSURANCE-AUTOMOBILE

Une déclaration de principes du gouvernement de l'Ontario  
23 janvier 2004

Gregory Sorbara, Ministre des Finances

### MOTIF

Cette déclaration de principes est émise par le Ministre des Finances

en vertu du paragraphe 12 de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario* qui prévoit ce qui suit :

#### Déclarations de principes

12. (1) Le Ministre peut faire des déclarations de principes relatives à la présente loi ou à toute autre loi qui confère des pouvoirs ou attribue des fonctions à la Commission ou au surintendant.

#### Prise d'effet

- (2) Une déclaration de principes prend effet le jour de sa publication dans la *Gazette de l'Ontario*.

#### Effet des déclarations

- (3) La Commission, le surintendant et le Tribunal tiennent compte des déclarations de principes dans leurs décisions.

### CONTEXTE

Les conducteurs d'Ontario doivent être protégés par une assurance-automobile. Ce gouvernement croit que l'assurance-automobile devrait être facilement disponible et offerte à un taux équitable.

L'Ontario continue de faire face à des taux d'assurance à la hausse. Ce gouvernement a réagi en adoptant la *Loi de 2003 sur la stabilisation des taux d'assurance-automobile* (la «Loi») qui de concert avec des réformes récentes et continues apportées au système d'assurance-automobile en Ontario vise à maîtriser la situation de l'assurance-automobile en Ontario.

La Loi confère au surintendant des services financiers le pouvoir et le devoir de réduire ou de varier les taux d'un fournisseur d'assurance-automobile afin qu'ils soient conformes aux normes prévues par la loi établies dans la Loi. Ces normes exigent que les taux soient équitables et raisonnables et qu'ils ne soient pas excessifs compte tenu de la situation financière de l'assureur.

La Loi confère également au surintendant le pouvoir et l'autorité de rejeter une demande d'un fournisseur d'assurance-automobile relativement à l'autorisation d'imposer des taux qui excèdent les taux autorisés par la Loi à moins que de tels taux supérieurs soient équitables et raisonnables et que le surintendant considère que c'est dans l'intérêt du public que l'on autorise de tels taux supérieurs.

L'objectif de cette déclaration de principes est de fournir une orientation et une direction au surintendant concernant la politique gouvernementale actuelle relativement aux taux d'assurance-automobile.

### POLITIQUE

La politique de la province d'Ontario est la suivante :

- (a) Les taux d'assurance-automobile en Ontario doivent demeurer équitables et abordables;
- (b) La situation des taux d'assurance-automobile à la hausse doit être maîtrisée;
- (c) Les fournisseurs d'assurance-automobile ne doivent pas être autorisés à demander des taux qui ne sont pas conformes aux normes prévues par la loi établies dans la Loi compte tenu des réformes de l'assurance-automobile qui ont été et qui sont mises de l'avant par la province dans le but de réduire de 10 pour cent les coûts des assureurs automobiles.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec :

Le Ministre des Finances  
7<sup>e</sup> étage, Édifice Frost Sud  
7, Queen's Park Crescent  
Toronto (Ontario) M7A 1Y7

(137-G44)

## Ministry of Natural Resources/ Ministère des Richesses naturelles

### GOVERNMENT NOTICE

pursuant to

#### Ontario Regulation 666/98 made under the *Fish and Wildlife Conservation Act*

Upon the authority of the *Fish and Wildlife Conservation Act* and in accordance with Ontario Regulation 666/98, the royalties for transporting any furbearing mammal or its pelt to a point outside Ontario, or to a tanner or taxidermist to be tanned, plucked or treated, or to a building or place where furbearing mammals are kept in captivity under section 40 of the Act, or to a building or place where farmed animals that are furbearing mammals are kept, are set as follows:

1. Beaver	\$1.20
2. Bobcat	11.65
3. Coyote	1.60
4. Fisher	1.80
5. Coloured Fox	2.40
6. Arctic Fox	1.55
7. Lynx	7.50
8. Marten	2.50
9. Mink	.90
10. Muskrat	.20
11. Opossum	.15
12. Otter	7.55
13. Raccoon	.85
14. Red Squirrel	.05
15. Skunk	.40
16. Timber Wolf	4.90
17. Weasel	.20
18. Wolverine	11.10
19. Grey fox	1.80

Dated at Toronto this 29th day of September, 2003

HON. JERRY J. OUELLETTE  
Minister of Natural Resources  
for the Province of Ontario

(137-G36)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERES,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Application to Parliament of Canada Demandes au Parlement de Canada

### Queen's Theological College

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Management of Queen's Theological College, in the province of Ontario, a body incorporated by Chapter 139 of the Statutes of Canada, 1912, will present to the Parliament of Canada, at the present or at either of the two following sessions, a petition for a private Act, to amend its Act of incorporation in order to effect certain changes in the composition and role of the Board of Management of Queen's Theological College; to change the representation of the College of the Senate of Queen's University at Kingston; and to make such other technical or incidental changes to the Act as may be appropriate.

Kingston, September 18, 2003.

ROBERT A. LITTLE, Q.C.  
Solicitor for the Petitioner  
City Place II  
473 Counter Street, Suite 201  
Kingston, ON K7M 8Z6

### Queen's Theological College

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que le conseil d'administration du Queen's Theological College, de la province d'Ontario, constitué par le chapitre 139 des Statuts du Canada (1912), demandera au Parlement du Canada, au cours de la présente session ou de l'une des deux sessions suivantes, une loi privée modifiant sa loi constitutive afin d'apporter certains changements à la composition et au rôle du conseil d'administration du Queen's Theological College, de modifier la représentation du Collège au Sénat de l'Université Queen's à Kingston, et d'apporter à sa loi constitutive d'autres modifications de forme ou connexes appropriées.

Kingston, le 18 septembre 2003.

ROBERT A. LITTLE, C.I.  
Conseiller juridique de la pétitionnaire  
City Place II  
473 Counter Street, pièce 201  
Kingston, ON K7M 8Z6

(137-P57) 6 to 9

## Miscellaneous Notices/Avis Divers

### FINJOHN GENERAL CONTRACTORS LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Finlay Johnson of the City of St. Catharines an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Finjohn General Contractors Limited a company dissolved as of the 24th day of February 1994, to the same manner and to the same extent as if it had not been dissolved.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at St. Catharines, Ontario, this 27th day of January, 2004.

Signed by:

Joseph C. McCallum on behalf of  
Finlay Johnson,  
Heelis Williams Little & Almas, LLP  
Barristers & Solicitors  
14 Church Street  
St. Catharines, Ontario  
L2R 7A3  
Tel. No. 905-687-8200  
Fax No. 905-684-4844

(137-P55) 6 to 9



**ONTARIO RECREATION FACILITIES ASSOCIATION INC.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ontario Recreation Facilities Association Inc. application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act enabling the Ontario Recreation Facilities Association Inc. to govern and discipline its members and to grant its members exclusive use of the designations: Registered Recreation Facilities Operator, Registered Recreation Facilities Supervisor, Registered Recreation Facilities Manager, Registered Recreation Facilities Administrator, Certified Ice Technician, Certified Aquatics Technician, Certified Parks Technician, and their respective initials: R.R.F.O., R.R.F.S., R.R.F.M., R.R.F.A., C.I.T., C.A.T., C.P.T. The appli-

cation will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario, this 23rd day of January, 2004.

(137-P56) 6 to 9

BILL UPPER,  
Chair of Designations



# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—02—07

## ONTARIO REGULATION 1/04

made under the

### PUBLIC SERVICE ACT

Made: December 5, 2003  
Approved: December 17, 2003  
Filed: January 19, 2004

Amending Reg. 977 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 977 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 1 (1) of Regulation 977 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:**

“Management Compensation Plan” or “MCP” means the classifications of positions of persons employed by the Crown in managerial, administrative, professional, technical, clerical, operational or confidential capacities other than the classifications of positions of persons in,

- (a) units of employees established for collective bargaining under the *Crown Employees Collective Bargaining Act, 1993*,
- (b) the deputy minister class, and
- (c) the Senior Management Group;

“Senior Management Group” or “SMG” means the classes, other than the deputy minister class, of positions of persons employed by the Crown in senior management capacities and classified as positions within the Senior Management Group on or after January 1, 1991;

**2. Subsection 6 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (4) Nothing in any of the following provisions applies to an employee appointed to Group 1 of the unclassified service:
- 1. Part II (Conditions of Employment): sections 7 to 10 and 11 to 14.1.
  - 2. Part III (Staff Development): section 17, subsection 18 (2) and sections 19 to 24.
  - 3. Part V (Grievance Procedure): sections 30 to 43.

**3. Subsection 10.2 (1) of the Regulation is revoked.**

**4. (1) Subsection 10.7 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) For the purposes of this section, an employee is considered to be working overtime when the employee, with the authorization of his or her supervisor,

- (a) works on a day that is not a regularly scheduled work day for the employee; or
- (b) works more than 36 ¼ hours in a week.

**(2) Subsection 10.7 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(7) An employee described in subsection (3) receives overtime credit calculated at the following rate for his or her overtime work:

- 1. If the employee works overtime on a day that is not his or her regularly scheduled work day, overtime credit is calculated at straight time for the overtime that he or she works on that day.
- 2. If, during a week, the employee works more than 36 ¼ hours but less than 48 hours on his or her regularly scheduled work days, overtime credit is calculated at one-half time for each hour of overtime work performed on a regularly scheduled work day during that week.



3. If, during a week, the employee works 48 hours or more on his or her regularly scheduled work days, overtime credit is calculated at,
  - i. one-half time for each hour of overtime work performed on a regularly scheduled work day during that week, for the hours of work between 36 ¼ hours and 48 hours on regularly scheduled work days, and
  - ii. straight time for the hours in excess of 48 hours worked on regularly scheduled work days during that week.

**5. Subsection 10.13 (1) of the Regulation is revoked.**

**6. (1) Subsection 10.19 (1) of the Regulation is amended by striking out “or (6)” at the end.**

**(2) Subsection 10.19 (2) of the Regulation is amended by striking out “or (6)”.**

**(3) Subsections 10.19 (5) and (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**(5) An employee is entitled to be paid a shift premium of 78 cents per hour,**

**(a) for the time that he or she works between 5 p.m. and 7 a.m.; or**

**(b) if more than half of the time that he or she works on a shift falls between 5 p.m. and 7 a.m., for the time that he or she works on the shift.**

**(6) Employees are entitled to be paid a shift premium at the rate specified under subsection (5) for work performed on and after January 1, 2002.**

**(4) Subsection 10.19 (7) of the Regulation is amended by striking out “subsections (5) and (6)” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsection (5)”.**

**7. Subsection 12 (3) of the Regulation is amended by striking out “as defined in section 1 of Part I of Schedule 1” at the end.**

**8. (1) Paragraph 1 of subsection 14.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “as defined in section 1 of Part I of Schedule 1”.**

**(2) Paragraph 2 of subsection 14.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “as defined in section 1 of Part I of Schedule 1”.**

**9. Subsection 18 (5) of the Regulation is revoked.**

**10. The title to Part VI of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**PART VI  
BENEFITS — CLASSIFIED EMPLOYEES AND OTHER SPECIFIED EMPLOYEES**

**11. Part VI of the Regulation is amended by adding the following section:**

**APPLICATION AND INTERPRETATION**

**55.1 (1) This Part applies to every civil servant who,**

**(a) is not within a unit of employees established for collective bargaining under the *Crown Employees Collective Bargaining Act, 1993*; or**

**(b) is not represented by the Ontario Provincial Police Association under this Act.**

**(2) This Part applies to every person appointed to the service of the Crown in the office of a member of the Executive Council.**

**12. (1) The definition of “employee” in subsection 56 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**  
“employee” means a person to whom this Part applies by virtue of section 55.1;

**(2) The definition of “Senior Management Group” in subsection 56 (1) of the Regulation is revoked.**

**13. Section 59 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

**(6) A commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy commissioner is entitled to vacation credits at the rate of 5/12 of a day per month, in addition to any vacation credits accumulated under clause (1) (a), subclause (1) (b) (i), clause (1) (c) or (d) or subsection (3) if, immediately before the officer became a police officer with the Ontario Provincial Police Force, he or she had completed at least eight years of continuous service as a police officer with another Canadian police force.**

**(7) In order for a commissioned officer to qualify for additional vacation credits under subsection (6), the eight years of continuous service referred to in that subsection must have been served at the same police force.**

**(7.1) Despite the definitions of “continuous service” in subsection 56 (1) and 59 (24), in subsection (6),**

“continuous service” means the period of unbroken service during which a person is an employee and during which the employee,

- (a) receives his or her regular salary,
- (b) is absent by reason of an injury or occupational disease for which an award is made under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* or under an equivalent statute in force in a Canadian jurisdiction outside Ontario,
- (c) is absent on leave without pay for a period not exceeding 30 days,
- (d) is absent on pregnancy leave or parental leave under the *Employment Standards Act, 2000* or under an equivalent statute in force in a Canadian jurisdiction outside Ontario, or
- (e) qualifies for or was receiving a benefit under a Long Term Income Protection Plan.

**14. (1) Subsection 62 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Despite subsection (2), if a commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner is absent because of an injury or occupational disease for which an award is made under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, the officer is entitled to be paid his or her salary, without loss of credits, for a period not exceeding six consecutive months or, if the absences are intermittent, for a total of 130 regularly scheduled working days following the first absence because of the injury or disease.

(3.1) Despite subsection (3), if a commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner is absent by reason of an injury or occupational disease arising from a malicious action or the negligence of a third party and the officer elects to receive benefits under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* in respect of the injury or disease, the officer is entitled to be paid his or her salary, without loss of credits, for a period not exceeding one year.

(3.2) A commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner to whom an award is made under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, that is less than the employee’s regular salary but that applies for a period beyond that set out in subsections (3) or (3.1) may elect to receive benefits under the Short Term Sickness Plan as provided for in section 60, including the right to use his or her accumulated credits to supplement the 75 per cent benefit under the Plan to 100 per cent.

**(2) Subsection 62 (4) of the Regulation is amended by striking out “subsection (2) or (3)” wherever it occurs and substituting in each case “subsection (2), (3) or (3.1)”.**

**(3) Subsection 62 (5) of the Regulation is amended by striking out “subsection (2) or (3)” and substituting “subsection (2), (3) or (3.1)”.**

**15. (1) Subsection 64 (2.1) of the Regulation is amended by striking out “stepmother or stepfather” at the end and substituting “stepmother or stepfather, a stepgrandparent, stepgrandchild, stepsister or stepbrother or a grandparent of his or her spouse or same-sex partner”.**

**(2) Section 64 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3.1) Subsection (3) does not apply to a commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner.

(3.2) A commissioned officer mentioned in subsection (3.1) is entitled to one day leave of absence with pay in the event of the death of his or her aunt, uncle, niece or nephew.

**(3) Subsection 64 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) Subsection (4) does not apply to commissioned officers in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner, but they may be granted an additional leave of absence under subsection 69 (1) for necessary travel to attend a funeral service.

**16. (1) Paragraph 1 of subsection 65.1 (2.1) of the Regulation is amended by adding “(as adjusted under subsection (3.3))” after “weekly pay”.**

**(2) Subparagraph 2 i of subsection 65.1 (2.1) of the Regulation is amended by adding “(as adjusted under subsection (3.3))” after “weekly pay”.**

**(3) Paragraph 1 of subsection 65.1 (2.2) of the Regulation is amended by adding “(as adjusted under subsection (3.3))” after “weekly pay”.**

**(4) Subparagraph 2 i of subsection 65.1 (2.2) of the Regulation is amended by adding “(as adjusted under subsection (3.3))” after “weekly pay”.**

**(5) Subparagraph 1 i of subsection 65.1 (3.1) of the Regulation is amended by adding “(as adjusted under subsection (3.3))” after “weekly pay”.**



(6) Subparagraph 2 i of subsection 65.1 (3.1) of the Regulation is amended by adding “(as adjusted under subsection (3.3))” after “weekly pay”.

(7) Subparagraph 1 i of subsection 65.1 (3.2) of the Regulation is amended by adding “(as adjusted under subsection (3.3))” after “weekly pay”.

(8) Subparagraph 1 ii of subsection 65.1 (3.2) of the Regulation is amended by striking out “10” and substituting “15”.

(9) Subparagraph 2 i of subsection 65.1 (3.2) of the Regulation is amended by adding “(as adjusted under subsection (3.3))” after “weekly pay”.

(10) Paragraph 2 of subsection 65.1 (3.2) of the Regulation is amended by striking out “10” in the portion preceding subparagraph i and substituting “15”.

(11) Subsection 65.1 (3.3) of the Regulation is amended by striking out “For the purposes of subsections (2) and (3)” at the beginning and substituting “For the purposes of subsections (2), (2.1), (2.2), (3), (3.1) and (3.2)”.

**17. (1) Subsection 71 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 7. A Basic Accidental Death and Dismemberment Plan.
- 8. A Supplementary Accidental Death and Dismemberment Plan.
- 9. A Critical Illness Insurance Plan.

**(2) Section 71 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(6) An employee is not entitled to the group insurance coverages listed in paragraphs 7, 8 and 9 of subsection (1) if the employee is represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys' Association or is employed as a commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner.

(7) Each of sections 72 to 78.3 applies only where the Crown has entered into an agreement with an underwriter to provide the type of group insurance coverage referred to in that section.

**18. (1) Subsection 75 (3) of the Regulation is amended by striking out “other than a commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner” in the portion before the equation.**

**(2) Subsection 75 (3.1) of the Regulation is revoked.**

**19. Section 77 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**77. (1)** The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide to every employee who joins the Plan, subject to any restrictions set out in this section,

- (a) reimbursement for 90 per cent of the cost of drugs and medicine listed in the *Canadian Pharmaceutical Association Compendium of Pharmaceuticals and Specialties* and dispensed by a legally qualified medical practitioner or by a pharmacist as defined in subsection 117 (1) of the *Drug and Pharmacies Regulation Act* on the written prescription of a legally qualified medical practitioner;
- (b) reimbursement for charges for private or semi-private room hospital care made by a hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act* or by a hospital that is licensed or approved by the governing body in the jurisdiction in which the hospital is located not exceeding,
  - (i) \$200 more than the charge by the hospital for standard ward room hospital care, to every commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner,
  - (ii) \$120 more than the charge by the hospital for standard ward room hospital care, to every employee who is represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys' Association, or
  - (iii) the following amount to every employee to whom subclause (i) or (ii) does not apply,
    - (A) \$75 more than the charge by the hospital for standard ward room hospital care, for private or semi-private hospital room care received before April 1, 2004, and
    - (B) \$130 more than the charge by the hospital for standard ward room hospital care, for private or semi-private hospital room care received on and after April 1, 2004; and
- (c) such other health and hospital expenses as result from treatment and services recommended or approved by a legally qualified medical practitioner as may be provided by the Plan.

(2) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the benefits described in subsection (1) to every commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner who joins the Plan, subject to the following conditions and restrictions:

- 1. The maximum amount of the reimbursement for the dispensing fee for drugs and medicine is \$8 for each prescription.



2. The employee is not entitled to be reimbursed for drugs or medicine that is available without a prescription.
  3. The maximum amount of the reimbursement for a drug or medicine (excluding the dispensing fee) is the reasonable and customary cost of the generic form of the drug or medicine.
  4. The employee is not entitled to be reimbursed for more than one pair of orthotics per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthotics is \$500.
  5. The employee is not entitled to be reimbursed for more than 75 per cent of the cost of one pair of orthopaedic shoes per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthopaedic shoes is \$500.
- (3) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the benefits described in subsection (1) to every term classified employee who joins the Plan, subject to the following conditions and restrictions:
1. The maximum amount of the reimbursement for a drug or medicine (excluding the dispensing fee) is the reasonable and customary cost of the generic form of the drug or medicine.
  2. The maximum amount of the reimbursement for the dispensing fee for drugs and medicine is \$8 for each prescription.
  3. The employee is not entitled to be reimbursed for drugs or medicine that is available without a prescription.
  4. No benefits are payable for expenses incurred outside Canada.
  5. The employee is not entitled to be reimbursed for more than one pair of orthotics per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthotics is \$500.
  6. The employee is not entitled to be reimbursed for more than 75 per cent of the cost of one pair of orthopaedic shoes per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthopaedic shoes is \$500.
- (4) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the benefits described in subsection (1) to every employee represented by the Association of Law Officers of the Crown or Ontario Crown Attorneys' Association who joins the Plan, subject to the following conditions and restrictions:
1. The employee is not entitled to be reimbursed for drugs or medicine that is available without a prescription.
  2. The payment of 90 per cent mentioned in clause (1) (a) is subject to a deductible amount of \$5 for each Drug Identification Number (DIN).
  3. The employee is not entitled to be reimbursed for more than one pair of orthotics per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthotics is \$500.
  4. The employee is not entitled to be reimbursed for more than 75 per cent of the cost of one pair of orthopaedic shoes per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthopaedic shoes is \$500.
- (5) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the benefits described in subsection (1) to every employee to whom subsection (1) applies, other than an employee to whom subsection (2), (3) or (4) applies, subject to the following restrictions:
1. The maximum amount of the reimbursement for a drug or medicine is the reasonable and customary cost of the generic form of the drug or medicine.
  2. The employee is not entitled to be reimbursed for drugs or medicine that is available without a prescription.
  3. No benefits are payable for expenses incurred outside Canada.
  4. The employee is not entitled to be reimbursed for more than one pair of orthotics per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthotics is \$500.
  5. The employee is not entitled to be reimbursed for more than 75 per cent of the cost of one pair of orthopaedic shoes per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthopaedic shoes is \$500.
- (6) Subsection (5) applies with respect to health and hospital expenses incurred for treatment or services provided on and after April 1, 2004.
- (7) The employer shall pay,
- (a) the premiums for every full-time employee who joins the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan; and
  - (b) 40, 50, 60, 70 or 80 per cent of the premiums for every part-time employee who joins the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan, whichever percentage is closest to the relation that the employee's regularly scheduled hours of work bear to full employment, and the employee shall pay the balance of the premium through payroll deduction.
- (8) An employee may elect to participate in the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan,
- (a) on appointment;

- (b) in December of any year, for coverage commencing on the 1st day of January next following, if the employee has satisfied the waiting period of the Plan and the employee,
    - (i) did not join the Plan on appointment, or
    - (ii) previously opted out of the Plan; or
  - (c) on providing evidence that similar coverage available to the employee under the Plan of another person has been terminated, for coverage commencing on the 1st day of the month coinciding with or following the presentation of the evidence.
- (9) An employee may elect in December of any year to opt out of the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan and coverage shall cease at the end of that month
- (10) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the cost of vision care,
- (a) to a maximum of \$300 per person every 24 months, to every commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner;
  - (b) to a maximum of \$300 every six months due to a change in prescription, for each child aged 12 years of age or less of a commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner;
  - (c) to a maximum of \$300 per person every 24 months, to every employee who is represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys' Association and who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids; and
  - (d) to a maximum of the following amount, to every employee to whom clause (a) or (c) does not apply and who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids,
    - (i) \$200 per person every 24 months for vision care provided before April 1, 2004, and
    - (ii) \$300 per person every 24 months for vision care provided on and after April 1, 2004.
- (11) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the cost of the purchase and repair of a hearing aid (other than the replacement of a battery),
- (a) to a maximum of \$1,000 per person every three years, to every commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner;
  - (b) to a maximum of \$2,500 per person every five years, to every employee who is represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys' Association and who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids; and
  - (c) to the following maximum, to every employee to whom clause (a) or (b) does not apply and who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids,
    - (i) a lifetime maximum of \$200 per person for the cost of purchasing or repairing a hearing aid incurred before April 1, 2004, and
    - (ii) a maximum of \$2,500 per person every five years for the cost of purchasing or repairing a hearing aid incurred on or after April 1, 2004.
- (12) The additional coverage described in subsections (10) and (11) is subject to the following deductible amount, other than for commissioned officers in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner:
1. \$10 for each calendar year for an employee with single coverage.
  2. \$10 per person for each calendar year to a maximum of \$20 for an employee with family coverage.
- (13) An employee represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys' Association and who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids is not subject to the deductible amount imposed under subsection (12) for vision care provided on or after January 1, 2004 or for hearing aids purchased or repaired on or after January 1, 2004.
- (14) For the additional coverage described in subsection (10), the employer shall pay 100 per cent of the premiums for each commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner.
- (15) For the additional coverage described in subsection (10), the employer shall pay the following percentage of the premiums for each participating full-time employee who is represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys' Association,
- (a) for premiums payable before January 1, 2004, 60 per cent;
  - (b) for premiums payable on or after January 1, 2004, 80 per cent.



(16) For the additional coverage described in subsection (10), the employer shall pay the following percentage of the premiums for each participating full-time employee other than an employee to whom subsection (14) or (15) applies,

- (a) for premiums payable before April 1, 2004, 60 per cent; and
- (b) for premiums payable on or after April 1, 2004, 80 per cent.

(17) For the additional coverage described in subsection (10), the employer shall pay 60 per cent of the percentage of monthly premiums that apply in clause (7) (b) for each participating part-time employee other than an employee to whom subsection (14) applies.

(18) For the additional coverage described in subsection (11), the employer shall pay 60 per cent of the premiums for each participating full-time employee other than an employee to whom subsection (14) applies.

(19) For the additional coverage described in subsection (11), the employer shall pay 60 per cent of the percentage of monthly premiums that apply in clause (7) (b) for each participating part-time employee other than an employee to whom subsection (14) applies.

(20) In this section,

“optometrist” means a member of the College of Optometrists of Ontario;

“physician” means a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario;

“vision care” means eyeglasses, frames and lenses for eyeglasses and contact lenses prescribed by a physician or an optometrist, and includes the fitting of such eyeglasses, frames, lenses and contact lenses, but does not include eyeglasses for cosmetic purposes or sunglasses.

**20. (1) Subsection 78 (1) of the Regulation is amended by striking out “The Dental Insurance Plan” in the portion before paragraph 1 and substituting “Subject to subsection (1.0.1), the Dental Insurance Plan”.**

**(2) Section 78 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(1.0.1) The benefits described in subsection (1) are subject to the restriction that the employee to whom this subsection applies under subsection (1.0.2) is not entitled to be reimbursed for more than one recall examination by a dentist,

- (a) every nine months for an individual who is over 12 years old; and
- (b) every six months for a younger individual.

(1.0.2) Subsection (1.0.1) applies,

- (a) on or after January 19, 2004, to an employee who is represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys’ Association; and
- (b) on or after April 1, 2004, to any employee who is entitled to be reimbursed under subsection (1) other than an employee described in clause (a).

(1.0.3) The benefits described in subsection (1) are subject to a deductible amount each year of \$25 for an individual and \$50 for a family in the case of an employee who is represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys’ Association.

**(3) Subsection 78 (2) of the Regulation is amended by striking out “If a commissioned officer” in the portion before paragraph 1 and substituting “Subject to subsection (3), if a commissioned officer”.**

**(4) Section 78 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) The benefits described in subsection (2) are subject to the restriction that the employee to whom subsection (2) applies is not entitled to be reimbursed for more than one recall examination by a dentist,

- (a) every nine months for an individual who is over 12 years old; and
- (b) every six months for a younger individual.

**21. Section 78.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**78.1 (1)** The Basic Accidental Death and Dismemberment Insurance Plan shall provide accidental death and dismemberment insurance coverage of up to \$50,000 in the case of a full-time employee, and up to \$25,000 in the case of a part-time employee.

(2) The premium for the Basic Accidental Death and Dismemberment Insurance Plan shall be paid by the employer.

**78.2 (1)** The Supplementary Accidental Death and Dismemberment Plan shall provide additional accidental death and dismemberment insurance coverage in such amounts as are specified in the Plan for those employees who choose to participate in the Plan.



(2) An employee who participates in the Supplementary Accidental Death and Dismemberment Plan shall pay the premium for his or her participation.

**78.3** (1) The Critical Illness Insurance Plan shall provide critical illness insurance coverage in such amounts as are specified in the Plan for those employees who choose to participate in the plan.

(2) An employee who participates in the Critical Illness Insurance Plan shall pay the premium for his or her participation.

**22. (1) Subsection 88.2 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$1,000” and substituting “\$1,100”.**

**(2) Subsections 88.2 (2) and (3) of the Regulation are amended by striking out “\$1,000” wherever it appears and substituting in each case “\$1,100”.**

**23. The title to Part VII of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**PART VII  
BENEFITS — UNCLASSIFIED MCP EMPLOYEES, FULL WORK WEEK**

**24. Part VII of the Regulation is amended by adding the following section:**

**APPLICATION AND INTERPRETATION**

**88.3** This Part applies to every public servant who regularly works 36 ¼ or 40 hours per week in a ministry of the Government of Ontario but it does not apply to,

- (a) a public servant to whom Part VI, VIII or IX applies;
- (b) a public servant who is within a unit of employees established for collective bargaining under the *Crown Employees Collective Bargaining Act, 1993*;
- (c) a public servant whose duties are similar to those performed by a civil servant within a unit of employees established for collective bargaining under the *Crown Employees Collective Bargaining Act, 1993*;
- (d) a person on a temporary work assignment arranged by the Commission in accordance with its program for providing temporary help;
- (e) a student employed during the student's regular vacation period or on a co-operative educational training program;
- (f) an executive assistant to a minister; or
- (g) a psychiatrist employed in a professional capacity.

**25. The heading “Full Work Week” that precedes section 89 of the Regulation is revoked.**

**26. The definition of “employee” in section 89 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“employee” means a public servant to whom this Part applies by virtue of section 88.3;

**27. Part VII of the Regulation is amended by adding the following section:**

**PAY IN LIEU OF GROUP INSURANCE**

**95.1** (1) Every employee who completes one month as an employee to whom this Part applies is entitled to an annual cash benefit equal to 6 per cent of his or her salary as a payment in lieu of group insurance benefits.

- (2) The cash benefit described in subsection (1) is payable in respect of periods of employment,
  - (a) on or after July 26, 2002 in the case of employees in a class of position of Crown Counsel 1, 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 1, 2, 3 or 4 (Excluded); and
  - (b) on and after January 1, 2004, in the case of employees other than employees described in clause (a).
- (3) The following employees are not entitled to the cash benefit described in subsection (1):
  - 1. A commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner.
  - 2. An employee who is employed in a class of position of Crown Counsel 1 or Crown Counsel 1 (Excluded) and who is at any of steps 1 to 8 of the salary schedule referred to in order in council 636/2003.
  - 3. An employee who was employed on or before July 25, 2002 in a class of position of Crown Counsel 1, 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 1, 2, 3 or 4 (Excluded) and,
    - i. who was employed on July 25, 2002 in a class of position of Crown Counsel 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 2, 3 or 4 (Excluded) and has continued to be so employed since that date but for a break in service of less than 13 weeks, or
    - ii. who was not employed on July 25, 2002 but whose employment in a class of position of Crown Counsel 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 2, 3 or 4 (Excluded) after July 25, 2002 began on a date less than 13 weeks from the last

day of employment before July 25, 2002, and has been continuous since then but for a break in service of less than 13 weeks.

4. An employee who is employed in a class of position of Crown Counsel 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 2, 3 or 4 (Excluded) as the result of an offer of employment made on or before July 25, 2002 but whose employment commenced after July 25, 2002, and whose employment since commencing the employment has been continuous but for a break in service of less than 13 weeks.

(4) A pregnancy leave or parental leave under the *Employment Standards Act, 2000* is not a break in service for the purposes of paragraphs 3 and 4 of subsection (3).

(5) For the purposes of subparagraph 3 ii of subsection (3), an employee who is employed after July 25, 2002 shall be deemed to have begun employment within 13 weeks from the last date of employment prior to July 25, 2002 where the break in service was the result of a pregnancy leave or parental leave under the *Employment Standards Act, 2000*.

**28. The title to Part VIII of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**PART VIII**

**BENEFITS — OTHER UNCLASSIFIED MCP EMPLOYEES AND UNCLASSIFIED EXCLUDED EMPLOYEES**

**29. Part VIII of the Regulation is amended by adding the following section:**

**APPLICATION AND INTERPRETATION**

**95.2** This Part applies to every public servant other than,

- (a) a public servant to whom Part VI, VII or IX applies;
- (b) a public servant who is within a unit of employees established for collective bargaining under the *Crown Employees Collective Bargaining Act, 1993*;
- (c) a person on a temporary work assignment arranged by the Commission in accordance with its program for providing temporary help;
- (d) a student employed during the student's regular vacation period or on a co-operative educational training program;
- (e) an executive assistant to a minister; or
- (f) a psychiatrist employed in a professional capacity.

**30. The definition of "employee" in section 96 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

"employee" means a public servant to whom this Part applies by virtue of section 95.2;

**31. Part VIII of the Regulation is amended by adding the following section:**

**PAY IN LIEU OF GROUP INSURANCE**

**103.** (1) Every employee described in subsection (2) who completes one month as an employee to whom this Part applies is entitled to an annual cash benefit equal to 6 per cent of his or her salary as a payment in lieu of group insurance benefits.

(2) The cash benefit described in subsection (1) is payable in respect of periods of employment,

- (a) on or after July 26, 2002, in the case of employees in a class of position of Crown Counsel 1, 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 1, 2, 3 or 4 (Excluded); and
- (b) on or after January 1, 2004, in the case of employees who regularly work 36 ¼ or 40 hours per week and who are public servants described in clause 88.3 (c).

(3) The following employees are not entitled to the cash benefit described in subsection (1):

1. An employee who is employed in a class of position of Crown Counsel 1 or Crown Counsel 1 (Excluded) and who is at any of steps 1 to 8 of the salary schedule referred to in order in council 636/2003.
2. An employee who was employed on or before July 25, 2002 in a class of position of Crown Counsel 1, 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 1, 2, 3 or 4 (Excluded) and,
  - i. who was employed on July 25, 2002 in a class of position of Crown Counsel 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 2, 3 or 4 (Excluded) and has continued to be so employed since that date but for a break in service of less than 13 weeks, or
  - ii. who was not employed on July 25, 2002 but whose employment in a class of position of Crown Counsel 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 2, 3 or 4 (Excluded) after July 25, 2002 began on a date less than 13 weeks from the last day of employment before July 25, 2002, and has been continuous since then but for a break in service of less than 13 weeks.

3. An employee who is employed in a class of position of Crown Counsel 2, 3, 4 or 5 or Crown Counsel 2, 3 or 4 (Excluded) as the result of an offer of employment made on or before July 25, 2002 but whose employment commenced after July 25, 2002, and whose employment since commencing the employment has been continuous but for a break in service of less than 13 weeks.

(4) A pregnancy leave or parental leave under the *Employment Standards Act, 2000* is not a break in service for the purposes of paragraphs 2 and 3 of subsection (3).

(5) For the purposes of subparagraph 2 ii of subsection (3), an employee who is employed after July 25, 2002 shall be deemed to have begun employment within 13 weeks from the last date of employment prior to July 25, 2002 where the break in service was the result of a pregnancy leave or parental leave under the *Employment Standards Act, 2000*.

**32. The Regulation is amended by adding the following Part:**

**PART IX  
BENEFITS — UNCLASSIFIED SMG EMPLOYEES**

APPLICATION AND INTERPRETATION

**104.** This Part applies to every Crown employee who is a member of the Senior Management Group and who is not a civil servant.

**105.** In this Part,

“employee” means a Crown employee to whom this Part applies by virtue of section 104.

HOLIDAYS

**106. (1)** An employee is entitled to a holiday in each year on each of the holidays listed in subsection 58 (1).

(2) Special holidays granted during vacation leave of absence shall be computed as part thereof, but no other holidays shall be computed therein.

(3) An employee required to work on any holiday specified in subsection (1) is entitled to a compensating day as a holiday in lieu thereof.

(4) When a holiday specified in subsection (1) falls on a Saturday or Sunday, or when any two of them fall on a successive Saturday and Sunday, the regular working day or days next following is a holiday or are holidays, as the case may be, in lieu thereof, but when such next following regular working day is also a holiday, the next regular working day thereafter is in lieu thereof a holiday.

(5) Subsection (4) does not apply to New Year's Day, Canada Day, Remembrance Day, Christmas Day and Boxing Day in respect of an employee whose work schedule is subject to rotating work weeks that include scheduled week-end work on a regular or recurring basis.

VACATION ENTITLEMENTS

**107. (1)** An employee is entitled to vacation credits at the rate of  $1\frac{1}{4}$  days for each full month in which he or she is at work or is on vacation leave of absence or leave of absence with pay.

(2) An employee who leaves the public service prior to the completion of six months service is entitled to vacation pay at the rate of 4 per cent of the earnings of the employee during the period of his or her employment.

(3) An employee who has completed six or more months of continuous service in the public service shall be paid for any unused vacation standing to his or her credit at the date he or she ceases to be an employee.

(4) An employee may take vacation leave of absence only to the limit of his or her earned vacation credits, may not take vacation leave of absence during the first six months of employment and his or her accumulated vacation credits shall be reduced by the vacation leave of absence taken.

ATTENDANCE CREDITS AND SICK LEAVE

**108. (1)** An employee is entitled to an attendance credit of  $1\frac{1}{4}$  days for each full month in which he or she is at work or is on vacation leave of absence or leave of absence with pay.

(2) An employee who is unable to attend to his or her duties in the public service due to sickness or injury is entitled to leave of absence with pay at the rate of one working day for each day of accumulated attendance credits and his or her accumulated attendance credits shall be reduced by the leave taken.

(3) Where a person who is an employee is appointed to the classified service, attendance credits accumulated by the person under this Part cease to stand to the credit of the person.



**109.** (1) After five days absence caused by sickness, no leave with pay shall be allowed unless a certificate of a legally qualified medical practitioner or of such other person as may be approved by the deputy minister is forwarded to the deputy minister of the ministry, certifying that the employee is unable to attend to his or her official duties.

(2) Despite subsection (1), the deputy minister or a person designated by the deputy minister for the purpose of this section may require an employee to submit the medical certificate required by subsection (1) for a period of absence of less than five days.

#### BEREAVEMENT LEAVE

**110.** An employee who otherwise would be at work is entitled,

- (a) in the case of the death of his or her spouse, same-sex partner, mother, father, mother-in-law, father-in-law, son, daughter, brother, sister, ward or guardian, to not more than three days leave of absence with pay; or
- (b) in the case of the death of his or her brother-in-law, sister-in-law, son-in-law, daughter-in-law, grandparent or grandchild, to one day leave of absence with pay.

#### JURY OR WITNESS DUTY LEAVE

**111.** Where an employee is absent by reason of a summons to serve as a juror or to attend as a witness, the employee may at his or her option,

- (a) treat the absence as leave without pay and retain any fee he or she receives as a juror or as a witness;
- (b) deduct the period of absence from his or her vacation credits or overtime credits or both and retain any fee he or she receives as a juror or as a witness; or
- (c) treat the absence as leave with pay and pay to the Minister of Finance any fee he or she has received as a juror or as a witness.

#### PAY IN LIEU OF GROUP INSURANCE

**112.** (1) Every full-time employee who completes one month as an employee to whom this Part applies is entitled to an annual cash benefit equal to 6 per cent of his or her salary as a payment in lieu of group insurance benefits.

(2) The cash benefit described in subsection (1) is payable in respect of any period of employment under an employment contract that is entered into or renewed on or after January 19, 2004.

(3) With the consent of his or her supervisor, an employee may elect to receive the group insurance benefits described in sections 113 to 121 instead of receiving the annual cash benefit described in subsection (1).

(4) The employee is required to make the election in writing when he or she enters into or renews the contract of employment and the election is irrevocable during the term of the contract.

#### GROUP INSURANCE PLANS

**113.** The group insurance benefits described in sections 114 to 121 apply only in respect of employees who made the election described in subsection 112 (3) in accordance with subsection 112 (4).

**114.** (1) The Crown may enter into agreements with insurance underwriters for the purpose of providing the following group insurance coverages for employees:

1. A Basic Life Insurance Plan.
2. A Supplementary Life Insurance Plan.
3. A Dependents' Life Insurance Plan.
4. A Long-Term Income Protection Plan.
5. A Supplementary Health and Hospital Insurance Plan.
6. A Dental Insurance Plan.
7. A Basic Accidental Death and Dismemberment Plan.
8. A Supplementary Accidental Death and Dismemberment Plan.
9. A Critical Illness Insurance Plan.

(2) The group insurance coverage referred to in subsection (1) shall not be provided for an employee during a leave of absence without pay except to the extent that the employee arranges through the payroll or personnel branch of his or her ministry to pay the amount of the full premium for any of the coverages that the employee chooses to have continued during the leave and pays the amount at least one week before the first of each month of the leave of absence.

(3) Within a reasonable time after granting a leave of absence without pay to an employee, the employer shall inform the employee that group insurance coverages during the leave of absence will continue only in accordance with subsection (2).

(4) Except as stated in this Part, the benefits provided to employees under the group insurance coverages shall be those set out in the agreements made with the insurance underwriters.

(5) Each of sections 115 to 124 applies only where the Crown has entered into an agreement with an underwriter to provide the type of group insurance coverage referred to in that section.

**115.** (1) The Basic Life Insurance Plan shall provide life insurance coverage equal to 100 per cent of the annual salary of every employee, and such coverage shall not be less than \$10,000 for a full-time employee and \$5,000 for a part-time employee.

(2) The premium for the Basic Life Insurance Plan coverage shall be paid by the employer.

**116.** (1) The Supplementary Life Insurance Plan shall provide additional group life insurance coverage equal to the annual salary, twice the annual salary or three times the annual salary, at the choice of the employee, for those employees who choose to participate in the Plan.

(2) An employee who participates in the Supplementary Life Insurance Plan shall pay the premium for his or her insurance coverage in the Plan.

**117.** (1) The Dependents' Life Insurance Plan shall provide, in respect of each employee who chooses to participate in the Plan, life insurance coverage of,

- (a) \$1,000 for the spouse or same-sex partner of the employee and \$500 for each child of the employee; or
- (b) \$2,000 for the spouse or same-sex partner of the employee and \$1,000 for each child of the employee,

whichever coverage the employee chooses.

(2) In this section,

"child" means,

- (a) an unmarried child who is under 21 years of age,
- (b) a child who is 21 years of age or older but not yet 25 years of age and in full time attendance at an educational institution or on vacation therefrom, or
- (c) a child who is 21 years of age or older and who is mentally or physically infirm and dependent on the employee.

(3) An employee who participates in the Dependents' Life Insurance Plan shall pay the premiums for the insurance coverage provided to the employee in the Plan.

**118.** (1) The Long-Term Income Protection Plan shall provide the benefit described in subsection (4) to an employee who participates in the Plan and who is totally disabled, is under the care of or is receiving treatment from a legally qualified medical practitioner and is not, except for the purpose of rehabilitation, engaged in any occupation or employment for which he or she receives a wage or profit.

(2) For the purposes of this section, an employee is totally disabled if, during the qualifying period and during the period in respect of which benefits may be paid, the employee is continuously unable, as a result of sickness or injury, to perform the essential duties of the employee's normal occupation.

(3) The employee is entitled to receive the benefit beginning immediately after a qualifying period of six continuous months of total disability and continuing until the earliest of,

- (a) 24 months after the employee becomes entitled to receive the benefit;
- (b) termination of the total disability;
- (c) death;
- (d) the end of the month in which the employee reaches 65 years of age; or
- (e) the expiry of his or her appointment.

(4) The amount of the annual benefit payable during a calendar year (the "payment year") to an employee is calculated using the formula,

$$A - (B + C)$$

in which,

"A" is,

- (a) for the first payment year in which the benefit is paid, 66⅔ per cent of the employee's regular salary immediately before the beginning of the qualifying period,
- (b) for each subsequent payment year, the amount of "A" for the previous year, increased by the average annual increase, expressed as a percentage, in the Ontario Consumer Price Index as published by Statistics Canada in January of the payment year, to a maximum of 2 per cent,

"B" is the total amount of the other disability and retirement benefits, if any, payable for the year to the employee under any other plans to which the employee contributes, other than payments under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* for an unrelated disability, and

"C" is 50 per cent of any rehabilitation earnings of the employee for the year.

(5) The employer shall pay 85 per cent of the premium costs for every employee who participates in the Long-Term Income Protection Plan and the employee shall pay the balance of the premium costs through payroll deduction.

(6) In this section,

"rehabilitation earnings" means earnings for employment following directly after a period of total disability during which the employee is not fully recovered from the disability;

"total disability" means, with respect to an employee, a disability that renders the employee totally disabled as described in subsection (2).

119. Where the employer is paying all or part of the premiums for an employee who participates in one or more of the plans referred to in subsection 114 (1) and the employee receives benefits under the Long-Term Income Protection Plan, the employer shall continue the premium payments for the period in respect of which the employee is receiving the benefits.

120. (1) Subject to subsection (2), the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide to every employee who joins the Plan,

- (a) reimbursement for 90 per cent of the cost of drugs and medicine listed in the *Canadian Pharmaceutical Association Compendium of Pharmaceuticals and Specialties* and dispensed by a legally qualified medical practitioner or by a pharmacist as defined in subsection 117 (1) of the *Drug and Pharmacies Regulation Act* on the written prescription of a legally qualified medical practitioner;
- (b) reimbursement for charges for private or semi-private room hospital care made by a hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act* or by a hospital that is licensed or approved by the governing body in the jurisdiction in which the hospital is located not exceeding,
  - (i) \$75 more than the charge by the hospital for standard ward room hospital care, for private or semi-private hospital room care received on or after January 19, 2004 but before April 1, 2004, and
  - (ii) \$130 more than the charge by the hospital for standard ward room hospital care, for private or semi-private hospital room care received on and after April 1, 2004; and
- (c) such other health and hospital expenses as result from treatment and services recommended or approved by a legally qualified medical practitioner as may be provided by the Plan.

(2) The following conditions and restrictions apply with respect to the benefits described in subsection (1):

- 1. The maximum amount of the reimbursement for a drug or medicine (excluding the dispensing fee) is the reasonable and customary cost of the generic form of the drug or medicine.
- 2. The maximum amount of the reimbursement for the dispensing fee for drugs and medicine is \$8 for each prescription.
- 3. The employee is not entitled to be reimbursed for drugs or medicine that is available without a prescription.
- 4. No benefits are payable for expenses incurred outside Canada.
- 5. The employee is not entitled to be reimbursed for more than one pair of orthotics per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthotics is \$500.
- 6. The employee is not entitled to be reimbursed for more than 75 per cent of the cost of one pair of orthopaedic shoes per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthopaedic shoes is \$500.

(3) The employer shall pay,

- (a) the premiums for every full-time employee who joins the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan; and
- (b) 40, 50, 60, 70 or 80 per cent of the premiums for every part-time employee who joins the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan, whichever percentage is closest to the relation that the employee's regularly scheduled hours of work bear to full employment, and the employee shall pay the balance of the premium through payroll deduction.



(4) An employee who has made the election described in subsection 112 (3) may elect to participate in the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan,

- (a) when he or she makes the election described in subsection 112 (3);
- (b) in December of any year, for coverage commencing on January 1 next following, if the employee has satisfied the waiting period of the Plan and the employee,
  - (i) did not join the Plan on appointment, or
  - (ii) previously opted out of the Plan; or
- (c) on providing evidence that similar coverage available to the employee under the plan of another person has been terminated, for coverage commencing on the 1st day of the month coinciding with or following the presentation of the evidence.

(5) An employee may elect in December of any year to opt out of the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan and coverage shall cease at the end of that month.

(6) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the cost of vision care to a maximum of the following amount, to every employee who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids:

- 1. \$200 per person every 24 months for vision care provided on or after January 19, 2004 but before April 1, 2004.
- 2. \$300 per person every 24 months for vision care provided on and after April 1, 2004.

(7) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the cost of the purchase and repair of a hearing aid (other than the replacement of a battery) to the following maximum to every employee who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids:

- 1. A lifetime maximum of \$200 per person for the cost of purchasing or repairing a hearing aid incurred on or after January 19, 2004 but before April 1, 2004.
- 2. A maximum of \$2,500 per person every five years for the cost of purchasing or repairing a hearing aid incurred on or after April 1, 2004.

(8) The additional coverage described in subsections (6) and (7) is subject to the following deductible amount:

- 1. \$10 for each calendar year for an employee with single coverage.
- 2. \$10 per person for each calendar year to a maximum of \$20 for an employee with family coverage.

(9) For the additional coverage described in subsection (6), the employer shall pay the following percentage of the premiums for each participating employee and the employee shall pay the balance of the premium costs through payroll deduction:

- 1. For premiums payable on or after January 19, 2004 but before April 1, 2004, 60 per cent.
- 2. For premiums payable on or after April 1, 2004, 80 per cent.

(10) For the additional coverage described in subsection (7), the employer shall pay 60 per cent of the premiums for each participating employee and the employee shall pay the balance of the premium costs through payroll deduction.

(11) In this section,

"optometrist" means a member of the College of Optometrists of Ontario;

"physician" means a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario;

"vision care" means eyeglasses, frames and lenses for eyeglasses and contact lenses prescribed by a physician or an optometrist, and includes the fitting of such eyeglasses, frames, lenses and contact lenses, but does not include eyeglasses for cosmetic purposes or sunglasses.

121. (1) Subject to subsection (2), the Dental Insurance Plan shall reimburse every employee who elects to participate in the Plan for the following expenses and the reimbursement is in the following amount:

- 1. Eighty-five per cent of the cost of basic dental services, endodontic services, periodontic services and repair or maintenance services for existing dentures or bridges specified by the Plan, but not to exceed 85 per cent of the fees set out in the Ontario Dental Association schedule of fees for general practitioners in effect when the expense is incurred.
- 2. Fifty per cent of the cost of new dentures specified by the Plan, to a maximum of 50 per cent of the fees set out in the Ontario Dental Association schedule of fees in effect when the expense is incurred. However, \$3,000 per person is the maximum reimbursement under this paragraph in respect of an employee, the employee's spouse or same-sex partner and each dependent child of the employee.

3. Fifty per cent of the cost of orthodontic services specified by the Plan and provided to unmarried dependent children of the employee who are more than six years old and less than 19 years old, to a maximum of 50 per cent of the fees set out in the Ontario Dental Association schedule of fees in effect when the expense is incurred. However, \$3,000 is the maximum reimbursement under this paragraph in respect of each dependent child of the employee.
4. Fifty per cent of the cost of crowns, bridgework and other major restorative services specified by the Plan, to a maximum of 50 per cent of the fees set out in the Ontario Dental Association schedule of fees in effect when the expense is incurred. However, \$2,000 per person per year is the maximum reimbursement under this paragraph in respect of an employee, the employee's spouse or same-sex partner and each dependent child of the employee.
- (2) The following conditions and restrictions apply with respect to the benefits described in subsection (1):
  1. Coverage under the Plan for an individual or family is subject to a \$100 deductible amount each year.
  2. The employee is not entitled to be reimbursed for more than one recall examination by a dentist every nine months for an individual over 12 years old and every six months for a younger individual.
- (3) The employer shall pay,
  - (a) the premiums for every full-time employee who joins the Dental Insurance Plan; and
  - (b) 40, 50, 60, 70 or 80 per cent of the premiums of the Dental Insurance Plan for every part-time employee who joins the Plan, whichever percentage is closest to the relation that the employee's regularly scheduled hours of work bear to full employment and the employee shall pay the balance through payroll deduction.
- (4) An employee who has made the election described in subsection 112 (3) may elect to participate in the Dental Insurance Plan,
  - (a) when he or she makes the election described in subsection 112 (3);
  - (b) in December of any year for coverage commencing on January 1 next following, if the employee has satisfied the waiting period of the Plan and the employee,
    - (i) did not join the Plan on appointment, or
    - (ii) previously opted out of the Plan; or
  - (c) on providing evidence that similar coverage available to the employee under the plan of another person has been terminated, for coverage commencing on the 1st day of the month coinciding with or next following the presentation of the evidence.
- (5) An employee may elect in December of any year to opt out of the Dental Insurance Plan and coverage shall cease at the end of that month.

**122.** (1) The Basic Accidental Death and Dismemberment Insurance Plan shall provide accidental death and dismemberment insurance coverage of up to \$50,000 in the case of a full-time employee and up to \$25,000 in the case of a part-time employee.

- (2) The premium for the Basic Accidental Death and Dismemberment Insurance Plan shall be paid by the employer.

**123.** (1) The Supplementary Accidental Death and Dismemberment Plan shall provide additional accidental death and dismemberment insurance coverage in such amounts as are specified in the Plan for those employees who choose to participate in the Plan.

- (2) An employee who participates in the Supplementary Accidental Death and Dismemberment Plan shall pay the premium for his or her participation.

**124.** (1) The Critical Illness Insurance Plan shall provide critical illness insurance coverage in such amounts as are specified in the Plan for those employees who choose to participate in the Plan.

- (2) An employee who participates in the Critical Illness Insurance Plan shall pay the premium for his or her participation.

**33. (1) Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out "Crown Counsel 1, 2, 3, 4, 5" and substituting "Crown Counsel 1, 3, 4, 5".**

**(2) Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out "Crown Counsel 1, 2, 3, 4 (Excluded)" and substituting "Crown Counsel 1, 3, 4 (Excluded)".**

**(3) Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out "Systems Officer 1, 2, 3, 4, 5" and substituting "Systems Officer 1, 2, 3, 4, 5, 6".**

**(4) Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out "Systems Officer 1, 2, 3, 4, 5 (Excluded)" and substituting "Systems Officer 1, 2, 3, 4, 5, 6 (Excluded)".**

**34. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Section 13 comes into force on January 1, 2004.**

Made by:

CIVIL SERVICE COMMISSION:

KATHRYN BOUEY  
*Chair*

MORAG MCLEAN  
*Secretary*

Date made: December 5, 2003.

6/04

#### **CORRECTION**

**Ontario Regulation 447/03 under the *Nutrient Management Act, 2002* published in the January 3, 2004 issue of *The Ontario Gazette*.**

**Section 32 of Ontario Regulation 447/03 should have read as follows:**

**32. Subsection 75 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the materials” where it appears the first time.**

NOTE: The Table of Regulations (Legislative History) and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site ([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve la Table des règlements (historique législatif) et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».



**INDEX 6****GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	157
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	159
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	160
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	160
Erratum .....	163
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations) .....	164
Public Guardian and Trustee/Tuteur et curateur public .....	164
Ministry of Finance/Ministère des Finances .....	164
Ministry of Natural Resources/Ministère des Richesses naturelles .....	166
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	166
Applications to Parliament of Canada/Demandes au Parlement du Canada .....	166

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS .....	166
---	-----

**PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS**

Public Service Act	O. Reg. 1/04 .....	169
--------------------	--------------------	-----



Publications Ontario would like to announce  
the release of

## *The Annual Statutes of Ontario 2002*

2 volume set  
Price: \$225.00

### **Available at**

#### **Toronto**

##### **In person:**

Publications Ontario  
880 Bay St.  
Toronto, ON  
M7A 1N8  
8:30 am to 5:00 pm  
Monday to Friday  
(416) 326-5300  
Toll free: 1-800-668-9938  
TTY Toll free: 1-800-268-7095  
Fax: (416) 326-5317

**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

##### **Mail orders:**

Publications Ontario  
50 Grosvenor St., Main Floor  
Toronto, ON  
M7A 1N8

#### **Ottawa**

##### **In person:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1  
8:00 am to 5:00 pm  
Monday  
(613) 238-3630  
Toll free: 1-800-268-8758  
TTY toll free: 1-800-628-7095  
Fax: 613- 566-2234

##### **Mail orders:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1



Publications Ontario  
vous annonce la sortie  
d'un nouveau livre

## *Les Lois Annuelles de l'Ontario, 2002*

En 2 volumes  
Prix: 225.00\$

Disponible a:

### **TORONTO**

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317  
**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

### **Commandes par correspondance:**

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto (Ontario)  
M7A 1N8

### **OTTAWA**

Achat en personne  
Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1(800) 268-8758  
N°ATME: 1(800) 628-7095  
Télécopieur: (613) 566-2234

### **Commandes par correspondance:**

Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2K1





## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-7  
Saturday, 14th February 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 14 février 2004

### Ontario Highway Transport Board

#### NOTICE

**Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.**

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

**LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.**

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

McNea, Charles Reed & Douglas, Lorraine Agnes  
carrying on business under the firm name and style of  
"Memorable Daytripping Excursions"  
1732 County Road 31, Ruscom, Ontario, N0R 1R0

46206

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in Essex County to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982, under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P54, each having a maximum seating capacity of twelve (12) passengers exclusive of the driver.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46206-A**  
For the transportation of passengers on a chartered trip from points in Essex County.

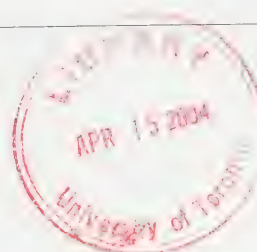
PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982, under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P54, each having a maximum seating capacity of twelve (12) passengers exclusive of the driver.

Felix D'Mello  
Board Secretary/  
Secrétaire de la Commission

(137-G53)

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



# Government Notices Respecting Corporations

## Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution

### Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

#### 2003-12-08

CASTLEDON INTERNATIONAL CORPORATION	839302
MAIN CLARENCE REALTY LIMITED	352774
1046623 ONTARIO INC.	1046623
2003656 ONTARIO LTD.	2003656

#### 2003-12-22

FERNELEE ENTERPRISES INC.	1141037
---------------------------	---------

#### 2003-12-23

KEN DOUGLAS PAINTING & DECORATING LIMITED	227468
---	--------

#### 2003-12-24

INTEGRITY MACHINE SERVICE LTD.	470357
JMC FOODS INC.	1282248
LEE GORDON PRODUCTIONS LTD.	293806
MORGAN'S FOLK ART INC.	1180245
1178390 ONTARIO LTD.	1178390

#### 2003-12-29

BRITAN INVESTMENTS LTD.	508283
C PLUS H PROPERTY DEVELOPMENT INC.	1125964
CNS TIMEPIECES INC.	970033
CORDELL INTERIORS INC.	350746
CRITTER COMPANIONS (NIAGARA) INC.	1198995
CYPRESS RUN APARTMENTS LIMITED	957608
FORTUNE WEALTH (CANADA) LTD.	1065432
GADA STEEL PRODUCTS INC.	1240156
GETTY MINK RANCH INC.	410363
HOWISON SALES AND SERVICE LTD.	519786
HUMSTEAD COMPANY LIMITED	380356
INSCOMP INC.	941466
INTO DESIGNERS LTD.	987707
KAMISKOTIA SKI RESORTS LIMITED	202807
NECCA HOLDINGS INC.	986646
OLD TIME HOCKEY CANADA LTD.	1402356
PARAMOUNT SALES INTERNATIONAL INC.	930461
SOLARI AGRATECH (ONTARIO) INC.	1197174
1076849 ONTARIO LIMITED	1076849
1089485 ONTARIO INC.	1089485
1121203 ONTARIO INC.	1121203
1273574 ONTARIO INC.	1273574
1301320 ONTARIO INC.	1301320
1406777 ONTARIO INC.	1406777
1455709 ONTARIO LTD.	1455709
1489783 ONTARIO INC.	1489783
796264 ONTARIO LIMITED	796264
942885 ONTARIO LTD.	942885
976679 ONTARIO LIMITED	976679
998861 ONTARIO LIMITED	998861

#### 2003-12-30

BOWIN INTERNATIONAL LTD.	1105300
CEC FINANCIAL INC.	801449
GILA ENTERPRISES INC.	296187
HI-TECH OTTAWA.COM INC.	1436722
LUKINS' HARDWARE (BYRON) LTD.	379981
MANSION ENTERPRISE LTD.	1105331
PLANE PARTNERS INC.	1046236

Name of Corporation:  
Dénomination sociale  
de la société :

Ontario Corporation Number  
Numéro de la  
société en Ontario

SOARING HAWK HOLDINGS LIMITED	1175441
TENEN CONTRACTING INC.	2008542
VINCE LIJOI HOLDINGS INC.	802527
1102970 ONTARIO LIMITED	1102970
670124 ONTARIO LTD.	670124
737830 ONTARIO INC.	737830

#### 2003-12-31

ALL NEW HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	692432
BLIND LEO INVESTMENTS INC.	648060
G.A. FURNITURE MFG & DIST. LTD.	1176009
KINPAR HOLDINGS CORP.	464102
R K & JIM ENTERPRISES INC.	1105158
R.R.H. MACHINE & EQUIPMENT COMPANY INC.	992188
STONY LAKE HOLDINGS LIMITED	268104
TRANSPORTATION PRODUCTS INTERNATIONAL INC.	1220281
UPTOWN PLUMBING & HEATING LTD.	676328
1131720 ONTARIO INC.	1131720
1484780 ONTARIO LIMITED	1484780
1522476 ONTARIO INC.	1522476
843795 ONTARIO INC.	843795
847605 ONTARIO LTD.	847605
887721 ONTARIO INC.	887721
995340 ONTARIO INC.	995340

#### 2004-01-02

AIR ADVENTURES 400 PARACHUTE CENTRE INC.	1146323
APEX DIAGNOSTIC IMAGING INC.	663126
AXCESS BENEFITS INTL LIMITED	1125943
BAIN'S GAS BAR INC.	967624
CLO-H2O INC.	1389859
COMMERCIAL DRYWALL INC.	971773
DELI-BOYS BAKERY & DELICATESSEN LTD.	385520
DORIS BAIN BARLAKE INC.	967651
GEORGE AVOLA PROPERTY MANAGEMENT INCORPORATED	352259
HAGACY CANADA INCORPORATED	1251179
J. GILIAN MECHANICAL LTD.	862001
JACK SHERRITT LIMITED	82664
LIFE AND INVENTION DESIGNS INC.	2036091
LUND-HURST FOREST PRODUCTS INC.	548187
MAN'S BEST FRIEND SOFTWARE OF CANADA, LTD.	1337515
MIDHURST MANAGEMENT INC.	638399
MILGLAD VENTURES LTD.	121165
P.I.C. REAL ESTATE LIMITED	347301
PINE VALLEY MAINTENANCE INC.	1051140
PROFIT WITH KNOWLEDGE INC.	1147125
SABISTON & WILLIAMS LIMITED	1025427
SHAKESPEARE BEAUTY CENTRE LTD.	1194993
SOFTWARE, SIMPLY! INC.	1021029
SOUTHWOOD SAND AND GRAVEL LTD.	781643
T & M LUCAS ENTERPRISES LTD.	387820
W. ROSS MACHINING LTD.	402479
WAYMORE HOMES LIMITED	457011
1150258 ONTARIO LTD.	1150258
397223 ONTARIO LIMITED	397223
427781 ONTARIO LIMITED	427781
463126 ONTARIO LTD.	463126
649393 ONTARIO INC.	649393
71 COXWELL VIDEO INC.	1074998
817903 ONTARIO INC.	817903

#### 2004-01-03

ANDRON ENGINEERING LIMITED	454198
DIBCOM TOBACCO PROCESSORS LIMITED	636695
ESSENTIAL FACTS INC.	1214802
GRANMAT INDUSTRIES INC.	797957



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GULFOSAKER INTERNATIONAL INC. ....	1173968	GRINANAN LTD. ....	1287573
MODERN CLEANERS AND LAUNDERERS LIMITED ..	521753	INDIA S&B FASHION TRADING LIMITED .....	962678
P & P FASHION COMPANY LTD. ....	879268	LUMO ELFCTRIC CO. LIMITED .....	93033
RELAX VACATION LIMITED .....	1084297	NICHOLS' TOURS LTD. ....	697750
SENIOR PROPERTY SERVICES INC. ....	596825	REVEL HOLDINGS INC. ....	1131861
SHAR-BUC ENTERPRISES INC. ....	691786	THE QUALITY SHOPPE INC. ....	915781
STEFORA HOLDINGS INC. ....	1229902	1078681 ONTARIO INC. ....	1078681
SUPERIOR MAINTENANCE SERVICE (KITCHENER) LTD. ....	781052	1303788 ONTARIO INC. ....	1303788
TANBAC INVESTMENTS LIMITED .....	584804	710916 ONTARIO INC. ....	710916
TREORCHY ENTERPRISES INC. ....	567380	764790 ONTARIO LIMITED .....	764790
WINTEK CONSULTING LTD. ....	711246	<b>2004-01-09</b>	
WRAYMAR ROAD BUILDING (BRANT) LIMITED .....	230408	DATA COMM CONSULTING INC. ....	1384661
1166975 ONTARIO INC. ....	1166975	DOMINION TRUSTCO CAPITAL INC. ....	643488
1300555 ONTARIO LTD. ....	1300555	DORTHEAS' FASHIONS LIMITED .....	1192092
1370326 ONTARIO INC. ....	1370326	ERIMEX CANADA INC. ....	1127014
3170 LAKESHORE WEST HOLDINGS LIMITED .....	774143	EXPERIENCED HAIR STUDIO LTD. ....	1048477
389017 ONTARIO LIMITED .....	389017	LASER VENTURE INC. ....	1307365
531179 ONTARIO INC. ....	531179	LUNGE TECHNOLOGIES INC. ....	1241102
753605 ONTARIO LTD. ....	753605	LUXSTAR TRADING & MARKETING CO., LTD. ....	1462822
<b>2004-01-04</b>		MAGIC STOVE CATERERS LIMITED .....	233179
WORMARK (WELLINGDALE) INC. ....	941871	MEDWECKI LIMITED .....	428255
<b>2004-01-05</b>		READER INDUSTRIAL PRODUCTS LTD. ....	430892
BELVA MAINTENANCE LIMITED .....	390092	SHIRLEY BLACK CONSULTING SERVICES INC. ....	964335
BRUCE HAMILTON CONSULTANTS INC. ....	675488	STANLEY H. SCRUTON INC. ....	1265749
BUNKHOUSE HOLDINGS LIMITED .....	832968	1182710 ONTARIO INC. ....	1182710
COMPUQUICK CONSULTING LTD. ....	1482276	1293908 ONTARIO LIMITED .....	1293908
CREISDA INC. ....	980843	1309579 ONTARIO INC. ....	1309579
CULLIS DESIGN INC. ....	1033366	1387917 ONTARIO LIMITED .....	1387917
EQUIRITE MANAGEMENT CONSULTING INC. ....	1233587	493425 ONTARIO LIMITED .....	493425
FINCHGATE HOLDINGS LIMITED .....	260916	<b>2004-01-12</b>	
G. GAUTHIER ENTERPRISES LIMITED .....	287871	PMJM MASSE INVESTMENTS INC. ....	1209536
GLACIAL CREST INDUSTRIES INC. ....	1170887	ROCK & RUINS INC. ....	1176512
GOODMAN & CO. INVESTMENTS LTD. ....	1007186	<b>2004-01-22</b>	
HENG FAT ENGINEERING LTD. ....	1248341	AJUST-A-TRACK LTD. ....	947180
HIGH & MIGHTY CLOTHES LIMITED .....	381472	GORDON RENNICK'S AGENCY LIMITED .....	398375
J. B. GROCERY (KENORA) LIMITED .....	99778	MEMORIES FROM MOMENTS INC. ....	1220572
JOHN SINCLAIR HOLDINGS LIMITED .....	419986	NUVIEW SOFTWARE DESIGN INC. ....	1165426
KAL DESAI DRUGS LIMITED .....	1098578	1048217 ONTARIO INC. ....	1048217
KARENHOPE INVESTMENTS INC. ....	457183	860870 ONTARIO INC. ....	860870
LEA-BURR ENTERPRISES LIMITED .....	117528	<b>2004-01-23</b>	
MACRAD HOLDINGS LIMITED .....	338678	BIG WIG INVESTMENTS LTD. ....	851613
NARTHEX INC. ....	1328428	J & M SIDING LIMITED .....	756911
P & B UNISOFT LTD. ....	1024327	NOVOGRAPH CORPORATION .....	440659
RACHMAN PROPERTIES LIMITED .....	1236150	PAPOUS BAKERY LTD. ....	468634
ROBERT GILBEY AND ASSOCIATES INC. ....	682567	PIGNANELLI MASONRY INC. ....	1233981
SYCP INTERNATIONAL INC. ....	1390881	SERCO HOLDINGS LIMITED .....	756899
THE HAIR LOUNGE & BEAUTY IMAGES INC. ....	1130272	STUDIO GENESIUS LTD. ....	1369981
THE SMALL BOX COMPANY LTD. ....	928256	TECHNEDUCO LTD. ....	759081
TILBURY LIGHTNING JUNIOR HOCKEY INC. ....	1185790	1152142 ONTARIO LTD. ....	1152142
UPPER CANADA HALLMARK INC. ....	836765	852708 ONTARIO INC. ....	852708
WGI CORPORATION .....	296383	<b>2004-01-26</b>	
WILLIAMS BOATWORKS INC. ....	1384335	AVIATION SERVICES LONDON INC. ....	794404
YOUR REHAB PARTNER INC. ....	1130485	BASHON INVESTMENTS LIMITED .....	373432
1046621 ONTARIO INC. ....	1046621	BLACK MEDICAL INNOVATIONS INC. ....	1261442
1252057 ONTARIO INC. ....	1252057	CONSODYN CANADA LIMITED .....	147202
291005 ONTARIO LTD. ....	291005	DE JONGS PALM COAST DATA INC. ....	980553
377848 ONTARIO LIMITED .....	377848	GIM-BEL TRAVEL AGENCY LTD. ....	407545
799818 ONTARIO LIMITED .....	799818	JMP HOMES LTD. ....	1232054
877180 ONTARIO INC. ....	877180	MARBLE-YING HOLDINGS LIMITED .....	474479
<b>2004-01-06</b>		MASTERS IN TRAVEL INC. ....	341420
ONTARIO MOBILE VACUUM SUPPLY INC. ....	919783	OAKLOFT INC. ....	648361
<b>2004-01-07</b>		PETRIE INVESTMENTS LTD. ....	391838
ZUBNAH IMPORTS & EXPORTS (CANADA) LTD. ....	998077	SERINCO INVESTMENTS LIMITED .....	841995
<b>2004-01-08</b>		SINO-CANADIAN HEALTH CARE CORPORATION ...	1096408
ARCTIC OCEAN TRADING (CANADA) INC. ....	1316114	SUN KEE SCISSORS & KNIVES LTD. ....	1091219
ARROW WINDOW CLEANING & MAINTENANCE CO. INC. ....	475957	THE LAMKO-CLIFFORD GROUP INC. ....	1086676
BEST CHOICE CO. LTD. ....	1194035	THE RITZ-CARLTON HOTEL COMPANY ONTARIO, LTD. ....	1467086
E-ZEE FLO BEVERAGES LIMITED .....	1106870	1056899 ONTARIO LTD. ....	1056899
FOUNTAIN GREEN CONSULTING INC. ....	1058693	1258914 ONTARIO INC. ....	1258914
		2002625 ONTARIO INC. ....	2002625

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2005204 ONTARIO INC. ....	2005204
926614 ONTARIO LIMITED .....	926614
<b>2004-01-27</b>	
NEW WORLD FINANCIAL GROUP INC. ....	2000466
NIL ULTRA INVESTMENTS LIMITED .....	108777
SL GENERAL PARTNER INC. ....	791386
1089804 ONTARIO LIMITED .....	1089804
1093254 ONTARIO INC. ....	1093254
1298492 ONTARIO INC. ....	1298492
1330189 ONTARIO LIMITED .....	1330189
1330355 ONTARIO LIMITED .....	1330355
1410657 ONTARIO LIMITED .....	1410657
<b>2004-01-28</b>	
AQUASAFE CANADA LTD. ....	1524223
ARBORSCAPE DESIGNS INC. ....	755440
CARTEX INTERNATIONAL LTD. ....	1221655
CHINA ECONOMY INC. ....	1078197
DETOR CORPORATION .....	821930
DURHAM GREENE EQUIPMENT LTD. ....	1289403
EXPO MASONRY LTD. ....	1275041
GERALDTON MILLWORKS (ONTARIO) LTD. ....	396018
J. HUDON TRUCKING INC. ....	1142718
KAMO CONST. LIMITED .....	1215499
O.M.A. ENTERPRISES INC. ....	1132050
PARADA CONSULTING INC. ....	1371336
QUEENSWAY BOWL LIMITED .....	71744
RECEIVABLE DISCOUNT CORPORATION .....	1050936
S & B LEIS LTD. ....	1271246
ST. CATHARINES ORTHOPAEDIC FACILITIES LIMITED .....	298866
STELCOFAB HOLDINGS INC. ....	740849
WEST MECHANICAL INC. ....	945399
ZENNON ENTERPRISES LTD. ....	316739
1003954 ONTARIO LTD. ....	1003954
1045190 ONTARIO INC. ....	1045190
1132422 ONTARIO LTD. ....	1132422
1163849 ONTARIO INC. ....	1163849
1219614 ONTARIO INC. ....	1219614
1310723 ONTARIO LIMITED .....	1310723
1324659 ONTARIO INC. ....	1324659
1376000 ONTARIO LIMITED .....	1376000
1405541 ONTARIO INC. ....	1405541
2001826 ONTARIO INC. ....	2001826
740850 ONTARIO INC. ....	740850
954766 ONTARIO LIMITED .....	954766
981012 ONTARIO INC. ....	981012
<b>2004-01-29</b>	
BEALORD HOLDINGS LTD. ....	517911
DABCO MANAGEMENT & INVESTMENT CORPORA- TION .....	1016892
H.G.B.L. GENERAL CONTRACTING LIMITED .....	903042
NEAN HOLDINGS (BRISTOL) INC. ....	739116
NUANCE COMMUNICATIONS OTTAWA LIMITED .....	1426225
1107156 ONTARIO INC. ....	1107156
1198019 ONTARIO INC. ....	1198019
1235978 ONTARIO INC. ....	1235978
516169 ONTARIO LIMITED .....	516169
<b>2004-01-30</b>	
B AND L MERCHANDISING INC. ....	1336064
B&M DIESEL REPAIRS LIMITED .....	1470691
KING WEST DISCOUNT PHARMACY LIMITED .....	1257134
LEE & CHAN INVESTMENT CORPORATION .....	1193024
LUSITANIA MASONRY CONTRACTING LTD. ....	1093703
720085 ONTARIO LIMITED .....	720085
897792 ONTARIO INC. ....	897792

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G49)

## Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2004-01-29</b>	
MSPECT CANADA LTD. ....	2001444
<b>2004-01-30</b>	
ACCURATE MODELS & PROTOTYPES INC. ....	572108
COYOTE SMOKEHOUSE SALOON INC. ....	1281069
ELGIN LAW CHAMBERS INC. ....	694292
J. H. MACDONALD & SONS CHEMICAL & PAPERS LTD. ....	437311
LEYBURN HOLDINGS INC. ....	1250265
RISON CONSULTANTS INC. ....	1125396
SARDUCCI'S KENNEDY LTD. ....	1303947
SHELL'S CAMP AND PARK LIMITED .....	359321
SRA FREIGHTWAYS INC. ....	1565942
SUDANO HAULAGE INC. ....	877829
THE IDEA FACTORY LIMITED .....	654381
VALLEY PLAZA LTD. ....	1142658
705403 ONTARIO LIMITED .....	705403
1090191 ONTARIO INC. ....	1090191
1093467 ONTARIO INC. ....	1093467

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières  
(137-G47)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2004-02-02</b>	
CHAMPLAIN ENTERTAINMENT INC. ....	979658
THE BORDON GROUP INC. ....	1011617
1069875 ONTARIO INC. ....	1069875

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilière-est-nées ci-dessous ne

(137-G46)

**Cancellations of Certificate of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulations de certificat de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled and corporations(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2004-01-29</b>	
BATCHAWANA BAY WILDERNESS CAMPS NORTH LIMITED .....	1188080
MEDIA REQUEST ADVERTISING & PROMOTION INC. ....	1105396
PRO ATHLETIC WEAR MANUFACTURING LTD. ....	1139883
SPORTZ BEARZ INC. ....	1139882
416 MOTORING LTD. ....	1540566
1540253 ONTARIO INC. ....	1540253
1540421 ONTARIO INC. ....	1540421
1540770 ONTARIO INC. ....	1540770
1541271 ONTARIO INC. ....	1541271
2015609 ONTARIO INC. ....	2015609

<b>2004-02-02</b>	
A.K.M. BUILDING SERVICES INC. ....	1549724
AFG/GLOBAL FINANCIAL GROUP INC. ....	1549703
ALLZONE INTERNATIONAL GROUP INC. ....	1549620
AMPHI CONSULTING INC. ....	1517961
ANU NETWORK INC. ....	1549669
BIG IRON LEASING INC. ....	2018682
COUNSEL IMPERIAL LIMITED .....	2018711
DELMAGE ROOFING LIMITED .....	1537582
DONGYAN INTERNATIONAL (CANADA) LTD. ....	2018648
EGLINTON EAST COLLISION INC. ....	2018691
FOCUS AUTO EQUIPMENT (CANADA) LTD. ....	1549742
INTERGAMES LIMITED .....	1047308
INTERNATIONAL CANADIAN LABORATORIES INC. ..	2008154
JDXCONSULTANCY INC. ....	2018608
LEADMULTIPLIER INC. ....	1549691
O. W. WASTE INC. ....	2018681
PARADISE MANAGEMENT & INVESTMENT INC. ...	1549648
PATH YOGA INC. ....	1499864

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

PORTSMOUTH ENTERPRISES INC. ....	1499865
POWER UNITS INC. ....	1549698
RICE AND SPICE INDIAN GROCERIES INC. ....	1549664
TARGET TRANSFER INC. ....	2018683
THE CHANGEROOM INC. ....	1514308
TWA INTERNATIONAL INC. ....	1549735
WEBSTAR ENTERTAINMENT INC. ....	1549502
901 KING STREET WEST LIMITED .....	993216
1020361 ONTARIO LIMITED .....	1020361
1309762 ONTARIO CORPORATION .....	1309762
1490275 ONTARIO LIMITED .....	1490275
1503801 ONTARIO INC. ....	1503801
1514286 ONTARIO LIMITED .....	1514286
1524178 ONTARIO LIMITED .....	1524178
1524179 ONTARIO LIMITED .....	1524179
1537571 ONTARIO LIMITED .....	1537571
1540799 ONTARIO INC. ....	1540799
1541270 ONTARIO INC. ....	1541270
1541313 ONTARIO INC. ....	1541313
1541314 ONTARIO INC. ....	1541314
1541706 ONTARIO LTD. ....	1541706
1549634 ONTARIO LTD. ....	1549634
1549635 ONTARIO LTD. ....	1549635
1549636 ONTARIO LTD. ....	1549636
1566836 ONTARIO INC. ....	1566836

<b>2004-02-03</b>	
BENTLEY MOTORS LIMITED .....	1308913
HOSPITALITY ENTERTAINMENT SYSTEMS LTD. ...	1549614
ILLUMINATI LTD. ....	1549605
NORTHERN SILVER FOX RESOURCES INC. ....	345044
PLATIS CLEANERS & ALTERATIONS INC. ....	1549687
ST. THOMAS TRANSPORT INC. ....	2018645
SWIGGY DEE'S CAFÉ INC. ....	1549639
T.M. ENTERPRISES CORP. ....	1549594
976318 ONTARIO INC. ....	976318
1021483 ONTARIO LTD. ....	1021483
1024994 ONTARIO LIMITED .....	1024994
1544920 ONTARIO INC. ....	1544920
1549471 ONTARIO INC. ....	1549471
1549477 ONTARIO INC. ....	1549477
1549478 ONTARIO INC. ....	1549478
1549541 ONTARIO LTD. ....	1549541
1549542 ONTARIO INC. ....	1549542
1549563 ONTARIO INC. ....	1549563
1549564 ONTARIO INC. ....	1549564
1549578 ONTARIO INC. ....	1549578
1549579 ONTARIO INC. ....	1549579
1549580 ONTARIO INC. ....	1549580
1549581 ONTARIO INC. ....	1549581
1549602 ONTARIO INC. ....	1549602
1549680 ONTARIO LTD. ....	1549680
2018652 ONTARIO LTD. ....	2018652

<b>2004-02-04</b>	
AGRANI EXCHANGE INC. ....	1549415
ALFA MACHINERY AND FABRICATION INC. ....	1549462
ARAL CONSULTING INC. ....	1542037
BMD AUTOMATION INC. ....	1540430
CANOR IRON WORKS LTD. ....	1534340
CHOCOLOTTA INC. ....	1536752
CRICCIETH INVESTMENTS INC. ....	1531045
ECHOLON MEDICAL TECHNOLOGIES INC. ....	1540310
FINANCE PLUS ONTARIO INC. ....	1537575
FINE COLOURS POWDER COATING LIMITED .....	1540407
GOLD & GREEN PUBLISHING INC. ....	1020256
GRAPHIC TECHNICAL SUPPLY INC. ....	1540398
INTER MOULDING SOLUTIONS INC. ....	1549505
ISHA IMPORTS INC. ....	2015589
JANSSEN HORTICULTURAL SERVICES INC. ....	1527072
KIARA SANITATION LTD. ....	1535215
OFF-CAMPUS CAFE INC. ....	1544910
PRAXAS MEDIA INC. ....	1534341
PROCIM IDEAS INC. ....	1536767



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
STONE IMPACT INC. ....	1549435
TECOMAS INT'L. FEASIBILITY STUDY AND MANAGEMENT CONSULTANCY INC. ....	1534351
VACCARO BROS INC. ....	1540299
VISION QUEST ASSOCIATES INC. ....	1543480
1017047 ONTARIO INC. ....	1017047
1514926 ONTARIO LTD. ....	1514926
1517877 ONTARIO LIMITED ....	1517877
1523913 ONTARIO LTD. ....	1523913
1525139 ONTARIO LIMITED ....	1525139
1527100 ONTARIO INC. ....	1527100
1528107 ONTARIO LTD. ....	1528107
1529052 ONTARIO INC. ....	1529052
1530935 ONTARIO LIMITED ....	1530935
1534344 ONTARIO INC. ....	1534344
1534347 ONTARIO INC. ....	1534347
1534358 ONTARIO INC. ....	1534358
1537890 ONTARIO LIMITED ....	1537890
1540009 ONTARIO LIMITED ....	1540009
1540263 ONTARIO LTD. ....	1540263
1540277 ONTARIO INC. ....	1540277
1540399 ONTARIO INC. ....	1540399
1540415 ONTARIO LTD. ....	1540415
1544916 ONTARIO INC. ....	1544916
1549448 ONTARIO INC. ....	1549448
1549546 ONTARIO LTD. ....	1549546
1549547 ONTARIO INC. ....	1549547

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G48)

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KAWARTHA BUYERS GUIDE INC. ....	1131565
1157163 ONTARIO INC. ....	1157163
1294705 ONTARIO INC. ....	1294705
523238 ONTARIO INC. ....	523238
952425 ONTARIO LIMITED ....	952425

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G50)

### Erratum Notice Avis d'Erreur

Ontario Gazette Vol. 136-30 dated July 26, 2003

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under Section 241(3) of the *Business Corporations Act* set out in the Ontario Gazette of July 26, 2003 was published in error, and is null and void.

La Gazette de l'Ontario, vol. 136-30, Juillet 26, 2003

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que l'avis émis en vertu du paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions* et publié dans La Gazette de l'Ontario du 26 Juillet 2003 a été publié par erreur. Ledit avis est donc nul et non avenue.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2003-07-14

CHELSEA RENEWAL CENTRE OF ESSEX COUNTY . . 1158274

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G52)

### Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 19 January, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 19 Janvier 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

ALLIED DUNBAR INTERNATIONAL INC. ....	1037216
BETRA COMMUNICATIONS INC. ....	1130252
BROWN'S LINE MASSAGE, INC. ....	1206492
BUSINEX BUSINESS CENTRES (WOODBIDGE) INC. ....	812064
CALLEDWELL PRINGLE LIMITED ....	934256
CANINTCO LTD. ....	1013656
CANTROX SYSTEM LTD. ....	1125200
CLASSIC CONVERTERS INC. ....	929676
FERRATON HOLDINGS INC. ....	882772
FRIDGE-ALERT INTERNATIONAL INC. ....	1070516
GEORGIA CARPET OUTLET LTD. ....	1174244
GRAFICO INC. ....	988304
GROUND ZERO LIMITED ....	800252
HUMBER CONSTRUCTION INC. ....	1099424
INTERNATIONAL INTERCONTINENTAL RESOURCES INC. ....	1022736
KENNEDY & ASSOCIATES INC. ....	1015592
MENELEY HOMES LTD. ....	711764
NEXSYS CORPORATION ....	1103648
NIAGARA WINDPOWER INC. ....	1165318
ONLY LAMPS AND BALLASTS INC. ....	900000
PAGE WORLD INC. ....	1192035
PANDAKITA LIMITED ....	1104792
REALJO HOLDINGS INC. ....	1018056
SKYWAY EXPRESS INC. ....	809943
SOVEREIGN INTERNATIONAL CAPITAL CORP., INC. ....	1183231
SPARKLES WHOLESALERS INC. ....	1071600
SPECIAL LADY BEAUTY SALON LTD. ....	939988
SURO COMPANY INC. ....	1080332
T.C.I. CONSULTANTS INTERNATIONAL INC. ....	995996
TIFFANY ARTS & COLLECTABLES INC. ....	1083572
TORCAN VENTURES INC. ....	843336
TRICAN INTERNATIONAL CO. LTD. ....	1023652
TWENTY-FIRST CENTURY COMPANIES, INC. ....	1165136
WILCOLM MECHANICAL INC. ....	861136
1020928 ONTARIO INC. ....	1020928
1067456 ONTARIO LTD. ....	1067456
1080204 ONTARIO INC. ....	1080204
1086928 ONTARIO INC. ....	1086928
1111652 ONTARIO INC. ....	1111652
1128032 ONTARIO INC. ....	1128032
1131976 ONTARIO LTD. ....	1131976
1150236 ONTARIO INC. ....	1150236
1152729 ONTARIO INC. ....	1152729
1153203 ONTARIO LTD. ....	1153203
590964 ONTARIO INC. ....	590964
592178 ONTARIO INC. ....	592178
633316 ONTARIO INC. ....	633316
664264 ONTARIO LIMITED ....	664264
715720 ONTARIO INC. ....	715720
718416 ONTARIO LIMITED ....	718416
724532 ONTARIO INC. ....	724532
725116 ONTARIO INC. ....	725116
770460 ONTARIO LIMITED ....	770460
777956 ONTARIO LIMITED ....	777956
809256 ONTARIO LTD. ....	809256
842068 ONTARIO LIMITED ....	842068
851652 ONTARIO INC. ....	851652
902832 ONTARIO LIMITED ....	902832
977420 ONTARIO INC. ....	977420
985928 ONTARIO INC. ....	985928
993056 ONTARIO INC. ....	993056

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G51)

## Order in Council Décret

O.C./Décret 1662/2003

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

In 1995, the Ipperwash Provincial Park was the site of a protest by First Nations representatives. Mr. Dudley George was shot in the course of the protest and later died.

Under the *Public Inquiries Act*, R.S.O. 1990, c. P.41, the Lieutenant Governor in Council may, by commission, appoint one or more persons to inquire into any matter connected with or affecting the good government of Ontario or the conduct of any part of the public business thereof or the administration of justice therein or any matter of public concern, if the inquiry is not regulated by any special law and if the Lieutenant Governor in Council considers it desirable to inquire into that matter.

The Lieutenant Governor in Council considers it desirable to inquire into the following matters. The inquiry is not regulated by any special law.

Therefore, pursuant to the *Public Inquiries Act*:

### Establishment of the Commission

1. A commission shall be issued effective November 12, 2003 appointing the Honourable Sidney B. Linden as a commissioner.

### Mandate

2. The commission shall:
  - (a) inquire into and report on events surrounding the death of Dudley George; and
  - (b) make recommendations directed to the avoidance of violence in similar circumstances.
3. The commission shall perform its duties without expressing any conclusion or recommendation regarding the civil or criminal liability of any person or organization. The commission, in the conduct of its inquiry, shall ensure that it does not interfere with any ongoing legal proceedings relating to these matters.
4. The commission shall deliver its final report containing its findings, conclusions and recommendations to the Attorney General. In delivering its report to the Attorney General the commission shall be responsible for translation and printing, and shall ensure that it is available in both English and French, in electronic and printed versions, and in sufficient quantities for public release. The Attorney General shall make the report available to the public.
5. Part III of the *Public Inquiries Act* applies to the inquiry and the commission conducting it.

### Resources

6. The commission may make recommendations to the Attorney General regarding funding to parties who have been granted standing, to the extent of the party's interest, where in the commission's view the party would not otherwise be able to participate in the inquiry without such funding.
7. Within an approved budget, the commission may retain such counsel, staff, investigators and expert advisers as it considers necessary in the performance of its duties at reasonable remuneration approved by the Ministry of the Attorney General. They shall be



reimbursed for reasonable expenses incurred in connection with their duties in accordance with Management Board of Cabinet Directives and Guidelines.

8. The commission shall follow Management Board of Cabinet Directives and Guidelines and other applicable government policies in obtaining other services and goods it considers necessary in the performance of its duties unless, in the commissioner's view, it is not possible to follow them.
9. All ministries, Cabinet Office, the Premier's Office, and all boards, agencies and commissions of the government of Ontario shall, subject to any privilege or other legal restrictions, assist the commission to the fullest extent so that the commission may carry out its duties.

Recommended

MICHAEL BRYANT  
Attorney General

Concurred

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 12, 2003.

(137-G45)

JAMES K. BARTLEMAN  
Lieutenant Governor

O.C./Décret 1/2004

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS it has been determined that it is desirable to authorize under the common law and pursuant to the prerogative of Her Majesty the Queen in right of Ontario and in the discharge of the government's executive functions, an individual to review, on a systemic basis, the meat regulatory and inspection regimes, including free standing meat processors, in Ontario in order to strengthen public health and safety and business confidence;

AND WHEREAS it is desirable to set out the terms of reference for such a review;

AND THEREFORE the Honourable Mr. Justice Roland J. Haines be authorized to conduct such a review;

AND THAT the terms of reference for Mr. Justice Haines's review be as follows:

#### Mandate

1. Mr. Justice Haines shall:

- (a) review regulatory standards, including the existing legislative scheme, and the interface among inspection, compliance and enforcement in the meat regulatory and inspection regimes, and those relating to free-standing meat processors. This should include a review of the roles and responsibilities of the Ministry of Agriculture and Food, Ministry of Natural Resources, Ministry of Health and Long-Term Care, and local health units;
- (b) conduct inter-jurisdictional analysis and identify best practices; and
- (c) make recommendations on approaches to strengthen regulatory and legislative systems, including strategies for accelerating harmonization with the federal government.

2. Mr. Justice Haines may request any person to provide information or records to him, and hold public and/or private meetings.

3. Mr. Justice Haines shall perform his duties without making any findings of fact or misconduct, or expressing any conclusions or recommendations regarding the civil or criminal liability of any person or organization, and without interfering in any investigations or criminal or other legal proceedings. In particular, consideration must be given to the deferral of interviews with potential witnesses in order to maintain the integrity of those processes.

4. Mr. Justice Haines shall deliver his final report containing his findings, conclusions and recommendations to the Attorney General on April 30, 2004 or, if requested by Mr. Justice Haines, at such later date approved by the Attorney General. In delivering his report to the Attorney General, Mr. Justice Haines shall be responsible for translation and printing and shall ensure that the report is available in both English and French, in electronic and printed versions, and in sufficient quantities for public release. The Attorney General shall make the report available to the public.

#### Resources

5. Within an approved budget, Mr. Justice Haines may retain such counsel, staff, investigators, and expert advisers, as he considers necessary in the performance of his duties at rates of remuneration approved by the Ministry of the Attorney General. Persons retained shall be reimbursed for reasonable expenses incurred in connection with their duties in accordance with Management Board of Cabinet Directives and Guidelines.

6. Mr. Justice Haines shall follow Management Board of Cabinet Directives and Guidelines and other applicable government policies in obtaining other services and goods he considers necessary in the performance of his duties unless, in Mr. Justice Haines's view, it is not possible to follow them.

7. All ministries, Cabinet Office, the Premier's Office, and all boards, agencies and commissions of the government of Ontario shall, subject to any privilege or other legal restrictions, assist Mr. Justice Haines to the fullest extent so that he may carry out his duties.

Recommended

MICHAEL BRYANT  
Attorney General

Concurred

JERRY PHILLIPS  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, January 4, 2004.

(137-G45)

JAMES K. BARTLEMAN  
Lieutenant Governor

O.C./Décret 146/2004

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

PURSUANT to the provisions of the *Executive Council Act*, section 2(3), Order in Council O.C. 1656/2003, dated October 23, 2003, be amended by deleting the following name and assignment:

Michael J. Gravelle as Parliamentary Assistant to the Minister of Labour

And substituting in lieu thereof the following name and assignment:

Kevin Flynn as Parliamentary Assistant to the Minister of Labour

Recommended

DALTON MCGUINITY  
Premier and President of the Council



Concurred

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, February 4, 2004.

Approved and Ordered, February 4, 2004.

(137-G54)

JAMES K. BARTLEMAN,  
Lieutenant Governor

(137-G54)

JAMES K. BARTLEMAN  
Lieutenant Governor

O.C./Décret 164/2004

O.C./Décret 157/2004

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

WHEREAS the *Firearms Act*, S.C. 1995, c. 39 is federal legislation that regulates all matters relating to firearms in Ontario, including use, ownership and sale.

AND WHEREAS the *Act* imposes certain duties and functions with respect to its administration by the provinces on the "provincial minister" of each province,

AND WHEREAS subsection 2(1) of the *Act* states that the provincial minister is the member of the Executive Council of the province who is designated as such by the Lieutenant Governor in Council of the province,

NOW THEREFORE pursuant to subsection 2(1) of the *Firearms Act*, S.C. 1995, c. 39, the Minister of Community Safety and Correctional Services be designated as the provincial minister for the province of Ontario for the purposes of the *Act*.

AND THAT Order in Council numbered O.C. 1047/2002, dated April 25 2002, be revoked.

Recommended

DALTON MCGUINITY,  
Premier and President of the Council

Concurred

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN,  
Chair of Cabinet

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

PURSUANT to subsection 5(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E-25 the powers and duties of the Minister of Transportation under or in relation to the *Highway Traffic Act*, R.S.O. 1990, c.H.-8 as amended and as assigned to the Minister of Transportation by Order in Council 1702/2003 dated the 19th day of November, 2003, specified in the sections below, are assigned and transferred to the Minister of Finance;

Section 7.3  
Clause 7.4(a)  
Section 7.5  
Section 7.6  
Section 7.7  
Section 7.8  
Section 7.16

AND THAT Order in Council 1692/2003 dated the 19th day of November, 2003 is amended by adding the statutory powers assigned by this Order in Council to the appendix to that Order.

Recommended

DALTON MCGUINITY  
Premier and President of the Council

Concurred

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, February 4, 2004.

(137-G54)

JAMES K. BARTLEMAN  
Lieutenant Governor

## Ontario Securities Commission Commission des valeurs mobilières de l'Ontario

### ONTARIO SECURITIES COMMISSION RULE 45-501 EXEMPT DISTRIBUTIONS

#### PART 1 DEFINITIONS

##### 1.1 Definitions - In this Rule

"accredited investor" means

- (a) a bank listed in Schedule I or II of the Bank Act (Canada), or an authorized foreign bank listed in Schedule III of that Act;
- (b) the Business Development Bank incorporated under the Business Development Bank Act (Canada);
- (c) a loan corporation or trust corporation registered under the Loan and Trust Corporations Act or under the Trust and Loan Companies Act (Canada), or under comparable legislation in any other jurisdiction;
- (d) a co-operative credit society, credit union central, federation of caisses populaires, credit union or league, or regional caisse populaire, or an association under the Cooperative Credit Associations Act (Canada), in each case, located in Canada;
- (e) a company licensed to do business as an insurance company in any jurisdiction;
- (f) a subsidiary entity of any person or company referred to in paragraph (a), (b), (c), (d) or (e), where the person or company owns all of the voting shares of the subsidiary entity;

- (g) a person or company registered under the Act or securities legislation in another jurisdiction as an adviser or dealer, other than a limited market dealer;
- (h) the government of Canada or of any jurisdiction, or any crown corporation, instrumentality or agency of a Canadian federal, provincial or territorial government;
- (i) any Canadian municipality or any Canadian provincial or territorial capital city;
- (j) any national, federal, state, provincial, territorial or municipal government of or in any foreign jurisdiction, or any instrumentality or agency thereof;
- (k) a pension fund that is regulated by either the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada) or a provincial pension commission or similar regulatory authority;
- (l) a registered charity under the Income Tax Act (Canada);
- (m) an individual who beneficially owns, or who together with a spouse beneficially own, financial assets having an aggregate realizable value that, before taxes but net of any related liabilities, exceeds \$1,000,000;
- (n) an individual whose net income before taxes exceeded \$200,000 in each of the two most recent years or whose net income before taxes combined with that of a spouse exceeded \$300,000 in each of those years and who, in either case, has a reasonable expectation of exceeding the same net income level in the current year;
- (o) an individual who has been granted registration under the Act or securities legislation in another jurisdiction as a representative of a person or company referred to in paragraph (g), whether or not the individual's registration is still in effect;
- (p) a promoter of the issuer or an affiliated entity of a promoter of the issuer;
- (q) a spouse, parent, brother, sister, grandparent or child of an officer, director or promoter of the issuer;
- (r) a person or company that, in relation to the issuer, is an affiliated entity or a person or company referred to in clause (c) of the definition of distribution in subsection 1(1) of the Act;
- (s) an issuer that is acquiring securities of its own issue;
- (t) a company, limited liability company, limited partnership, limited liability partnership, trust or estate, other than a mutual fund or non-redeemable investment fund, that had net assets of at least \$5,000,000 as reflected in its most recently prepared financial statements;
- (u) a person or company that is recognized by the Commission as an accredited investor;
- (v) a mutual fund or non-redeemable investment fund that, in Ontario, distributes its securities only to persons or companies that are accredited investors;
- (w) a mutual fund or non-redeemable investment fund that, in Ontario, distributes its securities under a prospectus for which a receipt has been granted by the Director or, if it has ceased distribution of its securities, has previously distributed its securities in this manner;
- (x) a fully managed account if it is acquiring a security that is not a security of a mutual fund or non-redeemable investment fund;
- (y) an account that is fully managed by a trust corporation registered under the Loan and Trust Corporations Act or under the Trust and Loan Companies Act (Canada), or under comparable legislation in any other jurisdiction;
- (z) an entity organized outside of Canada that is analogous to any of the entities referred to in paragraphs (a) through (g) and paragraph (k) in form and function; and
- (aa) a person or company in respect of which all of the owners of interests, direct or indirect, legal or beneficial, are persons or companies that are accredited investors;

"business assets" means assets owned by a person or company which have been used in connection with a business carried on by that person or company;

"closely-held issuer" means an issuer, other than a mutual fund or non-redeemable investment fund, whose

- (a) shares are subject to restrictions on transfer requiring the approval of either the board of directors or the shareholders of the issuer (or the equivalent in a non-corporate issuer) contained in constating documents of the issuer or one or more agreements among the issuer and holders of its shares; and
- (b) outstanding securities are beneficially owned, directly or indirectly, by not more than 35 persons or companies, exclusive of
  - (i) persons or companies that are, or at the time they last acquired securities of the issuer were, accredited investors;
  - (ii) current or former directors or officers of the issuer or of an affiliated entity of the issuer; and
  - (iii) current or former employees of the issuer or of an affiliated entity of the issuer, or current or former consultants as defined in MI 45-105, who in each case beneficially own only securities of the issuer that were issued as compensation by, or under an incentive plan of, the issuer or an affiliated entity of the issuer;

provided that:

- (A) two or more persons who are the joint registered holders of one or more securities of the issuer shall be counted as one beneficial owner of those securities; and
- (B) a corporation, partnership, trust or other entity shall be counted as one beneficial owner of securities of the issuer unless the entity has been created or is being used primarily for the purpose of acquiring or holding securities of the issuer, in which event each beneficial owner of an equity interest in the entity or each beneficiary of the entity, as the case may be, shall be counted as a separate beneficial owner of those securities of the issuer;

“convertible security” means a security of an issuer that is convertible into, or carries the right of the holder to purchase, or of the issuer to cause the purchase of, a security of the same issuer;

“entity” means a company, syndicate, partnership, trust or unincorporated organization;

“exchangeable security” means a security of an issuer that is exchangeable for, or carries the right of the holder to purchase, or the right of the issuer to cause the purchase of, a security of another issuer;

“exchange issuer” means an issuer that distributes securities of a reporting issuer held by it in accordance with the terms of an exchangeable security of its own issue;

“financial assets” means cash, securities, or any contract of insurance or deposit or evidence thereof that is not a security for the purposes of the Act;

“fully managed account” means an investment portfolio account of a client established in writing with a portfolio adviser who makes investment decisions for the account and has full discretion to trade in securities of the account without requiring the client's express consent to a transaction;

“government incentive security” means

- (a) a security, or unit or interest in a partnership that invests in a security, that is issued by a company and for which the company has agreed to renounce in favour of the holder of the security, unit or interest, amounts that will constitute Canadian exploration expense, as defined in subsection 66.1(6) of the ITA, or Canadian development expense, as defined in subsection 66.2(5) of the ITA, or Canadian oil and gas property expense, as defined in subsection 66.4(5) of the ITA; or
- (b) a unit or interest in a partnership or joint venture that is issued in order to fund Canadian exploration expense as defined in subsection 66.1(6) of the ITA or Canadian development expense as defined in subsection 66.2(5) of the ITA or Canadian oil and gas property expense as defined in subsection 66.4(5) of the ITA;

“multiple convertible security” means a security of an issuer that is convertible into or exchangeable for, or carries the right of the holder to purchase, or of the issuer or exchange issuer to cause the purchase of, a convertible security, an exchangeable security or another multiple convertible security;

“MI 45-102” means Multilateral Instrument 45-102 *Resale of Securities*;

“MI 45-105” means Multilateral Instrument 45-105 *Trades to Employees, Senior Officers, Directors, and Consultants*;

“portfolio adviser” means

- (a) a portfolio manager; or
- (b) a broker or investment dealer exempted from registration as an adviser under subsection 148(1) of the Regulation if that broker or investment dealer is not exempt from the by-laws or regulations of the Toronto Stock Exchange or the Investment Dealers' Association of Canada referred to in that subsection;

“Previous Rule” means Rule 45-501 *Exempt Distributions* as it read when it was published on January 8, 1999 at (1999) 22 OSCB 56;

“related liabilities” means liabilities incurred or assumed for the purpose of financing the acquisition or ownership of financial assets and liabilities that are secured by financial assets;

“spouse”, in relation to an individual, means another individual to whom that individual is married, or another individual of the opposite sex or the same sex with whom that individual is living in a conjugal relationship outside marriage;

“Type 1 trade” means a trade in a security under an exemption from the prospectus requirement in clause 72(1)(a), (b), (c), (d), (l), (m), (p) or (q) of the Act, or section 2.3, 2.12, 2.13, 2.14 or 2.16 of this Rule, or section 2.4, 2.5 or 2.11 of the Previous Rule;

“Type 2 trade” means a trade in a security under an exemption from the prospectus requirement in clause 72(1)(f) (other than a trade to an associated consultant or investor consultant as defined in Rule 45-503 *Trades to Employees, Executives and Consultants* or a trade to an associated consultant or investor relations person as defined in MI 45-105), (h), (i), (j), (k) or (n) of the Act, or section 2.5, 2.8 or 2.15 of this Rule; and

“underlying security” means a security issued or transferred, or to be issued or transferred, in accordance with the terms of a convertible security, an exchangeable security or a multiple convertible security.

## 1.2 Interpretation

- (1) In this Rule a person or company is considered to be an affiliated entity of another person or company if one is a subsidiary entity of the other, or if both are subsidiary entities of the same person or company, or if each of them is controlled by the same person or company.
- (2) In this Rule a person or company is considered to be controlled by a person or company if



- (a) in the case of a person or company,
    - (i) voting securities of the first-mentioned person or company carrying more than 50 percent of the votes for the election of directors are held, otherwise than by way of security only, by or for the benefit of the other person or company, and
    - (ii) the votes carried by the securities are entitled, if exercised, to elect a majority of the directors of the first-mentioned person or company;
  - (b) in the case of a partnership that does not have directors, other than a limited partnership, the second-mentioned person or company holds more than 50 percent of the interests in the partnership; or
  - (c) in the case of a limited partnership, the general partner is the second-mentioned person or company.
- (3) In this Rule a person or company is considered to be a subsidiary entity of another person or company if
- (a) it is controlled by,
    - (i) that other, or
    - (ii) that other and one or more persons or companies each of which is controlled by that other, or
    - (iii) two or more persons or companies, each of which is controlled by that other; or
  - (b) it is a subsidiary entity of a person or company that is the other's subsidiary entity.

## **PART 2 EXEMPTIONS FROM THE REGISTRATION AND PROSPECTUS REQUIREMENTS OF THE ACT**

### **2.1 Exemption for a Trade in a Security of a Closely-Held Issuer**

- (1) Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security of an issuer if
- (a) in the case of a trade by the issuer, following the trade, the issuer will be a closely-held issuer; or in the case of a trade by a selling security holder, the selling security holder has, upon reasonable inquiry, no grounds to believe that following the trade the issuer will not be a closely-held issuer;
  - (b) in the case of a trade by the closely-held issuer, following the trade the aggregate proceeds received by the closely-held issuer, and any other issuer engaged in common enterprise with the closely-held issuer, in connection with trades made in reliance upon this exemption will not exceed \$3,000,000; and
  - (c) no selling or promotional expenses are paid or incurred in connection with the trade, except for services performed by a dealer registered under the Act.
- (2) If a trade is made under subsection 2.1(1), the seller shall provide an information statement substantially similar to Form 45-501F3 to the purchaser of the security at least four days prior to the date of the trade unless, following the trade, the issuer will have not more than five beneficial holders of its securities.

### **2.2 Exemption for a Trade in a Variable Insurance Contract**

- (1) Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade by a company licensed under the Insurance Act in a variable insurance contract that is
- (a) a contract of group insurance;
  - (b) a whole life insurance contract providing for the payment at maturity of an amount not less than three quarters of the premiums paid up to age 75 for a benefit payable at maturity;
  - (c) an arrangement for the investment of policy dividends and policy proceeds in a separate and distinct fund to which contributions are made only from policy dividends and policy proceeds; or
  - (d) a variable life annuity.
- (2) For the purposes of subsection (1), "contract", "group insurance", "life insurance" and "policy" have the respective meanings ascribed to them by sections 1 and 171 of the Insurance Act.

### **2.3 Exemption for a Trade to an Accredited Investor - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security if the purchaser is an accredited investor and purchases as principal.**

### **2.4 Exemption for a Trade by a Control Person in a Security Acquired under a Formal Take-Over Bid**

- (1) Section 53 of the Act does not apply to a trade that is a control person distribution in a security that was acquired under a formal bid as defined in Part XX of the Act, if
- (a) the offeree issuer had been a reporting issuer for at least 12 months at the date of the bid;
  - (b) subject to subsection (2), the intention to make the trade was disclosed in the take-over bid circular for the take-over bid;
  - (c) the trade is made within the period commencing on the date of the expiry of the bid and ending 20 days after that date;

- (d) a notice of intention and a declaration prepared in accordance with Form 45-102F3 are filed by the seller before the trade;
  - (e) an insider report prepared in accordance with Form 55-102F2 or Form 55-102F6, as applicable, is filed by the seller within three days after the completion of the trade; and
  - (f) no unusual effort is made to prepare the market or to create a demand for the securities and no extraordinary commission is paid for the trade.
- (2) Paragraph (1)(b) does not apply to a trade to another person or company that has made a competing formal bid for securities of the same issuer for a per security price not greater than the per security consideration offered by that other person or company in its take-over bid.
- 2.5 Exemption for a Trade in Connection with a Securities Exchange Issuer Bid** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security that is exchanged by or for the account of the offeror with a securityholder of the offeror in connection with an issuer bid as defined in Part XX of the Act if, at the time of the trade, the issuer whose securities are being issued or transferred is a reporting issuer not in default under the Act or the regulations.
- 2.6 Exemption for a Trade upon Exercise of Conversion Rights in a Convertible Security** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade by an issuer in an underlying security of its own issue to a holder of a convertible security or multiple convertible security of the issuer on the exercise by the issuer of its right under the convertible security or multiple convertible security to cause the holder to convert into or purchase the underlying security or on the automatic conversion of the convertible security or multiple convertible security, if no commission or other remuneration is paid or given to others for the trade except for administrative or professional services or for services performed by a registered dealer.
- 2.7 Exemption for a Trade upon Exercise of Exchange Rights in an Exchangeable Security** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade by an exchange issuer in an underlying security to a holder of an exchangeable security or multiple convertible security of the exchange issuer on the exercise by the exchange issuer of its right under the exchangeable security or multiple convertible security to cause the holder to exchange for or purchase the underlying security or on the automatic exchange of the exchangeable security or multiple convertible security, if the exchange issuer delivers to the Commission a written notice stating the date, amount, nature and conditions of the proposed trade, including the net proceeds to be derived by the exchange issuer if the underlying securities are fully taken up and either
- (a) the Commission has not informed the exchange issuer in writing within 10 days after the delivery of the notice that it objects to the proposed trade, or
  - (b) the exchange issuer has delivered to the Commission information relating to the underlying security that is satisfactory to and accepted by the Commission.
- 2.8 Exemption for a Trade on an Amalgamation, Reorganization, Arrangement or Specified Statutory Procedure** – Sections 25 and 53 do not apply to a trade in a security of an issuer in connection with
- (a) an amalgamation, merger, reorganization, arrangement or other statutory procedure;
  - (b) a statutory procedure under which one issuer takes title to the assets of another issuer that in turn loses its existence by operation of law or under which one issuer merges with one or more issuers, whether or not the securities are issued by the merged issuer; or
  - (c) a court-approved reorganization under bankruptcy or insolvency legislation.
- 2.9 Exemption for a Trade in a Security under the Execution Act** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security by a sheriff under the Execution Act, if
- (a) there is no published market as defined in Part XX of the Act in respect of the security;
  - (b) the aggregate acquisition cost to the purchaser is not more than \$25,000; and
  - (c) each written notice to the public soliciting offers for the security or giving notice of the intended auction of the security is accompanied by a statement substantially as follows:
- “These securities are speculative. No representations are made concerning the securities, or the issuer of the securities. No prospectus is available and the protections, rights and remedies arising out of the prospectus provisions of the Securities Act, including statutory rights of rescission and damages, will not be available to the purchaser of these securities.”
- 2.10 Exemption for a Trade in Debt of Conseil Scolaire de L'île de Montréal** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade if the security being traded is a bond, debenture or other evidence of indebtedness of the Conseil Scolaire de L'île de Montréal.
- 2.11 Exemption for a Trade to a Registered Retirement Savings Plan or a Registered Retirement Income Fund** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security by an individual or an associate of an individual to a RRSP or a RRIF established by or for that individual or under which that individual is a beneficiary.
- 2.12 Exemption for Certain Trades in a Security of a Mutual Fund or Non-Redeemable Investment Fund**
- (1) Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security of a mutual fund or non-redeemable investment fund that is not a reporting issuer if
    - (a) the purchaser purchases as principal;
    - (b) either (i) the security has an aggregate acquisition cost to the purchaser of not less than \$150,000 or (ii) the security is issued by a mutual fund or non-redeemable investment fund in which the purchaser then owns securities having either an aggregate acquisition cost or an aggregate net asset value of not less than \$150,000; and

- (c) the mutual fund or non-redeemable investment fund is managed by a portfolio adviser or by a portfolio manager resident in a jurisdiction and registered or exempt from registration under securities legislation of that jurisdiction or a trust corporation registered or authorized to carry on business under the Loan and Trust Corporations Act or under the Trust and Loan Companies Act (Canada), or under comparable legislation in any other jurisdiction
- (2) Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security of a mutual fund or non-redeemable investment fund that is not a reporting issuer if
  - (a) the purchaser purchases as principal;
  - (b) the security has an aggregate acquisition cost to the purchaser of not less than \$150,000; and
  - (c) the mutual fund or non-redeemable investment fund is managed by a person or company, not ordinarily resident in Ontario, to whom the adviser registration requirement does not apply pursuant to Part 7 of Rule 35-502 *Non-Resident Advisers*.

### 2.13 Exemption for a Trade by a Promoter or Issuer in a Government Incentive Security

- (1) Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade by an issuer or by a promoter of an issuer in a security of the issuer that is a government incentive security, if
  - (a) in the aggregate in all jurisdictions, not more than 75 prospective purchasers are solicited resulting in sales to not more than 50 purchasers;
  - (b) before entering into an agreement of purchase and sale, the prospective purchaser has been supplied with an offering memorandum that includes information
    - (i) identifying every officer and director of the issuer,
    - (ii) identifying every promoter of the issuer,
    - (iv) giving the particulars of the professional qualifications and associations during the five years before the date of the offering memorandum of each officer, director and promoter of the issuer that are relevant to the offering,
    - (v) indicating each of the directors that will be devoting his or her full time to the affairs of the issuer, and
    - (v) describing the right of action referred to in section 130.1 of the Act that is applicable in respect of the offering memorandum;
  - (c) the prospective purchaser has access to substantially the same information concerning the issuer that a prospectus filed under the Act would provide and
    - (i) because of net worth and investment experience or because of consultation with or advice from a person or company that is not a promoter of the issuer and that is an adviser or dealer registered under the Act, is able to evaluate the prospective investment on the basis of information about the investment presented to the prospective purchaser by the issuer or selling securityholder, or
    - (ii) is a senior officer or director of the issuer or of an affiliated entity of the issuer or a spouse or child of any director or senior officer of the issuer or of an affiliated entity of the issuer,
  - (d) the offer and sale of the security is not accompanied by an advertisement and no selling or promotional expenses have been paid or incurred for the offer and sale, except for professional services or for services performed by a dealer registered under the Act; and
  - (e) the promoter, if any, has not acted as a promoter of any other issue of securities under this exemption within the calendar year.
- (2) For the purpose of determining the number of purchasers or prospective purchasers under paragraph (1)(a), a corporation, partnership, trust or other entity shall be counted as one purchaser or prospective purchaser unless the entity has been created or is being used primarily for the purpose of purchasing a security of the issuer, in which event each beneficial owner of an equity interest in the entity or each beneficiary of the entity, as the case may be, shall be counted as a separate purchaser or prospective purchaser.

**2.14 Exemption for a Trade in a Security Distributed under Section 2.13** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security that was previously distributed under the exemption in section 2.13, if each of the parties to the trade is one of the not more than 50 purchasers.

**2.15 Exemption for a Trade in a Security from an Offeree outside Ontario** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade in a security to a person or company pursuant to an offer to acquire made by that person or company that would have been a take-over bid or issuer bid if the offer to acquire was made to a security holder in Ontario.

**2.16 Exemption for a Trade in a Security as Consideration for the Purchase of Business Assets with a Prescribed Fair Value** - Sections 25 and 53 of the Act do not apply to a trade by an issuer in a security of its own issue as consideration for the purchase of business assets from a person or company, if the fair value of the business assets so purchased is not less than \$100,000.

## PART 3 REMOVAL OF CERTAIN EXEMPTIONS FROM THE REGISTRATION AND PROSPECTUS REQUIREMENTS

**3.1 Removal of Certain Exemptions Generally** - The exemptions from the registration requirement in paragraphs 3, 4, 5, 18 and 21 of subsection 35(1) and paragraph 10 of subsection 35(2) of the Act and the exemptions from the prospectus requirement in clauses (a), (c), (d), (l) and (p) of subsection 72(1) and clause (a) of subsection 73(1) as it relates to paragraph 10 of subsection 35(2) of the Act are not available for a trade in a security.

**3.2 Removal of Exemptions for Bonds, Debentures and Other Evidences of Indebtedness** - The exemption from the registration requirement in subparagraph 1(c) of subsection 35(2) and the corresponding exemption from the prospectus requirement referred to in clause 73(1)(a) of



the Act are not available for a trade in a bond, debenture or other evidence of indebtedness that is subordinate in right of payment to deposits held by the issuer or guarantor of the bond, debenture or other evidence of indebtedness.

**3.3 Removal of Exemptions for Securities of a Private Mutual Fund with a Promoter or Manager** - The exemption from the registration requirement in paragraph 3 of subsection 35(2) and the corresponding exemption from the prospectus requirement referred to in clause 73(1)(a) of the Act are not available for trades in a security of a private mutual fund if it is administered by a trust company and there is a promoter or manager of the mutual fund other than the trust company.

**3.4 Removal of Registration Exemptions for Market Intermediaries**

- (1) The exemptions from the registration requirement in sections 2.1, 2.2, 2.3, 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.12, 2.13, 2.14, 2.15 and 2.16 are not available to a market intermediary.
- (2) A limited market dealer may act as a market intermediary in respect of a trade referred to in subsection (1).

**PART 4 OFFERING MEMORANDUM**

**4.1 Application of Statutory Right of Action** - The right of action referred to in section 130.1 of the Act shall apply in respect of an offering memorandum delivered to a prospective purchaser in connection with a trade made in reliance upon an exemption from the prospectus requirement in section 2.1, 2.3, 2.12 or 2.13.

**4.2 Description of Statutory Right of Action in Offering Memorandum** - If the seller delivers an offering memorandum to a prospective purchaser in connection with a trade made in reliance upon an exemption from the prospectus requirement in section 2.1, 2.3, 2.12 or 2.13, the right of action referred to in section 130.1 of the Act shall be described in the offering memorandum.

**4.3 Delivery of Offering Memorandum to Commission** - If an offering memorandum is provided to a purchaser of securities in respect of a trade made in reliance upon an exemption from the prospectus requirement in section 2.1, 2.3, 2.12 or 2.13, the seller shall deliver to the Commission a copy of the offering memorandum or any amendment to a previously filed offering memorandum on or before 10 days of the date of the trade.

**PART 5 DEALER REGISTRATION**

**5.1 Removal of Exemption unless Dealer Registered for Trade Described in the Exemption** - An exemption from the registration requirement or from the prospectus requirement in the Act or the regulations that refers to a registered dealer is not available for a trade in a security unless the dealer is registered in a category that permits it to act as a dealer for the trade described in the exempting provision.

**PART 6 RESTRICTIONS ON RESALE OF SECURITIES DISTRIBUTED UNDER CERTAIN EXEMPTIONS**

**6.1 Resale of a Security Distributed to a Promoter Under Certain Exemptions** - If a security of an issuer is distributed to a promoter of the issuer under an exemption from the prospectus requirement in section 2.1, 2.3, 2.12, 2.13, 2.14, 2.15 or 2.16, the first trade in that security by that promoter is a distribution unless the conditions in subsection (2) or (3) of section 2.8 of MI 45-102 are satisfied.

**6.2 Resale of a Security Distributed under Section 2.1 or 2.15** - If a security is distributed under the exemption from the prospectus requirement in section 2.1 or 2.15, the first trade in that security, other than a trade referred to in section 6.1, is subject to section 2.6 of MI 45-102.

**6.3 Resale of a Security Distributed under Section 2.3, 2.12, 2.13, 2.14 or 2.16** - If a security is distributed under an exemption from the prospectus requirement in section 2.3, 2.12, 2.13, 2.14 or 2.16, the first trade in that security, other than a trade referred to in section 6.1, is subject to section 2.5 of MI 45-102.

**6.4 Resale of a Security Distributed under Clause 72(1)(h) of the Act** - If a security is distributed under the exemption from the prospectus requirement in clause 72(1)(h) of the Act, the first trade in that security, other than a trade to which section 6.5 applies, is subject to section 2.6 of MI 45-102.

**6.5 Resale of an Underlying Security of a Multiple Convertible Security, Convertible Security or Exchangeable Security Distributed under Certain Exemptions** - If an underlying security is distributed under an exemption from the prospectus requirement on conversion or exchange of a multiple convertible security, convertible security or exchangeable security acquired in a Type 1 trade, the first trade in that underlying security is subject to section 2.5 of MI 45-102.

**6.6 Resale of a Security Distributed under Section 2.6 or 2.7** - If an underlying security is distributed under an exemption from the prospectus requirement in section 2.6 or 2.7 on a forced conversion or exchange of a multiple convertible security, convertible security or exchangeable security acquired

- (a) in a Type 2 trade;
- (b) under an exemption from the prospectus requirement in section 2.2, 3.1, 3.2, 3.3, 5.1 or 8.1 of Rule 45-503 *Trades to Employees, Executives and Consultants*, other than a trade by an associated consultant or investor consultant as defined in Rule 45-503 *Trades to Employees, Executives and Consultants*; or
- (c) under an exemption from the prospectus requirement in Part 2 of MI 45-105;

the first trade in that underlying security is subject to section 2.6 of MI 45-102.

**6.7 Resale of a Security Distributed under Section 2.5 or 2.8** - If a security is distributed under an exemption from the prospectus requirement in section 2.5 or 2.8, the first trade in that security is subject to section 2.6 of MI 45-102.

**6.8 Resale of a Security Distributed under Section 2.11** - If a security is distributed under the exemption from the prospectus requirement in section 2.11, the first trade in that security is subject to section 2.5 or 2.6 of MI 45-102, whichever section would have been applicable to a first trade in that security by the person or company making the exempt distribution under section 2.11.

**PART 7 FILING REQUIREMENTS**

- 7.1 Form 45-501F1** - Every report that is required to be filed under subsection 72(3) of the Act or subsection 7.5(1) shall be filed in duplicate and prepared in accordance with Form 45-501F1.
- 7.2 Form 45-501F2**  
[deleted]
- 7.3** [deleted]
- 7.4** [deleted]
- 7.5 Exempt Trade Reports**
- (1) Subject to subsections (7) and (8), if a trade is made in reliance upon an exemption from the prospectus requirement in section 2.3, 2.13, 2.14 or 2.16, other than
    - (a) a trade to a person or company referred to in paragraphs (p) through (s) of the definition of "accredited investor" in section 1.1, or
    - (b) a trade to an entity referred to in paragraph (aa) of the definition of "accredited investor" in section 1.1, if all of the owners of interests referred to in that paragraph are persons or companies referred to in paragraphs (p) through (s) of that definition
 the seller shall, within 10 days of the trade, file a report in accordance with section 7.1.
  - (2) [deleted]
  - (3) If a trade is made in reliance upon the conditions in subsection (2) or (3) of section 2.8 of MI 45-102 being satisfied, the seller shall comply with the requirements of subsections (4) to (7) of that section.
  - (4) [deleted]
  - (5) [deleted]
  - (6) [deleted]
  - (7) A report is not required under subsection (1) where, by a trade under section 2.3, a person or company referred to in paragraph (a), (b), (c) or (d) of section 1.1 acquires from a customer an evidence of indebtedness of the customer or an equity investment in the customer acquired concurrently with an evidence of indebtedness.
  - (8) Despite subsection (1), a report in respect of a trade in a security of a mutual fund or non-redeemable investment fund made in reliance upon the exemption from the prospectus requirement in section 2.3 may be filed not later than 30 days after the financial year end of the mutual fund or non-redeemable investment fund.
- 7.6 Fees for Accredited Investor Application**  
[deleted]
- 7.7 Report of a Trade Made under Section 2.12** - If a trade is made in reliance upon an exemption from the prospectus requirement in section 2.12, the issuer shall, not later than thirty days after the financial year end of the issuer in which the trade occurred, file a report, in duplicate, prepared in accordance with Form 45-501F1.

**PART 8 TRANSITIONAL PROVISIONS**

- 8.1 Accredited Investor Definition Includes Exempt Purchaser** - The definition of "accredited investor" in section 1.1 includes, prior to November 30, 2002, a person or company that is recognized by the Commission as an exempt purchaser.
- 8.2 Resale of a Security Distributed under Section 2.4, 2.5 or 2.11 of the Previous Rule** - If a security was distributed under an exemption from the prospectus requirement in section 2.4, 2.5 or 2.11 of the Previous Rule, the first trade in that security is subject to section 2.5 of MI 45-102.
- 8.3 Resale of an Underlying Security of a Multiple Convertible Security, Convertible Security or Exchangeable Security Distributed under Certain Exemptions in the Previous Rule** - If an underlying security was distributed on conversion or exchange of a multiple convertible security, convertible security or exchangeable security acquired in a distribution under an exemption from the prospectus requirement in section 2.4, 2.5 or 2.11 of the Previous Rule, the first trade in that underlying security is subject to Section 2.5 of MI 45-102.
- 8.4 Resale of a Security Distributed to a Promoter under Section 2.3 or 2.15 of the Previous Rule** - If a security was distributed to a promoter under an exemption from the prospectus requirement in section 2.3 or 2.15 of the Previous Rule, the first trade in that security is a distribution unless the conditions in subsection (2) or (3) of section 2.8 of MI 45-102 are satisfied.
- 8.5 Resale of a Security Distributed under Section 2.9 or 2.10 of the Previous Rule** - If an underlying security was distributed under an exemption from the prospectus requirement in section 2.9 or 2.10 of the Previous Rule on a forced conversion or exchange of a multiple convertible security, convertible security or exchangeable security acquired by the holder in a Type 2 trade, the first trade in that underlying security is subject to section 2.6 of MI 45-102.

- 8.6 Resale of a Security Distributed under Section 2.7, 2.8 or 2.17 or Subsection 2.18(1) of the Previous Rule** - If a security was distributed under an exemption from the prospectus requirement in section 2.7, 2.8 or 2.17 of the Previous Rule, or in subsection 2.18(1) of the Previous Rule after the issuer had ceased to be a private issuer for purposes of the Securities Act (British Columbia), the first trade in that security is subject to section 2.6 of MI 45-102.

## PART 9 EXEMPTION

- 9.1 Exemption** - The Director may grant an exemption to Part 7 of this Rule, in whole or in part, subject to such conditions or restrictions as may be imposed in the exemption in response to an application.

## PART 10 EFFECTIVE DATE

- 10.1 Effective Date** - This instrument shall come into force on January 12, 2004.

*L:\Projects\Corp\_Fin\45-501 Revised (2003)\Final Materials\Draft Rule v.5 (October 27, 2003).doc*

### FORM 45-501F1

#### Securities Act (Ontario)

#### Report under Subsection 72(3) of the Act or Subsection 7.5(1) of Rule 45-501

(To be used for reports of trades made in reliance upon clause 72(1)(b) or (q) of the Act, or Section 2.3, 2.12, 2.13, 2.14 or 2.16 of Rule 45-501)

1. Full name and address of the seller.
2. Full name and address of the issuer of the securities traded.
3. Description of the securities traded.
4. Date of the trade(s).
5. Particulars of the trade(s).

<u>Name of Purchaser and Municipality and Jurisdiction of Residence</u>	<u>Amount or Number of Securities Purchased</u>	<u>Purchaser Price per unit</u>	<u>Total Purchase Price (Canadian \$)</u>	<u>Exemption Relied Upon</u>
---	---	-------------------------------------	---	----------------------------------

6. The seller has prepared and certified a statement containing the full legal name and the full residential address of each purchaser identified in section 5 and a certified true copy of the list will be provided to the Commission upon request.
7. State the name and address of any person acting as agent in connection with trade(s) and the compensation paid or to be paid to such agent.
8. Has the seller paid a participation fee for the current financial year in accordance with Rule 13-502?
9. State the name (or title) and the telephone number of the person who may be contacted with respect to any questions regarding the contents of this report.
10. Certificate of seller or agent of seller.

The undersigned seller hereby certifies, or the undersigned agent of the seller hereby certifies to the best of the agent's information and belief, that the statements made in this report are true and correct.

DATED at

this      day of      , 20\_\_\_\_.

(Name of seller or agent - please print)

(Signature)

(Official capacity - please print)

(Please print name of individual whose signature appears above, if different from name of seller or agent printed above)



**Notice - Collection and Use of Personal Information**

The personal information prescribed by this form is collected on behalf of and used by the Ontario Securities Commission for purposes of administration and enforcement provisions of the securities legislation in Ontario. All of the information prescribed by this form, except for the information contained in the statement required to be prepared and certified by the seller under section 6 of this form, is made available to the public under the securities legislation of Ontario. If you have any questions about the collection and use of this information, contact the Ontario Securities Commission at the address below:

Ontario Securities Commission  
Suite 1903, Box 55,  
20 Queen Street West  
Toronto, Ontario M5H 3S8  
Attention: Administrative Assistant to the Director of  
Corporate Finance  
Telephone: (416) 593-8200  
Facsimile: (416) 593-8177

**Instructions:**

1. In answer to section 7 give the name of the person or company who has been or will be paid remuneration directly related to the trade(s), such as commissions, discounts or other fees or payments of a similar nature. It is not necessary to include payments for services incidental to the trade such as clerical, printing, legal or accounting services.
2. If the space provided for any answer is insufficient, additional sheets may be used and must be cross-referred to the relevant item and properly identified and signed by the person whose signature appears on the report. Note that issuers may file one Form 45-501F1 for a specific transaction that includes the required information for multiple purchasers.
3. If the seller has not paid a participation fee for the current financial year, or if this form is filed late, a fee may be payable under Rule 13-502. Otherwise, no fee is payable to the Commission in connection with the filing of this form. Cheques must be made payable to the Ontario Securities Commission.
4. Please print or type and file two signed copies with:

Ontario Securities Commission  
Suite 1900, Box 55,  
20 Queen Street West  
Toronto, Ontario M5H 3S8

L:\Projects\Corp\_Fin\45-501 Revised (2003)\Final Materials\Draft Form 45-501F1 v.1 (August 20, 2003).doc

**FORM 45-501F2****Securities Act (Ontario)****Report under Subsection 7.5(2) of Rule 45-501**

[deleted]

L:\Projects\Corp\_Fin\45-501 Revised (2003)\Form 45-501F2-v.3.wpd

**FORM 45-501F3****FORM OF INFORMATION STATEMENT****Introduction**

Ontario securities laws have been relaxed to make it easier for small businesses to raise start-up capital from the public. Some potential investors may view this change in securities laws as an opportunity to "get in on the ground floor" of emerging businesses and to "hit it big" as these small businesses grow into large ones.

Statistically, most small businesses fail within a few years. Small business investments are among the most risky that investors can make. This information statement suggests matters for you to consider in deciding whether to make a small business investment.

**Risks and Investment Strategy**

A basic principle of investing in a small business is: **NEVER MAKE A SMALL BUSINESS INVESTMENT THAT YOU CANNOT AFFORD TO LOSE IN ITS ENTIRETY.** Never use funds that might be needed for other purposes, such as a post-secondary education, retirement, loan repayment or medical expenses, and never borrow money to make such an investment. Instead use funds that you already have set aside and that otherwise would be used for a consumer purchase, such as a vacation.

Never believe that the investment is not risky. Among other risk factors, small business investments generally are highly illiquid. In particular, until the company goes public there are significant restrictions on the resale of its securities. Even after a small business goes public there may be very little liquidity in its shares. This lack of liquidity means that, if the company takes a turn for the worse or if you suddenly need the funds you have invested in the company, you may not be able to sell your securities.

Also, it is important to realize that, just because the proposed offering of securities is permitted under Ontario securities law does not mean that the particular investment will be successful. Neither the Ontario Securities Commission nor any other government agency evaluates or endorses the merits of investments.

### Analyzing the Investment

Although there is no magic formula for making successful investment decisions, certain factors are often considered particularly important by professional venture investors. Some questions to consider are as follows:

1. How long has the company been in business?
2. Is management putting itself in a position where it will be accountable to investors? For example, is management taking salaries or other benefits that are too large in light of the company's stage of development? Will outside investors have any voting power to elect representatives to the board of directors?
3. How much experience does management have in the industry and in operating a small business? How successful were the managers in previous businesses?
4. Do you know enough about the industry to be able to evaluate the company and make a wise investment?
5. Does the company have a realistic business plan? Does it have the resources to successfully market its product or service?
6. How reliable is the financial information, if any, that has been provided to you? Is the information audited?
7. Is the company subject to any lawsuits?
8. What are the restrictions on the resale of the securities?

There are many other questions to be answered, but you should be able to answer these before you consider investing. If you have not been provided with the information you need to answer these and any other questions you may have about the proposed investment, make sure that you obtain the information you need from people authorized to speak on the company's behalf (e.g., management or the directors) before you advance any funds or sign any commitment to advance funds to the company. It is generally a good idea to meet with management of the company face-to-face.

### Making Money on Your Investment

There are two classic methods for making money on an investment in a small business: (1) through resale of the securities in the public securities markets following a public offering; and (2) by receiving cash or marketable securities in a merger or other acquisition of the company.

If the company is the type that is not likely to go public or be acquired within a reasonable time (*i.e.*, a family-owned or closely-held corporation), it may not be a good investment for you irrespective of its prospects for success because of the lack of opportunity to cash in on the investment. Management of a successful private company may receive a return indefinitely through salaries and bonuses but it is unlikely that there will be profits sufficient to pay dividends commensurate with the risk of the investment.

### Conclusion

When successful, small businesses enhance the economy and provide jobs for its citizens. They also provide investment opportunities. However, an opportunity to invest must be considered in light of the inherently risky nature of small business investments.

In considering a small business investment, you should proceed with caution and make an informed investment decision based on your circumstances and expectations. Above all, never invest more than you can afford to lose.

L:\PROJECTS\CORP\_FIN\45-501 REVISED (2003)\FORM 45-501F3-V.1.WPD

(137-G55)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Application to Parliament of Canada Demandes au Parlement de Canada

### Queen's Theological College

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Management of Queen's Theological College, in the province of Ontario, a body incorporated by Chapter 139 of the Statutes of Canada, 1912, will present to the Parliament of Canada, at the present or at either of the two following sessions, a petition for a private Act, to amend its Act of incorporation in order to effect certain changes in the composition and role of the Board of Management of Queen's Theological College; to change the representation of the College of the Senate of Queen's University at Kingston; and to make such other technical or incidental changes to the Act as may be appropriate.

Kingston, September 18, 2003.

ROBERT A. LITTLE, Q.C.  
Solicitor for the Petitioner  
City Place II  
473 Counter Street, Suite 201  
Kingston, ON K7M 8Z6

### Queen's Theological College

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que le conseil d'administration du Queen's Theological College, de la province d'Ontario, constitué par le chapitre 139 des Statuts du Canada (1912), demandera au Parlement du Canada, au cours de la présente session ou de l'une des deux sessions suivantes, une loi privée modifiant sa loi constitutive afin d'apporter certains changements à la composition et au rôle du conseil d'administration du Queen's Theological College, de modifier la représentation du Collège au Sénat de l'Université Queen's à Kingston, et d'apporter à sa loi constitutive d'autres modifications de forme ou connexes appropriées.

Kingston, le 18 septembre 2003.

ROBERT A. LITTLE, C.I.  
Conseiller juridique de la pétitionnaire  
City Place II  
473 Counter Street, pièce 201  
Kingston, ON K7M 8Z6

(137-P57) 6 to 9

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

### ASSOCIATION OF REGISTERED GRAPHIC DESIGNERS OF ONTARIO

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the board of directors of the Association of Registered Graphic Designers of Ontario (the "Association") will be making an application to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for special legislation to enable the Association to establish the term of office of elected directors by by-law. The applicant represents that the Association was incorporated by the *Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 2nd day of February, 2004.

KOSKIE MINSKY LLP,  
Barristers and Solicitors  
20 Queen Street West, Suite 900  
Toronto, ON M5H 3R3  
Attention: George P. Dzuro  
Tel. No. 416-595-2078  
Fax No. 416-204-2829  
Solicitors for the Applicant,  
Association of Registered Graphic  
Designers of Ontario

(137-P59) 7 to 10

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### WEST NIPISSING PHARMACY INC.

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of WEST NIPISSING PHARMACY INC. Date of incorporation: May 2, 2000. Liquidator, Mervyn Horn, 5964 Coopers Avenue, Mississauga, Ontario L4Z 1R9. Appointed January 31, 2004.

This notice is filed under subsection 193 (4) of the *Business Corporations Act*. The special resolution requiring the corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the corporation on January 31, 2004.

Dated the 31st day of January, 2004.

(137-P58)

MERVYN HORN  
Liquidator

## Miscellaneous Notices/Avis Divers

### FINJOHN GENERAL CONTRACTORS LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Finlay Johnson of the City of St. Catharines an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Finjohn General Contractors Limited a company dissolved as of the 24th day of February 1994, to the same manner and to the same extent as if it had not been dissolved.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at St. Catharines, Ontario, this 27th day of January, 2004.

Signed by:

Joseph C. McCallum on behalf of  
Finlay Johnson,  
Heelis Williams Little & Almas, LLP  
Barristers & Solicitors  
14 Church Street  
St. Catharines, Ontario  
L2R 7A3  
Tel. No. 905-687-8200  
Fax No. 905-684-4844

(137-P55) 6 to 9



**ONTARIO RECREATION FACILITIES ASSOCIATION INC.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ontario Recreation Facilities Association Inc. application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act enabling the Ontario Recreation Facilities Association Inc. to govern and discipline its members and to grant its members exclusive use of the designations: Registered Recreation Facilities Operator, Registered Recreation Facilities Supervisor, Registered Recreation Facilities Manager, Registered Recreation Facilities Administrator, Certified Ice Technician, Certified Aquatics Technician, Certified Parks Technician, and their respective initials; R.R.F.O., R.R.F.S., R.R.F.M., R.R.F.A., C.I.T., C.A.T., C.P.T. The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario, this 23rd day of January, 2004.

(137-P56) 6 to 9

BILL UPPER,  
Chair of Designations

### **Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Pembroke Small Claims Court at 297 Pembroke Street East, Pembroke, Ontario dated May 24, 2002 Court File Number 01/S/1323, to me directed, against the real and personal property of DANIEL J. DUGAN, Defendant at the suit of ROBERT B. HOWE, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of DANIEL J. DUGAN, Defendant in and to:

Part Lot 22, Concession 5, Jones as in R216967 (Schedule C); Sherwood, Jones & Burns.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DANIEL J. DUGAN, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the office of the Sheriff at 297 Pembroke Street East, Court Room # 2, Annex, Pembroke, Ontario on March 16, 2004 at 9:30 a.m.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office at 297 Pembroke Street East, Pembroke, Ontario

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 5th day of February, 2004.

(137-P62) Sheriff  
297 Pembroke Street East,  
Pembroke, ON

Pour des renseignements en français, composez le (613) 732-8581

### **Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt**

*Municipal Act, 2001*

**SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER****THE CORPORATION OF THE CITY OF KAWARTHA LAKES**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 8 March 2004, at the City Hall, 26 Francis St., P.O. Box 696, Lindsay, Ontario K9V 4W9.

The tenders will then be opened in public on the same day at the City Hall, 26 Francis St., Lindsay, Ontario K9V 4W9.

Description of Land: Roll No. 16 51 310 020 10400. Part of the north half of Lot 9, Concession 6, geographic Township of Somerville now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) designated as Part 1 on 57R-4813. File No. 02-23.

Minimum Tender Amount: \$18,911.05

Description of Land: Roll No. 16 51 310 031 05701. Part Lots 1 and 2 on Registered Plan 105, North of Cluxton St., geographic Township of Somerville now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) designated as Part 3 on 57R2285 as described in Instrument No. 172882 File No. 02-26.

Minimum Tender Amount: \$2,603.02

Description of Land: Roll No. 16 51 310 050 35100. That portion of Lot 31 in the Front Range lying east of Highway 35 passing through said Lot as shown on Plan and Description 324, geographic Township of Somerville now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) as in Instrument No. 166666. File No. 02-27.

Minimum Tender Amount: \$6,220.36

Description of Land: Roll No. 16 51 420 001 31708. Lot 8, Plan 538, geographic Township of Laxton now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57). File No. 02-39.

Minimum Tender Amount: \$8,634.21

Description of Land: Roll No. 16 51 010 003 47801. The southerly 138.6 feet, front to rear, of Park Lot No. 3 in Block U Plan 1, Town of Lindsay now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) lying west of Registered Plan 528 except Parts 2 and 3 on 57R-351. File No. 02-42.

Minimum Tender Amount: \$19,170.41

Description of Land: Roll No. 16 51 020 001 04161. Lot 13, Plan 608, Town of Lindsay now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57). File No. 02-46.

Minimum Tender Amount: \$11,540.66

Description of Land: Roll No. 16 51 020 001 04162. Lot 12, Plan 608, Town of Lindsay now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57). File No. 02-47.

Minimum Tender Amount: \$11,427.82

Description of Land: Roll No. 16 51 030 002 56239. Part of Dermot Street, Registered Plan 1, Town of Lindsay, closed by Judge's Order number 90492 now in the City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) designated Part 2 on 57R-2175. File No. 02-49. Notice is given that the lands may be subject to a lien in the amount of \$3,090.88 together with interest on the said amount since December 29, 1994 and costs in favour of her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Finance. The successful purchaser of the lands will be required to pay all amounts owing under the said lien to obtain clear title thereto..

Minimum Tender Amount: \$16,806.92

Description of Land: Roll No. 16 51 030 002 56202. Part Block SS Plan 1, Town of Lindsay now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) designated Part 1 on 57R-4755. File no. 02-50.

Minimum Tender Amount: \$21,993.55

Description of Land: Roll No. 16 51 030 002 41030. Part Lot 11, Block LL, Plan 1, Town of Lindsay now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) designated Part 4 on 57R-6542 together with an easement over Part 3 on 57R-6542. File No. 02-53.

Minimum Tender Amount: \$35,459.82

Description of Land: Roll No. 16 51 020 001 04167. Firstly: Block 14 Plan 608; Secondly: Part Lot 9, Plan 608, designated Part 2 on 57R-5010 Town of Lindsay now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57). File No. 02-62.

Minimum Tender Amount: \$40,663.04

Description of Land: Roll No. 16 51 110 021 09301. Lot 14, West of Margaret Street, Plan 79, geographic Township of Mariposa, Village of Little Britain now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) File No. 02-64.

Minimum Tender Amount: \$6,148.92

Description of Land: Roll No. 16 51 004 000 36200. Lot 7 east of and fronting on Queen Street and south of Mary Street (formerly George Street) Village of Omemee, Plan 109, of the said Village now in the City of Kawartha Lakes County of Victoria (No. 57) as described in Instrument No. 294468. File No. 02-71.

Minimum Tender Amount: \$13,949.94

Description of Land: Roll No. 16 51 004 000 36800. Lots 14, 15 and 16, east of and fronting on Queen Street and south of Henry Street Plan 109, Lots 14, 15, 16, 17 and 18, west of and fronting on Hughes Street and south of Henry Street, Plan 109, Village of Omemee now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) except Parts 1 and 2 on 57R-6599. File No. 02-72.

Minimum Tender Amount: \$6,031.85

Description of Land: Roll No. 16 51 004 000 37000. Lots 14, 15, 16, 17 and 18, west of and fronting on Dixon Street and south of Henry Street Plan 109, Village of Omemee now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57). File No. 02-73.

Minimum Tender Amount: \$4,496.32

Description of Land: Roll No. 16 51 004 000 37100. Lots 42 and 43, south of and fronting on Henry Street, Lots 44 and 45, north of and fronting on Distillery Street on Plan 109, Village of Omemee now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57). File No. 02-74.

Minimum Tender Amount: \$4,412.79

Description of Land: Roll No. 16 51 004 000 37200. Lots Numbers 14, 15, 16, 17 and 18, east of and fronting on Hughes Street and south of Henry Street on registered Plan 109, Village of Omemee now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57). File No. 02-75.

Minimum Tender Amount: \$4,496.32

Description of Land: Roll No. 16 51 006 001 13900. The west part Lot 8 in the 3rd Concession geographic Township of Ops, now City of

Kawartha Lakes, County of Victoria (No.57) as firstly described in Instrument 198809. File No. 02-76.

Minimum Tender Amount: \$4,482.73

Description of Land: Roll No. 16 51 008 010 21112. Part Lot 11, Concession 2, geographic Township of Manvers now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No.57) designated Part 17 on Plan 9R-228. File No. 02-80.

Minimum Tender Amount: \$3,450.60

Description of Land: Roll No. 16 51 008 040 16933. Lot 30, Plan 149, geographic Township of Manvers, County of Durham now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57). File No. 02-83.

Minimum Tender Amount: \$16,557.70

Description of Land: Roll No. 16 51 026 020 36900. Lot 8, Plan 161, geographic Township of Verulam now City of Kawartha Lakes, County of Victoria (No. 57) except Part 1 on 57R-5046. File No. 02-86.

Minimum Tender Amount: \$15,856.79

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Ms. CHRISTINE NORRIS  
Manager of Revenue & Taxation  
The Corporation of the City of  
Kawartha Lakes  
26 Francis St.  
P.O. Box 696  
Lindsay, Ontario K9V 4W9  
(705) 324 9411

(137-P60)

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ST CLAIR

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 11:00 A.M. local time on February 24, 2004, at the Municipal Office, 1155 Emily St., Mooretown Ontario N0N 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 1155 Emily St., Mooretown, Ontario N0N 1M0.

Description of Land: Part of Lots 26 and Lot 27, Plan 17 (SO), St. Clair Township, County of Lambton, designated as Part 1 on Plan 25R-1454, Land Registry Office for the County of Lambton (No. 25), as previously described in Deed No. 469689, vacant land, 95.33 FR × 124.00 D, 135 St. Clair Ave., Sombra. Roll # 38-05-010-080-116-00. Minimum Tender Amount: \$13,574.77

Description of Land: All and singular that certain parcel or tract of land and premises, situate, lying and being composed of Lot Number Twelve N (12) and the West Ten Feet (10') of Lot Number Thirteen N (13) both

on the North side of Thompson Street in the said Village of Courtright according to Plan Number Five (5)(CO) St. Clair Township, County of Lambton, 60.00 FR  $\times$  132.00 D, 52 Thomson (Thompson) St. Courtright. Roll # 38-05-220-021-151-00  
Minimum Tender Amount: \$6,545.05

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to The Township of St. Clair and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

ARLENE BARCLAY,  
Tax Collector  
1155 Emily Street  
Mooretown, Ontario  
N0N 1M0  
519-867-2024

(137-P61)





# **Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2004—02—14

## **ONTARIO REGULATION 2/04**

made under the

### **PLANNING ACT**

Made: January 29, 2004

Filed: January 30, 2004

## **DELEGATION OF AUTHORITY — CITY OF TEMISKAMING SHORES**

### **Delegation to council**

1. All authority of the Minister under the following provision is delegated to the council of the City of Temiskaming Shores with respect to all applications for land in that municipality made on or after the later of February 1, 2004 and the day this Regulation is filed:

1. Section 53 of the Act, to approve consents.

### **Subdelegation to committee of council**

2. (1) If any authority delegated under section 1 of this Regulation is further delegated to a committee of the council or to an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(2) The delegation of authority under this Regulation is not terminated by reason only that the condition set out in subsection (1) is not complied with.

### **Commencement**

3. This Regulation comes into force on the later of February 1, 2004 and the day this Regulation is filed.

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN  
*Minister of Municipal Affairs*

Date made: January 29, 2004.

7/04

NOTE: The Table of Regulations (Legislative History) and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site ([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve la Table des règlements (historique législatif) et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».





## INDEX 7

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board .....	189
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	190
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	192
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	192
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	193
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	194
Erratum Notice/Avis d'Erreur .....	194
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations) .....	194
Orders in Council/Décrets .....	195
Ontario Securities Commission/Commission des valeurs mobilières de l'Ontario .....	197
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	207
Applications to Parliament of Canada/Demandes au Parlement du Canada .....	208
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	208
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	208
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS .....	208
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	209
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	209
PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/ PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS	
Planning Act O. Reg. 2/04 .....	213



Publications Ontario would like to announce  
the release of

## *The Annual Statutes of Ontario 2002*

2 volume set  
Price: \$225.00

### **Available at**

#### **Toronto**

##### **In person:**

Publications Ontario  
880 Bay St.  
Toronto, ON  
M7A 1N8  
8:30 am to 5:00 pm  
Monday to Friday  
(416) 326-5300  
Toll free: 1-800-668-9938  
TTY Toll free: 1-800-268-7095  
Fax: (416) 326-5317

**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

##### **Mail orders:**

Publications Ontario  
50 Grosvenor St., Main Floor  
Toronto, ON  
M7A 1N8

#### **Ottawa**

##### **In person:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1  
8:00 am to 5:00 pm  
Monday  
(613) 238-3630  
Toll free: 1-800-268-8758  
TTY toll free: 1-800-628-7095  
Fax: 613- 566-2234

##### **Mail orders:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1



Publications Ontario  
vous annonce la sortie  
d'un nouveau livre

## *Les Lois Annuelles de l'Ontario, 2002*

En 2 volumes  
Prix: 225.00\$

Disponible a:

### **TORONTO**

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317  
**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

### **Commandes par correspondance:**

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto (Ontario)  
M7A 1N8

### **OTTAWA**

Achat en personne  
Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1(800) 268-8758  
N°ATME: 1(800) 628-7095  
Télécopieur: (613) 566-2234

### **Commandes par correspondance:**

Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2K1









## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938





# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-8  
Saturday, 21st February 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 21 février 2004

## Ontario Highway Transport Board

### NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS  
SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

1151116 ONT. LTD.  
220 Rands Road, Ajax, ON L1S 3Y5

46207

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham and Halton and the County of Northumberland to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: 6207-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham and Halton and the County of Northumberland

Felix D'Mello  
Board Secretary/  
Secrétaire de la Commission

(137-G66)

sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2003-12-04  
SYSTEMS LINK LTD. .... 1012748

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

**2004-01-02**

MULVEY & BANANI INVESTMENT CORPORATION . 1100164  
957595 ONTARIO LTD. . 957595

**2004-01-03**

AQUIMUR HOLDINGS LIMITED . 331840  
CANADIAN MENS CLINIC (OTTAWA) LIMITED . 1304614  
CANATARA LANDS LIMITED . 74298  
COTTECH HOLDINGS INC. . 725442  
FOLK APPRAISAL SERVICES LIMITED . 300038  
GENOX CORPORATION . 667306  
IVY O. SHEN CONSULTING CORPORATION . 897216  
JONES FALLS DEVELOPMENT LTD. . 898609  
LAWRENCE & MIDLAND PHYSIOTHERAPY &  
REHABILITATION INC. . 1133389  
LYCEUM CORPORATION . 1321732  
PALLMARC INVESTMENTS LIMITED . 818064  
SARGUN INVESTMENTS LTD. . 877507  
SEARCH SUBMISSION USA INC. . 2014828  
TRI-BROOK HOLDINGS LTD. . 1043363  
1180030 ONTARIO CORP. . 1180030  
565449 ONTARIO LIMITED . 565449  
899581 ONTARIO LIMITED . 899581

**2004-01-05**

ANN PETRIE PRODUCTIONS INC. . 872181  
BIG BAY YACHT CLUB INC. . 991039  
BTECH COMPUTERS INC. . 1496428  
CAN-AURA TECHNOLOGIES INC. . 1092537  
D.F. STEELE HOLDINGS INC. . 1028669  
DAVE'S CLEANING SERVICES LTD. . 1169966  
G. & I. WAGNER LIMITED . 291735  
IMPRINTS GRAPHIC STUDIO, INC . 1027668  
LORIER HOLDINGS LTD. . 457590  
M.S. LEGAL & IMMIGRATION SERVICES INC. . 1496604  
MARBAK FACTORS CORPORATION . 1180714  
NU-BOROUGH DEVELOPMENTS INC. . 714935  
QUEST FASHIONS INC. . 1297745  
RB & T CORPORATION . 1424177  
SENG-GI & KALI MARTIAL ARTS CORPORATION . 1113248  
SHING WAH POON HOLDINGS LTD. . 964654  
TOLTEC SYSTEMS INCORPORATED . 1096650  
TROPICAL FISH BREEDING CENTER INC. . 1313416  
WING SHUNG INC. . 747881  
1020237 ONTARIO LTD. . 1020237  
1205013 ONTARIO INC. . 1205013  
1208715 ONTARIO LIMITED . 1208715  
1213148 ONTARIO INC. . 1213148  
1229357 ONTARIO INCORPORATED . 1229357  
1437212 ONTARIO LIMITED . 1437212  
1522278 ONTARIO INC. . 1522278  
1540405 ONTARIO INC. . 1540405  
670453 ONTARIO LIMITED . 670453  
722502 ONTARIO LIMITED . 722502  
796320 ONTARIO LIMITED . 796320

**2004-01-06**

BARRIE FLOOR & WALL LIMITED . 215521  
BEST QUALITY MEAT INC. . 1471658  
FOLEY G.J. & ASSOCIATES CONSULTING INC. . 1274762  
HERGET INSTRUMENTS (1975) LIMITED . 296831  
KNOTTY-BIRDY INC. . 1019391  
KRIS BRIE CANADA LTD. . 807438  
M.W. ROBINSON & ASSOCIATES LTD. . 449718  
MAMA GALLO'S RISTORANTE LTD. . 1158140  
METRO EAST TELECOMMUNICATIONS INC. . 1149751  
MILLENNIUM BUSINESS SOLUTIONS INC. . 1232068  
MSAAD ENGINEERING INC. . 1247766  
PLAY PALACE LTD. . 1288728  
R.S.D.S. DEVELOPMENTS INC. . 840268  
RHINO SPORTS GROUP INC. . 1154871  
ROCK CITY TRAILER SALES LIMITED . 254050  
RODNEY WILLEBRORD WEBER INC. . 1189716  
SOUTHLAKE RESIDENTIAL CONSULTING LTD. . 1024094  
T B MANOTICK LTD. . 1048218

Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

THEM REALTY INC. . 1243634  
ULTIMATE INNOVATIONS INC. . 1435125  
VANDERWATER JANITORIAL SERVICES LIMITED . 590936  
WOODVIEW FLOORING LTD. . 429900  
1069357 ONTARIO LIMITED . 1069357  
1089843 ONTARIO LIMITED . 1089843  
1091848 ONTARIO INC. . 1091848  
1135342 ONTARIO LIMITED . 1135342  
1364469 ONTARIO INC. . 1364469  
495281 ONTARIO LTD. . 495281  
600641 ONTARIO INC. . 600641  
701567 ONTARIO LIMITED . 701567  
714659 ONTARIO LIMITED . 714659  
784859 ONTARIO LIMITED . 784859  
949075 ONTARIO LIMITED . 949075  
958697 ONTARIO LTD . 958697

**2004-01-07**

ALLIDON HOMES LTD. . 1111963  
BEAN TREE COMPANY INC. . 1215090  
C & M CONTRACTING & MECHANICAL LTD. . 1096800  
COMMUNITY CHIROPRACTIC CENTRES LTD. . 964461  
COURTESY CABS OF CHATHAM LIMITED . 227753  
FARCO HOLDINGS INC. . 782179  
GASNER-MILNER INVESTMENTS LIMITED . 366644  
JONGMYUNG TECH INC. . 1437909  
KILADEN INC. . 623092  
MAGNA WINDOWS INC. . 1511763  
MEDICAL IMAGING SERVICES LTD. . 471710  
MRF 2001 MANAGEMENT LIMITED . 1459884  
NISTOL CORP. . 1460646  
R. POSITIVE INVESTMENTS INCORPORATED . 590278  
RAY LAWSON ELECTRIC LTD. . 494336  
SCIANTONANGELI LIMITED . 392471  
SNOWDON'S ALUMINUM & BRASS INC. . 824476  
S.O.V. CONSULTING CORPORATION . 1024297  
VITABELLA FOODS INC. . 955972  
1084111 ONTARIO INC. . 1084111  
1084112 ONTARIO INC. . 1084112  
1350091 ONTARIO LTD. . 1350091  
1368927 ONTARIO INC. . 1368927  
1466068 ONTARIO LIMITED . 1466068  
1522875 ONTARIO LTD. . 1522875  
561652 ONTARIO INC. . 561652  
595946 ONTARIO LTD. . 595946  
724024 ONTARIO INC. . 724024  
784148 ONTARIO LIMITED . 784148  
819347 ONTARIO LTD. . 819347  
985862 ONTARIO LTD. . 985862

**2004-01-08**

C. JOHN SULLIVAN (1977) LIMITED . 367203

**2004-01-09**

MAUBITER TRADING INC. . 964645  
ZAREH ENTERPRISES LIMITED . 1018895

**2004-01-12**

A.F. MUNDY ASSOCIATES CANADA LIMITED . 393913  
A/C CANADA ENVIRO-SAFE INC. . 1116261  
BENNETT MANAGEMENT CONSULTANTS  
LIMITED . 221398  
BETS ESTATES LTD. . 960873  
BUBBLE TEA & ME INC. . 1296340  
CARMAR AVIATION INC. . 803702  
CENTURYWOOD CONTRACTING INC. . 945001  
CHURCHDOWN ENTERPRISES LIMITED . 300634  
CUTHBERT PHARMACY LIMITED . 307496  
GREY WHALE INVESTMENT CORPORATION . 840626  
LECKEY HOLDINGS LIMITED . 1438235  
LEIDL MANAGEMENT LTD. . 677093  
MIND BENDERS INC. . 1008818  
ONMAIN JEWELLERY INC. . 1171503  
RENRO SERVICES LIMITED . 758512  
W.V. HILSON & ASSOCIATES INC. . 783941  
752228 ONTARIO INC. . 752228



Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

**2004-01-13**

A.G. WINDOW CLEANING CO. INC. .... 415465  
BREDIN REALTY LIMITED ..... 754261  
C & D INDUSTRIES (TORONTO) LTD. .... 988210  
COMPUTAPE LIMITED ..... 127268  
F.D. BOOTH & ASSOC. INC. .... 1155979  
G. GUITARD TRUCKING LTD. .... 1024466  
HENA ESTHETICS & HAIR SALON INC. .... 1380454  
HIRANK TRADING LIMITED ..... 1228075  
J. P. H. HOLDINGS LTD. .... 286468  
LEJEAN CONSTRUCTION INC. .... 702526  
MILLER & ASSOCIATES CLAIM SERVICES (NORTH)  
INC. .... 1273323  
MILLIONAIRES IN MOTION LIMITED ..... 1289108  
PARK AVENUE INTERNATIONAL INC. .... 869961  
PERFECTART TRADING LTD. .... 898458  
PRIME LIFE HOUSING CORP. .... 746170  
R.G.S. TRUCKING LTD. .... 944800  
RAVENSWOOD CONTRACTING LIMITED ..... 1413126  
SMERDLEY LIMITED ..... 1114350  
SPAZZ CAFE LTD. .... 1159102  
THT IMPORT EXPORT INC. .... 1115566

VACATION PROPERTIES DEVELOPMENT (UXBRIDGE)  
(1993) CORPORATION ..... 1057253  
1183100 ONTARIO INC. .... 1183100  
1232543 ONTARIO INC. .... 1232543  
1480319 ONTARIO INC. .... 1480319  
830635 ONTARIO LIMITED ..... 830635  
999848 ONTARIO INC. .... 999848

**2004-01-14**

CANADIAN COMMUNICATIONS NETWORK LIMITED 1235807  
FRANK'S GARAGE LTD ..... 521889  
170 SPRUCE AVENUE LTD. .... 591497

**2004-01-15**

DAVID L JENKINS INC. .... 1400173  
SIRCO INSPECTIONS LTD. .... 658508  
SUPERB AUTO LTD. .... 1255725  
VITAL CLAIMS SOLUTIONS INC. .... 1337003  
1365068 ONTARIO INC. .... 1365068  
740710 ONTARIO INC. .... 740710

**2004-01-16**

BONNIE LEA ACRES LTD. .... 1147005  
CONTACT CLASSIC CARS INC. .... 1325897  
ECHO MOON COMMUNICATIONS INC. .... 879209  
J. G. EAGLESON & SON LTD. .... 412633  
MELZAK DRUGS LTD. .... 589806  
MOORE ELECTRICAL COMPANY INC. .... 766211  
PUSH SOFTWARE INC. .... 1189706  
RED ACE COURIER EXPRESS INC. .... 602934  
RIVERSIDE KITCHEN & BATH INC. .... 1128704  
THE CHASE TYPESETTING LTD. .... 967913  
1234426 ONTARIO INC. .... 1234426  
1264395 ONTARIO LTD. .... 1264395  
1289780 ONTARIO INC. .... 1289780  
1395880 ONTARIO LIMITED ..... 1395880  
683055 ONTARIO LTD. .... 683055  
733996 ONTARIO LIMITED ..... 733996

**2004-01-19**

SURPLUS DEPOT INC. .... 1232026  
597526 ONTARIO LIMITED ..... 597526  
943163 ONTARIO INC. .... 943163

**2004-01-22**

DON SUTHERLAND REAL ESTATE LTD. .... 733664  
MAC POOLE CONSTRUCTION LIMITED ..... 930914

**2004-01-23**

ADAM M F INVESTMENTS INC. .... 720444  
FLAME-GLO LIMITED ..... 228745  
NARONO HOLDINGS LIMITED ..... 126134  
PORTRAIT DEVELOPMENTS LIMITED ..... 1024050  
PRIME TIME COFFEE LTD. .... 1472422  
PULSE-COUNT TECHNOLOGY INCORPORATED ..... 1068634  
THE MEF CORPORATION ..... 769210

Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

**2004-01-25**

ANN MORTIMER ART CONSULTANT INC. .... 933535  
ASHARFEE AUTO SALES AND SERVICE INC. .... 1476436  
DEBROSE INVESTMENTS LIMITED ..... 226892  
ELSON INVESTMENTS LIMITED ..... 297458  
MEADOWVALE PRINTING INC. .... 570178  
NORTH TRUST INC. .... 1176597  
RAWLING COMMUNICATIONS, INC. .... 839934  
REACH CANADA INC. .... 1493255  
1010597 ONTARIO INC. .... 1010597  
1054285 ONTARIO INC. .... 1054285  
1099012 ONTARIO INC. .... 1099012  
1286269 ONTARIO INC. .... 1286269  
1323031 ONTARIO LIMITED ..... 1323031  
951955 ONTARIO LIMITED ..... 951955

**2004-01-26**

BJB DEVELOPMENTS INC. .... 755331  
H.A. DEBOER ENTERPRISES INC. .... 998784  
HOMELIFE/CENTRAL REALTY LIMITED ..... 644509  
L.B.L. INC. .... 1161943  
979143 ONTARIO LIMITED ..... 979143

**2004-01-28**

COMMANDTRAIN (CANADA) INC. .... 1339505  
THE STRATFORD RESORT & SPA INC. .... 1158985

**2004-01-29**

AGAR INFORMATION CONSULTANTS INC. .... 943138  
CRYSTAL CLEAN SERVICES LIMITED ..... 521754  
F. MALENFANT & SONS LIMITED ..... 114155  
RAYLOR LIMITED ..... 267195  
SINCAR INCORPORATED ..... 1189436  
THE FERM INC. .... 1151397  
1281555 ONTARIO LTD. .... 1281555

**2004-01-30**

A.B. WILLIAMS SUPPLY LTD. .... 1215940  
A.M.R. MANAGEMENT INC. .... 974163  
BNE PLAYGROUND PROS INC. .... 1471363  
LENJAN HOLDINGS INC. .... 1273911  
PENMOR CONTRACTING COMPANY LIMITED ..... 770189  
PETER WILLIAMS MUSIC LTD. .... 1192428  
RACAL RECORDERS (CANADA) INC. .... 1072309  
RACAL SURVEY CANADA INC. .... 746102  
SOUTHDALE AUTO REPAIRS INC. .... 495645  
SU-CHEN MANAGEMENT LTD. .... 403334  
WILL INVESTMENTS LIMITED ..... 836760  
1220541 ONTARIO INC. .... 1220541  
890136 ONTARIO INC. .... 890136

**2004-02-02**

ABERJEAN HOLDINGS INCORPORATED ..... 378169  
ALFJOE ENTERPRISES LIMITED ..... 1012828  
BROCKVILLE UTILITIES INC. .... 1446686  
GARDON MARKETING INC. .... 1236007  
GREATER KINGSTON VENTURES FUND A COM-  
MUNITY INVESTMENT SHARE CORPORATION ... 1128876  
J. LAWSON CONSTRUCTION LTD. .... 904031  
KAREN STONE MANAGEMENT SERVICES INC. .... 1344893  
KNOX FAMILY INVESTMENTS INC. .... 668180  
LE JIM MY INC. .... 1282971  
LIMONITE DAIRY (V) GENERAL PARTNER LTD. .... 1432916  
LITNOVETSKY HYDROTHERAPY & MASSAGE  
CLINIC LTD. .... 565986  
MICC PROPERTIES INC. .... 682779  
PARKER RIDGE (GENERAL PARTNER) LIMITED ... 1377655  
QSB V (GENERAL PARTNER) LIMITED ..... 1492545  
RENI INDUSTRIAL CORPORATION ..... 1458548  
STAFFING STRATEGIES INDUSTRIAL SERVICES  
INC. .... 1380261  
TRAMONTO V (GENERAL PARTNER) LIMITED ... 1460280  
1032549 ONTARIO LTD. .... 1032549  
1089730 ONTARIO INC. .... 1089730  
1407821 ONTARIO INC. .... 1407821  
1505422 ONTARIO INC. .... 1505422  
705546 ONTARIO LIMITED ..... 705546



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
765169 ONTARIO LIMITED .....	765169
827670 ONTARIO LIMITED .....	827670
845409 ONTARIO INC. ....	845409
992717 ONTARIO INC. ....	992717
998709 ONTARIO INC. ....	998709
<b>2004-02-03</b>	
ANT-REC CONSULTING INC. ....	1375944
AUTOGARD INTERNATIONAL INC. ....	1298716
BESTONG INTERNATIONAL INC. ....	1299221
BRINDLE INVESTMENTS LIMITED .....	280400
CHEMVAL INVESTMENTS LIMITED .....	102488
DA DA CONSULTANTS CO. LTD. ....	1100692
FU KONG RESTAURANT & INVESTMENT INC. ....	546064
GALAXY FILMS LTD. ....	441094
HOOVER POULTRY LIMITED .....	534518
KILLINGLY PROPERTY CORPORATION .....	919431
KIM FOOK YUEN SEAFOOD B.B.Q. RESTAURANT INC. ....	980821
LILLART LIMITED .....	578107
MCLAUGHLIN MEDICAL ASSOCIATES INC. ....	1098965
MJSS JANITORIAL SERVICES INC. ....	1336624
OFFSHORE DOCUMENTARY PRODUCTIONS LIMITED	1314967
SAKENBIEN TRADING (CANADA) INC. ....	1115837
SIDAL HOLDINGS INC. ....	1004097
SKY HEALTHCARE PRODUCTS INC. ....	1561403
WEBTONE DESIGN LTD. ....	1274779
1217839 ONTARIO INC. ....	1217839
518855 ONTARIO INC. ....	518855
713952 ONTARIO LIMITED .....	713952
779362 ONTARIO LIMITED .....	779362
<b>2004-02-04</b>	
ALPHA ELEGANT METAL & PAPER INTERNATIONAL INC. ....	1081058
C.S.C. HOLDINGS INC. ....	554205
CAR TRADER MAGAZINE INC. ....	1041558
CONSUMER TECHNOLOGY SUPPORT CENTRE LTD. ....	1165230
D. & F. MEDEIROS TRUCKING LTD. ....	882944
GOLD POST PUBLICATIONS INC. ....	466243
GRAYSTONE ALUMNI INVESTMENTS INC. ....	771458
MCLEAN INTERNATIONAL MARKETING INC. ....	1279630
NOW AND FOREVER INC. ....	1236810
PAPERCRAFT LIMITED .....	709420
REV-GRO HOLDINGS LTD. ....	626474
RODEREK'S OKINAWAN KARATE STUDIO INC. ....	981600
SERVICE FIRST PROS INC. ....	1206309
TRAVIS HOLDINGS CORPORATION LTD .....	497640
TUSCANY'S BAR & GRILL LTD. ....	1239703
VICTOR'S JEWELLERY & WATCH CO. LTD. ....	1052311
YOUNG TOM LIMITED .....	526260
1009905 ONTARIO LIMITED .....	1009905
1294266 ONTARIO LIMITED .....	1294266
1337485 ONTARIO LTD. ....	1337485
1341769 ONTARIO LIMITED .....	1341769
579119 ONTARIO LTD. ....	579119
618401 ONTARIO LIMITED .....	618401
<b>2004-02-05</b>	
A. COUPECO LIMITED .....	716086
AL-AQSA TRADING INC. ....	1565843
ALEX STEPHENS CONSULTING LTD. ....	1411594
BRAY CORPORATION .....	680566
CANADA IMMIGRATION CENTRE INC. ....	1400029
CANADIAN SURPLUS DISTRIBUTORS INC. ....	1395711
CLASSIQUE CAKE DECORATIONS SUPPLIES LTD. ....	927039
CLUB MULTIMEDIA INC. ....	1161592
DYNASTY COLOUR INTERNATIONAL INC. ....	1177850
GENESIS PHOTOGRAPHY STUDIO INC. ....	1059637
GUYANA AIR 2000 INC. ....	1353583
JAJKLE INVESTMENTS LTD. ....	1113634
JLM INC. ....	1268398
KINCH-PAKSON LIMITED .....	523029
LJM INC. ....	1363582
MITRA SOLUTIONS INC. ....	1526328

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
R BARNET ENTERPRISES CORPORATION .....	924612
1093447 ONTARIO LIMITED .....	1093447
1210120 ONTARIO INC. ....	1210120
1241352 ONTARIO LTD. ....	1241352
1241392 ONTARIO LIMITED .....	1241392
1265746 ONTARIO INC. ....	1265746
1334392 ONTARIO INC. ....	1334392
728193 ONTARIO LIMITED .....	728193

(137-G65) B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

**Order Revoking Dissolution Order  
Under Corporations Act  
(Statutory Powers Procedure Act)  
Ordonnance révoquant un décret de  
dissolution pris aux termes de la  
Loi sur les personnes morales  
(Loi sur l'exercice des compétences  
légales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an order under section 21.2 of the *Statutory Powers Procedure Act* has been made revoking a previous order dissolving the corporation set out hereunder. The effective date of the revoking order precedes the corporation listing.

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de l'article 21.2 de la *Loi sur l'exercice des compétences légales*, une ordonnance a été rendue ayant pour objet de révoquer un décret antérieur ayant dissous la société désignée ci-après. La date d'effet de l'ordonnance de révocation précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale	Ontario Corporation Number N° matricule – Ontario
--	--

**2003-09-24**  
WINDFIELD ESTATES HOMEOWNERS' ASSOCIATION  
INC. .... 520760

(137-G57) B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

**Cancellations for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulations à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

<b>2004-02-06</b>	
INSTITUTE OF SPORTS MEDICINE INC. ....	1393276
SAYLAGARE LIMITED .....	237017

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G61)

## Cancellations of Certificates of Incorporation

### (Business Corporations Act)

## Annulations de certificats de constitution en personne morale

### (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporations(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

<b>2003-01-24</b>	
WORLD AIR CORPORATION. ....	1551684
<b>2003-06-09</b>	
ONTARIO QUALITY ACCOMODATION SYSTEM INC. ....	1579674
<b>2003-07-31</b>	
1583254 ONTARIO INC. ....	1583254
JMV RAILINGS LTD. ....	1583255
<b>2003-08-01</b>	
1582548 ONTARIO LTD. ....	1582548
1582549 ONTARIO LTD. ....	1582549
<b>2003-08-07</b>	
1583785 ONTARIO INC. ....	1583785
<b>2003-08-25</b>	
1585032 ONTARIO INC. ....	1585032
<b>2004-02-06</b>	
ACTION TOWING & STORAGE INC. ....	1550030
AGRIPURE TECHNOLOGIES INC. ....	2015959
AIROTIQUE INC. ....	1550006
ASG FINANCIAL HOLDINGS INC. ....	1550103
BARSHA INC. ....	1540279
BIG TIME STABLES LTD. ....	2015641
CHUTNEY MONARCHS INC. ....	2015488
CITY NORTH TRANSFER INC. ....	2018776
CLEOPATRA MASSAGE INC. ....	2015674
COLPA-GINO AEROTECH & SERVICES INC. ....	1542153

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

DREAM LINE LEASING LTD. ....	1540564
ECATS CORPORATION. ....	2015723
ELEV'N21 RESIDENCES INC. ....	1404061
EMERALD PASSPORT INTERNATIONAL CORPORA- TION .....	1542091
F.I.T.T.NESS 4 SUCCESS INCORPORATED .....	1540528
GENERAL PURCHASING SERVICES LTD. ....	1540571
GREEN HILL LEASING LTD. ....	1540565
G.T.A. AUCTIONS & LIQUIDATIONS INC. ....	1208125
IDEAL HOMES PLUS INC. ....	2018759
J&N TRADING CO. LTD. ....	1541214
J'S NAIL & BODY INC. ....	1550027
KANATA DRUG MART LTD. ....	1534377
METALLIC WINDS INC. ....	2015497
MGS PROMOTION LTD. ....	1550101
MODERN GALLERY INC. ....	2015720
MOHAN TRANSPORT LIMITED .....	1541280
NASFAR ENTERPRISE HOLDINGS LTD. ....	2015703
NATIONAL BUSINESS MEASUREMENT PUBLICA- TIONS INC. ....	2015937
NATIONAL YELLOW.COM INC. ....	2015716
NATOUR GLOBAL CONSULTING CORP. ....	2016060
NEAS CONSULTING INC. ....	1543328
NETHU NN SUPERMARKET LTD. ....	1540579
N-VIEW NETWORK CONSULTANT INC. ....	1541299
OGO-OLUWA INTER STATE MOVING SERVICES INC. ....	2015659
PASADENA MARINA & RESTAURANT INC. ....	1540499
PETIT FOUR INC. ....	2015693
PG LOGISTICS INC. ....	2015522
PROSOFT INTERNATIONAL INVESTMENTS INC. ....	1542062
RISK PROTECTION GROUP INC. ....	1540577
ROYCO LTD. ....	1550048
SMART COPY/OFFICE SUPPLIES LTD. ....	2015680
SUNFRESH INTERNATIONAL JUICE INC. ....	2015692
TOTO SPA & SALON INC. ....	2015321
1517966 ONTARIO LTD. ....	1517966
1540462 ONTARIO INC. ....	1540462
1540512 ONTARIO LIMITED .....	1540512
1540562 ONTARIO INC. ....	1540562
1540575 ONTARIO INC. ....	1540575
1540585 ONTARIO LIMITED .....	1540585
1540587 ONTARIO LIMITED .....	1540587
1540780 ONTARIO INC. ....	1540780
1540798 ONTARIO INCORPORATION .....	1540798
1541296 ONTARIO CORPORATION .....	1541296
1542027 ONTARIO LTD. ....	1542027
1542041 ONTARIO LIMITED .....	1542041
1542065 ONTARIO INCORPORATION .....	1542065
1542097 ONTARIO LIMITED .....	1542097
1549462 ONTARIO INC. ....	1549462
1549699 ONTARIO INC. ....	1549699
2015322 ONTARIO INC. ....	2015322
2015323 ONTARIO INC. ....	2015323
2015498 ONTARIO INC. ....	2015498
2015499 ONTARIO INC. ....	2015499
2015604 ONTARIO LIMITED .....	2015604
2015624 ONTARIO INC. ....	2015624
2015667 ONTARIO INC. ....	2015667
2015673 ONTARIO INC. ....	2015673
2015676 ONTARIO INC. ....	2015676
2015681 ONTARIO INC. ....	2015681
2015696 ONTARIO INC. ....	2015696
2015710 ONTARIO CORPORATION .....	2015710
2015718 ONTARIO INC. ....	2015718
2018676 ONTARIO INC. ....	2018676

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G60)



**Notice of Default in Complying with a  
Filing Requirement under the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la loi sur les  
renseignements exigés des compagnies  
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317 (9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ par la présente que, conformément au paragraphe 317 (9) de la *Loi de sur les compagnies et associations*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2004-02-09

THE POST OFFICE DEPARTMENT MUTUAL BENEFIT  
ASSOCIATION..... 296765  
CHELSEA RENEWAL CENTRE OF ESSEX COUNTY... 1158274

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G59)

**Cancellations for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulations pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved: The date of the other of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie en Ontario	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie
--	---

2004-02-09

NAPALESE ASSOCIATIONS OF CANADA (NAC) ..... 1537854  
ONTARIO SOCIETY OF CLINICAL HYPNOSIS ..... 283644  
THE KINSMEN CLUB OF BELLEVILLE INCORPOR-  
ATED ..... 61323  
TORONTO AAMCO DEALERS ASSOCIATION ..... 1272791

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G58)

**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Tax Act  
Avis d'inobservation de la Loi sur  
l'imposition des corporations**

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

A.A.S. MASONRY LTD. ....	1188818
A.K.W. ASSOCIATES INC. ....	661314
A.P.V. - CREPACO OF CANADA LTD. ....	435060
AL-SAADEH INTERNATIONAL LTD. ....	1117393
ALAN BROWN DISTRIBUTORS LIMITED ....	277252
ALPHA ENTERPRISE CORP. ....	1213020
AMRA TRADERS INC. ....	830381
ANTLAK BUTCHERS LTD. ....	1004294
APERTUS TECHNOLOGIES CANADA INC. ....	1169421
ART ORIENT INTERNATIONAL COMPANY INC. ....	1232844
ARTURO EDUARDO IGNACIO ENTERPRISES INC. ....	996802
ATC INTERNET SOLUTIONS INC. ....	1356244
ATJ LEARNING CORPORATION ....	990620
B. & T. DRAYTON WATER HOLDINGS II LTD. ....	1121504
BACK IN MOTION QUINTE INC. ....	1278882
BARBARA YOUNG CONSULTING INC. ....	963678
BAY STREET CAPITAL INC. ....	825716
BILL WALTON PLUMBING LTD. ....	791402
BIRCO FOODS INC. ....	1037421
BRANDSON & ASSOCIATES INC. ....	1188876
C. SHERWOOD'S ROOFING INC. ....	1424423
C.J.F. ENTERPRISES INC. ....	1171050
CANADA STAR INTERNATIONAL INVESTMENT INC. ....	1194189
CANADIAN ACORN CAPITAL LIMITED ....	1053881
CANADIAN MEDICAL AID FOR CUBA LTD. ....	1114916
CASTLETON CONSTRUCTION INC. ....	1431743
CC INDUSTRIAL EQUIPMENT INC. ....	1231885
CHRIS COOK & ASSOCIATES INC. ....	1140919
CHRISTIAN EXPO INC. ....	1401919
CONSTELLATION TOYS INC. ....	1054574
CONFIFRUIT LTD. ....	1097930
COOL-O LIMITED ....	1300550
CURNON INC. ....	1144188
DONG DONG PASTRIES INC. ....	1051312
DUNFIELD SERVICES LTD. ....	1200534
DYNAMIC SPRAY BOOTH COMPANY LTD. ....	1268132
E. J.'S CHOCOLATE (OTTAWA) LTD. ....	300421
ENVIROSPEC SOLUTIONS INC. ....	1090767
EQUATRADE ENTERPRISES INC. ....	1116058
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT X INC. ....	947062
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XV INC. ....	1004342
FINISHING TOUCH CONCRETE & EXCAVATING INC. ....	1422311



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FOUNTANA BEVERAGE (ONTARIO) INC. ....	1398073
FOX BUS LINES LIMITED .....	297121
FULCURE INC. ....	1429319
FUTURISTIC CABLE SYSTEM INC. ....	1341692
G.M. GEST HOLDINGS INC. ....	1081186
GAFFTRAN CORPORATION .....	652390
GASP INC. ....	1341821
GENERAL LABOR GROUP INC .....	1131509
GOLDEN ROSE RESOURCES INC. ....	1256628
GOLDEN UNICORN INTERNATIONAL INC. ....	1235934
GOODKYLIN DEVELOPMENTS LIMITED .....	211323
GTL CELEBRITY INTERNATIONAL LTD. ....	1035792
H. A. RANEY & COMPANY LIMITED .....	67281
HARDWARE APPLICATIONS RESOURCE COMPUTER OPERATIONS (HARCO) CO LTD. ....	1154962
HEATHERLY ENTERPRISES LTD. ....	1346468
HOLLEY LITHO EXPORTS INC .....	1024469
HUNTER-EDEN CONTRACTING LIMITED .....	338098
I A INTERNATIONAL INC. ....	1052551
IBRAHIM HOSEIN AL-NAJJAR HOLDINGS LIMITED	1341972
IMPEX AFFAIRS INC. ....	1111942
INDEPENDENT DONUT RETAILERS INC. ....	1108095
INGEBURG FASHIONS LIMITED .....	258461
INTER GLOBAL MERCHANT ADVENTURERS INC. .	1334850
J. & S. HOER ENTERPRISES INC. ....	364771
J. CRUMP TRADE GROUP INC. ....	1329616
J.I.C. INVESTMENTS LTD. ....	1309289
JOHN CARTER INC. ....	1430239
K & S LOGISTICS INC. ....	1429468
KAYLARK INVESTMENTS LIMITED .....	151694
KBE HOLDINGS CANADA INC. ....	1431915
KENNEDY BAILIFFS LTD. ....	412587
KING SOUND AND EDITORIAL INC. ....	904771
KOMPOZIT NORTH AMERICA CORPORATION .....	1105417
KYPRI GROUP INC. ....	1366656
LIMELITE ENTERTAINMENT LTD. ....	1197180
LOGAN-THOMAS HOLDINGS LTD. ....	546018
LOVELY THAILAND INC. ....	1409160
LUIDELL (CANADA) INC. ....	1067544
MAPLEHOUSE PRESS INC. ....	1097589
MASTER ENTERPRISE CANADA INC. ....	1429818
MERCURY TRANSAMERICA INC. ....	1397383
MOJZES DESIGN INC. ....	1416093
NATIVE DIABETES SPECIALTY INC. ....	1135017
NIEUWENBROEK & FRYE LTD. ....	1177834
O'FUDGE INC. ....	1090962
OKAYZIONS INC. ....	1428647
OMNI SOLUTIONS INC. ....	1424384
ONTARIO FIRE PROOFERS LTD. ....	1216376
OXFORD MECHANICAL SERVICES LTD. ....	1426417
OXFORD SECURITIES CORP. ....	1430438
PARADISO BAR AND GRILL INC. ....	1247861
PAT KEATING CONCEPTS LTD. ....	466240
PAVCO PAVING AND CONSTRUCTION INC. ....	1152358
PAYPHONE CAPITAL CORPORATION .....	1258967
PLACE VICTORIA ST. JACQUES CONSTRUCTION INC. ....	1062907
PLANET TRAVEL CENTER INC. ....	1294534
PREMIERE PLASTICS CORP. ....	1320609
PUFFIN AUTOMATION LTD. ....	1102189
RALPH MELLANBY INCORPORATED .....	355711
RAMBRANDT INTERACTIVE INC. ....	1356247
RED LINE RACING SHOP INC. ....	1216710
RESTO CAILLYNE INC. ....	1401230
RICCI PLUMBING CONTRACTORS LTD. ....	585059
ROCK GLEN FROZEN FOODS LTD. ....	1068998
RON SMITH CONSTRUCTION LIMITED .....	922889
RTECH PHOTO SYSTEMS LTD. ....	1060672
RYELLE COMPUTER CENTRE (MISSISSAUGA) INC. .	1222233
RYELLE COMPUTER CENTRE (PICKERING) INC. ....	1222234
S & I MANAGEMENT INC. ....	1212953
SAMCAR DIRECT INC. ....	1160813

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SASYSSTECH CONSULTANTS INC. ....	1283254
SHAFER TRAVEL AGENCY (1990) LIMITED .....	886522
SHIP'S SCHOOL OF CANADA, INCORPORATED .....	154398
SIMTEC HOLDINGS INC. ....	1118846
SINO-OTTAWA CONSULTANTS INC. ....	1055557
SOFO BRILLIANCE INVESTMENTS INC. ....	1025670
SON INC. ....	1384358
STAR MULTI-LIFT INC. ....	1357538
STERICLEAN LTD. ....	1076770
SYMBOLS INTERACTIVE INC. ....	1139859
TAI-CITY TRADING LTD. ....	1093731
TELEPATHIC VISUAL COMMUNICATIONS INC. ....	1294638
THE CENTRE FOR ACNE TREATMENT (NORTH YORK) LTD. ....	1240253
THE ORIGINAL COFFEE BAR CO. INC. ....	1189415
THE USABILITY GROUP INC. ....	709156
THE WOW CARD INC. ....	897274
TK HARDWOOD DIMENSION LTD. ....	1215162
TORTAM INC. ....	991409
TREASURE COAST GP INC. ....	978184
TRI STORE BUILDERS LTD. ....	874466
ULTIMATE COMMERCIAL EXPORTS INC. ....	1055446
V.M. DEVELOPMENTS & CONSTRUCTION LTD. ....	1310843
VELOCITEBOOKS INC. ....	1431938
VK RAINBOW INC. ....	1103323
W.B.P. INC. ....	1297853
WELLSpring OF LIFE BIBLICAL COUNSELLING SERVICE INC. ....	1122896
WORLD FARMER DEVELOPMENT LTD. ....	1226222
WORLD GINSENG LTD. ....	1226212
1012377 ONTARIO INC. ....	1012377
1037314 ONTARIO LTD. ....	1037314
1054466 ONTARIO LIMITED .....	1054466
1062174 ONTARIO LTD. ....	1062174
1066777 ONTARIO INC. ....	1066777
1070110 ONTARIO INC. ....	1070110
1077853 ONTARIO LIMITED .....	1077853
1082543 ONTARIO INC. ....	1082543
1105452 ONTARIO INC. ....	1105452
1119402 ONTARIO LTD. ....	1119402
1119818 ONTARIO INC. ....	1119818
1135938 ONTARIO INC. ....	1135938
1174363 ONTARIO LTD. ....	1174363
1176315 ONTARIO INC. ....	1176315
1195742 ONTARIO LTD. ....	1195742
1202898 ONTARIO LTD. ....	1202898
1210867 ONTARIO INC. ....	1210867
1224743 ONTARIO LIMITED .....	1224743
1233454 ONTARIO INC. ....	1233454
1241573 ONTARIO INC. ....	1241573
1247854 ONTARIO INC. ....	1247854
1248493 ONTARIO LTD. ....	1248493
1251805 ONTARIO INC. ....	1251805
1258212 ONTARIO INC. ....	1258212
1262017 ONTARIO INC. ....	1262017
1284307 ONTARIO INC. ....	1284307
1290222 ONTARIO INC. ....	1290222
1291669 ONTARIO LIMITED .....	1291669
1303072 ONTARIO INC. ....	1303072
1305100 ONTARIO INC. ....	1305100
1305187 ONTARIO INC. ....	1305187
1309750 ONTARIO INC. ....	1309750
1332775 ONTARIO INC. ....	1332775
1334460 ONTARIO LIMITED .....	1334460
1334838 ONTARIO LIMITED .....	1334838
1334878 ONTARIO INC. ....	1334878
1338959 ONTARIO LTD. ....	1338959
1343277 ONTARIO INC. ....	1343277
1382970 ONTARIO LTD. ....	1382970
1382973 ONTARIO LTD. ....	1382973
1411347 ONTARIO LIMITED .....	1411347
1417634 ONTARIO LIMITED .....	1417634

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1428605 ONTARIO INC.....	1428605
1430529 ONTARIO LIMITED .....	1430529
1458297 ONTARIO INC.....	1458297
342511 ONTARIO LIMITED .....	342511
429087 ONTARIO INC.....	429087
452203 ONTARIO INC.....	452203
693787 ONTARIO INC.....	693787
701439 ONTARIO LIMITED .....	701439
714332 ONTARIO INC.....	714332
726411 ONTARIO LTD. ....	726411
757696 ONTARIO LIMITED .....	757696
776840 ONTARIO LIMITED .....	776840
787240 ONTARIO INC.....	787240
790570 ONTARIO INC.....	790570
806830 ONTARIO INC.....	806830
848588 ONTARIO LIMITED .....	848588
876266 ONTARIO LIMITED .....	876266
930397 ONTARIO LIMITED .....	930397
967008 ONTARIO INC.....	967008
970329 ONTARIO INC.....	970329
972095 ONTARIO INC.....	972095
998246 ONTARIO INC.....	998246

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G64)

## Erratum Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette Vol. 137-5 dated January 31, 2004

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under Section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of HAVENWOOD HOMES LIMITED was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 137-5, datee du Janvier 31, 2004

PAR LA PRÉSENTE nous vous informons que l'avis emis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les compagnies* et enonce dans la Gazette de l'Ontario du relativement a l'annulation du certificat de constitution en personne morale de HAVENWOOD HOMES LIMITED a ete delivre par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G62)

## Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corpora-

tions named hereunder have been cancelled by an Order dated 19 January, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 19 Janvier 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ANGELO SCOCCIA AND SON LIMITED .....	87592
ARCHWAY BUILDERS LIMITED .....	79171
ARENSTEIN INVESTMENTS LIMITED .....	106110
B. P. CAULKING & WEATHERSTRIPPING CO. LIMITED .....	131699
BARTLICORP LIMITED .....	695312
BELLA HOMES LIMITED .....	202752
BEN-GOL INVESTMENTS LIMITED .....	86224
BLUETECH COMPUTER CORPORATION .....	1098252
BODOR MOTOR CAR CORP. ....	709504
CASTLE FINANCIAL SERVICES INC. ....	1195586
CENTURY 21 HUNTER TELFORD LIMITED .....	68060
CICCONI'S RESTAURANT LIMITED .....	64777
COLDWELL DISTRIBUTION CORPORATION .....	1015588
CREIGHTON STREET HOLDINGS INC. ....	661216
DIRECTIONS EAST LEASEHOLDS INC. ....	1012160
DMB INVESTMENTS LIMITED .....	62400
FOOTSIES FLORIAN LTD. ....	1079512
GAULIN SERVICES LIMITED .....	83667
GLAZER & KERBEL INVESTMENTS LIMITED .....	115775
GLEN HILL INTERNATIONAL INC. ....	1177611
GREER CANNING COMPANY LIMITED .....	125721
HANK & EVA SILVER LIMITED .....	208036
HENRY'S HAULAGE LIMITED .....	82992
INTERCON TRADE & SERVICES CO. LTD. ....	1122628
J.F.A. LIMITED .....	1122764
JOAN M. JARDINE INVESTMENTS INC. ....	901224
KEEWATIN INVESTMENTS LIMITED .....	76368
KINGSTON FINE FOODS INC. ....	937372
KINGSTON-401 HOLDINGS LTD. ....	788124
L. UPITER LIMITED .....	126537
LT INTERNATIONAL INC. ....	93176
MASONIC TEMPLE CORPORATION, LIMITED .....	11061
MINROS LIMITED .....	114221
NATRUSCO DISTRIBUTORS LIMITED .....	208804
NORTHERN CLOSURES LIMITED .....	127096
PATRICIA LYNN LIMITED .....	102607
PINE GROVE FLOORING LTD. ....	1140300
PUMPCO MERCANTILE INC. ....	954232
RECYCLOG INC. ....	994532
ROCHESTER FURNITURE COMPANY LIMITED .....	84604
SHELHART CONSTRUCTION LIMITED .....	80719
SIMON STEPHENSON CONTRACTING COMPANY LIMITED .....	136178
SPALL-BOWMAN LIMITED .....	86539
SUNSWAY CANADA INC. ....	1030220
THACK MOULD AND MANUFACTURING COMPANY LIMITED .....	117375
THE PRESCO COMPANY, LIMITED .....	40445
THE TRAVEL CENTRE LIMITED .....	88190
UNIVERSAL REALTY LIMITED .....	48285
V. & L. SHOE STORES LIMITED .....	94337
V. G. H. FITZER LUMBER COMPANY LIMITED .....	103931
W. F. GOURDIER LIMITED .....	71469
WALTER FINANCE CORPORATION CANADA .....	1112227
WM. H. JOHNSTON CONSTRUCTION LIMITED .....	93175
1006836 ONTARIO INC.....	1006836
1021158 ONTARIO INC.....	1021158
1283866 ONTARIO INC.....	1283866
207468 ONTARIO LIMITED .....	207468



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

695747 ONTARIO INC. ....	695747
857948 ONTARIO LIMITED .....	857948

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G63)

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
--	--	--

1988-05-05	F & V Energy Co-operative Inc.	2004-02-10
------------	-----------------------------------	------------

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

(137-G68)

## Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued) La Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:  
Nom de la compagnie et Siège Social :

**2004-01-23**

North Grenville Co-operative Preschool and Learning Centre Inc.,  
Kemptville

**2004-02-10**

Grassroots Co-operative Café Inc., Peterborough  
Urban Mobility Co-operative Inc., Toronto  
La Coopérative du Foyer d'accueil des enfants et des personnes âgées  
somalien Inc. (FADEPAS), Ottawa

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

(137-G69)

## Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued) La Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

## Erratum Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, Volume 137-G28 dated January 31, 2004, page 149.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice with respect to the Certificate of Incorporation Issued in Complying with the *Co-operative Corporations Act* for Power Up Renewable Energy Co-operative Inc., as set out in the Ontario Gazette of January 31, 2004, the date of Incorporation was set out in error and should read: January 21, 2004 instead of, January 21, 2003, in the said notice and wherever the same shall appear.

Voir la Gazette de l'Ontario, vol. 137-G28 en daté du 31 janvier 2004, page 149.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'une erreur s'est glissée dans le Certificat de constitution des statuts de la *Loi des sociétés coopératives* relativement à Power Up Renewable Energy Co-operative Inc., concernant le publié dans la Gazette de l'Ontario du 31 janvier 2004, à savoir que la date de constitution avait due être le 21 janvier 2004 au lieu du 21 janvier 2003 dans ledit avis et partout ailleurs où le numéro apparaît.

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

(137-G67)



## Ontario Energy Board Commission de l'énergie de l'Ontario

### *Affiliate Relationships Code for Electricity Distributors and Transmitters*

Revised November 24, 2003  
(Originally issued on April 1, 1999)

#### DISTRIBUTION SYSTEM CODE

#### AMENDMENTS

#### **Section 1.2 of the Code is amended as follows:**

The definition of "connection" is amended by deleting the phrase "to a customer" at the end of the definition.

The definition of "Connection Agreement" is amended by adding the phrase "or from" on the 3<sup>rd</sup> line after "to" and before "that".

The definition of "customer" is amended by adding the phrase "or an embedded generation facility" at the end of the first sentence.

The definition of "distribution services" is amended by deleting the phrase "for which a charge or rate has been approved by the Board under section 78 of the Act" at the end of the definition.

The definition of "emergency backup" is amended by changing the definition to a definition of "emergency backup generation facility";

The definition of "meter service provider" is amended by adding the phrase "or generator" at the end of the definition.

#### **The definition of "embedded generator" or "embedded generation facility" is revoked and replaced with the following:**

"embedded generation facility" means a generation facility which is not directly connected to the IMO-controlled grid but instead is connected to a distribution system;

#### **The definition of "point of supply" is revoked and replaced with the following:**

"point of supply" with respect to an embedded generation facility, means the connection point where electricity produced by the generation facility is injected into the distribution system;

The definitions of "embedded retail generator", "embedded wholesale generator" and "wholesale settlement cost" are revoked.

#### **The following definitions are added to section 1.2:**

"embedded load displacement generation facility" means an embedded generation facility connected to the customer side of the revenue meter where the generation facility does not inject electricity into the distribution system for the purpose of sale;

"large embedded generation facility" means an embedded generation facility with a name-plate rated capacity of 10 MW or more;

"micro-embedded load displacement generation facility" means an embedded load displacement generation facility with a name-plate rated capacity of 10 kW or less;

"mid-sized embedded generation facility" means an embedded generation facility with a name-plate rated capacity of less than 10 MW and:

- (a) more than 500 kW in the case of a facility connected to a less than 15 kV line; and
- (b) more than 1 MW in the case of a facility connected to a 15 kV or greater line;

"Ontario Electrical Safety Code" means the code adopted by O. Reg. 164/99 as the Electrical Safety Code;

"small embedded generation facility" means an embedded generation facility which is not a micro-embedded generation facility with a name-plate rated capacity of 500 kW or less in the case of a facility connected to a less than 15 kV line and 1 MW or less in the case of a facility connected to a 15 kV or greater line;

#### **Section 1.7 is amended by adding the following paragraph:**

The amendments to this Code come into effect on March 22, 2004

#### **Section 2.1 is revoked.**

#### **Section 2.4.4 is revoked.**

Section 2.4.6 is amended by deleting the word "supply" from the 13<sup>th</sup> bullet point after the word "which" and before the phrase "may be interrupted" and replacing it with "service" and further amended by deleting the phrase "consumer or embedded generator" from the 17<sup>th</sup> bullet point and replacing it with "customer".

Section 3.1.1 is amended by adding the phrase "including the Ontario Electrical Safety Code" at the end of the 1<sup>st</sup> bullet point, adding the word "materially" at the beginning of the 3<sup>rd</sup> bullet point before the word "Adverse" and deleting the 7<sup>th</sup> bullet point which begins with the word "Discriminatory".

Section 3.1.3 is amended by deleting the phrase “building or facility” in the 1<sup>st</sup> line and replacing it with “customer”.

**Chapter 3 is amended by adding the following new sections:**

3.2.5.1 The amount a distributor may offer to charge a generator to construct the expansion to connect a generation facility to the distributor's distribution system shall not exceed the generator's share of the present value of the projected capital costs and on-going maintenance costs for the equipment. Projected revenue and avoided costs from the generation facility shall be assumed to be zero, unless otherwise determined by rates approved by the Board. The methodology and inputs that a distributor shall use to calculate this amount are presented in Appendix B.

3.2.10 Section 3.2.8 and the 2<sup>nd</sup> sentence of section 3.2.9 do not apply to a customer who is a generator or is proposing to become a generator unless the customer's proposed or existing generation facility is an emergency backup generation facility.

Section 4.1.7 is amended by adding the phrase “or customer” after “consumer” on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> lines and the phrase “or customer's” after “consumer's” on the 3<sup>rd</sup> line.

Section 4.1.8 is amended by adding the phrase “or customer” after “consumer” on the 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 5<sup>th</sup> lines and adding the phrase “or customer's” after “consumer's” on the 2<sup>nd</sup> line.

Section 4.5.4 is amended by adding the phrase “or customers” after “consumers” on the 1<sup>st</sup> line and deleting the phrase “generation equipment” after “emergency” and replacing it with the phrase “backup generation facility”.

Section 4.5.5 is amended by adding the phrase “or customer's” after “consumer's” on the 1<sup>st</sup> line and deleting the phrase “generation capability” after “emergency” and replacing it with the phrase “backup generation facility”.

Section 5.2.3 is amended by deleting the phrase “an embedded generator” on the 1<sup>st</sup> line and replacing it with “a customer with an embedded generation facility”.

Section 5.2.4 is amended by deleting the phrase “embedded generators” after the phrase “metering for” and replacing it with the phrase “an embedded generation facility”.

Section 5.3.8 is amended by deleting the phrase “embedded generator's” on the 1<sup>st</sup> line and replacing it with the phrase “embedded generation facility” and deleting the phrase “embedded generator” on the 3<sup>rd</sup> line and replacing it with the phrase “embedded generation facility”.

The first sentence of section 6.1 is amended by deleting the phrase “other than embedded generators” after “customers” and replacing it with “other than customers with existing or proposed embedded generation facilities that are not emergency backup generation facilities”.

**Section 6.2 is revoked and replaced with the following:**

**6.2 Responsibilities to Generators**

6.2.1 Section 6.2 does not apply to the connection or operation of an emergency backup generation facility.

6.2.2 A distributor shall enter into a Connection Agreement with all existing generators who have a generation facility connected to the distributor's distribution system and prior to connecting a new generation facility. Where a distributor does not have a Connection Agreement with an existing generator that has a generation facility connected to the distributor's distribution system, the distributor shall be deemed to have an implied contract with the generator. The terms of the implied contract are embedded in the distributor's Conditions of Service, the Rate Handbook, the distributor's rate schedules, the distributor's licence and the Distribution System Code.

**Connection Process**

6.2.3 A distributor shall promptly make available a generation connection information package (the “package”) to any person who requests this package. The package shall contain the following information:

- (a) the process for having a generation facility connected to the distributor's distribution system, including any form necessary for applying to the distributor;
- (b) information regarding any approvals from the ESA, the IMO, OEB, or a transmitter that are required before the distributor will connect a generation facility to its distribution system;
- (c) the technical requirements for being connected to the distributor's distribution system including the metering requirements; and
- (d) the standard contractual terms and conditions for being connected to the distributor's distribution system.

6.2.4 Subject to all applicable laws, a distributor shall make all reasonable efforts in accordance with the provisions of section 6.2 to promptly connect to its distribution system a generation facility which is the subject of an application for connection.

**Connection of Micro-Generation Facilities:**

6.2.5 A distributor shall require a person that applies for the connection of a micro-embedded load displacement generation facility to the distributor's distribution system to provide, upon making the application, the following information:

- (a) the name-plate rated capacity of each unit of the proposed generation facility and the total name-plate rated capacity of the proposed generation facility at the connection point;
- (b) the fuel type of the proposed generation facility;

(c) the type of technology to be used; and

(d) the location of the proposed generation facility including address and account number with the distributor where available.

6.2.6 Where the proposed micro-embedded load displacement generation facility is located at an existing customer connection, the distributor shall, within 15 days of receiving the application, make an offer to connect or provide reasons for refusing to connect the proposed generation facility. The distributor shall give the applicant at least 30 days to accept the offer to connect and the distributor shall not revoke the offer to connect until this time period has expired. The distributor shall not charge for the preparation of the offer to connect.

6.2.7 The distributor shall make any necessary metering changes and connect the applicant's micro-embedded load displacement generation facility to its distribution system within 5 days of the applicant informing the distributor that it has received all necessary approvals, providing the distributor with a copy of the authorization to connect from the ESA, entering into a Connection Agreement in the form set out in Appendix E and paying the distributor for the costs of any necessary metering changes.

#### **Connection of Other Generation Facilities**

6.2.8 Sections 6.2.9 to 6.2.20 apply to the connection to a distribution system of an embedded generation facility which is not a micro-embedded load displacement generation facility.

6.2.9 Where a person who is considering applying for the connection of a generation facility to the distributor's distribution system requests a preliminary meeting with the distributor and provides the required information, the distributor shall provide a time when it is available to meet with the person which is within 15 days of the person requesting the meeting. For the purposes of this section, the following is the required information:

- (a) the name-plate rated capacity of each unit of the proposed generation facility and the total name-plate rated capacity of the generation facility at the connection point;
- (b) the fuel type of the proposed generation facility;
- (c) the type of technology to be used; and
- (d) the location of the proposed generation facility including address and account number with the distributor where available.

6.2.10 At the preliminary meeting, the distributor shall discuss the basic feasibility of the proposed connection including discussing the location of existing distribution facilities in relation to the proposed generation facility and providing an estimate of the time and costs necessary to complete the connection. The distributor shall not charge for its preparation for and attendance at the meeting.

6.2.11 A distributor shall require a person who applies for the connection of a generation facility to the distributor's distribution system to, upon making the application, pay their impact assessment costs and provide the following information:

- (a) the information set out in section 6.2.9 if this has not already been provided to the distributor;
- (b) a single line diagram of the proposed connection; and
- (c) a preliminary design of the proposed interface protection.

6.2.12 The distributor shall provide an applicant proposing to connect a small embedded generation facility with its assessment of the impact of the proposed generation facility, a detailed cost estimate of the proposed connection and an offer to connect within:

- (a) 60 days of the receipt of the application where no distribution system reinforcement or expansion is required; and
- (b) 90 days of the receipt of the application where a distribution system reinforcement or expansion is required.

6.2.13 The distributor shall provide its assessment of the impact of the proposed generation facility within:

- (a) 60 days of the receipt of the application in the case of a proposal to connect a mid-sized embedded generation facility; and
- (b) 90 days of the receipt of the application in the case of a proposal to connect a large embedded generation facility.

6.2.14 The distributor's impact assessment shall set out the impact of the proposed generation facility on the distributor's distribution system and any customers of the distributor including:

- (a) any voltage impacts, impacts on current loading settings and impacts on fault currents;
- (b) the connection feasibility;
- (c) the need for any line or equipment upgrades;
- (d) the need for transmission system protection modifications; and
- (e) any metering requirements.

6.2.15 Any material revisions to the design, planned equipment or plans for the proposed generation facility and connection shall be filed with the distributor and the distributor shall prepare a new impact assessment within the relevant time period set out in section 6.2.13 or 6.2.14.

6.2.16 In the case of an application for the connection of a mid-sized or large embedded generation facility, once the impact assessment is provided to the applicant, the distributor and the applicant have entered into an agreement on the scope of the project and the applicant has paid the distributor



for the cost of preparing a detailed cost estimate of the proposed connection, the distributor shall provide the applicant with a detailed cost estimate and an offer to connect by the later of 90 days after the receipt of payment from the applicant and 30 days after the receipt of comments from a transmitter or distributor that has been advised under section 6.2.17.

6.2.17 Where a distributor is preparing a detailed cost estimate in accordance with section 6.2.16 with respect to a proposed large or mid-sized embedded generation facility, the distributor shall advise any transmitter or distributor whose transmission or distribution system is directly connected to the distributor's distribution system that it is preparing an estimate, within 10 days of receiving payment from the applicant. Where a distributor is preparing a detailed cost estimate in accordance with section 6.2.12 with respect to a proposed small embedded generation facility, the distributor shall, where the distributor believes a system directly connected to its system may be impacted by the proposed generation facility, advise any transmitter or distributor whose transmission or distribution system is directly connected to the distributor's distribution system that it is preparing an estimate, within 10 days of receiving payment from the applicant.

6.2.18 Once the applicant has entered into a connection cost agreement with the distributor and has provided the distributor with detailed engineering drawings with respect to the proposal, the distributor shall conduct a design review to ensure that the detailed engineering plans are acceptable.

6.2.19 The distributor shall have the right to witness the commissioning and testing of the connection of the generation facility to the distributor's distribution system.

6.2.20 Once the applicant informs the distributor that it has received all necessary approvals, provides the distributor with a copy of the authorization to connect from the ESA and enters into the Connection Agreement, the distributor shall act promptly to connect the generation facility to its distribution system.

6.2.21 Subject to any delays in commissioning and testing of the generation facility which are beyond the control of the distributor, a distributor shall connect a proposed small embedded generation facility within:

- (a) 60 days of the applicant taking the steps set out in section 6.2.20, where no distribution system reinforcement or expansion is required; and
- (b) 180 days of the applicant taking the steps set out in section 6.2.20, where a distribution system reinforcement or expansion is required.

6.2.22 A Connection Agreement for a small, mid-sized or large embedded generation facility shall be in the form set out in Appendix E where a standard form of contract is set out in Appendix E for that size of embedded generation facility.

6.2.23 Material on the process for connecting a generation facility to a distribution system is set out in Appendix F.1. This material is for information purposes only and the provisions of the Code govern in the case of any conflict.

6.2.24 A distributor may by written agreement with an applicant who is proposing to connect a small, mid-sized or large embedded generation facility provide that the process for connecting the generation facility to be followed is the process set out for a smaller category of embedded generation facility, including a micro-embedded load displacement generation facility.

#### **Technical Requirements**

6.2.25 A distributor shall ensure that the safety, reliability and efficiency of the distribution system is not materially adversely affected by the connection of a generation facility to the distribution system. A distributor shall require that new or significantly modified generation facilities meet the technical requirements specified in Appendix F.2.

6.2.26 A distributor shall ensure that the distribution system is adequately protected from potential damage or increased operating costs resulting from the connection of a generation facility. Despite section 2.2.1, if damage to the distribution system or increased operating costs result from the connection of a generation facility other than a micro-embedded load displacement generation facility, the distributor shall be reimbursed for these costs by the generator.

6.2.27 A distributor shall require that a generator with a generation facility connected to the distributor's distribution system has a regular, scheduled maintenance plan to ensure that the generator's connection devices, protection systems and control systems are maintained in good working order. This requirement will be provided for in the connection agreement.

6.2.28 All equipment that is connected, operating or procured or ordered before May 1, 2002 is deemed to be in compliance with the technical requirements of this code.

6.2.29 A distributor may require that equipment deemed compliant under section 6.2.28 be brought into actual compliance with the technical requirements of this code within a specific reasonable time period where there is:

- (a) a material deterioration of the reliability of the distribution system resulting from the performance of the generator's equipment;
- (b) a material negative impact on the quality of power of an existing or a new customer resulting from the performance of the generator's equipment; or
- (c) a material increase in generator capacity at the site where the equipment deemed compliant is located.

6.2.30 The distributor may act in accordance with section 6.2.29, once the distributor has developed rules and procedures for requiring equipment to be brought into actual compliance and these rules and procedures have been provided to the generator.

**Appendix E and F are revoked and replaced with a new Appendix E and F appended to this document.**

## Appendix E

### Contracts and Applications for Connecting a Generator to the Local Distribution System

#### INFORMATION IN A CONNECTION AGREEMENT WITH A GENERATOR

A Connection Agreement between a distributor and a generator shall contain specific terms and conditions relating to connection and access to the distributor's distribution system. Such terms and conditions include, but are not limited to, the following:

1. Requirements for the inspection and testing of equipment.
2. Requirements for maintenance of the equipment.
3. Worker protection and safety considerations, and measures to protect the public and the environment.
4. Requirements for protection systems associated with the connection and the need for periodic maintenance and testing.
5. Requirements for reporting any change affecting connected equipment of the configuration of this equipment.
6. Protocols for the provision of load forecast or forecasts of information.
7. Terms and conditions for disconnection and reconnection, including as to the responsibility for the payment of costs associated with reconnection.
8. Requirements for coordinating maintenance and operations.
9. Duration and termination conditions.
10. Details of the connection point, including the ownership of the facility.
11. Connection service charges and payment conditions.
12. Requirements for reporting changes affecting access to metering, monitoring and telemetry equipment.
13. Circumstances that would require re-negotiation of the Connection Agreement.
14. Exchange procedures for information requirements.
15. Communication and operating protocols between distributor and generator for routine day- to day operating matters and under emergency conditions.
16. Access to connection facilities.
17. Assignment of Controlling Authority.
18. Work Protection.

#### Micro-Embedded Load Displacement Generator

The Connection Agreement for a micro-embedded load displacement generator would be in the form set out below.

#### Micro-Embedded Load Displacement Generation Facility Connection Agreement

In consideration of the Local Distribution Company (LDC) agreeing to allow you to connect your 10 kW name-plate rated capacity or smaller generation facility to the LDC's distribution system, you hereby agree to the following terms and conditions.

##### 1.0 Eligibility

- 1.1 You agree that your generation connection shall be subject to all applicable laws and bound by the terms and conditions of the LDC's Conditions of Service, which have been filed with the OEB and are available on request.
- 1.2 You agree that the power produced by this generation facility shall be only for your own use.

##### 2.0 Technical Requirements

- 2.1 You represent and warrant that you have installed or will install prior to the connection of your generation facility to the LDC's distribution system, an isolation device satisfying Section 84 of the Ontario Electrical Safety Code and agree to the LDC's staff operation of this as required for the maintenance and repair of the distribution system.
- 2.2 You agree to perform regular scheduled maintenance to your generation facility as outlined by the manufacturer in order to assure that connection devices, protection systems, and control systems are maintained in good working order and in compliance with all applicable laws.

- 2.3 You agree that during a power outage on the LDC system your generation facility will shut down, unless you have installed special transfer and isolating capabilities on your generation facility. You agree to the automatic disconnection of your generation facility from the LDC's distribution system, as per the generator protective relay settings set out in this Agreement, in the event of a power outage on the LDC's distribution system or any abnormal operation of the LDC's distribution system.
- 2.4 You covenant and agree that the design, installation, maintenance, and operation of your generation facility are conducted in a manner that ensures the safety and security of both the generation facility and the LDC's distribution system.
- 2.5 Due to the LDC's obligation to maintain the safety and reliability of its distribution system, you acknowledge and agree that in the event the LDC determines that your generation facility (i) causes damage to; and/or (ii) is producing adverse effects affecting other distribution system customers or the LDC's assets, you will disconnect your generation facility immediately from the distribution system upon direction from the LDC and correct the problem at your own expense prior to reconnection.

### 3.0 Liabilities

- 3.1 You and the LDC will save each other harmless for all damages and/or adverse effects resulting from either party's negligence or willful misconduct in the connection and operation of your generation facility or the LDC's distribution system.
- 3.2 The LDC and you shall not be liable to each other under any circumstances whatsoever for any loss of profits or revenues, business interruptions losses, loss of contract or loss of goodwill, or for any indirect, consequential, incidental or special damages, including but not limited to punitive or exemplary damages, whether any of the said liability, loss or damages arise in contract, tort or otherwise.

### 4.0 Compensation and Billing

- 4.1 Subject to any applicable law, you agree that the LDC will not pay you for any excess generation that results in a net delivery of energy to the LDC between meter reads.
- 4.2 Subject to any applicable law, you acknowledge and agree that there will be no carryover of excess generation from one billing period to the next.

### 5.0 Termination

- 5.1 You understand that you have the right to terminate this agreement at any time, and that by doing so you are required to disconnect your generation facility and notify the LDC of such action.

### 6.0 Assignment

- 6.1 You may assign your rights and obligations under this Agreement with the consent of the LDC, which shall not withhold its consent unreasonably. The LDC shall have the right to assign its rights and obligations under this Agreement without your consent.

I understand, accept and agree to comply with and be bound by the above terms and conditions governing the connection of my generation facility to the LDC's distribution system.

Customer Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Print name and LDC account number: \_\_\_\_\_

I confirm that the following information is true and accurate:

Nameplate rating of Generator: \_\_\_\_\_KW Total installed generation \_\_\_\_\_KW

Type: ☐ Wind Turbine ☐ Photovoltaic (Solar) ☐ Hydraulic Turbine ☐ Fuel Cell  
 G Other \_\_\_\_\_

Inverter Utilized: ☐ Yes ☐ No

Inverter Certification: ☐ C22.2 #107.1 ☐ UL 1741 ☐ Site Certified by the ESA

For office use: Station _____ Feeder _____ Date Connected _____
---



**Table 1 – Inverter Based Generation**

The following relay settings shall be used for inverters built to the CSA standard:

Source: CSA C22.2 No. 107.1-01 Table 16

System Voltage Vn = V nominal V (Volts)	Frequency F (Hertz)	Maximum number of cycles to disconnect	
		Seconds	Cycle
$V < 0.5 V_n$	60	0.1	6
$0.5 V_n \leq V < 0.88 V_n$	60	2	120
$1.10 V_n \leq V < 1.37 V_n$	60	2	120
$V > 1.37 V_n$	60	0.033	2
Vn	$F < 59.5^*$	0.1	6
Vn	$F > 60.5$	0.1	6

\* The UL1741 & IEEE P1547 Standards use  $F < \text{rated}-0.7$  i.e. 59.3 Hz. To update if CSA C22.2 No. 107.1-01 is changed

**Table 2 – Non – Inverter Generation**

LDC's minimum requirements, for other generation are as follows:

System Voltage Vn = V nominal V (Volts)	Frequency F (Hertz)	Maximum clearing time*	
		Seconds	Cycles
$V < 0.5 V_n$	60	0.16	9.6
$0.5 V_n \leq V < 0.88 V_n$	60	2	120
$1.10 V_n \leq V < 1.20 V_n$	60	1	60
$V \geq 1.20 V_n$	60	0.16	9.6
Vn	$F < 59.3$	0.16	9.6
Vn	$F > 60.5$	0.16	9.6

\*Clearing time is the time between the start of the abnormal condition and the generation ceasing to energize the LDC's distribution system

- If you are uncertain about your generation equipment's protective relay settings, please check with your generating equipment supplier.
- Automatic reconnect setting time for your generator is after 5 minutes of normal voltage and frequency on the LDC's distribution system.

#### OTHER POTENTIAL CONTRACTS

Contract Name	Parties	Purpose
Construction Agreement	Distributor, Generator	Describes obligations of the distributor and generator to complete connection, including terms of cost recovery.
Construction Agreement	Distributor, Transmitter	In the event a transmission system requires modifications to connect the generator, this document describes the obligations of distributor and transmitter to complete the connection, including terms of cost recovery.
Conditions of Service	Distributor, Transmitter	In the event the generator is a load customer of distributor, this document describes terms and applicable rates.
Connection Agreement	Distributor, Generator	Identifies language and procedures to be used for normal and emergency situations, installed protection equipment, ownership and operating control of equipment, expected levels of maintenance and testing by both parties, contact names and telephone numbers, definitions, and containing all necessary schematic diagrams for proper communication between the distributor and the generator.
Additional Operations Agreement (if required) <sup>1</sup>	Distributor, Transmitter	Modifications as necessary to existing Connection Agreement to include provisions for safe and effective operation in presence of the generator on the distribution system.

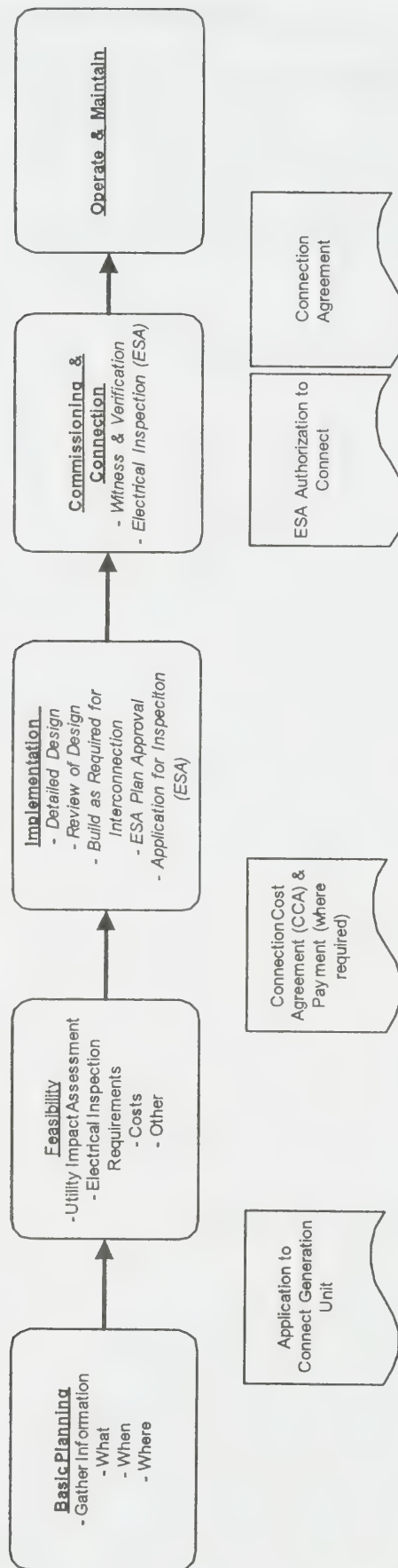
<sup>1</sup>Additional Operations Agreement(s) or Construction Agreement(s) may be required where other parties are affected by generation connection, e.g.: embedded distributors.

**APPENDIX F****Process and Technical Requirements for Connecting Embedded Generation Facilities****F.1 CONNECTION PROCESS****INTRODUCTION**

This Code provides for the standardization of connection processes, size categories and the time frames for connecting embedded load displacement generation facilities to the distribution system. These categories are as described below.

Generator Classification	Rating
Micro	$\leq 10$ kW, for customer's own use
Small	(a) $\leq 500$ kW connected on distribution system voltage $< 15$ kV (b) $\leq 1$ MW connected on distribution system voltage $\geq 15$ kV
Mid-Sized	(a) $< 10$ MW but $> 500$ kW connected on distribution system voltage $< 15$ kV (b) $> 1$ MW but $< 10$ MW connected on distribution system voltage $\geq 15$ kV
Large	$\geq 10$ MW

### Generation Connection Process Summary





**F.1.1 CONNECTION PROCESS FOR MICRO-EMBEDDED LOAD DISPLACEMENT GENERATION FACILITY****Micro-Embedded Load Displacement Generation Facility Connection Process**

10 kW or less - Load Displacement or Emergency Back-up Generation

**Step 1. – Request for Information**

Customer proposing the installation of a micro-embedded load displacement generation facility contacts the distributor (or LDC) and the ESA for information.

**Step 2. – Provision of Information**

The distributor makes the information available to the proponent in a timely manner. Information Package includes:

- Description of the connection process (basis is in DSC - this incorporates the distributor's specifics; timing; contact numbers etc. and reiterates/stresses the need for ESA authorization to connect);
- approvals needed by the distributor for connection;
- technical requirements including metering;
- contractual requirements (Micro-Embedded Load Displacement Connection Agreement); and
- application forms.

ESA provides information on Electrical Safety Requirements

**Step 3. – Generator Develops Plan**

Generator reviews relevant information from distributor, ESA, on project, and puts together an installation plan:

- size/type of generation facility;
- load displacement/net metering/isolated from distribution system; and
- project plan – who needs to be included/when.

**Step 4. – Application Process**

Generator submits application to the distributor. Information required includes:

- the name-plate rated capacity of each unit of the proposed generation facility and the total name-plate rated capacity of the proposed generation facility at the connection point;
- the fuel type of the proposed generation facility;
- the type of technology to be used; and
- the location of the proposed generation facility including address and account number with the distributor where available.

**Step 5. ESA Electrical Inspection Application**

Note: runs in parallel with Step 6.

- Generator to submit plans and specific information to ESA for inspection.

**Step 6. Distributor Review of Application**

For generator at existing customer connection:

- distributor must respond to the generator's application and make an offer to connect approved generation or refusal to connect with reasons within 15 calendar days;
- typical requirement is new meter only;
- check for service upgrade requirement;
- check for significant amount of other generation on feeder;
- inform generator of requirements specific to the connection (typically requirements for metering) and costs, timing to implement, etc.; and
- Offer to connect good for 30 days - generator to indicate intent within this timeframe

**Steps 7 & 8 Decision to Proceed and Install**

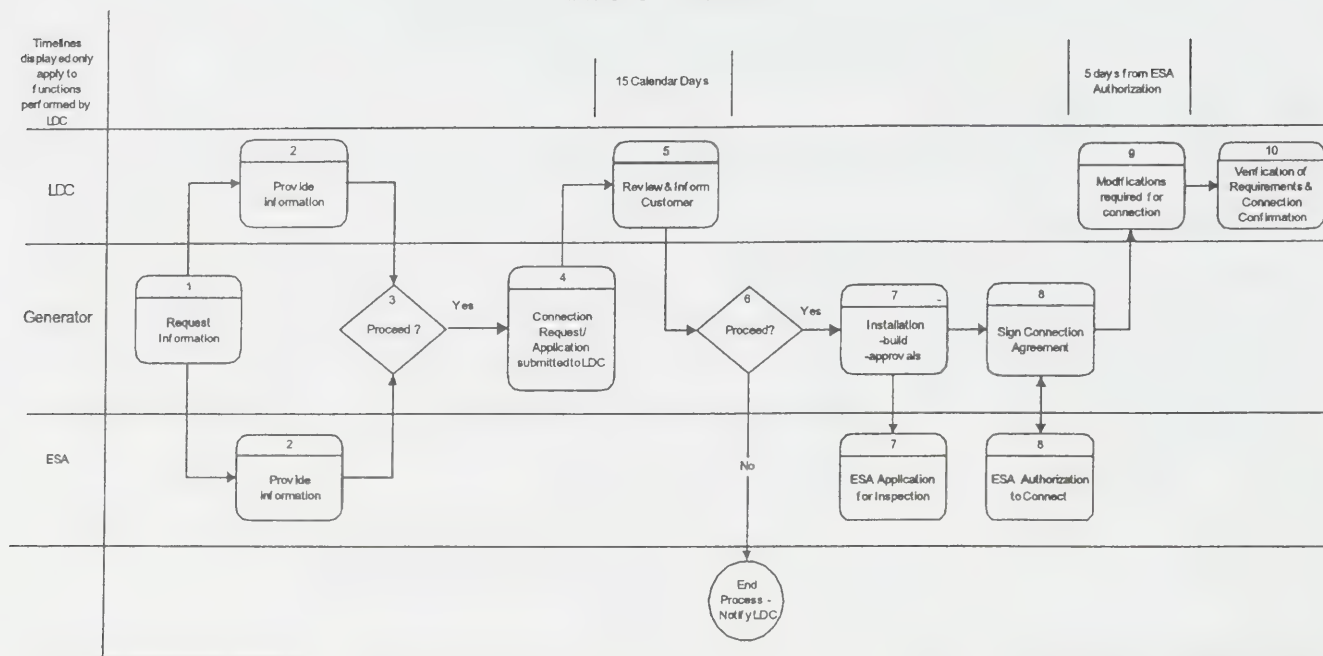
If the generator decides to proceed the generator will:

- commit to paying the distributor for upgrades (metering);
- begin to install;
- the generator must work closely with the distributor, the ESA and any other organizations from which work, inspections, approvals or licenses are required to prevent delays;
- activities will be planned in coordination with project milestones and it is up to the generator to initiate actions at the required times; and
- generator applies for Electrical Inspection.

**Steps 9 & 10**

The generator will contact the distributor after completing the ESA inspection process and receiving an Authorization to Connect.

## Generation Connections Micro $\leq 10$ kW



- The distributor will respond within 5 days to change the meter (if necessary).
- The distributor will check to ensure generator commitments have been satisfied. These include:
  - ESA Authorization to Connect; and
  - Signed Agreement.

### F.1.2. CONNECTION OF SMALL EMBEDDED GENERATION FACILITIES

#### Small Embedded Generation Facility Connection Process

up to 500 kW Connected to <15kV

up to 1MW Connected to  $\geq 15$ kV

Small Embedded Generation Facilities have been split into two categories (a) and (b).

The process followed for connection of both (a) and (b) is identical, only the timelines will differ.

- Small (a) - No distribution system reinforcement or expansion required to facilitate generator connection.
- Small (b) - Distribution system reinforcement or expansion is required to facilitate connection.

#### Step 1. – Initial Contact

Customer proposing the installation of a generation facility contacts the distributor and ESA for information.

#### Step 2. – Provision of Information

The distributor makes the information available to the proponent in a timely manner. Information Package includes:

- description of the connection process (basis is in DSC - this incorporates the distributor's specifics; timing; contact numbers etc. and reiterates/stresses the need for ESA authorization to connect);
- approvals needed by the distributor for connection (ESA);
- technical requirements including metering;
- contractual requirements (Connection Agreement);
- application forms;
- generator is informed of potential need to contact OEB; and
- notification of the potential involvement of the transmitter.

ESA provides information on Electrical Safety Requirements and their Plan Approval process.

### Step 3. – Generator Develops Plan

Generator reviews relevant information from distributor, ESA, on technologies, and puts together an installation plan:

- size/type of generation facility;
- load displacement/net metering/isolated from the distribution system; and
- project plan - who needs to be included/when.

### Step 4. – Initial Consultation (No Charge)

Generator requests preliminary meeting and submits basic information. Information required includes:

- the name-plate rated capacity of each unit of the proposed generation facility and the total name-plate rated capacity of the proposed generation facility at the connection point;
- the fuel type of the proposed generation facility;
- the type of technology to be used; and
- the location of the proposed generation facility including address and account number with the distributor where available.

Within 15 days of receipt of basic information and request for meeting, the distributor meets with the generator to review plans at basic level:

- location of existing distribution facilities in reference to proposed generation facility;
- rough estimate on time and costs which could be associated with project; and
- basic feasibility of project.

### Step 5. – Application for Impact Assessment

The generator applies for an impact assessment by the distributor and makes payment with application.

Information required includes:

- size of generation facility (each unit and total at connection point);
- type of generation facility;
- type and details of technology;
- fuel type;
- single line diagram;
- location (address, account number); and
- preliminary generator/consultant design of proposed interface protection.

Generator wants to know:

- connection feasibility and cost;
- metering requirements; and
- ESA requirements.

### Step 6. Offer to Connect (Impact Assessment and ESA Approval Process)

The distributor performs an impact assessment of proposed generation facility on the distribution system and customers, including:

- voltage impacts;
- current loading;
- fault currents; and
- connection feasibility and identification of line/equipment upgrades required, distribution or transmission system protection modifications/requirements, metering requirements, detailed cost estimate and offer to connect.

### Timing

Time to review and inform from receipt of payment and application:

- Small (a) - up to 60 days; and
- Small (b) - up to 90 days.

### Steps 7 & 8 Decision to Proceed and Install

If the generator decides to revise the original plans based on results of impact assessment, the plans must be re-submitted for another review by going back to step 5. Any change in design, equipment or plans requires notification to the ESA.

If the generator feels that the offer to connect is not fair and reasonable, the generator should request distributor review using the dispute resolution process as defined in the distributor's Conditions of Service.

If the generator decides to proceed:

- both parties sign Connection Cost Agreement;
- generator commits to payments;
- both parties commit to schedules, information exchange, scope of work of the generator and of the distributor;
- distributor initiates the work to be done to facilitate the connection;
- generator initiates the required activities; and
- generator must work closely with the distributor, the ESA and any other organizations from which work, inspections, approvals or licenses are required to prevent delays.



## Steps 9 &amp; 10 Implementation

Both parties commit to obtain required approvals:

- generator prepares detailed engineering drawings;
- generator submits all detailed plans to ESA for Plan Approval process (includes detailed single line diagram, interface protection); and
- submits information to distributor for design review (includes detailed single line diagram, interface protection and metering details). It is recommended that generators provide this information to the distributor within 30 days of signing to allow for a timely design review.

The distributor performs design review to ensure detailed engineering is acceptable and informs generator:

- interface protection design review;
- distributor reviews detailed single line diagram and interface protection to ensure acceptability; and
- recommend that this review be complete before equipment purchase by generator.

Generator receives interface protection design review from the distributor:

- generator tenders and awards contracts for equipment;
- build - including ESA and other approvals;
- connection work; and
- line/equipment upgrades are completed.

Generator constructs facility and applies for ESA Electrical Inspection to receive Authorization to Connect.

## Step 11 Authorization to Connect

The generator arranges for and receives Authorization to Connect from ESA.

## Step 12 Connection Agreement

The generator and the distributor agree to, and sign, Connection Agreement.

*Note: A temporary connection agreement for the purpose of connection for Commissioning and Verification may be signed at this point while negotiating final Connection Agreement.*

## Step 13 &amp; 14 Commissioning &amp; Verification

Generation facility commissioning and testing:

- generator arranges for commissioning and testing of the generation facility; and
- distributor witnesses and verifies the commissioning process.

## Timing

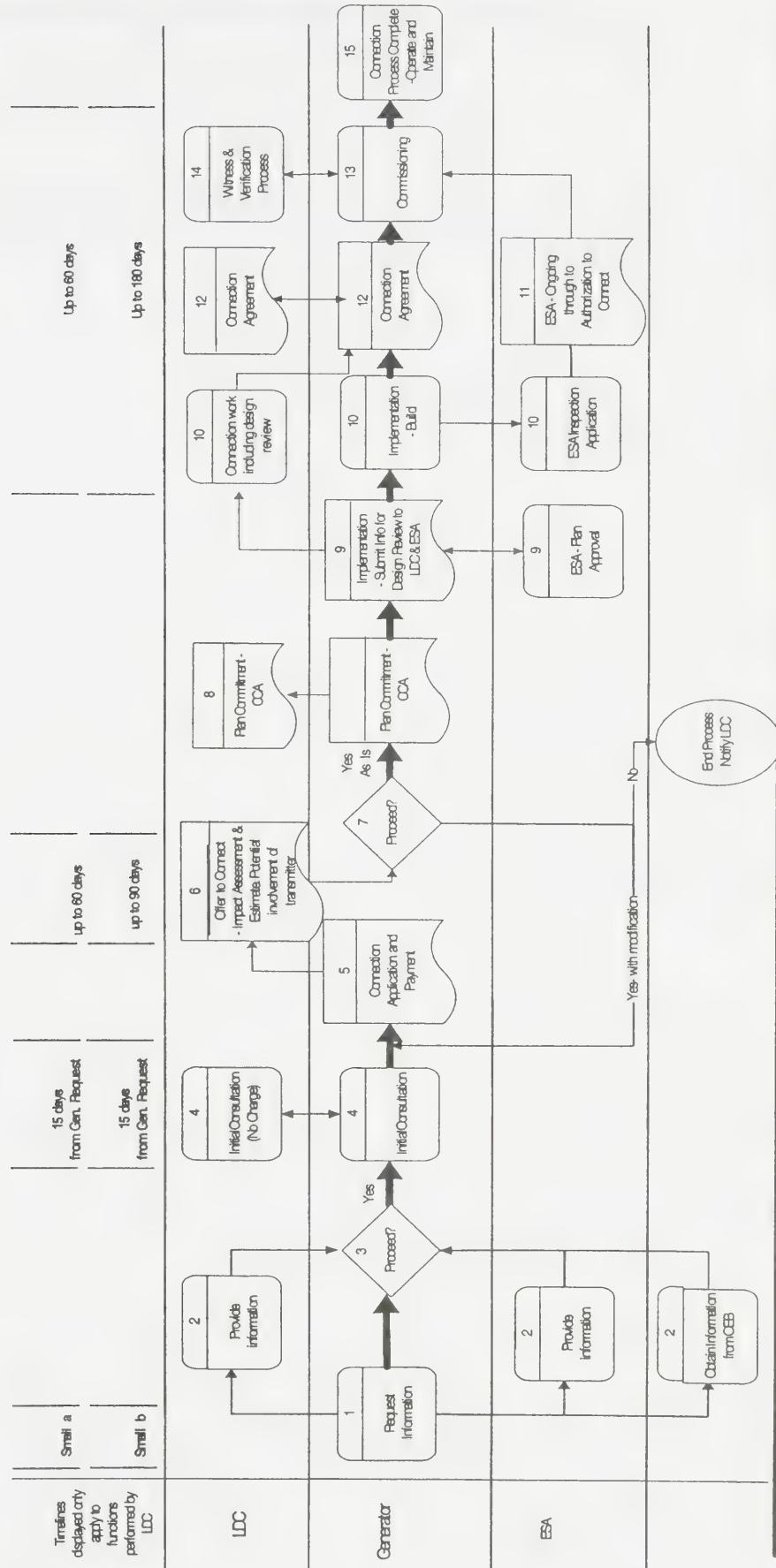
Time from completion of step 9 to final connection:

- Small (a) – up to 60 days; and
- Small (b) – up to 180 days.

## Step 15 Completion

Process Complete – generation facility fully connected and operational.

Small (a) - No distribution system reinforcement or expansion required to facilitate generator connection



### F.1.3 CONNECTION OF MID-SIZED EMBEDDED GENERATION FACILITY

#### Mid-Sized Embedded Generation Facility Connection Process

Greater than 500 kW Connected to <15kV

Greater than 1MW and Less than 10 MW Connected to  $\geq 15$ kV

##### Step 1. – Initial Contact

Customer proposing the installation of a generation facility contacts the distributor and ESA for information. The distributor may also guide the generator to contact the transmitter for additional connection information. Since it is likely that the generator may be planning on selling power to the grid, the generator may also need contact the OEB regarding licence applications.

##### Step 2. – Provision of Information

The distributor to make the information available to the proponent in a timely manner. Information Package includes:

- description of the connection process (basis is in DSC - this incorporates the distributor's specifics - contact numbers etc. and reiterates/ stresses the need for ESA Plan Approval and authorization to connect);
- approvals needed by the distributor for connection (ESA);
- technical requirements including metering;
- contractual requirements (Connection Agreement);
- application forms; and
- generator is informed of the potential need to contact transmitter and OEB.

ESA provides information on Electrical Safety Requirements and their Plan Approval process.

##### Step 3. – Generator Develops Plan

Generator reviews relevant information from distributor, ESA, transmitter, and OEB, and puts together a development plan:

- size/type of generation facility;
- load displacement/net metering/isolated from the distribution system; and
- project plan - who needs to be included/when.

##### Step 4. – Initial Consultation (No Charge)

Generator requests preliminary meeting and submits basic information. Information required includes:

- the name-plate rated capacity of each unit of the proposed generation facility and the total name-plate rated capacity of the proposed generation facility at the connection point;
- the fuel type of the proposed generation facility;
- the type of technology to be used; and
- the location of the proposed generation facility including address and account number with the distributor where available.

Within 15 days of receipt of basic information and request for meeting, the distributor meets with the generator to review plans at basic level:

- location of existing distribution facilities in reference to proposed generation facility;
- rough estimate on time and costs which could be associated with project; and
- basic feasibility of project.

##### Step 5. – Application for Impact Assessment

Generator applies for an impact assessment by the distributor and makes payment with application. Impact assessment may also be required from transmitter or host distribution system. The distributor will forward applicable information on behalf of generator.

In addition to the information provided in step 4, the following information is also required:

- a single line diagram of the proposed connection; and
- a preliminary design of the proposed interface protection.

##### Step 6. Impact Assessment

The distributor performs an impact assessment of proposed generation facility on the distribution system and customers:

- voltage impacts;
- current loading;
- fault currents; and
- connection feasibility and identification of line/equipment upgrades required, distribution or transmission system protection modifications, metering requirements, and an overview of cost implications.

##### Timing

Time to review and inform from receipt of application:

- up to 60 days.



The distributor requests and receives an impact assessment of proposed generation facility on transmitter/host distribution system and customers. Transmitter/host distributor will prepare impact assessment as required. The geographic distributor; and is only responsible for timely delivery of information specific to their distribution system.

Generator wants to know:

- connection feasibility and cost; and
- metering requirements.

Assumes generator/consultant will design generation facility, including interface protection to achieve the required functionality. The distributor will review this design within 1 month of signing CCA.

Generator also provides information to ESA for inspection to begin Plan Approval process.

#### Steps 7 & 8 Decision to Proceed and Establish Scope of Project

If the generator decides to revise the original plans based on results of the impact assessment, the generator must re-submit the revised plans for another review by going back to step 5. Any change in design, equipment, or plans requires notification to the ESA.

If the generator feels that the results of the impact assessment are manageable, the generator will request a meeting to develop a scope so that the distributor can prepare an estimate and an Offer to Connect.

If the generator decides to proceed:

- both parties agree to, and sign, scope of project; and
- generator pays for preparation of estimate by the distributor, host distribution system and transmitter as required.

#### Steps 9, 10, 11 Prepare Estimate and Present Offer to Connect

The distributor must notify the transmitter and/or host distribution system (as required) within 10 days of receiving payment and notification that the generator has decided to proceed and an estimate is to be prepared.

The distributor shall prepare a detailed estimate of the project based on the scope defined in step 8.

The distributor must prepare their portion of the Offer to Connect within 90 days of receipt of payment from the generator. In any event, the distributor has up to 30 days from date of receipt to incorporate the estimate of the transmitter or host distribution system.

If the generator decides to proceed after reviewing the Offer to Connect:

- all parties agree to, and sign, Connection Cost Agreement (CCA);
- generator agrees to payment schedule for work required by the distributor and/or transmitter/host distribution system;
- all parties commit to schedules, information exchange, scope of work; and
- the generator must work closely with the distributor, the ESA and any other organizations from which work, inspections, approvals or licenses are required to prevent delays.

#### Steps 11, 12, 13, 14 – Implementation

Timing:

- time from commitment to proceed to final connection to be negotiated in Connection Cost Agreement;
- distributor initiates the work to be done to facilitate the connection;
- generator initiates the activities identified as it's responsibility; and
- transmitter and/or host distributor initiates the work to be done to facilitate connection.

Both parties committed to project and generator commits to obtain required approvals:

- generator prepares detailed engineering drawings;
- generator submits all detailed plans to ESA for Plan Approval process (including detailed single line diagram, interface protection); and
- generator submits information to distributor for design review (including detailed single line diagram, interface protection and metering details) (Recommend that generator provide this information to distributor within 30 days of signing CCA so that design review can be done in a timely manner).

Distributor performs design review to ensure detailed engineering is acceptable and informs generator:

- interface protection design review;
- distributor reviews detailed single line diagram and interface protection to ensure acceptability; and
- recommend that this review be complete before equipment purchase.

Generator receives interface protection design review from distributor:

- generator tenders and awards contracts for equipment;
- build – including ESA and other approvals;
- connection work; and
- line/equipment upgrades are completed.

Generator constructs facility and applies for ESA Electrical Inspection to receive Authorization to Connect.

#### Step 15 – Connection Agreement

The generator and the distributor agree to, and sign, Connection Agreement.

The distributor and transmitter/host distribution system review existing agreements for required revisions.

Note: A temporary connection agreement for the purpose of connection for commissioning and verification may be signed at this point while negotiating final Connection Agreement.

#### Step 16 Commissioning and Verification

Generation facility commissioning and testing:

- generator arranges for commissioning and testing of the generation facility;
- distributor witnesses and verifies the commissioning process; and
- transmitter/host distributor witness and verify the commissioning process as required.

#### Step 17 Completion

Process Complete – generation facility fully connected and operational.

[illegible]

Timeline displayed only apply to functions performed by



## F.1.4 CONNECTION OF A LARGE EMBEDDED GENERATION FACILITY

### Large Embedded Generation Facility Connection Process Greater than 10 MW

#### Step 1. – Initial Contact

Customer proposing the installation of a generation facility contacts the distributor and ESA for information. The distributor may also guide the generator to contact the transmitter for additional connection information. The distributor should inform the generator that IMO involvement is required for all projects over 10 MW. Since it is likely that the generator may be planning on selling power to the grid, the generator may also need contact the OEB regarding licence applications.

#### Step 2. – Provision of Information

Distributor to make the information available to the proponent in a timely manner. Information Package includes:

- description of the connection process (basis is in DSC – this incorporates the distributor's specifics – contact numbers etc. and reiterates/ stresses the need for ESA authorization to connect);
- approvals needed by the distributor for connection (ESA);
- technical requirements including metering;
- contractual requirements (Connection Agreement);
- application forms; and
- informs generator of need to contact transmitter, IMO, and OEB.

ESA provides information on Electrical Safety Requirements and their Plan Approval process.

#### Step 3. – Generator Develops Plan

Generator reviews relevant information from distributor, ESA, transmitter, IMO, and OEB, and puts together an installation plan:

- size/type of generation facility;
- load displacement/isolated from distribution system/grid connection; and
- project plan - who needs to be included/when.

#### Step 4. – Initial Consultation (No Charge)

Generator requests preliminary meeting and submits basic information. Information required includes:

- the name-plate rated capacity of each unit of the proposed generation facility and the total name-plate rated capacity of the proposed generation facility at the connection point;
- the fuel type of the proposed generation facility;
- the type of technology to be used; and
- the location of the proposed generation facility including address and account number with the distributor where available.

Within 15 days of receipt of basic information and request for meeting, the distributor meets with the generator to review plans at basic level:

- location of existing distribution facilities in reference to proposed generation facility;
- rough estimate on time and costs which could be associated with project; and
- basic feasibility of project.

#### Step 5. – Application for Impact Assessment

Generator applies for an impact assessment from the distributor and makes payment with application. Impact assessment may also be required from transmitter and/or host distribution system. Projects greater than 10MW will also require a System Impact Assessment by the IMO. The distributor will collect payment from generator and forward both payments and applicable information on behalf of generator to transmitter, host distribution system, and IMO as required.

In addition to the information provided in step 4, the following information is also required:

- a single line diagram of the proposed connection; and
- a preliminary design of the proposed interface protection.

#### Step 6. Impact Assessment

The distributor performs an impact assessment of proposed generation on the distribution system and customers:

- voltage impacts;
- current loading;
- fault currents; and
- connection feasibility and identification of line/equipment upgrades required, distribution or transmission system protection modifications, etc.

#### Timing

Time to review and inform from receipt of application:

- up to 90 days.

The distributor requests and receives an impact assessment of proposed generation on transmitter, host distribution system, and customers. Transmitter/host distributor will prepare impact assessment as required. The geographic distributor is only responsible for timely delivery of information specific to their distribution system.

Generator wants to know:

- connection feasibility and cost;
- metering requirements; and
- ESA requirements.

Assumes generator/consultant will design generation facility, including interface protection to achieve the required functionality. Distributor will review this design within one month of CCA signing.

#### Steps 7 & 8 Decision to Proceed and Establish Scope of Project

If the generator decides to revise the original plans based on results of impact assessment, the generator must re-submit the revised plans for another review by going back to step 5. Any change in design, equipment, or plans requires notification to the ESA.

If the generator feels that the results of the impact assessment are manageable, the generator will request a meeting to develop a scope so that the distributor can prepare an estimate and an Offer to Connect.

If the generator decides to proceed:

- both parties agree to, and sign, scope of project; and
- generator pays for preparation of estimate by the distributor, host distributor, transmitter and IMO as required.

#### Steps 9, 10, 11 Prepare Estimate and Present Offer to Connect

The distributor must notify the transmitter and/or host distribution system (as required) within 10 days of receiving payment that the generator has decided to proceed and an estimate is to be prepared.

The distributor shall prepare a detailed estimate of the project based on the scope defined in step 8.

The distributor must prepare their portion of the Offer to Connect within 90 days of receipt of payment from generator. In any event, the distributor has up to 30 days from date of receipt to incorporate the estimate of the transmitter or host distributor.

If the generator decides to proceed after reviewing the Offer to Connect:

- all parties agree to and sign, Connection Cost Agreement (CCA);
- generator agrees to payment schedule for work required by distributor and/or transmitter/host distribution system or IMO;
- all parties commit to schedules, information exchange, scope of work; and
- the generator must work closely with the ESA and any other organizations from which work, inspections, approvals or licenses are required to prevent delays.

#### Steps 12, 13, 14 - Implementation

##### Timing

- time from commitment to proceed to final connection to be negotiated in Connection Cost Agreement;
- distributor initiates the work to be done to facilitate the connection;
- generator initiates the activities identified as its' responsibility; and
- transmitter/host distributor/IMO initiates the work to be done to facilitate connection.

Both parties committed to project and generator commits to obtain required approvals:

- generator prepares detailed engineering drawings;
- generator submits all detailed plans to ESA for Plan Approval process (including detailed single line diagram, interface protection); and
- generator submits information to distributor for design review (including detailed single line diagram, interface protection and metering details) (Recommend that generator provide this information to the distributor within 30 days of signing CCA so that design review can be done in a timely manner).

Distributor performs design review to ensure detailed engineering is acceptable and informs generator:

- interface protection design review;
- distributor reviews detailed single line diagram and interface protection to ensure acceptability; and
- recommend that this review be complete before equipment purchase.

Generator receives interface protection design review from distributor:

- generator tenders and awards contracts for equipment;
- build – including ESA and other approvals;
- connection work; and
- line/equipment upgrades are completed.

Generator constructs facility and applies for ESA Electrical Inspection to receive Authorization to Connect.

#### Step 15 – Connection Agreement

The generator and the distributor agree to, and sign, Connection Agreement.

The distributor and transmitter/host distributor review existing agreements for required revisions.

Note: A temporary connection agreement for the purpose of connection for commissioning and verification may be signed at this point while negotiating final Connection Agreement.

#### Step 16 Commissioning and Verification

Generation facility commissioning and testing:

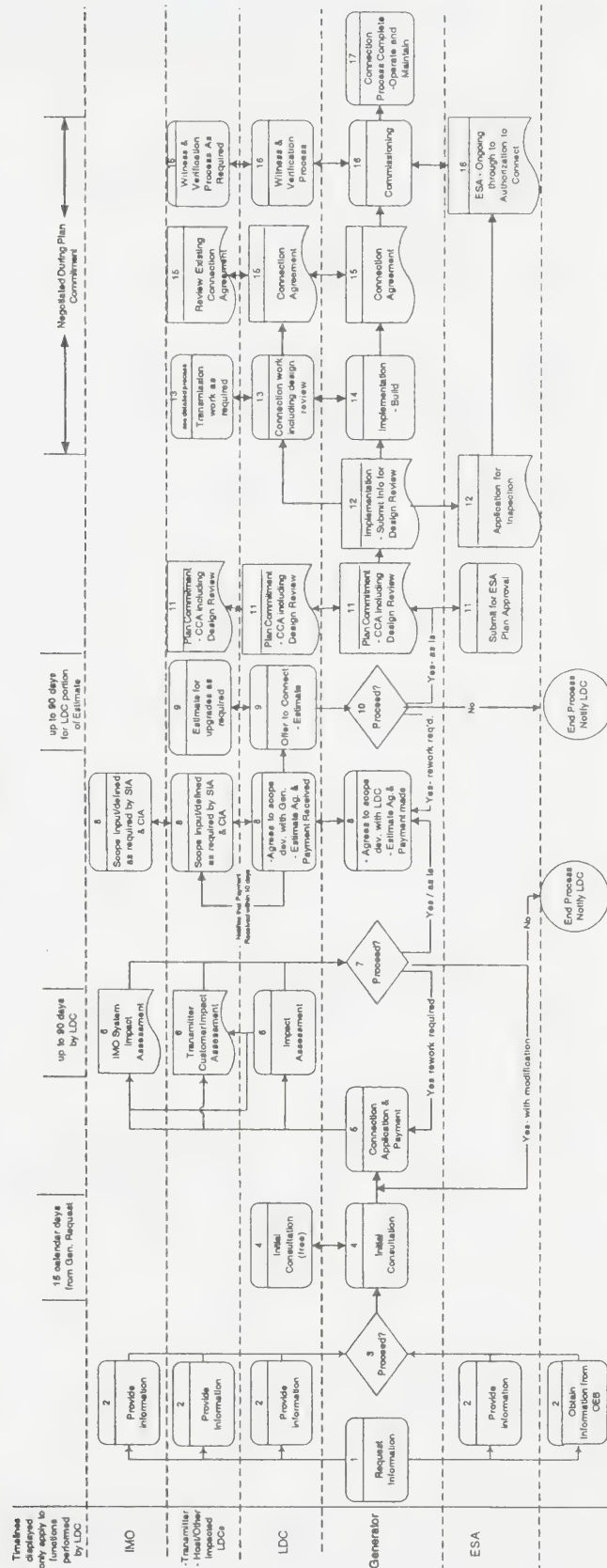
- generator arranges for commissioning and testing of the facility;
- distributor witnesses and verifies the commissioning process; and
- transmitter/host distributor/IMO witness and verify the commissioning process as required.

#### Step 17 Completion

Process Complete – generation facility fully connected and operational.



## Generation Connections Large



## F.2 Technical Requirements

### LIST OF ACRONYMS

CSA	Canadian Standards Association
ESA	Electrical Safety Authority
IEC	International Electrical Code
IEEE	Institute of Electrical and Electronic Engineers
OESC	Ontario Electrical Safety Code

### Technical Requirements for Generator Connection

#### Point of Connection

The point of connection (also may be referred to as point of common coupling) will be identified in the design and on the single line diagram. The distributor will co-ordinate design, construction, maintenance and operation of the facilities on its side of the point of connection. The applicant is responsible for the design, construction, maintenance and operation of the facilities on its side of the point of connection unless described otherwise in an interconnection agreement.

Note: On the generator's side of the point of connection the equipment shall be approved in accordance with rule 2-004 of the Ontario Electrical Safety Code (OESC).

#### 1. Isolation at the Point of Connection

A means of isolation must be provided by the generator and must be in compliance with the OESC. The distributor's practice may require its own additional means of disconnection on the distributor's side of the point of connection.

#### 2. Interconnection Grounding

Generation facilities and the associated interconnection systems must be grounded as per manufacturer's recommendations and the OESC, as well as taking into account the normal practices of the distributor.

Interconnection of three phase transformers, and transformer grounding systems on three phase distribution systems shall be co-coordinated with the distributor and shall not cause voltage disturbances or disrupt co-ordination of distribution system ground fault protection.

#### 3. Voltage Regulation, IEEE 1547, CSA Standard CAN3-C235-83

CSA Standard CAN3-C235-83 provides general guidance as to appropriate distribution system steady state service voltage levels. The generation facility must operate satisfactorily within the extreme voltage level variation limits shown in these standards. Voltage regulation is the responsibility of the distributor.

##### 3.1 Steady-State Voltage, CSA Standard CAN3-C235

Customers connected to the feeder must be supplied with adequate voltage levels, as per CSA Standard CAN3-C235 for the following situations: with and without the generation facility generating power for minimum and maximum feeder loading conditions.

##### 3.2 Voltage Fluctuation, CSA CAN3-325-83, IMO Requirements for Facilities of 10 MW and Larger

Adequate voltage regulation shall be maintained under a variety of operating conditions. During normal operation, and whenever possible, the generation facility shall be loaded and unloaded gradually to allow adequate time for regulating devices to respond.

##### 3.3 Synchronization, IEEE 1547 and/or IMO Requirements for Facilities of 10 MW and Larger

The generator shall parallel with the distribution system without causing a voltage fluctuation or flicker greater than those specified by the above standards at the point of connection.

Note: OESC rule 84-006 covers the synchronization of parallel generators.

##### 3.4 Voltage Unbalance

Where the distribution system supplies single-phase loads, some unbalances are inevitable. The generation facility should be capable of operating under these conditions and shall not cause further deterioration of existing unbalance conditions.

#### 4. Power Factor, IEEE 1547, CSA C107.1

The generator's system is not required to be capable of adjusting the power factor but shall operate in the preferred range of 0.9 lag to 0.95 lead. If the generation facility disturbs the distribution system voltage levels at the point of connection then the generator may be required to operate its facility within a smaller range or take other compensatory measures. Field settable fixed and dynamic power factor correction techniques may be used if consultation with the distributor reveals no adverse affect on the distribution system. For generators that are IMO inactive, the reactive power compensation at the generating units should be sufficient so as not to cause any material increase in the reactive power requirements at the transmission system transformer station due to operation of the units, at any distribution feeder load conditions.

For inverter based generator facilities power factor limits will be as given in the MicroPower Connect guidelines.

## 5. Equipment Ratings and Requirements

The generation facility interface equipment must be compatible with LDC equipment ratings at the connection voltage (maximum voltage, basic impulse limit, short circuit ratings, capacity etc.) and the incorporation of the added generation facility must not result in any distribution system equipment operating beyond the distribution system's operational rating. A distributor shall review the equipment ratings for the purpose of assessing integration of the generation facility with the distribution system. The equipment ratings that shall be reviewed include, but are not limited to, the following.

### 5.1 Equipment Thermal Loading

All existing distributor's equipment in distribution and transmission stations shall not be overloaded beyond acceptable limits under all operating conditions of the generation facility. This equipment includes feeder conductor, line voltage regulators, regulating stations, reclosers, circuit breakers and transformers.

Assuming that under existing operating conditions there is no overloaded equipment, the study will be conducted for minimum load conditions and maximum generation, including all existing generation facilities already existing on the feeder. The load flow study will identify the potential overload of the existing equipment.

### 5.2 Impact of Generation Facility Fault Contribution on Equipment Rating

The generation facility will contribute to the total fault current. The distribution system's interrupting devices shall be able to interrupt the maximum fault current that will flow through the devices. All the distribution system's electrical equipment has to be able to withstand the fault current passing through it for the required time for the protection to clear the fault.

The fault interrupting rating of the existing interrupting devices and the fault withstanding rating of the electrical equipment shall be higher than maximum fault current possible to flow through the equipment.

Where the generator causes these limits to be exceeded, distribution system equipment replacement or fault current limiting devices may be required.

### 5.3 Voltage Regulating and Metering Devices

The distributor's system has been designed for unidirectional flow of power, from source (i.e., station) to the customer. Therefore, the voltage regulating and metering devices are designed to correctly operate in these conditions. The connection of generating facilities to the distribution feeder could cause the power to flow to be reversed through the power equipment, which will create difficulties to properly regulate the voltage or to measure the energy, respectively.

Where it is possible for power to flow in reverse through the existing voltage regulating devices and/or the metering points, the regulating devices and metering devices shall be suitable for such bi-directional flow.

The study will be conducted for minimum load and maximum generation condition. The direction of the power flow through voltage regulating devices connected between the generation facility and the transformer station will be verified including line voltage regulators, regulating stations and transformers' under load tap changer, at the distribution station and transformer station. Also all metering devices, either for billing purpose or monitoring reasons, will be verified.

## 6. Cease to Energize

The distributor will review the generator's design to ensure that the facility will cease to energize automatically from the distribution system's supply under the conditions identified in this section.

Important considerations in this design review:

As per IEEE 1547

To maintain the reliability of the distribution system, the distributor may use automatic re-closing. The applicant needs to be aware of line re-closing when designing the system protection schemes to ensure that it deenergizes the distribution system prior to automatic re-close of the distribution system's breakers or line reclosers. The distributor must review to ensure that the generator's design will deenergize the generation facility prior to auto-reclose operation of feeder tripping devices.

As per IEEE 1547 and OESC 84-008(b)

After a disturbance on the distribution system, no reconnection shall take place until the distribution system voltages and frequency are within the limits specified in CSA CAN3-C235 standard.

The generator's interconnection system shall include an adjustable delay (or a fixed delay of 5 minutes) that may delay reconnection for up to 5 minutes after the distribution system's steady state voltage and frequency are restored to the ranges identified above.

### 6.1 Loss of LDC Supply Resulting in the Formation of an Island, IEEE 1547 CSA C22.2 No. 107.1, OESC 84-008 (Loss of Supply Authority Voltage)

#### 6.1.2 Unplanned islanding

The applicants system shall cease to energize the distribution system following the formation of an unintentional island.

#### 6.1.3 Planned islanding

Where planned islanding is allowed, the generator and the distributor will jointly agree to all requirements.



#### **6.4 Over-Current Protection Coordination Due to Generation Facilities Fault Contribution IEEE 1547 and OESC 84-014 (System Protection Devices)**

Any element of the interconnection system external to the generation facility, but ahead of the point of connection, should be installed in a fail-safe manner with self-checking features or redundant protection functions for large generators.

Equipment and conductors shall be provided with overcurrent protection from each source of supply. The generation facilities protection system shall be capable of automatically isolating the generator from the distribution system for the following:

- internal faults within the facility; and/or
- external faults within the distribution system.

The protective device selectivity and sensitivity have to be maintained over the range of minimum to maximum fault currents with infeed from the generator.

Where the primary connection of the generation facility transformer is Wye- (Y) grounded, the sensitivity of the ground fault protections could become deficient, as zero sequence current will have an additional ground path through the transformer to the distribution system. The ground fault occurring within the protected zone has to be “seen” by the ground fault protections with and without the transformer connected.

#### **6.5 System Voltage Changes Beyond the Over or Under Voltage Range, IEEE 1547**

Over and under voltage and over and under frequency protection is required at the generation facilities interconnection point.

The set points and clearing times for over or under voltages and over or under frequencies are dependent upon the magnitude of voltage and frequency variations and generator size. For details see relevant clauses of IEEE 1547. Generator equipment should be approved to CSA 107.1 or other acceptable standard.

Note: OESC rule 84-014 states that each parallel power generation facility installation shall be provided with such additional devices that are required for system stability and equipment protection.

### **7. Revenue Metering**

Revenue Metering shall be in accordance with Canada's Electricity and Gas Inspection Act, R.S. 1985, C.E-4.

### **8. Feeder Relay Directioning**

The existing over-current protections in distribution system are typically designed to clear line and ground faults occurring downstream from their location, as the source feeding the fault is only the transformer station. Connecting a generating facility provides another source supplying the fault, and the fault contribution from the facility might cause protection to operate non-selectively for reverse faults, out of the protected zone.

If the maximum reverse fault current through a non-directional fault-interrupting device exceeds the setting of the device, the fault-interrupting device shall be provided with a directional feature to prevent tripping for reverse fault current flow. The phase protection could be replaced with an impedance relay (21) if required.

The main concern is the infeed from the generation facility with Wye- (Y) grounded connection on the HV of the interface transformer for faults on the adjacent feeders. The generator may consider adding a reactor <5 ohm in the neutral of the generator's transformer, within the constraints of the overvoltages.

### **9. Monitoring, IEEE 1547, OESC and/or IMO & Transmitter Requirements for Facilities of 10 MW and Higher**

A generation facility connected to the point of connection, rated at greater than 250 kVA, shall have provision for monitoring connection status, real power output, reactive power output, and voltage either at the point of connection or aggregate connection, as required by the distributor. The monitoring equipment shall either be installed, or there shall be adequate provision in the design, to allow future installation of such equipment if not required at time of interconnection. When implementation of data telemetry is required, the distributor and the generator will mutually agree upon communication media options.

Note: At the generator's side of the point of connection the equipment shall be approved as per rule 2-022 of the OESC. The installation shall be inspected as per rule 2-004 of the OESC.

### **10. Power Quality**

The generator shall not significantly impact the power quality of the system. If there are negative impacts once the generation facility is in service, they will be required to disconnect until appropriate measures have been taken to prevent negative impacts to the distribution system and the customers it serves.

#### **10.1 Flicker, IEEE1547, IEC 61000-3-7**

The generation facility shall not cause objectionable flicker on the distribution system. It is recognized that flicker is a site dependent condition. Loss of synchronism protection may be required to be incorporated by the generator, if necessary, to limit flicker.

#### **10.2 Harmonics, IEEE1547, IEC 61000-3-6**

Inverter connected generation facilities are expected to comply with CSA 22.2 No. 107.1 current distortion limits.

For inverters only capable of operating in voltage follower mode, voltage harmonic distortion limits are not specified, but may be addressed by the distributor. Inverters certified to CSA 107.1 are considered to meet these requirements. The CSA standard excludes current harmonics due to voltage distortions in the distribution system.

**10.3 Limitation of DC Injection, IEEE1547**

The generation facility shall not inject a d.c. current greater than 0.5% of the unit rated output current after a period of six cycles following energizing of the distribution system.

**10.4 Protection from Electromagnetic Interference (EMI), IEEE 1547, C37.90**

The influence of EMI should not interfere with operation of the generation facility's interconnection system.

**10.5 Surge Withstand Performance, IEEE 1547, C62.41.2 or C37.9.90, OESC 84-014**

The interconnection system shall have the capability to withstand voltage and current surges.

**10.6 Paralleling Device, IEEE 1547**

The interconnection system paralleling-device shall be capable of withstanding 220% of the interconnection system rated voltage.

(137-G56) 8

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

**FINJOHN GENERAL CONTRACTORS LIMITED**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Finlay Johnson of the City of St. Catharines an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Finjohn General Contractors Limited a company dissolved as of the 24th day of February 1994, to the same manner and to the same extent as if it had not been dissolved.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at St. Catharines, Ontario, this 27th day of January, 2004.

Signed by:

Joseph C. McCallum on behalf of  
Finlay Johnson,  
Heelis Williams Little & Almas, LLP  
Barristers & Solicitors  
14 Church Street  
St. Catharines, Ontario  
L2R 7A3  
Tel. No. 905-687-8200  
Fax No. 905-684-4844

(137-P55) 6 to 9

**ONTARIO RECREATION FACILITIES ASSOCIATION INC.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ontario Recreation Facilities Association Inc. application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act enabling the Ontario Recreation Facilities Association Inc. to govern and discipline its members and to grant its members exclusive use of the designations: Registered Recreation Facilities Operator, Registered Recreation Facilities Supervisor, Registered Recreation Facilities Manager, Registered Recreation Facilities Administrator, Certified Ice Technician, Certified Aquatics Technician, Certified Parks Technician, and their respective initials; R.R.F.O., R.R.F.S., R.R.F.M., R.R.F.A., C.I.T., C.A.T., C.P.T. The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario, this 23rd day of January, 2004.

(137-P56) 6 to 9 BILL UPPER,  
Chair of Designations

**ASSOCIATION OF REGISTERED GRAPHIC  
DESIGNERS OF ONTARIO**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the board of directors of the Association of Registered Graphic Designers of Ontario (the "Association") will be making an application to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for special legislation to enable the Association to establish the term of office of elected directors by by-law. The applicant represents that the Association was incorporated by the *Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private

Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 2nd day of February, 2004.

KOSKIE MINSKY LLP,  
Barristers and Solicitors  
20 Queen Street West, Suite 900  
Toronto, ON M5H 3R3  
Attention: George P. Dzuro  
Tel. No. 416-595-2078  
Fax No. 416-204-2829  
Solicitors for the Applicant,  
Association of Registered Graphic  
Designers of Ontario

(137-P59) 7 to 10

## Application to Parliament of Canada Demandes au Parlement de Canada

### Queen's Theological College

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Management of Queen's Theological College, in the province of Ontario, a body incorporated by Chapter 139 of the Statutes of Canada, 1912, will present to the Parliament of Canada, at the present or at either of the two following sessions, a petition for a private Act, to amend its Act of incorporation in order to effect certain changes in the composition and role of the Board of Management of Queen's Theological College; to change the representation of the College of the Senate of Queen's University at Kingston; and to make such other technical or incidental changes to the Act as may be appropriate.

Kingston, September 18, 2003.

ROBERT A. LITTLE, Q.C.  
Solicitor for the Petitioner  
City Place II  
473 Counter Street, Suite 201  
Kingston, ON K7M 8Z6

### Queen's Theological College

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que le conseil d'administration du Queen's Theological College, de la province d'Ontario, constitué par le chapitre 139 des Statuts du Canada (1912), demandera au Parlement du Canada, au cours de la présente session ou de l'une des deux sessions suivantes, une loi privée modifiant sa loi constitutive afin d'apporter certains changements à la composition et au rôle du conseil d'administration du Queen's Theological College, de modifier la représentation du Collège au Sénat de l'Université Queen's à Kingston, et d'apporter à sa loi constitutive d'autres modifications de forme ou connexes appropriées.

Kingston, le 18 septembre 2003.

ROBERT A. LITTLE, C.I.  
Conseiller juridique de la pétitionnaire  
City Place II  
473 Counter Street, pièce 201  
Kingston, ON K7M 8Z6

(137-P57) 6 to 9

## Notice to Creditors Avis aux créanciers

Claims against the estate of JEAN CATHERINE HARKNESS, of the Town of Ajax, Regional Municipality of Durham, Province of Ontario,

who died on January 8, 2003 in Ajax, must be filed on or before March 31, 2004. Thereafter the undersigned will distribute the assets of the said estate having regard only to the claims then filed.

DATED at Ajax, Ontario, this 11th day of February, 2004

(137-P64)

JUDITH ANN PHILLIPS,  
Estate Trustee by her solicitor,  
Frederick H. Wood  
165 Harwood Avenue North  
Ajax, ON L1Z 1L9

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Hamilton, Ontario dated February 14, 2003. Sheriff's file 03 -268 to me directed, against the real and personal property of BARBARA DOBBIE & EDWARD DOBBIE, Debtor, at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of BARBARA DOBBIE & EDWARD DOBBIE debtor, in and to:

Part Lot 12, Concession 9, designated as Part 2 on Plan 50R-1140  
City of Cumberland, Regional Municipality of Ottawa-Carleton  
Municipally known as 3654 Trim Road, Navan ON K4B 1M6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of BARBARA DOBBIE & EDWARD DOBBIE debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at Sheriff's Office, 2nd Flr, 161 Elgin St. Ottawa, on Thursday, March 25, 2004 at 10:00 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office 2nd flr 161 Elgin St., Ottawa, Ontario

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 5th day of February, 2004.

(137-P63)

GENEVIEVE BLAIS  
Sheriff - City of Ottawa  
161 Elgin St., Ottawa



## INDEX 8

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board .....	221
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	221
Order Revoking Dissolution Order Under Corporations Act (Statutory Powers Procedure Act)/Ordonnance révoquant un décret de dissolution pris aux termes de la Loi sur les personnes morales (Loi sur l'exercice des compétences légales) .....	224
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	224
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	225
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	226
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales) .....	226
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	226
Erratum (Cancellations) .....	228
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations) .....	228
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés) .....	229
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statut) .....	229
Erratum Notice/Avis d'Erreur .....	229
Ontario Energy Board/Commission de l'énergie de l'Ontario .....	230
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	255
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	255
Applications to Parliament of Canada/Demandes au Parlement du Canada .....	256
NOTICE TO CREDITORS/AVIS AUX CRÉANCIERS .....	256
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	256



Publications Ontario would like to announce  
the release of

## *The Annual Statutes of Ontario 2002*

2 volume set  
Price: \$225.00

### **Available at**

#### **Toronto**

##### **In person:**

Publications Ontario  
880 Bay St.  
Toronto, ON  
M7A 1N8  
8:30 am to 5:00 pm  
Monday to Friday  
(416) 326-5300  
Toll free: 1-800-668-9938  
TTY Toll free: 1-800-268-7095  
Fax: (416) 326-5317

**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

##### **Mail orders:**

Publications Ontario  
50 Grosvenor St., Main Floor  
Toronto, ON  
M7A 1N8

#### **Ottawa**

##### **In person:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1  
8:00 am to 5:00 pm  
Monday  
(613) 238-3630  
Toll free: 1-800-268-8758  
TTY toll free: 1-800-628-7095  
Fax: 613- 566-2234

##### **Mail orders:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1



Publications Ontario  
vous annonce la sortie  
d'un nouveau livre

## *Les Lois Annuelles de l'Ontario, 2002*

En 2 volumes  
Prix: 225.00\$

Disponible a:

### **TORONTO**

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317  
**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

### **Commandes par correspondance:**

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto (Ontario)  
M7A 1N8

### **OTTAWA**

Achat en personne  
Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1(800) 268-8758  
N°ATME: 1(800) 628-7095  
Télécopieur: (613) 566-2234

### **Commandes par correspondance:**

Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2K1





## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-9  
Saturday, 28th February 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 28 février 2004

## Ontario Highway Transport Board

### NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS  
SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Martine Tours Inc. 46209  
11710 Orrville St. NW, Massillon, Ohio 44647, USA

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

(137-G77)

Felix D'Mello  
Board Secretary/  
Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les

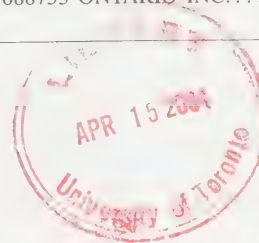
sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2003-12-30	
1088753 ONTARIO INC.	1088753

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

**2004-01-02**

ALDADA COMPUTER CONSULTANCIES (CANADA) INC. .... 1200667  
DOROTHEA SMYTHE HOLDINGS LIMITED ..... 898501  
FAERIE PRODUCTS INC. .... 1487601  
JAMES FORD ENTERPRISES LIMITED ..... 345301  
RAND HUMAN RESOURCES INC. .... 1545109  
WARDEN CARPET WAREHOUSE LTD. .... 526937  
1257687 ONTARIO INC. .... 1257687  
867378 ONTARIO LIMITED ..... 867378

**2004-01-03**

CITYFAX PROPERTY MANAGEMENT SERVICES INC. .... 639305  
CLUB PERKS INC. .... 1027170  
ERNIE'S SPEEDY APPLIANCE SERVICE LTD. .... 781336  
HOUSE AND HOME INSPECTIONS LTD. .... 981088  
SIO & ASSOCIATES INC. .... 2018033  
489765 ONTARIO LIMITED ..... 489765

**2004-01-05**

JOHN REGAL PAINTING LTD. .... 889496

**2004-01-06**

1319601 ONTARIO INC. .... 1319601

**2004-01-07**

COHAVIM DAYCARE LTD. .... 2000423  
CPU SYSTEMS INC. .... 983355  
HRYHORY YULYAN MOTION PICTURES INC. .... 1074833  
POPCO HOLDINGS INC. .... 563836  
540887 ONTARIO LTD. .... 540887

**2004-01-08**

BOSSCO HOLDINGS LIMITED ..... 486485  
DYNAMIC CONSULTING & DESIGN LTD. .... 880232  
GREEK GREETINGS INC. .... 693715  
MARY RANKIN INC. .... 1443499  
SLAB SERVICES (BRANTFORD) INC. .... 1169969  
T W MARSHALL ENVIRONMENTAL SUPPLIES INC. .... 918338  
THE BOYS' PRODUCTION COMPANY INC. .... 1025426  
THE ICE HUT INC. .... 1157300  
UPPER CANADA CAFE LTD. .... 789083  
1192632 ONTARIO LIMITED ..... 1192632  
614739 ONTARIO LTD. .... 614739  
970146 ONTARIO INC. .... 970146  
999626 ONTARIO LIMITED ..... 999626

**2004-01-09**

FARELLI CONSTRUCTION LIMITED ..... 409580  
GTO VENTURES INTERNATIONAL INC. .... 1241772  
JOHN G. SEDORE LIMITED ..... 65716  
MARC'S REPAIR INC. .... 1172463  
MASONS RESOURCE GROUP (CANADA) INC. .... 1098799  
MUNSE TRUCKING SERVICES INC. .... 1432501  
RAEME HOLDINGS LTD. .... 423453  
1031677 ONTARIO INC. .... 1031677  
772451 ONTARIO INC. .... 772451  
965571 ONTARIO INC. .... 965571

**2004-01-12**

A & G ENVIRONMENTAL DESIGN ASSOCIATES LIMITED ..... 253116  
AQUAWISE TECHNOLOGIES LIMITED ..... 907310  
CDG THE CAD DESIGN GROUP LIMITED ..... 1426510  
CON-SO-MERIC LIMITED ..... 508338  
ED. WILSON LUMBER LIMITED ..... 77712  
FALCON DECORATION CO., LTD. .... 1129146  
FOREST FUEL INC. .... 1082796  
GEHA IMPORTS LTD. .... 1253049  
HEARST TRANSFER INC. .... 1228696  
JOHN RENNIE REAL ESTATE INC. .... 771496  
K BIOSCIENCE MEDICAL PRODUCTS INC. .... 1182485  
LAMBTON HOLDINGS LTD. .... 1381497  
N/S CAR WASH ENTERPRISES (CANADA), INC. .... 362437  
PAPER WRAP PRODUCTS INC. .... 744832  
RUSSIA-NORD CORPORATION ..... 1448956  
STRATEGIC EDGE MARKETING LIMITED ..... 1336635  
SUNRUN CONSTRUCTION LTD. .... 876948  
TRISTAN CONSTRUCTION (1995) LTD. .... 1120783

Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

1025543 ONTARIO INC. .... 1025543  
1110890 ONTARIO LTD. .... 1110890  
1135103 ONTARIO INC. .... 1135103  
1253989 ONTARIO LIMITED ..... 1253989  
1306577 ONTARIO INC. .... 1306577  
1358909 ONTARIO INC. .... 1358909  
3ACE INTERNATIONAL TRADING INC. .... 1421963  
855629 ONTARIO INC. .... 855629  
874743 ONTARIO LTD. .... 874743

**2004-01-13**

FLEX TECHNOLOGIES LTD. .... 828965  
NUWAVE FUNDRAISING INC. .... 1209854  
2430 KEELE STREET INVESTMENTS LIMITED ..... 835731

**2004-01-14**

A.M.J. INSURANCE BROKERS LTD. .... 891739  
ALL SEASONS WICKER & GARDEN CENTRE LTD. .... 209966  
BITTORF ENTERPRISES INC. .... 973519  
BRADLEY I.T. PROJECTS INC. .... 1289576  
DROESKE MASONRY INC. .... 709371  
GARRETT & STOREY ADVERTISING INC. .... 1031779  
INFORMATION TECHNOLOGY WORKS INC. .... 1438416  
JAW & FACIAL SURGERY MANAGEMENT LTD. .... 632012  
LAIR LTD. .... 548246  
LLANO CONSULTANTS, INC. .... 938983  
MCARTHUR THOMPSON & BERRY DESIGN

INTERNATIONAL INC. .... 974041  
P. & S. LEDUC MANAGEMENT LIMITED ..... 1470335  
R. D. K. MANAGEMENT LTD. .... 355630  
RUMACK & PARTNERS LIMITED ..... 138492  
THE CTS RESOURCE GROUP INC. .... 887146  
TMF AIRWORTHINESS CONSULTANTS INC. .... 1256333  
TRI-MEX CASTINGS INC. .... 1021941  
VEENSTRA'S VENTURES (METCALFE) LTD. .... 423210  
W.J. FREE CONSULTANTS LTD. .... 826477  
1109114 ONTARIO LIMITED ..... 1109114  
1120313 ONTARIO LTD. .... 1120313  
1317823 ONTARIO LTD. .... 1317823  
283135 ONTARIO LIMITED ..... 283135  
349206 ONTARIO LIMITED ..... 349206  
561068 ONTARIO LTD. .... 561068  
800224 ONTARIO LIMITED ..... 800224

**2004-01-15**

ADRIENNE'S CATERING AND CONSULTING INC. .... 1326702  
AMMOMART LIMITED ..... 251301  
BURMA TEAK FURNITURE CENTRE LIMITED ..... 141166  
CANYE (CANADA) INC. .... 1287340  
CML INDUSTRIES LTD. .... 282223  
CYTEX INC. .... 728063  
G.M. GREER & ASSOCIATES INC. .... 1355207  
K T A GRAPHICS INC. .... 797235  
MARKETHER INCORPORATED ..... 1509731  
MIPC INC. .... 1480730  
SARAND RESOURCE MANAGEMENT INC. .... 481551  
SHAHIDA ENTERPRISES INC. .... 667012  
SHEREKAT OMANA INC. .... 838941  
SOHRAB DEVELOPMENT LIMITED ..... 340185  
SUMLEY ENTERPRISES INC. .... 928223  
TARA STUDIO BEAUTE INC. .... 1079157  
THE TELETHERAPY NETWORK INC. .... 1125301  
VANDER SLUIS FAMILY FARMS INC. .... 500534  
1045026 ONTARIO LIMITED ..... 1045026  
1106514 ONTARIO LIMITED ..... 1106514  
1427399 ONTARIO INC. .... 1427399  
408783 ONTARIO LIMITED ..... 408783  
446179 ONTARIO LIMITED ..... 446179  
879485 ONTARIO LIMITED ..... 879485  
900758 ONTARIO LIMITED ..... 900758  
968308 ONTARIO INC. .... 968308

**2004-01-16**

BARRY'S OIL PRODUCTS LIMITED ..... 282403  
BILL CRAIG PUBLIC RELATIONS LTD. .... 232462  
IMAGE SCAN INC. .... 1084510



Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

INTEGRATED COMMUNITY SERVICES INC. .... 1291404  
IT'S PERFECT INTERIOR DECORATING INC. .... 1124048  
LEOTER ENTERPRISES (CANADA) LTD. .... 1110886  
M. ROTMAN ANTIQUES LIMITED ..... 200845  
MAHAM COMPANY LTD. .... 798159  
1056197 ONTARIO LIMITED ..... 1056197  
1362222 ONTARIO LIMITED ..... 1362222  
1407974 ONTARIO LTD. .... 1407974  
150698 ONTARIO LTD. .... 150698  
806849 ONTARIO INC. .... 806849  
974503 ONTARIO INC. .... 974503  
998008 ONTARIO INC. .... 998008

**2004-01-19**

ALL TECH EXTERMINATION INC. .... 1311731  
ARLSAN CONSULTANTS & CONSTRUCTION LIMITED 215006  
ARRIBA PUBLISHING INC. .... 621623  
AVIATION MANAGEMENT SERVICES LIMITED ..... 927111  
BLADS LIMITED ..... 654312  
BRAMPTON SUZUKI LTD. .... 986191  
FAN-PAT HOLDINGS LIMITED ..... 262564  
G.A.S. TRADING INTERNATIONAL LTD. .... 973808  
G.S.G. TRADE CORPORATION ..... 1341918  
GREAT ADVENTURE TOUR GUIDES OF WINDSOR  
LTD. .... 1109189  
HANG TONG CANADA INC. .... 1371562  
JIM FAIRBAIRN SEMINARS INC. .... 1091683  
KLEEN KING OF ONTARIO LIMITED ..... 245822  
LETO SYSTEMS INC. .... 1142311  
M.L.S. PROPERTY CONSULTANTS LTD ..... 884291  
MARR ROY GROUP HOLDINGS LTD. .... 1321225  
MONO TELEPHONE SERVICES INC. .... 1154602  
OLIVER LLOYD AND ASSOCIATES LIMITED ..... 105214  
PACKHAM & GRAHAM DESIGN INC. .... 1075208  
POON TRADING INTERNATIONAL INC. .... 1266937  
QUINZ DANCE STUDIO AND CLUB INCORPORATED 1310300  
RAINBOW CRESTING INC. .... 1148318  
RELIABLE RESTAURANT SUPPLIES & RENOVATION  
CO. LTD. .... 1387203  
SUDS LAUNDROMAT INC. .... 1096799  
THERMOLITE INTERNATIONAL INC. .... 823082  
TOM TINDALL (1976) LIMITED ..... 347957  
UPTOWN THERAPY CENTRE LIMITED ..... 956812  
VICTORY CONLINS INC. .... 964418  
VITAMINDS INC. .... 1343922  
1194354 ONTARIO LIMITED ..... 1194354  
1215051 ONTARIO INC. .... 1215051  
1377441 ONTARIO INC. .... 1377441  
1491417 ONTARIO INC. .... 1491417  
2005313 ONTARIO INCORPORATED ..... 2005313  
530014 ONTARIO LIMITED ..... 530014  
732762 ONTARIO LIMITED ..... 732762  
939831 ONTARIO LTD. .... 939831

**2004-01-20**  
ARNOLD WINDSHIELD (HAMILTON) INC. .... 1100394  
CN INTERNATIONAL LTD. .... 978310  
CROSSPATH CONSULTING INC. .... 2012994  
CUSTOM SATELLITE & SECURITY MOUNTS INC. .. 1478788  
D.Z.D. HOLDINGS LIMITED ..... 392493  
DELTA/KAMAL ENTERPRISES LTD. .... 1065653  
DES-CO-CON LIMITED ..... 268554  
DISAN DEVELOPMENT CORPORATION ..... 770320  
G.B. AGRICULTURAL SERVICES INC. .... 1049267  
GLOBAL ART STYLE MANUFACTURING LIMITED .. 1438792  
GLOBAL TELECOMMUNICATIONS SERVICES CORP. 1217207  
H. WILFRID FORD ASSOCIATES LIMITED ..... 222359  
H2O MARKETING INC. .... 1279546  
JK MOTORCARS LTD. .... 1271594  
LAN CASTLE HOMES LTD. .... 942874  
NANCY CLARKE KITCHEN DESIGNS INC. .... 592743  
NEURON TECHNOLOGIES INC. .... 1197473  
NORWAL INVESTMENTS LIMITED ..... 275739  
PAUL WASELYNCHUK INC. .... 1184803

Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

PUMAR TRUCK & TRAILER REPAIR SERVICES INC.. 1377669  
SAMGARD INVESTMENTS CORPORATION ..... 692437  
THE SCHOOLS & SKILLS SHOW INC. .... 978490  
TNN INTERNATIONAL INC. .... 1130784  
TORONTO ON FOOT LTD. .... 702231  
1071237 ONTARIO INC. .... 1071237  
1367868 ONTARIO LTD. .... 1367868  
385407 ONTARIO LIMITED ..... 385407  
538751 ONTARIO LIMITED ..... 538751  
883854 ONTARIO LIMITED ..... 883854  
971989 ONTARIO INC. .... 971989  
999017 ONTARIO LIMITED ..... 999017

**2004-01-21**

AMICAL INVESTMENTS CANADA, LIMITED ..... 236198  
ARGOS PROPERTIES LTD. .... 1119768  
B. RAMSAY & ASSOCIATES INC. .... 764771  
BLACKSTOCK POULTRY INC. .... 937844  
BRAHMSGATE INVESTMENTS INC. .... 389189  
D & M EVANS AGENCIES LIMITED ..... 331800  
ECOREM INCORPORATED ..... 1203996  
EESI ELECTRONICS INC. .... 1145879  
GLORIOUS ENTERPRISES CANADA INC. .... 1091712  
GRANIN HOLDINGS LIMITED ..... 587770  
HEARTLAND SEED COMPANY LIMITED ..... 1171364  
IAN HENDERSON & ASSOCIATES INC. .... 906004  
KAP PIZZA PASTA INC. .... 1022941  
LORZO DEVELOPMENTS INC. .... 864103  
PEERLESS AUTO COLLISION LIMITED ..... 77823  
PRECISE TECHNOLOGIES INC. .... 1276542  
RETROSYSTEM CANADA LIMITED ..... 459762  
SHORELINE SIGNS LIMITED ..... 1429684  
SKYBEE COMPUTER & BUSINESS COMMUNICA-  
TIONS LTD. .... 1004056  
SUDS LAUNDROMAT & DRY CLEANING INC. .... 742854  
THE PRINTING NETWORK INC. .... 814554  
VARI-CRAFTS LIMITED ..... 297082  
YVONNE HAIRSTYLIST AND SHUT-INS SERVICE  
INC. .... 1228371  
Z MAN - TRADING - CORPORATION ..... 913199  
Z MAN CORPORATION ..... 899551  
1035188 ONTARIO LTD. .... 1035188  
1108905 ONTARIO INC. .... 1108905  
1178439 ONTARIO INC. .... 1178439  
1208711 ONTARIO LIMITED ..... 1208711  
1374412 ONTARIO INC. .... 1374412  
927664 ONTARIO INC. .... 927664

**2004-01-22**  
893549 ONTARIO INC. .... 893549

**2004-01-23**  
TOTTEN'S GAS BAR INC. .... 948385  
1233938 ONTARIO LTD. .... 1233938

**2004-01-25**  
ACME CHINESE CUISINE INC. .... 1100010  
AUSTROBOREAL (CANADA) LTD. .... 1137312  
BEECHTREE HILL DEVELOPMENTS INCORPORATED 726360  
BLUE JAY ELECTRIC CO. LTD. .... 1029663  
CANAPACK INTERNATIONAL INC. .... 962012  
CHESTERFIELD REALTY COMPANY LIMITED ..... 89572  
CROSSROADS 2000 INC. .... 1067686  
EVERMETRO INC. .... 1048950  
INLINE GROUP INC. .... 1290154  
JACK BRODSKY INSURANCE AGENCIES LIMITED ... 573664  
JOHN D. RESTAURANT LIMITED ..... 303798  
JOHN M. SIMPSON & ASSOCIATES INC. .... 773808  
JOHN S. HYDE INVESTMENTS LTD. .... 268895  
KUP CONNECTION INC. .... 1035207  
LONGWIRE PRODUCTIONS LTD. .... 1197042  
MARTAP DEVELOPMENTS LIMITED ..... 285670  
MIN-EN C.A. LABORATORIOS DE VENEZUELA INC. 1106928  
NATIONAL LIBRARY RESOURCES LIMITED ..... 258259  
R & A GALLERY INC. .... 1328731  
REMOTE CONTROL TECHNOLOGIES (RCT) INC. .... 1268475

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ROBERT YOUNG COURT REPORTING INC. ....	250147
SINOVEST INTERNATIONAL CORP. ....	994491
STAN TOOKE AND ASSOCIATES INC. ....	813007
STOLL CONSULTING SERVICES LTD. ....	640544
TANYA'S BEAUTY SECRETS INC. ....	1140292
THE HAIR GALLERY MARKINGTON LTD. ....	1233201
THE LONDON BUSINESS DIRECTORY INC. ....	1162876
THE SUMMER LEARNING ACADEMY INC. ....	899062
VERO-PEGASUS INC. ....	879428
ZODIAC ELECTRONICS LTD. ....	704316
1109026 ONTARIO INC. ....	1109026
1112627 ONTARIO INC. ....	1112627
1151846 ONTARIO INC. ....	1151846
1153 QUEEN ST. EAST PROPERTIES INC. ....	991733
1222871 ONTARIO LTD. ....	1222871
1409186 ONTARIO INC. ....	1409186
370483 ONTARIO LIMITED ....	370483
397815 ONTARIO LIMITED ....	397815
533435 ONTARIO INC. ....	533435
673561 ONTARIO LIMITED ....	673561
683119 ONTARIO LIMITED ....	683119
766744 ONTARIO INC. ....	766744
775846 ONTARIO LIMITED ....	775846
784857 ONTARIO LIMITED ....	784857
819966 ONTARIO LIMITED ....	819966
843440 ONTARIO LTD. ....	843440
851225 ONTARIO INC. ....	851225
880641 ONTARIO INC. ....	880641
956904 ONTARIO LTD. ....	956904
980268 ONTARIO INC. ....	980268
992467 ONTARIO INC. ....	992467
<b>2004-01-26</b>	
D. J. LANGSFORD ENTERPRISES INC. ....	1179552
DESIGNING RESEARCH INC. ....	1162677
G. A. GOSSELIN TRUCKING INC. ....	988178
HOSPITALITY CONNECTIONS LTD. ....	995128
K.C. PUBLISHING COMPANY LIMITED ....	983816
LEIRIA AUTO BODY LTD. ....	1087513
NIGADAN LTD. ....	468559
PEARL STREET ESTATES INC. ....	839231
R.C.L. INC. ....	1092281
SIGNATURE APPAREL GROUP LTD. ....	1077095
TEL-DOME INC. ....	850376
WERLE TRAINING & DEVELOPMENT INC. ....	714562
1086773 ONTARIO LIMITED ....	1086773
1092812 ONTARIO LTD. ....	1092812
715046 ONTARIO INC. ....	715046
752405 ONTARIO INC. ....	752405
<b>2004-01-27</b>	
SNG INC. ....	942000
SUNDEAN INTERNATIONAL INC. ....	935844
W. S. GRAHAM LTD. ....	384483
<b>2004-01-28</b>	
BEL.S. INC. ....	1261148
C.R. WASTE CONVERSION SYSTEMS OF CANADA LTD. ....	821693
DWF INC. ....	1320697
GORDON BROWN MOTORS LIMITED ....	141251
HAMILTON HAYMARKET PROPERTIES LIMITED ....	250266
HEAMAN-GEDDES LIMITED ....	287559
LEE-ANNA ENTERPRISES LTD. ....	384553
PHU-KHANH SEA PRODUCTS LTD. ....	1260522
R. H. OCCUPATIONAL HEALTH CORPORATION ....	747206
TEMESIA INVESTMENTS LIMITED ....	134560
WLP ASSOCIATES INC. ....	1242629
1102881 ONTARIO LTD. ....	1102881
1102882 ONTARIO LTD. ....	1102882
1197886 ONTARIO LIMITED ....	1197886
1232595 ONTARIO LTD. ....	1232595
<b>2004-01-29</b>	
A.M. GRANT ENGINEERING CONSULTANTS LIMITED ....	976648
C N THOMPSON AGRI LTD ....	575974

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
C&L ENTERPRISES LIMITED ....	517157
CLAYTON SYSTEMS INC. ....	455461
GAL-HART AVIATION LTD. ....	773392
HAYFIELD INVESTMENTS LIMITED ....	208528
ILINETECH LTD. ....	1490499
JOSEPH S. RESTIVO APPRAISALS LIMITED ....	302173
SAWMILL CREEK TREATMENT FOSTER CARE SERVICES INC. ....	843127
ST. BONIFACE PRODUCTIONS LIMITED ....	567756
1219650 ONTARIO LIMITED ....	1219650
474706 ONTARIO LIMITED ....	474706
779464 ONTARIO LTD. ....	779464
864222 ONTARIO LTD. ....	864222
<b>2004-01-30</b>	
COMMER KNITWEAR LTD. ....	945318
DARRYL RICHER TRUCKING INC. ....	1264130
HON YE ENTERPRISES CORPORATION ....	1116541
MCNALLY'S PUBS INC. ....	1265774
OTREG DEVELOPMENTS INC. ....	830348
PLAY 'N PARTY, INC. ....	1125957
RAYKAM ENTERPRISE LTD. ....	1209324
SAF PUBLISHING LTD. ....	934316
TNL COMMUNICATION SYSTEMS INC. ....	932867
1265775 ONTARIO LTD. ....	1265775
1286478 ONTARIO INC. ....	1286478
650796 ONTARIO LIMITED ....	650796
<b>2004-02-02</b>	
ASCENT DEVELOPMENT LTD. ....	1142824
MAGGY-REEVES LIMITED ....	120468
POLAR WHITE SUPPLIES LTD. ....	1580286
STOCKJUICE.COM INC. ....	1423757
TERRAFIND INC. ....	1375094
THE CASH DEPOT INC. ....	894668
WINTAUR ENTERPRISES LTD ....	1145426
<b>2004-02-03</b>	
BRESCO LIMITED ....	366179
MOLDENHAUER CARPET LTD. ....	614341
1010508 ONTARIO INC. ....	1010508
1037000 ONTARIO LTD. ....	1037000
2027692 ONTARIO INC. ....	2027692
<b>2004-02-04</b>	
JOHN C. WILSON SERVICES INC. ....	1014156
<b>2004-02-05</b>	
CALSONIC CANADA, INC. ....	666828
D.M. EVANS MILLWRIGHTING SERVICES INC. ....	1152321
DEFENCERSIZE INC. ....	1287007
EVER-SEAL INC. ....	1185782
OTHER HANDS INC. ....	718670
S.E.M. EXPORT INC. ....	1168372
1267577 ONTARIO LIMITED ....	1267577
1277133 ONTARIO LIMITED ....	1277133
959706 ONTARIO INC. ....	959706
<b>2004-02-06</b>	
ARKLANDING INC. ....	1432428
ATTIC TREASURES INC. ....	1482936
COLWELL & DIEMER INVESTIGATIONS LTD. ....	701267
E. G. MCGREGOR CONTRACTING LIMITED ....	147040
EVER BRILLIANT TECHNOLOGY AND INTERNATIONAL TRADE LIMITED ....	904581
GARFAM HOLDINGS LIMITED ....	148265
GOWLINGS FINANCIAL INC. ....	1443728
HOUSE OF SOUNDS LIMITED ....	203507
MAJOR LEAGUE SPORTS BAR LTD. ....	850881
MAX COMPETITION INC. ....	1543264
MIKSON HOLDINGS INC. ....	870515
MINE & TUNNEL SERVICES INC. ....	1378700
MIRUDA SOFTWARE GROUP INC. ....	954284
MUTUS ENGINEERING INC. ....	1106345
PRADOLINI ENTERPRISES INC. ....	612451
1050445 ONTARIO INC. ....	1050445
1079523 ONTARIO LIMITED ....	1079523
1205206 ONTARIO LIMITED ....	1205206



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1293698 ONTARIO INC. ....	1293698
1464745 ONTARIO LIMITED .....	1464745
2029942 ONTARIO INC. ....	2029942
2037355 ONTARIO INC. ....	2037355
408592 ONTARIO LIMITED .....	408592
476758 ONTARIO LIMITED .....	476758
551751 ONTARIO INC. ....	551751
986798 ONTARIO INC. ....	986798
<b>2004-02-09</b>	
ADRIA FRESH AND SMOKED MEATS INC. ....	1201286
ATLAS (TBA) HOLDINGS INC. ....	1028611
CLARKSON CONVENIENCE INC. ....	915779
CROSBY & NORTH LIMITED .....	204486
ELIZABETH GRAHAM PARSONS INVESTMENT INC. .	750934
JAKA DATA INC. ....	1266479
MAX GLORY TRADING LIMITED .....	1368672
MCCULLOUGH GIBSON CONSTRUCTORS LIMITED .	1087210
MONTICELLO GROUP INC. ....	1011023
R J ADATO CONTRACTING LTD. ....	1372224
R. HANSON & ASSOCIATES LTD. ....	362995
RAINIER CORPORATION .....	1226276
ROBSON CORPORATION .....	1226275
SHIRLEY MCQUOID MANAGEMENT LIMITED .....	388560
TRILLIUM FLORIST INC. ....	613198
URBANE GROUP INC. ....	1187219
VITE PRODUCTS INC. ....	1282211
WING TAT TRADING CO. LTD. ....	1038623
1084169 ONTARIO INC. ....	1084169
1146322 ONTARIO LIMITED .....	1146322
127201 ONTARIO LIMITED .....	127201
1300195 ONTARIO LIMITED .....	1300195
1523997 ONTARIO INCORPORATED .....	1523997
2020092 ONTARIO LIMITED .....	2020092
611458 ONTARIO LIMITED .....	611458
881662 ONTARIO LIMITED .....	881662
947215 ONTARIO LIMITED .....	947215
<b>2004-02-10</b>	
ADRIATIC TOURS INC. ....	1238131
DENNIS COURTNEY CONTRACTING LTD .....	809902
ENHANCED VISION SYSTEMS CORP. ....	1264418
KISMET TRADING INC. ....	1293654
MAKA CARTAGE LTD. ....	1176888
RICKSTER HOLDINGS LIMITED .....	365812
ROPEC IMPORT - EXPORT LTD. ....	1008519
YANCO SKILL WORK CO. LTD. ....	643464
1009669 ONTARIO LIMITED .....	1009669
1019397 ONTARIO LTD. ....	1019397
448130 ONTARIO LIMITED .....	448130
478298 ONTARIO LIMITED .....	478298
<b>2004-02-11</b>	
...TAZZ PUBLIC RELATIONS INC. ....	1173946
AMBER LAKE HOLDINGS INC. ....	546845
CANASIA TRADING COMPANY LIMITED .....	1296446
FINANCIAL BRANDS INC. ....	1422583
HENRY VIRGINIA BEAUTY SALON LTD. ....	1147809
K.C. SO MANAGEMENT CONSULTANTS INC. ....	1253862
MIFFEE CONSULTING INC. ....	1316805
OTTAWA VALLEY MECHANICAL LTD. ....	841088
QUELMEC INSURANCE ADJUSTERS (KINGSTON) LTD. ....	1408681
R. PRAETZEL CONSTRUCTION LIMITED .....	214960
SUM YEE CO. LTD. ....	1207248
THE AMBERLY GROUP CANADA LIMITED .....	1041687
1047091 ONTARIO INC. ....	1047091
1160270 ONTARIO LIMITED .....	1160270
1378466 ONTARIO INC. ....	1378466
645569 ONTARIO INC. ....	645569
778853 ONTARIO INC. ....	778853
790341 ONTARIO LIMITED .....	790341
866795 ONTARIO INC. ....	866795
872039 ONTARIO INC. ....	872039
884121 ONTARIO INC. ....	884121

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
999994 ONTARIO LIMITED .....	999994
<b>2004-02-12</b>	
AZURE PLACE ESTATES LIMITED .....	862105
CARIBBEAN CONSULTANTS LIMITED .....	96597
CAROUSEL SQUARE ESTATES INC. ....	771811
DIBBLE FUELS LIMITED .....	338770
DRIVERS EDGE TRAINING ADVANTAGE INC. ....	1410637
ELPHINSTONE COMMERCIAL SERVICES LTD. ....	1137542
INCORPORATED HIDDEN SPLENDOR ESTATES .....	775866
KEDVEL PARK ESTATES LTD. ....	835571
KING CHEER HOLDING LTD. ....	1288657
LAZOVIC MILADIN ENTERPRISES LTD. ....	508875
LIGHTEN SYSTEMS INC. ....	1183376
NEW WING SING INC. ....	1555746
ORDC DEVELOPMENT CORPORATION .....	1323194
PAGERMAN HOLDINGS INC. ....	775920
TAY YOUNG INDUSTRIAL OFFICE IN CANADA LTD. .	1497743
TRY SOME (CANADIAN) EXPORTS INC. ....	544058
VILLA D'ORO DAIRY INC. ....	946597
VILLAGE TREE REALTY CORP. ....	831479
1077573 ONTARIO INC. ....	1077573
1100950 ONTARIO INC. ....	1100950
1325116 ONTARIO INC. ....	1325116
1418458 ONTARIO LIMITED .....	1418458
<b>2004-02-13</b>	
AMSECO TOWERS DEVELOPMENTS LIMITED .....	862106
COUNTRY LAKES BUILDING CORP. ....	831477
GRAPHIC ARTS FINANCIAL CORPORATION .....	2003401
HANS KITCHENWARE LTD. ....	1089747
KRD TECHNOLOGY INC. ....	1435996
LOGANS SQUARE REALTY CORP. ....	835572
LONG GROVE ESTATES LTD. ....	835570
MAURYA CREEK CORP. ....	801588
MXE ENTERTAINMENT INC. ....	1321567
NORTH WINCHESTER ESTATES INC. ....	854309
ORIOLE FLORISTS LIMITED .....	251481
PEDMAN HOLDINGS INC. ....	775924
PEGASUS E.D.P. LTD. ....	863070
RANLEE MARKETING LTD. ....	610811
REDIAN NORTH ESTATES LIMITED .....	862111
RYANWOOD DEVELOPMENTS LTD. ....	783776
SAUNDERS-HYMAN GROUP LTD. ....	783780
SAVINWOOD DEVELOPMENTS LTD. ....	783782
SPHERE ZONE ESTATES INC. ....	771813
VIANSA ESTATES LIMITED .....	830005
1000 FINCH MAINTENANCE SYSTEMS INC. ....	1360590
1184005 ONTARIO INC. ....	1184005
1346284 ONTARIO INC. ....	1346284
2001 TECHNOLOGY INC. ....	1454025
748602 ONTARIO INC. ....	748602

(137-G71)

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

### Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.



AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

**2004-02-16**

BELHAVEN COMMUNITIES LIMITED .....	1550007
CAPE PROVINCE COURIER & LEASING INC. ....	1021997
KADON DRIVING SERVICES INC. ....	1155087
LAGOON CITY MANAGEMENT SERVICES LTD. ....	425744
LOUIE DAVID ENTERPRISES LTD. ....	771477
MAGIC WORLD FILMS INC. ....	1424644
NORTH AMERICAN LOCK CORPORATION .....	1349457
VINNIE ZUCCHINI'S (BRAMPTON) INC. ....	1249711
663635 ONTARIO LIMITED .....	663635
1073961 ONTARIO INC. ....	1073961

**2004-02-17**

ASTATECH CANADA INC. ....	2027551
CANADIAN BLOCK MACHINE LIMITED .....	206594
CLOVERDALE GP LIMITED/CLOVERDALE	
GP LIMITEE .....	1294776
DAISY BANK FARMS INC. ....	1249549
DOMAZ INC. ....	1340757
ELEMENTS RESTAURANT & LOUNGE INC. ....	1226349
G & T PAINTERS LIMITED .....	337140
LINO'S PASTA INC. ....	688893
METCO CONTRACTING CORP. ....	1188282
MOTOR RACING WORLD INC. ....	1416067
PALAIS ELECTRIC & CONSTRUCTION INC. ....	1571929
SKYWAY TRANSPORTATION LTD. ....	1319335
SURF TRANSPORT LTD. ....	1548049
UPTON COATINGS INC. ....	429485
VENTREAL CORPORATION .....	885597
W.A. PACIFIC RIM FOOD CO. INC. ....	770232
1073083 ONTARIO INC. ....	1073083
1122557 ONTARIO INC. ....	1122557

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G72)

### Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

**2004-02-18**

HATHAWAY INC. ....	992329
THE SLEEP RESORT INC. ....	1118086

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières ci-dessous ne

(137-G74)

### Cancellations of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulations de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporations(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

**2004-02-16**

AMC PRINTERS INC. ....	1542577
BHINDA TRANSPORT INC. ....	2018929
BUCKLEY CONSTRUCTION INC. ....	1535228
DIGCA TRADING COMPANY LTD. ....	1550055
ECLIPSE WIRELESS TECHNOLOGIES INC. ....	1550153
GREENE SLATE INNS LTD. ....	2018928
INFERNO'S FOOD & DANCE INC. ....	1517892
NEVIS YOUNG & RESTLESS INC. ....	1536429
WEIGHT & MOTION TRY OUT INC. ....	1535226
1523979 ONTARIO INC. ....	1523979
1525148 ONTARIO INC. ....	1525148
1527104 ONTARIO INC. ....	1527104
1534020 ONTARIO INC. ....	1534020
1534024 ONTARIO LTD. ....	1534024
1535230 ONTARIO CORP. ....	1535230
1535231 ONTARIO LTD. ....	1535231
1536440 ONTARIO LIMITED .....	1536440
1536448 ONTARIO LIMITED .....	1536448
1550080 ONTARIO INC. ....	1550080
1550086 ONTARIO INC. ....	1550086
1550108 ONTARIO CORPORATION .....	1550108
1550112 ONTARIO LIMITED .....	1550112
2018829 ONTARIO INC. ....	2018829

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G73)

# **Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations**

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

A. "SANDY" FRASER & ASSOCIATES INC.	486029
A. W. & SONS COMPANY LIMITED	247840
AAA ELECTRICAL SERVICES LIMITED	865015
AJ ICHIBAN INCORPORATED	1308221
AL KHALIJ EXCHANGE & FINANCIAL SERVICES INC.	1338834
ALRON FINANCIAL CORP.	943583
ALTERNATIVE CHOICE OFFICE FURNITURE LIMITED	1063772
AMERI-CAN STAMP STUDIO INC.	513834
AMRIT NAM ENTERPRISES LTD.	1054018
ANGLEHART EXPORTS INC.	1063142
ARTISAN CABINETRY & CARPENTRY CO. LTD.	1100537
ARTISAN DRAPERY INC.	750022
ATHERLY, BALDWIN, EDWARDS LIMITED	937379
B. B. SMITH & SON SALES LIMITED	1018422
B. R. GOODGER AND ASSOCIATES INC.	1128426
BALDWIN ASSOCIATES INC.	759456
BAND-BOX SOFTWARE INC.	949494
BARDIM CAPITAL LIMITED	1073832
BARWOOD CONSTRUCTION LTD.	627878
BAWAS ENTERTAINMENT INC.	1122635
BAYSIDE VENTURES INC.	1073385
BETHUNE INTERNATIONAL STRATEGIC ADVICE, INC.	1109294
BIDSTEAD, THOMAS DESIGN INC.	1167778
BONDBAR INVESTMENT LTD.	349198
BRID TOOL LTD.	1144339
BRONZE AVENUE TANNING CENTRE LTD.	673786
BUSINESS PAGES DIRECTORY INC.	1025698
C.M.K. TRADING INC.	1162092
CAMINO DE PIEDRA GOLF GARDENS INC.	919722
CANADA NATIONAL MORTGAGE CO., LTD.	1210768
CANADIAN WINE HOUSE (GROUP) INC.	1294955
CANADIAN WORLDWIDE DISTRIBUTION INC.	757631
CASH WEARS INC.	1236306
CAVERSHAM COMPANY LTD.	1084928
CHIBABOU ONTARIO LTD.	1309339
CHMURA ENTERPRISES INC.	743198
COMMONWEALTH INTERNATIONAL AIRLINES LTD.	1114169
COMPUTER VENTURES (CVI) INC.	1190476

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

COVAL PRODUCTIONS LIMITED	1044805
CRK/BRITANNIA LIMITED	1338693
D.V.N. TRIMMING & SUPPLY INC.	1038838
DARKA INNOVATIONS LIMITED	738884
DELICACIES OF CHINA INC.	1183955
DMS FULFILLMENT SERVICES INC.	1120218
DONLAN INC.	1104650
DUAL CAPITAL MANAGEMENT LIMITED	1099833
DUFFINBECK SYSTEMS INC.	1004735
DUTCH MASTERS REAL PROPERTY LTD.	849159
DYNAMIC CAPITAL PLACEMENT INCORPORATED	1315364
EARLSGLEN ESTATES INC.	825842
EAST END SALES & SERVICE (ST. THOMAS) LIMITED	95358
EAZY PLAN RENTAL AND LEASE INC.	1270010
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XXVI INC.	1004233
EQUATOR MINING CORP.	1104975
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT C INC.	1019874
ESSCO WELDING LTD.	739673
EYE LEVEL GROUP INC.	1213626
EYT HOLIDAYS LTD.	1111535
FOR LADIES ONLY HEALTH SPA LTD	996555
G. ANN GREGSON ENTERPRISES INC.	1187148
G. KNACK HOLDINGS INC.	855282
GAMEPOWER FRANCHISE SYSTEMS INC.	1073914
GAMMON HOUSE INC.	1050508
GARY SIM INC.	1095706
GILAN FASHIONS INC.	1196157
GORDON WHITE PRODUCTIONS LTD.	677683
GREAT LAKES CONFEDERATE LTD.	1129265
GREAT MERRITT FINANCIAL TRAINING CENTRE INC.	1169478
GREATER METRO PERSONNEL SERVICES INC.	1385297
HAMPSHIRE INC.	1283914
HAMPTON FOOTWEAR INC.	934414
HANDSOME GARMENT MFR (CANADA) INC.	755996
HARCOM CONSULTANTS LIMITED	886743
HENG YIK MARKETING CONSULTANTS LTD.	1093435
HERATE COMPANY LTD.	1052849
HEXAGON INTERNATIONAL INC.	610553
HIGH POINT ENGLISH LANGUAGE COLLEGE INC.	1225512
INDIVIDUAL OFFICE CONCEPTS INC.	1019361
J. S. MCCLOCKLIN LIMITED	94785
J-CRAFT MARINE INC.	240929
JACOB ELECTRONIC SYSTEMS LTD.	353387
JEN-RY UTILITY CONTRACTING CO. LTD.	465330
KANDA INTERNATIONAL TRADING LTD.	740507
KANTOR INSTALLATIONS LTD.	1105949
KAST HEALTH CARE INC.	1196670
KENKO CORPORATION	1226267
KERALA ENTERPRISES INC.	1140235
LAKESIDE COMMUNITY COTTAGES LIMITED	1275024
LEITCH HOME FURNISHERS LIMITED	117649
LILLY CHINCHILLA INC.	683358
LOMBARD METALS (CANADA) LIMITED	1140456
LUNEL MANAGEMENT LTD.	
LES GESTIONS LUNEL LTEE	385821
MARITIME FUNDING CORPORATION	1126313
MARQUANT DECISIONS INC.	652802
MARS HAIRSTYLIST UNISEX LTD.	1127434
MIDNIGHT ALARMS LIMITED	638445
MILLENNIUM AIR CARGO INC.	1158521
MISTER CORNED BEEF INC.	430919
MODULAR SIGN SYSTEMS INC.	799861
MR. SUNGLASS INC.	948870
MUSIC ACCESS INC.	1079834
NAJKO INC.	1301516
NET-ERA GLOBAL INC.	1375338
NORRIS OF WATERFORD LTD.	903667
NORTH-MED OPTICAL CENTRE LTD.	1013514
NORTHVIEW AWARENESS CORP.	1084893
NOVEX CONSULTING INC.	910110



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
O.M.S. SOFTWARE INC.	1151815
OLIVE CROSSING GP INC.	1293687
ONTARIO STEEL EXPORTERS INC.	1093618
ORANGEVILLE INTERIORS LIMITED	252461
ORATOP DEVELOPMENTS INC.	722519
PALM VALLEY HOLDINGS INC.	567193
PAN-ATIS CANADA LIMITED	1090667
PIGGSLEY EXPORT CORP.	1019902
PITTMAN ENVIRONMENTAL TECHNOLOGIES INC.	1125863
POLYMOX DEPARTMENT STORE LIMITED	260905
POLYMEX GROUP INCORPORATED	728834
PULSANN ASSOCIATES INC.	1058918
QSI SERVICES INC.	1230141
QUALISEAL DISTRIBUTING INC.	1121267
R. E. SAUNDERS PLUMBING & MECHANICAL CONTRACTING LIMITED	153499
R. K. WHITE ENTERPRISES INC.	1238744
RALPH JOHNSON CONSTRUCTION LTD.	263155
RAM CONSUMERS HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	1018852
RAYMON INTERNATIONAL LTD.	1154040
REFA METAL FABRICATORS INC.	1123927
RESDECON LTD.	839252
RYKIRK SALES LIMITED	1035995
S. H. S. YORKSHIRES INC.	1135662
SANDERSON TRAVEL AGENCY INC.	851581
SATISFACTS TECHNOLOGIES INC.	1058843
SCAN-WOOD TRADING COMPANY LIMITED	354902
SCHINDEER TRANSPORT LTD.	1221098
SCHNEIDER (HOUGHTON) FARMS, LIMITED	137377
SERDIKA INTERNATIONAL INCORPORATED	1115238
SHIRLEY CAMPBELL DEVELOPMENTS INC.	636130
SHOES DISCOUNT OUTLET INC.	1301035
SINDA MULTIMEDIA (CANADA) LTD.	1324973
SLUMBER SHOPS OF CANADA LIMITED	111604
SOLCAN INDUSTRIES LTD.	883665
SOUNDVU INC.	1173966
STEF INTERNATIONAL, CANADA LTD.	1032308
STOOLIES INTERNATIONAL INC.	1081047
STRADA AUTOTECH INC.	818682
SUR-SAN CORPORATION LIMITED	106860
SUSANA & ASSOCIATES CO. LTD.	1248371
THE REALTOR BUREAU OF CANADA INC.	1082662
THE TORONTO WEDDING SHOW INC.	1134012
THE UNIVERSAL ACADEMY OF AFRICAN ARTS CULTURE SCIENCE & EDUCATION CORP.	1169458
THE VALERY DEVELOPMENT GROUP LTD.	1356917
THE ZAWADI INTERNATIONAL MUSIC CO. INC.	1169459
THURSDAY INVESTMENTS LIMITED	220562
TIPALEA HOLDINGS INC.	1062938
TONBRIDGE CONSTRUCTION COMPANY LTD.	1207859
TRAFALGAR POINTE PROPERTIES INC.	1172456
TRI-MOTION TRANSPORT INC.	825681
TURYDERS TRUCKING 1998 LTD.	1292209
TWO GUYS FURNITURE WAREHOUSE LTD.	998953
TYMAR MANAGEMENT SERVICES INC.	1209388
VATAN PUBLISHING INC.	1004972
VICTORS INTERNATIONAL PRODUCTIONS INC.	1156374
VIETCAN STANDARD LTD.	1069621
WEST OCEAN (CANADIAN) LTD.	1128392
WHITE KNIGHT III INC.	1296916
WHITE PLUMBING & HEATING COMPANY LIMITED	74498
WILDCAT HAULAGE LTD.	1104674
WORKLAND INVESTMENTS LTD.	886322
YAN LIN INTERNATIONAL COMPANY OF CANADA LTD.	1186086
YAYA INTERNATIONAL INC.	1192039
ZAYAT PHOTO INC.	926728
1003806 ONTARIO INC.	1003806
1006106 ONTARIO LIMITED	1006106
1006242 ONTARIO LIMITED	1006242
1018202 ONTARIO LIMITED	1018202

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1023970 ONTARIO LTD.	1023970
1033401 ONTARIO INC.	1033401
1035016 ONTARIO INCORPORATED	1035016
1036880 ONTARIO INC.	1036880
1040907 ONTARIO INC.	1040907
1067595 ONTARIO LTD.	1067595
1078545 ONTARIO INC.	1078545
1081757 ONTARIO LIMITED	1081757
1086006 ONTARIO LIMITED	1086006
1092502 ONTARIO LIMITED	1092502
1093956 ONTARIO LIMITED	1093956
1098358 ONTARIO INC.	1098358
1110521 ONTARIO LTD.	1110521
1129838 ONTARIO INC.	1129838
1131747 ONTARIO LTD.	1131747
1134966 ONTARIO INC.	1134966
1138861 ONTARIO INC.	1138861
1143855 ONTARIO LIMITED	1143855
1145632 ONTARIO INC.	1145632
1149810 ONTARIO INC.	1149810
1156484 ONTARIO LTD.	1156484
1163810 ONTARIO INC.	1163810
1164056 ONTARIO LTD.	1164056
1168418 ONTARIO INC.	1168418
1175902 ONTARIO INC.	1175902
1188323 ONTARIO INC.	1188323
1212253 ONTARIO INC.	1212253
1228647 ONTARIO LTD.	1228647
1229233 ONTARIO LIMITED	1229233
1242143 ONTARIO INC.	1242143
1252171 ONTARIO INC.	1252171
1270961 ONTARIO INC.	1270961
1282218 ONTARIO LIMITED	1282218
1287127 ONTARIO LIMITED	1287127
1294899 ONTARIO LIMITED	1294899
1321810 ONTARIO INC.	1321810
1328035 ONTARIO INC.	1328035
1386369 ONTARIO INC.	1386369
1390672 ONTARIO LIMITED	1390672
1405783 ONTARIO INC.	1405783
1406046 ONTARIO INC.	1406046
395871 ONTARIO LIMITED	395871
495859 ONTARIO LIMITED	495859
566424 ONTARIO LIMITED	566424
642718 ONTARIO LIMITED	642718
673736 ONTARIO LIMITED	673736
712274 ONTARIO LIMITED	712274
724441 ONTARIO LIMITED	724441
753900 ONTARIO LIMITED	753900
759080 ONTARIO LIMITED	759080
767261 ONTARIO LIMITED	767261
767460 ONTARIO LTD.	767460
811979 ONTARIO INC.	811979
834181 ONTARIO LIMITED	834181
867629 ONTARIO INC.	867629
868124 ONTARIO INC.	868124
872833 ONTARIO INC.	872833
876878 ONTARIO INC.	876878
887470 ONTARIO LIMITED	887470
901468 ONTARIO LIMITED	901468
902990 ONTARIO INC.	902990
923216 ONTARIO INC.	923216
932161 ONTARIO INC.	932161
959093 ONTARIO LTD.	959093
982939 ONTARIO INCORPORATED	982939
998898 ONTARIO LIMITED	998898

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières



## Erratum Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette Vol. 136-49 dated December 6, 2003

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under Section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of WORLDWIDE CREATIVE PRO-MO INC. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 136-49, datee du Decembre 6, 2003

PAR LA PRÉSENTE nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les compagnies* et enonce dans la Gazette de l'Ontario du relativement a l'annulation du certificat de constitution en personne morale de WORLDWIDE CREATIVE PRO-MO INC. a ete delivre par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G70)

## Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 19 January, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 19 Janvier 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
AABI METRO SERVICE CENTRE INC. ....	1068188
ALL NUTS IMPORT INC. ....	1408294
BIGSTONE HOLDINGS INC. ....	629748
CARTEK LTD. ....	1288177
CELEXX CANADA LTD. ....	1408881
CHADSHANNON HOLDINGS INC. ....	833148
CHINA LAND GROUP LTD. ....	1408967
E & M PLASTICS LTD. ....	1406985
EASTERN PERFORMANCE INCORPORATED ....	1408215
ENERGY EFFICIENT TECHNOLOGIES INC. ....	1135504
FIRST PLANET ENGINEERING INC. ....	1405937
FLEXAMERICA TECHNOLOGIES INCORPORATED ...	1121892
FRATE RATE TRANSERVICES INC. ....	1131788
INDEPENDENT SOLUTIONS INC. ....	1076296
INNER-CITY FIREPLACES INC. ....	1140149
J AND C CONTACTS INC. ....	1084692
J. R. EVANS CORP. ....	1076592
JKA SHOTO-KAN KARATE CANADA CORPORATION	771736
JOHDAN DEVELOPMENTS LTD. ....	1404802
KAY'S JAMS PROMOTION INC. ....	1407258
KINGBOARD LAMINATES LIMITED ....	1406953
LE CEDRE LIMITED ....	1216388

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LEVEL III FUNDING CORP. ....	1405815
LJ DYNAMICS INC. ....	1394797
MACRODYNE MANUFACTURING LTD. ....	1040152
MAKEPEACE INTERNATIONAL INC. ....	1407239
MANDELL IMAGINEERS INC. ....	887688
MAPLECOMPU LTD. ....	1407283
MULTI-BROKERAGE INSURANCE SERVICES INC. ...	1408240
NETWORK SKI FASHIONS INC. ....	1406308
NORTH STAR DINETTE FACTORY LTD. ....	1013604
OBELISK II INVESTMENTS INC. ....	1071620
P.C.F.S. CORP. ....	1407784
PERFORMANCE DISTRIBUTION INC. ....	1060316
PREFERRED WHOLESALE DISTRIBUTION INC. ....	1078860
R.I. DAVIS & COMPANY, LTD. ....	1109008
ROLAR VEHICLE SERVICES INC. ....	1405752
SAFE-NET INTERNATIONAL CONSULTING INC. ....	1403492
SPORTING TEXTILES (CANADA) INC. ....	1406306
SSKB FINANCIAL CORPORATION ....	1206167
SUNWEST DEVELOPMENTS LIMITED & GROUP OF COMPANIES ....	1404656
SYSCA TECHNOLOGIES INC. ....	1406333
T. HARTMANN ENTERPRISES INC. ....	1036896
WITTY INTERNATIONAL TRAVEL INC. ....	1408900
1003184 ONTARIO LIMITED ....	1003184
1037212 ONTARIO INC. ....	1037212
1111088 ONTARIO LIMITED ....	1111088
1112768 ONTARIO INC. ....	1112768
1188891 ONTARIO INC. ....	1188891
1394790 ONTARIO LTD. ....	1394790
1394851 ONTARIO LTD. ....	1394851
1405763 ONTARIO INC. ....	1405763
1406617 ONTARIO LTD. ....	1406617
1406830 ONTARIO INCORPORATED ....	1406830
1407257 ONTARIO CORP. ....	1407257
1407336 ONTARIO INC. ....	1407336
948400 ONTARIO INC. ....	948400

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G75)

## Co-operative Corporations Act (Certificate of Dissolution Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de dissolution)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a Certificate of Dissolution has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les coopératives* un certificat de dissolution a été délivré à :

Name of Corporation: Date of Incorporation:  
Nom de la compagnie : Date de constitution :

2004-02-18

Children's Services Co-operative of Sudbury and  
Manitoulin Inc.

April 16, 1999

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

(137-G78)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERES,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

### FINJOHN GENERAL CONTRACTORS LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Finlay Johnson of the City of St. Catharines an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Finjohn General Contractors Limited a company dissolved as of the 24th day of February 1994, to the same manner and to the same extent as if it had not been dissolved.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at St. Catharines, Ontario, this 27th day of January, 2004.

Signed by:

Joseph C. McCallum on behalf of  
Finlay Johnson,  
Heelis Williams Little & Almas, LLP  
Barristers & Solicitors  
14 Church Street  
St. Catharines, Ontario  
L2R 7A3  
Tel. No. 905-687-8200  
Fax No. 905-684-4844

(137-P55) 6 to 9

### ONTARIO RECREATION FACILITIES ASSOCIATION INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ontario Recreation Facilities Association Inc. application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act enabling the Ontario Recreation Facilities Association Inc. to govern and discipline its members and to grant its members exclusive use of the designations: Registered Recreation Facilities Operator, Registered Recreation Facilities Supervisor, Registered Recreation Facilities Manager, Registered Recreation Facilities Administrator, Certified Ice Technician, Certified Aquatics Technician, Certified Parks Technician, and their respective initials; R.R.F.O., R.R.F.S., R.R.F.M., R.R.F.A., C.I.T., C.A.T., C.P.T. The application will be considered by the Standing Committee on Regulations

and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario, this 23rd day of January, 2004.

(137-P56) 6 to 9

BILL UPPER,  
Chair of Designations

### ASSOCIATION OF REGISTERED GRAPHIC DESIGNERS OF ONTARIO

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the board of directors of the Association of Registered Graphic Designers of Ontario (the "Association") will be making an application to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for special legislation to enable the Association to establish the term of office of elected directors by by-law. The applicant represents that the Association was incorporated by the *Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 2nd day of February, 2004.

KOSKIE MINSKY LLP,  
Barristers and Solicitors  
20 Queen Street West, Suite 900  
Toronto, ON M5H 3R3  
Attention: George P. Dzuro  
Tel. No. 416-595-2078  
Fax No. 416-204-2829  
Solicitors for the Applicant,  
Association of Registered Graphic  
Designers of Ontario

(137-P59) 7 to 10

## Application to Parliament of Canada Demandes au Parlement de Canada

### Queen's Theological College

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Management of Queen's Theological College, in the province of Ontario, a body incorporated by Chapter 139 of the Statutes of Canada, 1912, will present to the Parliament of Canada, at the present or at either of the two following sessions, a petition for a private Act, to amend its Act of incorporation in order to effect certain changes in the composition and role of the Board of Management of Queen's Theological College; to change the representation of the College of the Senate of Queen's University at Kingston; and to make such other technical or incidental changes to the Act as may be appropriate.

Kingston, September 18, 2003.

ROBERT A. LITTLE, Q.C.  
Solicitor for the Petitioner  
City Place II  
473 Counter Street, Suite 201  
Kingston, ON K7M 8Z6

### Queen's Theological College

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que le conseil d'administration du Queen's Theological College, de la province d'Ontario, constitué par le



chapitre 139 des Statuts du Canada (1912), demandera au Parlement du Canada, au cours de la présente session ou de l'une des deux sessions suivantes, une loi privée modifiant sa loi constitutive afin d'apporter certains changements à la composition et au rôle du conseil d'administration du Queen's Theological College, de modifier la représentation du Collège au Sénat de l'Université Queen's à Kingston, et d'apporter à sa loi constitutive d'autres modifications de forme ou connexes appropriées.

Kingston, le 18 septembre 2003.

ROBERT A. LITTLE, C.I.  
Conseiller juridique de la pétitionnaire  
City Place II  
473 Counter Street, pièce 201  
Kingston, ON K7M 8Z6

(137-P57) 6 to 9

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### FIDELITY INVESTMENTS LIFE INSURANCE COMPANY

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an application is to be made to the Minister of Financial Institutions for the Province of Ontario pursuant to the *Insurance Act* (Ontario) for a licence authorizing Fidelity Investments Life Insurance Company to carry on within Ontario the business of life insurance.

Dated the 18th day of February, 2004.

JOHN L. WALKER  
Barrister and Solicitor  
Suite 202, 1451 Royal York Road  
Toronto, Ontario  
M9P 3B2

(137-P67) 9 to 11

Solicitor for the applicant

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Milton dated May 9, 2003, Court File No. 580/03, to me directed, against the real and personal property of PAUL MACISAAC also known as PAUL W. MACISAAC also known as PAUL WILLIAM MACISAAC also known as WILLIAM P. MACISSAC also known as PAUL MAC ISAAC and ROSE MACISAAC also known as ROSE MCISAAC also known as ROSELINE PATRICIA MACISAAC also known as ROSELINE PATRICIA MAC ISAAC and PRO LINE SECURITY INC. Defendants, at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ROSELINE PATRICIA MACISAAC and PAUL MACISAAC Defendants in and to:

All and singular that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being Lots 4 and 5, Plan 1207, City of Toronto, municipally known as 1120 Dufferin Street, Toronto, Ontario M6H 4B6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ROSELINE PATRICIA MACISAAC and PAUL MACISAAC Defendants, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Monday, April 5, 2004 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.-10.30 a.m.).

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder  
- To be applied to purchase price  
- Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario  
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 28th day of January, 2004.

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

(137-P69)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Toronto Small Claims Court dated February 11, 2003, Court File No. T712389/02, to me directed, against the real and personal property of MUNTAZ ALLADIN also known as MUNTAZ ALI ALLADIN also known as MONTAZ ALI ALLADIN Defendant, at the suit of CITIBANK CANADA, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of MUNTAZ ALLADIN Defendant in and to:

All and singular that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being Parcel 39-1, Section M-1998, Being Lot 39, Plan M-1998, City of Toronto, formerly City of Etobicoke, municipally known as, 7 Holyoake Crescent, Toronto, Ontario M9W 6G9.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of MUNTAZ ALLADIN Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Monday, April 5, 2004 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.-10.30 a.m.).

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder  
- To be applied to purchase price  
- Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario  
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced



This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 23rd day of January, 2004.

(137-P70)

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Toronto dated August 12, 2002, Court File No. 02-CV-227235SR, to me directed, against the real and personal property of GEORGIOS KOTTAS also known as GEORGE KOTTAS Defendant, at the suit of NATIONAL BANK OF GREECE (CANADA), Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of GEORGE KOTTAS Defendant in and to:

All and singular that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being Lot 15, Plan M-342, Parcel 15-1 Section M-342, being the whole of Parcel 15-1 in the Registrar for Section M-342. City of Toronto (formerly the Borough of East York) municipally known as 128 Eaton Avenue, Toronto, Ontario M4J 2Z8.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of GEORGE KOTTAS Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Monday, April 5, 2004 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.).

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder  
- To be applied to purchase price  
- Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario  
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 27th day of January, 2004.

(137-P71)

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTH STORMONT

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 17, 2004 at the office of the Clerk of the Township of South Stormont, 4949 County Road #14, Ingleside, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m.

Description of Land: All of Lot 9, Registered Plan 253, Geographic Township of Cornwall, now Township of South Stormont, County of Stormont.

Minimum Tender Amount: \$109,337.27

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS. JUDI EASTMAN,  
Treasurer  
The Corporation of the Township of  
South Stormont  
4949 County Road #14  
P.O. Box 340  
Ingleside, Ontario  
K0C 1M0

(137-P65)

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NIPIGON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, March 26<sup>th</sup>, 2004 at the Township of Nipigon Municipal Office, 25 Second Street, Nipigon, Ontario.

The tenders will be opened in public on the same day at 4:00 p.m.

Description of Land: 252 First Street, Plan 745, Pt. Lot 4 & Conc. 2 Pt. Lot 14, RP 55R5384 Part 2 & 3, Township of Nipigon, District of Thunder Bay.

Minimum Tender Amount: \$81,326.28

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MR. LINDSAY MANNILA  
Chief Administrative Officer  
The Corporation of the Township  
of Nipigon  
PO Box 160, 25 Second Street  
Nipigon, ON P0T 2J0

(137-P66)

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on April 2nd, 2004, at the municipal office located at 205 Old Highway 17, Plantagenet, Ontario K0B 1L0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. local time at 205 Old Highway 17 in Plantagenet, Ontario.

Description of Land: A part of lots 27 and 28, Concession 1 Broken Front in the geographical region of the Township of Alfred, now in the Township of Alfred and Plantagenet, in the County of Prescott, as described in RP plan 46R3649, Parts 1, 2, 3 and 5, subject to flooding

easement. The land is approximately 20 acres, situated on the shore of the Ottawa River, situated on the east of the Presqu'île with view of the Chateau Montebello.

Minimum Tender Amount: \$9,622.65

Description of Land: A part of lot 6, Concession 6, with Right of Way, in the geographical region of the Township of Alfred, now in the Township of Alfred and Plantagenet, in the County of Prescott. Land is 4.09 acres with a frontage of 324.00' and 550.00' depth.

Minimum Tender Amount: \$8,483.66

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include the mobile homes situate on the lands.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS. DIANE THAUVERTE,  
Clerk-treasurer  
Township of Alfred and Plantagenet  
Box. 350  
205 Old Highway 17  
Plantagenet, Ontario  
K0B 1L0  
(613) 673-4797 (ext. 226)

(137-P68)





# **Publications under the Regulations Act**

## **Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2004—02—28

### **ONTARIO REGULATION 3/04**

made under the

### **ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: February 4, 2004

Filed: February 9, 2004

Amending O. Reg. 339/02

(Electricity Pricing)

Note: Ontario Regulation 339/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Clause 4 (2) (a) of Ontario Regulation 339/02 is revoked.**

9/04

### **ONTARIO REGULATION 4/04**

made under the

### **ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: February 4, 2004

Filed: February 9, 2004

Amending O. Reg. 435/02

(Payments re Section 79.4 of the Act)

Note: Ontario Regulation 435/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 4 (6) of Ontario Regulation 435/02 is revoked.**

**2. Subsection 5 (6) of the Regulation is revoked.**

**3. The Regulation is amended by adding the following section:**

#### **TRANSITIONAL MATTERS**

#### **PUC Distribution Inc.**

**18. (1)** This section governs the calculations sections 4 and 5 relating to PUC Distribution Inc. in respect of the month in which subsections 4 (6) and 5 (6) were revoked by Ontario Regulation 4/04.

(2) The calculations under sections 4 and 5 shall take into account the electricity distributed by PUC Distribution Inc. during the portion of the month that begins on the day on which subsections 4 (6) and 5 (6) were revoked, and ends on the last day of the month.

(3) The calculations under sections 4 and 5 shall not take into account any electricity distributed by PUC Distribution Inc. before the day on which subsections 4 (6) and 5 (6) were revoked.

9/04

**ONTARIO REGULATION 5/04**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: February 4, 2004

Filed: February 9, 2004

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 38.2.2 (5) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(5) For the purposes of subsections (1), (2) and (3), if the direction of the committee is made on or after April 1, 2003 and if the circumstances set out in subsection (5.2) do not apply, the number of review days in a review or reconsideration is the lesser of 15 and the number determined as follows:

1. For each member of the committee, determine the number of days, including any partial days rounded to the first decimal, the member spent working on the review or reconsideration and on related matters after commencing to hear from the physician or practitioner.
2. If the parties agreed to a settlement of the review or reconsideration, determine, for each member, the number of days, including any partial days rounded to the first decimal, the member spent considering and agreeing to the offer to settle after commencing to hear from the physician or practitioner.
3. For each member of the committee, determine the days that are spent by the committee in hearing from the physician or practitioner, including any partial days rounded to the first decimal, to a maximum of two days.
4. For each member, subtract the number of days determined for the member under paragraphs 2 and 3 from the number of days determined for the member under paragraph 1.
5. Add the numbers determined under paragraph 4 for each member to calculate the total number of days all the members of the committee spent working on the review or reconsideration and on related matters.
6. For the purposes of the calculations in paragraphs 1, 2 and 3, the committee is "hearing from the physician or practitioner" when the physician or practitioner or his or her counsel or agent is in the presence of the committee for the purpose of making representations.

(5.1) For the purposes of subsections (1), (2) and (3), if the direction of the committee was made before April 1, 2003 or if the circumstances set out in subsection (5.2) apply, the number of review days in a review or reconsideration shall be determined as follows:

1. For each member of the committee, determine the number of days, including any partial days rounded to the first decimal, the member spent working on the review or reconsideration and on related matters.
2. If the parties agreed to a settlement of the review or reconsideration, determine, for each member, the number of days, including any partial days rounded to the first decimal, the member spent considering and agreeing to the offer to settle.
3. For each member, subtract the number of days determined for the member under paragraph 2 from the number of days determined for the member under paragraph 1.
4. Add the numbers determined under paragraph 3 for each member to calculate the total number of days all the members of the committee spent working on the review or reconsideration and on related matters.

(5.2) The following are set out as circumstances for the purposes of subsections (5) and (5.1):

1. In the case of a practitioner, if a direction under subsection 18.1 (10) of the Act has previously been made requiring the practitioner to reimburse money to the Plan or directing the General Manager to pay an amount to the practitioner that is less than the amount of the account submitted.
2. In the case of a physician,
  - i. if a direction under subsection 18.1 (10) of the Act has previously been made requiring the physician to reimburse money to the Plan or directing the General Manager to pay an amount to the physician that is less than the amount of the account submitted, and

- ii. the direction related, in whole or in part, to a claim or claims submitted with regard to one or more of the same schedule of benefits fee codes or classes of fee code as the claim or claims giving rise to the current review or reconsideration.

(5.3) The following are classes of fee code for the purposes of paragraph 2 of subsection (5.2):

1. Class 1 — all codes which are in respect of diagnostic tests or services, or the interpretation of a diagnostic test or service.
  2. Class 2 — all codes in respect of surgical services.
  3. Class 3 — all codes in respect of anesthesia services.
  4. Class 4 — all codes other than those contained in any of classes 1 to 3.
- 2. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 2003.**

9/04

## ONTARIO REGULATION 6/04

made under the

### HEALTH INSURANCE ACT

Made: February 4, 2004  
Filed: February 9, 2004

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “schedule of laboratory benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

2. The Ministry of Health and Long-Term Care document titled “Addendum Dated April 1, 2004 to Schedule of Benefits for Laboratory Services”;
- 2. Clauses 22.3 (2) (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:**
- (b) \$424,697,741 for the 1998/99 fiscal year;
  - (c) \$451,297,741 for the 1999/2000 fiscal year; and
  - (d) \$455,603,360 for the 2000/01 fiscal year and subsequent fiscal years.
- 3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
- (2) Section 1 comes into force on April 1, 2004.**

9/04



**ONTARIO REGULATION 7/04**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: February 4, 2004

Filed: February 9, 2004

Revoking O. Reg. 343/03

(Extending Time Periods in Ontario Regulation 340/94 Relating to Drivers' Licences)

1. **Ontario Regulation 343/03 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on March 1, 2004.**

9/04

**ONTARIO REGULATION 8/04**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: February 4, 2004

Filed: February 9, 2004

Revoking O. Reg. 344/03

(Extending Term of Validity of Driving Instructors' Licences)

1. **Ontario Regulation 344/03 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on March 1, 2004.**

9/04

**ONTARIO REGULATION 9/04**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: February 4, 2004

Filed: February 9, 2004

Revoking O. Reg. 345/03

(Extending Term of Validity of Vehicle Permits to which Subsection 5 (1) of Regulation 628 Applies)

1. **Ontario Regulation 345/03 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on March 1, 2004.**

9/04

**ONTARIO REGULATION 10/04**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: February 4, 2004

Filed: February 9, 2004

Revoking O. Reg. 346/03

(Extending Term of Validity of Vehicle Permits)

- 1. Ontario Regulation 346/03 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on March 1, 2004.**

9/04

**ONTARIO REGULATION 11/04**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: February 4, 2004

Filed: February 9, 2004

**INTERNATIONAL REGISTRATION PLAN****Application for IRP cab cards**

- 1. An application for IRP cab cards for each of the vehicles in a fleet shall include,**
  - (a) the applicant's name, business address, mailing address, telephone number and contact person;
  - (b) the IRP account number previously assigned to the applicant by the Ministry, if there is one;
  - (c) the applicant's CVOR certificate number, international fuel tax account number and Canada Customs and Revenue Agency business number;
  - (d) whether the applicant is a private carrier, a carrier for hire, a carrier of household goods or a daily rental carrier;
  - (e) whether the application is a first application for a fleet, an application to validate existing IRP cab cards, an application to add a jurisdiction to existing IRP cab cards, an application to add a vehicle to or remove a vehicle from the applicant's fleet, an application to cancel a fleet's IRP cab cards or an application to change a vehicle's registered gross vehicle weight or weight group number;
  - (f) the IRP registration identification number (RIN) previously assigned to the applicant by the Ministry, if there is one;
  - (g) the number assigned by the applicant to the fleet that is the subject of the application;
  - (h) for applications other than a first application for a fleet, the effective and expiry dates of the IRP cab cards currently issued in respect of the fleet;
  - (i) the insurers for the fleet and for each vehicle in the fleet and the insurance policy numbers and expiry dates;
  - (j) the other IRP jurisdictions in which the applicant intends to operate the fleet in the 12-month period to which the application applies;
  - (k) for a first application for a fleet, the estimated distance the applicant intends to operate the fleet in each jurisdiction in the 12-month period to which the application applies;
  - (l) for applications other than those described in clause (k), the actual distance the applicant operated the fleet in each jurisdiction in the previous 12-month period;
  - (m) each vehicle's vehicle identification number and its colour, model year, make, fuel type and vehicle type;
  - (n) the unit number assigned to each vehicle by the applicant;

- (o) the plate number of each vehicle, if applicable;
- (p) the name of the holder of the vehicle portion of the IRP cab card, if different from the holder of the plate portion, for each vehicle;
- (q) the number of truck axles and trailer axles on each vehicle;
- (r) each vehicle's tare weight;
- (s) each vehicle's registered gross vehicle weight for each jurisdiction and, if there is a variance of 10 per cent or more between any two jurisdictions, an explanation of the variance;
- (t) each vehicle's weight group number for each jurisdiction;
- (u) the purchase price or lease capital cost of each vehicle;
- (v) the date of the purchase or lease of each vehicle;
- (w) if the vehicle is leased, whether it is leased from the lessor by the applicant or by a third party that is the owner or operator of the vehicle;
- (x) if the vehicle is leased, the name of the lessor and the registration identification number (RIN) assigned to the lessor by the Ministry, if any;
- (y) if the vehicle is owned or leased by a third party that is the owner or operator of the vehicle, the registration identification number (RIN) assigned to the owner or operator by the Ministry, if any, and the international fuel tax account number, if applicable, of the owner or operator.

#### Records to be maintained

2. For the purpose of section 7.2 of the Act, every holder of an IRP cab card shall maintain and preserve the following records:

- 1. Records of the distance travelled in each trip taken by the vehicle, in accordance with Article XV of the International Registration Plan and the International Registration Plan Audit Procedures Guidelines.
- 2. All the records relating to the purchase or lease of the vehicle.
- 3. All the records relating to any capital improvements made to the vehicle.

#### Interest rate

3. The rate of interest payable to the Minister under section 7.7 of the Act shall be determined in accordance with section 9 of Ontario Regulation 22/97 made under the *Fuel Tax Act*.

#### Manner of serving objections

4. An objection under subsection 7.8 (1) or 7.11 (7) of the Act may be served on the Minister personally or by facsimile transmission, courier or registered mail.

9/04

## ONTARIO REGULATION 12/04

made under the

## DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: February 4, 2004  
Filed: February 9, 2004

Amending O. Reg. 618/98  
(Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation)

Note: Ontario Regulation 618/98 has not previously been amended.

### 1. Subsection 15 (1) of Ontario Regulation 618/98 is revoked and the following substituted:

- (1) This Regulation is revoked on September 30, 2004.

9/04



**ONTARIO REGULATION 13/04**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: October 29, 2003  
 Filed: February 10, 2004

Amending O. Reg. 16/99  
 (Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:**

Column 1	Column 2
Waterloo (No. 58)	November 10, 2003

**(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:**

Column 1	Column 2
Waterloo (No. 58)	February 10, 2004

Made by:

JIM WATSON  
*Minister of Consumer and Business Services*

Date made: October 29, 2003.

9/04

**ONTARIO REGULATION 14/04**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: October 1, 2003  
 Approved: February 4, 2004  
 Filed: February 10, 2004

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990  
 (Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of "information technology" in subrule 1.03 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.****(2) Subrule 1.03 (2) of the Regulation is revoked.****2. Subrules 4.01 (3) to (11) of the Regulation are revoked and the following substituted:*****Standards — Electronic Documents***

(3) A document mentioned in rule 4.05.1 is sufficient, despite subrule (1), if it meets the standards of the software authorized by the Ministry of the Attorney General.

**3. Subrules 4.04 (2) and (3) of the Regulation are revoked.**

**4. (1) Subrules 4.05 (1.1), (1.2) (1.2.1) and (1.2.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

*Electronic Issuing*

(1.1) A document mentioned in rule 4.05.1 may be issued electronically by using the authorized software.

*Deemed Issuing*

(1.2) A document issued under subrule (1.1) shall be deemed to have been issued by the Superior Court of Justice.

**(2) Subrules 4.05 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

*Place of Filing*

(2) The following requirements govern the place of filing of documents in proceedings, unless the documents are filed in the course of a hearing or these rules provide otherwise:

1. All documents required to be filed in a proceeding shall be filed in the court office in which the proceeding was commenced, subject to paragraphs 2 and 3.
2. If the proceeding has been transferred to another county in accordance with rule 13.1.02, the documents shall be filed in the court office in the new county, subject to paragraph 3.
3. An affidavit, transcript, record or factum to be used at a hearing shall be filed in the court office in the county where the hearing is to be held.

**(3) Subrules 4.05 (4.1), (4.1.1) and (4.1.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

*Electronic Filing*

(4.1) A document mentioned in rule 4.05.1 may be filed electronically by using the authorized software.

**5. (1) Subrule 4.05.1 (1) of the Regulation is revoked.**

**(2) Paragraph 7 of subrule 4.05.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “subrule 60.15 (2.1)” and substituting “subrule 60.15 (4)”.**

**(3) Paragraph 4 of subrule 4.05.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “subrule 60.15 (2.1)” and substituting “subrule 60.15 (4)”.**

**6. Rule 4.05.2 of the Regulation is revoked.**

**7. Subrules 7.02 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

*Affidavit to be Filed*

(2) No person except the Children’s Lawyer or the Public Guardian and Trustee shall act as litigation guardian for a plaintiff or applicant who is under disability until the person has filed an affidavit in which the person,

- (a) consents to act as litigation guardian in the proceeding;
- (b) confirms that he or she has given written authority to a named lawyer to act in the proceeding;
- (c) provides evidence concerning the nature and extent of the disability;
- (d) in the case of a minor, states the minor’s birth date;
- (e) states whether he or she and the person under disability are ordinarily resident in Ontario;
- (f) sets out his or her relationship, if any, to the person under disability;
- (g) states that he or she has no interest in the proceeding adverse to that of the person under disability; and
- (h) acknowledges that he or she has been informed of his or her liability to pay personally any costs awarded against him or her or against the person under disability.

**8. Subrules 7.03 (2.2) and (2.3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

*Affidavit by Guardian or Attorney*

(2.2) A person who has authority under subrule (2.1) to act as litigation guardian shall, before acting in that capacity in a proceeding, file an affidavit containing the information referred to in subrule (10).

**9. Rule 11.01 of the Regulation is amended by striking out “the proceeding shall be stayed” and substituting “the proceeding shall be stayed with respect to the party whose interest or liability has been transferred or transmitted”.**

**10. The Regulation is amended by adding after the heading “COMMENCEMENT OF PROCEEDINGS” the following Rule:**

**RULE 13.1 PLACE OF COMMENCEMENT AND HEARING OR TRIAL****PLACE OF COMMENCEMENT*****Statute or Rule Governing Place of Commencement, Trial or Hearing***

**13.1.01** (1) If a statute or rule requires a proceeding to be commenced, brought, tried or heard in a particular county, the proceeding shall be commenced at a court office in that county and the county shall be named in the originating process.

***Choice of Place***

(2) If subrule (1) does not apply, the proceeding may be commenced at any court office in any county named in the originating process.

**TRANSFER*****Motion to Transfer to Another County***

**13.1.02** (1) If subrule 13.1.01 (1) applies to a proceeding but a plaintiff or applicant commences it in another place, the court may, on its own initiative or on any party's motion, order that the proceeding be transferred to the county where it should have been commenced.

(2) If subrule (1) does not apply, the court may, on any party's motion, make an order to transfer the proceeding to a county other than the one where it was commenced, if the court is satisfied,

- (a) that it is likely that a fair hearing cannot be held in the county where the proceeding was commenced; or
- (b) that a transfer is desirable in the interest of justice, having regard to,
  - (i) where a substantial part of the events or omissions that gave rise to the claim occurred,
  - (ii) where a substantial part of the damages were sustained,
  - (iii) where the subject-matter of the proceeding is or was located,
  - (iv) any local community's interest in the subject-matter of the proceeding,
  - (v) the convenience of the parties, the witnesses and the court,
  - (vi) whether there are counterclaims, crossclaims, or third or subsequent party claims,
  - (vii) any advantages or disadvantages of a particular place with respect to securing the just, most expeditious and least expensive determination of the proceeding on its merits,
  - (viii) whether judges and court facilities are available at the other county, and
  - (ix) any other relevant matter.

(3) If an order has previously been made under subrule (2), any party may make a further motion, and in that case subrule (2) applies with necessary modifications.

***Transfer on Initiative of Regional Senior Judge***

(4) If subrule (1) does not apply, the regional senior judge in whose region the proceeding was commenced may, on his or her own initiative and subject to subrules (5) and (6), make an order to transfer the proceeding to another county in the same region.

(5) Before making an order under subrule (4), the regional senior judge shall direct the parties to appear before him or her, by personal attendance or under rule 1.08 (telephone and video conference), to consider whether the order should be made.

(6) An order under subrule (4) may be made only if the regional senior judge is satisfied that the transfer is desirable in the interest of justice, having regard to the factors listed in subclauses (2) (b) (i) to (ix).

(7) If an order has previously been made under subrule (4), a further order may be made, and in that case subrule (4) applies with necessary modifications.

***Effect of Order***

- (8) If an order is made under subrule (1), (2) or (4),
  - (a) the court file shall be transferred to the court office in the county to which the proceeding has been transferred; and
  - (b) all further documents required to be filed in the proceeding shall be filed there.

***Transition***

- (9) Subrules (1), (2) and (3) apply only to proceedings commenced on or after July 1, 2004.
- (10) Subrules (4), (5), (6) and (7) apply to proceedings whether they were commenced before, on or after July 1, 2004.



(11) In the case of a proceeding commenced before July 1, 2004, the court may order, on a party's motion, that the trial be held at a place other than that named in the statement of claim if the court is satisfied that,

- (a) the balance of convenience substantially favours the holding of the trial at another place; or
- (b) it is likely that a fair trial cannot be had at the place named in the statement of claim.

#### ***Revocation***

(12) Subrules (9), (10) and (11) are revoked on July 1, 2005.

**11. Subrule 14.01 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### ***By Issuing Originating Process***

(1) A proceeding shall be commenced by the issuing of an originating process.

**12. Subrule 14.07 (3) of the Regulation is revoked.**

**13. Subrule 19.04 (1.1) of the Regulation is revoked.**

**14. Rule 20.03 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **FACTUMS REQUIRED**

**20.03 (1)** On a motion for summary judgment, each party shall serve on every other party to the motion a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the party.

(2) The moving party's factum shall be served at least four days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served at least two days before the hearing.

(4) Each party's factum shall be filed, with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least two days before the hearing.

**15. Rule 21.03 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **FACTUMS REQUIRED**

**21.03 (1)** On a motion under rule 21.01, each party shall serve on every other party to the motion a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the party.

(2) The moving party's factum shall be served at least four days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served at least two days before the hearing.

(4) Each party's factum shall be filed, with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least two days before the hearing.

**16. Rule 22.02 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **FACTUMS REQUIRED**

**22.02 (1)** On a motion under rule 22.01, each party shall serve on every other party to the motion a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the party.

(2) The moving party's factum shall be served at least four days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served at least two days before the hearing.

(4) Each party's factum shall be filed, with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least two days before the hearing.

**17. Rule 37.03 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **PLACE OF HEARING OF MOTIONS**

**37.03 (1)** All motions shall be heard in the county where the proceeding was commenced or to which it has been transferred under rule 13.1.02, unless the court orders otherwise.

(2) Subrule (1) applies to a proceeding whether it was commenced before, on or after July 1, 2004.

#### ***Revocation***

(3) Subrule (2) is revoked on July 1, 2005.

**18. Subrule 37.10 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Factum***

(6) A party may serve on every other party a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the party.

(7) The moving party's factum, if any, shall be served at least four days before the hearing.

(8) The responding party's factum, if any, shall be served at least two days before the hearing.

(9) Each party's factum, if any, shall be filed, with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least two days before the hearing.

**19. Rule 37 of the Regulation is amended by adding the following rule:**

**CONFIRMATION OF MOTION*****Confirmation of Motion***

**37.10.1** (1) A party who makes a motion on notice to another party shall,

(a) confer or attempt to confer with the other party;

(b) not later than 2 p.m. two days before the hearing date, give the registrar a confirmation of motion (Form 37B) by,

(i) sending it by fax, or by e-mail if available in the court office, or

(ii) leaving it at the court office; and

(c) send a copy of the confirmation of motion to the other party by fax or e-mail.

***Effect of Failure to Confirm***

(2) If no confirmation is given, the motion shall not be heard, except by order of the court.

***Duty to Update***

(3) A party who has given a confirmation of motion and later determines that the confirmation is no longer correct shall immediately,

(a) give the registrar a corrected confirmation of motion (Form 37B) by,

(i) sending it by fax, or by e-mail if available in the court office, or

(ii) leaving it at the court office; and

(b) send a copy of the corrected confirmation of motion to the other party by fax or e-mail.

**20. (1) Subrule 38.03 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Place of Commencement***

(1) The applicant shall, in the notice of application, name the place of commencement in accordance with rule 13.1.01, and the application shall be heard there.

**(2) Subrule 38.03 (1.1) of the Regulation is revoked.**

**(3) Subrule 38.03 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Counter-Application***

(4) If a notice of application has been served and the respondent wishes to make an application against the applicant, or against the applicant and another person, the respondent shall make the application at the same place and time to the same judge, unless the court orders otherwise.

**21. Subrule 38.09 (3) of the Regulation is amended by striking out "at least four days before the hearing" and substituting "at least two days before the hearing".**

**22. Rule 38 of the Regulation is amended by adding the following rule:**

**CONFIRMATION OF APPLICATION*****Confirmation of Application***

**38.09.1** (1) A party who makes an application on notice to another party shall,

(a) confer or attempt to confer with the other party;

(b) not later than 2 p.m. two days before the hearing date, give the registrar a confirmation of application (Form 38B) by,

(i) sending it by fax, or by e-mail if available in the court office, or

- (ii) leaving it at the court office; and
- (c) send a copy of the confirmation of application to the other party by fax or e-mail.

***Effect of Failure to Confirm***

- (2) If no confirmation is given, the application shall not be heard, except by order of the court.

***Duty to Update***

(3) A party who has given a confirmation of application and later determines that the confirmation is no longer correct shall immediately,

- (a) give the registrar a corrected confirmation of application (Form 38B), by,
  - (i) sending it by fax, or by e-mail if available in the court office, or
  - (ii) leaving it at the court office; and
- (b) send a copy of the corrected confirmation of application to the other party by fax or e-mail.

**23. Rule 40.04 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**FACTUMS REQUIRED**

**40.04** (1) On a motion under rule 40.01, each party shall serve on every other party to the motion a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the party.

- (2) The moving party's factum shall be served at least four days before the hearing.
- (3) The responding party's factum shall be served at least two days before the hearing.

(4) Each party's factum shall be filed, with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least two days before the hearing.

**24. Subrule 42.02 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Factum***

(2) Each party to a motion under subrule (1) shall, unless the motion is made on consent, serve on every other party to the motion a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the party.

- (3) The moving party's factum, if any, shall be served at least four days before the hearing.
- (4) The responding party's factum, if any, shall be served at least two days before the hearing.

(5) Each party's factum, if any, shall be filed, with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least two days before the hearing.

**25. Rule 46 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**RULE 46 PLACE OF TRIAL**

**COUNTY WHERE PROCEEDING COMMENCED OR TRANSFERRED**

**46.01** The trial of an action shall be held in the county where the proceeding was commenced or to which it has been transferred under rule 13.1.02, unless the court orders otherwise.

**26. Rule 60.08 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

***Renewal***

(3.1) A notice of renewal of garnishment may be issued under subrule (6.4) without leave of the court before the original notice of garnishment or any subsequent notice of renewal of garnishment expires.

***Duration and Renewal***

(6.2) A notice of garnishment remains in force for six years from the date of its issue and for a further six years from each renewal.

(6.3) A notice of garnishment may be renewed before its expiration by filing with the registrar where the proceeding was commenced a requisition for renewal of garnishment (Form 60G.1) together with the affidavit required by subrule (4).

(6.4) On the filing of the requisition and affidavit required by subrule (6.3), the registrar shall issue notices of renewal of garnishment (Form 60H.1) naming as garnishees the persons named in the affidavit and shall send a copy of each notice of renewal of garnishment to the sheriff of the county in which the debtor resides or, if the debtor resides outside Ontario, to the sheriff of the county in which the proceeding was commenced.



(6.5) The provisions of these rules that apply with respect to notices of garnishment also apply with respect to notices of renewal of garnishment.

**27. Rule 60.15 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**REMOVAL OR WITHDRAWAL OF WRIT FROM SHERIFF'S FILE**

***Sheriff's Procedure — Executed and Expired Writs***

**60.15** (1) When a writ has been fully executed or has expired, the sheriff shall so indicate in his or her file, and the writ shall be removed from the active file, transferred to a separate file of executed, expired and withdrawn writs and retained there.

***Sheriff's Procedure — Withdrawn Writs***

(2) When a writ is withdrawn, the sheriff shall record the date and time of the withdrawal, and if the writ is withdrawn as against all the debtors named in it, it shall be removed from the active file, transferred to a separate file of executed, expired and withdrawn writs and retained there.

***Withdrawal of Writ by Person Who Filed It***

(3) A party or lawyer who has filed a writ with a sheriff may withdraw it as against one or more of the debtors named in it by giving the sheriff written instructions to that effect.

(4) A party who has filed a writ with a sheriff may withdraw it as against one or more of the debtors named in it by filing a withdrawal of writ electronically under subrule 4.05.1 (2).

***Withdrawal of Writ on Debtor's Request***

(5) When a judgment debt has been released by an order of discharge under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada), the debtor may request that the writ be withdrawn by giving the sheriff,

- (a) a written request to withdraw the writ (Form 60O); and
- (b) a certified copy of the order of discharge.

(6) On receiving the documents described in subrule (5), the sheriff shall forthwith send the creditor, by mail addressed to the creditor at the address shown on the writ, a copy of the documents and a notice that the writ will be withdrawn unless the creditor,

- (a) makes a motion for an order under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) that the judgment debt is not released by the discharge; and
- (b) within 30 days after the date of the sheriff's notice, serves the sheriff with a copy of the notice of motion and a copy of all affidavits and other material served for use on the motion.

(7) The sheriff shall withdraw the writ after the day that is 30 days after the date of the notice to the creditor, unless the creditor has taken the steps described in clause (6) (b).

(8) If the creditor takes the steps described in clause (6) (b), the sheriff shall not withdraw the writ at the debtor's request unless the court orders otherwise.

**28. Rule 61.01 of the Regulation is amended by striking out "clause 62.01 (1) (b), rule 62.02 or rule 71.03" and substituting "clause 62.01 (1) (b) or rule 62.02".**

**29. (1) Clause 61.03 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) be served within 15 days after the making of the order or decision from which leave to appeal is sought, unless a statute provides otherwise; and

**(2) Clause 61.03 (7) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the request for leave to appeal shall be included in the notice of appeal or in a supplementary notice of appeal as part of the relief sought;

**(3) Clause 61.03 (8) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the request for leave to appeal shall be included in the notice of appeal or cross-appeal or in a supplementary notice of appeal or cross-appeal as part of the relief sought;

**30. (1) Clause 61.03.1 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) shall be served within 15 days after the making of the order or decision from which leave to appeal is sought, unless a statute provides otherwise; and

**(2) Clause 61.03.1 (17) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the request for leave to appeal shall be included in the notice of appeal or in a supplementary notice of appeal as part of the relief sought;

**(3) Clause 61.03.1 (18) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the request for leave to appeal shall be included in the notice of appeal or cross-appeal or in a supplementary notice of appeal or cross-appeal as part of the relief sought;

**31. Subrule 61.04 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Time for Appeal and Service of Notice***

(1) An appeal to an appellate court shall be commenced by serving a notice of appeal (Form 61A) together with the certificate required by subrule 61.05 (1), within 30 days after the making of the order appealed from, unless a statute or these rules provide otherwise,

- (a) on every party whose interest may be affected by the appeal, subject to subrule (1.1); and
- (b) on any person entitled by statute to be heard on the appeal.

(1.1) The notice of appeal and certificate need not be served on,

- (a) a defendant who was noted in default; or
- (b) a respondent who has not delivered a notice of appearance, unless the respondent was heard at the hearing with leave.

**32. Subrule 61.07 (1.2) of the Regulation is amended by striking out “before serving the notice of cross-appeal”.**

**33. (1) Subrule 62.01 (2) of the Regulation is amended by striking out “within seven days after the date of the order or certificate appealed from” and substituting “within seven days after the making of the order or certificate appealed from”.**

**(2) Subrule 62.01 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (8) The respondent shall serve on every other party, at least two days before the hearing,
- (a) a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the respondent; and
- (b) any further material that was before the judge or officer appealed from and is necessary for the hearing of the appeal.

**34. (1) Subrule 62.02 (2) of the Regulation is amended by striking out “within seven days after the date of the order from which leave to appeal is sought” and substituting “within seven days after the making of the order from which leave to appeal is sought”.**

**(2) Subrule 62.02 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Factums Required***

(6) On a motion for leave, each party shall serve on every other party to the motion a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the party.

(6.1) The moving party’s factum shall be served at least four days before the hearing.

(6.2) The responding party’s factum shall be served at least two days before the hearing.

(6.3) Each party’s factum shall be filed, with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least two days before the hearing.

**35. Rule 69.17 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**PLACE OF COMMENCEMENT AND OTHER STEPS**

***Commencement Generally***

**69.17 (1)** The petitioner shall commence the proceeding,

- (a) in the county where a party resides;
- (b) if the proceeding deals with custody of or access to a child who resides in Ontario, in the county where the child ordinarily resides; or
- (c) in a county chosen by all the parties, but only with the court’s permission, given in advance in that county.

***Danger to Child or Party***

(2) If there is immediate danger that a child may be removed from Ontario or immediate danger to a child’s or party’s health or safety, a party may commence the proceeding in any county and a motion may be heard in that county, but the proceeding shall be transferred to a county referred to in subrule (1) immediately after the motion is heard, unless the court orders otherwise.

***Registrar to Refuse Documents if Proceeding in Wrong Place***

- (3) The registrar shall refuse to accept a petition for filing and issuing unless,
- (a) the proceeding is commenced in the county where a party resides;
  - (b) the proceeding deals with custody of or access to a child who resides in Ontario and is commenced in the county where the child ordinarily resides;
  - (c) the proceeding is commenced in a county chosen by all the parties, and the order permitting it to be commenced there is filed with the petition; or
  - (d) the lawyer or party asking to file the petition says in writing that the proceeding is one that may be commenced in that county under clause (1) (b) or subrule (2).

***Steps Other Than Enforcement***

(4) All steps in the proceeding, other than enforcement, shall take place in the county where the proceeding is commenced or to which it is transferred.

***Enforcement — Payment Orders***

(5) All steps in the enforcement of an order for the payment of money, including a motion to suspend a support deduction order, shall take place,

- (a) in the county where the recipient resides;
- (b) if the recipient does not reside in Ontario, in the county where the order is filed with the court for enforcement;
- (c) if the person enforcing the order consents, in the county where the payor resides; or
- (d) in the case of a motion under section 26 (income source dispute) of the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996*, in the county where the income source resides.

***Enforcement — Other Orders***

(6) All steps in the enforcement of an order other than an order for the payment of money shall take place,

- (a) if the order involves custody of or access to a child,
  - (i) in the county where the child ordinarily resides, or
  - (ii) if the child does not ordinarily reside in Ontario, in the county to which the child has the closest connection;
- (b) if the order involves property, in the county where the person enforcing the order resides or in the county where the property is located; or
- (c) in a county chosen by all the parties, but only with the court's permission, given in advance in that county.

***Alternative Place — Order Enforced by Contempt Motion***

(7) An order, other than an order for payment of money, that is being enforced by a contempt motion may also be enforced in the county in which the order was made.

***Filing Documents***

(8) When a step in the enforcement of an order takes place in a county described in subrule (5), (6) or (7), all related documents shall be filed there as well.

***Transfer***

(9) If it is substantially more convenient to deal with a proceeding or any step in the proceeding in another county, the court may, on motion, order that the proceeding or step be transferred there.

**36. Rule 70.05 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**PLACE OF COMMENCEMENT AND OTHER STEPS**

**70.05** The place of commencement and of other steps in a proceeding shall be determined in accordance with rule 69.17, which applies with necessary modifications.

**37. Subrule 70.10.1 (6) of the Regulation is amended by striking out “subrule 37.03 (2) (place of hearing of motion made on notice)” in the portion before clause (a) and substituting “rule 37.03 (place of hearing of motions)”.**

**38. Subrule 75.1.14 (5) of the Regulation is revoked.**

**39. (1) Subrule 76.02 (5) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (a), by adding “or” at the end of clause (b) and by adding the following clause:**



(c) the defendant makes a counterclaim, crossclaim or third party claim that does not comply with subrule (1) and states in the defendant's pleading that the counterclaim, crossclaim or third party claim is to proceed under the ordinary procedure.

(2) Subrule 76.02 (6) of the Regulation is amended by striking out "an amendment to the pleadings" in the portion before clause (a) and substituting "an amendment to the pleadings under Rule 26".

(3) Subclause 76.02 (7) (b) (i) of the Regulation is amended by striking out "amended" and substituting "amended under Rule 26".

**40. Subrule 76.05 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Place of Hearing***

(2) Unless the parties agree otherwise or the court orders otherwise, the motion shall be heard in the county where the proceeding was commenced or to which it has been transferred under rule 13.1.02.

**41. Subrule 77.01 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Place of Hearing of Motions***

(5) Unless the court orders otherwise, all motions shall be heard in the county where the proceeding was commenced or to which it has been transferred under rule 13.1.02.

**42. (1) Form 11A of the Regulation is amended by striking out "section 69 of the *Bankruptcy Act* (Canada)" and substituting "section 69.4 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada)".**

(2) Form 14A of the Regulation is amended by striking out "The plaintiff proposes that this action be tried at (place)".

(3) Form 14B of the Regulation is amended by striking out "The plaintiff proposes that this action be tried at (place)".

(4) Form 14D of the Regulation is amended by striking out "The plaintiff proposes that this action be tried at (place)".

(5) Form 34A of the Regulation is amended by striking out the paragraph beginning with "YOU ARE REQUIRED TO ATTEND FOR AN EXAMINATION" and substituting the following:

YOU ARE REQUIRED TO ATTEND, on (day), (date), at (time), at the office of (name, address and telephone number of examiner), for (choose one of the following):

- ☐ Cross-examination on your affidavit dated (date)
- ☐ Examination for discovery
- ☐ Examination for discovery on behalf of or in place of (identify party)
- ☐ Examination in aid of execution
- ☐ Examination in aid of execution on behalf of or in place of (identify party)

(6) Form 34B of the Regulation is amended by striking out the paragraph beginning with "YOU ARE REQUIRED TO ATTEND FOR AN EXAMINATION" and substituting the following:

YOU ARE REQUIRED TO ATTEND, on (day), (date), at (time), at the office of (name, address and telephone number of examiner), for (choose one of the following):

- ☐ Cross-examination on your affidavit dated (date)
- ☐ Examination for discovery with leave of the court
- ☐ Examination out of court as witness before hearing
- ☐ Examination in aid of execution
- ☐ Taking evidence before trial

**(7) The Regulation is amended by adding the following Forms:**

FORM 37B  
CONFIRMATION OF MOTION

*Courts of Justice Act*  
(General heading)

CONFIRMATION OF MOTION

I, ..... (name), counsel for the moving party, confirm that the motion to be heard on ..... (date) will proceed on the following basis:

☐ for an adjournment on consent to ..... (date)

☐ for a contested adjournment to ..... (date), for the following reason: (specify who is requesting the adjournment and why, and who is opposing it and why)

☐ for a consent order

☐ for hearing of all the issues

☐ for hearing of the following issues only (specify)

I estimate that the time required for the motion will be: ..... minutes for the moving party (ies) and .....minutes for the responding party (ies) for a total of ..... minutes.

(Date)

TO (Name and address of responding party's lawyer or responding party)

FORM 38B  
CONFIRMATION OF APPLICATION

*Courts of Justice Act*  
(General heading)

CONFIRMATION OF APPLICATION

I, ..... (name), counsel for the applicant, confirm that the application to be heard on ..... (date) will proceed on the following basis:

☐ for an adjournment on consent to ..... (date)

☐ for a contested adjournment to ..... (date), for the following reason: (specify who is requesting the adjournment and why, and who is opposing it and why)

☐ for a consent order

☐ for hearing of all the issues

☐ for hearing of the following issues only (specify)

I estimate that the time required for the application will be: ..... minutes for the applicant(s) and .....minutes for the respondent(s) for a total of ..... minutes.

(Date)

TO (Name and address of respondent's lawyer or respondent)

## (8) The Regulation is amended by adding the following Forms:

FORM 60G.1  
REQUISITION FOR RENEWAL OF GARNISHMENT*Courts of Justice Act  
(General heading)*

## REQUISITION FOR RENEWAL OF GARNISHMENT

TO: the local registrar at (place)

I REQUIRE a notice of renewal of garnishment to be issued in this proceeding, in accordance with the attached draft Form 60H.1. The total amount to be shown in the notice of renewal of garnishment is \$....., made up as follows:

1. \$ ..... for principal owing under the judgment or order, including prejudgment interest.
2. \$ ..... for the costs of the action.
3. \$ ..... in accordance with the regulations under the *Administration of Justice Act* and Tariff A, for issuing, renewing and filing with the sheriff a writ of execution or notice of garnishment.
4. \$ ..... for disbursements paid to a sheriff, registrar, official examiner, court reporter or other public officer and to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). (*Attach copies of all receipts.*)
5. \$ ..... for an amount determined in accordance with the costs grid established by Part I of Tariff A for conducting an examination in aid of execution. (*Attach affidavit confirming that examination was conducted.*)
6. \$ ..... for any other costs to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). (*Attach certificate of assessment.*)
7. \$ ..... for postjudgment interest to today's date. (*Calculate by counting the number of days that the principal sum has been owing, multiplying that number by the annual rate of interest, then multiplying by the principal sum owing and dividing by 365.*)

Date.....

Signature .....  
(Name, address and telephone number of creditor  
or creditor's lawyer)



FORM 60H.1  
NOTICE OF RENEWAL OF GARNISHMENT

*Courts of Justice Act*

(Court file no.)

(Court)

BETWEEN

(name)

Creditor

(Court seal)

(and)

(name)

Debtor

(and)

(name)

Garnishee

NOTICE OF RENEWAL OF GARNISHMENT

TO (name and address of garnishee)

A LEGAL PROCEEDING in this court between the creditor and the debtor has resulted in an order that the debtor pay a sum of money to the creditor. The creditor claims that you owe a debt to the debtor. A debt to the debtor includes both a debt payable to the debtor and a debt payable to the debtor and one or more co-owners. The creditor has had this notice of renewal of garnishment directed to you as garnishee in order to seize any debt that you owe or will owe to the debtor. Where the debt is payable to the debtor and to one or more co-owners, you must pay one-half of the indebtedness or the greater or lesser amount specified in an order made under subrule 60.08 (16).

(Where appropriate, add: This notice of renewal of garnishment enforces an order for support.)

YOU ARE REQUIRED TO PAY to the Sheriff of the (name of county or district),

- (a) within 10 days after this notice is served on you, all debts now payable by you to the debtor; and
- (b) within 10 days after they become payable, all debts that become payable by you to the debtor within 6 years after this notice is served on you,

subject to the exemptions provided by section 7 of the *Wages Act*. The total amount of all your payments to the sheriff is not to exceed \$.....less \$10 for your costs of making each payment.

EACH PAYMENT MUST BE SENT with a copy of the attached garnishee's payment notice to the sheriff at the address shown below.

IF YOU DO NOT PAY THE TOTAL AMOUNT OF \$..... LESS \$10 FOR YOUR COSTS OF MAKING EACH PAYMENT WITHIN 10 DAYS after this notice is served on you, because the debt is owed to the debtor and to one or more co-owners or for any other reason, you must within that time serve on the creditor and the debtor and file with the court a garnishee's statement in Form 60I attached to this notice.

IF YOU FAIL TO OBEY THIS NOTICE, THE COURT MAY MAKE AND ENFORCE AN ORDER AGAINST YOU for payment of the amount set out above and the costs of the creditor.

IF YOU MAKE PAYMENT TO ANYONE OTHER THAN THE SHERIFF, YOU MAY BE LIABLE TO PAY AGAIN.

TO THE CREDITOR, THE DEBTOR AND THE GARNISHEE.

Any party may make a motion to the court to determine any matter in relation to this notice of renewal of garnishment.

Date.....	Issued by .....	Local registrar .....
	Address of court office .....	
	.....	
Creditor's address .....	Debtor's address .....	Sheriff's address .....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
telephone no. . . . .		
.....		

*(The top portion of the garnishee's payment notice is to be completed by the creditor before the notice of renewal of garnishment is issued. Where it is anticipated that more than one payment will be made by the garnishee, the creditor should provide extra copies of the payment notice.)*

## GARNISHEE'S PAYMENT NOTICE

Make payment by cheque or money order payable to the Sheriff of the *(the name of county or district)* and send it, along with a copy of this payment notice, to the *(address)*.

Court .....	File no. ....
Office at .....	.....
Creditor .....	
Debtor .....	
Garnishee .....	

TO BE COMPLETED BY GARNISHEE FOR EACH PAYMENT

Date of payment .....

Amount enclosed \$ .....

FORM 600  
REQUEST TO WITHDRAW A WRIT

*Courts of Justice Act  
(General heading)*

REQUEST TO WITHDRAW A WRIT

TO: the sheriff of the *(name of county)*

Under an order of this court in favour of .....*(name of creditor)* made on .....*(date)*, .....*(name of debtor)* was ordered to pay the sum of \$..... *(where applicable, add each month or as may be)* with interest at the rate of ..... per cent per year commencing on ..... *(date)* and costs of \$..... *(as fixed or assessed)* with interest at the rate of ..... per cent per year commencing on ..... *(date)*.

..... *(name of debtor)* states as follows:

1. The order has been released by an order of discharge under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada). A certified copy of the order is attached.

2. The debtor has no debts under section 178 of that Act.

..... *(name of debtor)* requests that the writ of seizure and sale issued with respect to the order be withdrawn under rule 60.15 of the *Rules of Civil Procedure*.

Date .....

\_\_\_\_\_  
*Signature of debtor*

*(Name, address and telephone and fax numbers of debtor or debtor's lawyer)*

43. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on filing.

(2) Subsection 4 (2), sections 10, 11 and 14 to 25, subsections 33 (2) and 34 (2), sections 35, 36, 37, 40 and 41, and subsections 42 (2), (3), (4) and (7) come into force on July 1, 2004.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 14/04**

pris en application de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 1<sup>er</sup> octobre 2004  
approuvé le 4 février 2004  
déposé le 10 février 2004

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990  
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) La définition de «technologies de l'information» au paragraphe 1.03 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.

(2) Le paragraphe 1.03 (2) du Règlement est abrogé.

2. Les paragraphes 4.01 (3) à (11) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :



*Normes — documents électroniques*

(3) Un document visé à la règle 4.05.1 est suffisant, malgré le paragraphe (1), s'il satisfait aux normes du logiciel autorisé par le ministère du Procureur général.

**3. Les paragraphes 4.04 (2) et (3) du Règlement sont abrogés.**

**4. (1) Les paragraphes 4.05 (1.1), (1.2), (1.2.1) et (1.2.2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

*Délivrance électronique*

(1.1) Un document visé à la règle 4.05.1 peut être délivré par voie électronique au moyen du logiciel autorisé.

*Document réputé délivré*

(1.2) Un document délivré en vertu du paragraphe (1.1) est réputé avoir été délivré par la Cour supérieure de justice.

**(2) Les paragraphes 4.05 (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

*Lieu du dépôt*

(2) Les exigences suivantes régissent le lieu de dépôt des documents de procédure, sauf s'ils sont déposés au cours d'une audience ou sauf disposition contraire des présentes règles :

1. Les documents de procédure sont déposés au greffe du tribunal où l'instance a été introduite, sous réserve des dispositions 2 et 3.
2. Si l'instance a été transférée dans un autre comté conformément à la règle 13.1.02, les documents sont déposés au greffe du nouveau comté, sous réserve de la disposition 3.
3. L'affidavit, la transcription, le dossier ou le mémoire qui doit être utilisé lors d'une audience est déposé au greffe du comté où doit se tenir l'audience.

**(3) Les paragraphes 4.05 (4.1), (4.1.1) et (4.1.2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

*Délivrance électronique*

(4.1) Un document visé à la règle 4.05.1 peut être délivré par voie électronique au moyen du logiciel autorisé.

**5. (1) Le paragraphe 4.05.1 (1) du Règlement est abrogé.**

**(2) La disposition 7 du paragraphe 4.05.1 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «paragraphe 60.15 (4) à «paragraphe 60.15 (2.1)».**

**(3) La disposition 4 du paragraphe 4.05.1 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «paragraphe 60.15 (4) à «paragraphe 60.15 (2.1)».**

**6. La règle 4.05.2 du Règlement est abrogée.**

**7. Les paragraphes 7.02 (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

*Obligation de déposer un affidavit*

(2) À l'exception de l'avocat des enfants ou du Tuteur et curateur public, nul ne peut agir en qualité de tuteur à l'instance d'un demandeur ou d'un requérant qui est incapable avant d'avoir déposé un affidavit dans lequel :

- a) il consent à agir en cette qualité dans l'instance;
- b) il confirme avoir donné mandat par écrit à un avocat, dont il indique le nom, d'agir dans l'instance;
- c) il fournit des preuves concernant la nature et l'étendue de l'incapacité;
- d) dans le cas d'un mineur, il indique la date de naissance de ce dernier;
- e) il indique si lui-même et l'incapable résident ordinairement en Ontario;
- f) il indique, le cas échéant, son lien de parenté avec l'incapable;
- g) il indique n'avoir, dans l'instance, aucun intérêt opposé à celui de l'incapable;
- h) il reconnaît avoir été informé qu'il pourrait être tenu personnellement responsable de tous les dépens auxquels lui-même ou l'incapable pourrait être condamné.

**8. Les paragraphes 7.03 (2.2) et (2.3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

***Affidavit déposé par le tuteur ou le procureur***

(2.2) La personne qui est habilitée à agir en qualité de tuteur à l'instance en application du paragraphe (2.1) dépose, avant d'agir en cette qualité dans une instance, un affidavit contenant les renseignements visés au paragraphe (10).

**9. La règle 11.01 du Règlement est modifiée par substitution de «il est sursis à l'instance à l'égard de la partie dont l'intérêt ou la responsabilité a été transféré ou transmis,» à «il est sursis à l'instance».**

**10. Le Règlement est modifié par adjonction de la Règle suivante après l'intertitre «INTRODUCTION DE L'INSTANCE» :**

**RÈGLE 13.1 LIEU DE L'INTRODUCTION ET DE L'AUDIENCE  
OU DU PROCÈS**

**LIEU D'INTRODUCTION*****Loi ou règle régissant le lieu de l'introduction, du procès ou de l'audience***

**13.1.01** (1) Si une loi ou une règle exige que l'instance soit introduite, intentée, instruite ou entendue dans un comté particulier, l'instance est introduite au greffe de ce comté et le comté est désigné dans l'acte introductif d'instance.

***Choix du lieu***

(2) Si le paragraphe (1) ne s'applique pas, l'instance peut être introduite dans tout greffe d'un comté désigné dans l'acte introductif d'instance.

**TRANSFERT*****Motion en vue d'obtenir le transfert dans un autre comté***

**13.1.02** (1) Si le paragraphe 13.1.01 (1) s'applique à une instance mais qu'un demandeur ou un requérant l'introduit dans un autre lieu, le tribunal peut, de son propre chef ou sur motion d'une partie, ordonner que l'instance soit transférée dans le comté où elle aurait dû être introduite.

(2) Si le paragraphe (1) ne s'applique pas, le tribunal peut, sur motion d'une partie, rendre une ordonnance pour transférer l'instance dans un comté autre que celui où elle a été introduite s'il est convaincu :

- a) soit qu'il y a peu de chances qu'une audience équitable puisse être tenue dans le comté où a été introduite l'instance;
- b) soit qu'un transfert est souhaitable dans l'intérêt de la justice compte tenu de ce qui suit :
  - (i) le lieu où s'est produite une partie importante des événements ou omissions qui ont donné lieu à la demande,
  - (ii) le lieu où a été subie une partie importante du préjudice,
  - (iii) le lieu où ce qui fait l'objet de l'instance est ou était situé,
  - (iv) l'intérêt d'une collectivité locale dans ce qui fait l'objet de l'instance,
  - (v) la commodité du lieu pour les parties, les témoins et le tribunal,
  - (vi) l'existence ou non de demandes reconventionnelles, de demandes entre défendeurs, de mises en cause ou de mises en cause subséquentes,
  - (vii) les avantages ou les désavantages d'un lieu particulier afin d'assurer la résolution équitable sur le fond de l'instance, de la façon la plus expéditive et la moins onéreuse.
  - (viii) la disponibilité des juges et des installations judiciaires dans l'autre comté,
  - (ix) les autres questions pertinentes.

(3) Si une ordonnance a été rendue antérieurement en vertu du paragraphe (2), une partie peut présenter une nouvelle motion, auquel cas le paragraphe (2) s'applique avec les adaptations nécessaires.

***Transfert à l'initiative du juge principal régional***

(4) Si le paragraphe (1) ne s'applique pas, le juge principal régional de la région où l'instance a été introduite peut, de son propre chef et sous réserve des paragraphes (5) et (6), rendre une ordonnance pour transférer l'instance dans un autre comté de la même région.

(5) Avant de rendre une ordonnance en vertu du paragraphe (4), le juge principal régional enjoint aux parties de comparaître devant lui, en personne ou en application de la règle 1.08 (conférences téléphoniques et vidéoconférences), afin d'examiner si l'ordonnance devrait être rendue.

(6) Une ordonnance visée au paragraphe (4) ne peut être rendue que si le juge principal régional est convaincu que le transfert est souhaitable dans l'intérêt de la justice, compte tenu des facteurs énumérés aux sous-alinéas (2) b) (i) à (ix).

(7) Si une ordonnance a été rendue antérieurement en vertu du paragraphe (4), une nouvelle ordonnance peut être rendue, auquel cas le paragraphe (4) s'applique avec les adaptations nécessaires.

#### *Effet de l'ordonnance*

(8) Si une ordonnance est rendue en vertu du paragraphe (1), (2) ou (4) :

- a) d'une part, le dossier du greffe est transféré au greffe du comté où a été transférée l'instance;
- b) d'autre part, les autres documents qui doivent être déposés dans le cadre de l'instance y sont déposés.

#### *Disposition transitoire*

(9) Les paragraphes (1), (2) et (3) ne s'appliquent qu'aux instances introduites le 1<sup>er</sup> juillet 2004 ou par la suite.

(10) Les paragraphes (4), (5), (6) et (7) s'appliquent aux instances, qu'elles aient été introduites avant ou après le 1<sup>er</sup> juillet 2004 ou ce jour-là.

(11) Dans le cas des instances introduites avant le 1<sup>er</sup> juillet 2004, le tribunal peut, sur motion d'une partie, ordonner que le procès se tienne ailleurs qu'au lieu désigné dans la déclaration, s'il est convaincu :

- a) que le fait de déplacer le lieu du procès présente des avantages considérables;
- b) qu'il y a peu de chances qu'un procès impartial puisse être tenu au lieu désigné dans la déclaration.

#### *Abrogation*

(12) Les paragraphes (9), (10) et (11) sont abrogés le 1<sup>er</sup> juillet 2005.

**11. Le paragraphe 14.01 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### *Délivrance de l'acte introductif d'instance*

(1) Les instances sont introduites par la délivrance d'un acte introductif d'instance.

**12. Le paragraphe 14.07 (3) du Règlement est abrogé.**

**13. Le paragraphe 19.04 (1.1) du Règlement est abrogé.**

**14. La règle 20.03 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

#### **MÉMOIRES REQUIS**

**20.03** (1) Dans le cas d'une motion en vue d'obtenir un jugement sommaire, chaque partie signifie aux autres parties à la motion un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'elle invoque.

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié au moins quatre jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié au moins deux jours avant l'audience.

(4) Le mémoire de chaque partie est déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins deux jours avant l'audience.

**15. La règle 21.03 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

#### **MÉMOIRES REQUIS**

**21.03** (1) Dans le cas d'une motion présentée en vertu de la règle 21.01, chaque partie signifie aux autres parties à la motion un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'elle invoque.

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié au moins quatre jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié au moins deux jours avant l'audience.

(4) Le mémoire de chaque partie est déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins deux jours avant l'audience.

**16. La règle 22.02 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

#### **MÉMOIRE REQUIS**

**22.02** (1) Dans le cas d'une motion présentée en vertu de la règle 22.01, chaque partie signifie aux autres parties à la motion un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'elle invoque.

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié au moins quatre jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié au moins deux jours avant l'audience.



(4) Le mémoire de chaque partie est déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins deux jours avant l'audience.

**17. La règle 37.03 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**LIEU DE L'AUDITION DES MOTIONS**

**37.03** (1) Toutes les motions sont entendues dans le comté où l'instance a été introduite ou dans lequel elle a été transférée en vertu de la règle 13.1.02, sauf si le tribunal rend une ordonnance contraire.

(2) Le paragraphe (1) s'applique à une instance, qu'elle ait été introduite avant ou après le 1<sup>er</sup> juillet 2004 ou ce jour-là.

**Abrogation**

(3) Le paragraphe (2) est abrogé le 1<sup>er</sup> juillet 2005.

**18. Le paragraphe 37.10 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Mémoire**

(6) Une partie peut signifier aux autres parties un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'elle invoque.

(7) Le mémoire de l'auteur de la motion, le cas échéant, est signifié au moins quatre jours avant l'audience.

(8) Le mémoire de la partie intimée, le cas échéant, est signifié au moins deux jours avant l'audience.

(9) Le mémoire de chaque partie, le cas échéant, est déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins deux jours avant l'audience.

**19. La Règle 37 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :**

**CONFIRMATION DE LA MOTION**

**Confirmation de la motion**

**37.10.1** (1) La partie qui présente une motion sur préavis donné à une autre partie :

- a) s'entretient ou tente de s'entretenir avec l'autre partie;
- b) au plus tard à 14 heures deux jours avant la date de l'audience, donne au greffier une confirmation de la motion (formule 37B) :
  - (i) soit en l'envoyant par télécopie, ou par courrier électronique si le greffe dispose d'un tel moyen de communication,
  - (ii) soit en la laissant au greffe;
- c) envoie à l'autre partie une copie de la confirmation de la motion par télécopie ou par courrier électronique.

**Conséquence du défaut de confirmer**

(2) Sauf ordonnance du tribunal, la motion dont la confirmation n'est pas donnée ne doit pas être entendue.

**Mise à jour obligatoire**

(3) La partie qui a donné une confirmation de la motion et qui, par la suite, juge que la confirmation n'est plus exacte prend les mesures suivantes immédiatement :

- a) elle donne au greffier une confirmation corrigée de la motion (formule 37B) :
  - (i) soit en l'envoyant par télécopie, ou par courrier électronique si le greffe dispose d'un tel moyen de communication,
  - (ii) soit en la laissant au greffe;
- c) elle envoie à l'autre partie une copie de la confirmation corrigée de la motion par télécopie ou par courrier électronique.

**20. (1) Le paragraphe 38.03 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Lieu d'introduction**

(1) Le requérant désigne, dans l'avis de requête, le lieu d'introduction conformément à la règle 13.1.01, et la requête y est entendue.

**(2) Le paragraphe 38.03 (1.1) du Règlement est abrogé.**

**(3) Le paragraphe 38.03 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

***Requête reconventionnelle***

(4) Si l'avis de requête a été signifié et que l'intimé désire présenter une requête contre le requérant, ou contre le requérant et une autre personne, il présente sa requête au même juge, au même lieu et aux mêmes date et heure, sauf ordonnance contraire du tribunal.

**21. Le paragraphe 38.09 (3) du Règlement est modifié par substitution de «au moins deux jours avant l'audience» à «au moins quatre jours avant l'audience».**

**22. La Règle 38 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :**

**CONFIRMATION DE LA REQUÊTE**

***Confirmation de la requête***

**38.09.1** (1) La partie qui présente une requête sur préavis donné à une autre partie :

- a) s'entretient ou tente de s'entretenir avec l'autre partie;
- b) au plus tard à 14 heures deux jours avant la date de l'audience, donne au greffier une confirmation de la requête (formule 38B) :
  - (i) soit en l'envoyant par télécopie, ou par courrier électronique si le greffe dispose d'un tel moyen de communication,
  - (ii) soit en la laissant au greffe;
- c) envoie à l'autre partie une copie de la confirmation de la requête par télécopie ou par courrier électronique.

***Conséquence du défaut de confirmer***

(2) Sauf ordonnance du tribunal, la requête dont la confirmation n'est pas donnée ne doit pas être entendue.

***Mise à jour obligatoire***

(3) La partie qui a donné une confirmation de la requête et qui, par la suite, juge que la confirmation n'est plus exacte prend les mesures suivantes immédiatement :

- a) elle donne au greffier une confirmation corrigée de la requête (formule 38B) :
  - (i) soit en l'envoyant par télécopie, ou par courrier électronique si le greffe dispose d'un tel moyen de communication,
  - (ii) soit en la laissant au greffe;
- b) elle envoie à l'autre partie une copie de la confirmation corrigée de la requête par télécopie ou par courrier électronique.

**23. La règle 40.04 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**MÉMOIRES REQUIS**

**40.04** (1) Dans le cas d'une motion présentée en application de la règle 40.01, chaque partie signifie aux autres parties à la motion un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'elle invoque.

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié au moins quatre jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié au moins deux jours avant l'audience.

(4) Le mémoire de chaque partie est déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins deux jours avant l'audience.

**24. Le paragraphe 42.02 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

***Mémoire***

(2) Chaque partie à une motion visée au paragraphe (1) signifie aux autres parties à la motion, à moins que celle-ci ne soit présentée avec leur consentement, un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'elle invoque.

(3) Le mémoire de l'auteur de la motion, le cas échéant, est signifié au moins quatre jours avant l'audience.

(4) Le mémoire de la partie intimée, le cas échéant, est signifié au moins deux jours avant l'audience.

(5) Le mémoire de chaque partie, le cas échéant, est déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins deux jours avant l'audience.

**25. La Règle 46 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**RÈGLE 46 LIEU DU PROCÈS**

**COMTÉ DANS LEQUEL L'INSTANCE EST INTRODUITE OU TRANSFÉRÉE**

**46.01** Le procès d'une action est tenu dans le comté où l'instance a été introduite ou dans lequel elle a été transférée en vertu de la règle 13.1.02, sauf ordonnance contraire du tribunal.

**26. La règle 60.08 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

***Renouvellement***

(3.1) L'avis de renouvellement de la saisie-arrêt peut être délivré sans autorisation du tribunal en application du paragraphe (6.4) avant la date d'expiration de l'avis de saisie-arrêt initial ou de tout avis de saisie-arrêt ultérieur.

***Durée et renouvellement***

(6.2) L'avis de saisie-arrêt reste en vigueur pendant six ans à compter de la date de sa délivrance ou de son renouvellement.

(6.3) L'avis de saisie-arrêt peut être renouvelé avant sa date d'expiration en déposant auprès du greffier où l'instance a été introduite une réquisition de renouvellement de la saisie-arrêt (formule 60G.1) ainsi que l'affidavit exigé au paragraphe (4).

(6.4) Après le dépôt de la réquisition et de l'affidavit exigés au paragraphe (6.3), le greffier délivre des avis de renouvellement de la saisie-arrêt (formule 60H.1) qui désignent à titre de tiers saisis les tiers dont les noms figurent à l'affidavit. Il envoie une copie de chaque avis au shérif du comté où réside le débiteur ou, si le débiteur réside à l'extérieur de l'Ontario, au shérif du comté où l'instance a été introduite.

(6.5) Les dispositions des présentes règles qui s'appliquent à l'égard des avis de saisie-arrêt s'appliquent également à l'égard des avis de renouvellement de la saisie-arrêt.

**27. La règle 60.15 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**ENLÈVEMENT OU RETRAIT DES BREFS DES DOSSIERS DU SHÉRIF**

***Procédure suivie par le shérif — brefs exécutés ou expirés***

**60.15** (1) Lorsqu'un bref a été entièrement exécuté ou a expiré, le shérif l'indique dans son dossier. Le bref est alors enlevé du dossier actif, transféré dans un dossier distinct de brefs exécutés, expirés et retirés où il est conservé.

***Procédure suivie par le shérif — brefs retirés***

(2) Lorsqu'un bref est retiré, le shérif inscrit la date et l'heure du retrait, et s'il est retiré en ce qui concerne tous les débiteurs dont les noms y figurent, celui-ci est alors enlevé du dossier actif, transféré dans un dossier distinct de brefs exécutés, expirés et retirés où il est conservé.

***Retrait d'un bref par la personne qui l'a déposé***

(3) La partie ou l'avocat qui a déposé un bref auprès d'un shérif peut le retirer en ce qui concerne un ou plusieurs des débiteurs dont les noms y figurent en donnant par écrit des directives en ce sens au shérif.

(4) La partie qui a déposé un bref auprès d'un shérif peut le retirer en ce qui concerne un ou plusieurs des débiteurs dont les noms y figurent en déposant électroniquement un acte de retrait du bref en vertu du paragraphe 4.05.1 (2).

***Retrait d'un bref sur demande du débiteur***

(5) Lorsque mainlevée d'une créance constatée par jugement a été accordée par suite d'une ordonnance de libération rendue en application de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada), le débiteur peut demander au shérif le retrait du bref en lui donnant les documents suivants :

- a) une demande écrite de retrait du bref (formule 60O);
- b) une copie certifiée conforme de l'ordonnance de libération.

(6) Sur réception des documents visés au paragraphe (5), le shérif envoie sans délai au créancier, par courrier adressé à celui-ci à l'adresse indiquée sur le bref, une copie de ces documents ainsi qu'un avis portant que le bref sera retiré sauf si le créancier :

- a) d'une part, présente une motion en vue d'obtenir une ordonnance visée par la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) portant que la libération ne constitue pas une mainlevée de la créance constatée par jugement;



- b) d'autre part, au plus tard 30 jours après la date de l'avis du shérif, signifie à ce dernier une copie de l'avis de motion, de tous les affidavits et des autres documents signifiés aux fins de la motion.

(7) Le shérif retire le bref après le 30<sup>e</sup> jour qui suit la date de l'avis envoyé au créancier, sauf si ce dernier a pris les mesures décrites à l'alinéa (6) b).

(8) Sauf ordonnance contraire du tribunal, le shérif ne doit pas retirer le bref à la demande du débiteur si le créancier a pris les mesures décrites à l'alinéa (6) b).

**28. La règle 61.01 du Règlement est modifiée par substitution de «l'alinéa 62.01 (1) b) ou la règle 62.02» à «l'alinéa 62.01 (1) b), la règle 62.02 ou la règle 71.03».**

**29. (1) L'alinéa 61.03 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- b) est signifié dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle a été rendue l'ordonnance ou la décision qui fait l'objet de la motion en autorisation d'interjeter appel, sauf disposition contraire d'une loi;

**(2) L'alinéa 61.03 (7) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) la demande d'autorisation d'interjeter appel fait partie des mesures de redressement demandées dans l'avis d'appel ou un avis supplémentaire d'appel;

**(3) L'alinéa 61.03 (8) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) la demande d'autorisation d'interjeter appel fait partie des mesures de redressement demandées dans l'avis d'appel ou d'appel incident ou dans un avis supplémentaire d'appel ou d'appel incident;

**30. (1) L'alinéa 61.03.1 (3) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) est signifié dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle a été rendue l'ordonnance ou la décision qui fait l'objet de la motion en autorisation d'interjeter appel, sauf disposition contraire d'une loi;

**(2) L'alinéa 61.03.1 (17) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) la demande d'autorisation d'interjeter appel fait partie des mesures de redressement demandées dans l'avis d'appel ou un avis supplémentaire d'appel;

**(3) L'alinéa 61.03 (18) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) la demande d'autorisation d'interjeter appel fait partie des mesures de redressement demandées dans l'avis d'appel ou d'appel incident ou dans un avis supplémentaire d'appel ou d'appel incident;

**31. Le paragraphe 61.04 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

***Délai d'appel et signification de l'avis***

(1) L'appel interjeté devant un tribunal d'appel est introduit par la signification d'un avis d'appel (formule 61A), accompagné du certificat qu'exige le paragraphe 61.05 (1), dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle a été rendue l'ordonnance portée en appel, sauf disposition contraire d'une loi ou des présentes règles :

- a) à chaque partie sur les intérêts de laquelle l'appel peut avoir une incidence, sous réserve du paragraphe (1.1);
- b) aux personnes auxquelles une loi confère le droit d'être entendues dans l'appel.

(1.1) L'avis d'appel et le certificat n'ont pas besoin d'être signifiés :

- a) au défendeur qui a été constaté en défaut;
- b) à l'intimé qui n'a pas remis un avis de comparution, à moins qu'il n'ait été entendu à l'audience avec l'autorisation du tribunal,

**32. Le paragraphe 61.07 (1.2) du Règlement est modifié par suppression de «avant de signifier l'avis d'appel incident».**

**33. (1) Le paragraphe 62.01 (2) du Règlement est modifié par substitution de «dans les sept jours qui suivent la date à laquelle a été rendue l'ordonnance ou établi le certificat portés en appel» à «dans un délai de sept jours à compter de la date de l'ordonnance ou du certificat porté en appel».**

**(2) Le paragraphe 62.01 (8) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**(8) L'intimé signifie aux autres parties, au moins deux jours avant l'audience, ce qui suit :**

- a) un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'il invoque;
- b) les autres documents présentés à l'officier de justice ou au juge de première instance et qui sont nécessaires à l'audition de l'appel.

34. (1) Le paragraphe 62.02 (2) du Règlement est modifié par substitution de «dans les sept jours qui suivent la date à laquelle a été rendue l'ordonnance qui fait l'objet de la motion en autorisation d'interjeter appel» à «dans un délai de sept jours à compter de la date à laquelle a été rendue l'ordonnance qui fait l'objet de la motion en autorisation d'interjeter appel».

(2) Le paragraphe 62.02 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**Mémoires requis**

(6) Dans le cas d'une motion en autorisation, chaque partie signifie aux autres parties à la motion un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'elle invoque.

(6.1) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié au moins quatre jours avant l'audience.

(6.2) Le mémoire de la partie intimée est signifié au moins deux jours avant l'audience.

(6.3) Le mémoire de chaque partie est déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins deux jours avant l'audience.

35. La règle 69.17 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

**LIEU DE L'INTRODUCTION ET DES AUTRES ÉTAPES**

**Introduction : dispositions générales**

69.17 (1) Le requérant introduit l'instance, selon le cas :

- a) dans le comté où réside une partie;
- b) si l'instance porte sur la garde d'un enfant qui réside en Ontario ou le droit de visite à ce dernier, dans le comté où l'enfant réside ordinairement;
- c) dans un comté que choisissent les parties d'un commun accord, mais seulement si la permission du tribunal de ce comté est donnée préalablement.

**Mise en danger d'un enfant ou d'une partie**

(2) S'il existe un risque immédiat qu'un enfant puisse être emmené hors de l'Ontario ou un danger immédiat pour la santé ou la sécurité d'un enfant ou d'une partie, une partie peut introduire l'instance dans tout comté et une motion peut y être entendue. Toutefois, sauf ordonnance contraire du tribunal, l'instance est transférée dans un comté visé au paragraphe (1) immédiatement après l'audition de la motion.

**Refus par le greffier des documents si l'instance est introduite au mauvais endroit**

(3) Le greffier refuse d'accepter une requête aux fins de dépôt et de délivrance à moins que l'une ou l'autre des conditions suivantes ne soit remplie :

- a) l'instance est introduite dans le comté où réside une partie;
- b) l'instance porte sur la garde d'un enfant qui réside en Ontario ou le droit de visite à ce dernier et est introduite dans le comté où l'enfant réside ordinairement;
- c) l'instance est introduite dans un comté que choisissent les parties d'un commun accord, et l'ordonnance permettant qu'elle y soit introduite est déposée avec la requête;
- d) l'avocat ou la partie qui demande le dépôt de la requête indique par écrit que l'instance peut être introduite dans ce comté en vertu de l'alinéa (1) b) ou du paragraphe (2).

**Étapes autres que l'exécution**

(4) Toutes les étapes de l'instance, à l'exception de l'exécution, se déroulent dans le comté où l'instance est introduite ou dans lequel elle est transférée.

**Exécution — ordonnances de paiement**

(5) Toutes les étapes de l'exécution d'une ordonnance de paiement d'une somme d'argent, y compris une motion en suspension d'une ordonnance de retenue des aliments, se déroulent :

- a) dans le comté où réside le bénéficiaire;
- b) si le bénéficiaire ne réside pas en Ontario, dans le comté où l'ordonnance est déposée auprès du tribunal aux fins d'exécution;
- c) si la personne qui exécute l'ordonnance y consent, dans le comté où réside le payeur;

- d) dans le cas d'une motion présentée en vertu de l'article 26 (conflit concernant la source de revenu) de la *Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments*, dans le comté où réside la source de revenu.

#### ***Exécution — autres ordonnances***

(6) Toutes les étapes de l'exécution d'une ordonnance autre qu'une ordonnance de paiement d'une somme d'argent se déroulent :

- a) si l'ordonnance traite de la garde d'un enfant ou du droit de visite à un enfant :
  - (i) soit dans le comté où l'enfant réside ordinairement,
  - (ii) soit, si l'enfant ne réside pas ordinairement en Ontario, dans le comté avec lequel il a le lien le plus étroit;
- b) si l'ordonnance traite de biens, dans le comté où réside la personne qui exécute l'ordonnance ou dans le comté où sont situés les biens;
- c) dans le comté que choisissent les parties d'un commun accord, mais seulement si la permission du tribunal de ce comté est donnée préalablement.

#### ***Autre lieu — ordonnance exécutée par une motion pour outrage***

(7) L'ordonnance, autre qu'une ordonnance de paiement d'une somme d'argent, qui est exécutée par une motion pour outrage peut également être exécutée dans le comté dans lequel l'ordonnance a été rendue.

#### ***Dépôt des documents***

(8) Lorsqu'une étape de l'exécution d'une ordonnance se déroule dans un comté visé au paragraphe (5), (6) ou (7), tous les documents afférents y sont également déposés.

#### ***Transfert***

(9) S'il est nettement plus commode de traiter une instance ou une étape de celle-ci dans un autre comté, le tribunal peut, sur motion, ordonner que l'instance ou l'étape y soit transférée.

**36. La règle 70.05 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

#### **LIEU DE L'INTRODUCTION ET DES AUTRES ÉTAPES**

**70.05** Le lieu de l'introduction et des autres étapes d'une instance est déterminé conformément à la règle 69.17, laquelle s'applique avec les adaptations nécessaires.

**37. Le paragraphe 70.10.1 (6) du Règlement est modifié par substitution de «la règle 37.03 (lieu de l'audition des motions)» à «le paragraphe 37.03 (2) (lieu de l'audition d'une motion présentée sur avis)» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**38. Le paragraphe 75.1.14 (5) du Règlement est abrogé.**

**39. (1) Le paragraphe 76.02 (5) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :**

- c) le défendeur présente une demande reconventionnelle, une demande entre défendeurs ou une mise en cause qui n'est pas conforme au paragraphe (1) et indique dans son acte de procédure que la demande reconventionnelle, la demande entre défendeurs ou la mise en cause est régie par la procédure ordinaire.

**(2) Le paragraphe 76.02 (6) du Règlement est modifié par substitution de «d'une modification des actes de procédure prévue à la Règle 26» à «d'une modification des actes de procédure» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(3) Le sous-alinéa 76.02 (7) b) (i) du Règlement est modifié par substitution de «modifié en vertu de la Règle 26» à «modifié».**

**40. Le paragraphe 76.05 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### ***Lieu de l'audience***

(2) À moins que les parties ne conviennent autrement ou sauf ordonnance contraire du tribunal, la motion est entendue dans le comté où l'instance a été introduite ou dans lequel elle a été transférée en vertu de la règle 13.1.02.

**41. Le paragraphe 77.01 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### ***Lieu de l'audition des motions***

(5) Sauf ordonnance contraire du tribunal, toutes les motions sont entendues dans le comté où l'instance a été introduite ou dans lequel elle a été transférée en vertu de la règle 13.1.02.



42. (1) La formule 11A du Règlement est modifiée par substitution de «l'article 69.4 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada)» à «l'article 69 de la *Loi sur la faillite* (Canada)».

(2) La formule 14A du Règlement est modifiée par suppression de «Le demandeur propose que l'action soit instruite à/au (*lieu*).».

(3) La formule 14B du Règlement est modifiée par suppression de «Le demandeur propose que l'action soit instruite à/au (*lieu*).».

(4) La formule 14D du Règlement est modifiée par suppression de «Le demandeur propose que l'action soit instruite à/au (*lieu*).».

(5) La formule 34A du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au paragraphe commençant par «VOUS ÊTES REQUIS(E) DE VOUS PRÉSENTER POUR ÊTRE INTERROGÉ(E)» :

VOUS ÊTES REQUIS(E) DE VOUS PRÉSENTER, le (*jour*), (*date*), à (*heure*), au bureau de (*nom, adresse et numéro de téléphone de l'interrogateur*), pour la tenue (*choisir l'une des options suivantes*) :

- ☐ d'un contre-interrogatoire sur votre affidavit en date du (*date*)
- ☐ d'un interrogatoire préalable
- ☐ d'un interrogatoire préalable au nom ou à la place de (*désigner la partie*)
- ☐ d'un interrogatoire à l'appui d'une exécution forcée
- ☐ d'un interrogatoire à l'appui d'une exécution forcée au nom ou à la place de (*désigner la partie*).

(6) La formule 34B du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au paragraphe commençant par «VOUS ÊTES REQUIS(E) DE VOUS PRÉSENTER POUR ÊTRE INTERROGÉ(E)» :

VOUS ÊTES REQUIS(E) DE VOUS PRÉSENTER, le (*jour*), (*date*), à (*heure*), au bureau de (*nom, adresse et numéro de téléphone de l'interrogateur*), à l'une des fins suivantes (*choisir l'une des options suivantes*) :

- ☐ la tenue d'un contre-interrogatoire sur votre affidavit en date du (*date*)
- ☐ la tenue d'un interrogatoire préalable avec l'autorisation du tribunal
- ☐ la tenue d'un interrogatoire hors la présence du tribunal en qualité de témoin avant l'audience
- ☐ la tenue d'un interrogatoire à l'appui d'une exécution forcée
- ☐ l'obtention d'un témoignage avant le procès.

(7) Le Règlement est modifié par adjonction des formules suivantes :

FORMULE 37B  
CONFIRMATION DE LA MOTION

*Loi sur les tribunaux judiciaires  
(titre)*

CONFIRMATION DE LA MOTION

Je soussigné(e), ..... (nom), avocat(e) de l'auteur(e) de la motion, confirme que l'objet de la motion qui sera entendue le ..... (date) est d'obtenir :

[ ] un ajournement sur consentement au ..... (date)

[ ] un ajournement contesté au ..... (date) pour les motifs suivants : (indiquer le nom et les motifs de la personne qui demande l'ajournement, ainsi que le nom et les motifs de la personne qui s'y oppose)

[ ] une ordonnance sur consentement

[ ] l'audition de toutes les questions en litige

[ ] l'audition des questions en litige suivantes : (préciser)

J'évalue le temps nécessaire à l'audition de la motion à .... minutes pour l'auteur(e) de la demande et à ... minutes pour la ou les parties intimées, soit ... minutes au total.

(date)

DESTINATAIRE : (nom et adresse de la partie intimée ou de son avocat)

FORMULE 38B  
CONFIRMATION DE LA REQUÊTE

*Loi sur les tribunaux judiciaires  
(titre)*

CONFIRMATION DE LA REQUÊTE

Je soussigné(e), ..... (nom), avocat(e) du ou de la requérant(e), confirme que l'objet de la requête qui sera entendue le ..... (date) est d'obtenir :

[ ] un ajournement sur consentement au ..... (date)

[ ] un ajournement contesté au ..... (date) pour les motifs suivants : (indiquer le nom et les motifs de la personne qui demande l'ajournement, ainsi que le nom et les motifs de la personne qui s'y oppose)

[ ] une ordonnance sur consentement

[ ] l'audition de toutes les questions en litige

[ ] l'audition des questions en litige suivantes : (préciser)

J'évalue le temps nécessaire à l'audition de la requête à .... minutes pour le/la/les requérant(e)(s) et à ... minutes pour l'intimé(e) ou les intimé(e)s, soit ... minutes au total.

(date)

DESTINATAIRE : (nom et adresse de l'intimé ou de son avocat)

## (8) Le Règlement est modifié par adjonction des formules suivantes :

FORMULE 60G.1  
RÉQUISITION DE RENOUVELLEMENT DE LA SAISIE-ARRÊT*Loi sur les tribunaux judiciaires  
(titre)*

## RÉQUISITION DE RENOUVELLEMENT DE LA SAISIE-ARRÊT

AU : greffier local à/au (lieu)

JE REQUIERS qu'un avis de renouvellement de la saisie-arrêt soit délivré dans la présente instance, conformément à la formule 60H.1 remplie, jointe à la présente réquisition. Le montant total qui doit figurer à l'avis de renouvellement de la saisie-arrêt est de ..... \$. Ce montant se répartit comme suit :

1. .... \$ pour le principal qui reste dû aux termes du jugement ou de l'ordonnance, y compris les intérêts antérieurs au jugement.
2. .... \$ pour les dépens de l'action.
3. .... \$ conformément aux règlements pris en application de la *Loi sur l'administration de la justice* et au tarif A, relativement à la délivrance, au renouvellement et au dépôt auprès du shérif d'un bref d'exécution forcée ou d'un avis de saisie-arrêt.
4. .... \$ pour les débours versés à un shérif, un greffier, un auditeur officiel, un sténographe judiciaire ou un autre fonctionnaire et auxquels le créancier a droit en vertu du paragraphe 60.19 (1). *(Joindre des copies de toutes les quittances.)*
5. .... \$ pour le montant déterminé conformément à la grille de dépens établie par la première partie du tarif A pour un interrogatoire à l'appui de l'exécution forcée. *(Joindre un affidavit confirmant que l'interrogatoire a eu lieu.)*
6. .... \$ pour les autres dépens auxquels le créancier a droit en vertu du paragraphe 60.19 (1). *(Joindre le certificat de liquidation des dépens.)*
7. .... \$ pour les intérêts postérieurs au jugement et courus jusqu'à la date du présent document. *(Afin de calculer les intérêts, compter le nombre de jours depuis lequel le principal est échu, multiplier ce nombre par le taux d'intérêt annuel, multiplier alors le produit par le principal échu et diviser ce produit par 365.)*

Date : .....

Signature .....

*(Nom, adresse et numéro de téléphone du créancier ou de l'avocat du créancier)*

. . . . .



FORMULE 60H.1  
AVIS DE RENOUVELLEMENT DE LA SAISIE-ARRÊT

*Loi sur les tribunaux judiciaires*

(n° du dossier de la cour)

(tribunal)

ENTRE :

(nom)

, créancier,

(sceau de la cour)

(et)

(nom)

, débiteur,

(et)

(nom)

, tiers saisi.

AVIS DE RENOUVELLEMENT DE LA SAISIE-ARRÊT

À (nom et adresse du tiers saisi)

UNE INSTANCE introduite devant le tribunal précité entre le créancier et le débiteur s'est terminée par une ordonnance portant que le débiteur paie une somme d'argent au créancier. Le créancier prétend que vous êtes redevable d'une dette au débiteur. Une dette envers le débiteur comprend à la fois une dette payable au débiteur et une dette payable au débiteur et à un ou plusieurs autres cotitulaires de la créance. Le créancier vous a fait adresser le présent avis de renouvellement de la saisie-arrêt en votre qualité de tiers saisi en vue de saisir la dette dont vous êtes ou serez redevable au débiteur. Si la dette est payable au débiteur et à un ou plusieurs autres cotitulaires de la créance, vous devez payer la moitié de la dette ou le montant supérieur ou inférieur qui est précisé dans une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 60.08 (16).

(Si cela est pertinent, ajouter : Le présent avis de renouvellement de la saisie-arrêt est délivré afin d'exécuter une ordonnance alimentaire.)

VOUS ÊTES REQUIS(E) DE PAYER au shérif du (nom du comté ou du district) :

- a) dans les 10 jours de la signification du présent avis, toutes les dettes dont vous êtes maintenant redevable au débiteur;
- b) dans les 10 jours de la date à laquelle elles deviennent exigibles, toutes les dettes dont vous deviendrez redevable au débiteur dans les 6 ans de la signification du présent avis,

sous réserve des exemptions prévues à l'article 7 de la *Loi sur les salaires*. La totalité des paiements que vous ferez au shérif ne doit pas dépasser ..... \$ moins 10 \$ pour vos frais relativement à chaque paiement.

CHACQUE PAIEMENT DOIT ÊTRE ENVOYÉ au shérif, à l'adresse indiquée ci-dessous, avec une copie de l'avis de paiement du tiers saisi ci-joint.

SI VOUS NE PAYEZ PAS LE MONTANT TOTAL DE ..... \$, MOINS 10 \$ POUR VOS FRAIS RELATIVEMENT À CHAQUE PAIEMENT, DANS LES 10 JOURS de la signification du présent avis, parce que la créance est exigible par le débiteur et par un ou plusieurs autres cotitulaires de celle-ci ou pour tout autre motif, vous devez, dans ce délai, signifier au créancier et au débiteur et déposer auprès du tribunal une déclaration du tiers saisi rédigée selon la formule 60I jointe au présent avis.



FORMULE 600  
DEMANDE DE RETRAIT DE BREF

*Loi sur les tribunaux judiciaires  
(titre)*

DEMANDE DE RETRAIT DE BREF

AU shérif de/du (*nom du comté*)

En vertu d'une ordonnance rendue par ce tribunal en faveur de ..... (*nom du créancier*) le ..... (*date*), il a été ordonné à ..... (*nom du débiteur*) de payer la somme de ..... \$ (*s'il y a lieu, ajouter par mois ou la mention appropriée*) portant intérêt au taux annuel de ..... pour cent à partir du ..... (*date*) et les dépens s'élevant à ..... \$ (*tels qu'ils ont été fixés ou liquidés*) portant intérêt au taux annuel de ..... pour cent à partir du ..... (*date*).

..... (*nom du débiteur*) déclare ce qui suit :

1. L'ordonnance a été libérée par une ordonnance de libération rendue en application de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada). Une copie certifiée conforme de l'ordonnance se trouve ci-jointe.
2. Le débiteur est libre des dettes visées à l'article 178 de cette loi.

..... (*nom du débiteur*) demande que le bref de saisie-exécution délivré à l'égard de l'ordonnance soit retiré en vertu de la règle 60.15 des *Règles de procédure civile*.

Date : .....

.....  
*signature du débiteur*

(*nom, adresse et numéros de téléphone et de télécopieur du débiteur ou de son avocat*)

43. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 4 (2), les articles 10, 11 et 14 à 25, les paragraphes 33 (2) et 34 (2), les articles 35, 36, 37, 40 et 41 et les paragraphes 42 (2), (3), (4) et (7) entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2004.

9/04

ONTARIO REGULATION 15/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: January 16, 2004

Filed: February 10, 2004

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

1. Table 8 of Ontario Regulation 670/98 is amended by adding the following item:



Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
1.0.1	48, 55A, 55B, 57	From the first Monday in October to the Saturday next following, in any year.	Closed season	1

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY  
Minister of Natural Resources

Date made: January 16, 2004.

9/04

## ONTARIO REGULATION 16/04

made under the

### FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: February 4, 2004  
Filed: February 10, 2004

Amending O. Reg. 665/98  
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

#### 1. Section 52 of Ontario Regulation 665/98 is revoked and the following substituted:

**52.** (1) A moose licence tag affixed to an outdoors card constitutes a resident licence to hunt moose.

(2) A resident licence to hunt moose authorizes the holder to hunt only calf moose.

(3) A resident licence to hunt moose and a moose validation tag authorize the holder to hunt either a bull moose or cow moose, as specified on the validation tag in the area and under the conditions specified on the tag.

(4) A resident who holds a moose validation tag shall affix the moose validation tag to the seal provided with the moose licence tag before the hunt.

**52.1** (1) In wildlife management unit 65, the holder of a resident licence to hunt moose shall not hunt moose unless the holder has,

(a) a validation tag permitting him or her to hunt moose of a specific age and sex in that unit; or

(b) a partner permit permitting the holder to hunt in a party with the holder of a validation tag described in clause (a).

(2) A license referred to in subsection (1) is not valid for hunting moose on private land in wildlife management unit 65 if the land is not owned by the licence holder, unless the licence holder has on his or her person the written consent of the owner of the private land on a form provided for that purpose by the Ministry.

(3) The holder of a permit or validation tag to hunt moose in wildlife management unit 65 who is provided a questionnaire relating to the hunting activities carried out under that permit or validation tag shall complete the questionnaire and return it to the office of the Ministry specified in the questionnaire within 14 days following the last day of the hunt specified in the permit or validation tag.

(4) A person who does not return the completed questionnaire as required under subsection (3) is ineligible to receive a permit or validation tag to hunt moose in wildlife management unit 65 for the year following the year in which the return is required.

**52.2** (1) In wildlife management units 48, 55A, 55B and 57, the holder of a resident licence to hunt moose shall not hunt calf moose unless the holder,

- (a) has a calf moose validation tag for the wildlife management unit; or
- (b) hunts in a party under section 22 with a person who has a seal validated for calf moose for that wildlife management unit.

(2) The holder of a validation tag to hunt moose in wildlife management unit 48, 55A, 55B or 57 shall take the field dressed carcass and jaw of a moose killed under the validation tag to a location designated by the Minister within 48 hours of the end of last day of the hunt specified on that validation tag.

(3) The holder of a validation tag to hunt moose in wildlife management unit 48, 55A, 55B or 57 who is provided a questionnaire relating to the hunting activities carried out under that validation tag shall complete the questionnaire and return it to the office of the Ministry specified in the questionnaire within 14 days following the last day of the hunt specified in the permit or validation tag.

(4) A person who fails to comply with subsection (2) or who does not return the completed questionnaire as required under subsection (3) is ineligible to receive a validation tag to hunt moose in wildlife management unit 48, 55A, 55B or 57 for the year following the year in which the return is required.

**2. Clause 55 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out “clause 52 (2.1) (b)” and substituting “clause 52.1 (1) (b)”.**

9/04

## ONTARIO REGULATION 17/04

made under the

### SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: February 4, 2004

Filed: February 10, 2004

Amending O. Reg. 169/03

(Ontario Drinking-Water Quality Standards)

Note: Ontario Regulation 169/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 169/03 is amended by adding the following French version:**

### NORMES DE QUALITÉ DE L'EAU POTABLE DE L'ONTARIO

#### Normes

1. Les normes établies aux annexes 1, 2 et 3 sont prescrites comme normes de qualité de l'eau potable pour l'application de la Loi.

#### Présomption de conformité

2. (1) Toute personne qui, conformément à l'article 10 de la Loi ou autrement, doit veiller à ce que l'eau satisfasse à une norme établie à l'annexe 1, 2 ou 3 est réputée ne pas avoir contrevenu à cette obligation si, dans des circonstances où l'eau ne satisfait pas à la norme, la personne communique immédiatement avec le médecin-hygiéniste et prend les mesures qu'il ordonne.

(2) Malgré le paragraphe (1), le propriétaire ou l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui fournit de l'eau ne satisfaisant pas à une norme établie à l'annexe 1, 2 ou 3 est réputé ne pas avoir contrevenu à la disposition 1 du paragraphe 11 (1) de la Loi seulement s'il veille à ce que les mesures correctives appropriées soient prises en application de l'annexe 17 ou 18 du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable).

### ANNEXE 1 NORMES MICROBIOLOGIQUES

Point	Paramètre microbiologique	Norme (exprimée sous forme d'unités maximales)
1.	<i>Escherichia coli</i> (E. coli)	non observable
2.	Coliformes fécaux	non observables
3.	Coliformes totaux	non observables
4.	Population bactérienne totale exprimée par numération des colonies secondaires sur les membranes filtrantes destinées au dénombrement des coliformes totaux	200 unités formant colonies (UFC) par 100 millilitres
5.	Population bactérienne totale exprimée par numération sur plaque des colonies hétérotrophes	500 unités formant colonies (UFC) par millilitre

### ANNEXE 2 NORMES CHIMIQUES

Point	Paramètre chimique	Norme (exprimée sous forme de concentration maximale en milligrammes par litre)
1.	Alachlore	0,005
2.	Aldicarbe	0,009
3.	Aldrine + Dieldrine	0,0007
4.	Antimoine	0,006
5.	Arsenic	0,025
6.	Atrazine + métabolites N-désalkylés	0,005
7.	Azinphos-méthyl	0,02
8.	Baryum	1,0
9.	Bendiocarbe	0,04
10.	Benzène	0,005
11.	Benzo(a)pyrène	0,00001
12.	Bore	5,0
13.	Bromate	0,01
14.	Bromoxynil	0,005
15.	Cadmium	0,005
16.	Carbaryl	0,09
17.	Carbofuran	0,09
18.	Tétrachlorure de carbone	0,005
19.	Chloramines	3,0
20.	Chlordane (total)	0,007
21.	Chlorpyrifos	0,09
22.	Chrome	0,05
23.	Cyanazine	0,01
24.	Cyanure	0,2
25.	Diazinon	0,02
26.	Dicamba	0,12
27.	1,2-Dichlorobenzène	0,2
28.	1,4-Dichlorobenzène	0,005
29.	Dichlorodiphényltrichloroéthane (DDT) + métabolites	0,03
30.	1,2-dichloroéthane	0,005
31.	Dichloro-1,1 éthylène (chlorure de vinylidène)	0,014
32.	Dichlorométhane	0,05
33.	2,4-dichlorophénol	0,9



34.	2,4-dichlorophénoxyacétique, acide 2,4-D	0,1
35.	Diclofop-méthyl	0,009
36.	Diméthoate	0,02
37.	Dinoseb	0,01
38.	Dioxine et furane	0.000000015 <sup>a</sup>
39.	Diquat	0,07
40.	Diuron	0,15
41.	Fluorure	1,5
42.	Glyphosate	0,28
43.	Heptachlore et époxyde d'heptachlore	0,003
44.	Plomb	0,01
45.	Lindane (total)	0,004
46.	Malathion	0,19
47.	Mercure	0,001
48.	Methoxychlor	0,9
49.	Métolachlore	0,05
50.	Métribuzine	0,08
51.	Microcystine LR	0,0015
52.	Monochlorobenzène	0,08
53.	Nitrate (sous forme d'azote)	10,0
54.	Nitrite (sous forme d'azote)	1,0
55.	Nitrate + nitrite (sous forme d'azote)	10,0
56.	Acide nitrilotriacétique	0,4
57.	N-nitrosodiméthylamine (NDMA)	0.000009
58.	Paraquat	0,01
59.	Parathion	0,05
60.	Pentachlorophénol	0,06
61.	Phorate	0,002
62.	Picloram	0,19
63.	Biphényles polychlorés (BPC)	0,003
64.	Prométryne	0,001
65.	Sélénium	0,01
66.	Simazine	0,01
67.	Téméphos	0,28
68.	Terbufos	0,001
69.	Tétrachloroéthylène (perchloroéthylène)	0,03
70.	2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0,1
71.	Triallate	0,23
72.	Trichloroéthylène	0,05
73.	2,4,6-Trichlorophénol	0,005
74.	Acide trichloro-2,4,5 phénoxyacétique (2,4,5-T)	0,28
75.	Trifluraline	0,045
76.	Trihalométhanes	0,100 <sup>b</sup>
77.	Uranium	0,02
78.	Chlorure de vinyle	0,002

**Notes de bas de page :**

<sup>a</sup> Équivalents toxiques totaux lorsque comparé avec le 2,3,7,8-tétrachlorodibenzo-p-dioxine.

<sup>b</sup> Norme exprimée sous forme de moyenne annuelle mobile.

ANNEXE 3  
NORMES RADIOLOGIQUES

Point	Paramètre radiologique	Norme (exprimée sous forme de concentration maximale en becquerels par litre)
Radionucléides naturels		
1.	Béryllium 7	4000,0
2.	Bismuth 210	70,0
3.	Plomb 210	0,1
4.	Polonium 210	0,2
5.	Radium 224	2,0
6.	Radium 226	0,6
7.	Radium 228	0,5
8.	Thorium 228	2,0
9.	Thorium 230	0,4
10.	Thorium 232	0,1
11.	Thorium 234	20,0
12.	Uranium 234	4,0
13.	Uranium 235	4,0
14.	Uranium 238	4,0
Radionucléides artificiels		
15.	Américium 241	0,2
16.	Antimoine 122	50,0
17.	Antimoine 124	40,0
18.	Antimoine 125	100,00
19.	Baryum 140	40,0
20.	Bromine 82	300,0
21.	Calcium 45	200,00
22.	Calcium 47	60,0
23.	Carbone 14	200,0
24.	Cérium 141	100,0
25.	Cérium 144	20,0
26.	Césium 131	2000,0
27.	Césium 134	7,0
28.	Césium 136	50,0
29.	Césium 137	10,0
30.	Chrome 51	3000,0
31.	Cobalt 57	40,0
32.	Cobalt 58	20,0
33.	Cobalt 60	2,0
34.	Gallium 67	500,0
35.	Or 198	90,0
36.	Indium 111	400,0
37.	Iode 125	10,0
38.	Iode 129	1,0
39.	Iode 131	6,0
40.	Fer 55	300,0
41.	Fer 59	40,0
42.	Manganèse 54	200,0
43.	Mercure 197	400,0
44.	Mercure 203	80,0
45.	Molybdène 99	70,0
46.	Neptunium 239	100,0
47.	Niobium 95	200,0
48.	Phosphore 32	50,0
49.	Plutonium 238	0,3
50.	Plutonium 239	0,2
51.	Plutonium 240	0,2
52.	Plutonium 241	10,0
53.	Rhodium 105	300,0

54.	Rubidium 81	3000.0
55.	Rubidium 86	50.0
56.	Ruthénium 103	100.0
57.	Ruthénium 106	10.0
58.	Sélénium 75	70.0
59.	Argent 108 m	70.0
60.	Argent 110 m	50.0
61.	Argent 111	70.0
62.	Sodium 22	50.0
63.	Strontium 85	300.0
64.	Strontium 89	40.0
65.	Strontium 90	5.0
66.	Soufre 35	500.0
67.	Technétium 99	200.0
68.	Technétium 99 m	7000.0
69.	Tellure 129 m	40.0
70.	Tellure 131 m	40.0
71.	Tellure 132	40.0
72.	Thallium 201	2000.0
73.	Tritium	7000.0
74.	Ytterbium 169	100.0
75.	Yttrium 90	30.0
76.	Yttrium 91	30.0
77.	Zinc 65	40.0
78.	Zirconium 95	100.0

**Remarque :**

Les concentrations de radionucléides qui dépassent la norme peuvent être tolérées pendant une courte période, pourvu que les concentrations annuelles moyennes se maintiennent sous la norme et que soit observée la restriction (voir ci-dessous) applicable aux radionucléides multiples.

Restriction applicable aux radionucléides multiples : En présence d'au moins deux radionucléides, le rapport suivant, fondé sur la publication 26 de la Commission Internationale de Protection Radiologique, doit être établi. S'il ne l'est pas, la norme est considérée comme ayant été dépassée :

$$\frac{c_1}{C_1} + \frac{c_2}{C_2} + \dots + \frac{c_i}{C_i} \leq 1$$

où  $c_1$ ,  $c_2$  et  $c_i$  sont les concentrations observées et  $C_1$ ,  $C_2$  et  $C_i$  sont les concentrations maximales acceptables pour chaque radionucléide contributif.

9/04

**ONTARIO REGULATION 18/04**

made under the

**SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: February 4, 2004

Filed: February 10, 2004

Amending O. Reg. 170/03  
(Drinking-Water Systems)

Note: Ontario Regulation 170/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 170/03 is amended by adding the following French version :**



## RÉSEAUX D'EAU POTABLE

[Sauter le sommaire](#)

### SOMMAIRE

<a href="#">1.</a>	Interprétation : dispositions générales
<a href="#">2.</a>	Interprétation : eaux souterraines sous l'influence directe des eaux de surface
<a href="#">3.</a>	Interprétation : jours d'ouverture des établissements désignés et des installations publiques
<a href="#">4.</a>	Champ d'application
<a href="#">5.</a>	Exemptions : réseaux résidentiels
<a href="#">6.</a>	Exemptions : réseaux non résidentiels raccordés à d'autres réseaux
<a href="#">7.</a>	Exemptions : réseaux non résidentiels recevant de l'eau transportée
<a href="#">8.</a>	Exemptions : avertissements pour les réseaux et les usagers dépourvus d'électricité
<a href="#">8.1</a>	Exemption : obligation de détenir un certificat d'exploitant
<a href="#">9.</a>	Exemptions : exigences de la Loi relatives à l'approbation
<a href="#">10.</a>	Révocation des approbations visées par la LREO : réseaux non municipaux
<a href="#">11.</a>	Rapports annuels
<a href="#">12.</a>	Accessibilité des renseignements
<a href="#">13.</a>	Conservation des dossiers
<a href="#">14.</a>	Formules
<a href="#">15.</a>	Objet de l'avis communiqué aux autorités compétentes
<a href="#">Annexe 1</a>	Matériel de traitement ( <i>réseaux résidentiels municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 2</a>	Matériel de traitement ( <i>réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels non municipaux et réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 3</a>	Traitement au point d'entrée ( <i>réseaux non résidentiels municipaux et réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 4</a>	Dispense de l'annexe 1 ( <i>réseaux résidentiels municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 5</a>	Dispense de l'annexe 2 ( <i>réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels non municipaux et réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 6</a>	Vérifications de fonctionnement, échantillonnage et analyse — dispositions générales ( <i>tous les réseaux</i> )
<a href="#">Annexe 7</a>	Vérifications de fonctionnement ( <i>réseaux résidentiels municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 8</a>	Entretien et vérifications de fonctionnement ( <i>gros réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux et gros réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 9</a>	Entretien et vérifications de fonctionnement ( <i>petits réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels saisonniers non municipaux et petits réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 10</a>	Échantillonnages et analyses microbiologiques ( <i>gros réseaux résidentiels municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 11</a>	Échantillonnages et analyses microbiologiques ( <i>petits réseaux résidentiels municipaux, gros réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux et gros réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 12</a>	Échantillonnages et analyses microbiologiques ( <i>petits réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels saisonniers non municipaux et petits réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 13</a>	Échantillonnages et analyses chimiques ( <i>réseaux résidentiels municipaux, gros réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux et gros réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 14</a>	Échantillonnages et analyses chimiques ( <i>petits réseaux non résidentiels municipaux et réseaux résidentiels saisonniers non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 15</a>	Échantillonnages et analyses chimiques ( <i>petits réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 16</a>	Rapport des résultats d'analyse insatisfaisants et d'autres problèmes ( <i>tous les réseaux</i> )
<a href="#">Annexe 17</a>	Mesures correctives ( <i>gros réseaux résidentiels municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 18</a>	Mesures correctives ( <i>petits réseaux résidentiels municipaux, réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels non municipaux et réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 19</a>	Avertissement relatif à des problèmes éventuels ( <i>petits réseaux résidentiels municipaux, réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels non municipaux et réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 20</a>	Rapports d'ingénieur ( <i>réseaux résidentiels municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 21</a>	Rapports d'évaluation technique ( <i>réseaux non résidentiels municipaux, réseaux résidentiels non municipaux et réseaux non résidentiels et non municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 22</a>	Rapports sommaires à l'intention des municipalités ( <i>réseaux résidentiels municipaux</i> )
<a href="#">Annexe 23</a>	Paramètres inorganiques ( <i>tous les réseaux</i> )
<a href="#">Annexe 24</a>	Paramètres organiques ( <i>tous les réseaux</i> )

**Interprétation : dispositions générales**

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«accessoire» S'entend notamment des vannes et robinets, de la chambre des vannes, des bouches d'incendie, des conduites d'alimentation des bouches d'incendie, des débitmètres, des robinets d'arrêt de distribution, des points d'accès aux fins d'entretien, des ouvertures d'accès ou des autres pièces accessoires mineures d'une conduite d'eau principale. («appurtenance»)

«analyste de la qualité de l'eau» Personne qui :

- a) d'une part, a au moins un an d'expérience de travail en laboratoire au sein d'un réseau d'eau potable ou dans un laboratoire qui, de l'avis du directeur, est semblable à un laboratoire d'un tel réseau;
- b) d'autre part, a réussi un examen approuvé par le directeur sur l'analyse de la qualité de l'eau dans les réseaux d'eau potable ou possède, de l'avis du directeur, une formation ou une expérience qui indique qu'elle a les compétences que cherche à mesurer l'examen. («water quality analyst»)

«approbation visée par la LREO» Approbation accordée en vertu de l'article 52 de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* avant l'entrée en vigueur du présent règlement. («OWRA approval»)

«autorité compétente» S'entend des personnes ou entités suivantes :

- a) dans le cas d'un établissement de prestation de services, l'agent de prestation des services désigné en vertu de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* ou de la *Loi sur les garderies* pour la zone géographique dans laquelle est situé l'établissement, ou son successeur;
- b) dans le cas d'un établissement de soins de santé, le ministère de la Santé et des Soins de longue durée ou son successeur;
- c) dans le cas d'une école, le ministère de l'Éducation ou son successeur;
- d) dans le cas d'un établissement de services sociaux, le ministère des Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance ou son successeur;
- e) dans le cas d'une université, d'un collège d'arts appliqués et de technologie ou d'un autre établissement habilité à décerner des diplômes, le ministère de la Formation et des Collèges et Universités ou son successeur. («interested authority»)

«branchement d'eau» S'entend de ce qui suit :

- a) tout point où un réseau d'eau potable est raccordé à une installation de plomberie;
- b) dans un parc à roulotte ou un terrain de camping, tout appareil permettant le raccordement d'une roulotte ou d'un autre véhicule au réseau d'eau potable du parc ou du terrain. («service connection»)

«camp de vacances pour enfants» Camp de catégorie A ou B, au sens du Règlement 568 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Camps de loisirs) pris en application de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*, conçu principalement pour les jeunes de moins de 18 ans. («children's camp»)

«chloramination» Désinfection par le chlore résiduel combiné lorsque celui-ci se trouve principalement sous forme de monochloramine. («chloramination»)

«chloration» Désinfection par le chlore résiduel libre. («chlorination»)

«conduite d'eau principale» Tout système de canalisations et d'accessoires utilisés aux fins de la distribution d'eau potable, à l'exclusion des installations de plomberie ou de pompage. («watermain»)

«conduite de branchement» Partie de la conduite d'un réseau d'eau potable qui va de la conduite d'eau principale à la limite de propriété d'une propriété desservie par celle-ci. («service pipe»)

«désinfection primaire» Procédé ou série de procédés visant à éliminer ou à inactiver des agents pathogènes présents dans l'eau et connus chez l'humain, tels les virus, les bactéries et les protozoaires. («primary disinfection»)

«désinfection secondaire» Procédé ou série de procédés visant à appliquer et à maintenir un désinfectant résiduel dans le réseau de distribution d'un réseau d'eau potable et dans son installation de plomberie aux fins suivantes :

- a) protéger l'eau contre toute nouvelle contamination microbiologique;
- b) prévenir la revivification bactérienne;
- c) contrôler la formation de biofilms;
- d) servir d'indicateur de l'intégrité du réseau de distribution.

S'entend notamment de l'utilisation de désinfectants résiduels provenant de la désinfection primaire afin d'appliquer et de maintenir un désinfectant résiduel dans le réseau de distribution d'un réseau d'eau potable aux fins visées aux alinéas a) à d). («secondary disinfection»)

«échantillon de distribution» Relativement à un réseau d'eau potable, s'entend d'un échantillon d'eau qui est prélevé, dans son réseau de distribution ou dans son installation de plomberie, à un point situé considérablement au-delà de celui où l'eau potable entre dans le réseau de distribution ou dans l'installation de plomberie. («distribution sample»)

«école» S'entend au sens de la *Loi sur l'éducation*. («school»)

«école privée» S'entend au sens de la *Loi sur l'éducation*. («private school»)

«établissement de prestation de services» S'entend de ce qui suit :

- a) un endroit où est offert un service d'hébergement d'urgence subventionné en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*;
- b) un centre d'hébergement subventionné en application de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*;
- c) un endroit où est offert un programme de centre de ressources subventionné en application de la *Loi sur les garderies*;
- d) un endroit où est offert un programme de loisirs subventionné en application de la *Loi sur les garderies*. («delivery agent care facility»)

«établissement de services sociaux» S'entend de ce qui suit :

- a) un établissement que les règlements d'application de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* désignent comme établissement auquel s'applique cette loi;
- b) un foyer agréé comme foyer pour enfants en vertu d'un permis délivré en application de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*;
- c) un établissement où sont offerts des services de développement de l'enfant, des services de traitement de l'enfant, des services de bien-être de l'enfance, des services communautaires d'appoint ou des services aux jeunes contrevenants, au sens de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, à moins qu'il ne soit situé dans une résidence privée;
- d) un établissement où sont offerts des services d'intervention auprès de l'enfance et de la famille au sens que le Règlement 70 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General) pris en application de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* donne à l'expression «child and family intervention service», à moins qu'il ne soit situé dans une résidence privée;
- e) un endroit où sont offerts des services de refuge d'urgence subventionnés en application de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*, à moins qu'il ne soit situé dans une résidence privée;
- f) une garderie;
- g) un centre de développement de la petite enfance de l'Ontario subventionné en application de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires* ou un programme satellite d'un tel centre;
- h) un atelier protégé subventionné en application de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* ou de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*;
- i) un endroit où est offert un programme d'assistance en milieu de travail subventionné en application de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* ou de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*;
- j) un endroit où est offert un service communautaire d'appoint pour adultes subventionné en application de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle*, à moins qu'il ne soit situé dans une résidence privée;
- k) un endroit où est offert un programme de préparation à l'emploi, de formation et de placement subventionné en application de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* ou de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*;
- l) un endroit où est offert un programme de prévention de la violence faite aux femmes subventionné en application de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*, à moins qu'il ne soit situé dans une résidence privée;
- m) un endroit où est offert un programme de ressourcement pour le mieux-être des Autochtones subventionné dans le cadre de la Stratégie de ressourcement pour le mieux-être des Autochtones. («social care facility»)

«établissement de soins de santé» Établissement offrant un hébergement de nuit, à savoir :

- a) un hôpital au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics* ou de la *Loi sur les hôpitaux psychiatriques communautaires*;
- b) un hôpital privé au sens de la *Loi sur les hôpitaux privés*;
- c) un établissement psychiatrique au sens de la *Loi sur la santé mentale*;
- d) une maison de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*;



- e) un foyer au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*;
- f) un établissement de bienfaisance agréé, au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*, qui est agréé en vertu de l'article 3 de cette loi à titre :
  - (i) soit de maison de transition où peuvent être offerts à des adultes des soins de réadaptation de groupe en établissement,
  - (ii) soit de foyer pour personnes âgées,
  - (iii) soit de foyer où peuvent être offerts à des adultes handicapés ou convalescents des soins de groupe en établissement;
- g) un centre anti-cancéreux établi par la Fondation ontarienne pour la recherche en cancérologie et le traitement du cancer en vertu de la *Loi sur le cancer*;
- h) un foyer de soins spéciaux au sens de la *Loi sur les foyers de soins spéciaux*;
- i) un foyer agréé au sens de la *Loi sur les hôpitaux psychiatriques*;
- j) une résidence pour personnes âgées ou retraitées, ou toute autre résidence semblable, où l'âge est une des conditions d'admission;
- k) un poste de soins infirmiers, un centre de santé, une clinique ou un autre établissement subventionné dans le cadre du Programme des services aux régions insuffisamment desservies du ministère de la Santé et des Soins de longue durée;
- l) un établissement dont est propriétaire ou preneur à bail une personne subventionnée par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée pour offrir un ou plusieurs des services de soutien des soins de santé suivants aux pensionnaires :
  - (i) un programme de traitement en établissement,
  - (ii) un programme de gestion du sevrage,
  - (iii) un programme de logements exclusifs avec services de soutien. («health care facility»)

«établissement désigné» S'entend de ce qui suit :

- a) un camp de vacances pour enfants;
- b) un établissement de prestation de services;
- c) un établissement de soins de santé;
- d) une école, y compris une école privée;
- e) un établissement de services sociaux;
- f) une université, un collège d'arts appliqués et de technologie ou un autre établissement habilité à décerner des diplômes. («designated facility»)

«exploitant agréé» S'entend des personnes suivantes :

- a) le titulaire d'un permis d'exploitant stagiaire ou de toute catégorie de permis d'exploitant d'installations de traitement ou de distribution de l'eau délivré en application de l'article 6 ou 8 du Règlement de l'Ontario 435/93 (Water Works and Sewage Works);
- b) le titulaire d'un permis conditionnel d'exploitant d'installations de traitement ou de distribution de l'eau délivré en application de l'article 6.1 du Règlement de l'Ontario 435/93;
- c) toute personne possédant une qualification équivalente, de l'avis du directeur, à celle exigée pour l'obtention d'un permis visé à l'alinéa a). («certified operator»)

«galerie d'infiltration» Réseau de captage des eaux souterraines construit à l'aide de tuyaux perforés ou à joints ouverts qui acheminent les eaux captées dans un compartiment étanche à l'eau. («infiltration gallery»)

«garderie» S'entend au sens de la *Loi sur les garderies*. («day nursery»)

«gros réseau non résidentiel et non municipal» Réseau d'eau potable non municipal dont la capacité d'alimentation maximale dépasse 2,9 litres par seconde, mais qui ne dessert :

- a) ni un grand aménagement résidentiel;
- b) ni un parc à roulettes ou un terrain de camping doté de plus de cinq branchements d'eau. («large non-municipal non-residential system»)

«gros réseau non résidentiel municipal» Réseau municipal d'eau potable qui ne dessert pas un grand aménagement résidentiel et dont la capacité d'alimentation maximale dépasse 2,9 litres par seconde. («large municipal non-residential system»)

«gros réseau résidentiel municipal» Réseau municipal d'eau potable qui dessert un grand aménagement résidentiel et plus de 100 résidences privées. («large municipal residential system»)

«hydrogéologue» Hydrogéologue membre de l'Ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario. («professional hydrogeologist»)

«ingénieur» S'entend au sens de la *Loi sur les ingénieurs*. («professional engineer»)

«installation publique» S'entend de ce qui suit :

- a) les dépôts alimentaires au sens de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*;
- b) les endroits exploités principalement afin d'offrir un hébergement de nuit aux voyageurs;
- b.1) les parcs à roulettes et les terrains de camping;
- c) les marinas;
- d) les églises, mosquées, synagogues, temples et autres lieux de culte;
- e) les camps de loisirs;
- f) les installations de loisirs et les installations sportives;
- g) les endroits, sauf les résidences privées, où un club philanthropique ou une société d'aide mutuelle se réunit de façon régulière;
- h) tout endroit où le grand public a accès à des toilettes, à une fontaine d'eau potable ou à une douche. («public facility»)

«mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore» Document intitulé *Procedure for Corrective Action for Systems Not Currently Using Chlorine*, dans ses versions successives, qui est daté du 16 avril 2003, qui est publié par le ministère et que l'on peut se procurer auprès de celui-ci. («*Procedure for Corrective Action for Systems Not Currently Using Chlorine*»)

«normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario» Le Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario). («Ontario Drinking-Water Quality Standards»)

«personne qualifiée» S'entend :

- a) soit d'un exploitant agréé;
- b) soit de quiconque, au cours des 36 mois précédents, a terminé avec succès un cours approuvé par le directeur sur l'exploitation et l'entretien courant des réseaux d'eau potable. («trained person»)

«petit réseau non résidentiel et non municipal» Réseau d'eau potable non municipal dont la capacité d'alimentation maximale ne dépasse pas 2,9 litres par seconde et qui dessert un établissement désigné ou une installation publique mais non, selon le cas :

- a) un grand aménagement résidentiel;
- b) un parc à roulettes ou un terrain de camping doté de plus de cinq branchements d'eau. («small non-municipal non-residential system»)

«petit réseau non résidentiel municipal» Réseau municipal d'eau potable qui ne dessert pas un grand aménagement résidentiel, dont la capacité d'alimentation maximale ne dépasse pas 2,9 litres par seconde et qui dessert un établissement désigné ou une installation publique. («small municipal non-residential system»)

«petit réseau résidentiel municipal» Réseau municipal d'eau potable qui dessert un grand aménagement résidentiel, mais moins de 101 résidences privées. («small municipal residential system»)

«prélever de nouveaux échantillons et les analyser» S'entend de ce qui suit :

- a) relativement à une mesure corrective à laquelle donne lieu l'analyse d'un échantillon d'eau effectuée en vue d'en mesurer un paramètre microbiologique :
  - (i) prélever une série d'échantillons d'eau, approximativement au même moment, dont :
    - (A) au moins un provient du même endroit que celui qui a donné lieu à la mesure corrective,
    - (B) au moins un provient d'un endroit situé à une distance considérablement en amont de celui visé au sous-sous-alinéa (A), s'il est raisonnablement possible de le faire,

(C) au moins un provient d'un endroit situé à une distance considérablement en aval de celui visé au sous-sous-alinéa (A), s'il est raisonnablement possible de le faire,

(ii) effectuer, sur les échantillons prélevés en application du sous-alinéa (i), la même analyse que celle qui a donné lieu à la mesure corrective;

b) relativement à une mesure corrective à laquelle donne lieu l'analyse d'un échantillon d'eau effectuée en vue d'en mesurer un paramètre non microbiologique :

(i) prélever un échantillon d'eau provenant du même endroit que celui qui a donné lieu à la mesure corrective,

(ii) effectuer, sur l'échantillon prélevé en application du sous-alinéa (i), la même analyse que celle qui a donné lieu à la mesure corrective. («resample and test»)

«procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario» Document intitulé *Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario*, dans ses versions successives, qui est daté du 16 avril 2003, qui est publié par le ministère et que l'on peut se procurer auprès de celui-ci. («*Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario*»)

«réseau résidentiel saisonnier non municipal» Réseau d'eau potable non municipal qui est saisonnier et qui dessert :

a) soit un grand aménagement résidentiel;

b) soit un parc à roulotte ou un terrain de camping doté de plus de cinq branchements d'eau. («non-municipal seasonal residential system»)

«réseau résidentiel toutes saisons non municipal» Réseau d'eau potable non municipal qui n'est pas saisonnier et qui dessert :

a) soit un grand aménagement résidentiel;

b) soit un parc à roulotte ou un terrain de camping doté de plus de cinq branchements d'eau. («non-municipal year-round residential system»)

«réseau saisonnier» Réseau d'eau potable qui, selon le cas :

a) n'est pas exploité pendant au moins 60 jours consécutifs par année civile;

b) n'est pas exploité pendant au moins 60 jours consécutifs entre le 1<sup>er</sup> avril de l'année et le 31 mars de l'année suivante. («seasonal system»)

«résidence privée» S'entend au sens que prescrit le Règlement de l'Ontario 171/03 (Définitions de termes et expressions utilisés dans la Loi) pour l'application de la définition de ce terme au paragraphe 2 (1) de la Loi. («private residence»)

«texte visé par la LREO» Ordonnance rendue, arrêté pris, directive donnée ou rapport délivré à l'égard d'une station de purification de l'eau en vertu de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* avant l'entrée en vigueur du présent règlement. («OWRA order»)

«unité de traitement au point d'entrée» Matériel réunissant les conditions suivantes :

a) il est conçu pour assurer la désinfection primaire;

b) il est installé dans un réseau d'eau potable à l'endroit ou près de l'endroit où l'eau du réseau entre dans un bâtiment ou une autre construction;

c) il est raccordé à l'installation de plomberie liée au bâtiment ou à l'autre construction. («point of entry treatment unit»)

(2) Malgré la définition de «gros réseau non résidentiel municipal» au paragraphe (1), un réseau d'eau potable visé à cette définition dont une ou plusieurs des canalisations de distribution alimentent seulement les opérations visées au paragraphe (3) est réputé un petit réseau non résidentiel municipal pour l'application du présent règlement si le résultat du calcul suivant est de 2,9 litres ou moins par seconde :

$$A - B$$

où :

A correspond à la capacité d'alimentation maximale, exprimée en litres par seconde, du réseau;

B correspond au total des capacités d'alimentation moyennes, exprimées en litres par seconde, du réseau pendant l'année civile précédente par le biais des canalisations de distribution qui alimentent seulement les opérations visées au paragraphe (3).

(3) Les opérations visées aux paragraphes (2) et (6) sont les suivantes :

1. Les opérations agricoles.

2. Les opérations d'aménagement paysager.



3. Les opérations industrielles ou manufacturières, y compris les opérations de fabrication ou de traitement de produits alimentaires.
4. Les opérations d'entretien de piscines ou de patinoires.

(4) Malgré le paragraphe (2) et la définition de «gros réseau non résidentiel municipal» au paragraphe (1), un réseau d'eau potable visé au paragraphe (2) est réputé, pendant l'année civile au cours de laquelle débute son exploitation, un petit réseau non résidentiel municipal pour l'application du présent règlement si le propriétaire estime, en se fondant sur des motifs raisonnables, que le résultat du calcul visé au paragraphe (2) serait de 2,9 litres ou moins par seconde si le réseau avait été exploité pendant toute l'année civile précédente.

(5) Le présent règlement ne s'applique pas à un réseau d'eau potable qui est réputé un petit réseau non résidentiel municipal en application du paragraphe (2) ou (4) et qui ne dessert aucun établissement désigné ni aucune installation publique.

(6) Malgré la définition de «gros réseau non résidentiel et non municipal» au paragraphe (1), un réseau d'eau potable visé à cette définition dont une ou plusieurs des canalisations de distribution alimentent seulement les opérations visées au paragraphe (3) est réputé un petit réseau non résidentiel et non municipal pour l'application du présent règlement si le résultat du calcul suivant est de 2,9 litres ou moins par seconde :

$$A - B$$

où :

A correspond à la capacité d'alimentation maximale, exprimée en litres par seconde, du réseau;

B correspond au total des capacités d'alimentation moyennes, exprimées en litres par seconde, du réseau pendant l'année civile précédente par le biais des canalisations de distribution qui alimentent seulement les opérations visées au paragraphe (3).

(7) Malgré le paragraphe (6) et la définition de «gros réseau non résidentiel et non municipal» au paragraphe (1), un réseau d'eau potable visé au paragraphe (6) est réputé, pendant l'année civile au cours de laquelle débute son exploitation, un petit réseau non résidentiel et non municipal pour l'application du présent règlement si le propriétaire estime, en se fondant sur des motifs raisonnables, que le résultat du calcul visé au paragraphe (6) serait de 2,9 litres ou moins par seconde si le réseau avait été exploité pendant toute l'année civile précédente.

(8) Le présent règlement ne s'applique pas à un réseau d'eau potable qui est réputé un petit réseau non résidentiel et non municipal en application du paragraphe (6) ou (7) et qui ne dessert aucun établissement désigné ni aucune installation publique.

(9) Pour l'application du présent règlement, un réseau d'eau potable est réputé un réseau saisonnier pendant la période de 365 jours qui commence le jour où débute son exploitation si, pendant cette période, il ne sera pas exploité pendant au moins 60 jours consécutifs.

#### **Interprétation : eaux souterraines sous l'influence directe des eaux de surface**

2. (1) Le réseau d'eau potable qui est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines qui sont sous l'influence directe des eaux de surface est réputé, pour l'application du présent règlement, être alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface.

(2) Les réseaux d'eau potable suivants sont réputés, pour l'application du présent règlement, être alimentés par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines qui sont sous l'influence directe des eaux de surface :

1. Les réseaux qui sont alimentés par un puits autre qu'un puits foré à la sondeuse ou par un puits qui n'est pas muni d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur de six mètres sous le niveau du sol.
2. Les réseaux qui sont alimentés par une galerie d'infiltration.
3. Les réseaux dont la capacité d'alimentation maximale ne dépasse pas 0,58 litre par seconde et qui sont alimentés par un puits dont une partie quelconque se trouve dans un rayon de 15 mètres d'eaux de surface.
4. Les réseaux dont la capacité d'alimentation maximale dépasse 0,58 litre par seconde et qui sont alimentés par un puits creusé dans le mort-terrain et dont une partie quelconque se trouve dans un rayon de 100 mètres d'eaux de surface.
5. Les réseaux dont la capacité d'alimentation maximale dépasse 0,58 litre par seconde et qui sont alimentés par un puits creusé dans la roche-mère et dont une partie quelconque se trouve dans un rayon de 500 mètres d'eaux de surface.
6. Les réseaux qui présentent des signes de contamination par des eaux de surface.
7. Les réseaux à l'égard desquels un ingénieur ou un hydrogéologue a préparé un rapport écrit concluant, motifs à l'appui, que leur source d'approvisionnement en eau brute est constituée d'eaux souterraines qui sont sous l'influence directe des eaux de surface.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à un réseau d'eau potable si :

- a) d'une part, un rapport écrit préparé après le 1<sup>er</sup> août 2000 par un ingénieur ou un hydrogéologue conclut, motifs à l'appui, que sa source d'approvisionnement en eau brute n'est pas constituée d'eaux souterraines qui sont sous l'influence directe des eaux de surface;
- b) d'autre part, le directeur convient, dans le cas d'un réseau d'eau potable qui exige une approbation, que sa source d'approvisionnement en eau brute n'est pas constituée d'eaux souterraines qui sont sous l'influence directe des eaux de surface.

(4) Le réseau d'eau potable qui est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface est réputé, pour l'application du présent règlement, ne pas être alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines.

**Interprétation : jours d'ouverture des établissements désignés et des installations publiques**

3. (1) Pour l'application du présent règlement, une école, y compris une école privée, est ouverte chaque jour où, à n'importe quel moment de la journée, des programmes y sont offerts à l'intention des jeunes de moins de 18 ans.

(2) Pour l'application du présent règlement, un établissement désigné, sauf une école, y compris une école privée, est ouvert chaque jour où, à n'importe quel moment de la journée, n'importe laquelle des personnes que l'établissement dessert ou auxquelles il assure des soins ou offre des programmes y est présente.

(3) Pour l'application du présent règlement, une installation publique est ouverte chaque jour où les personnes qu'elle dessert y ont accès pendant toute la journée.

(4) Pour l'application du présent règlement, un endroit qui est à la fois un établissement désigné et une installation publique est ouvert chaque jour, malgré les paragraphes (1) à (3), si :

- a) dans le cas d'un établissement désigné, il est ouvert ce jour-là conformément à celui des paragraphes (1) et (2) qui s'applique;
- b) dans le cas d'une installation publique, elle est ouverte ce jour-là conformément au paragraphe (3).

**Champ d'application**

4. Sauf disposition contraire, le présent règlement s'applique aux réseaux d'eau potable mentionnés dans le tableau suivant dont chacune des rangées énonce les annexes qui s'appliquent aux réseaux indiqués en regard :

TABLEAU

Point	Réseaux d'eau potable	Annexes applicables				
		Traitement	Vérifications de fonctionnement, échantillonnage et analyse	Résultats d'analyse insatisfaisants et autres problèmes	Rapports	Paramètres d'analyses chimiques
1.	Gros réseaux résidentiels municipaux	1, 4	6, 7, 10, 13	16, 17	20, 22	23, 24
2.	Petits réseaux résidentiels municipaux	1, 4	6, 7, 11, 13	16, 18, 19	20, 22	23, 24
3.	Gros réseaux non résidentiels municipaux	2, 3, 5	6, 8, 11, 13	16, 18, 19	21	23, 24
4.	Petits réseaux non résidentiels municipaux	2, 3, 5	6, 9, 12, 14	16, 18, 19	21	23, 24
5.	Réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux	2, 5	6, 8, 11, 13	16, 18, 19	21	23, 24
6.	Réseaux résidentiels saisonniers non municipaux	2, 5	6, 9, 12, 14	16, 18, 19	21	23, 24
7.	Gros réseaux non résidentiels et non municipaux	2, 3, 5	6, 8, 11, 13	16, 18, 19	21	23, 24
8.	Petits réseaux non résidentiels et non municipaux	2, 3, 5	6, 9, 12, 15	16, 18, 19	21	23, 24

**Exemptions : réseaux résidentiels**

5. (1) Les annexes 1, 7, 10, 11 et 13, sauf les dispositions suivantes, ne s'appliquent pas à un gros ou un petit réseau résidentiel municipal qui est alimenté en eau entièrement par un gros ou un petit réseau résidentiel municipal auquel s'applique le présent règlement et qui assure la désinfection secondaire conformément à l'article 1-5 de l'annexe 1 :

- 1. L'article 7-1, le paragraphe 7-2 (3) et l'article 7-5 de l'annexe 7.
- 2. Les articles 10-1, 10-2 et 10-5 de l'annexe 10.



3. Les articles 11-1, 11-2 et 11-4 de l'annexe 11.

4. Les articles 13-1, 13-3, 13-5, 13-6, 13-10 et 13-11 de l'annexe 13.

(2) Les annexes 2, 8, 11 et 13, sauf les dispositions suivantes, ne s'appliquent pas à un réseau résidentiel toutes saisons non municipal qui est alimenté en eau entièrement par un réseau d'eau potable auquel s'applique le présent règlement et qui assure la désinfection secondaire conformément à l'article 1-5 de l'annexe 1 ou à l'article 2-5 de l'annexe 2 :

1. Les articles 8-1 et 8-2, le paragraphe 8-3 (3) et les articles 8-5 et 8-7 de l'annexe 8.

2. Les articles 11-1, 11-2 et 11-4 de l'annexe 11.

3. Les articles 13-1, 13-3, 13-5, 13-10 et 13-11 de l'annexe 13.

4. Si le réseau qui est alimenté procède à une nouvelle chloration, l'article 13-6 de l'annexe 13.

(3) Les annexes 2, 9, 12 et 14, sauf les dispositions suivantes, ne s'appliquent pas à un réseau résidentiel saisonnier non municipal qui est alimenté en eau entièrement par un réseau d'eau potable auquel s'applique le présent règlement et qui assure la désinfection secondaire conformément à l'article 1-5 de l'annexe 1 ou à l'article 2-5 de l'annexe 2 :

1. Les articles 9-1 et 9-2, le paragraphe 9-3 (3) et les articles 9-5, 9-6 et 9-8 de l'annexe 9.

2. Les articles 12-1, 12-2 et 12-4 de l'annexe 12.

3. Les articles 14-1, 14-3, 14-8 et 14-9 de l'annexe 14.

4. Si le réseau qui est alimenté procède à une nouvelle chloration, l'article 14-4 de l'annexe 14.

(4) Le présent règlement, sauf les articles 8.1 et 9 et les paragraphes 11 (2.1), (8) et (9), ne s'applique pas au réseau d'eau potable qui est alimenté entièrement par un autre réseau d'eau potable si les conditions suivantes sont réunies :

a) conformément au paragraphe (1), (2) ou (3), le réseau qui est alimenté en eau est soustrait à l'application de certaines dispositions du présent règlement;

b) le propriétaire du réseau d'où provient l'eau a convenu par écrit de faire ce qui suit :

(i) veiller à ce que le matériel de traitement qui assure la désinfection secondaire conformément à l'article 1-5 de l'annexe 1 ou 2-5 de l'annexe 2 soit utilisé de sorte que, à tout moment et n'importe où au sein du réseau de distribution du réseau qui est alimenté en eau :

(A) la concentration de chlore résiduel libre ne soit jamais inférieure à 0,05 milligramme par litre, si le réseau d'où provient l'eau assure la chloration, mais non la chloramination,

(B) la concentration de chlore résiduel combiné ne soit jamais inférieure à 0,25 milligramme par litre, si le réseau d'où provient l'eau assure la chloramination,

(ii) prélever des échantillons d'eau du réseau de distribution du réseau qui est alimenté comme si l'eau faisait partie du réseau de distribution du réseau d'où elle provient et en effectuer l'analyse.

#### **Exemptions : réseaux non résidentiels raccordés à d'autres réseaux**

6. (1) Le présent règlement, sauf l'article 8.1 et les paragraphes 9 (1) et 11 (2.1), (8) et (9), ne s'applique pas à un réseau d'eau potable visé au paragraphe (2) si les conditions suivantes sont réunies :

a) le réseau est raccordé à un autre réseau d'eau potable auquel s'applique le présent règlement et est alimenté en eau potable entièrement par celui-ci;

b) le réseau d'où provient l'eau potable assure la désinfection secondaire conformément à l'article 1-5 de l'annexe 1 ou à l'article 2-5 de l'annexe 2;

c) le propriétaire du réseau d'où provient l'eau a convenu par écrit de faire ce qui suit :

(i) veiller à ce que le matériel de traitement qui assure la désinfection secondaire visée à l'alinéa b) soit utilisé de sorte que, à tout moment et n'importe où au sein du réseau de distribution du réseau qui est alimenté en eau :

(A) la concentration de chlore résiduel libre ne soit jamais inférieure à 0,05 milligramme par litre, si le réseau d'où provient l'eau assure la chloration, mais non la chloramination,

(B) la concentration de chlore résiduel combiné ne soit jamais inférieure à 0,25 milligramme par litre, si le réseau d'où provient l'eau assure la chloramination,

(ii) prélever des échantillons d'eau du réseau de distribution du réseau qui est alimenté comme si l'eau faisait partie du réseau de distribution du réseau d'où elle provient et en effectuer l'analyse.

(2) L'exemption prévue au paragraphe (1) s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :



1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
3. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
4. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

**Exemptions : réseaux non résidentiels recevant de l'eau transportée**

7. (1) Si de l'eau potable est transportée à l'un des réseaux d'eau potable suivants à partir d'un réseau d'eau potable qui assure la désinfection secondaire conformément à l'article 1-5 de l'annexe 1 ou à l'article 2-5 de l'annexe 2, les annexes 2, 3, 8, 9 et 11 à 15 ne s'appliquent pas au réseau qui reçoit l'eau :

1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
3. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
4. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable visé au paragraphe (1) qui reçoit l'eau potable veillent à faire prélever un échantillon de distribution au moins une fois par jour et à le faire analyser afin d'en mesurer :

- a) la concentration de chlore résiduel libre, si le réseau d'où provient l'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination;
- b) la concentration de chlore résiduel combiné, si le réseau d'où provient l'eau potable assure la chloramination.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à un réseau d'eau potable les jours où tous les établissements désignés et toutes les installations publiques qu'il dessert sont fermés.

(4) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à un réseau d'eau potable si celui-ci est doté de matériel de désinfection primaire qui ne fait appel ni à la chloration ni à la chloramination et que ce matériel est utilisé conformément aux normes suivantes :

1. Le matériel est doté d'un dispositif qui déclenche une sonnerie d'alarme aux endroits suivants s'il fait défaut, tombe en panne ou n'est plus en mesure d'assurer un niveau adéquat de désinfection :
  - i. Le bâtiment ou l'autre construction où est installé le matériel.
  - ii. Un endroit où une personne est présente, si quelqu'un n'est pas toujours présent à celui visé à la sous-disposition i.
  - iii. Chaque établissement désigné que dessert le réseau d'eau potable.
2. Si une sonnerie d'alarme est déclenchée en application de la disposition 1, une personne se trouvant sur les lieux du bâtiment ou de l'autre construction où est installé le matériel doit prendre les mesures appropriées ou une personne doit y être envoyée promptement pour ce faire.
3. La personne qui est envoyée, en application de la disposition 2, sur les lieux du bâtiment ou de l'autre construction où est installé le matériel doit y arriver dès que possible.

**Exemptions : avertissements pour les réseaux et les usagers dépourvus d'électricité**

8. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (5), le présent règlement ne s'applique pas à un réseau d'eau potable si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le propriétaire du réseau affiche des avertissements conformément aux paragraphes (6) et (7);
- b) le propriétaire du réseau se conforme aux paragraphes (8) et (9);
- c) toutes les fontaines d'eau potable qui sont raccordées au réseau ont été rendues inopérantes;
- d) le propriétaire du réseau a avisé le directeur par écrit que les mesures visées aux alinéas a) et c) ont été prises.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le paragraphe (1) ne s'applique qu'aux réseaux d'eau potable qui n'utilisent pas d'électricité et qui ne desservent aucun bâtiment ni aucune autre construction qui en utilise.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique à un petit réseau non résidentiel et non municipal que si, selon le cas :

- a) le réseau n'utilise pas d'électricité et ne dessert aucun bâtiment ni aucune autre construction qui en utilise;
- b) le réseau ne dessert aucun établissement désigné et n'alimente en eau que des toilettes ou des douches auxquelles a accès le grand public;

- c) le réseau ne dessert aucun établissement désigné et le seul usager qu'il dessert est un usager visé à l'alinéa 2 (1) c) du Règlement 562 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Food Premises) pris en application de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*;
- d) le réseau :
  - (i) d'une part, ne dessert aucun établissement désigné,
  - (ii) d'autre part, ne dessert aucun dépôt alimentaire qui se fie à lui pour l'alimenter en eau potable, comme l'exige l'alinéa 20 (1) a) du Règlement 562 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Food Premises) pris en application de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*.
- (4) L'alinéa (3) d) ne s'applique pas à un petit réseau non résidentiel et non municipal après les dates suivantes :
  - a) le 1<sup>er</sup> juillet 2008, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface;
  - b) le 31 décembre 2009, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines.
- (5) L'exemption prévue au paragraphe (1) ne s'applique pas aux dispositions suivantes :
  - 1. L'article 10.
  - 2. Les annexes 4 et 5.
- (6) Un avertissement doit être affiché à chaque robinet qu'alimente en eau le réseau d'eau potable, à un endroit où tous les usagers actuels et éventuels du robinet sont susceptibles d'en prendre connaissance.
- (7) Un avertissement plus grand que celui visé au paragraphe (6) doit être affiché, selon le cas :
  - a) à chaque entrée de chaque bâtiment et autre construction que dessert le réseau d'eau potable;
  - b) si le réseau d'eau potable ne dessert aucun bâtiment ni aucune autre construction, à un endroit où tous les usagers actuels et éventuels du réseau sont susceptibles d'en prendre connaissance.
- (8) Le propriétaire du réseau d'eau potable veille à ce que les avertissements soient vérifiés au moins une fois par semaine pour s'assurer qu'ils sont lisibles et conformes au présent article.
- (9) Le propriétaire du réseau d'eau potable veille à ce que :
  - a) d'une part, chaque fois qu'un avertissement est vérifié en application du paragraphe (8), soient consignés les date et heure de la vérification et le nom de la personne qui l'a effectuée;
  - b) d'autre part, les renseignements visés à l'alinéa a) soient conservés pendant au moins cinq ans à un endroit facilement accessible à tout agent provincial chargé d'inspecter les avertissements.
- (10) Le présent article n'a pas pour effet de soustraire quiconque à l'obligation qu'il a de fournir de l'eau potable ou de l'eau qui satisfait aux normes que prescrivent les normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario.

**Exemption : obligation de détenir un certificat d'exploitant**

- 8.1** (1) L'article 12 de la Loi ne s'applique qu'aux réseaux municipaux d'eau potable suivants :
- a) les gros réseaux résidentiels municipaux;
  - b) les petits réseaux résidentiels municipaux;
  - c) les gros réseaux non résidentiels municipaux.
- (2) L'article 12 de la Loi ne s'applique pas aux gros réseaux non résidentiels municipaux auxquels des dispositions du présent règlement ne s'appliquent pas par l'effet de l'article 6 ou 7.
- (3) L'article 12 de la Loi ne s'applique pas aux réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux si les conditions suivantes sont réunies :
- a) des dispositions du présent règlement ne s'y appliquent pas par l'effet du paragraphe 5 (2);
  - b) les réseaux ne procèdent pas à une nouvelle chloration de l'eau qui les alimentent.
- (4) L'article 12 de la Loi ne s'applique pas aux réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux auxquels des dispositions du présent règlement ne s'appliquent pas par l'effet du paragraphe 5 (4).
- (5) L'article 12 de la Loi ne s'applique pas aux gros réseaux non résidentiels et non municipaux auxquels des dispositions du présent règlement ne s'appliquent pas par l'effet de l'article 6 ou 7.

**Exemptions : exigences de la Loi relatives à l'approbation**

9. (1) Le paragraphe 31 (1) de la Loi ne s'applique qu'aux réseaux municipaux d'eau potable suivants :

- a) les gros réseaux résidentiels municipaux;
- b) les petits réseaux résidentiels municipaux.

(2) Le paragraphe 31 (1) de la Loi ne s'applique pas à un gros ou un petit réseau résidentiel municipal en ce qui a trait à ce qui suit :

- a) la pose ou la transformation d'une conduite de branchement ou une modification qui y est apportée;
- b) la pose ou la transformation d'un accessoire d'une conduite d'eau principale ou une modification qui y est apportée, si l'accessoire ne nuit pas à l'exploitation du réseau d'eau potable dont la conduite fait partie;
- c) le regarnissage d'une conduite d'eau principale, si la nouvelle garniture ne nuit pas à l'exploitation du réseau d'eau potable dont la conduite fait partie;
- d) le remplacement d'une conduite d'eau principale existante par une autre dont les dimensions et les critères de rendement sont semblables et qui est située au même ou à peu près au même endroit, si la conduite existante a été posée ou transformée conformément à une approbation accordée par un directeur.

**Révocation des approbations visées par la LREO : réseaux non municipaux**

10. Pour l'application du paragraphe 52 (7) de la Loi, la plus rapprochée des dates suivantes est prescrite comme date à laquelle l'approbation accordée en application de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* est réputée révoquée :

- 1. La date d'entrée en vigueur du présent règlement si, avant cette date, un rapport a été présenté au directeur à l'égard du réseau d'eau potable conformément à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities).
- 2. La date à laquelle le propriétaire du réseau d'eau potable remet au directeur un avis conforme à l'article 21-7 de l'annexe 21.
- 3. La date à laquelle le propriétaire du réseau d'eau potable remet au directeur la déclaration visée au paragraphe 21-2 (3) de l'annexe 21.
- 4. La date à laquelle le directeur est avisé conformément à l'alinéa 8 (1) d) que les mesures visées aux alinéas 8 (1) a), b) et c) ont été prises.
- 5. La date à laquelle le directeur assortit d'une condition, en vertu du paragraphe 60 (2) de la Loi, une approbation accordée en application de la partie VI de la Loi.

**Rapports annuels**

11. (1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable veille à ce qu'un rapport annuel soit préparé et remis au directeur conformément au présent article.

(2) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable, sauf un gros ou un petit réseau résidentiel municipal, veille à ce qu'une copie du rapport annuel soit remise aux entités suivantes au moment où il est remis au directeur :

- a) chaque établissement désigné que dessert le réseau;
- b) l'autorité compétente de chaque établissement désigné que dessert le réseau.

(2.1) Si un réseau d'eau potable est raccordé à un autre réseau d'eau potable qui l'alimente entièrement, le propriétaire du réseau d'où provient l'eau veille à ce qu'une copie du rapport annuel sur le réseau soit remise, au moment où il est remis au directeur, au propriétaire du réseau qui est alimenté.

(3) Dans le cas des réseaux d'eau potable suivants, le rapport annuel doit viser la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de l'année et être remis au directeur au plus tard le 28 février de l'année suivante :

- 1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
- 2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.
- 3. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
- 4. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
- 5. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.

(4) Dans le cas des réseaux résidentiels saisonniers non municipaux et des gros réseaux non résidentiels et non municipaux, le rapport annuel doit viser la période allant du 1<sup>er</sup> novembre de l'année au 31 octobre de l'année suivante et être remis au directeur au plus tard le 31 décembre de celle-ci.



(5) Dans le cas des petits réseaux non résidentiels et non municipaux, le rapport annuel doit viser la période allant du 1<sup>er</sup> avril de l'année au 31 mars de l'année suivante et être remis au directeur au plus tard le 31 mai de celle-ci.

(6) Le rapport annuel réunit les conditions suivantes :

- a) il contient une brève description du réseau d'eau potable, y compris la liste des produits chimiques de traitement des eaux qu'utilise celui-ci pendant la période que vise le rapport;
- b) il résume les rapports présentés au ministère en application du paragraphe 18 (1) de la Loi ou de l'article 16-4 de l'annexe 16 pendant la période que vise le rapport;
- c) il résume les résultats des analyses exigées en application du présent règlement ou d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, pendant la période que vise le rapport et, si des analyses exigées en application du présent règlement à l'égard d'un paramètre n'étaient pas exigées pendant cette période, il résume les résultats d'analyses les plus récents à l'égard de ce paramètre;
- d) il décrit les mesures correctives prises en application de l'annexe 17 ou 18 pendant la période que vise le rapport;
- e) il décrit les dépenses importantes engagées pendant la période que vise le rapport pour installer, réparer ou remplacer du matériel nécessaire;
- f) dans le cas d'un gros ou d'un petit réseau résidentiel municipal, il comprend une indication de l'endroit où le rapport préparé conformément à l'annexe 22 sera mis à la disposition du public aux fins d'examen en application du paragraphe 12 (4).

(7) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable veille à ce qu'une copie du rapport annuel sur le réseau soit remise, sans frais, à quiconque en fait la demande.

(8) Si un réseau d'eau potable est raccordé à un autre réseau d'eau potable qui l'alimente entièrement, le propriétaire du réseau qui est alimenté veille à ce qu'une copie du rapport annuel sur le réseau d'où provient l'eau soit remise, sans frais, à quiconque en fait la demande.

(9) Les paragraphes (7) et (8) ne s'appliquent pas aux rapports annuels qui datent de plus de deux ans.

(9.1) Chaque fois qu'un rapport annuel est préparé à l'égard d'un réseau d'eau potable, le propriétaire veille à ce que des mesures efficaces soient prises pour informer les usagers qu'ils peuvent s'en procurer une copie, sans frais, et de la façon de le faire.

(10) Si un gros réseau résidentiel municipal dessert plus de 10 000 personnes, le propriétaire veille à ce qu'une copie de chaque rapport préparé en application du présent article soit mise à la disposition du public, sans frais, sur un site Web d'Internet.

(11) L'obligation qu'impose le paragraphe (2) de veiller à ce qu'un rapport soit remis à l'autorité compétente d'un établissement désigné ne s'applique pas aux établissements désignés suivants :

1. Les écoles privées.
2. Les camps de vacances pour enfants.
3. Les résidences pour personnes âgées ou retraitées, ou toute autre résidence semblable, où l'âge est une des conditions d'admission.

(12) Si l'article 12 du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) s'appliquait au propriétaire d'un réseau auquel s'applique le paragraphe (3), le rapport qui doit être remis au directeur au plus tard le 28 février 2004 en application de ce paragraphe doit, malgré celui-ci, viser la période allant du 1<sup>er</sup> avril 2003 au 31 décembre 2003.

(13) Si l'article 15 du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities) s'appliquait au propriétaire d'un réseau auquel s'applique le paragraphe (3), le rapport qui doit être remis au directeur au plus tard le 28 février 2004 en application de ce paragraphe doit, malgré celui-ci, viser la période allant du 1<sup>er</sup> août 2002 au 31 décembre 2003.

(14) Si l'article 12 du Règlement de l'Ontario 459/00 et l'article 15 du Règlement de l'Ontario 505/01 ne s'appliquaient pas au propriétaire d'un réseau auquel s'applique le paragraphe (3), le rapport qui doit être remis au directeur au plus tard le 28 février 2004 en application de ce paragraphe doit, malgré celui-ci, viser la période allant du jour de l'entrée en vigueur du présent article au 31 décembre 2003.

(15) Si l'article 12 du Règlement de l'Ontario 459/00 s'appliquait au propriétaire d'un réseau auquel s'applique le paragraphe (4), le rapport qui doit être remis au directeur au plus tard le 31 décembre 2003 en application de ce paragraphe doit, malgré celui-ci, viser la période allant du 1<sup>er</sup> avril 2003 au 31 octobre 2003.

(16) Si l'article 12 du Règlement de l'Ontario 459/00 et l'article 15 du Règlement de l'Ontario 505/01 ne s'appliquaient pas au propriétaire d'un réseau auquel s'applique le paragraphe (4), le rapport qui doit être remis au directeur au plus tard

le 31 décembre 2003 en application de ce paragraphe doit, malgré celui-ci, viser la période allant du jour de l'entrée en vigueur du présent article au 31 octobre 2003.

(17) Si l'article 15 du Règlement de l'Ontario 505/01 s'appliquait au propriétaire d'un réseau auquel s'applique le paragraphe (5), le rapport qui doit être remis au directeur au plus tard le 31 mai 2004 en application de ce paragraphe doit, malgré celui-ci, viser la période allant du 1<sup>er</sup> août 2002 au 31 mars 2004.

(18) Si l'article 12 du Règlement de l'Ontario 459/00 et l'article 15 du Règlement de l'Ontario 505/01 ne s'appliquaient pas au propriétaire d'un réseau auquel s'applique le paragraphe (5), aucun rapport n'est obligé d'être remis au directeur en application de ce paragraphe avant le 31 mai 2006 et, malgré celui-ci, le rapport qui doit lui être remis au plus tard le 31 mai 2006 doit viser la période allant du 1<sup>er</sup> juin 2005 au 31 mars 2006.

(19) Relativement à toute période antérieure à l'entrée en vigueur du présent article :

a) la mention, au paragraphe (6), de rapports présentés au ministère en application du paragraphe 18 (1) de la Loi ou de l'article 16-4 de l'annexe 16 :

(i) vaut mention, selon le cas :

(A) des avis remis en application de l'article 8 du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,

(B) des avis remis en application de l'article 11 du Règlement de l'Ontario 505/01, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,

(ii) ne s'applique pas, dans les autres cas;

b) la mention, au paragraphe (6), de résultats d'analyses exigées en application du présent règlement :

(i) vaut mention des résultats d'analyses exigées en application, selon le cas :

(A) du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,

(B) du Règlement de l'Ontario 505/01, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,

(ii) ne s'applique pas, dans les autres cas;

c) la mention, au paragraphe (6), de mesures correctives prises en application de l'annexe 17 ou 18 :

(i) vaut mention, selon le cas :

(A) des mesures prises en application de l'article 9 du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,

(B) des mesures prises en application de l'article 12 du Règlement de l'Ontario 505/01, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,

(ii) ne s'applique pas, dans les autres cas;

d) l'alinéa (6) f) ne s'applique pas.

#### Accessibilité des renseignements

12. (1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable veille à ce que les renseignements suivants soient mis à la disposition du public aux fins d'examen conformément au paragraphe (4) :

1. Une copie de chaque résultat d'analyse obtenu à l'égard d'une analyse exigée en application du présent règlement ou d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO.
2. Une copie de chaque approbation accordée, de chaque ordonnance rendue et de chaque arrêté pris après le 1<sup>er</sup> janvier 2001, y compris les textes visés par la LREO, qui s'appliquent au réseau et qui sont toujours en vigueur.
3. Une copie de chaque rapport annuel préparé en application de l'article 11.
4. Une copie de chaque rapport préparé en application de l'annexe 20, 21 ou 22.
5. Une copie du présent règlement.

(2) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe (1) ne s'appliquent à un dossier, à un rapport ou à un résultat d'analyse que le lendemain du jour où le propriétaire entre en sa possession.

(3) Les dispositions 1, 2, 4 et 5 du paragraphe (1) ne s'appliquent pas aux dossiers, aux rapports ou aux résultats d'analyses qui datent de plus de deux ans.

(4) Les renseignements doivent être mis sans frais à la disposition du public aux fins d'examen pendant les heures normales d'ouverture :

- a) au bureau du propriétaire ou, si celui-ci n'est pas facilement accessible, à un endroit qui l'est;
- b) si le propriétaire n'est pas une municipalité, mais que le réseau en dessert une, au bureau de celle-ci.

(5) Si le propriétaire d'un réseau d'eau potable lui fournit une copie des renseignements visés au paragraphe (1), l'exploitant d'un établissement désigné veille à ce qu'ils y soient mis sans frais à la disposition de quiconque est autorisé à pénétrer dans l'établissement, aux fins d'examen, entre 9 heures et 17 heures ou pendant les heures normales d'ouverture.

(6) Pour l'application du présent article :

- a) la mention, à la disposition 1 du paragraphe (1), d'analyses exigées en application du présent règlement vaut également mention, selon le cas :
  - (i) des analyses exigées en application du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works), si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,
  - (ii) des analyses exigées en application du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Small Water Works Serving Designated Facilities), si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable;
- b) la mention, à la disposition 3 du paragraphe (1), de rapports annuels préparés en application de l'article 11 vaut également mention, selon le cas :
  - (i) des rapports préparés en application de l'article 12 du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,
  - (ii) des rapports préparés en application de l'article 15 du Règlement de l'Ontario 505/01, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable;
- c) la mention, à la disposition 4 du paragraphe (1), de rapports préparés en application de l'annexe 20 vaut également mention des rapports préparés en application de l'article 13 du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable;
- d) la mention, à la disposition 4 du paragraphe (1), de rapports préparés en application de l'annexe 21 vaut également mention des rapports préparés en application de l'article 5 du Règlement de l'Ontario 505/01, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable.

#### Conservation des dossiers

13. (1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable veille à ce que les documents et autres dossiers suivants soient conservés pendant au moins cinq ans :

- 1. Chaque dossier ou rapport se rapportant à une analyse exigée en application de l'article 7, des annexes 6 à 12, des articles 17-5 à 17-9 de l'annexe 17 ou des articles 18-5 à 18-9 de l'annexe 18.
- 2. Chaque dossier ou rapport se rapportant à une analyse exigée en application d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, à moins qu'il ne se rapporte à un paramètre énoncé à l'annexe 23 ou 24 du présent règlement ou à l'annexe 3 du Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario).
- 3. Chaque rapport annuel préparé en application de l'article 11.
- 4. Chaque rapport préparé en application de l'annexe 22.

(2) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable veille à ce que les documents et autres dossiers suivants soient conservés pendant au moins 15 ans :

- 1. Chaque dossier ou rapport se rapportant à une analyse exigée en application des annexes 13 à 15, des articles 17-10 à 17-13 de l'annexe 17 ou des articles 18-10 à 18-13 de l'annexe 18.
- 2. Chaque dossier ou rapport se rapportant à une analyse exigée en application d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, s'il se rapporte à un paramètre énoncé à l'annexe 23 ou 24 du présent règlement ou à l'annexe 3 du Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario).
- 3. Chaque rapport préparé en application de l'annexe 21.
- 4. Chaque rapport visé à la disposition 7 du paragraphe 2 (2) ou à l'alinéa 2 (3) a) qui se rapporte à la source d'approvisionnement en eau brute du réseau.
- 5. Si le propriétaire a remis au directeur une déclaration écrite d'un ingénieur en application du paragraphe 21-2 (3) de l'annexe 21, une copie de l'approbation visée par la LREO mentionnée à ce paragraphe.

(3) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable veille à ce que les rapports préparés en application de l'annexe 21 soient conservés à un endroit facilement accessible à tout agent provincial chargé d'inspecter le matériel de traitement de l'eau du réseau.



(4) Si le directeur ou un agent provincial demande un document ou autre dossier visé au paragraphe (1) ou (2), le propriétaire du réseau d'eau potable veille à ce qu'il lui soit remis dans le délai que précise le directeur ou l'agent provincial.

(5) Pour l'application du présent article :

- a) la mention, à la disposition 1 du paragraphe (1), d'analyses exigées en application des annexes 6 à 12 vaut également mention, selon le cas :
  - (i) des analyses exigées en application de l'article 7 du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works), sauf celles visées au sous-alinéa (6) a) (i), si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,
  - (ii) des analyses exigées en application des articles 7 et 8 du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Small Water Works Serving Designated Facilities), si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable;
- b) la mention, à la disposition 1 du paragraphe (1), d'analyses exigées en application des articles 17-5 à 17-9 de l'annexe 17 ou des articles 18-5 à 18-9 de l'annexe 18 vaut également mention, selon le cas :
  - (i) des analyses exigées en application de l'alinéa 9 b) du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,
  - (ii) des analyses exigées en application de l'article 12 du Règlement de l'Ontario 505/01, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable;
- c) la mention, à la disposition 2 du paragraphe (1), de rapports annuels préparés en application de l'article 11 vaut également mention, selon le cas :
  - (i) des rapports préparés en application de l'article 12 du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable,
  - (ii) des rapports préparés en application de l'article 15 du Règlement de l'Ontario 505/01, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable;

(6) Pour l'application du présent article :

- a) la mention, à la disposition 1 du paragraphe (2), d'analyses exigées en application des annexes 13 à 15 vaut également mention, selon le cas :
  - (i) des analyses exigées en application de l'article 7 du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) à l'égard des tableaux B, C et D de l'annexe 2 de ce règlement, si celui-ci s'appliquait au réseau d'eau potable,
  - (ii) des analyses exigées en application de l'article 9 du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Small Water Works Serving Designated Facilities), si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable;
- b) la mention, à la disposition 1 du paragraphe (2), d'analyses exigées en application des articles 17-10 à 17-13 de l'annexe 17 ou des articles 18-10 à 18-13 de l'annexe 18 vaut également mention des analyses exigées en application de l'alinéa 9 a) du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable;
- c) la mention, à la disposition 2 du paragraphe (2), de rapports préparés en application de l'article 21 vaut également mention des rapports préparés en application de l'article 5 du Règlement de l'Ontario 505/01, si ce règlement s'appliquait au réseau d'eau potable.

#### Formules

14. (1) Lorsque le présent règlement exige ou permet la présentation d'un avis ou rapport écrit ou l'affichage d'un avertissement, l'avis, le rapport ou l'avertissement doit être rédigé selon la formule que fournit ou approuve le directeur.

(2) Le directeur peut exiger qu'un document ou autre dossier qui lui est remis en application du présent règlement soit sous la forme électronique qu'il précise.

#### Objet de l'avis communiqué aux autorités compétentes

15. Les dispositions du présent règlement qui exigent qu'un avis soit remis aux autorités compétentes ont pour seul objet d'informer celles-ci en matière de conformité au présent règlement.

## ANNEXE 1 MATÉRIEL DE TRAITEMENT

Réseaux municipaux : Gros résidentiels  
Petits résidentiels

### Champ d'application

**1-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.

### Obligations générales

**1-2.** (1) Le propriétaire du réseau d'eau potable veille à ce qui suit :

1. Le puits utilisé comme source d'approvisionnement en eau brute est construit et entretenu de manière à empêcher les eaux de surface et autres matières étrangères d'y entrer.
2. Le matériel de traitement de l'eau est conforme aux articles 1-3 à 1-5.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce qui suit :

1. Le matériel de traitement de l'eau est activé durant l'alimentation en eau.
2. Le matériel de traitement de l'eau est utilisé conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère.
3. Le matériel de traitement de l'eau exigé par l'article 1-3 ou 1-4 est utilisé de manière à respecter la capacité prévue qu'il doit avoir en application de cet article.
4. Le matériel de traitement de l'eau du réseau d'eau potable qui assure la chloration ou la chloramination en vue de la désinfection secondaire est utilisé de sorte que, à tout moment et n'importe où au sein du réseau de distribution :
  - i. la concentration de chlore résiduel libre ne soit jamais inférieure à 0,05 milligramme par litre, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
  - ii. la concentration de chlore résiduel combiné ne soit jamais inférieure à 0,25 milligramme par litre, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.
5. Seul un exploitant agréé ajuste le matériel de traitement de l'eau.

### Désinfection primaire : source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines

**1-3.** Le propriétaire du réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines veille à la fourniture de matériel de traitement de l'eau conçu pour assurer à tout moment la désinfection primaire conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère, y compris l'élimination ou l'inactivation d'au moins 99 pour cent des virus avant que l'eau entre dans le réseau de distribution.

### Filtration et désinfection primaire : source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface

**1-4.** Le propriétaire du réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface veille à la fourniture, selon le cas :

- a) de matériel de traitement de l'eau conçu pour assurer :
  - (i) d'une part, la filtration au moyen de produits chimiques,
  - (ii) d'autre part, à tout moment la désinfection primaire conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère, y compris l'élimination ou l'inactivation d'au moins 99 pour cent des oocystes de *Cryptosporidium*, d'au moins 99,9 pour cent des kystes de *Giardia* et d'au moins 99,99 pour cent des virus avant que l'eau entre dans le réseau de distribution;
- b) d'autre matériel de traitement de l'eau qui, de l'avis du directeur, est conçu pour produire de l'eau de qualité égale ou supérieure à celle produite par le matériel visé à l'alinéa a).

### Désinfection secondaire

**1-5.** Le propriétaire du réseau d'eau potable veille à la fourniture, selon le cas :

- a) de matériel de traitement de l'eau conçu pour assurer la désinfection secondaire par chloration ou chloramination conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère et conçu pour donner, n'importe où au sein du réseau de distribution :

- (i) une concentration de chlore résiduel libre de 0,2 milligramme par litre, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
- (ii) une concentration de chlore résiduel combiné de 1,0 milligramme par litre, si le réseau d'eau potable assure la chloramination;
- b) d'autre matériel de traitement de l'eau qui, de l'avis du directeur, est conçu pour assurer une désinfection secondaire égale ou supérieure à celle assurée par le matériel visé à l'alinéa a).

**Matériel de désinfection primaire sans chloration ni chloramination**

**1-6.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable doté de matériel de désinfection primaire qui ne fait appel ni à la chloration ni à la chloramination veillent au respect des normes suivantes :

- 1. Le matériel est doté d'un dispositif qui déclenche une sonnerie d'alarme aux endroits suivants s'il fait défaut, tombe en panne ou n'est plus en mesure d'assurer un niveau adéquat de désinfection :
  - i. Le bâtiment ou l'autre construction où est installé le matériel.
  - ii. Un endroit où une personne est présente, si quelqu'un n'est pas toujours présent dans le bâtiment ou l'autre construction où est installé le matériel.
- 2. Si une sonnerie d'alarme est déclenchée en application de la disposition 1, un exploitant agréé se trouvant sur les lieux du bâtiment ou de l'autre construction où est installé le matériel doit prendre les mesures appropriées ou, si aucun ne s'y trouve, un autre doit y être envoyé promptement pour ce faire.
- 3. L'exploitant agréé qui est envoyé, en application de la disposition 2, sur les lieux du bâtiment ou de l'autre construction où est installé le matériel doit y arriver dès que possible.
- 4. Dans le cas d'un gros réseau résidentiel municipal, le matériel de désinfection doit être doté d'un dispositif enregistreur qui enregistre continuellement son rendement.

**Approbations et textes visés par la LREO : exigences moins strictes**

**1-7.** La présente annexe l'emporte sur l'approbation visée par la LREO qui est accordée ou le texte visé par la LREO qui est délivré avant le 1<sup>er</sup> août 2000 et qui prévoit des exigences moins strictes.

**Approbations visées par la LREO : délai de conformité additionnel**

**1-8.** Les articles 1-3 à 1-6 ne s'appliquent pas avant la date que précise une approbation visée par la LREO et qui est postérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement dans les cas où cette approbation est accordée le 1<sup>er</sup> août 2000 ou par la suite et prévoit qu'un réseau d'eau potable doit, au plus tard à cette date :

- a) soit être conforme à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works);
- b) soit assurer la fourniture de matériel de traitement de l'eau en vue de la désinfection primaire, de la désinfection secondaire ou de la filtration.

**Délai de conformité prorogé**

**1-9.** (1) Sous réserve de l'article 1-8, si l'exploitation du réseau d'eau potable a débuté avant le 1<sup>er</sup> août 2000 et que, immédiatement avant ce jour, il n'était pas conforme aux articles 1-3 à 1-6, ces articles ne s'appliquent pas avant le 1<sup>er</sup> juillet 2003.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si une approbation visée par la LREO qui est accordée le 1<sup>er</sup> août 2000 ou par la suite prévoit que le réseau d'eau potable doit, au plus tard à la date qui y est précisée et qui correspond à la date d'entrée en vigueur du présent règlement ou à une date antérieure :

- a) soit être conforme à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works);
- b) soit assurer la fourniture de matériel de traitement de l'eau en vue de la désinfection primaire, de la désinfection secondaire ou de la filtration.



## ANNEXE 2 MATÉRIEL DE TRAITEMENT

Réseaux municipaux : Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Toutes saisons résidentiels  
Saisonniers résidentiels  
Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

### Champ d'application

**2-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
3. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
4. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
5. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
6. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

### Obligations générales

**2-2.** (1) Le propriétaire du réseau d'eau potable veille à ce qui suit :

1. Le puits utilisé comme source d'approvisionnement en eau brute est construit et entretenu de manière à empêcher les eaux de surface et autres matières étrangères d'y entrer.
2. Le matériel de traitement de l'eau est conforme aux articles 2-3 à 2-5.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce qui suit :

1. Le matériel de traitement de l'eau est activé durant l'alimentation en eau.
2. Le matériel de traitement de l'eau est utilisé conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère.
3. Le matériel de traitement de l'eau exigé par l'article 2-3 ou 2-4 est utilisé de manière à respecter la capacité prévue qu'il doit avoir en application de cet article.
4. Le matériel de traitement de l'eau exigé par l'article 2-5 est utilisé de sorte que, à tout moment et n'importe où au sein du réseau de distribution :
  - i. la concentration de chlore résiduel libre ne soit jamais inférieure à 0,05 milligramme par litre, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
  - ii. la concentration de chlore résiduel combiné ne soit jamais inférieure à 0,25 milligramme par litre, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.
5. Le matériel de traitement de l'eau est entretenu de manière appropriée.
6. La notice technique du matériel de traitement de l'eau est gardée près du matériel.
7. Des réserves adéquates de produits chimiques ou autres matières nécessaires à l'exploitation du matériel de traitement de l'eau, clairement identifiées, sont gardées à proximité, séparées des autres produits chimiques et matières qui ne servent pas au réseau d'eau potable.
8. Des pièces de rechange pour les pièces du matériel de traitement de l'eau dont on peut s'attendre à ce qu'elles doivent être remplacées périodiquement sont gardées à proximité.
9. Seules les personnes suivantes ajustent le matériel de traitement de l'eau :
  - i. un exploitant agréé, dans les cas suivants :
    - A. un gros réseau non résidentiel municipal,
    - B. un réseau résidentiel toutes saisons non municipal,
    - C. un gros réseau non résidentiel et non municipal,
  - ii. une personne qualifiée, dans les cas suivants :

- A. un petit réseau non résidentiel municipal,
- B. un réseau résidentiel saisonnier non municipal,
- C. un petit réseau non résidentiel et non municipal.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas pendant 60 jours consécutifs ou plus lorsque, selon le cas :

- a) le réseau d'eau potable n'est pas en exploitation;
- b) le réseau d'eau potable n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau, les membres de sa famille, ses employés, ses représentants ou les membres de la famille de ces employés ou représentants.

**Désinfection primaire : source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines**

2-3. Le propriétaire du réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines veille à la fourniture de matériel de traitement de l'eau conçu pour assurer à tout moment la désinfection primaire conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère, y compris l'élimination ou l'inactivation d'au moins 99 pour cent des virus avant que :

- a) l'eau quitte les unités de traitement au point d'entrée, dans le cas d'un réseau d'eau potable auquel l'article 2-5 ne s'applique pas par l'effet de l'article 3-2 de l'annexe 3;
- b) l'eau entre dans le réseau de distribution, dans les autres cas.

**Filtration et désinfection primaire : source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface**

2-4. Le propriétaire du réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface veille à la fourniture, selon le cas :

- a) de matériel de traitement de l'eau conçu pour assurer :
  - (i) d'une part, la filtration au moyen de produits chimiques,
  - (ii) d'autre part, à tout moment la désinfection primaire conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère, y compris l'élimination ou l'inactivation d'au moins 99 pour cent des oocystes de *Cryptosporidium*, d'au moins 99,9 pour cent des kystes de *Giardia* et d'au moins 99,99 pour cent des virus avant que :
    - (A) l'eau quitte les unités de traitement au point d'entrée, dans le cas d'un réseau d'eau potable auquel l'article 2-5 ne s'applique pas par l'effet de l'article 3-2 de l'annexe 3,
    - (B) l'eau entre dans le réseau de distribution, dans les autres cas;
- b) d'autre matériel de traitement de l'eau qui, de l'avis d'un ingénieur, est conçu pour produire de l'eau de qualité égale ou supérieure à celle produite par le matériel visé à l'alinéa a).

**Désinfection secondaire**

2-5. (1) Le propriétaire du réseau d'eau potable veille à la fourniture, selon le cas :

- a) de matériel de traitement de l'eau conçu pour assurer la désinfection secondaire par chloration ou chloramination conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère et conçu pour donner, n'importe où dans le réseau de distribution :
  - (i) une concentration de chlore résiduel libre de 0,2 milligramme par litre, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
  - (ii) une concentration de chlore résiduel combiné de 1,0 milligramme par litre, si le réseau d'eau potable assure la chloramination;
- b) d'autre matériel de traitement de l'eau qui, de l'avis d'un ingénieur, est conçu pour assurer une désinfection secondaire égale ou supérieure à celle assurée par le matériel visé à l'alinéa a).

(2) Le présent article ne s'applique pas si :

- a) d'une part, le propriétaire se conforme à l'article 2-3 ou 2-4, selon celui qui s'applique;
- b) d'autre part, toutes les parties du réseau d'eau potable et de son installation de plomberie qui sont en aval du matériel fourni conformément à l'article 2-3 ou 2-4 sont contenues dans un bâtiment ou une autre construction protectrice.

**Matériel de désinfection primaire sans chloration ni chloramination**

2-6. Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable doté de matériel de désinfection primaire qui ne fait appel ni à la chloration ni à la chloramination veillent au respect des normes suivantes :

1. Le matériel est doté d'un dispositif qui déclenche une sonnerie d'alarme aux endroits suivants s'il fait défaut, tombe en panne ou n'est plus en mesure d'assurer un niveau adéquat de désinfection :
  - i. Le bâtiment ou l'autre construction où est installé le matériel.
  - ii. Un endroit où une personne est présente, si quelqu'un n'est pas toujours présent à celui visé à la sous-disposition i.
  - iii. Chaque établissement désigné que dessert le réseau d'eau potable.
2. Si une sonnerie d'alarme est déclenchée en application de la disposition 1, une personne visée à la disposition 9 du paragraphe 2-2 (2) se trouvant sur les lieux du bâtiment ou de l'autre construction où est installé le matériel doit prendre les mesures appropriées ou, si aucune ne s'y trouve, une autre telle personne doit y être envoyée promptement pour ce faire.
3. La personne qui est envoyée, en application de la disposition 2, sur les lieux du bâtiment ou de l'autre construction où est installé le matériel doit y arriver dès que possible.
4. Dans le cas d'un réseau d'eau potable doté de matériel de désinfection aux ultraviolets, les capteurs dont est muni le système de surveillance du matériel doivent être vérifiés et étalonnés conformément aux instructions du fabricant.

**Approbations et textes visés par la LREO : exigences moins strictes**

2-7. La présente annexe l'emporte sur l'approbation visée par la LREO qui est accordée ou le texte visé par la LREO qui est délivré avant le 1<sup>er</sup> août 2000 et qui prévoit des exigences moins strictes.

**Approbations et textes visés par la LREO : délai de conformité additionnel**

2-8. Les articles 2-2 à 2-6 ne s'appliquent pas avant la date que précise une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO et qui est postérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement dans les cas où cette approbation est accordée ou ce texte est délivré le 1<sup>er</sup> août 2000 ou par la suite et prévoit qu'un réseau d'eau potable doit, au plus tard à cette date :

- a) soit être conforme à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) ou à l'article 4 du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities);
- b) soit assurer la fourniture de matériel de traitement de l'eau en vue de la désinfection primaire, de la désinfection secondaire ou de la filtration.

**Délai de conformité prorogé**

2-9. (1) Sous réserve de l'article 2-8, si un gros réseau non résidentiel municipal, un réseau résidentiel toutes saisons non municipal ou un gros réseau non résidentiel et non municipal ne dessert pas un établissement désigné, que son exploitation a débuté avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 et que, immédiatement avant ce jour, il n'était pas conforme aux articles 2-2 à 2-6, ces articles ne s'appliquent pas :

- a) avant le 1<sup>er</sup> juillet 2004, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface;
- b) avant le 31 décembre 2005, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines.

(2) Sous réserve de l'article 2-8, si un petit réseau non résidentiel municipal, un réseau résidentiel saisonnier non municipal ou un petit réseau non résidentiel et non municipal ne dessert pas un établissement désigné, que son exploitation a débuté avant le jour d'entrée en vigueur du présent règlement et que, immédiatement avant ce jour, il n'était pas conforme aux articles 2-2 à 2-6, ces articles ne s'appliquent pas :

- a) avant le 1<sup>er</sup> juillet 2005, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface;
- b) avant le 31 décembre 2006, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines.

(3) Sous réserve de l'article 2-8, si un gros réseau non résidentiel municipal, un petit réseau non résidentiel municipal, un réseau résidentiel toutes saisons non municipal, un réseau résidentiel saisonnier non municipal, un gros réseau non résidentiel et non municipal ou un petit réseau non résidentiel et non municipal dessert un établissement désigné qui n'est pas une école, que son exploitation a débuté avant le 19 décembre 2001 et que, immédiatement avant ce jour, il n'était pas conforme aux articles 2-2 à 2-6, ces articles ne s'appliquent pas avant le 1<sup>er</sup> juillet 2003.

(4) Malgré le paragraphe (3) mais sous réserve de l'article 2-8, si un gros réseau non résidentiel municipal, un petit réseau non résidentiel municipal, un réseau résidentiel toutes saisons non municipal, un réseau résidentiel saisonnier non municipal, un gros réseau non résidentiel et non municipal ou un petit réseau non résidentiel et non municipal dessert un établissement désigné visé au paragraphe (5), que son exploitation a débuté avant le jour d'entrée en vigueur du présent règlement et que,



immédiatement avant ce jour, il n'était pas conforme aux articles 2-2 à 2-6, ces articles ne s'appliquent pas avant le 1<sup>er</sup> juillet 2004.

(5) Le paragraphe (4) s'applique au réseau d'eau potable qui dessert un ou plusieurs des établissements désignés suivants :

1. Un camp de vacances pour enfants.
2. Une résidence pour personnes âgées ou retraitées, ou toute autre résidence semblable, où l'âge est une des conditions d'admission et qui n'est pas exploitée à des fins commerciales.

(6) Les paragraphes (1) à (5) ne s'appliquent pas si une approbation visée par la LREO qui est accordée ou un texte visé par la LREO qui est délivré le 1<sup>er</sup> août 2000 ou par la suite prévoit que le réseau d'eau potable doit, au plus tard à la date qui y était précisée et qui correspond à la date d'entrée en vigueur du présent règlement ou à une date antérieure :

- a) soit être conforme à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) ou à l'article 4 du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities);
- b) soit assurer la fourniture de matériel de traitement de l'eau en vue de la désinfection primaire, de la désinfection secondaire ou de la filtration.

#### Notification en cas d'application de l'art. 2-9

**2-10.** (1) Le propriétaire du réseau d'eau potable auquel s'applique l'article 2-9 et qui ne dessert pas un établissement désigné remet un avis conforme au paragraphe (2) au directeur au plus tard :

- a) le 31 décembre 2004, dans le cas d'un petit réseau non résidentiel et non municipal;
- b) le 1<sup>er</sup> juillet 2004, dans le cas d'un autre réseau d'eau potable.

(2) L'avis comprend l'une ou l'autre des mentions suivantes :

1. Le propriétaire entend se conformer aux articles 2-2 à 2-6 au plus tard à la date où il doit le faire en application de l'article 2-9.
2. Le propriétaire entend présenter, en vertu de l'alinéa 38 (3) a) ou 60 (3) a) de la Loi, une demande de dispense de tout ou partie des exigences des articles 2-2 à 2-6.
3. Le propriétaire entend afficher des avertissements et prendre les autres mesures nécessaires pour obtenir l'exemption prévue à l'article 8 du présent règlement.

(3) Le propriétaire du réseau d'eau potable remet promptement au directeur un avis de tout changement à l'égard des renseignements donnés dans un avis antérieur remis en application du paragraphe (1) ou du présent paragraphe.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si, avant la date où l'avis doit être remis au directeur en application de ce paragraphe :

- a) soit le propriétaire du réseau d'eau potable remet un avis conforme à l'article 21-7 de l'annexe 21 au directeur;
- b) soit le propriétaire du réseau d'eau potable présente, en vertu de l'alinéa 38 (3) a) ou 60 (3) a) de la Loi, une demande de dispense de tout ou partie des exigences des articles 2-2 à 2-6.

#### ANNEXE 3 TRAITEMENT AU POINT D'ENTRÉE

Réseaux municipaux : Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

#### Champ d'application

**3-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
3. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
4. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

#### Unités de traitement au point d'entrée

**3-2.** L'article 2-5 de l'annexe 2 ne s'applique pas au réseau d'eau potable si les conditions suivantes sont réunies :

1. Une unité de traitement au point d'entrée appartenant au propriétaire du réseau est raccordée à l'installation de plomberie de chaque bâtiment ou autre construction que dessert le réseau et qui n'est pas alimenté exclusivement aux fins de l'une ou l'autre des opérations suivantes :
  - i. une opération agricole,
  - ii. une opération d'aménagement paysager,
  - iii. une opération industrielle ou manufacturière, y compris une opération de fabrication ou de traitement de produits alimentaires,
  - iv. une opération d'entretien de piscines ou de patinoires.
2. Si une unité de traitement au point d'entrée doit être ajustée et qu'il faut obtenir l'autorisation des occupants du bâtiment ou de l'autre construction qu'elle dessert pour y avoir accès, ceux-ci sont avisés que l'accès est nécessaire à cette fin.
3. Le propriétaire du réseau d'eau potable a accès à tout moment à des robinets qui lui permettent de couper l'alimentation en eau de l'installation de plomberie à laquelle sont raccordées les unités de traitement au point d'entrée.

#### ANNEXE 4 DISPENSE DE L'ANNEXE 1

Réseaux municipaux : Gros résidentiels  
Petits résidentiels

##### Champ d'application : réseaux

**4-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.

##### Champ d'application : conditions

**4-2.** La présente annexe ne s'applique qu'à la condition imposée par le directeur en vertu de l'alinéa 38 (2) a) de la Loi qui prévoit une dispense de toutes les exigences des dispositions suivantes :

1. La disposition 2 du paragraphe 1-2 (1) de l'annexe 1.
2. Les dispositions 1 à 4 du paragraphe 1-2 (2) de l'annexe 1.
3. Les articles 1-3 à 1-6 de l'annexe 1.

##### Interdictions

**4-3.** (1) Il est interdit au directeur d'imposer une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) de la Loi si le réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface.

(2) Il est interdit au directeur d'imposer, en vertu de l'alinéa 38 (2) a) de la Loi, une condition qui s'appliquerait après le cinquième anniversaire de son imposition. Toutefois, le présent paragraphe ne lui interdit pas d'imposer de nouveau une condition à la suite d'une nouvelle demande présentée en application de l'alinéa 38 (3) a) de la Loi.

(3) Il est interdit au directeur d'imposer une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) de la Loi à moins que la municipalité concernée par le réseau d'eau potable l'ait demandée par résolution.

##### Évaluation

**4-4.** Quiconque propose que le directeur assortisse une approbation d'une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) de la Loi veille à ce qu'une évaluation écrite soit préparée conformément aux règles suivantes avant la présentation d'une demande en application de l'alinéa 38 (3) a) de la Loi :

1. Un hydrogéologue prépare l'évaluation.
2. L'évaluation évalue l'aquifère et les puits qui alimentent le réseau d'eau potable, la protection des têtes de puits et les effets des utilisations du sol existantes et prévues.
3. L'évaluation comprend :
  - i. d'une part, les résultats des analyses de l'eau potable exigées en application de la Loi qui sont faites dans les 24 mois précédant la préparation de l'évaluation,

- ii. d'autre part, les résultats des évaluations exigées en application du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) qui sont faites dans les 24 mois précédant la préparation de l'évaluation, si elle a lieu moins de 24 mois après l'abrogation de ce règlement.

4. L'évaluation comprend ce qui suit :

- i. une déclaration écrite de l'hydrogéologue confirmant qu'il a demandé et, autant qu'il sache, reçu tous les renseignements relatifs au réseau d'eau potable que le médecin-hygiéniste a en sa possession,
- ii. une déclaration écrite de l'hydrogéologue confirmant qu'il a consulté le médecin-hygiéniste au sujet des questions ou préoccupations sanitaires éventuelles que soulève le réseau d'eau potable,
- iii. un sommaire des questions et préoccupations sanitaires éventuelles que soulève le réseau d'eau potable et que le médecin-hygiéniste a relevées.

**Consultations**

4-5. Quiconque propose que le directeur assortisse une approbation d'une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) de la Loi veille à ce que des consultations publiques soient menées conformément aux règles suivantes avant la présentation d'une demande en application de l'alinéa 38 (3) a) de la Loi :

- 1. Une assemblée publique a lieu pour obtenir des commentaires sur la condition proposée.
- 2. Un préavis raisonnable de l'assemblée publique est remis aux usagers effectifs et éventuels du réseau d'eau potable.
- 3. La personne qui propose la condition prépare un sommaire écrit des commentaires faits à l'assemblée publique et de ses réponses à ceux-ci.

ANNEXE 5  
DISPENSE DE L'ANNEXE 2

Réseaux municipaux : Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Toutes saisons résidentiels  
Saisonniers résidentiels  
Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

**Champ d'application**

5-1. La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

- 1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
- 2. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
- 3. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
- 4. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
- 5. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
- 6. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

**Champ d'application : conditions**

5-2. La présente annexe ne s'applique qu'à la condition imposée par le directeur en vertu de l'alinéa 38 (2) a) ou 60 (2) a) de la Loi qui prévoit une dispense de toutes les exigences des dispositions suivantes :

- 1. La disposition 2 du paragraphe 2-2 (1) de l'annexe 2.
- 2. Le paragraphe 2-2 (2) de l'annexe 2.
- 3. Les articles 2-3 à 2-6 de l'annexe 2.

**Interdictions**

5-3. (1) Il est interdit au directeur d'imposer une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) ou 60 (2) a) de la Loi si le réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface.

(2) Il est interdit au directeur d'imposer, en vertu de l'alinéa 38 (2) a) ou 60 (2) a) de la Loi, une condition qui s'appliquerait après le cinquième anniversaire de son imposition. Toutefois, le présent paragraphe ne lui interdit pas d'imposer de nouveau une condition à la suite d'une nouvelle demande présentée en application de l'alinéa 38 (3) a) ou 60 (3) a) de la Loi.



## Évaluation

5-4. (1) Quiconque propose que le directeur assortisse une approbation d'une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) ou 60 (2) a) de la Loi veille à ce qu'une évaluation écrite soit préparée conformément aux règles suivantes avant la présentation d'une demande en application de l'alinéa 38 (3) a) ou 60 (3) a) de la Loi :

1. Un ingénieur prépare l'évaluation.
2. L'évaluation comprend ce qui suit :
  - i. une déclaration écrite de l'ingénieur confirmant qu'il a demandé et, autant qu'il sache, reçu tous les renseignements relatifs au réseau d'eau potable que le médecin-hygiéniste a en sa possession,
  - ii. une déclaration écrite de l'ingénieur confirmant qu'il a consulté le médecin-hygiéniste au sujet des questions ou préoccupations sanitaires éventuelles que soulève le réseau d'eau potable,
  - iii. un sommaire des questions et préoccupations sanitaires éventuelles que soulève le réseau d'eau potable et que le médecin-hygiéniste a relevées.
3. L'évaluation comprend une caractérisation de la source d'approvisionnement en eau brute du réseau d'eau potable préparée par l'ingénieur ou sous sa supervision et comprenant ce qui suit :
  - i. les résultats des analyses microbiologiques de l'eau du réseau faites dans les 24 mois précédant la préparation de l'évaluation,
  - ii. les résultats d'un programme d'analyse de la source d'approvisionnement en eau brute du réseau qui comprend, dans chacun des 24 mois précédant la préparation de l'évaluation, au moins une analyse des *Escherichia coli* (*E. coli*) ou des coliformes fécaux et au moins une analyse des coliformes totaux,
  - iii. une déclaration écrite de l'ingénieur confirmant qu'à son avis il n'y a pas de variation significative et rapide des caractéristiques de la source d'approvisionnement en eau brute en ce qui concerne les paramètres suivants :
    - A. le pH,
    - B. la turbidité,
    - C. la température,
    - D. les nitrates et nitrites,
    - E. la conductivité,
  - iv. des copies des résultats d'analyse que l'ingénieur a obtenus de quiconque et qui établissent que l'un ou l'autre des organismes ou produits chimiques suivants a déjà été décelé dans la source d'approvisionnement en eau brute du réseau :
    - A. des virus,
    - B. de la chlorophylle a,
    - C. des kystes de protozoaires,
    - D. des macro-organismes.
4. L'évaluation comprend les études et les évaluations préparées par l'ingénieur ou sous sa supervision et portant sur les risques éventuels de contamination microbiologique à l'égard de ce qui suit :
  - i. la construction des puits et la protection des têtes de puits,
  - ii. les environs et la zone d'alimentation des têtes de puits,
  - iii. le réseau de distribution du réseau d'eau potable et l'installation de plomberie raccordée à celui-ci et appartenant à son propriétaire,
  - iv. les raccords entre le réseau d'eau potable et l'installation de plomberie qui n'appartient pas au propriétaire du réseau.
5. L'évaluation comprend une proposition de plan de gestion préparée par l'ingénieur ou sous sa supervision et prévoyant des conseils concernant les activités relatives à la prévention, à la réduction et à la gestion des risques microbiologiques, y compris :
  - i. des marches à suivre décrivant les activités de démarrage saisonnières et d'entretien courant relatives à la vidange et à la désinfection du réseau,
  - ii. des marches à suivre régissant l'accroissement des activités de surveillance à la suite de pluies intenses, d'inondations ou d'autres conditions météorologiques défavorables,

- iii. des registres pour l'enregistrement des échantillons prélevés en vue des analyses, y compris l'indication des emplacements, des heures, des signatures et des résultats d'analyse,
- iv. un protocole sur la façon d'aviser les usagers du réseau, le ministère et le médecin-hygiéniste, y compris des listes de personnes-ressources,
- v. des marches à suivre régissant la prise, sur réception de résultats d'analyse insatisfaisants, de mesures correctives conformes aux mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore établies par le ministère,
- vi. des marches à suivre régissant l'enregistrement des sommaires des mesures correctives prises, des résultats obtenus et du règlement des problèmes qui ont donné lieu aux mesures correctives.

(2) La sous-disposition 3 i du paragraphe (1) ne s'applique pas au réseau d'eau potable dont l'exploitation n'a pas débuté.

#### Consultations

**5-5.** Quiconque propose que le directeur assortisse une approbation d'une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) ou 60 (2) a) de la Loi veille à ce que des consultations publiques soient menées conformément aux règles suivantes avant la présentation d'une demande en application de l'alinéa 38 (3) a) ou 60 (3) a) de la Loi :

- 1. Les personnes suivantes sont avisées de la condition proposée et bénéficient d'une occasion raisonnable de faire des commentaires à son sujet :
  - i. Les occupants des résidences privées que dessert le réseau.
  - ii. Les exploitants et les occupants des établissements désignés que dessert le réseau.
  - iii. Les exploitants des installations publiques que dessert le réseau.
  - iv. Les exploitants des autres lieux que dessert le réseau.
- 2. La personne qui propose la condition prépare un sommaire écrit des commentaires faits en application de la disposition 1 et de ses réponses à ceux-ci.

### ANNEXE 6 VÉRIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT, ÉCHANTILLONNAGE ET ANALYSE — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

#### Champ d'application

**6-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

- 1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
- 2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.
- 3. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
- 4. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
- 5. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
- 6. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
- 7. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
- 8. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

#### Lieux de prélèvement des échantillons

**6-2.** À moins d'indication contraire, une personne tenue de veiller au prélèvement d'échantillons en application du présent règlement ou d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, veille à ce qu'ils soient prélevés au point d'entrée de l'eau dans le réseau de distribution du réseau d'eau potable ou dans son installation de plomberie.

#### Échantillons microbiologiques et chlore résiduel

**6-3.** (1) Si le présent règlement ou une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, exige le prélèvement et l'analyse d'un échantillon d'eau en vue d'en mesurer un paramètre microbiologique, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce qu'un autre échantillon soit prélevé, en même temps et au même endroit, et à ce qu'il soit analysé immédiatement afin d'en mesurer :

- a) le chlore résiduel libre, si le réseau assure la chloration, mais non la chloramination;
- b) le chlore résiduel combiné, si le réseau assure la chloramination.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux échantillons d'eau prélevés des eaux brutes ou de la source d'approvisionnement en eau brute du réseau d'eau potable.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux échantillonnages et aux analyses effectués au moyen de matériel d'analyse microbiologique en ligne en vue de mesurer un paramètre microbiologique.

#### Forme de l'échantillonnage

6-4. (1) Une personne tenue de veiller au prélèvement d'échantillons en application du présent règlement ou d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, veille à ce qu'ils soient prélevés sous forme d'échantillons ponctuels, sauf si l'utilisation de matériel de surveillance continue ou de matériel d'analyse microbiologique en ligne est autorisé ou exigé.

(2) Le matériel de surveillance continue peut être utilisé aux fins des échantillonnages et des analyses exigés en application du présent règlement ou d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, en vue de mesurer :

- a) la turbidité;
- b) le fluorure;
- c) le chlore résiduel libre;
- d) le chlore résiduel libre et le chlore résiduel total pour déterminer la concentration de chlore résiduel combiné.

(3) Le matériel d'analyse microbiologique en ligne peut être utilisé aux fins des échantillonnages et des analyses visant à mesurer un paramètre microbiologique et exigés en application du présent règlement ou d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté si le directeur est d'avis que la méthode d'analyse utilisée par le matériel et la personne qui le fait fonctionner est équivalent à une méthode d'analyse du paramètre agréée par le Conseil canadien des normes.

#### Surveillance continue

6-5. (1) Si un réseau d'eau potable utilise du matériel de surveillance continue pour effectuer les échantillonnages et les analyses exigés en application du présent règlement ou d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté et visant à mesurer un des paramètres énumérés dans le tableau du présent article, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent au respect des normes suivantes :

1. Le matériel de surveillance continue doit :
  - i. effectuer une analyse du paramètre, au moins à la fréquence minimale précisée dans le tableau,
  - ii. consigner la date, l'heure et le lieu de l'échantillonnage, ainsi que le résultat de chaque analyse du paramètre, au moins à la fréquence minimale visée à la sous-disposition i.
2. Le matériel de surveillance continue qui effectue l'analyse d'un paramètre plus souvent que l'exige la sous-disposition 1 i peut, au lieu d'être conforme à la sous-disposition 1 ii :
  - i. consigner les résultats minimaux, maximaux et moyens des analyses du paramètre pour chaque période visée à la sous-disposition 1 i, ainsi que le lieu de l'échantillonnage, la date à laquelle les analyses ont été effectuées pendant la période et l'heure à la fin de la période,
  - ii. consigner le résultat de chaque analyse qui déclenche une sonnerie d'alarme en application de la disposition 5, le lieu de l'échantillonnage et la date et l'heure de l'analyse.
3. Les résultats d'analyse consignés en application de la disposition 1 ou 2 doivent être examinés dans les 72 heures suivant l'analyse :
  - i. par un exploitant agréé, dans les cas suivants :
    - A. un gros réseau résidentiel municipal,
    - B. un petit réseau résidentiel municipal,
    - C. un gros réseau non résidentiel municipal,
    - D. un réseau résidentiel toutes saisons non municipal,
    - E. un gros réseau non résidentiel et non municipal,
  - ii. par une personne qualifiée, dans les cas suivants :
    - A. un réseau résidentiel saisonnier non municipal,
    - B. un petit réseau non résidentiel municipal,
    - C. un petit réseau non résidentiel et non municipal.



4. Si les résultats d'analyse ne sont pas examinés en application de la disposition 3 à l'endroit où les analyses sont effectuées, le matériel de surveillance continue doit les transmettre à l'endroit où ils sont examinés.
  5. Si le matériel de surveillance continue fait défaut ou tombe en panne ou que le résultat d'une analyse d'un paramètre est supérieur à la norme maximale ou inférieur à la norme minimale fixées pour le déclenchement d'une sonnerie d'alarme dans le tableau du présent article, le matériel doit déclencher une sonnerie d'alarme aux endroits suivants :
    - i. Le lieu où le matériel effectue les analyses.
    - ii. Un endroit où une personne est présente, si quelqu'un n'est pas toujours présent à l'endroit où le matériel effectue les analyses.
    - iii. Chaque installation désignée que dessert le réseau d'eau potable, sauf s'il s'agit d'un gros ou d'un petit réseau résidentiel municipal.
  6. Si l'une des situations suivantes se présente, une personne ayant les compétences pour examiner les résultats des analyses en application de la disposition 3 et qui se trouve à l'endroit où les analyses sont effectuées doit prendre les mesures appropriées ou, si aucune ne s'y trouve, une autre telle personne doit y être envoyée promptement pour ce faire :
    - i. Une sonnerie d'alarme est déclenchée en application de la disposition 5.
    - ii. Un résultat d'analyse indique qu'une sonnerie d'alarme aurait dû être déclenchée en application de la disposition 5.
    - iii. Il y a de bonnes raisons de croire que le matériel de surveillance continue a fait défaut ou est tombé en panne.
  7. La personne qui est envoyée en application de la disposition 6 doit arriver à l'endroit où les analyses sont effectuées dès que possible.
  8. Le matériel de surveillance continue doit être vérifié et étalonné conformément aux instructions du fabricant.
  9. Si les instructions du fabricant n'indiquent pas la fréquence des vérifications et des étalonnages du matériel de surveillance continue, ceux-ci doivent être effectués au moins une fois par mois pendant l'exploitation du réseau d'eau potable, dans le cas :
    - i. d'un petit réseau non résidentiel municipal,
    - ii. d'un réseau résidentiel saisonnier non municipal,
    - iii. d'un petit réseau non résidentiel et non municipal.
  10. Si les instructions du fabricant n'indiquent pas la fréquence des vérifications et des étalonnages du matériel de surveillance continue et que la disposition 9 ne s'applique pas, ceux-ci doivent être effectués aussi souvent que nécessaire pour s'assurer que les résultats d'analyse se situent dans les marges d'erreur suivantes :
    - i. Pour ce qui est du chlore résiduel libre, 0,05 milligramme par litre, si les concentrations habituellement mesurées par le matériel sont inférieures ou égales à 1,0 milligramme par litre, et une concentration proportionnellement plus élevée si les concentrations habituellement mesurées sont supérieures à 1,0 milligramme par litre,
    - ii. Pour ce qui est du chlore résiduel libre et du chlore résiduel total mesurés pour déterminer le chlore résiduel combiné, 0,05 milligramme par litre, si les concentrations habituellement mesurées par le matériel sont inférieures ou égales à 1,0 milligramme par litre, et une concentration proportionnellement plus élevée si les concentrations habituellement mesurées sont supérieures à 1,0 milligramme par litre.
    - iii. Pour ce qui est de la turbidité, 0,1 unité de turbidité néphélométrique (uTN).
- (2) Pour l'application du tableau du présent article, la concentration de chlore résiduel libre ou de chlore résiduel combiné nécessaire pour assurer la désinfection primaire du réseau d'eau potable est déterminée conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère.

TABLEAU

Point	Paramètre	Fréquence minimale d'analyse et d'enregistrement	Norme maximale fixée pour le déclenchement d'une sonnerie d'alarme	Norme minimale fixée pour le déclenchement d'une sonnerie d'alarme
1.	Chlore résiduel libre nécessaire pour assurer la désinfection primaire	5 minutes	Sans objet	0,1 milligramme par litre de moins que la concentration de chlore résiduel libre nécessaire pour assurer la désinfection primaire

Point	Paramètre	Fréquence minimale d'analyse et d'enregistrement	Norme maximale fixée pour le déclenchement d'une sonnerie d'alarme	Norme minimale fixée pour le déclenchement d'une sonnerie d'alarme
2.	Chlore résiduel libre et chlore résiduel total mesurés pour déterminer le chlore résiduel combiné nécessaire pour assurer la désinfection primaire	5 minutes	Sans objet	0,1 milligramme par litre de moins que la concentration de chlore résiduel combiné nécessaire pour assurer la désinfection primaire
3.	Chlore résiduel libre dans un échantillon de distribution	1 heure	Sans objet	0,05 milligramme par litre
4.	Chlore résiduel libre et chlore résiduel total mesurés pour déterminer le chlore résiduel combiné dans un échantillon de distribution	1 heure	Sans objet	0,25 milligramme par litre
5.	Turbidité	15 minutes	1,0 unité de turbidité néphélométrique (uTN)	Sans objet

#### Analyse de la turbidité

6-6. Si le prélèvement et l'analyse d'un échantillon d'eau sont exigés en vue d'en mesurer la turbidité, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que l'analyse soit effectuée au moyen d'un turbidimètre qui mesure la turbidité en unités de turbidité néphélométrique (uTN).

#### Analyse du chlore résiduel

6-7. (1) Si le prélèvement et l'analyse d'un échantillon d'eau sont exigés en vue d'en mesurer la concentration de chlore résiduel libre ou de chlore résiduel combiné, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que l'analyse soit effectuée au moyen de l'un des dispositifs suivants :

- a) un analyseur de chlore colorimétrique ou ampérométrique électronique à lecture directe;
- b) un autre dispositif si, en se fondant sur une inspection du dispositif et un examen de la documentation et des dossiers pertinents, un ingénieur atteste par écrit que le dispositif est équivalent ou supérieur à l'analyseur de chlore colorimétrique ou ampérométrique électronique à lecture directe, en égard à l'exactitude, à la fiabilité et à la facilité d'utilisation.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux analyses effectuées au moyen de matériel de surveillance continue.

#### Manutention des échantillons

6-8. Si le présent règlement ou une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, exige qu'un échantillon d'eau soit analysé par un laboratoire en vue d'en mesurer un paramètre, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que, sous réserve des autres dispositions du présent règlement, l'échantillon soit prélevé et manutentionné conformément aux instructions du laboratoire où il sera livré en vue d'être analysé, notamment aux instructions relatives à ce qui suit :

- a) les modalités de prélèvement;
- b) l'utilisation de certains types précis de contenants ou de contenants fournis par le laboratoire;
- c) l'étiquetage des échantillons;
- d) la manière de remplir et de présenter les formules fournies par le laboratoire;
- e) les méthodes de transport des échantillons, y compris les conditions de température qui doivent être maintenues pendant le transport;
- f) les délais de livraison des échantillons.

#### Analyses par un laboratoire

6-9. (1) . . . . .

(2) . . . . .

(3) . . . . .

(4) Si l'analyse d'un paramètre dans un échantillon d'eau est exigée par le présent règlement ou par une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau

potable veillent à ce qu'un avis écrit précisant l'identité du laboratoire qui effectuera l'analyse soit donné au directeur avant que l'échantillon soit analysé, sauf si :

- a) le directeur a précédemment été avisé, en application du présent paragraphe, que le laboratoire effectuerait l'analyse de ce paramètre dans un échantillon d'eau du réseau;
- b) avant l'entrée en vigueur du présent règlement, le directeur avait précédemment été avisé, conformément au Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) ou au Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Designated Facilities), que le laboratoire effectuerait l'analyse de ce paramètre dans un échantillon d'eau du réseau.

(5) . . . . .

(6) Si l'analyse d'un paramètre dans un échantillon d'eau est exigée par une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, et que le paramètre est identifié comme un paramètre sanitaire dans l'approbation, l'ordonnance ou l'arrêté, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que le laboratoire qui effectue l'analyse soit informé, au moment où l'échantillon lui est envoyé, de la concentration maximale établie pour le paramètre dans l'approbation, l'ordonnance ou l'arrêté.

(7) à (9) . . . . .

#### Dossiers

**6-10.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que, pour tout échantillon exigé par le présent règlement ou par une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, les renseignements suivants soient consignés :

1. La date, l'heure et le lieu de l'échantillonnage et le nom de la personne qui l'a fait.
2. Si l'échantillon est prélevé en application de l'article 7 du présent règlement ou de l'annexe 7, 8 ou 9, la date et l'heure de l'analyse de l'échantillon, le nom de la personne qui l'a effectuée et le résultat.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux échantillons analysés au moyen de matériel de surveillance continue ou de matériel d'analyse microbiologique en ligne.

#### Textes visés par la LREO

**6-11.** Si un texte visé par la LREO exige que des échantillons soient prélevés et analysés en vue d'en mesurer un paramètre et qu'une disposition des annexes 7 à 15 l'exige également, la disposition des annexes 7 à 15 l'emporte.

#### Approbations visées par la LREO

**6-12.** (1) Si une approbation visée par la LREO exige un prélèvement ou une analyse plus rigoureux que ne le fait une disposition de la présente annexe ou des annexes 7 à 15, l'approbation visée par la LREO l'emporte.

(2) Si une approbation visée par la LREO exige un prélèvement ou une analyse moins rigoureux que ne le fait une disposition de la présente annexe ou des annexes 7 à 15, la disposition de la présente annexe ou des annexes 7 à 15 l'emporte.

### ANNEXE 7 VÉRIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT

Réseaux municipaux : Gros résidentiels  
Petits résidentiels

#### Champ d'application

**7-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.

#### Chlore résiduel

**7-2.** (1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable qui assure la chloration en vue de la désinfection primaire veille à ce que l'échantillonnage et l'analyse du chlore résiduel libre soient effectués au moyen de matériel de surveillance continue pendant le traitement, à un endroit ou près d'un endroit où le temps de contact envisagé vient de s'écouler, conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère.

(2) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable qui assure la chloramination en vue de la désinfection primaire veille à ce que l'échantillonnage et l'analyse du chlore résiduel combiné soient effectués au moyen de matériel de surveillance continue pendant le traitement, à un endroit ou près d'un endroit où le temps de contact envisagé vient de s'écouler, conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère.



(3) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui assure la désinfection secondaire veillent à ce qu'un échantillon de distribution soit prélevé au moins une fois par jour et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer :

- a) la concentration de chlore résiduel libre, si le réseau assure la chloration, mais pas la chloramination;
- b) la concentration de chlore résiduel combiné, si le réseau assure la chloramination.

#### **Turbidité**

7-3. (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'un échantillon d'eau soit prélevé au moins une fois par mois à un endroit qui se trouve en aval de celui où l'eau brute entre dans le système de traitement et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer la turbidité.

(2) Si un réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface et que le réseau assure la filtration :

- a) d'une part, le paragraphe (1) ne s'applique pas;
- b) d'autre part, le propriétaire du réseau veille à ce que l'échantillonnage et l'analyse de la turbidité soient effectués au moyen de matériel de surveillance continue sur chaque conduite d'effluent du filtre.

#### **Fluorure**

7-4. Lorsqu'un réseau d'eau potable assure la fluoruration, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qui suit :

- a) un échantillon d'eau est prélevé au moins une fois par jour à la fin de la fluoruration et est analysé en vue d'en mesurer la concentration de fluorure;
- b) la concentration de fluorure est maintenue entre 0,5 et 0,8 milligramme par litre à la fin de la fluoruration.

#### **Analyse effectuée par un exploitant agréé ou un analyste de la qualité de l'eau**

7-5. (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que toute analyse exigée par la présente annexe soit effectuée par un exploitant agréé ou un analyste de la qualité de l'eau.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux analyses effectuées au moyen de matériel de surveillance continue.

### **ANNEXE 8 ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT**

Réseaux municipaux : Gros non résidentiels

Réseaux non municipaux : Résidentiels toutes saisons  
Gros non résidentiels

#### **Champ d'application**

8-1. La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
3. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.

#### **Entretien du matériel**

8-2. (1) Si un rapport conforme à l'article 21-5 de l'annexe 21 est préparé à l'égard d'un réseau d'eau potable conformément à cette annexe, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un exploitant agréé respecte le calendrier d'entretien mentionné à l'alinéa 21-5 d) de la même annexe.

(2) Si le paragraphe (1) ne s'applique pas mais qu'un fabricant du matériel de traitement de l'eau d'un réseau d'eau potable a donné des instructions relatives à la vérification ou à l'entretien du matériel, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un exploitant agréé respecte ces instructions.

(3) Si les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas et qu'un réseau d'eau potable assure la chloration ou la chloramination, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce que tout le matériel de traitement de l'eau soit vérifié par un exploitant agréé au moins une fois par semaine afin d'en confirmer le bon fonctionnement.

(4) Si les paragraphes (1), (2) et (3) ne s'appliquent pas, le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que tout le matériel de traitement de l'eau soit vérifié par un exploitant agréé au moins une fois tous les trois mois afin d'en confirmer le bon fonctionnement.

(5) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient consignés la date et l'heure de toutes les mesures prises en application des paragraphes (1) à (4), le nom de la personne qui les a prises et le résultat de chacune d'elles.

#### **Chlore résiduel**

**8-3.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui assure la chloration en vue de la désinfection primaire veillent à ce qu'un échantillon d'eau soit prélevé au moins une fois par jour, pendant le traitement, à un endroit ou près d'un endroit où le temps de contact envisagé vient de s'écouler, conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère, et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer la concentration de chlore résiduel libre.

(2) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable qui assure la chloramination en vue de la désinfection primaire veille à ce que l'échantillonnage et l'analyse du chlore résiduel combiné soient effectués au moyen de matériel de surveillance continue pendant le traitement, à un endroit ou près d'un endroit où le temps de contact envisagé vient de s'écouler, conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère.

(3) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui assure la désinfection secondaire veillent à ce qu'un échantillon de distribution soit prélevé au moins une fois par jour et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer :

- a) la concentration de chlore résiduel libre, si le réseau assure la chloration, mais pas la chloramination;
- b) la concentration de chlore résiduel combiné, si le réseau assure la chloramination.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si :

- a) d'une part, le propriétaire se conforme à l'article 2-3 ou 2-4 de l'annexe 2, selon celui qui s'applique;
- b) d'autre part, toutes les parties du réseau d'eau potable et de son installation de plomberie qui sont en aval du matériel fourni conformément à l'article 2-3 ou 2-4 de l'annexe 2 sont contenues dans un bâtiment ou une autre construction protectrice.

#### **Turbidité**

**8-4.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines veillent à ce qu'un échantillon d'eau soit prélevé au moins une fois par mois à un endroit qui se trouve en aval de celui où l'eau brute entre dans le système de traitement et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer la turbidité.

(2) En ce qui concerne le réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constitué d'eaux de surface, si l'utilisation de matériel de surveillance continue est exigée pour se conformer à l'article 2-4 de l'annexe 2, le propriétaire du réseau veille à ce que l'échantillonnage et l'analyse de la turbidité soient effectués au moyen de matériel de surveillance continue sur chaque conduite d'effluent du filtre.

(3) Si le paragraphe (2) ne s'applique pas à un réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un échantillon d'eau soit prélevé au moins une fois par jour sur chaque conduite d'effluent du filtre et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer la turbidité.

(4) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent à un réseau d'eau potable uniquement lorsque débute l'exploitation du matériel exigé pour se conformer à l'annexe 2.

#### **Analyse effectuée par un exploitant agréé ou un analyste de la qualité de l'eau**

**8-5.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que toute analyse exigée par la présente annexe soit effectuée par un exploitant agréé ou un analyste de la qualité de l'eau.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux analyses effectuées au moyen de matériel de surveillance continue.

#### **Réseaux non résidentiels**

**8-6.** Les articles 8-2, 8-3 et 8-4 ne s'appliquent pas aux réseaux d'eau potable suivants les jours où tous les établissements désignés et toutes les installations publiques qu'ils desservent sont fermés :

- 1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
- 2. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.

#### **Disposition transitoire : exploitants agréés**

**8-7.** Si le propriétaire d'un réseau d'eau potable n'est tenu de se conformer aux articles 2-2 à 2-6 de l'annexe 2 qu'après le 1<sup>er</sup> juin 2003, la mention dans la présente annexe d'un exploitant agréé vaut mention, à l'égard du réseau, de n'importe quelle personne jusqu'à ce que débute l'exploitation du matériel exigé pour se conformer à l'annexe 2.



## ANNEXE 9 ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT

Réseaux municipaux : Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Saisonniers résidentiels  
Petits non résidentiels

### Champ d'application

**9-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
3. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

### Entretien du matériel

**9-2.** (1) Si un rapport conforme à l'article 21-5 de l'annexe 21 est préparé à l'égard d'un réseau d'eau potable conformément à cette annexe, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'une personne qualifiée respecte le calendrier d'entretien mentionné à l'alinéa 21-5 d) de la même annexe.

(2) Si le paragraphe (1) ne s'applique pas mais qu'un fabricant du matériel de traitement de l'eau d'un réseau d'eau potable a donné des instructions relatives à la vérification ou à l'entretien du matériel, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'une personne qualifiée respecte ces instructions.

(3) Si les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas et qu'un réseau d'eau potable assure la chloration ou la chloramination, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce que tout le matériel de traitement de l'eau soit vérifié par une personne qualifiée au moins une fois par semaine afin d'en confirmer le bon fonctionnement.

(4) Si les paragraphes (1), (2) et (3) ne s'appliquent pas, le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que tout le matériel de traitement de l'eau soit vérifié par une personne qualifiée au moins une fois tous les trois mois afin d'en confirmer le bon fonctionnement.

(5) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient consignés la date et l'heure de toutes les mesures prises en application des paragraphes (1) à (4), le nom de la personne qui les a prises et le résultat de chacune d'elles.

### Chlore résiduel

**9-3.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui assure la chloration en vue de la désinfection primaire veillent à ce qu'un échantillon d'eau soit prélevé au moins une fois par jour, pendant le traitement, à un endroit ou près d'un endroit où le temps de contact envisagé vient de s'écouler, conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère, et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer la concentration de chlore résiduel libre.

(2) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable qui assure la chloramination en vue de la désinfection primaire veille à ce que l'échantillonnage et l'analyse du chlore résiduel combiné soient effectués au moyen de matériel de surveillance continue pendant le traitement, à un endroit ou près d'un endroit où le temps de contact envisagé vient de s'écouler, conformément à la procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario du ministère.

(3) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui assure la désinfection secondaire veillent à ce qu'un échantillon de distribution soit prélevé au moins une fois par jour et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer :

- a) la concentration de chlore résiduel libre, si le réseau assure la chloration, mais pas la chloramination;
- b) la concentration de chlore résiduel combiné, si le réseau assure la chloramination.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si :

- a) d'une part, le propriétaire se conforme à l'article 2-3 ou 2-4 de l'annexe 2, selon celui qui s'applique;
- b) d'autre part, toutes les parties du réseau d'eau potable et de son installation de plomberie qui sont en aval du matériel fourni conformément à l'article 2-3 ou 2-4 de l'annexe 2 sont contenues dans un bâtiment ou une autre construction protectrice.

### Turbidité

**9-4.** (1) En ce qui concerne le réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface, si l'utilisation de matériel de surveillance continue est exigée pour se conformer à l'article 2-4 de l'annexe 2, le propriétaire du réseau veille à ce que l'échantillonnage et l'analyse de la turbidité soient effectués au moyen de matériel de surveillance continue sur chaque conduite d'effluent du filtre.



(2) Si le paragraphe (1) ne s'applique pas à un réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un échantillon d'eau soit prélevé au moins une fois par jour sur chaque conduite d'effluent du filtre et à ce qu'il soit analysé immédiatement en vue d'en mesurer la turbidité.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent uniquement lorsque débute l'exploitation du matériel exigé pour se conformer à l'annexe 2.

**Analyse effectuée par une personne qualifiée ou un analyste de la qualité de l'eau**

9-5. (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que toute analyse exigée par la présente annexe soit effectuée par une personne qualifiée ou un analyste de la qualité de l'eau.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux analyses effectuées au moyen de matériel de surveillance continue.

**Exemptions**

9-6. (1) Les articles 9-2 à 9-4 ne s'appliquent pas aux petits réseaux non résidentiels municipaux ou aux petits réseaux non résidentiels et non municipaux les jours où tous les établissements désignés et toutes les installations publiques qu'ils desservent sont fermés.

(2) Les articles 9-2 à 9-4 ne s'appliquent pas aux réseaux résidentiels saisonniers non municipaux pendant 60 jours consécutifs ou plus lorsque, selon le cas :

- a) le réseau n'est pas en exploitation;
- b) le réseau n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau, les membres de sa famille, ses employés, ses représentants ou les membres de la famille de ces employés ou représentants.

**Petits réseaux non résidentiels et non municipaux ne desservant aucun établissement désigné**

9-7. Si un petit réseau non résidentiel et non municipal ne dessert aucun établissement désigné, la présente annexe ne s'applique pas à lui avant le deuxième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent règlement.

**Disposition transitoire : personnes qualifiées**

9-8. Si le propriétaire d'un réseau d'eau potable n'est tenu de se conformer aux articles 2-2 à 2-6 de l'annexe 2 qu'après le 1<sup>er</sup> juin 2003, la mention dans la présente annexe d'une personne qualifiée vaut mention, à l'égard du réseau, de n'importe quelle personne jusqu'à ce que débute l'exploitation du matériel exigé pour se conformer à l'annexe 2.

**ANNEXE 10  
ÉCHANTILLONNAGES ET ANALYSES MICROBIOLOGIQUES**

**Gros réseaux résidentiels municipaux**

**Champ d'application**

10-1. La présente annexe s'applique aux gros réseaux résidentiels municipaux.

**Échantillons de distribution**

10-2. (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que :

- a) soient prélevés chaque mois au moins huit échantillons de distribution, dont au moins un par semaine, et un échantillon additionnel par tranche de 1 000 personnes que dessert le réseau, si celui-ci dessert 100 000 personnes ou moins;
- b) soient prélevés chaque mois au moins 100 échantillons de distribution, dont au moins trois par semaine, et un échantillon additionnel par tranche de 10 000 personnes que dessert le réseau, si celui-ci dessert plus de 100 000 personnes.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour mesurer ce qui suit :

- a) les *Escherichia coli* ou les coliformes fécaux;
- b) les coliformes totaux.

(3) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins 25 pour cent des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soient analysés pour mesurer la population bactérienne générale, exprimée par numération des colonies secondaires sur les membranes filtrantes destinées au dénombrement des coliformes totaux ou par numération sur plaque des colonies hétérotrophes.

**Échantillons traités**

**10-3.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'un échantillon d'eau soit prélevé au moins une fois par semaine et analysé pour mesurer ce qui suit :

- a) les *Escherichia coli* ou les coliformes fécaux;
- b) les coliformes totaux;
- c) la population bactérienne générale, exprimée par numération des colonies secondaires sur les membranes filtrantes destinées au dénombrement des coliformes totaux ou par numération sur plaque des colonies hétérotrophes.

**Échantillons d'eau brute**

**10-4.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'un échantillon d'eau brute du réseau soit prélevé au moins une fois par semaine, avant que cette eau ne subisse quelque traitement que ce soit.

(2) Si le réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un échantillon soit prélevé en application du paragraphe (1) dans chaque puits du réseau.

(3) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour mesurer ce qui suit :

- a) les *Escherichia coli* ou les coliformes fécaux;
- b) les coliformes totaux.

**Approbations accordées avant le 1<sup>er</sup> août 2000**

**10-5.** La présente annexe l'emporte sur toute approbation visée par la LREO qui a été accordée avant le 1<sup>er</sup> août 2000 et qui prévoit des échantillonnages ou des analyses moins rigoureux.

ANNEXE 11  
ÉCHANTILLONNAGES ET ANALYSES MICROBIOLOGIQUES

Réseaux municipaux : Petits résidentiels  
Gros non résidentiels

Réseaux non municipaux : Résidentiels toutes saisons  
Gros non résidentiels

**Champ d'application**

**11-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

- 1. Les petits réseaux résidentiels municipaux.
- 2. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
- 3. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
- 4. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.

**Échantillons de distribution**

**11-2.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que :

- a) soit prélevé au moins un échantillon de distribution chaque semaine, si la chloration ou la chloramination est assurée;
- b) soient prélevés au moins deux échantillons de distribution chaque semaine, si ni la chloration ni la chloramination n'est assurée.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour mesurer ce qui suit :

- a) les *Escherichia coli* ou les coliformes fécaux;
- b) les coliformes totaux;
- c) la population bactérienne générale, exprimée par numération sur plaque des colonies hétérotrophes.

(3) La fréquence d'échantillonnage prévue au paragraphe (1) peut être réduite à celle énoncée au paragraphe (4) si :

- a) d'une part, des échantillons ont été prélevés selon la fréquence énoncée au paragraphe (1) et analysés conformément au paragraphe (2) sur une période de 24 mois consécutifs et, pendant cette période, pas plus d'un des résultats d'analyse obtenus en application de la disposition 2 de l'article 18-5 et de la disposition 1 de l'article 18-6 de l'annexe

18 du présent règlement ne dépasse la norme prescrite par l'annexe 1 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario à l'égard des *Escherichia coli*, des coliformes fécaux ou des coliformes totaux;

- b) d'autre part, le propriétaire ou l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable a donné au directeur un préavis écrit d'au moins sept jours de son intention de réduire la fréquence d'échantillonnage.

(4) Si une réduction de la fréquence d'échantillonnage est autorisée en vertu du paragraphe (3), la fréquence énoncée au paragraphe (1) peut être réduite de sorte que :

- a) soit prélevé au moins un échantillon de distribution toutes les deux semaines, si la chloration ou la chloramination est assurée;
- b) soit prélevé au moins un échantillon de distribution chaque semaine, si ni la chloration ni la chloramination n'est assurée.

(5) Le paragraphe (3) cesse de s'appliquer si, au cours de toute période de 24 mois consécutifs, plus d'un des résultats d'analyse obtenus en application de la disposition 2 de l'article 18-5 et de la disposition 1 de l'article 18-6 de l'annexe 18 du présent règlement dépasse la norme prescrite par l'annexe 1 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario à l'égard des *Escherichia coli*, des coliformes fécaux ou des coliformes totaux.

(6) Si un réseau d'eau potable utilise des unités de traitement au point d'entrée, les échantillons prélevés en application du paragraphe (1) sont prélevés à des endroits situés en aval de celles-ci et par rotation de sorte que, après qu'un échantillon est prélevé à un endroit situé en aval d'une unité particulière, aucun autre échantillon ne soit prélevé à un endroit situé en aval de la même unité avant que des échantillons n'aient été prélevés à des endroits situés en aval de toutes les autres unités.

(7) Pour l'application des paragraphes (3) et (5) :

- a) les échantillons prélevés et analysés pour mesurer des paramètres microbiologiques avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à l'alinéa 7 (1) a) du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) sont réputés prélevés selon la fréquence énoncée au paragraphe (1) et analysés conformément au paragraphe (2);
- b) les échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément au paragraphe 8 (1) du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities) sont réputés prélevés selon la fréquence énoncée au paragraphe (1) et analysés conformément au paragraphe (2);
- c) les résultats d'analyse des échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à une mesure corrective visée à la disposition 1 de l'annexe 6 du Règlement de l'Ontario 459/00 sont réputés obtenus en application de la disposition 2 de l'article 18-5 de l'annexe 18 du présent règlement;
- d) les résultats d'analyse des échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à une mesure corrective visée à la disposition 2 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 505/01 sont réputés obtenus en application de la disposition 2 de l'article 18-5 de l'annexe 18 du présent règlement;
- e) les résultats d'analyse des échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à une mesure corrective visée à la disposition 2 de l'annexe 6 du Règlement de l'Ontario 459/00 sont réputés obtenus en application de la disposition 1 de l'article 18-6 de l'annexe 18 du présent règlement;
- f) les résultats d'analyse des échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à une mesure corrective visée à la disposition 3 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 505/01 sont réputés obtenus en application de la disposition 1 de l'article 18-6 de l'annexe 18 du présent règlement.

#### Échantillons d'eau brute

**11-3.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'un échantillon d'eau brute du réseau soit prélevé au moins une fois par mois, avant que cette eau ne subisse quelque traitement que ce soit.

(2) Si le réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un échantillon soit prélevé en application du paragraphe (1) dans chaque puits du réseau.

(3) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour mesurer ce qui suit :

- a) les *Escherichia coli* ou les coliformes fécaux;
- b) les coliformes totaux.

#### Exploitation interrompue pendant sept jours ou plus

**11-4.** (1) Des échantillonnages et des analyses ne sont pas exigés en application des articles 11-2 et 11-3 sur une période de sept jours consécutifs ou plus lorsque, selon le cas :

- a) le réseau d'eau potable n'est pas en exploitation;



b) le réseau d'eau potable n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau, les membres de sa famille, ses employés, ses représentants ou les membres de la famille de ces employés ou représentants.

(2) Si, conformément au paragraphe (1), des échantillonnages et des analyses ne sont pas exigés sur une période de sept jours consécutifs ou plus, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'aucun usager du réseau ne soit alimenté en eau potable après cette période avant que des échantillons n'aient été prélevés et analysés en application des articles 11-2 et 11-3 et que les résultats des analyses ne leur aient été communiqués.

#### 11-5. . . . .

### ANNEXE 12 ÉCHANTILLONNAGES ET ANALYSES MICROBIOLOGIQUES

Réseaux municipaux : Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Résidentiels saisonniers  
Petits non résidentiels

#### Champ d'application

**12-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
3. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

#### Échantillons de distribution

**12-2.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que :

- a) soit prélevé au moins un échantillon de distribution toutes les deux semaines, si la chloration ou la chloramination est assurée;
- b) soit prélevé au moins un échantillon de distribution chaque semaine, si ni la chloration ni la chloramination n'est assurée.

(2) Si un réseau résidentiel saisonnier non municipal alimente plus de 100 branchements d'eau, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'au moins un échantillon de distribution par tranche de 100 branchements d'eau soit prélevé chaque mois, outre ceux qu'exige le paragraphe (1).

(3) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application des paragraphes (1) et (2) soit analysé pour mesurer ce qui suit :

- a) les *Escherichia coli* ou les coliformes fécaux;
- b) les coliformes totaux.
- c) la population bactérienne générale, exprimée par numération sur plaque des colonies hétérotrophes.

(4) La fréquence d'échantillonnage prévue au paragraphe (1) peut être réduite à celle énoncée au paragraphe (5) si :

- a) d'une part, des échantillons ont été prélevés selon la fréquence énoncée au paragraphe (1) et analysés conformément au paragraphe (2) sur une période de 24 mois consécutifs et, pendant cette période, pas plus d'un des résultats d'analyse obtenus en application de la disposition 2 de l'article 18-5 et de la disposition 1 de l'article 18-6 de l'annexe 18 du présent règlement ne dépasse la norme prescrite par l'annexe 1 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario à l'égard des *Escherichia coli*, des coliformes fécaux ou des coliformes totaux;
- b) d'autre part, le propriétaire ou l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable a donné au directeur un préavis écrit d'au moins sept jours de son intention de réduire la fréquence d'échantillonnage.

(5) Si une réduction de la fréquence d'échantillonnage est autorisée en vertu du paragraphe (4), la fréquence énoncée au paragraphe (1) peut être réduite de sorte que :

- a) soit prélevé au moins un échantillon de distribution toutes les quatre semaines, si la chloration ou la chloramination est assurée;
- b) soit prélevé au moins un échantillon de distribution toutes les deux semaines, si ni la chloration ni la chloramination n'est assurée.

(6) Le paragraphe (4) cesse de s'appliquer si, au cours de toute période de 24 mois consécutifs, plus d'un des résultats d'analyse obtenus en application de la disposition 2 de l'article 18-5 et de la disposition 1 de l'article 18-6 de l'annexe 18 du présent règlement dépasse la norme prescrite par l'annexe 1 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario à l'égard des *Escherichia coli*, des coliformes fécaux ou des coliformes totaux.

(7) Si un réseau d'eau potable utilise des unités de traitement au point d'entrée, les échantillons prélevés en application du paragraphe (1) sont prélevés à des endroits situés en aval de celles-ci et par rotation de sorte que, après qu'un échantillon est prélevé à un endroit situé en aval d'une unité particulière, aucun autre échantillon ne soit prélevé à un endroit situé en aval de la même unité avant que des échantillons n'aient été prélevés à des endroits situés en aval de toutes les autres unités.

(8) Pour l'application des paragraphes (4) et (6) :

- a) les échantillons prélevés et analysés pour mesurer des paramètres microbiologiques avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à l'alinéa 7 (1) a) du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) sont réputés prélevés selon la fréquence énoncée au paragraphe (1) et analysés conformément au paragraphe (2);
- b) les échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément au paragraphe 8 (1) du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities) sont réputés prélevés selon la fréquence énoncée au paragraphe (1) et analysés conformément au paragraphe (2);
- c) les résultats d'analyse des échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à une mesure corrective visée à la disposition 1 de l'annexe 6 du Règlement de l'Ontario 459/00 sont réputés obtenus en application de la disposition 2 de l'article 18-5 de l'annexe 18 du présent règlement;
- d) les résultats d'analyse des échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à une mesure corrective visée à la disposition 2 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 505/01 sont réputés obtenus en application de la disposition 2 de l'article 18-5 de l'annexe 18 du présent règlement;
- e) les résultats d'analyse des échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à une mesure corrective visée à la disposition 2 de l'annexe 6 du Règlement de l'Ontario 459/00 sont réputés obtenus en application de la disposition 1 de l'article 18-6 de l'annexe 18 du présent règlement;
- f) les résultats d'analyse des échantillons prélevés et analysés avant le 1<sup>er</sup> juin 2003 conformément à une mesure corrective visée à la disposition 3 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 505/01 sont réputés obtenus en application de la disposition 1 de l'article 18-6 de l'annexe 18 du présent règlement.

#### Échantillons d'eau brute

**12-3.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'un échantillon d'eau brute du réseau soit prélevé au moins une fois par mois, avant que cette eau ne subisse quelque traitement que ce soit.

(2) Si le réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un échantillon soit prélevé en application du paragraphe (1) dans chaque puits du réseau.

(3) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour mesurer ce qui suit :

- a) les *Escherichia coli* ou les coliformes fécaux;
- b) les coliformes totaux.

#### Exploitation interrompue pendant sept jours ou plus

**12-4.** (1) Des échantillonnages et des analyses ne sont pas exigés en application des articles 12-2 et 12-3 sur une période de sept jours consécutifs ou plus lorsque, selon le cas :

- a) le réseau d'eau potable n'est pas en exploitation;
- b) le réseau d'eau potable n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau, les membres de sa famille, ses employés, ses représentants ou les membres de la famille de ces employés ou représentants.

(2) Si, conformément au paragraphe (1), des échantillonnages et des analyses ne sont pas exigés sur une période de sept jours consécutifs ou plus, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'aucun usager du réseau ne soit alimenté en eau potable après cette période avant que des échantillons n'aient été prélevés et analysés en application des articles 12-2 et 12-3 et que les résultats des analyses ne leur aient été communiqués.

#### 12-5. . . . .

#### Petits réseaux non résidentiels et non municipaux ne desservant aucun établissement désigné

**12-6.** Si un petit réseau non résidentiel et non municipal ne dessert aucun établissement désigné, la présente annexe ne s'applique pas à lui avant le deuxième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent règlement.



### ANNEXE 13 ÉCHANTILLONNAGES ET ANALYSES CHIMIQUES

Réseaux municipaux : Gros résidentiels  
Petits résidentiels  
Gros non résidentiels

Réseaux non municipaux : Résidentiels toutes saisons  
Gros non résidentiels

#### Champ d'application

**13-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.
3. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
4. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
5. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.

#### Substances inorganiques

**13-2.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que :

- a) soit prélevé au moins un échantillon d'eau tous les 12 mois, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface;
- b) soit prélevé au moins un échantillon d'eau tous les 36 mois, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour mesurer chacun des paramètres énumérés à l'annexe 23.

#### Plomb

**13-3.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon de distribution soit prélevé tous les 12 mois, à partir d'un point donné du réseau de distribution du réseau ou de son installation de plomberie qui révélera vraisemblablement une concentration élevée de plomb.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour en mesurer la concentration de plomb.

#### Substances organiques

**13-4.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce que :

- a) soit prélevé au moins un échantillon d'eau tous les 12 mois, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface;
- b) soit prélevé au moins un échantillon d'eau tous les 36 mois, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour mesurer chacun des paramètres énumérés à l'annexe 24.

#### Augmentation de la fréquence visée aux art. 13-2, 13-3 et 13-4

**13-5.** (1) Si un résultat d'analyse obtenu en application de l'article 13-2, 13-3 ou 13-4 à l'égard d'un paramètre dépasse la moitié de la norme prescrite à son égard à l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario, la fréquence d'échantillonnage et d'analyse prévue à l'égard de ce paramètre à cet article est augmentée de sorte qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé et analysé tous les trois mois.

(2) Le paragraphe (1) cesse de s'appliquer à un paramètre si :

- a) dans le cas d'un réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface, aucun des résultats d'analyse obtenus en application de l'article 13-2, 13-3 ou 13-4 à l'égard de ce paramètre ne dépasse, sur quatre périodes consécutives de trois mois où le réseau est en exploitation, la moitié de la norme prescrite à son égard à l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario;
- b) dans le cas d'un réseau d'eau potable alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines, aucun des résultats d'analyse obtenus en application de l'article 13-2, 13-3 ou 13-4 à l'égard de ce



paramètre ne dépasse, sur deux périodes consécutives de trois mois où le réseau est en exploitation, la moitié de la norme prescrite à son égard à l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario.

#### **Trihalométhanes**

**13-6.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui assure la chloration ou la chloramination veillent à ce qu'au moins un échantillon de distribution soit prélevé tous les trois mois, à partir d'un point donné du réseau de distribution du réseau ou de son installation de plomberie qui révélera vraisemblablement une forte possibilité de formation de trihalométhanes.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour en mesurer la concentration de trihalométhanes.

#### **Nitrates et nitrites**

**13-7.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé tous les trois mois et analysé pour en mesurer la concentration de nitrates et de nitrites.

#### **Sodium**

**13-8.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé tous les 60 mois et analysé pour en mesurer la concentration de sodium.

#### **Fluorure**

**13-9.** Si un réseau d'eau potable n'assure pas la fluoration, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un échantillon d'eau soit prélevé au moins tous les 60 mois et analysé pour en mesurer la concentration de fluorure.

#### **Premières analyses**

**13-10.** Lorsque la présente annexe exige que des échantillons d'eau soient prélevés et analysés pour mesurer un paramètre selon une fréquence que fixe l'annexe, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que le premier échantillon soit prélevé et analysé à cette fin :

- a) dans ce délai après le dernier en date des jours suivants :
  - (i) le jour où le dernier échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre en application du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) ou du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities), si un de ces règlements s'appliquait au réseau,
  - (ii) le jour où le dernier échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre en vue de la préparation d'un rapport visé à l'article 13 du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau,
  - (iii) le jour où le dernier échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre avant l'entrée en vigueur du présent règlement en vue de se conformer à une approbation visée par la LREO ou à un texte visé par la LREO ou de présenter une demande d'approbation visée par la LREO, si un échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre à cette fin avant l'entrée en vigueur du présent règlement;
- b) dans ce délai ou dans les 12 mois, selon la plus courte de ces périodes, qui suivent le moment où la présente annexe commence à s'appliquer au réseau, si l'alinéa a) ne s'applique pas.

#### **Exploitation interrompue pendant 60 jours ou plus**

**13-11.** Des échantillonnages et des analyses ne sont pas exigés en application des articles 13-5, 13-6 et 13-7 sur une période de 60 jours consécutifs ou plus lorsque, selon le cas :

- a) le réseau d'eau potable n'est pas en exploitation;
- b) le réseau d'eau potable n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau, les membres de sa famille, ses employés, ses représentants ou les membres de la famille de ces employés ou représentants.

**13-12.** . . . . .

### **ANNEXE 14 ÉCHANTILLONNAGES ET ANALYSES CHIMIQUES**

Réseaux municipaux : Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Résidentiels saisonniers

#### **Champ d'application**

**14-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

- 1. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.

## 2. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.

### Substances inorganiques et organiques

**14-2.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé tous les 60 mois et analysé pour mesurer chacun des paramètres énumérés aux annexes 23 et 24.

### Plomb

**14-3.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon de distribution soit prélevé tous les 60 mois, à partir d'un point donné du réseau de distribution du réseau ou de son installation de plomberie qui révélera vraisemblablement une concentration élevée de plomb.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour en mesurer la concentration de plomb.

### Trihalométhanes

**14-4.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui assure la chloration ou la chloramination veillent à ce qu'au moins un échantillon de distribution soit prélevé tous les trois mois, à partir d'un point donné du réseau de distribution du réseau ou de son installation de plomberie qui révélera vraisemblablement une forte possibilité de formation de trihalométhanes.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour en mesurer la concentration de trihalométhanes.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.

### Nitrates et nitrites

**14-5.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé tous les trois mois et analysé pour en mesurer la concentration de nitrates et de nitrites.

### Sodium

**14-6.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé tous les 60 mois et analysé pour en mesurer la concentration de sodium.

### Fluorure

**14-7.** Si un réseau d'eau potable n'assure pas la fluoration, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé au moins tous les 60 mois et analysé pour en mesurer la concentration de fluorure.

### Premières analyses

**14-8.** Lorsque la présente annexe exige que des échantillons d'eau soient prélevés et analysés pour mesurer un paramètre selon une fréquence que fixe l'annexe, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que le premier échantillon soit prélevé et analysé à cette fin :

a) dans ce délai après le dernier en date des jours suivants :

- (i) le jour où le dernier échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre en application du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) ou du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities), si un de ces règlements s'appliquait au réseau,
- (ii) le jour où le dernier échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre en vue de la préparation d'un rapport visé à l'article 13 du Règlement de l'Ontario 459/00, si ce règlement s'appliquait au réseau,
- (iii) le jour où le dernier échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre avant l'entrée en vigueur du présent règlement en vue de se conformer à une approbation visée par la LREO ou à un texte visé par la LREO ou de présenter une demande d'approbation visée par la LREO, si un échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre à cette fin avant l'entrée en vigueur du présent règlement;

b) dans ce délai ou dans les 12 mois, selon la plus courte de ces périodes, qui suivent le moment où la présente annexe commence à s'appliquer au réseau, si l'alinéa a) ne s'applique pas.

### Exploitation interrompue pendant 60 jours ou plus

**14-9.** Des échantillonnages et des analyses ne sont pas exigés en application des articles 14-4 et 14-5 sur une période de 60 jours consécutifs ou plus lorsque, selon le cas :

- a) le réseau d'eau potable n'est pas en exploitation;
- b) le réseau d'eau potable n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau, les membres de sa famille, ses employés, ses représentants ou les membres de la famille de ces employés ou représentants.

14-10. . . . .

## ANNEXE 15 ÉCHANTILLONNAGES ET ANALYSES CHIMIQUES

### Petits réseaux non résidentiels et non municipaux

#### Champ d'application

**15-1.** La présente annexe s'applique aux petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

#### Substances inorganiques et organiques

**15-2.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable qui dessert un établissement désigné veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé tous les 60 mois et analysé pour mesurer chacun des paramètres énumérés aux annexes 23 et 24.

#### Plomb

**15-3.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon de distribution soit prélevé tous les 60 mois, à partir d'un point donné du réseau de distribution du réseau ou de son installation de plomberie qui révélera vraisemblablement une concentration élevée de plomb.

(2) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que chacun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) soit analysé pour en mesurer la concentration de plomb.

#### Nitrates et nitrites

**15-4.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé tous les trois mois et analysé pour en mesurer la concentration de nitrates et de nitrites.

(2) Des échantillonnages et des analyses ne sont pas exigés en application du paragraphe (1) sur une période de 60 jours consécutifs ou plus lorsque, selon le cas :

- a) le réseau d'eau potable n'est pas en exploitation;
- b) le réseau d'eau potable n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau, les membres de sa famille, ses employés, ses représentants ou les membres de la famille de ces employés ou représentants.

#### Sodium

**15-5.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé tous les 60 mois et analysé pour en mesurer la concentration de sodium.

#### Fluorure

**15-6.** Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'au moins un échantillon d'eau soit prélevé au moins tous les 60 mois et analysé pour en mesurer la concentration de fluorure.

#### Premières analyses

**15-7.** Lorsque la présente annexe exige que des échantillons d'eau soient prélevés et analysés pour mesurer un paramètre selon une fréquence que fixe l'annexe, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que le premier échantillon soit prélevé et analysé à cette fin :

- a) dans ce délai après le dernier en date des jours suivants :
  - (i) le jour où le dernier échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre en application du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) ou du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities), si un de ces règlements s'appliquait au réseau,
  - (ii) le jour où le dernier échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre avant l'entrée en vigueur du présent règlement en vue de se conformer à une approbation visée par la LREO ou à un texte visé par la LREO ou de présenter une demande d'approbation visée par la LREO, si un échantillon a été prélevé et analysé pour mesurer ce paramètre à cette fin avant l'entrée en vigueur du présent règlement;
- b) dans ce délai ou dans les 12 mois, selon la plus courte de ces périodes, qui suivent le moment où la présente annexe commence à s'appliquer au réseau, si l'alinéa a) ne s'applique pas.

15-8. . . . .

#### Petits réseaux non résidentiels et non municipaux ne desservant aucun établissement désigné

**15-9.** Si un petit réseau non résidentiel et non municipal ne dessert aucun établissement désigné, la présente annexe ne s'applique pas à lui avant le deuxième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent règlement.



ANNEXE 16  
RAPPORT DES RÉSULTATS D'ANALYSE INSATISFAISANTS  
ET D'AUTRES PROBLÈMES

**Champ d'application**

**16-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.
3. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
4. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
5. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
6. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
7. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
8. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

**Exemption**

**16-2.** Le paragraphe 18 (1) de la Loi ne s'applique à une analyse de l'eau potable que si, selon le cas :

- a) l'analyse est exigée par le présent règlement ou par une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris un texte visé par la LREO;
- b) l'analyse :
  - (i) d'une part, est effectuée par le propriétaire ou l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable ou par un exploitant agréé ou une personne qualifiée qu'emploie le propriétaire ou l'organisme ou conformément à la directive de l'une ou l'autre de ces personnes,
  - (ii) d'autre part, ne se rapporte pas à de l'eau qui alimente exclusivement, selon le cas :
    - (A) des opérations agricoles,
    - (B) des opérations d'aménagement paysager,
    - (C) des opérations industrielles ou manufacturières, y compris des opérations de fabrication ou de traitement de produits alimentaires,
    - (D) des opérations d'entretien de piscines ou de patinoires;
- c) l'analyse est effectuée conformément à la directive d'un agent provincial;
- d) l'analyse est effectuée conformément à la directive d'un médecin-hygiéniste ou d'un membre de son personnel;
- e) l'analyse est effectuée conformément à la directive d'une personne employée par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée ou du ministère du Travail;
- f) l'analyse est effectuée au moyen de matériel de surveillance continue ou de matériel d'analyse microbiologique en ligne.

**Obligation de faire rapport : art. 18 de la Loi**

**16-3.** Sont prescrits comme résultats insatisfaisants d'une analyse de l'eau potable pour l'application de l'article 18 de la Loi les résultats suivants :

1. Celui qui dépasse n'importe laquelle des normes prescrites par l'annexe 1, 2 ou 3 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario, sauf la norme applicable au fluorure, si le résultat est obtenu à partir d'un échantillon d'eau potable.
2. Celui qui indique la présence d'*Aeromonas* spp., de *Pseudomonas aeruginosa*, de *Staphylococcus aureus*, de *Clostridium* spp. ou de *streptocoques* fécaux (*streptocoques* de groupe D) dans un échantillon d'eau potable.
3. Celui qui indique la présence d'un pesticide ne figurant pas à l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario dans un échantillon d'eau potable, quelle qu'en soit la concentration.
4. Celui qui indique une concentration de chlore résiduel libre inférieure à 0,05 milligramme par litre dans un échantillon de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination.
5. Celui qui indique une concentration de chlore résiduel combiné inférieure à 0,25 milligramme par litre dans un échantillon de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.

6. Si le réseau d'eau potable est tenu d'assurer la filtration et qu'un rapport visé au paragraphe 18 (1) de la Loi n'a pas été fait à l'égard de la turbidité au cours des 24 heures précédentes, celui qui indique une turbidité supérieure à 1,0 unité de turbidité néphélométrique (uTN) dans :
  - i. soit un échantillon ponctuel d'eau prélevé dans la conduite d'effluent d'un filtre,
  - ii. soit deux échantillons d'eau prélevés dans la conduite d'effluent d'un filtre et analysés au moyen de matériel de surveillance continue, s'ils ont été prélevés à au moins 15 minutes d'intervalle et que le dernier des deux était le premier à avoir été prélevé au moins 15 minutes après le premier.
7. Si une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris un texte visé par la LREO, identifie un paramètre comme étant un paramètre sanitaire et établit une concentration maximale à son égard, celui qui indique que le paramètre dépasse la concentration maximale dans un échantillon d'eau potable.
8. Celui qui indique une concentration de sodium supérieure à 20 milligrammes par litre dans un échantillon d'eau potable, si un rapport visé au paragraphe 18 (1) de la Loi n'a pas été fait à l'égard du sodium au cours des 60 mois précédents.
9. Celui qui indique une concentration de fluorure supérieure à 1,5 milligramme par litre dans un échantillon d'eau potable, si, selon le cas :
  - i. le réseau d'eau potable assure la fluoration et aucun rapport visé au paragraphe 18 (1) de la Loi n'a été fait à l'égard du fluorure au cours des 24 heures précédentes,
  - ii. le réseau d'eau potable n'assure pas la fluoration et aucun rapport visé au paragraphe 18 (1) de la Loi n'a été fait à l'égard du fluorure au cours des 60 mois précédents.

#### Obligation de faire rapport d'autres constatations

**16-4.** Si une constatation autre qu'un résultat d'analyse insatisfaisant prescrit par l'article 16-3 indique qu'un réseau d'eau potable qui assure ou est tenu d'assurer la désinfection fournit à ses usagers de l'eau qui n'a pas été convenablement désinfectée, le propriétaire du réseau en fait rapport au ministère et au médecin-hygiéniste immédiatement après qu'est faite la constatation.

#### Rapport aux établissements désignés

**16-5.** (1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable qui est tenu de faire rapport en application de l'article 16-4 de la présente annexe ou du paragraphe 18 (1) de la Loi fait également rapport à l'exploitant de chaque établissement désigné que dessert le réseau immédiatement après qu'est obtenu le résultat insatisfaisant ou qu'est faite la constatation.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au propriétaire d'un gros réseau résidentiel municipal.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le propriétaire du réseau d'eau potable est également l'exploitant de l'établissement désigné.

#### Façon de faire immédiatement rapport

**16-6.** (1) Quiconque est tenu de faire rapport immédiatement en application de l'article 16-4 ou 16-5 de la présente annexe ou de l'article 18 de la Loi le fait conformément au présent article et à l'article 16-8.

(2) Le rapport immédiat qu'exige l'article 16-4 ou 16-5 de la présente annexe ou le paragraphe 18 (1) de la Loi doit être fait en parlant, en personne ou par téléphone, avec une personne visée au paragraphe (3).

(3) Pour l'application du paragraphe (2), le rapport immédiat doit être fait aux personnes et entités suivantes :

- a) un médecin-hygiéniste, en parlant avec une personne à son bureau ou, si celui-ci est fermé, avec une personne faisant partie de la permanence téléphonique de la circonscription sanitaire;
- b) au ministère, en parlant avec une personne à son centre d'intervention en cas de déversement;
- c) si le rapport est exigé en application de l'article 16-5, en parlant avec une personne responsable à l'établissement désigné.

(4) Le rapport immédiat qu'exige le paragraphe 18 (3) de la Loi doit être fait en parlant, en personne ou par téléphone, avec une personne que désigne à cette fin le propriétaire du réseau d'eau potable.

(5) L'avis immédiat qu'exige le paragraphe 18 (4) de la Loi doit être donné en parlant, en personne ou par téléphone, avec une personne que désignent à cette fin, selon le cas :

- a) le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau, si un tel organisme est responsable du réseau;
- b) le propriétaire du réseau, si aucun organisme d'exploitation n'est responsable du réseau.

(6) Si l'article 16-5 exige qu'un rapport immédiat soit fait à l'exploitant d'un établissement désigné qui n'est pas ouvert, il doit lui être fait au plus tard dès la réouverture de l'établissement.

**Avis écrit**

**16-7.** (1) Quiconque est tenu de faire rapport immédiatement à une autre personne en application de l'article 16-4 ou 16-5 de la présente annexe ou du paragraphe 18 (1) de la Loi donne également à celle-ci un avis écrit conformément au présent article et à l'article 16-8.

(2) L'avis écrit qu'exige le paragraphe (1) doit être donné dans les 24 heures qui suivent le moment où le rapport immédiat est fait en application de l'article 16-4 ou 16-5 de la présente annexe ou du paragraphe 18 (1) de la Loi.

(3) L'avis écrit qu'exige le paragraphe (1) doit être donné aux personnes et entités suivantes :

- a) le médecin-hygiéniste, en le remettant à son bureau;
- b) le ministère, en le remettant à son centre d'intervention en cas de déversement;
- c) l'exploitant d'un établissement désigné, en le remettant à l'établissement.

(4) Quiconque est tenu de donner un avis écrit à un établissement désigné en application du paragraphe (1) en donne également une copie :

- a) soit au ministre de qui relève le ministère ou à une personne qu'il désigne, si l'autorité compétente est un ministère;
- b) soit à la personne responsable de l'autorité compétente, si celle-ci n'est pas un ministère.

(5) Le paragraphe (4) ne s'applique pas aux établissements désignés suivants :

- a) les écoles privées;
- b) les camps de vacances pour enfants;
- c) les résidences pour personnes âgées ou retraitées, ou toute autre résidence semblable, où l'âge est une des conditions d'admission.

**Contenu du rapport et de l'avis**

**16-8.** (1) Le rapport immédiat qui est fait en application de l'article 16-4 ou 16-5 de la présente annexe ou de l'article 18 de la Loi doit préciser le résultat d'analyse insatisfaisant ou la constatation en cause.

(2) Le rapport immédiat qui est donné par le propriétaire d'un réseau d'eau potable en application de l'article 16-4 ou 16-5 de la présente annexe ou du paragraphe 18 (1) de la Loi doit préciser ce qui suit :

- a) les mesures qui sont prises à l'égard du résultat d'analyse insatisfaisant ou de la constatation en cause;
- b) si l'annexe 17 ou 18 exige que soit prise une mesure corrective à l'égard du résultat d'analyse insatisfaisant ou de la constatation, le fait de savoir si elle l'a été.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent également, avec les adaptations nécessaires, à l'avis écrit que donne la personne en application de l'article 16-7.

**Avis de règlement d'une question**

**16-9.** (1) Si un rapport immédiat est fait ou qu'un avis écrit est donné en application de la présente annexe et que la question qui a donné lieu à l'avis est réglée, le propriétaire du réseau d'eau potable donne, dans les sept jours qui suivent le règlement de la question, un avis écrit résumant les mesures prises et les résultats obtenus :

- a) d'une part, au médecin-hygiéniste, en remettant l'avis à son bureau;
- b) d'autre part, au ministère, en remettant l'avis à son centre d'intervention en cas de déversement.

(2) Si un rapport immédiat est fait ou qu'un avis écrit est donné en application de la présente annexe à l'autorité compétente d'un établissement désigné et que la question qui a donné lieu à l'avis est réglée, le propriétaire du réseau d'eau potable donne à l'autorité compétente, dans les 30 jours qui suivent le règlement de la question, un avis écrit résumant les mesures prises et les résultats obtenus.

**Petits réseaux non résidentiels et non municipaux ne desservant aucun établissement désigné**

**16-10.** Si un petit réseau non résidentiel et non municipal ne dessert aucun établissement désigné, l'article 18 de la Loi et la présente annexe ne s'appliquent pas à lui avant le 1<sup>er</sup> juin 2005.

## ANNEXE 17 MESURES CORRECTIVES

### Gros réseaux résidentiels municipaux

**Champ d'application**

**17-1.** La présente annexe s'applique aux gros réseaux résidentiels municipaux.



**Désinfection non convenable**

17-2. Si l'article 16-4 de l'annexe 16 exige que soit fait un rapport à l'égard d'une eau qui n'a pas été convenablement désinfectée, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Assurer immédiatement une désinfection convenable.
2. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Turbidité**

17-3. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard de la turbidité, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Vérifier immédiatement tous les filtres et tout le matériel de contrôle de la turbidité du réseau.
2. Revoir les procédés opérationnels utilisés en amont et corriger ceux qui font défaut.
3. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Chlore résiduel**

17-4. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard du chlore résiduel libre ou du chlore résiduel combiné, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Augmenter immédiatement la dose de chlore ou de chloramine et effectuer la vidange des conduites d'eau principales de sorte à obtenir :
  - i. une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
  - ii. une concentration de chlore résiduel combiné d'au moins 1,0 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.
2. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

***Escherichia coli* (E. coli) ou coliformes fécaux**

17-5. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard des *Escherichia coli* (E. coli) ou des coliformes fécaux, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Augmenter immédiatement la dose de chlore ou de chloramine et effectuer la vidange des conduites d'eau principales de sorte à obtenir :
  - i. une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
  - ii. une concentration de chlore résiduel combiné d'au moins 1,0 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.
3. Maintenir la concentration de chlore résiduel libre ou de chlore résiduel combiné visée à la disposition 2 dans les parties touchées du réseau de distribution, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence d'*Escherichia coli* (E. coli) ou de coliformes fécaux ne soit constatée dans aucun des échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
4. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Coliformes totaux**

17-6. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard des coliformes totaux, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence de coliformes totaux est constatée en application de la disposition 1, augmenter immédiatement la dose de chlore ou de chloramine et effectuer la vidange des conduites d'eau principales de sorte à obtenir :
  - i. une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,

- ii. une concentration de chlore résiduel combiné d'au moins 1,0 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.
3. Maintenir la concentration de chlore résiduel libre ou de chlore résiduel combiné visée à la disposition 2 dans les parties touchées du réseau de distribution, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence de coliformes totaux ne soit constatée dans aucun des échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
4. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### Numération des colonies secondaires sur les membranes filtrantes destinées au dénombrement des coliformes totaux

17-7. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard de la population bactérienne générale exprimée par numération des colonies secondaires sur les membranes filtrantes destinées au dénombrement des coliformes totaux, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence de plus de 200 unités formant colonies (UFC) par 100 millilitres est constatée en application de la disposition 1, augmenter immédiatement la dose de chlore ou de chloramine et effectuer la vidange des conduites d'eau principales de sorte à obtenir :
  - i. une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
  - ii. une concentration de chlore résiduel combiné d'au moins 1,0 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.
3. Maintenir la concentration de chlore résiduel libre ou de chlore résiduel combiné visée à la disposition 2 dans les parties touchées du réseau de distribution, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence de moins de 200 unités formant colonies (UFC) par 100 millilitres soit constatée dans tous les échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
4. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### Numération sur plaque des colonies hétérotrophes

17-8. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard de la population bactérienne générale exprimée par numération sur plaque des colonies hétérotrophes, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence de plus de 500 unités formant colonies (UFC) par millilitre est constatée en application de la disposition 1, augmenter immédiatement la dose de chlore ou de chloramine et effectuer la vidange des conduites d'eau principales de sorte à obtenir :
  - i. une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
  - ii. une concentration de chlore résiduel combiné d'au moins 1,0 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.
3. Maintenir la concentration de chlore résiduel libre ou de chlore résiduel combiné visée à la disposition 2 dans les parties touchées du réseau de distribution, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence de moins de 500 unités formant colonies (UFC) par millilitre soit constatée dans tous les échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
4. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### *Aeromonas* spp. et autres

17-9. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard des *Aeromonas* spp., des *Pseudomonas aeruginosa*, des *Staphylococcus aureus*, des *Clostridium* spp. ou des *streptocoques* fécaux (*streptocoques* de groupe D), le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence d'*Aeromonas* spp., de *Pseudomonas aeruginosa*, de *Staphylococcus aureus*, de *Clostridium* spp. ou de *streptocoques* fécaux (*streptocoques* de groupe D) est constatée en application de la disposition 1, augmenter

immédiatement la dose de chlore ou de chloramine et effectuer la vidange des conduites d'eau principales de sorte à obtenir :

- i. une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloration, mais non la chloramination,
  - ii. une concentration de chlore résiduel combiné d'au moins 1,0 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution, si le réseau d'eau potable assure la chloramination.
3. Maintenir la concentration de chlore résiduel libre ou de chlore résiduel combiné visée à la disposition 2 dans les parties touchées du réseau de distribution, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence d'*Aeromonas* spp., de *Pseudomonas aeruginosa*, de *Staphylococcus aureus*, de *Clostridium* spp. ou de *streptocoques* fécaux (*streptocoques* de groupe D) ne soit constatée dans aucun des échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
  4. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### Paramètres chimiques et radiologiques visés dans le Règl. de l'Ont. 169/03

**17-10.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard d'un paramètre chimique ou radiologique visé à l'annexe 2 ou 3 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence d'une concentration dépassant la norme prescrite par l'annexe 2 ou 3 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario à l'égard du paramètre est constatée en application de la disposition 1, prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### Pesticide ne figurant pas à l'annexe 2 du Règl. de l'Ont. 169/03

**17-11.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard d'un pesticide ne figurant pas à l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence du pesticide est constatée en application de la disposition 1, prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### Paramètres sanitaires dans une approbation, une ordonnance ou un arrêté

**17-12.** Si une approbation, une ordonnance ou un arrêté identifie un paramètre comme étant un paramètre sanitaire et que l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard du paramètre, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si une concentration dépassant la concentration maximale établie à l'égard du paramètre dans l'approbation, l'ordonnance ou l'arrêté est constatée en application de la disposition 1, prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### Sodium

**17-13.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard du sodium, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si une concentration de sodium dépassant 20 milligrammes par litre est constatée en application de la disposition 1, prendre les mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.



## ANNEXE 18 MESURES CORRECTIVES

Réseaux municipaux : Petits résidentiels  
Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Résidentiels toutes saisons  
Résidentiels saisonniers  
Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

### Champ d'application

**18-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les petits réseaux résidentiels municipaux.
2. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
3. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
4. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
5. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
6. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
7. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

### Désinfection non convenable

**18-2.** Si l'article 16-4 de l'annexe 16 exige que soit fait un rapport à l'égard d'une eau qui n'a pas été convenablement désinfectée, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prendre immédiatement toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser.
2. Reprendre immédiatement la désinfection.
3. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

### Turbidité

**18-3.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard de la turbidité, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prendre immédiatement toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser.
2. Vérifier immédiatement tous les filtres et tout le matériel de contrôle de la turbidité du réseau.
3. Revoir les procédés opérationnels utilisés en amont et corriger ceux qui font défaut.
4. Après avoir pris les mesures visées aux dispositions 1, 2 et 3 :
  - i. soit suivre les recommandations du fabricant en ce qui a trait à l'entretien ou au lavage à contre-courant du filtre le plus rapproché situé en amont de l'endroit où a été prélevé l'échantillon qui a donné lieu au rapport visé à l'article 18 de la Loi,
  - ii. soit remplacer la cartouche filtrante du filtre le plus rapproché situé en amont de l'endroit où a été prélevé l'échantillon qui a donné lieu au rapport visé à l'article 18 de la Loi,

et effectuer la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau d'eau potable.

5. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

### Chlore résiduel

**18-4.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard du chlore résiduel libre, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prendre immédiatement toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser.

2. Augmenter immédiatement la dose de chlore et effectuer la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau d'eau potable de sorte à obtenir une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie.
3. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

***Escherichia coli* (E. coli) ou coliformes fécaux**

**18-5.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard des *Escherichia coli* (E. coli) ou des coliformes fécaux, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prendre immédiatement toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser.
2. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
3. Si le réseau assure la chloration, augmenter immédiatement la dose de chlore et effectuer la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau de sorte à obtenir une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie.
4. Si le réseau assure la chloration, maintenir la concentration de chlore résiduel libre visée à la disposition 3 dans les parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence d'*Escherichia coli* (E. coli) ou de coliformes fécaux ne soit constatée dans aucun des échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
5. Si le réseau n'assure pas la chloration, prendre immédiatement les mesures correctives pertinentes qui sont décrites dans les mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore établies par le ministère.
6. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Coliformes totaux**

**18-6.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard des coliformes totaux, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence de coliformes totaux est constatée en application de la disposition 1, prendre immédiatement toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser.
3. Si la présence de coliformes totaux est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau assure la chloration, augmenter immédiatement la dose de chlore et effectuer la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau de sorte à obtenir une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie.
4. Si la présence de coliformes totaux est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau assure la chloration, maintenir la concentration de chlore résiduel libre visée à la disposition 3 dans les parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence de coliformes totaux ne soit constatée dans aucun des échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
5. Si la présence de coliformes totaux est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau n'assure pas la chloration, prendre immédiatement les mesures correctives pertinentes qui sont décrites dans les mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore établies par le ministère.
6. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Numération des colonies secondaires sur les membranes filtrantes destinées au dénombrement des coliformes totaux**

**18-7.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard de la population bactérienne générale exprimée par numération des colonies secondaires sur les membranes filtrantes destinées au dénombrement des coliformes totaux, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.



2. Si la présence de plus de 200 unités formant colonies (UFC) par 100 millilitres est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau assure la chloration, augmenter immédiatement la dose de chlore et effectuer la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau d'eau potable de sorte à obtenir une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie.
3. Si la présence de plus de 200 unités formant colonies (UFC) par 100 millilitres est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau assure la chloration, maintenir la concentration de chlore résiduel libre visée à la disposition 2 dans les parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence de moins de 200 unités formant colonies (UFC) par 100 millilitres soit constatée dans tous les échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
4. Si la présence de plus de 200 unités formant colonies (UFC) par 100 millilitres est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau n'assure pas la chloration, prendre immédiatement les mesures correctives pertinentes qui sont décrites dans les mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore établies par le ministère.
5. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### Numération sur plaque des colonies hétérotrophes

**18-8.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard de la population bactérienne générale exprimée par numération sur plaque des colonies hétérotrophes, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence de plus de 500 unités formant colonies (UFC) par millilitre est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau assure la chloration, augmenter immédiatement la dose de chlore et effectuer la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau d'eau potable de sorte à obtenir une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie.
3. Si la présence de plus de 500 unités formant colonies (UFC) par millilitre est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau assure la chloration, maintenir la concentration de chlore résiduel libre visée à la disposition 2 dans les parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence de moins de 500 unités formant colonies (UFC) par millilitre soit constatée dans tous les échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.
4. Si la présence de plus de 500 unités formant colonies (UFC) par millilitre est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau n'assure pas la chloration, prendre immédiatement les mesures correctives pertinentes qui sont décrites dans les mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore établies par le ministère.
5. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

#### *Aeromonas* spp. et autres

**18-9.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard des *Aeromonas* spp., des *Pseudomonas aeruginosa*, des *Staphylococcus aureus*, des *Clostridium* spp. ou des *streptocoques* fécaux (*streptocoques* de groupe D), le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence d'*Aeromonas* spp., de *Pseudomonas aeruginosa*, de *Staphylococcus aureus*, de *Clostridium* spp. ou de *streptocoques* fécaux (*streptocoques* de groupe D) est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau assure la chloration, augmenter immédiatement la dose de chlore et effectuer la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau d'eau potable de sorte à obtenir une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie.
3. Si la présence d'*Aeromonas* spp., de *Pseudomonas aeruginosa*, de *Staphylococcus aureus*, de *Clostridium* spp. ou de *streptocoques* fécaux (*streptocoques* de groupe D) est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau assure la chloration, maintenir la concentration de chlore résiduel libre visée à la disposition 2 dans les parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie, et continuer à prélever de nouveaux échantillons et à les analyser, jusqu'à ce que la présence de ces substances ne soit constatée dans aucun des échantillons provenant de deux séries consécutives d'échantillons prélevés à intervalles de 24 à 48 heures ou selon ce qu'ordonne autrement le médecin-hygiéniste.



4. Si la présence d'*Aeromonas* spp., de *Pseudomonas aeruginosa*, de *Staphylococcus aureus*, de *Clostridium* spp. ou de *streptocoques* fécaux (*streptocoques* de groupe D) est constatée en application de la disposition 1 et que le réseau n'assure pas la chloration, prendre immédiatement les mesures correctives pertinentes qui sont décrites dans les mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore établies par le ministère.
5. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Paramètres chimiques et radiologiques visés dans le Règl. de l'Ont. 169/03**

**18-10.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard d'un paramètre chimique ou radiologique visé à l'annexe 2 ou 3 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence d'une concentration dépassant la norme prescrite par l'annexe 2 ou 3 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario à l'égard du paramètre est constatée en application de la disposition 1, prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Pesticide ne figurant pas à l'annexe 2 du Règl. de l'Ont. 169/03**

**18-11.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard d'un pesticide ne figurant pas à l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si la présence du pesticide est constatée en application de la disposition 1, prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Paramètres sanitaires dans une approbation, une ordonnance ou un arrêté**

**18-12.** Si une approbation, une ordonnance ou un arrêté identifie un paramètre comme étant un paramètre sanitaire et que l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard du paramètre, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si une concentration dépassant la concentration maximale établie à l'égard du paramètre dans l'approbation, l'ordonnance ou l'arrêté est constatée en application de la disposition 1, prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**Sodium**

**18-13.** Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard du sodium, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
2. Si une concentration de sodium dépassant 20 milligrammes par litre est constatée en application de la disposition 1, prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

**ANNEXE 19  
AVERTISSEMENT RELATIF À DES PROBLÈMES ÉVENTUELS**

Réseaux municipaux : Petits résidentiels  
Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Résidentiels toutes saisons  
Résidentiels saisonniers  
Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

**Champ d'application**

**19-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les petits réseaux résidentiels municipaux.
2. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
3. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
4. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.

5. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
6. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
7. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

#### Affichage d'un avertissement

**19-2.** (1) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à l'affichage d'avertissements conformément au présent article si, selon le cas :

- a) le propriétaire ou l'organisme d'exploitation doit, en application de l'annexe 18, prendre toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser;
- b) le propriétaire ou l'organisme d'exploitation ne se conforme pas à l'annexe 11, 12 ou 18.

(2) Les avertissements exigés par le paragraphe (1) doivent être affichés à des endroits bien en vue où les usagers du réseau d'eau potable sont susceptibles d'en prendre connaissance.

(3) Pour se conformer au paragraphe (2), si le réseau d'eau potable dessert un établissement désigné, les avertissements exigés par le paragraphe (1) doivent être affichés :

- a) à chaque entrée de chaque bâtiment et autre construction qui fait partie de l'établissement désigné;
- b) si l'établissement désigné ne comprend aucun bâtiment ni aucune autre construction, à un endroit où quiconque entre dans l'établissement est susceptible d'en prendre connaissance.

(4) Le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable qui dessert un établissement désigné qui n'appartient pas au propriétaire sont réputés avoir veillé à ce que des avertissements soient affichés conformément au paragraphe (3) si l'exploitant de l'établissement reçoit ce qui suit :

- a) suffisamment de copies des avertissements exigés par le paragraphe (3);
- b) la directive d'afficher les avertissements conformément au paragraphe (3).

#### Affichage par d'autres personnes

**19-3.** (1) Si des avertissements ne sont pas affichés conformément à l'article 19-2, ils peuvent l'être :

- a) soit par un agent provincial;
- b) soit par un inspecteur de la santé au sens de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé* ou par une personne agissant sous sa supervision.

(2) Si des avertissements ne sont pas affichés conformément à l'article 19-2 dans un établissement désigné, ils peuvent l'être également par un agent ou un représentant de l'autorité compétente de l'établissement.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux établissements désignés suivants :

1. Les écoles privées.
2. Les camps de vacances pour enfants.
3. Les résidences pour personnes âgées ou retraitées, ou toute résidence semblable, où l'âge est une des conditions d'admission.

### ANNEXE 20 RAPPORTS D'INGÉNIEUR

Réseaux municipaux : Gros résidentiels  
Petits résidentiels

#### Champ d'application

**20-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.

#### Rapport d'ingénieur

**20-2.** (1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable veille à ce que les rapports soient remis au directeur conformément au présent article.

(2) Un rapport visé au présent article doit être préparé par un ingénieur qui possède de l'expérience en génie sanitaire dans le contexte des approvisionnements en eau potable et qui n'est pas un employé du propriétaire du réseau.

(3) Un rapport visé au présent article doit être préparé conformément au document intitulé *Terms of Reference for Engineers' Reports for Water Works*, dans ses versions successives, qui est daté d'août 2000, qui est publié par le ministère et que l'on peut se procurer auprès de celui-ci.

(4) Si, avant l'entrée en vigueur du présent règlement, un rapport concernant le réseau d'eau potable a été remis au directeur en application de l'article 13 du Règlement de l'Ontario 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works), le premier rapport préparé en application du présent article doit être remis au directeur au plus tard le jour du cinquième anniversaire de la date à laquelle il devait être remis en application du Règlement de l'Ontario 459/00.

(5) Si le paragraphe (4) ne s'applique pas et que l'exploitation du réseau d'eau potable a débuté après le 1<sup>er</sup> août 2000 et avant que le présent règlement entre en vigueur, le premier rapport préparé en application du présent article doit être remis au directeur au plus tard le jour du cinquième anniversaire du début de l'exploitation du réseau.

(6) Si les paragraphes (4) et (5) ne s'appliquent pas à l'égard d'un réseau d'eau potable dont l'exploitation a débuté avant que le présent règlement entre en vigueur, le premier rapport concernant le réseau préparé en application du présent article doit être remis au directeur dans les 90 jours suivant l'entrée en vigueur du présent règlement.

(7) Si l'exploitation d'un réseau d'eau potable débute le jour où le présent règlement entre en vigueur ou après ce jour, le premier rapport préparé en application du présent article doit être remis au directeur au plus tard le jour du cinquième anniversaire du début de l'exploitation du réseau.

(8) Les rapports subséquents préparés en application du présent article doivent être remis au directeur au plus tard le jour du cinquième anniversaire où le rapport précédent devait être remis.

(9) Le paragraphe (8) l'emporte sur un texte visé par la LREO ou une approbation visée par la LREO.

(10) Une approbation accordée après que le présent article entre en vigueur l'emporte sur les paragraphes (4) à (8).

#### ANNEXE 21 RAPPORTS D'ÉVALUATION TECHNIQUE

Réseaux municipaux : Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

Réseaux non municipaux : Toutes saisons résidentiels  
Saisonniers résidentiels  
Gros non résidentiels  
Petits non résidentiels

#### Champ d'application

**21-1.** (1) La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
3. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
4. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
5. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
6. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

(2) La présente annexe ne s'applique pas à un réseau d'eau potable visé par une approbation assortie d'une condition qui prévoit une dispense de toutes les exigences des dispositions suivantes :

1. La disposition 2 du paragraphe 2-2 (1) de l'annexe 2.
2. Le paragraphe 2-2 (2) de l'annexe 2.
3. Les articles 2-3 à 2-6 de l'annexe 2.

#### Réseaux dont l'exploitation a débuté avant l'entrée en vigueur du présent règlement

**21-2.** (1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable dont l'exploitation a débuté avant l'entrée en vigueur du présent règlement veille à ce qu'un ingénieur possédant de l'expérience en génie sanitaire dans le contexte des réseaux d'eau potable prépare un rapport conforme à l'article 21-5, au plus tard 30 jours après que les articles 2-2 à 2-6 commencent à s'appliquer au réseau.

(2) Si, avant l'entrée en vigueur du présent règlement, un rapport sur le réseau d'eau potable a été préparé et remis au directeur conformément à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities), le propriétaire du réseau est réputé s'être conformé au paragraphe (1) et à sa première obligation de remettre un avis au directeur en application de l'article 21-7 et, pour l'application de la présente annexe, la



préparation du rapport exigé par le paragraphe (1) est réputée avoir été exigée au plus tard à la date à laquelle il devait être préparé et remis en application du Règlement de l'Ontario 505/01.

(3) Si une approbation visée par la LREO a été accordée après le 1<sup>er</sup> août 2000 à l'égard du réseau, le propriétaire est réputé s'être conformé au paragraphe (1) et à sa première obligation de remettre un avis au directeur en application de l'article 21-7 et, pour l'application de la présente annexe, la préparation du rapport exigé par le paragraphe (1) est réputée avoir été exigée au plus tard à la date à laquelle l'approbation visée par la LREO a été accordée si le propriétaire remet au directeur une déclaration écrite d'un ingénieur attestant ce qui suit :

- a) il a visité le réseau;
- b) à son avis :
  - (i) tout le matériel exigé afin de garantir la conformité à l'annexe 2 est fourni,
  - (ii) tout le matériel exigé afin de garantir la conformité aux annexes 6, 8 et 9 est fourni.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si, avant la date à laquelle la préparation du rapport est exigée en application de ce paragraphe, un rapport est préparé en application de l'article 21-3 à l'égard du réseau d'eau potable.

#### Nouveaux réseaux et réseaux transformés

**21-3.** (1) Si, après l'entrée en vigueur du présent règlement, l'exploitation d'un réseau d'eau potable débute ou une transformation est apportée à un réseau d'eau potable, le propriétaire du réseau veille à ce que, au plus tard 30 jours après le début de l'exploitation ou la fin de la transformation, un ingénieur possédant de l'expérience en génie sanitaire dans le contexte des réseaux d'eau potable prépare un rapport conforme à l'article 21-5.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à ce qui suit :

- a) la pose ou la transformation d'une conduite de branchement ou une modification qui y est apportée;
- b) la pose ou la transformation d'un accessoire d'une conduite d'eau principale ou une modification qui y est apportée, si l'accessoire ne nuit pas à l'exploitation du réseau d'eau potable dont la conduite fait partie;
- c) le regarnissage d'une conduite d'eau principale, si la nouvelle garniture ne nuit pas à l'exploitation du réseau d'eau potable dont la conduite fait partie;
- d) le remplacement d'une conduite d'eau principale existante par une autre dont les dimensions et les critères de rendement sont semblables et qui est située au même ou à peu près au même endroit, si :
  - (i) la conduite existante a été posée ou transformée conformément à une approbation,
  - (ii) après que la conduite existante a été posée ou transformée :
    - (A) un rapport a été préparé conformément au présent article et un avis a été remis au directeur conformément à l'article 21-7 en ce qui a trait à la pose ou à la transformation,
    - (B) un rapport a été préparé et remis au directeur conformément à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities) en ce qui a trait à la pose ou à la transformation.

#### Rapports subséquents

**21-4.** (1) Si un rapport d'ingénieur à l'égard d'un réseau d'eau potable a été préparé en application de l'article 21-2 ou 21-3 ou du présent article, le propriétaire du réseau veille à ce qu'un ingénieur possédant de l'expérience en génie sanitaire dans le contexte des réseaux d'eau potable prépare un rapport subséquent conforme à l'article 21-5 :

- a) soit, si le réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface, avant le cinquième anniversaire de la première en date des dates suivantes :
  - (i) la date où le rapport précédent a été préparé,
  - (ii) la date où la préparation du rapport précédent était exigée;
- b) soit, si le réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines, avant le dixième anniversaire de la première en date des dates suivantes :
  - (i) la date où le rapport précédent a été préparé,
  - (ii) la date où la préparation du rapport précédent était exigée.

(2) Si un rapport est préparé en application de l'article 21-3 à l'égard d'une transformation apportée à un réseau d'eau potable avant la date à laquelle la préparation du rapport est exigée en application du paragraphe (1), le propriétaire du réseau n'est pas tenu de préparer un autre rapport en application de ce paragraphe avant le cinquième ou le dixième anniversaire, selon le cas, de la date à laquelle le rapport précédent devait être préparé en application de l'article 21-3.

**Contenu du rapport d'ingénieur**

**21-5.** Pour l'application de la présente annexe, un rapport est conforme au présent article si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le rapport précise le genre de réseau d'eau potable figurant au paragraphe 21-1 (1) dont il traite;
- b) l'ingénieur qui prépare le rapport atteste dans celui-ci qu'il a visité le réseau d'eau potable et qu'à son avis :
  - (i) tout le matériel exigé afin de garantir la conformité à l'annexe 2 est fourni,
  - (ii) tout le matériel exigé afin de garantir la conformité aux annexes 6, 8 et 9 est fourni;
- c) le rapport renferme les motifs pour lesquels l'ingénieur est parvenu à l'avis visé à l'alinéa b) ainsi que les renseignements techniques et autres sur lesquels il s'appuie pour donner cet avis;
- d) le rapport renferme un calendrier d'entretien qui énonce les exigences concernant la fréquence d'inspection, d'analyse et de remplacement du matériel suivant :
  - (i) le matériel de traitement de l'eau qui est fourni par le réseau d'eau potable,
  - (ii) le matériel fourni par le réseau d'eau potable afin de garantir la conformité aux annexes 6, 8 et 9.

**Rapport à remettre au propriétaire**

**21-6.** L'ingénieur qui prépare un rapport en application de l'article 21-2, 21-3 ou 21-4 le remet immédiatement au propriétaire du réseau.

**Remise d'un avis au directeur**

**21-7. (1)** Le propriétaire du réseau d'eau potable, au plus tard sept jours après que la préparation d'un rapport est exigée en application de la présente annexe, remet un avis au directeur et à l'autorité compétente de chaque établissement désigné que dessert le réseau dans lequel il précise le genre de réseau d'eau potable figurant au paragraphe 21-1 (1) dont traite le rapport et inclut une copie de l'avis visé à l'alinéa 21-5 b).

(2) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable remet promptement au directeur un avis de tout changement à l'égard des renseignements donnés dans un avis antérieur remis en application du paragraphe (1) ou du présent paragraphe.

(3) L'obligation de veiller à ce qu'un avis soit remis à l'autorité compétente d'un établissement désigné en application du paragraphe (1) ne s'applique pas aux établissements désignés suivants :

- 1. Les écoles privées.
- 2. Les camps de vacances pour enfants.
- 3. Les résidences pour personnes âgées ou retraitées, ou toute autre résidence semblable, où l'âge est une des conditions d'admission.

**ANNEXE 22****RAPPORTS SOMMAIRES À L'INTENTION DES MUNICIPALITÉS**

Réseaux municipaux : Gros résidentiels  
Petits résidentiels

**Champ d'application**

**22-1.** La présente annexe s'applique aux réseaux d'eau potable suivants :

- 1. Les gros réseaux résidentiels municipaux.
- 2. Les petits réseaux résidentiels municipaux.

**Rapport**

**22-2. (1)** Le propriétaire du réseau d'eau potable veille à ce que, au plus tard le 31 mars de chaque année postérieure à 2003, un rapport sur l'année civile précédente soit préparé conformément aux paragraphes (2) et (3) et remis :

- a) dans le cas d'un réseau d'eau potable appartenant à une municipalité, aux membres de son conseil;
- b) dans le cas d'un réseau d'eau potable appartenant à une commission de services municipaux créée en vertu de l'article 195 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, à ses membres;
- c) dans le cas d'un réseau d'eau potable appartenant à une personne morale, à son conseil d'administration.

(2) Le rapport doit :

- a) énumérer les exigences de la Loi, des règlements, de l'approbation du réseau et de toute ordonnance ou de tout arrêté auxquelles le réseau n'a pas satisfait dans la période visée par le rapport et préciser la durée du manquement;

b) pour chaque manquement visé à l'alinéa a), décrire les mesures prises pour le corriger.

(3) Le rapport doit également comprendre les renseignements suivants pour permettre au propriétaire du réseau d'évaluer la capacité de celui-ci de convenir à ses utilisations existantes et prévues :

1. Un sommaire des quantités et des débits d'eau fournis pendant la période visée par le rapport, y compris les débits mensuels moyens, les débits journaliers maximaux et les débits instantanés journaliers de pointe.
2. Une comparaison du sommaire visé à la disposition 1 avec la capacité et les débits nominaux approuvés dans l'approbation du réseau.

(4) Si le rapport est préparé en application du paragraphe (1) à l'égard d'un réseau qui alimente en eau une municipalité aux termes d'un contrat, le propriétaire du réseau en remet une copie à la municipalité au plus tard le 31 mars.

(5) Pour l'application du paragraphe (1), l'année civile précédente aux fins du rapport qui doit être préparé au plus tard le 31 mars 2004 est réputée la période allant du 1<sup>er</sup> juillet 2003 au 31 décembre 2003.

### Approbations visées par la LREO

22-3. La disposition d'une approbation visée par la LREO qui exige qu'un rapport sur la conformité soit préparé et présenté ne s'applique pas au réseau d'eau potable dont le propriétaire se conforme à l'article 22-2.

### ANNEXE 23 PARAMÈTRES INORGANIQUES

Point	Paramètre
1.	Antimoine
2.	Arsenic
3.	Baryum
4.	Bore
5.	Cadmium
6.	Chrome
7.	Mercure
8.	Sélénium
9.	Uranium

### ANNEXE 24 PARAMÈTRES ORGANIQUES

Point	Paramètre
1.	Alachlore
2.	Aldicarbe
3.	Aldrine + Dieldrine
4.	Atrazine + métabolites N-désalkylés
5.	Azinphos-méthyl
6.	Bendiocarbe
7.	Benzène
8.	Benzo(a)pyrène
9.	Bromoxynil
10.	Carbaryl
11.	Carbofurane
12.	Tétrachlorure de carbone
13.	Chlordane (Total)
14.	Chlorpyrifos
15.	Cyanazine
16.	Diazinon
17.	Dicamba
18.	1,2-Dichlorobenzène
19.	1,4-Dichlorobenzène
20.	Dichlorodiphényltrichloéthane (DDT) + métabolites
21.	1,2-dichloroéthane
22.	Dichloro-1,1 éthylène (chlorure de vinylidène)
23.	Dichlorométhane
24.	2,4-dichlorophénol
25.	2,4-dichlorophénoxyacétique, acide 2,4-D



Point	Paramètre
26.	Diclofop-méthyl
27.	Diméthoate
28.	Dinoseb
29.	Diquat
30.	Diuron
31.	Glyphosate
32.	Heptachlore + époxyde d'heptachlore
33.	Lindane (Total)
34.	Malathion
35.	Methoxychlor
36.	Métolachlore
37.	Métribuzine
38.	Monochlorobenzène
39.	Paraquat
40.	Parathion
41.	Pentachlorophénol
42.	Phorate
43.	Picloram
44.	Biphényles polychlorés (BPC)
45.	Prométryne
46.	Simazine
47.	Téméphos
48.	Terbufos
49.	Tétrachloroéthylène (perchloroéthylène)
50.	2,3,4,6-Tétrachlorophénol
51.	Triallate
52.	Trichloréthylène
53.	2,4,6-Trichlorophénol
54.	Acide trichloro-2,4,5 phénoxyacétique (2,4,5-T)
55.	Trifluraline
56.	Chloréthylène

9/04

## ONTARIO REGULATION 19/04

made under the

### SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: February 4, 2004

Filed: February 10, 2004

Amending O. Reg. 171/03

(Definitions of Words and Expressions Used in the Act)

Note: Ontario Regulation 171/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

#### 1. Ontario Regulation 171/03 is amended by adding the following French version:

### DÉFINITIONS DE TERMES ET EXPRESSIONS UTILISÉS DANS LA LOI

#### «Résidence privée»

1. Pour l'application de la définition de «résidence privée» au paragraphe 2 (1) de la Loi, une résidence privée est un lieu d'habitation occupé pendant une période prolongée par les mêmes personnes si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les résidents peuvent raisonnablement s'attendre à pouvoir jouir de leur vie privée;
- b) les aires pour la préparation des aliments, l'hygiène personnelle et le sommeil ne sont pas communautaires;

- c) toute utilisation du lieu d'habitation par un résident pour y exercer un emploi, une profession, un métier ou une activité commerciale est secondaire à son utilisation en tant que résidence et occupe au plus 25 pour cent de la surface de plancher intérieur.

**«Réseau d'eau potable non municipal réglementé»**

2. (1) Dans le présent article, les expressions suivantes ont le même sens que dans le Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) :

1. Gros réseau non résidentiel et non municipal.
2. Réseau résidentiel toutes saisons non municipal.
3. Réseau résidentiel saisonnier non municipal.
4. Petit réseau non résidentiel et non municipal.

(2) Les réseaux d'eau potable non municipaux suivants sont prescrits pour l'application de la définition de «réseau d'eau potable non municipal réglementé» au paragraphe 2 (1) de la Loi et pour l'application des dispositions de la Loi énumérées au paragraphe (3) :

1. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
2. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.
3. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
4. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.

(3) Les dispositions de la Loi visées au paragraphe (2) sont les suivantes :

1. L'article 11.
2. L'article 18.
3. Le paragraphe 52 (1).
4. Le paragraphe 54 (4).
5. L'article 59.
6. Le paragraphe 60 (4).
7. L'alinéa 105 (3) e).
8. L'article 106.
9. Les articles 108 à 113.

(4) Les réseaux d'eau potable non municipaux suivants sont prescrits pour l'application de la définition de «réseau d'eau potable non municipal réglementé» au paragraphe 2 (1) de la Loi et pour l'application du paragraphe 12 (1) de la Loi :

1. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
2. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.

(5) Les réseaux d'eau potable non municipaux suivants sont prescrits pour l'application de la définition de «réseau d'eau potable non municipal réglementé» au paragraphe 2 (1) de la Loi et pour l'application du paragraphe 52 (2) et de l'article 114 de la Loi :

1. Les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux.
2. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.

**Autres définitions**

3. Les définitions qui suivent s'appliquent à la Loi.

«matériel installé dans l'installation de plomberie pour traiter l'eau» Exclut un appareil sanitaire au sens que le Règlement de l'Ontario 403/97 (Building Code) donne à l'expression «plumbing appliance». («equipment installed in plumbing to treat water»)

«matériel de traitement installé dans les installations de plomberie» Exclut un appareil sanitaire au sens que le Règlement de l'Ontario 403/97 (Building Code) donne à l'expression «plumbing appliance». («treatment equipment installed in plumbing»).

**ONTARIO REGULATION 20/04**

made under the

**SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: February 4, 2004

Filed: February 10, 2004

Amending O. Reg. 172/03

(Definitions of "Deficiency" and "Municipal Drinking-Water System")

Note: Ontario Regulation 172/03 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 172/03 is amended by adding the following French version:****DÉFINITION DE «DÉFAILLANCE» ET DE «RÉSEAU MUNICIPAL D'EAU POTABLE»****«Défaillance»**

1. Une violation de l'une ou l'autre des dispositions suivantes est prescrite comme une défaillance pour l'application de la Loi, y compris la définition de «défaillance» au paragraphe 2 (1) de la Loi, si, de l'avis du directeur, la violation pose un danger de l'eau potable pour la santé :

1. Le paragraphe 18 (1) de la Loi.
2. Les annexes 1, 2 et 6 à 18 du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable).

**«Réseau municipal d'eau potable»**

2. La catégorie suivante est prescrite pour l'application de l'alinéa d) de la définition de «réseau municipal d'eau potable» au paragraphe 2 (1) de la Loi :

1. Tout ou partie d'un réseau d'eau potable qui dessert un grand aménagement résidentiel et qui est établi après l'entrée en vigueur du présent règlement en vertu d'une convention conclue avec une municipalité conformément à la partie VI de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, si la convention prévoit que la propriété du réseau peut être transférée à la municipalité, à une commission de services municipaux créée en vertu de l'article 195 de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou à une personne morale constituée en application de l'article 203 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

Made by:

LEONA DOMBROWSKY  
*Minister of the Environment*

Date made: February 4, 2004.

9/04



**ONTARIO REGULATION 21/04**

made under the

**SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: February 4, 2004

Filed: February 10, 2004

Amending O. Reg. 173/03

(Schools, Private Schools and Day Nurseries)

Note: Ontario Regulation 173/03 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 173/03 is amended by adding the following French version:****ÉCOLES, ÉCOLES PRIVÉES ET GARDERIES****Interprétation**

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«garderie» S'entend au sens de la *Loi sur les garderies*. («day nursery»)

«école privée» S'entend au sens de la *Loi sur l'éducation*. («private school»)

«école» S'entend au sens de la *Loi sur l'éducation*. («school»)

(2) Pour l'application du présent règlement, une école, y compris une école privée, est ouverte chaque jour où, à n'importe quel moment de la journée, des programmes y sont offerts à l'intention des jeunes de moins de 18 ans.

(3) Pour l'application du présent règlement, une garderie est ouverte chaque jour où, à n'importe quel moment de la journée, un des enfants de la garderie y est présent.

**Nettoyage hebdomadaire à grande eau**

2. (1) L'exploitant d'une école, d'une école privée ou d'une garderie veille à ce qui suit :

- a) chaque semaine, l'installation de plomberie est nettoyée à grande eau le premier jour d'ouverture de l'école, de l'école privée ou de la garderie;
- b) le nettoyage se poursuit jusqu'à ce que la température de l'eau soit stable;
- c) le nettoyage se termine avant que l'école, l'école privée ou la garderie ouvre ses portes pour la journée.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) a), l'installation de plomberie peut être nettoyée en ouvrant le dernier robinet d'eau froide qui se trouve sur chaque canalisation ou tuyau de dérivation de l'installation de plomberie.

**Dossiers**

3. (1) L'exploitant d'une école, d'une école privée ou d'une garderie veille à ce que soient inscrits dans un dossier la date et l'heure de chaque nettoyage exigé par l'article 2 ainsi que le nom de la personne qui l'a effectué.

(2) L'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie veille à ce que chaque dossier constitué en application du paragraphe (1) soit conservé pendant au moins cinq ans.

**Exemption**

4. Le présent règlement ne s'applique pas à une école, à une école privée ou à une garderie alimentée par un réseau d'eau potable si l'exemption accordée par l'article 8 du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) s'applique à ce réseau.

9/04

**ONTARIO REGULATION 22/04**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: January 14, 2004  
 Approved: February 4, 2004  
 Filed: February 11, 2004

**ELECTRICAL DISTRIBUTION SAFETY****Interpretation****1. In this Regulation,**

“Authority” means the Electrical Safety Authority;

“authorized person” means a competent person authorized by a distributor to have access to areas containing, or structures supporting, energized apparatus or conductors;

“barriered” means separated by clearances, burial, separations, spacings, insulation, fences, railings, enclosures, structures and other physical barriers, signage, markers or any combination of the above;

“competent person” means a person who,

(a) is qualified because of knowledge, training and experience,

(i) to perform specific work, or

(ii) to organize work and its performance,

(b) has knowledge of any potential or actual danger to health or safety in the workplace in relation to the work, and

(c) is familiar with section 113 of the Act and the regulations made under it, and with the *Occupational Health and Safety Act* and the regulations made under that Act, that apply to the work;

“contractor” means any person who performs work on electrical equipment or an electrical installation;

“disconnecting means” means a device, group of devices or other means whereby the conductors of a circuit can be disconnected from their source of supply;

“distribution line” means an electricity distribution line, transformers, plant or equipment used for conveying electricity at voltages of 50,000 volts or less;

“distribution station” means an enclosed assemblage of equipment, including but not limited to switches, circuit breakers, buses and transformers, through which electrical energy is passed for the purpose of transforming one primary voltage to another primary voltage;

“effectively grounded” means permanently connected to earth through a ground connection of sufficiently low impedance and having sufficient current-carrying capacity to prevent the building up of voltages that may result in undue hazard to persons;

“electrical equipment” means any apparatus, appliance, device, instrument, fitting, fixture, machinery, material or thing used in or for, or capable of being used in or for, the distribution, supply or utilization of electric power or energy, and, without restricting the generality of the foregoing, includes any assemblage or combination of materials or things which is used, or is capable of being used or adapted, to serve or perform any particular purpose or function when connected to an electrical installation, notwithstanding that any of such materials or things may be mechanical, metallic or non-electric in origin;

“electrical installation” means the installation, repair, replacement, alteration or extension of any wiring or electrical equipment that forms part of a distribution system;

“ESC” means the Electrical Safety Code referred to in Ontario Regulation 164/99;

“live” means electrically connected to a source of voltage difference or electrically charged so as to have a voltage different from that of the earth;

“ownership demarcation point” means the point,

(a) at which the distributor’s ownership of a distribution system, including connection assets, ends at the customer, and

(b) that is not located beyond,

- (i) the first set of terminals located on or in any building, or
- (ii) an electrical room or vault in a building where the electrical room or vault is of tamperproof construction, bears a sign to indicate that it is an electrical room or vault and is accessible only to authorized persons;

“primary distribution line” means a distribution line conveying electricity at more than 750 volts but not more than 50,000 volts phase to phase;

“professional engineer” means a person who holds a licence or a temporary licence under the *Professional Engineers Act*;

“secondary distribution line” means an electricity distribution line conveying electricity at 750 volts or less phase to phase;

“vault” means an isolated enclosure, either above or below ground, with fire-resistant walls, ceilings and floors in which transformers and other electrical equipment are housed.

#### Application

2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation applies with respect to distribution systems regardless of when they came into existence.

(2) Sections 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 13 apply only with respect to distribution systems that are designed or that come into existence on or after the day this Regulation is filed.

(3) This Regulation applies with respect to a distribution system as far as the ownership demarcation point and no further.

(4) The ESC, and not this Regulation, applies with respect to,

- (a) electrical installations and electrical equipment located beyond the ownership demarcation point, except for revenue metering equipment and associated equipment, current transformers, voltage transformers and remote terminal units;
- (b) electrical installations and electrical equipment that are located in buildings, or rooms in buildings, used as offices, washrooms, cafeterias, warehouses, garages, machine shops and recreational facilities if the installations and equipment belong to the distributor.

#### Same, change of ownership

3. (1) If there is a change to the ownership demarcation point or a transfer of ownership of a distribution system, or part thereof, to a person that is not a distributor, the system or part transferred shall be, on completion of the transfer, subject to the requirements of the ESC.

(2) Prior to the change to the ownership demarcation point or the transfer of ownership, the distributor shall,

- (a) notify the Authority of the proposed change or transfer; and
- (b) notify the non-distributor transferee that, on completion of the change or transfer, the distribution system or part transferred becomes subject to the requirements of the ESC.

(3) Prior to the change to the ownership demarcation point or the transfer of ownership, a report identifying any modifications to the distribution system or part to be transferred that are required to ensure that the system or part will be in conformance with the requirements of the ESC shall be provided to the non-distributor transferee and to the Authority.

#### Safety standards

4. (1) All distribution systems and the electrical installations and electrical equipment forming part of such systems shall meet the primary safety standard set out in subsection (2) by meeting the safety standards set out in subsections (3), (4), (5) and (6).

(2) All distribution systems and the electrical installations and electrical equipment forming part of such systems shall be designed, constructed, installed, protected, used, maintained, repaired, extended, connected and disconnected so as to reduce the probability of exposure to electrical safety hazards.

(3) All electrical installations operating at 750 volts or below that are not a direct part of a distribution system shall meet the following safety standards:

- 1. Operating electrical equipment shall be maintained in proper operating condition.
- 2. Adequate space shall be provided around electrical equipment for proper operation and maintenance.
- 3. Live conductors shall be adequately insulated or barriered to prevent inadvertent contact.
- 4. Persons who have reason to work on electrical wiring or touch live conductors shall have ready access to a means to disconnect the live conductors before working on the wiring or touching the conductors.
- 5. Disconnecting means shall effectively disconnect and be operable without undue hazard.
- 6. Metal parts of an installation that are not intended to be energized shall be effectively grounded.



7. Electrical installations shall be carried out so as to minimize the possibility of contributing to or causing a fire or explosion.
8. Electrical installations shall be carried out so as to minimize the possibility of insulation damage or deterioration.
- (4) All overhead distribution lines, including secondary distribution lines, shall meet the following safety standards:
  1. Operating electrical equipment shall be maintained in proper operating condition.
  2. Adequate space shall be provided around electrical equipment for proper operation and maintenance.
  3. Energized conductors and live parts shall be barriered such that vegetation, equipment or unauthorized persons do not come in contact with them or draw arcs under reasonably foreseeable circumstances.
  4. Metal parts of the installation that are not intended to be energized and that are accessible to unauthorized persons shall be effectively grounded.
  5. Structures supporting energized conductors and live parts shall have sufficient strength to withstand the loads imposed on the structure by electrical equipment and weather loadings.
- (5) All underground distribution lines, including secondary distribution lines, shall meet the following safety standards:
  1. Operating electrical equipment shall be maintained in proper operating condition.
  2. Adequate space shall be provided around electrical equipment for proper operation and maintenance.
  3. Energized conductors and live parts shall be barriered such that equipment or unauthorized persons do not come into contact with them or draw arcs under reasonably foreseeable circumstances.
  4. Metal parts of the installation that are not intended to be energized and that are accessible to unauthorized persons shall be effectively grounded.
  5. Parts of the distribution system in proximity to the inside walls of a swimming pool shall be installed in such a way as to minimize the possibility of voltage gradients in the swimming pool.
  6. Parts of a distribution system in proximity to propane tanks and natural gas pipelines shall be installed in such a way as to minimize the possibility of explosions under normal circumstances and operating conditions.
- (6) Distribution stations shall meet the following safety standards:
  1. Operating electrical equipment shall be maintained in proper operating condition.
  2. Adequate space shall be provided around electrical equipment for proper operation and maintenance.
  3. Metal parts of the installation that are not intended to be energized and that are accessible to unauthorized persons shall be effectively grounded.
  4. Energized conductors and live parts shall be barriered such that equipment or unauthorized persons do not contact them or draw arcs under reasonably foreseeable circumstances.
  5. Structures supporting energized conductors and live parts shall have sufficient strength to withstand the loads imposed on the structure by equipment and weather loadings.
- (7) In this section,

“weather loadings” means loads due to temperature, ice or wind acting on conductors and structures.

**When safety standards met**

5. (1) Electrical installations operating at 750 volts or below that are not a direct part of a distribution system that meet the requirements set out in Rules 2-100 to 86-402 of the ESC are deemed to meet the safety standards set out in subsections 4 (2) and (3).

(2) Overhead distribution lines that meet the requirements of CSA Standard C22.3 No. 1-01 Overhead Systems or the requirements set out in Rules 2-100 to 2-404 of section 2 and in sections 3, 4, 10, 12, 14, 18, 26, 28, 36, 75, 80 and 84 of the ESC are deemed to meet the safety standards set out in subsections 4 (2) and (4).

(3) Underground distribution lines that meet the requirements of CSA Standard C22.3 No. 7-94 Underground Systems (Reaffirmed 1999) or the requirements set out in Rules 2-100 to 2-404 of section 2 and in sections 3, 4, 10, 12, 14, 18, 26, 28, 36, 75, 80 and 84 of the ESC are deemed to meet the safety standards set out in subsections 4 (2) and (5).

(4) Distribution stations that meet the requirements set out in Rules 2-100 to 2-404 of section 2 and in sections 3, 4, 10, 12, 14, 18, 26, 28, 36, 75, 80 and 84 of the ESC or that meet the requirements of National Electrical Safety Code C2-1997 are deemed to meet the safety standards set out in subsections 4 (2) and (6).

**Approval of electrical equipment**

6. (1) Electrical equipment that is part of a distribution system is approved if,
- (a) its design and construction meet any of the standards for approval of equipment set out in Rule 2-024 of the ESC; or
  - (b) its design and construction comply with a code or standard under a rule of the distributor that provides an assurance of safety of the equipment that is the equivalent of the assurance of safety provided by the standards referenced in clause (a).
- (2) For the purpose of establishing whether electrical equipment is approved under clause (1) (b), the equipment shall be tested and inspected in accordance with testing and inspection procedures that are adequate for that purpose.

**Approval of plans, drawings and specifications for installation work**

7. (1) Before beginning work on an electrical installation that is or may form part of a distribution system, a distributor shall ensure that the installation work is based,
- (a) on plans that have been prepared by a professional engineer and that the plans have been reviewed and approved in accordance with subsections (2) to (7); or
  - (b) on the distributor's standard design drawings or standard design specifications that have been assembled by a professional engineer, certified by an engineering technologist certified by the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists or by another competent person and that those standard drawings and specifications have been reviewed and approved in accordance with subsections (2) to (7).
- (2) Review and approval of plans, standard design drawings and standard design specifications under this section shall be carried out,
- (a) by a professional engineer, who may or may not be the professional engineer who prepared the plans or assembled the standard design drawings or standard design specifications; or
  - (b) by the Authority at the request of the distributor.
- (3) Where, after reviewing the plans, standard design drawings or standard design specifications under clause (2) (a), a professional engineer is satisfied that the safety standards set out in section 4 are met, he or she shall prepare a certificate and provide it to the distributor.
- (4) A certificate under subsection (3) constitutes approval of the plans, standard design drawings or standard design specifications.
- (5) Where, after reviewing the plans, standard design drawings or standard design specifications under clause (2) (b), the Authority is satisfied that the safety standards set out in section 4 are met, it shall approve them and provide a certificate of approval to the distributor.
- (6) The plans, standard design drawings or standard design specifications, along with the certificate, shall be kept by the distributor and made available to the Authority upon request.
- (7) This section does not apply with respect to work on an electrical installation that involves the replacement of one piece of electrical equipment with another piece of electrical equipment of the same voltage and characteristics.

**Inspection and approval of construction**

8. (1) Before putting a distribution system into use, a distributor shall ensure that the construction of the system has been inspected and approved in accordance with this section.
- (2) An inspection under this section shall be carried out,
- (a) by a professional engineer on behalf of the distributor;
  - (b) by qualified persons identified in a construction verification program developed by the distributor and approved by the Authority; or
  - (c) by the Authority at the request of the distributor.
- (3) A professional engineer who carries out an inspection under clause (2) (a) shall prepare a record of the inspection.
- (4) Where the professional engineer is satisfied on the inspection that the safety standards set out in section 4 are met, he or she shall prepare a certificate to that effect and provide it, along with the record of inspection, to the distributor.
- (5) A person who carries out an inspection under clause (2) (b) shall inspect the system in accordance with the methods and techniques described in the approved construction verification program referred to in that clause and prepare a record of the inspection.



(6) Where the person carrying out the inspection under clause (2) (b) is satisfied on the inspection that the safety standards set out in section 4 are met, he or she shall prepare a certificate to that effect and provide it, along with the record of inspection, to the distributor.

(7) A distributor who obtains a certificate pursuant to an inspection under clause (2) (a) or (b) shall keep the certificate and record of inspection and make them available to the Authority on request.

(8) Where the Authority is satisfied on an inspection carried out under clause (2) (c) that the safety standards set out in section 4 are met, the Authority shall prepare a certificate to that effect and provide it, along with the record of inspection, to the distributor.

(9) A certificate under subsection (4), (6) or (8) constitutes approval that the system may be put into use.

#### **Deviations from required standards**

9. (1) Where a distributor upgrades the distribution lines of a distribution system such that the system does not meet the standards for clearances and separations in respect of distribution lines referred to in subsection 5 (2) or (3), the distributor may still put the system into use if a professional engineer certifies that,

- (a) the reason for failing to meet the standards was a lack of space; and
- (b) the failure to meet the standards will not materially affect the safety of any person or property.

(2) If a distributor replaces a part or portion of an existing distribution system with a part or portion that is similar to the part or portion being replaced but that part or portion does not meet the safety standards set out in section 4, the distributor may put the system into use as long as no undue hazard to the safety of any person is created by doing so.

#### **Proximity to distribution lines**

10. (1) Despite section 4 of CSA Standard C22.3, No. 1-01 Overhead Systems, a person may place an object closer to an energized conductor forming part of a system of overhead distribution lines than the required minimum separations from energized conductors forming part of such a system if the person first obtains an authorization from the distributor responsible for the energized conductor.

(2) Despite sections 4 and 5 of CSA Standard C22.3, No. 7-94 Underground Systems (Reaffirmed 1999), a person may place an object closer to an energized conductor forming part of a system of underground distribution lines than the required minimum separations from energized conductors forming part of such system if the person first obtains an authorization from the distributor responsible for the energized conductor.

(3) Before digging, boring, trenching, grading, excavating or breaking ground with tools, mechanical equipment or explosives, a contractor, owner or occupant of land, buildings or premises shall, in the interests of safety, ascertain from the distributor responsible for the distribution of electricity to the land, building or premises the location of any underground distribution line that may be interfered with in the course of such activities.

(4) The distributor shall provide reasonable information with respect to the location of its underground distribution lines and associated plant within a reasonable time.

#### **Disconnection of unused lines**

11. (1) A distributor shall disconnect and ground distribution lines of 750 volts or more that have not been in use for a prolonged period of time.

(2) Prior to disconnecting and grounding the lines, the distributor shall de-energize them.

(3) A distributor is not required to comply with subsection (1) where the lines, although unused, act as back-up or emergency lines.

(4) A distributor is not required to comply with subsection (1) where the distributor provides the Authority with a report from, and a certificate signed by, a professional engineer indicating that,

- (a) disconnecting and grounding the lines is not practical in the circumstances; and
- (b) no undue danger to the safety of any person will be caused if the lines are not disconnected and grounded.

#### **Condition of an approval: reporting of serious electrical incidents**

12. (1) It is a condition of an approval issued to a distributor for the use of a distribution system that the distributor, or any contractor or operator acting on the distributor's behalf, report to the Authority any serious electrical incident of which they become aware within 48 hours after the occurrence.

(2) Where a serious electrical incident has occurred, a distributor, contractor or operator shall not interfere with or disturb, except in the interests of safety, saving life, relieving human suffering, continuity of service or preservation of property, any wreckage, article or thing at the scene of the incident that is connected to it and, in no case, shall wreckage, an article or a thing be carried away or destroyed unless an inspector so permits.



(3) Where a serious electrical incident involving workers only is reported to the Ministry of Labour as required under the *Occupational Health and Safety Act* and that the Ministry has taken control of the scene of the incident, subsections (1) and (2) do not apply.

(4) In this section,

“critical injury” means an injury of a serious nature that,

- (a) places life in jeopardy,
- (b) produces unconsciousness,
- (c) results in a substantial loss of blood,
- (d) involves the fracture of a leg or arm but not a finger or toe,
- (e) involves the amputation of a leg, arm, hand or foot but not a finger or toe,
- (f) consists of burns to a major portion of the body, or
- (g) causes the loss of sight in an eye;

“serious electrical incident” means,

- (a) any electrical contact that causes death or critical injury to a person,
- (b) any fire or explosion or any condition suspected of being electrical in origin that may have caused a fire, explosion, loss of life or a critical injury to a person or damage to property,
- (c) any inadvertent contact with any part of a distribution system operating at 750 volts or above, or
- (d) any fire or explosion in electrical equipment operating at 750 volts or above, except those caused by lightning strike;

“worker” means a person who performs work or supplies services for monetary compensation but does not include an inmate of a correctional institution or like institution or facility who participates inside the institution or facility in a work project or rehabilitation program.

#### Same: audit

13. (1) It is a condition of an approval issued to a distributor for the use of a distribution system that the distributor engage an auditor to audit on an annual basis the distributor’s compliance with sections 4, 5, 6, 7 and 8 and to prepare an audit report.

(2) To conduct the audit and prepare the audit report, the distributor shall engage an organization that is,

- (a) accredited by the Standards Council of Canada to register quality management systems whose scope of accreditation includes engineering services, construction and electricity supply; or
- (b) acceptable to the Authority.

(3) The distributor shall provide the audit report to the Authority on request.

#### Same: declaration of compliance

14. It is a condition of an approval issued to a distributor for the use of a distribution system that the distributor submit to the Authority an annual statement of compliance with sections 3, 9, 10, 11 and 12 signed by a professional engineer or an officer or director of the distributor.

#### Compliance

15. (1) A distributor that is notified by the Authority that the distributor is not in compliance with any or all provisions of this Regulation shall remedy the non-compliance within the time set out in the notice.

(2) If a distributor fails to remedy non-compliance with section 6 as required under subsection (1), the distributor shall immediately apply to the Authority for approval of equipment in accordance with Rule 2-024 of the ESC and the distributor may not use any other means available to obtain the approval.

(3) If a distributor fails to remedy non-compliance with section 7 as required under subsection (1), the distributor shall obtain approval of plans, standard design drawings and standard design specifications by the Authority under clause 7 (2) (b) and subsection 7 (5) and the distributor may not use any other means available to obtain the approval.

(4) If a distributor fails to remedy non-compliance with section 8 as required under subsection (1), the distributor shall obtain inspection and approval of construction by the Authority under clause 8 (2) (c) and subsection 8 (8) and the distributor may not use any other means available to obtain the approval.

#### Commencement

16. (1) Subject to subsections (2), (3), (4) and (5), this Regulation comes into force three months after it is filed.

(2) Sections 12 and 15 come into force six months after the day this Regulation is filed.

- (3) Sections 10 and 11 come into force nine months after the day this Regulation is filed.
- (4) Sections 6, 7 and 8 come into force twelve months after the day this Regulation is filed.
- (5) Sections 13 and 14 come into force fifteen months after the day this Regulation is filed.

Made by:

ELECTRICAL SAFETY AUTHORITY:

ROBERT M. STELZER  
*President and Chief Executive Officer*

JUDITH A. MCTAVISH  
*General Counsel and Corporate Secretary*

Date made: January 14, 2004.

9/04

NOTE: The Table of Regulations (Legislative History) and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site ([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve la Table des règlements (historique législatif) et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 9

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board .....	261
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	261
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	265
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	266
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	266
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	267
Erratum/Avis d'Erreur .....	269
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations) .....	269
Co-operative Corporations Act (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de dissolution) .....	269
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	270
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	270
Applications to Parliament of Canada/Demandes au Parlement du Canada .....	270

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	271
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	271
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	272

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Courts of Justice Act	O. Reg. 14/04	Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ontario 14/04 .....	281
Development Corporations Act	O. Reg. 12/04	.....	280
Electricity Act, 1998	O. Reg. 22/04	.....	378
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 15/04	.....	310
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 16/04	.....	311
Health Insurance Act	O. Reg. 5/04	.....	276
Health Insurance Act	O. Reg. 6/04	.....	277
Highway Traffic Act	O. Reg. 7/04	.....	278
Highway Traffic Act	O. Reg. 8/04	.....	278
Highway Traffic Act	O. Reg. 9/04	.....	278
Highway Traffic Act	O. Reg. 10/04	.....	279
Highway Traffic Act	O. Reg. 11/04	.....	279
Land Registration Reform Act	O. Reg. 13/04	.....	281
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 3/04	.....	275
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 4/04	.....	275
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 17/04	.....	312
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 18/04	.....	316
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 19/04	.....	374
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 20/04	.....	376
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 21/04	.....	377





Publications Ontario would like to announce  
the release of

## *The Annual Statutes of Ontario 2002*

2 volume set  
Price: \$225.00

### **Available at**

#### **Toronto**

##### **In person:**

Publications Ontario  
880 Bay St.  
Toronto, ON  
M7A 1N8  
8:30 am to 5:00 pm  
Monday to Friday  
(416) 326-5300  
Toll free: 1-800-668-9938  
TTY Toll free: 1-800-268-7095  
Fax: (416) 326-5317

#### **Ottawa**

##### **In person:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1  
8:00 am to 5:00 pm  
Monday  
(613) 238-3630  
Toll free: 1-800-268-8758  
TTY toll free: 1-800-628-7095  
Fax: 613- 566-2234

**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

##### **Mail orders:**

Publications Ontario  
50 Grosvenor St., Main Floor  
Toronto, ON  
M7A 1N8

##### **Mail orders:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1



Publications Ontario  
vous annonce la sortie  
d'un nouveau livre

## *Les Lois Annuelles de l'Ontario, 2002*

En 2 volumes  
Prix: 225.00\$

Disponible a:

### **TORONTO**

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
N° ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317  
**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

### **Commandes par correspondance:**

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto (Ontario)  
M7A 1N8

### **OTTAWA**

Achat en personne  
Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1(800) 268-8758  
N° ATME: 1(800) 628-7095  
Télécopieur: (613) 566-2234

### **Commandes par correspondance:**

Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2K1



## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-10  
Saturday, 6th March 2004

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 6 mars 2004

### Proclamation

(Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

*KEEPING THE PROMISE FOR A STRONG ECONOMY ACT (BUDGET MEASURES), 2002*

*LOI DE 2002 SUR LE RESPECT DE L'ENGAGEMENT D'ASSURER UNE ÉCONOMIE SAINTE (MESURES BUDGÉTAIRES)*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2004 as the day on which the following provisions of the *Keeping the Promise for a Strong Economy Act (Budget Measures), 2002*, c.22 come into force:

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> juillet 2004 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2002 sur le respect de l'engagement d'assurer une économie saine (mesures budgétaires)*, c.22 :

1. Subsections 194 (2) and (4).

1. Les paragraphes 194 (2) et (4).

WITNESS:

TÉMOIN :

THE HONOURABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

L'HONORABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE  
OF ONTARIO

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE  
PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on February 25, 2004.

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 février 2004.

BY COMMAND

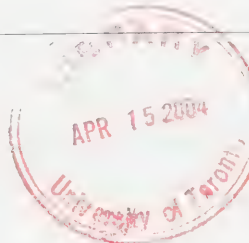
PAR ORDRE

GERRY PHILLIPS  
Chair of the Management Board of Cabinet

GERRY PHILLIPS  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



CANADA	POSTES
POST	CANADA
Postage paid	Port payé
Lettermail	Poste-lettres
40062473	

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

*ONTARIO ENERGY BOARD AMENDMENT ACT (ELECTRICITY PRICING), 2003*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name April 1, 2004 as the day on which the *Ontario Energy Board Amendment Act (Electricity Pricing)*, 2003, c.8 comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE  
OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on February 25, 2004.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

*LOI DE 2003 MODIFIANT LA LOI SUR LA COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO (ÉTABLISSEMENT DU COÛT DE L'ÉLECTRICITÉ)*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> avril 2004 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2003 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (établissement du coût de l'électricité)*, chap. 8.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE  
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 février 2004.

PAR ORDRE

GERRY PHILLIPS  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

*RESPONSIBLE CHOICES FOR GROWTH AND FISCAL RESPONSIBILITY ACT (BUDGET MEASURES), 2001*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2004 as the day on which the following provisions of the *Responsible Choices for Growth and Fiscal Responsibility Act (Budget Measures)*, 2001, c.23 come into force:

1. Sections 219, 222, 223, 225, subsection 228 (1), sections 232, 233, 238, 239, 240, 241 and subsections 243 (1) and (3).

WITNESS:

THE HONOURABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE  
OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on February 25, 2004.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

*LOI DE 2001 SUR DES CHOIX RÉFLÉCHIS FAVORISANT LA CROISSANCE ET LA RESPONSABILITÉ FINANCIÈRE (MESURES BUDGÉTAIRES)*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> juillet 2004 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2001 sur des choix réfléchis favorisant la croissance et la responsabilité financière (mesures budgétaires)*, c.23 :

1. Les articles 219, 222, 223, 225, le paragraphe 228 (1), les articles 232, 233, 238, 239, 240, 241 et les paragraphes 243 (1) et (3).

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE  
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 février 2004.

PAR ORDRE

GERRY PHILLIPS

(137-G86) Président du Conseil de gestion du gouvernement

## Ontario Highway Transport Board

### NOTICE

**Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.**

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

**LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.**

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**The Corporation of the City of Brampton**  
185 Clark Blvd., Brampton, ON L6T 4G6

32916-F

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between the City of Mississauga on the one hand and Paramount Canada's Wonderland located in the City of Vaughan on the other hand.

PROVIDED THAT:

1. this authority shall be restricted to the period between and including May and September in any calendar year;
2. chartered trips be prohibited.

**The Corporation of the City of Mississauga** 24059-B  
975 Central Parkway West, Mississauga, ON L5C 3B1

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between the City of Mississauga on the one hand and Paramount Canada's Wonderland located in the City of Vaughan on the other hand.

PROVIDED THAT:

1. this authority shall be restricted to the period between and including May and September in any calendar year;
2. chartered trips be prohibited.

**Two Ladies Bus Co., LLC** 46211  
90 Washington St., P. O. Box 305, St. Joe, Indiana 46785, USA

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

(137-G87)

Felix D'Mello  
Board Secretary/  
Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2003-12-15</b>	
BULMER CONSULTING INC. ....	1289169
PURILENS CANADA, INC. ....	1080637
<b>2004-01-07</b>	
NEW TOWN REAL ESTATE LTD. ....	793257
THE CANADIAN 8-BALL ASSOCIATION INC. ....	1143104
1004394 ONTARIO INC. ....	1004394
<b>2004-01-12</b>	
AHT LIMITED ....	1574210



Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

**2004-01-13**

J. A. FOWLES REALTY INC. .... 826605  
NOVOMODUS INC. .... 1506656  
R.C.M. HOLDINGS INC. .... 547249  
1211165 ONTARIO INC. .... 1211165  
25 OVERLEA BOULEVARD LIMITED. .... 765159  
704156 ONTARIO LIMITED .... 704156  
819009 ONTARIO INC. .... 819009

**2004-01-22**

ADDISON CONSULTING SERVICES INC. .... 782911  
BET THOMPSON INVESTMENTS INC. .... 1160651  
BROOKVILLE FARMS LIMITED .... 118402  
COLOUR CRAFT SERVICES INCORPORATED. .... 1014767  
GEOFLOW LIMITED. .... 329650  
HENG LI INTERNATIONAL TRADE LIMITED  
CANADA .... 1407514  
KINGSTON AUTO MOTOR REBUILDING (1979)  
LIMITED .... 419119  
LEONARDS PACKAGING SERVICES LTD. .... 469882  
LUNEX TRADING INC. .... 971265  
MULTI-TECH & ENGINEERING (CANADA) INC. .... 997423  
P. F. ACTION REPORTS INC. .... 875777  
PIER 17 CORPORATION. .... 670333  
R. P. SALES LIMITED .... 227053  
T.O.A.D. SYSTEMS LIMITED .... 872608  
TAYDON INVESTMENTS LIMITED .... 431681  
THERMO-HUNT PRODUCT INC. .... 1343189  
WALTER R STEWART & ASSOCIATES LTD. .... 493904  
WELLY DELLY INC. .... 1091564  
1195434 ONTARIO INC. .... 1195434  
1254934 ONTARIO INC. .... 1254934  
1321792 ONTARIO INC. .... 1321792  
1432484 ONTARIO INC. .... 1432484  
1440086 ONTARIO INC. .... 1440086  
1487820 ONTARIO LIMITED .... 1487820

**2004-01-23**

BIANCOLIN & SON CONTRACTORS LTD. .... 521507  
BILL ALKINS WHOLESALE (1979) LTD. .... 433488  
BILL'S COMPETITION ENGINES LTD. .... 410515  
BUSH GARDENS INC. .... 1372113  
CONNON & WIGNALL LIMITED .... 143380  
FRED SCHULTZ CONSULTING LTD. .... 1270358  
KEYLA INVESTMENTS INC. .... 1054402  
M R. PROPERTY INVESTMENTS LIMITED. .... 936366  
M. R. TRIPLE S MANAGEMENT LTD. .... 334928  
NAMEX ENTERPRISES INC. .... 1424444  
SEVEN STONE CONSULTANTS INC. .... 915291  
SLUYS FARMS INC. .... 411434  
STEWARTS CENTURY FARMS LTD. .... 1190386  
TOM MANN GOLF ENTERPRISES INC. .... 316264  
VENUS FRANCHISING LTD. .... 941572  
1092061 ONTARIO INC. .... 1092061  
1096609 ONTARIO INC. .... 1096609  
680114 ONTARIO INC. .... 680114  
955006 ONTARIO INC. .... 955006

**2004-01-25**

ARMAND H. COUTURE LTD. 2001 .... 1472182  
BARTON SPRY HOLDINGS INC. .... 1126536  
BIOTRONIC MEDICAL & SPA INC. .... 1469396  
DEWSON CARE AND RESIDENTIAL SERVICES INC. .... 1440935  
GROMADA TRAVEL INC. .... 1490962  
J.S.K. MASONRY LIMITED .... 707889  
TARO DESIGN INC. .... 1034036  
1041127 ONTARIO LTD. .... 1041127  
1058957 ONTARIO INC. .... 1058957  
1414653 ONTARIO LIMITED .... 1414653  
366655 ONTARIO LIMITED .... 366655  
773875 ONTARIO LTD. .... 773875  
882822 ONTARIO INC. .... 882822

**2004-01-26**

AL FRAN INVESTMENTS LTD. .... 588849  
COMPUTER DATA NETWORK INC. .... 1195964

Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la société : société en Ontario

COUNTY LIMOUSINE SERVICES LTD. .... 840508  
COYOTE UGLY LTD. .... 1433736  
EMPOWERMENT CONSULTING INC. .... 938734  
ESSEX COUNTY OLD TIME FIDDLE & SINGING  
CONTEST LTD. .... 538126  
FONTHILL MOTOR SALES INC. .... 612136  
GILLCO RIM INC. .... 859957  
GUIDER CORPORATION .... 555197  
H.K. JACOBS CONSULTING INC. .... 1087144  
HUNTLEY BROWN INC. .... 385216  
INTERFACE CONSTRUCTION INC. .... 826487  
JARENDAL INVESTMENTS LTD. .... 414004  
JOHN CRAIG PATTERSON LIMITED. .... 120974  
JOHN G. WILLIAMS ASSOCIATES LIMITED .... 293074  
NEW TOWN FURNITURE LTD. .... 884546  
NISKA CARPENTRY INC. .... 1277935  
R. WILSON'S FOOD MART LIMITED .... 381370  
SJW MASONRY INC. .... 1067010  
SOUTHERN BLEND PRODUCTS INC. .... 999045  
STEINBERG MUSIC INC. .... 504111  
SUN PLUS TOURS LTD. .... 2018164  
TRENT STAR CONTRACTING LTD. .... 557505  
UTILITY & INDUSTRIAL SUPPLY INC. .... 1425449  
1019904 ONTARIO INC. .... 1019904  
1020690 ONTARIO LIMITED .... 1020690  
1027425 ONTARIO INC. .... 1027425  
1058531 ONTARIO INC. .... 1058531  
1068408 ONTARIO LIMITED .... 1068408  
1140140 ONTARIO LTD. .... 1140140  
1342873 ONTARIO INC. .... 1342873  
510759 ONTARIO INC. .... 510759  
651235 ONTARIO LTD. .... 651235  
775656 ONTARIO INC. .... 775656  
779908 ONTARIO LIMITED .... 779908  
810410 ONTARIO LTD. .... 810410  
815588 ONTARIO LIMITED .... 815588  
971646 ONTARIO INC. .... 971646  
987782 ONTARIO INC. .... 987782

**2004-01-28**

AIRPORT BUY & FLY SERVICE INC. .... 1510048  
BILL EMPEY AND ASSOCIATES, INC. .... 1399712  
CHARLCO JEWELLERY COMPANY LIMITED. .... 450626  
CHIU CHOW CHINESE RESTAURANT INC. .... 1195279  
CLASSIQUE ENTERPRISE LTD. .... 1299708  
COLUMBUS CRAFT AND HOBBY INC. .... 1145672  
D R L CONSULTANTS INC. .... 766812  
DELMIDE LIMITED .... 1011108  
DUNSHORN DEVELOPMENTS LIMITED .... 78767  
DURETTE COLLISION CENTRE INC. .... 1074091  
ELEPHAS INVESTMENTS LTD. .... 580959  
EML INTERNATIONAL ARTIST MANAGEMENT INC. .... 947545  
FORREC INTERNATIONAL LIMITED .... 947320  
GHK DEVELOPMENTS INC. .... 713691  
HUGHEY & PHILLIPS (CANADA) INC. .... 1113463  
ICE DEVELOPMENTS INC. .... 1270593  
J C COMPUTECH INC. .... 1334543  
JOSTEN FARMS LIMITED .... 202809  
LA DOLCE VITA LTD. .... 1105796  
LEVIROSS INC. .... 1102312  
LUNCHBOX LTD. .... 1122141  
MCBRIDE'S HIELAND HOOSE LTD. .... 405069  
NITEK CONSULTING INC. .... 1320205  
PAUL MASTENBROEK DESIGNER & PLANNER LTD. .... 651925  
PAULI DISTRIBUTION INC. .... 988200  
PICKERING LANDSCAPING & SOD GROWERS  
LIMITED .... 268298  
PRAPTI INVESTMENTS INC. .... 732769  
QUINTE VIDEO TRANSFER INC. .... 704767  
REGEHR DESIGNS INC. .... 1425866  
RENCRES PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT  
CONSULTANTS OF CANADA INC. .... 946201  
ROBOT SUPPORT SERVICES INC. .... 814020

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SAFCO IMPEX INC. ....	1351580
TQM HOLDING CORPORATION. ....	1042096
WESTFALIA CONSTRUCTION LTD. ....	661616
WINBO (CANADA) HOLDINGS LTD. ....	1262144
YOURS FURNITURE INC. ....	1004580
1035117 ONTARIO INC. ....	1035117
1059034 ONTARIO INC. ....	1059034
1098718 ONTARIO LIMITED ....	1098718
1146046 ONTARIO INC. ....	1146046
1359705 ONTARIO LIMITED ....	1359705
302 ARLINGTON AVENUE INC. ....	1209743
364542 ONTARIO LIMITED ....	364542
475 WESTMOUNT AVENUE INC. ....	1209742
548300 ONTARIO INC. ....	548300
720796 ONTARIO LIMITED ....	720796
753271 ONTARIO INC. ....	753271
822589 ONTARIO LIMITED ....	822589
880193 ONTARIO INC. ....	880193
971768 ONTARIO LTD. ....	971768
<b>2004-01-29</b>	
BICKERTON LITHO LTD. ....	1355110
BRANT TRAFFIC SERVICES LTD. ....	568420
C & G REALTY LIMITED ....	225543
CANADIAN ROC IMMIGRATION & BUSINESS GROUP CORPORATION. ....	1434169
CENTRE CITY AUTO REPAIR INC. ....	653971
EMMA ANALYTICAL INC. ....	1275909
FULLER ENERGY CONSULTING CANADA LTD. ....	1178817
LONGFORD HEIGHTS ESTATES INC. ....	1253963
MODERNO ESTATES INC. ....	1223141
R. L. (BOB) MCCONNELL HEATING LTD. ....	458517
SIMCOE POULTRY ENTERPRISES LIMITED ....	115945
SPANO BUILDING INSPECTIONS INC. ....	825958
TAM'S ENGINEERING SERVICES CO. LTD. ....	1061397
THE TAX COACH INC. ....	1111033
1214783 ONTARIO LTD. ....	1214783
1230402 ONTARIO INC. ....	1230402
1241345 ONTARIO INC. ....	1241345
1286367 ONTARIO LIMITED ....	1286367
1380212 ONTARIO LIMITED ....	1380212
1438575 ONTARIO INC. ....	1438575
1448445 ONTARIO LIMITED ....	1448445
1545346 ONTARIO INC. ....	1545346
1557279 ONTARIO INC. ....	1557279
418004 ONTARIO LIMITED ....	418004
534768 ONTARIO LIMITED ....	534768
826747 ONTARIO LIMITED ....	826747
<b>2004-01-30</b>	
C-CANADA INC. ....	1222453
COMPETITORS HEATING & AIRCONDITIONING INC. ....	1276760
DEPASS AUTO CARE CENTRE LIMITED ....	479732
ELECTROMOTION CONTROLS INC. ....	1225521
EVRO DECORATIONS INC. ....	1437223
FLEMING'S CREATIVE SOLUTIONS INC. ....	1314645
G & V CARTER INSURANCE AGENCY LIMITED ....	356162
KILWORTH DEVELOPMENTS LTD. ....	902965
L & Y CONSULTING INC. ....	1245145
LAKESHORE EXECUTIVE CENTRE INC. ....	915376
PACIASIA TRADE & INVESTMENT INC. ....	1003009
RED DRAGON ENTERTAINMENT CORP. ....	1563045
RELIANCE STABLES COMPANY LIMITED ....	423483
SOMERSETT BEND HOLDINGS INC. ....	1068631
THE HUMAN PERFORMANCE CENTRE INC. ....	1309392
THE INTERNATIONAL MINI-MART LIMITED ....	355716
TORMAC PUBLISHING LIMITED ....	600866
TRAILL TIRE SALES INC. ....	507565
WESTPORT ESTATES (LISGAR) INC. ....	1051873
WESTPORT ESTATES INC. ....	668694
1275899 ONTARIO LTD. ....	1275899
1306144 ONTARIO LIMITED ....	1306144
1367526 ONTARIO INC. ....	1367526
661821 ONTARIO INC. ....	661821

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
766318 ONTARIO LIMITED ....	766318
796589 ONTARIO LIMITED ....	796589
804582 ONTARIO LIMITED ....	804582
867950 ONTARIO LIMITED ....	867950
867951 ONTARIO LIMITED ....	867951
967296 ONTARIO INC. ....	967296
<b>2004-02-02</b>	
BETTER SNACKS CANADA CORP. ....	972435
BOWERS INSTALLATIONS LIMITED ....	213841
BRENDON BEAUTY SALON INC. ....	389567
CALLISTO CONSULTING INC. ....	1181552
COUNTRY GARDENS RESTAURANT & BANQUET LTD. ....	1044284
DENOUDEN ENTERPRISES LIMITED ....	610916
DESTAN FARMS LTD. ....	946279
EXPLOSIVES TRANSPORT LIMITED ....	84353
GENTIAN INC. ....	542766
GOLDVEST HOLDINGS INC. ....	765718
H.M.M. SERVICES LTD. ....	1156661
H&S AL-SABEH ENTERPRISES LTD. ....	453652
HOLISM INVESTMENTS INC. ....	581525
ILLUMI CONCEPTS INC. ....	968755
J.&H. CAMPBELL (WAWA) LTD. ....	657598
MEREDITH TAX CONSULTING INC. ....	1079372
MORNINGSIDE COMMUNITY INC. ....	1367002
MR. SQUEEEEEKY INC. ....	1238500
MUNROE & POLE INS. BROKERS LTD. ....	312664
NATIONAL COMMERCIAL COMMUNICATIONS ASSOCIATES INC. ....	974002
NOR-RAN CONSTRUCTION LTD. ....	351322
PACKARD ALUMINUM MANUFACTURING LTD. ....	380306
RICHMOND HILL GOLF LIMITED ....	567173
RUST CONTROL PREVENTION LTD. ....	1298886
SKA ENTERPRISES INC. ....	984512
THE VALLEY GOODS COMPANY INC. ....	898604
TYRAS DIRECT INC. ....	1320228
W D M CONTRACTING AND LANDSCAPING LIMITED ....	350934
1017223 ONTARIO LIMITED ....	1017223
1062583 ONTARIO LTD. ....	1062583
1077926 ONTARIO LIMITED ....	1077926
1129316 ONTARIO INC. ....	1129316
1133095 ONTARIO LTD. ....	1133095
1251423 ONTARIO INC. ....	1251423
1288282 ONTARIO INC. ....	1288282
1322179 ONTARIO LTD. ....	1322179
1360303 ONTARIO LIMITED ....	1360303
1385157 ONTARIO LTD. ....	1385157
151653 ONTARIO LTD. ....	151653
590308 ONTARIO INC. ....	590308
658333 ONTARIO INC. ....	658333
782778 ONTARIO LTD. ....	782778
844378 ONTARIO LIMITED ....	844378
938307 ONTARIO LIMITED ....	938307
938861 ONTARIO INC. ....	938861
961167 ONTARIO LIMITED ....	961167
993484 ONTARIO LIMITED ....	993484
<b>2004-02-03</b>	
ATANNAC (WAREHOUSING) LIMITED ....	112720
BEE-JAY CONSTRUCTION INC. ....	759132
BELDAM LASCAR PACKING LIMITED ....	44218
BROADWAY CLOTHING CO. INC. ....	1275305
C.N.J. GRAINGER HOLDINGS INC. ....	1126287
CARL CHURCHER PLUMBING & HEATING LTD. ....	776935
CLUB ONE ELEVEN INC. ....	1494050
HOSPITALITY EVENTS MANAGEMENT INC. ....	1325026
JALARAM FOODS LTD. ....	1071584
JAWBS K INC. ....	676037
ONE ELEVEN AVENUE ROAD INC. ....	1494049
SYMPHONY ENTERPRISES INTERNATIONAL INC. ....	1020083
WEBSITE INTERNATIONAL (CANADA) INC. ....	1312960
1015125 ONTARIO LIMITED ....	1015125



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1022456 ONTARIO INC.....	1022456
1040753 ONTARIO LIMITED .....	1040753
1115371 ONTARIO LIMITED .....	1115371
1129033 ONTARIO INC.....	1129033
1155255 ONTARIO INC.....	1155255
218819 ONTARIO LIMITED .....	218819
835258 ONTARIO INC.....	835258
867687 ONTARIO LTD.....	867687
898792 ONTARIO LTD.....	898792
<b>2004-02-04</b>	
ACTIVE LIGHTING SUPPLIES INC.....	1466074
BLO INDUSTRIES INC.....	1511356
DICK AND ANDRE LIMITED .....	136254
FROTTEN ENTERPRISES LTD.....	755966
INTEQ SERVICES INC.....	1328617
TITAN REFRIGERATION SERVICE LIMITED .....	1222450
WALKER HEIGHTS DEVELOPMENTS LIMITED .....	220004
1035174 ONTARIO LIMITED .....	1035174
1343466 ONTARIO INC.....	1343466
1523167 ONTARIO LIMITED .....	1523167
974352 ONTARIO INC.....	974352
<b>2004-02-05</b>	
RDR AURORA LIMITED.....	227152
REES BUILDING SERVICES LIMITED .....	1054532
THE ARTISTS AND ENTERTAINERS EXCHANGE INC.....	1462522
1219774 ONTARIO LTD.....	1219774
<b>2004-02-06</b>	
BVW EMISSION TEST LTD.....	1366783
CORPORATE RESOURCES CONTRACTING INC.....	1284870
1459557 ONTARIO LIMITED .....	1459557
<b>2004-02-07</b>	
DIANOR SYSTEMS LIMITED .....	1249343
137244 ONTARIO LIMITED .....	137244
<b>2004-02-08</b>	
807430 ONTARIO INC.....	807430
<b>2004-02-09</b>	
CANADAS OFFICE CLEANING PROFESSIONALS LTD.....	1450432
HARRS & ASSOCIATES CONSULTING INC.....	1196377
<b>2004-02-10</b>	
BALRAY CONSTRUCTION LIMITED .....	655139
BODY TOOLS INC.....	1164924
ENVIRONMENT AIR (ONTARIO) LTD.....	886365
HICKS & LAWRENCE (1998) LTD.....	1279187
MONARCH LIMOUSINE & TAXI LTD.....	1083397
P.E.S.T. PHOTO & ENTERPRISES INC.....	1025391
POLANA CONSTRUCTION LIMITED .....	375237
R. & A. MINI MART LTD.....	1039638
S.F.P. MANUFACTURING INC.....	1118553
WALLACE A. HUTTON LIMITED .....	144022
WOODLANDS DEVELOPMENTS INC.....	866481
<b>2004-02-11</b>	
AL JENWAY TRUCKING LTD.....	908268
CLADA CONSTRUCTION LTD.....	1052865
F. FARDIN ENTERPRISES LIMITED .....	515762
MIREDESPA COMMUNICATIONS INC.....	1117771
ROY NEEDHAM HOLDINGS INC.....	837635
1044110 ONTARIO INC.....	1044110
403351 ONTARIO INC.....	403351
520032 ONTARIO LIMITED .....	520032
733405 ONTARIO LIMITED .....	733405
<b>2004-02-12</b>	
ARSENAULT SEARCHES LTD.....	1419207
DARA DISTRIBUTORS INC.....	768908
LEGAULT ROOFING LTD.....	818814
PRIME EXPEDITED INC.....	891112
1045978 ONTARIO INC.....	1045978
1059097 ONTARIO INC.....	1059097
1059099 ONTARIO INC.....	1059099
1071734 ONTARIO INC.....	1071734
553007 ONTARIO LIMITED .....	553007
975679 ONTARIO INC.....	975679

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2004-02-13</b>	
BALMORAL VENTURES INC.....	1094602
DERRICK'S AUTO LIMITED .....	1100082
E. NESBITT CONSTRUCTION LTD.....	514513
ELSHURAFU GROUP LIMITED .....	1204829
TRIPLE "O" WELDING CORP. ....	706635
1049643 ONTARIO INC.....	1049643
1116368 ONTARIO INC.....	1116368
739056 ONTARIO LIMITED .....	739056
928598 ONTARIO LTD.....	928598
<b>2004-02-15</b>	
ATUK PRODUCTIONS LIMITED .....	751591
BELLEVILLE ACME ELECTRIC (1980) LIMITED .....	460165
BUTTONOAK SERVICES INC.....	1054716
CANADIAN DREAM GOLF COLLECTION INC.....	1128843
COMMONWEALTH PROPERTIES CANADA LIMITED .....	1311755
J. J. GAZAREK PAINTS LTD.....	476639
KEES HAAK DRYWALL LIMITED .....	280257
KLA INVESTMENTS CORPORATION .....	622259
KOKORO KARATE DOJO INC.....	970745
MEDIEVAL TILES MANUFACTURING GROUP INC. ....	1347894
NOBLEHOUSE DESIGN INC.....	1093064
NYDIA RESOURCES INC.....	705507
ON TOP OF THE HILL INC.....	1354213
PAHANI HOLDINGS LTD.....	1111465
PDF GLOBAL STRATEGIES INC.....	1465417
PETER & FRED ENTERPRISES INC.....	857488
QUADNET COMMUNICATIONS INC.....	1138476
REAL ACCESSIBILITY INC.....	1072900
REDI TOOL & DIE INC.....	726930
STRANGE BREW FILM PRODUCTIONS LTD.....	515206
SUMMERSIDE POOL & LANDSCAPES LTD.....	947549
THE YOUNG OAKS CORPORATION .....	1036688
WEAVER ASSOCIATES INC.....	978257
WILLIAM DUNN & SONS BUILDING SERVICES LTD..	956232
YORK MARKET ANTIQUES INC.....	1250152
1001021 ONTARIO LIMITED .....	1001021
1209416 ONTARIO INC.....	1209416
1389062 ONTARIO INC.....	1389062
440892 ONTARIO INC.....	440892
576537 ONTARIO LTD.....	576537
717107 ONTARIO LIMITED .....	717107
721801 ONTARIO LTD.....	721801
778009 ONTARIO INC.....	778009
905004 ONTARIO INC.....	905004
928657 ONTARIO INC.....	928657
961385 ONTARIO INC.....	961385
974558 ONTARIO INC.....	974558
<b>2004-02-16</b>	
BASHCO HOLDINGS INC.....	736509
CAPTIVA INTERFACE INC.....	1121437
COMMTACT SOLUTIONS INC.....	1019626
ED MATSCHKE INSURANCE & REAL ESTATE LIMITED .....	287540
EPV CANADA CONSULTANCIES LTD.....	740197
F. BASHEE HOLDINGS INC.....	793738
HAMARA HOLDINGS INC.....	748539
ITA INVESTMENTS LIMITED .....	648849
KINGSCREST REFINANCING CORP. ....	1245620
L.T. TECH FUND INC.....	1180937
LAKESIDE VILLAGE GUILDWOOD INC.....	1146644
LESLIE DEATHE ASSOCIATES INC.....	1029700
MARY SOWDON LIMITED .....	148218
MULTI M (CANADA) LIMITED .....	841294
NATIONAL FINANCIAL CORPORATION .....	1297411
NORTHERN MINDS INC.....	1310995
NORTHSPORT INC.....	754416
PROSPERITY STAR INTERNATIONAL INC.....	970883
RICHMER 2000 LTD.....	1261384
SKOCAR INC.....	537878
SPEEDY CONSTRUCTION AND RENOVATION CORP. .	1146116
T. BASHI HOLDINGS INC.....	793737



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TRANS ONTARIO FINANCIAL SERVICES LTD. ....	630442
1041943 ONTARIO LIMITED .....	1041943
1055612 ONTARIO INC. ....	1055612
1087054 ONTARIO INC. ....	1087054
1138198 ONTARIO LIMITED .....	1138198
1205205 ONTARIO LIMITED .....	1205205
1206585 ONTARIO INC. ....	1206585
1232299 ONTARIO INC. ....	1232299
1442689 ONTARIO INC. ....	1442689
1477078 ONTARIO INC. ....	1477078
852758 ONTARIO LIMITED .....	852758
<b>2004-02-17</b>	
B.L.F. INVESTMENTS LIMITED .....	373431
BRAVO CEMENT DEVELOPMENTS LIMITED .....	80089
BTF HOLDINGS INC. ....	824135
CANADIAN TUNNEL COMPANY LTD. ....	1140232
CECEBE HOLDINGS LIMITED .....	1288268
IT'S YOU BURLINGTON INC. ....	844974
J. BOTTICELLA MOTORS LTD. ....	446090
JANISS & ROZE INTERNATIONAL INC. ....	582522
NIAGARA LAKE FINANCIAL CONSULTANTS LIMITED .....	727142
NORTH STAR INSURANCE SERVICES LTD. ....	996126
POPSYBLOX INC. ....	1037009
PRINTING NETWORK FRANCHISING CORPORATION .....	838556
PRINTING NETWORK FRANCHISING LTD. ....	888943
RALCO DEVELOPMENTS INC. ....	959615
RAYMOND WINDLE PAINTING LTD. ....	314857
RODIN FIBRE LTD. ....	1418242
SREIT (MARGARET PLACE) LTD. ....	1239858
TGI (TIAGO GROUP OF INDUSTRIES: TGI – INFO- MATRIX, TGI – PI, AND TGI – CONSTRUCTION) INC. ....	998357
1004738 ONTARIO LIMITED .....	1004738
1102604 ONTARIO LTD. ....	1102604
1104474 ONTARIO INC. ....	1104474
1199540 ONTARIO LIMITED .....	1199540
1322844 ONTARIO INC. ....	1322844
1532355 ONTARIO INC. ....	1532355
309772 ONTARIO LIMITED .....	309772
643308 ONTARIO INC. ....	643308
767721 ONTARIO LIMITED .....	767721
855403 ONTARIO LIMITED .....	855403
<b>2004-02-18</b>	
BCNCM INVESTMENTS (NORTH EAST) LTD. ....	836005
CONDADO CORPORATION LIMITED .....	966618
DINOSAUR EXCAVATION & DISPOSAL LIMITED .....	883201
EXPERT DRYWALL LTD. ....	639119
FORT ERIE CHICKEN FARM LTD. ....	553387
JON ELKIN'S GOALIE SCHOOLS LIMITED .....	995115
LEBEK GRAPHICS LIMITED .....	685993
MAXWELL MEDICAL CLINIC INC. ....	603412
MENTOR CHINESE MEDICINE LTD. ....	1572568
NEW UNIVERSE SYSTEMS LTD. ....	1092930
SYXOVUZ PRODUCTIONS INC. ....	1085214
TELENET LEASING (EASTERN) INC. ....	1065673
458347 ONTARIO LIMITED .....	458347
511 GUELPH LINE (BURLINGTON) INC. ....	1237505
618592 ONTARIO LIMITED .....	618592
752518 ONTARIO LTD. ....	752518
<b>2004-02-19</b>	
BANNER STEEL MFG. LTD. ....	1080569
BOBLAIC PROPERTIES (18) CORP. ....	1076298
C.D. SALTER MARKETING LIMITED .....	527764
CHI YUEN ENTERPRISE INC. ....	1144643
COSMOS CONCEPTS INC. ....	529015
D. F. BENDER CONSTRUCTION LIMITED .....	281833
DRYKOTE LTD. ....	1072063
FIFTH AVENUE FURNITURE LIMITED .....	994695
FUTURE REPRODUCTIONS LTD. ....	1152790
GLUTEN FREE INTERNATIONAL INC. ....	418367
INFILCO DEGREMONT INC. ....	789873

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MYRGET HOLDINGS LIMITED .....	206099
RELIANCE COMM/TEC CANADA LTD. ....	738811
RIVERCORP INC. ....	718438
SEA ANGELS CORP. ....	1566071
SPEERCO DEVELOPMENTS INC. ....	1044644
SUMMERFIELD MANAGEMENT (CANADA) LIMITED .....	1127801
TRAVEL CHEAP LTD. ....	1560083
1051818 ONTARIO LIMITED .....	1051818
1247702 ONTARIO INC. ....	1247702
557006 ONTARIO LTD. ....	557006
883414 ONTARIO INC. ....	883414
889592 ONTARIO LIMITED .....	889592
901759 ONTARIO INC. ....	901759
918704 ONTARIO LIMITED .....	918704
<b>2004-02-20</b>	
ANCOUR HOLDINGS LIMITED .....	1219482
KOZMA MACHINE LTD .....	501363
LITTLE ANGELS PLACE, INC. ....	1221314
NARDI DRY KILNS INC. ....	1166354
SONTERLAN CONSTRUCTION CORPORATION .....	1088233
1271842 ONTARIO LIMITED .....	1271842
1381887 ONTARIO INC. ....	1381887
2003481 ONTARIO INC. ....	2003481
604908 ONTARIO LIMITED .....	604908
978796 ONTARIO INC. ....	978796

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G83)

### Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

<b>2004-02-19</b>	
MOSAIC SALES SOLUTIONS (II) CORP. ....	2002106

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G82)

# **Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations**

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

AAA MANAGEMENT SERVICES & ENVIRON- MENTAL INC. ....	1405705
ACTION PROMOTION GROUP LTD. ....	1294155
ADKOS ENTERPRISES INC. ....	1178685
ALEXANDRA BURGESS DESIGN INC. ....	1087801
ALVERN CANADA INC. ....	1225177
AMERIPLEX GROUP INC. ....	1164016
AMMENDOLIA REAL ESTATE LIMITED ....	663807
ANGEL'S FLOWERS INC. ....	813588
ANNS' VILLAGE FLOWERS LTD. ....	456921
APROTEC CANADA LTD. ....	836953
ARNAN INVESTMENTS LIMITED ....	115160
ART ECLECTIKS INC. ....	1078513
ASHTON SECURITY PRINTING LTD. ....	1026394
ASME THREADED TECH. INC. ....	678070
BARRE SOAP PRODUCTIONS LTD. ....	1040893
BIZ-SERVE INC. ....	1213668
BRISBANE MINES LIMITED ....	419602
BROOS CORPORATION INTERNATIONAL ....	1074286
C.B. HYDRAULIC SYSTEMS INC. ....	1265243
CAFE A LA CART INC. ....	979569
CHALLENGER BUILDING SYSTEMS INC. ....	1276419
CITY SHOE BAR INC. ....	958079
COMMERCE STATION POSTAL PROPERTY INC. ....	999383
COUNTRYWIDE REALTY SPECIALISTS (1994) INC. ....	1100973
CUMBERLAND MOTORSPORTS PARK INC. ....	1041319
DALESWOOD ADVERTISING LTD. ....	334739
DAYMARK DEVELOPMENTS (1988) LIMITED ....	792421
DISCIS INC. ....	840385
DOANBY HOLDINGS LIMITED ....	1146201
DOR-TEC MARKETING LTD. ....	862039
E TYPE AUTO DEALER INC. ....	1343482
EDDIE MACK DEVELOPMENTS LIMITED ....	251768
ENERGY 2000 CORPORATION ....	1091656
ESSMO MANAGEMENT & DEVELOPMENT INC. ....	1022626
ESSYM INTERNATIONAL INC. ....	995142
FATSO'S CANADA INC. ....	826789
FAYE'S FINEST INC. ....	1176498
FIBONACCI LTD. ....	1047194
GEORGE RITCHIE LIMITED ....	121340
GIELTY CANADIAN CORPORATION ....	1404940

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GLOBAL CONSOLIDATED EXPORTS INC. ....	1055694
GLOBAL TELIMPEX INC. ....	1237110
GREENPINE DRY CLEANERS INC. ....	1175785
H. & B. FARRAR HOLDINGS LIMITED ....	122983
INTEGRATED LIFT SYSTEMS INC. ....	778381
INTERNATIONAL CONSUMER EXHIBITIONS INC. ....	258949
J. MATERNE DESIGN & CONSTRUCTION LIMITED ....	156162
JAN TELECOM INC. ....	1137826
JASMAR SERVICES INCORPORATED ....	287757
JERKY'S RESTAURANT CORPORATION ....	1141851
JOMAR ENTERPRISES INC. ....	1112661
JS STERLING INC. ....	1240103
KANATA VALLEY LASERS INC. ....	724584
KC ELLEN FASHIONS LTD. ....	999243
KEANE MARKETING INC. ....	1145710
KLEEZ ENTERPRISES LTD. ....	1155350
KOLLINA INVESTMENTS INC. ....	1409721
KONKRETE INVESTMENTS LTD. ....	336537
LAKESIDE APPAREL (CANADA) INC. ....	1076687
LDL HOUSING INCORPORATED ....	1261431
LESLIE HORVATH BURL-OAK PAINTING LTD. ....	338357
LINK INK AND OFFICE SPECIALISTS INC. ....	848739
LINK INTERNATIONAL INC. ....	1133291
LIVINGSTON MARKETING CO. INC. ....	1026680
MECHANICAL ADVANTAGE LTD. ....	628454
MERCURY HEATING CONTRACTORS LIMITED ....	92060
MLM ELECTRICAL CONTRACTORS INC. ....	776155
MUNSUZE PRODUCTIONS LTD. ....	1171202
NORTH AMERICAN CHINESE STUDENT SERVICES CENTER INC. ....	1220250
NORTHROP-MCGILLIVRAY LIMITED ....	124403
NORWOOD TREATMENT LTD. ....	740585
NOVATOR TRUCKING LTD. ....	1046778
OAK RIVER CORPORATION ....	1179225
OIL KING INDUSTRIAL INSTALLATIONS CO. LTD. ....	376372
OMNITRITION OF CANADA LTD. ....	937803
PAUL HENRY ENTERPRISES INC. ....	609932
RILCO GENERAL CONSTRUCTION AND PAVING INC. ....	642241
ROSS MACK ELECTRIC COMPANY LTD. ....	970125
ROYAL WORLDCLASS TRADING INC. ....	1341820
SHANDON CONSULTING INC. ....	1354561
SOLCAN ELECTRIC CORPORATION ....	826146
SOLCAN-TAEOY CORPORATION ....	827440
ST. MARYS BAT COMPANY LTD. ....	1123585
STONEHEDGE MASONRY (1995) LTD. ....	1125030
TANDAXE HOMES LTD. ....	1019765
THE GIBRALTAR PANT MANUFACTURING COMPANY LIMITED ....	144145
THE TREE TOP CLUB INC. ....	1126786
TOPLISS RYE BAKERY LIMITED ....	84913
TORNADO SPORTS CARS CANADA LTD. ....	1020469
UNIVERSITY MEDICAL CONSULTANTS INC. ....	1064818
VALERY - LEGENDARY NAILS INC. ....	1099564
WACOM DESIGN INTERNATIONAL INC. ....	1239115
YORK RIVER POWER CO. LTD. ....	1254739
ZHIDA IMPORT AND EXPORT TRADING INC. ....	1234621
1018067 ONTARIO LTD. ....	1018067
1058896 ONTARIO INC. ....	1058896
1068196 ONTARIO LIMITED ....	1068196
1069715 ONTARIO INC. ....	1069715
1101601 ONTARIO INC. ....	1101601
1134840 ONTARIO INC. ....	1134840
1149039 ONTARIO LIMITED ....	1149039
1156434 ONTARIO INC. ....	1156434
1167439 ONTARIO LIMITED ....	1167439
1167728 ONTARIO INC. ....	1167728
1207670 ONTARIO LIMITED ....	1207670
1213599 ONTARIO INC. ....	1213599
1216950 ONTARIO LIMITED ....	1216950
1293300 ONTARIO INC. ....	1293300
1324478 ONTARIO LIMITED ....	1324478



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1331035 ONTARIO INC. ....	1331035
1343735 ONTARIO INC. ....	1343735
1384380 ONTARIO INC. ....	1384380
1391535 ONTARIO LIMITED .....	1391535
1394758 ONTARIO INC. ....	1394758
1418164 ONTARIO LIMITED .....	1418164
374681 ONTARIO LIMITED .....	374681
411648 ONTARIO LIMITED .....	411648
483673 ONTARIO INC. ....	483673
581411 ONTARIO LIMITED .....	581411
629221 ONTARIO LIMITED .....	629221
634603 ONTARIO INC. ....	634603
658693 ONTARIO INC. ....	658693
770197 ONTARIO LIMITED .....	770197
835722 ONTARIO LIMITED .....	835722

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G84)

### **Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 9 February, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 9 février 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2004-02-09</b>	
A-TOP LABEL CO. LTD. ....	1208086
ADRIAN BROUWERS GENERAL CONTRACTORS LTD. ....	547108
ATRIUM PETS LTD. ....	1013300
AYR TRADE IMPEX INC. ....	1196413
BEAR-SATURN LTD. ....	588016
BRIARWOOD INDUSTRIES INC. ....	1407479
CARPET CO-ORDINATORS CORP. ....	769380
COLLEGE COURT BUSINESS CENTRE INC. ....	961920
DIXON MAINTENANCE SERVICES INC. ....	1144127
DOUG EVANS BODY SHOP LTD. ....	442976
ED CANADIAN INC. ....	943168
ED MOHR CONCRETE CONSTRUCTION INC. ....	834216
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT CI INC. ....	1019872
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XII INC. ....	947064
FASTCO LIMITED .....	306112
GRIFFITH'S ON QUEEN LTD. ....	373340

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KEROLYN LIMITED .....	886200
KOBZA TRADING INC. ....	1169140
LMB SERVICES LIMITED .....	658960
LORD CUNNINGHAM CLOTHIERS INC. ....	1019632
MACELLERIA DANIELE LTD. ....	1130788
MARCOCAN TEXTILES LTD. ....	1192312
MAVIS ALLISON GROUP LTD. ....	1164629
MIDDLESEX SHINE INC. ....	427172
PHELAN'S FROZEN FOODS INC. ....	1019852
PUMA PLUMBING LTD. ....	1168653
QUEEN WEST VINTAGE LOFTS INC. ....	1405662
R.H.A. TRUCKING INC. ....	1129256
RICHMOND SCHOOL HOLDINGS LTD. ....	997768
RIVIERA CONTINENTAL CORPORATION .....	1129620
ROBAAT ZEINA CATERING AND ENTERTAINMENT LTD. ....	1065996
ROLOVS EXPORT-IMPORT INC. ....	1195252
SYBER PRODUCTS INC. ....	1096364
T&R AUTO REPAIR INC. ....	1210042
TEPEE TRADING INTERNATIONAL INC. ....	947732
THE FENCE MEN R.M. INC. ....	1029796
TORONTO CHINESE FISHERMAN CLUB LTD. ....	1167850
VICTORIA GOURMET INC. ....	1193009
WHITES/FINCH HOMES LTD. ....	975856
WINNING TRADITION/TRADITION GAGNANTE INC. ....	1080500
ZOLEX COMPUTERIZED SIGN MAKER & DESIGN LTD. ....	1029652
1006188 ONTARIO LIMITED .....	1006188
1030100 ONTARIO INC. ....	1030100
1062440 ONTARIO INC. ....	1062440
1110920 ONTARIO INC. ....	1110920
1132152 ONTARIO INC. ....	1132152
1134640 ONTARIO CORPORATION .....	1134640
1137304 ONTARIO LIMITED .....	1137304
1153557 ONTARIO INC. ....	1153557
1390780 ONTARIO LTD. ....	1390780
1395085 ONTARIO INC. ....	1395085
1403174 ONTARIO LIMITED .....	1403174
1403505 ONTARIO LIMITED .....	1403505
2D & I LTD. ....	1410604
657208 ONTARIO LIMITED .....	657208
716352 ONTARIO INC. ....	716352
748152 ONTARIO LTD. ....	748152
768440 ONTARIO LTD. ....	768440
886676 ONTARIO LIMITED .....	886676

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(137-G85)

### **Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification de statut)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée cidessous :



Name of Corporation: Date of Incorporation:  
 Nom de la compagnie : Date de constitution :

2004-02-20

La coopérative radiophonique. de Toronto inc.

July 5, 1991

JOHN M. HARPER,  
 Director, Compliance Branch, Licensing and  
 Compliance Division by delegated authority  
 from the Superintendent of Financial Services  
 Directeur, Observation des lois et des règlements  
 Division de la délivrance des permis et de  
 l'observation des lois et des règlements  
 en vertu des pouvoirs délégués par le  
 surintendant des services financiers

(137-G79)

## Ontario Energy Board

### ERRATUM

Vide Ontario Gazette, Vol. 137-8, Pages 230-255, Dated February 21, 2004.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the *Affiliate Relationships Code for Electricity Distributors and Transmitters* was omitted from text on Page 255

Insertion before (137-G56) 8 is as follows:

*Affiliate Relationships Code for Electricity Distributors and Transmitters*

Revised November 24, 2003  
 (Originally issued on April 1, 1999)

Section 2.1.4 is amended to read as follows:

2.1.4 Section 2.1.3 does not apply to a municipal utility until July, 1, 2006

Dated at Toronto, this 3rd day of March, 2004

(137-G92) PETER H. O'DELL  
 Assistant Secretary

## Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

### DESIGNATED ASSESSMENT CENTRE FEE GUIDELINE

*Superintendent's Guideline No. 03/04*

This *Designated Assessment (DAC) Centre Fee Guideline* establishes the maximum expenses payable by automobile insurers related to the services of DACs in conducting designated assessments under the *Statutory Accident Benefits Schedule - Accidents on or after November 1, 1996 (SABS)*. This Guideline replaces Superintendent's Guideline No. 02/04 issued in January 2004.

#### Purpose

Pursuant to subsection 24(2) of the SABS, an insurer is not liable to pay for expenses related to professional services that exceed the maximum amounts established by this Guideline.

#### Amounts

No insurer shall be liable for any expenses related to the services of a DAC under the SABS that exceed the following amounts:

1. \$3,900.00 for a disability designated assessment.
2. \$5,600.00 for a Post-104 week disability designated assessment.
3. \$2,000.00 for a medical/rehabilitation designated assessment.
4. \$2,600.00 for an attendant care designated assessment.

These amounts include all costs incurred during the assessment process, including expenses for administration and diagnostic testing, regardless of the complexity of the case or the need for the DAC to consider surveillance material.

It is expected that basic designated assessments will be completed at fees lower than these amounts.

Claimant transportation expenses and the cost of translation and interpreter services are not included in these amounts.

Expenses incurred for assessor transportation expenses are also included in these maximums. DACs may invoice insurers for additional assessor transportation expenses in those cases where an assessor is required to travel 200 kilometres or more to the claimant's home or workplace to conduct a DAC assessment.

DACs should be aware that these maximums do not include reasonable amounts charged for the cancellation of assessments under the DAC Cancellation Fee Model.

#### Fast-Track Medical and Rehabilitation and Residual Earning Capacity DACs

Pursuant to Bulletin No. A-14/03, the Financial Services Commission of Ontario (FSCO) has already issued the *Fee Guideline for Fast-Track Medical and Rehabilitation Designated Assessment Centres* (Fee Guideline) for assessments conducted under the SABS. This Fee Guideline remains in place. The maximum fee applicable to Residual Earning Capacity DACs, of \$6,600, also remains in place pursuant to Bulletin A-04/99.

#### Complex DAC Assessments

Due to the complex nature of catastrophic impairment DAC assessments, no maximum fee is applicable to these assessments. These maximum amounts also do not apply to DAC assessments of claimants with brain or spinal cord impairments, or paediatric claimants.

The complexity of Post-104 Disability DAC assessments has already been considered in the higher maximum applicable to those assessments.

#### Effective Date

This Guideline will be effective for all requests for assessment received by a DAC on or after March 1, 2004. Requests received by a DAC prior to March 1, 2004 or assessments in progress as of that date are not subject to this Fee Guideline.

#### Revocation of the Guideline for Selecting the Nearest Designated Assessment Centre

With the release of this guideline, the *Guideline for Selecting the Nearest Designated Assessment Centre*, Commissioner's Guideline 3/95, previously released by the Ontario Insurance Commission, is hereby revoked.

### DIRECTIVE SUR LES HONORAIRES DES CENTRES D'ÉVALUATION DÉSIGNÉS

*Directive du surintendant No. 03/04*

La présente *Directive sur les honoraires des centres d'évaluation désignés* établit les honoraires maximaux exigibles des assureurs automobiles pour les services des CED lors de la tenue des évaluations désignées en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales - accidents survenus le 1<sup>er</sup> novembre 1996 ou après ce jour (AIAL)*. Cette directive remplace la Directive du surintendant n° 02/04 publiée en janvier 2004.

**Objectif :**

En vertu de l'article 24(2) de l'AIAL, un assureur n'est pas tenu de payer les frais pour des services professionnels qui sont supérieurs aux montants maximaux établis dans la présente directive.

**Montants :**

Aucun assureur ne sera tenu de payer des frais liés aux services d'un CED en vertu de l'AIAL, si ces frais sont supérieurs aux montants suivants :

1. 3 900,00 \$ pour une évaluation désignée d'une invalidité,
2. 5 600,00 \$ pour une évaluation désignée d'une invalidité après 104 semaines,
3. 2 000,00 \$ pour une évaluation désignée de soins médicaux ou de réadaptation,
4. 2 600,00 \$ pour une évaluation désignée de soins auxiliaires.

Ces montants englobent tous les frais engagés au cours du processus d'évaluation, y compris les frais liés à l'administration et aux tests de diagnostic, sans égard à la complexité du cas ou à la nécessité du CED de considérer le matériel de surveillance.

On s'attend à ce que les évaluations désignées de base soient effectuées moyennant des honoraires inférieurs à ces montants.

Les frais de déplacement du demandeur et le coût des services de traduction et d'interprétation ne sont pas compris dans ces montants puisqu'ils sont directement facturés à l'assureur par le demandeur et le fournisseur des services de traduction ou d'interprétation.

Les frais engagés pour les frais de déplacement de l'évaluateur sont aussi compris dans ces maximums. Les CED peuvent facturer les assureurs pour les frais de déplacement supplémentaires de l'évaluateur dans le cas où un évaluateur doit parcourir 200 kilomètres ou plus pour se rendre au domicile du demandeur ou à son lieu de travail pour procéder à une évaluation des CED.

Les CED sont avisés que ces maximums ne comprennent pas les montants raisonnables imputés pour l'annulation des évaluations en vertu du Modèle des honoraires d'annulation des CED.

Évaluation d'un CED des soins médicaux et de réadaptation, et de la capacité de gain résiduelle Conformément au bulletin n° A-14/03, la Commission des services financiers de l'Ontario (CFSO) a publié la *Directive sur les honoraires des centres d'évaluation désignés des soins médicaux et de réadaptation en traitement rapide* (Directive sur les honoraires) relativement aux évaluations effectuées en vertu de l'AIAL. Cette Directive sur les honoraires demeure en vigueur. Les honoraires maximaux applicables à l'évaluation de la capacité de gain résiduelle effectuée par un CED, soit 6 600 \$, demeurent également en vigueur conformément au bulletin n° A-04/99.

**Evaluations complexes des CED**

Les évaluations complexes des CED sont définies en tant qu'évaluations des déficiences invalidantes, pédiatriques et de plus de 104 semaines, ainsi qu'en tant qu'évaluations relatives à des demandeurs souffrant de déficiences cérébrales et de la moelle épinière.

En raison de la nature complexe des évaluations des CED des déficiences invalidantes, aucune limite de frais n'est applicable à ces évaluations. De plus, les montants maximaux ne s'appliquent pas aux évaluations des CED pour des demandeurs souffrant de déficiences cérébrales et de la moelle épinière ou des demandeurs souffrant de déficiences pédiatriques.

On a déjà pris en considération la complexité des évaluations des CED d'une invalidité de plus de 104 semaines dans le maximum le plus élevé applicable à ces évaluations.

**Date de prise d'effet**

La présente Directive entrera en vigueur pour toutes les demandes reçues par un CED le 1<sup>er</sup> mars 2004 ou après cette date. Les demandes

reçues par un CED avant le 1<sup>er</sup> mars 2004 ou les évaluations en cours à cette date ne sont pas assujetties à cette directive sur les honoraires.

**Révocation de la directive sur la sélection du centre d'évaluation désigné le plus près**

Par la publication de la présente Directive, la *Directive sur la sélection du centre d'évaluation désigné le plus près*, Directive du surintendant n° 03/95, publiée antérieurement par la Commission des assurances de l'Ontario, est annulée.

(137-G81)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERES,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

**ASSOCIATION OF REGISTERED GRAPHIC  
DESIGNERS OF ONTARIO**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the board of directors of the Association of Registered Graphic Designers of Ontario (the "Association") will be making an application to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for special legislation to enable the Association to establish the term of office of elected directors by by-law. The applicant represents that the Association was incorporated by the *Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 2nd day of February, 2004.

KOSKIE MINSKY LLP,  
Barristers and Solicitors  
20 Queen Street West, Suite 900  
Toronto, ON M5H 3R3  
Attention: George P. Dzuro  
Tel. No. 416-595-2078  
Fax No. 416-204-2829  
Solicitors for the Applicant,  
Association of Registered Graphic  
Designers of Ontario

(137-P59) 7 to 10



## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### FIDELITY INVESTMENTS LIFE INSURANCE COMPANY

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an application is to be made to the Minister of Financial Institutions for the Province of Ontario pursuant to the *Insurance Act* (Ontario) for a licence authorizing Fidelity Investments Life Insurance Company to carry on within Ontario the business of life insurance.

Dated the 18th day of February, 2004.

JOHN L. WALKER  
Barrister and Solicitor  
Suite 202, 1451 Royal York Road  
Toronto, Ontario  
M9P 3B2

(137-P67) 9 to 11

Solicitor for the applicant

### THE SEED LOAN FUND

TAKE NOTICE that the members of THE SEED LOAN FUND passed a Special Resolution on February 25, 2004 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act, R.S.O. 1990*.

Dated the 25th day of February, 2004.

(137-P78)

JOHN D. HISCOCK  
Director

## Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

TAKE NOTICE that effective January 1, 2004, Guss Porter became a partner of Porter Bros. Construction; and George Porter subsequently withdrew from the partnership on January 1, 2004.

Roger Porter and Guss Porter continue to carry on business in partnership as Porter Bros. Construction.

Having withdrawn from the partnership, George Porter is no longer responsible for the obligations, debts and/or liabilities of Porter Bros. Construction.

Dated as of the 1st day of January, 2004.

(137-P77) PORTER BROS. CONSTRUCTION  
ROGER PORTER, PARTNER  
GUSS PORTER, PARTNER

## Miscellaneous Notices/Avis divers

### ST. PAUL GUARANTEE INSURANCE COMPANY

#### NOTICE OF AMALGAMATION AND ORDER TO COMMENCE AND CARRY ON BUSINESS

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to the provisions of subsection 60(1) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that the Office of the Superintendent of Financial Institutions has issued an Order to Commence and Carry on Business to St. Paul Guarantee Insurance Company authorizing it to transact the business of insurance in the classes of accident and sickness insurance, aircraft insurance, automobile insurance, boiler and machinery insurance, credit insurance - on condition

that the person to whom the credit is granted is located in Canada, fidelity insurance, hail insurance, legal expense insurance, liability insurance, property insurance, surety insurance, title insurance. The Order reflects the amalgamation of St. Paul Guarantee Insurance Company, Northern Indemnity, Inc., 3921042 Canada Inc., 3207692 Canada Limited, 3112675 Canada Limited and 176856 Canada Inc. and is effective January 1, 2004.

### COMPAGNIE D'ASSURANCE ST. PAUL GARANTIE

#### AVIS D'INTENTION DE FUSION ET AUTORISATION DE FONCTIONNEMENT

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, conformément aux dispositions de l'alinéa 60(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que le Bureau du surintendant des institutions financières a octroyé une autorisation de fonctionnement à Compagnie d'Assurance St. Paul Garantie, lui donnant le droit d'exercer ses activités dans les branches d'assurance accidents et maladie, d'assurance aérienne, d'assurance automobile, d'assurance chaudières et machines, d'assurance crédit - à condition que la personne à qui le crédit a été accordé soit située au Canada -, d'assurance détournements, d'assurance grêle, d'assurance frais juridiques, d'assurance responsabilité, d'assurance de biens, d'assurance caution et d'assurance titres. L'autorisation tient compte de la fusion de St. Paul Guarantee Insurance Company, de Northern Indemnity, Inc., de 3921042 Canada Inc., 3207692 Canada Limited, 3112675 Canada Limited et de 176856 Canada Inc., et entre en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

(137-P73)

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, Milton, Ontario dated March 10, 2003. Court File No. 3260/02 to me directed, against the real and personal property of EXCALIBUR METAL PRECISION INC., E.P.M. INCORPORATED, CLEO GAJCEVIC, STJEPAN GAJCEVIC, AND ANNA EFRAM, Defendant at the suit of THYSEN CANADA LIMITED, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of STJEPAN GAJCEVIC:

Lot 178, Plan 65M-3305, in the City of Vaughan, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 109 Monterey Road, Ontario L4H 1W8.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of STJEPAN GAJCEVIC Defendants, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, April 21, 2004 at 1:00 o'clock in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

#### TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1.



All payments in cash or certified cheque made payable to the  
Minister of Finance  
Other conditions as announced

Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 20th day of February, 2004.

SHERIFF  
Civil/Enforcement Office  
Regional Municipality of York  
Telephone (905) 853-4809  
For Information Contact Betty Ciraco  
at Ext 6210  
Sheriff's File No 03-600

(137-P72)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton, Ontario dated May 30th, 2003, Number 03-BN-4431ST / 243/03, to me directed, against the real and personal property of Robert Hugh McIntyre also known as Rob Hugh McIntyre aka Robert McIntyre aka Robert McIntyre aka Rob McIntyre, Defendant, at the suit of Canadian Imperial Bank of Commerce, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Robert Hugh McIntyre aka Rob Hugh McIntyre aka Robert McIntyre aka Robert McIntyre aka Rob McIntyre, in and to:

(Municipally known as 133 John Street, Woodville, ON K0M 2T0); in the Village of Woodville, in the County of Victoria (now City of Kawartha Lakes) and Province of Ontario and being composed of Part of the North half of Lot 5, Concession 15, (formerly township of Mariposa) now in the Village of Woodville designated as Part 8 as shown on a Reference Plan deposited in the Registry Office for the Registry Division of Victoria No. 57 as Plan Number 57R-2697, under a Writ of Seizure and sale No. 03-243.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ROBERT HUGH MCINTYRE also known as ROB HUGH MCINTYRE aka ROBERT MCINTYRE aka ROBERT MCINTYRE aka ROB MCINTYRE, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at The Courthouse, 440 Kent Street West, Lindsay, Ontario K9V 6G8, on Wednesday April 7, 2004 at 2:00 p.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder  
- To be applied to purchase price  
- Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 440 Kent Street West, Lindsay, Ontario K9V 6G8.  
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 24th day of February, 2004 (at Lindsay, ON).

G. WAYNE McNICKLE,  
Sheriff, City of Kawartha Lakes/  
County of Haliburton  
Court Enforcement Office,  
440 Kent Street West,  
Lindsay, Ontario K9V 6G8

(137-P74)

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF HASTINGS HIGHLANDS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on April 12, 2004 at the Municipality of Hastings Highlands Municipal Office, 33011 Hwy. 62, Maynooth, Ontario, Council Chamber. Tenders will then be opened in public on the same day at the Municipality of Hastings Highlands, Municipal Office, Council Chamber, 33011 Hwy. 62, Maynooth, Ontario.

Description of Land: Parcel 1 – Assessment Roll No. 12 90 191 010 03000. Part Lot 11, Concession 1, Geographic Township of Wicklow, now Municipality of Hastings Highlands, County of Hastings, more particularly described as follows: COMMENCING at the north west angle of said Lot; THENCE southerly along the western boundary thereof a distance of 361 feet; THENCE easterly and parallel with the northern boundary thereof a distance of 130 feet; THENCE southerly and parallel with the western boundary thereof a distance of 105 feet to the point of commencement of the land to be conveyed herein; THENCE southerly and parallel with the western boundary thereof a distance of 209 feet; THENCE easterly and parallel with the northern boundary thereof a distance of 209 feet; THENCE northerly and parallel with the western boundary thereof a distance of 209 feet; THENCE westerly and parallel with the northern boundary thereof a distance of 209 feet to the point of commencement, containing by admeasurement 1 acre of land be the same more or less, as described in Instrument No. 122452.

Minimum Tender Amount: \$5,516.89

Description of Land: Parcel 2 – Assessment Roll No. 12 90 191 020 28100. Lot 15, Concession 9, in the Geographic Township of McClure, now in the Municipality of Hastings Highlands, County of Hastings, as described in Instrument No. 414535.  
Minimum Tender Amount: \$3,635.58

Description of Land: Parcel 3 – Assessment Roll No. 12 90 191 015 03050. Part Lot 9, Concession 4, in the Geographic Township of Bangor, now in the Municipality of Hastings Highlands, in the County of Hastings, lying to the north of the northern limit of the King's Highway No. 62, which northern limit may be more particularly described as follows: PREMISING that the eastern limit of Lot 9, Concession 4 has a bearing of North 20 degrees 53 minutes 10 seconds West as shown on a Department of Highways Assumption Plan registered on December 19, 1957 as No. 1097 and relating all bearings herein thereto; COMMENCING at a point in the eastern limit of Lot 9, Concession 4 distant 46.77 feet measured South 20 degrees 53 minutes 10 seconds East along the eastern limit of Lot 9, Concession 4 from the northeast corner thereof; THENCE South 68 degrees 40 minutes 30 seconds West a distance of 1350.77 feet to a point in the western limit of Lot 9, Concession 4, as described in Instrument No. 559565.  
Minimum Tender Amount: \$3,791.40

Description of Land: Parcel 4 – Assessment Roll No. 12 90 191 010 52950. Part Lots 19 and 20, East of Hastings Road, being Part 1, Plan 21R-4631, in the Geographic Township of Wicklow, now in the Municipality of Hastings Highlands, County of Hastings, as described in Instrument No. 469775.

Minimum Tender Amount: \$7,265.11

Description of Land: Parcel 5 – Assessment Roll No. 12 90 278 010 16900. The northeasterly part of Lot 16, Concession 6, in the Geographic Township of Herschel, now in the Municipality of Hastings Highlands, County of Hastings, being more particularly described as follows: COMMENCING at the north east angle of the said Lot 16; THENCE westerly along the northerly limit of the said Lot 16 a distance of 320 feet; THENCE southerly parallel to the easterly limit of the said Lot 16 a distance of 250 feet; THENCE easterly parallel to the northerly limit of the said Lot 16 a distance of 320 feet to the easterly limit of the said Lot 16; THENCE northerly along the easterly limit of the said Lot 16 a distance of 250 feet to the point of commencement, as described in Instrument No. 457404.

Minimum Tender Amount: \$4,104.59

Description of Land: Parcel 6 – Assessment Roll No. 12 90 191 020 45845. Part Lot 9, Concession 11, designated as Part 49 on Reference Plan HSR-134. Right-of-Way over Part of Lots 9 and 10, Concession 11, designated as Part 65 on Reference Plan HSR-134, in the Geographic Township of McClure, now in the Municipality of Hastings Highlands, County of Hastings, as described in Instrument No. 346099.

Minimum Tender Amount: \$3,103.86

Description of Land: Parcel 7 – Assessment Roll No. 12 90 191 020 23450. Part Lot 5, Concession 8, being Part 1, Plan 21R-3114, in the Geographic Township of McClure, now in the Municipality of Hastings Highlands, County of Hastings, as described in Instrument No. 494327.

Minimum Tender Amount: \$6,775.74

Description of Land: Parcel 8 – Assessment Roll No. 12 90 191 020 45750. Part Lot 9, Concession 11, designated as Part 30 on Reference Plan HSR-134. Right-of-Way over Part of Lots 9 and 10, Concession 11, designated as Part 65 on Reference Plan HSR-134, in the Geographic Township of McClure, now in the Municipality of Hastings Highlands, County of Hastings, as described in Instrument No. 395719.

Minimum Tender Amount: \$3,736.60

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

DAWN HALCROW,  
CAO/Clerk  
The Corporation of the Municipality of  
Hastings Highlands  
P.O. Box 130, 33011 Hwy. 62  
Maynooth, Ontario  
K0L 2S0

(137-P75)

*Municipal Act, 2001*

## SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SCHREIBER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 31, 2004, at the Township of Schreiber. Tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m.

Description of Land: CPR BLK Land RP55R10532, Township of Schreiber, District of Thunder Bay (Formerly operated as Flowers 'N' Treasures)

Minimum Tender Amount: \$99,600.00

Description of Land: Portion of Lots 13 and 14, Section 6, Plan 826, Township of Schreiber, District of Thunder Bay. As Described in Instrument Number 227073 (403 Erie Street Single Family Detached)

Minimum Tender Amount: \$8,400.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

RONA GODIN,  
Treasurer/Deputy Clerk  
Township of Schreiber  
608 Winnipeg Street,  
Box 40, Schreiber, Ontario P0T 2S0  
Phone (807) 824-2711

(137-P76)

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—03—06

## ONTARIO REGULATION 23/04

made under the

### BUILDING CODE ACT, 1992

Made: February 18, 2004

Filed: February 20, 2004

Amending O. Reg. 403/97

(Building Code)

Note: Ontario Regulation 403/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. (1) Sentence 3.1.5.16.(1) of Ontario Regulation 403/97 is revoked and the following substituted:**

(1) *Combustible plumbing fixtures* are permitted in a *building* required to be of *noncombustible construction* if they are constructed of material having a *flame-spread rating* and smoke developed classification permitted in Subsection 3.1.13.

**(2) Article 3.1.13.3. of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**3.1.13.3. Bathrooms and Plumbing Fixtures**

(1) The *flame-spread rating* of interior wall and ceiling finishes for a bathroom in a *suite of residential occupancy* shall be not more than 200.

(2) *Plumbing fixtures* shall have a *flame-spread rating* not more than 200.

**(3) Article 3.1.13.7. of the Regulation is amended by adding the following Sentences:**

(4) Except as permitted in Sentences (5) to (7), *plumbing fixtures* in a *building* regulated by the provisions of Subsection 3.2.6. shall have a smoke developed classification not more than 300.

(5) A *plumbing fixture* that is not located in a Group B *occupancy* need not comply with Sentence (4) if the *building* is *sprinklered*.

(6) A *plumbing fixture* may have a smoke developed classification more than 300 but not more than 500 if

(a) it is in a room where the wall surfaces have a smoke developed classification not more than 200, and

(b) it is located in,

(i) a Group C *occupancy*, or

(ii) a Group B *occupancy* and the *building* is *sprinklered*.

(7) A therapeutic bathing system in a Group B *occupancy* need not comply with Sentence (4) if the room in which it is located,

(a) does not open directly into patients' or residents' sleeping rooms, and

(b) is *sprinklered*.

**2. Sentence 3.7.4.17.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A *water distribution system* supplying hot water to *plumbing fixtures* shall conform to the requirements in Subsection 7.6.5.

**3. Article 7.2.10.7. of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**7.2.10.7. Reserved**

**4. Section 7.6. of the Regulation is amended by adding the following Subsection:**



### 7.6.5. Water Temperature Control

#### 7.6.5.1. Maximum Temperature of Hot Water

(1) Except as provided in Sentences (2) and 7.6.5.3.(1), the maximum temperature of hot water supplied by fittings to *fixtures* in a *residential occupancy* shall not exceed 49°C.

(2) Sentence (1) does not apply to hot water supplied to installed dishwashers or clothes washers.

#### 7.6.5.2. Showers

(1) Except as provided in Sentence (2), all shower valves shall be pressure-balanced or thermostatic-mixing valves, conforming to CAN/CSA-B125, "Plumbing Fittings".

(2) No pressure-balanced or thermostatic-mixing valve is required for a shower if the hot water supply for the shower is controlled by a master thermostatic-mixing valve conforming to CAN/CSA-B125, "Plumbing Fittings".

(3) Pressure-balanced or thermostatic-mixing valves shall be

(a) designed so that the outlet temperature does not exceed 49°C, or

(b) equipped with high-limit stops and adjusted to a maximum hot water setting of 49°C.

#### 7.6.5.3. Temperature Control Devices

(1) A *water distribution system* supplying hot water to any bathtub, shower or hand basin that is accessible to a patient or resident in a Group B, Division 2 or 3 *occupancy* or a resident of a group home, home for special care or residence for developmentally-handicapped adults shall have one or more temperature gauges and control devices that are

(a) accessible only to supervisory staff, and

(b) capable of being adjusted to ensure that the temperature of the water supplied to the *fixtures* does not exceed 49°C.

**5. Sentence 9.31.4.3.(2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) A *water distribution system* supplying hot water to *plumbing fixtures* shall conform to the requirements in Subsection 7.6.5.

**6. Section 12.1. of the Regulation is amended by adding the following Subsection:**

#### 12.1.5. Transition, September 2004

##### 12.1.5.1. Transitional Rule

(1) Subject to Sentence (2), this Code as it reads on August 31, 2004 is deemed to continue in force with respect to *construction*

(a) for which a permit is issued before September 1, 2004, or

(b) for which the working drawings, plans and specifications are substantially completed before September 1, 2004 and for which an application for a permit is made before December 1, 2004 under this Code as it reads on August 31, 2004.

(2) Sentence (1) does not apply unless the *construction* is commenced within six months after the permit is issued.

**7. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

(2) Sections 2, 3, 4 and 5 come into force on the later of September 1, 2004 and the day this Regulation is filed.

10/04

**ONTARIO REGULATION 24/04**

made under the

**LIQUOR LICENCE ACT**

Made: February 4, 2004

Filed: February 20, 2004

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990

(Licences to Sell Liquor)

Note: Regulation 719 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 45 (2) of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “narcotic” and substituting “controlled substance”.**

10/04

NOTE: The Table of Regulations (Legislative History) and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site ([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve la Table des règlements (historique législatif) et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».





## INDEX 10

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamations/Proclamations .....	389
Ontario Highway Transport Board .....	391
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	391
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	395
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	396
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations) .....	397
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statut) .....	397
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario .....	398
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	399
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	399

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	399
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS .....	400
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS .....	400
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	400
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	401

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Building Code Act, 1992	O. Reg. 23/04 .....	403
Liquor Licence Act	O. Reg. 24/04 .....	405



Publications Ontario would like to announce  
the release of

## *The Annual Statutes of Ontario 2002*

2 volume set  
Price: \$225.00

### **Available at**

#### **Toronto**

##### **In person:**

Publications Ontario  
880 Bay St.  
Toronto, ON  
M7A 1N8  
8:30 am to 5:00 pm  
Monday to Friday  
(416) 326-5300  
Toll free: 1-800-668-9938  
TTY Toll free: 1-800-268-7095  
Fax: (416) 326-5317

**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

##### **Mail orders:**

Publications Ontario  
50 Grosvenor St., Main Floor  
Toronto, ON  
M7A 1N8

#### **Ottawa**

##### **In person:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1  
8:00 am to 5:00 pm  
Monday  
(613) 238-3630  
Toll free: 1-800-268-8758  
TTY toll free: 1-800-628-7095  
Fax: 613- 566-2234

##### **Mail orders:**

Access Ontario  
161 Elgin St. Second Floor  
Ottawa, ON  
K2P 2K1



Publications Ontario  
vous annonce la sortie  
d'un nouveau livre

## *Les Lois Annuelles de l'Ontario, 2002*

En 2 volumes  
Prix: 225.00\$

Disponible a:

### **TORONTO**

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317  
**Internet:** [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

### **Commandes par correspondance:**

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto (Ontario)  
M7A 1N8

### **OTTAWA**

Achat en personne  
Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1(800) 268-8758  
N°ATME: 1(800) 628-7095  
Télécopieur: (613) 566-2234

### **Commandes par correspondance:**

Accès Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2K1







## Nouvelle Information- S.V.P. Notez

**A partir du 1<sup>er</sup> avril, 2004 les procédures suivantes et les nouvelles informations s'appliqueront à chaque annonces publiées dans La Gazette de l'Ontario.**

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'an s'il vous plaît communiquer avec le bureau de La Gazette de l'Ontario à l'adresse ou au numéro de téléphone ci-dessous.

### Tarifs publicitaires

- 1) Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i) jusqu'à un ¼ colonne ou une partie de celle-ci est 75,00 \$
  - ii) pour chaque insertion multiple supplémentaires commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00 \$

### Format

- 1) Les tarifs mentionnés s'appliquent aux annonces soumissionnées de façon électronique. Les modèles pour les annonces de types communes peuvent être téléchargés à partir du site web (voir ci-dessous) ou peuvent être obtenues par courriel à l'adresse de La Gazette de l'Ontario.
- 2) Les annonces de copie écrites requiert du travail de surplus (re-taper, éditer, corriger) de l'imprimeur, ce qui engendre des coûts de surplus que la Gazette ne peut plus se permettre d'absorber. Ceci dit, dans le futur les tarifs de copie écrites seront de 75,00 \$ pour ¼ de page en plus de 30,00 \$ par annonce.
- 3) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.
- 4) Pour la confirmation d'une copie écrite, commandée lorsqu'une annonce est soumise, le tarif est 30,00 \$ par annonce.
- 5) Pour la confirmation d'une copie certifiée écrite le tarif est 60,00 \$ par annonce.

### Abonnement

Le tarif d'abonnement annuel est de 126.50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date.

Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct sur POD au site [www.gov.on.ca/MBS/french/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/french/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Paieement-Abonnement

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex. Les chèques ou mandats doivent être fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5306

### Paieement-Annonces

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### Ontario Government Etc.

IFIS a introduit des exigences de procédures de facturation plus rigoureuses et compliquées qui affectent la Gazette et ses clients. S'il vous plaît considérez utiliser une carte d'achat du ministère lorsque vous placez une annonce. Les commandes faites par carte d'achat ne sont pas sujets aux exigences de facturation d'IFIS et permettra la Gazette d'éviter le retard futur de traitement.

Pour obtenir de l'information sur le paiement par carte d'achat, les types et le placement d'annonces communiquez avec le bureau de la Gazette au (416) 326-5310 ou à [Ontario.gazette@mbs.gov.on.ca](mailto:Ontario.gazette@mbs.gov.on.ca)



## New Information – Please Note

**Effective April 1st 2004, the following procedures and new information will apply to all notices published in THE ONTARIO GAZETTE.**

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/ notices must be received no later than 4 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at the numbers/addresses listed below.

### Advertising rates:

- 1) For all notices the basic rate is \$75 per 1/4 page or less for a first insertion.
- 2) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.

### Format:

- 1) The rates listed apply to notices submitted in electronic form. Templates for common notice types may be downloaded from the Gazette web site (see below) or can be obtained from the Gazette by e-mail.
- 2) Hard copy notices require extra work (re-keying, editing and proofing) by the printer, generating extra costs that the Gazette can no longer afford to absorb. Therefore the rate for hard copy in future will be \$75 per 1/4 page plus \$30 per notice.
- 3) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a print copy at a local library.
- 4) For hard copy confirmation, ordered when a notice is submitted, the rate is \$30 per notice.
- 5) For a certified hard copy confirmation, the rate is \$60 per notice.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through POOL at [www.gov.on.ca/MBS/english\(or/french\)/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/english(or/french)/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment – Subscriptions:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by cheque or money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### Ontario Government IFIS Ministries Please Note:

IFIS requirements have introduced more stringent and complicated billing procedures that affect both the Gazette and its clients. Please consider using a ministry Purchase Card when placing notices – charge card orders are not subject to IFIS requirements, and will allow the Gazette to avoid future processing delays.

For information about P-card payments, valid types of notice and placement contact the Gazette office at (416) 326-5310 or at [Ontario.gazette@mbs.gov.on.ca](mailto:Ontario.gazette@mbs.gov.on.ca)













3 1761 11465726 5